



XVII. Legislaturperiode

XVII legislatura

BESCHLUSSVORSCHLAG

PROPOSTA DI DELIBERAZIONE

Wirtschafts- und Finanzdokument der Autonomen Provinz Bozen (WFDL) 2026-2028

Documento di economia e finanza della Provincia autonoma di Bolzano (DEFP) 2026-2028

Bericht

Sehr geehrte Damen und Herren Abgeordnete, anbei übermittle ich Ihnen zur Überprüfung und Genehmigung den Beschlussvorschlag für das Wirtschafts- und Finanzdokument der Autonomen Provinz Bozen (WFDL) 2026-2028, welches von der Südtiroler Landesregierung mit Beschluss Nr. 396 vom 10.6.2025 genehmigt worden ist.

Das Landesamt für institutionelle Angelegenheiten hat mittels Schreiben vom 10.6.2025 das Wirtschafts- und Finanzdokument der Autonomen Provinz Bozen (WFDL) 2026-2028 an den Südtiroler Landtag übermittelt.

Gemäß dem gesetzesvertretenden Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, stellt das Wirtschafts- und Finanzdokument die Grundlage für die Entscheidungen über die durchzuführenden Programme und die Inhalte der Aufgabenbereiche des Haushalts sowie für die Strategischen Planungs- und Kontrolltätigkeiten dar.

Gemäß Artikel 12-bis des Landesgesetzes vom 29. Jänner 2002, Nr. 1, obliegt es dem Südtiroler Landtag das Wirtschafts- und Finanzdokument des Landes zu überprüfen und zu genehmigen.

Deshalb bitte ich Sie nun das Wirtschafts- und Finanzdokument der Autonomen Provinz Bozen (WFDL) 2026-2028 zu überprüfen und zu genehmigen.

Relazione

Gentili consigliere e consiglieri, in allegato trasmetto la proposta di deliberazione relativa al Documento di Economia e Finanza della Provincia autonoma di Bolzano (DEFP) 2026-2028, approvato dalla Giunta provinciale con la deliberazione n. 396 del 10/6/2025.

Con nota del 10/6/2025 l'Ufficio provinciale Affari istituzionali ha trasmesso al Consiglio provinciale il Documento di Economia e Finanza della Provincia autonoma di Bolzano (DEFP) 2026-2028.

Ai sensi del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, il Documento di Economia e Finanza costituisce la base delle decisioni sui programmi da realizzare e sui contenuti delle missioni del bilancio nonché dell'attività di programmazione e controllo strategico.

Ai sensi dell'articolo 12-bis della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1, spetta al Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano verificare e approvare il suddetto Documento di Economia e Finanza della Provincia.

Pertanto, Vi invito a verificare e approvare il Documento di Economia e Finanza della Provincia autonoma di Bolzano (DEFP) 2026-2028.

Der Präsident | Il presidente
Arnold Schuler

Beschlussvorschlag

Nach Einsichtnahme in das Schreiben vom Landesamt für Institutionelle Angelegenheiten vom 10.6.2025, mit welchem das Wirtschafts- und Finanzdokument der Autonomen Provinz Bozen (WFDL) 2026-2028 an den Südtiroler Landtag übermittelt worden ist;

nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 396 vom 10.6.2025, mit welchem das Wirtschafts- und Finanzdokument der Autonomen Provinz Bozen (WFDL) 2026-2028 genehmigt worden ist;

nach Einsichtnahme in das gesetzvertretende Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118;

nach Einsichtnahme in Artikel 12-bis des Landesgesetzes vom 29. Jänner 2002, Nr. 1;

festgestellt, dass die Überprüfung und die Genehmigung des Wirtschafts- und Finanzdokumentes der Autonomen Provinz Bozen (WFDL) 2026-2028 dem Südtiroler Landtag obliegt;

dies vorausgeschickt,

**beschließt
der Südtiroler Landtag**

in der Sitzung vom _____

mit _____:

1. das Wirtschafts- und Finanzdokument der Autonomen Provinz Bozen (WFDL) 2026-2028 gemäß Anlage, welche diesem Beschluss als wesentlicher Bestandteil beiliegt, zu genehmigen.

AF

Der Präsident | Il presidente
Arnold Schuler

Bozen, den

Proposta di deliberazione

Vista la nota dell'Ufficio provinciale Affari Istituzionali del 10/6/2025 con cui è stato trasmesso al Consiglio provinciale il Documento di Economia e Finanza della Provincia autonoma di Bolzano (DEFP) 2026-2028;

vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 396 del 10/6/2025 con cui è stato approvato il Documento di Economia e Finanza della Provincia autonoma di Bolzano (DEFP) 2026-2028;

visto il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118;

visto l'articolo 12-bis della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1;

constatato che spetta al Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano verificare e approvare il Documento di Economia e Finanza della Provincia autonoma di Bolzano (DEFP) 2026-2028;

ciò premesso,

**Il Consiglio della Provincia
autonoma di Bolzano
delibera**

nella seduta del _____

con _____:

1. di approvare il Documento di Economia e Finanza della Provincia autonoma di Bolzano 2026-2028 allegato alla presente deliberazione quale sua parte essenziale.

Bolzano,



WIRTSCHAFTS- UND FINANZDOKUMENT DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN 2026-2028



DOCUMENTO DI ECONOMIA E FINANZA DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO 2026-2028

INHALT	CONTENUTI
Vorwort Einheitlicher Finanzrahmen aller verfügbaren Mittel unter Einsatz von Mitteln zur Umsetzung für den Bezugszeitraum	Premessa Quadro finanziario unitario di tutte le risorse disponibili esplicitandone gli strumenti attuativi per il periodo di riferimento
I. Sektion	Sezione I
1. Die Rahmenbedingungen	1. Il contesto
1.1. Überblick über die wirtschaftlichen und finanziellen Rahmenbedingungen	1.1. Quadro del contesto economico e finanziario di riferimento
1.1.1. Internationaler wirtschaftlicher Hintergrund	1.1.1. Lo scenario economico internazionale
1.1.2. Der nationale Kontext	1.1.2. Il contesto nazionale
1.1.3. Der Kontext auf Landesebene	1.1.3. Lo scenario provinciale
1.1.4. Mehrjähriger Finanzrahmen der Europäischen Union und Regionalpolitik	1.1.4. Il quadro finanziario pluriennale dell'Unione europea e la politica regionale
1.2. Institutioneller Rahmen	1.2. Il contesto istituzionale
1.2.1. Organisation und Personal	1.2.1. Organizzazione e personale
1.2.2. Bindung der öffentlichen Finanzen: Haushaltsausgleich	1.2.2. Vincoli di finanza pubblica: pareggio di bilancio
1.2.3. Das System der beteiligten Körperschaften	1.2.3. Il sistema degli organismi partecipati
1.3. Das Territorium	1.3. Il territorio
1.3.1. Demographischer Rahmen und wichtigste sozioökonomische Indikatoren	1.3.1. Il quadro demografico e i principali indicatori socioeconomici
2. Die Strategien	2. Le strategie
2.1. Generaldirektion des Landes - Ressort Finanzen, Digitaler Wandel und Bürgernahe Verwaltung	2.1. Direzione generale della Provincia - Dipartimento Finanze, Trasformazione digitale e Amministrazione a misura di cittadino
2.2. Generalsekretariat des Landes - Ressort Autonomie, Gemeinden, Institutionelle Angelegenheiten und Gesetzgebung	2.2. Segreteria generale della Provincia - Dipartimento Autonomia, Comuni, Affari istituzionali e legislativi
2.3. Ressort Bevölkerungsschutz, Bürgerrechte, Gleichstellung und Kommunikation	2.3. Dipartimento Protezione civile, Diritti civili, Parità e Comunicazione
2.4. Ressort Hochbau, Valorisierung des Vermögens, Grundbuch und Kataster	2.4. Dipartimento Opere pubbliche, Valorizzazione del patrimonio, Libro fondiario e Catasto
2.5. Ressort Italienische Kultur und Wirtschaftsentwicklung	2.5. Dipartimento Cultura italiana e Sviluppo economico
2.6. Direktion Italienische Bildung	2.6. Direzione Istruzione e Formazione italiana
2.7. Deutsche Bildungsdirektion	2.7. Direzione Istruzione e Formazione tedesca

2.8. Ressort Innovation und Forschung, Museen, Denkmalpflege, Deutsche Kultur und Bildungsförderung	2.8. Dipartimento Innovazione e Ricerca, Musei, Beni culturali, Cultura tedesca e Diritto allo studio Industria, Lavoro, Integrazione
2.9. Ressort Sozialer Zusammenhalt, Familie, Senioren, Genossenschaften und Ehrenamt	2.9. Dipartimento Coesione sociale, Famiglia, Anziani, Cooperative e Volontariato
2.10. Ressort Tiefbau und Mobilität	2.10. Dipartimento Infrastrutture e mobilità
2.11. Direktion Ladinische Bildung und Kultur	2.11. Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina
2.12. Ressort Landwirtschaft, Forstwirtschaft und Tourismus	2.12. Dipartimento Agricoltura, Foreste e Turismo
2.13. Ressort Gesundheitsvorsorge und Gesundheit	2.13. Dipartimento Prevenzione sanitaria e Salute
2.14. Ressort Umwelt-, Natur- und Klimaschutz, Energie, Raumentwicklung und Sport	2.14. Dipartimento Protezione dell'ambiente, della natura e del clima, Energia, Sviluppo del territorio e Sport
2.15. Ressort Wohnbau, Sicherheit und Gewaltprävention	2.15. Dipartimento Edilizia abitativa, Sicurezza e prevenzione della violenza
2.16. Ressort Europa, Arbeit und Personal	2.16. Dipartimento Europa, Lavoro e Personale
II. Sektion	Sezione II
Analyse der Finanzlage	Analisi della situazione finanziaria
1.1. Aufbau des öffentlichen Finanzrahmens	1.1. La costruzione del quadro di finanza pubblica
1.2. Korrekturmaßnahme	1.2. La manovra correttiva
1.3. Mehrjährige Programmziele zur Eindämmung der öffentlichen Verschuldung	1.3. Gli obiettivi pluriennali di riduzione del debito pubblico
1.4. Leitlinien für Hilfskörperschaften und kontrollierte und beteiligte Gesellschaften	1.4. Indirizzi agli enti strumentali e alle società controllate e partecipate
1.5. Eindämmungsmaßnahmen	1.5. Misure di contenimento
III. Sektion	Sezione III
PNRR "Piano Nazionale della Ripresa e Resilienza"	PNRR "Piano Nazionale della Ripresa e Resilienza"
IV. Sektion	Sezione IV
Öffentliche Aufträge	Opere pubbliche

VORWORT Einheitlicher Finanzrahmen aller verfügbaren Mittel unter Einsatz von Mitteln zur Umsetzung für den Bezugszeitraum	PREMESSA Quadro finanziario unitario di tutte le risorse disponibili esplicitandone gli strumenti attuativi per il periodo di riferimento
Die Landesregierung stellt das Wirtschafts- und Finanzdokument des Landes (WFDL) 2026-2028 vor.	La Giunta presenta il Documento di Economia e Finanza provinciale (DEFP) 2026-2028.
Unter Berücksichtigung der neuen politischen Rahmenbedingungen hat das Exekutivorgan eine Programmierungsübersicht übereinstimmend mit den geltenden Bestimmungen abgefasst.	Tenuto conto del nuovo contesto politico nazionale, l'organo esecutivo ha formulato un quadro programmatico conforme alla legislazione vigente.
Das WFDL beschreibt somit die internationale, staatliche und ländliche Wirtschafts- und Finanzentwicklung und aktualisiert die mehrjährigen finanziellen Rahmenbedingungen der Europäischen Union, der regionalen Politik und des institutionellen Kontextes.	Il DEFP provvede quindi alla descrizione dell'evoluzione economico-finanziaria internazionale, nazionale e provinciale e all'aggiornamento del quadro finanziario pluriennale dell'Unione europea, della politica regionale e del contesto istituzionale.
Der Landtag findet in diesem Dokument eine aktuelle Darstellung der wirtschaftlichen und finanziellen Situation, welche die Grundlage der Wirtschaftspolitik und der Reformplanung, die die nächste Regierung anwenden wird, bildet.	Il Consiglio trova quindi in questo Documento un quadro aggiornato della situazione economica e finanziaria, che costituirà la base per le politiche economiche ed i programmi di riforma che la prossima Giunta vorrà adottare.
Dieses Wirtschafts- und Finanzdokument des Landes wird dem Landtag in einer Übergangsphase und Zeit wichtiger Veränderungen vorgelegt.	Questo Documento di Economia e finanza provinciale viene trasmesso al Consiglio in una fase di transizione e di importanti mutamenti.
Zunächst ist ein Szenarienwechsel aus Sicht der nationalen Planungsdokumente zu verzeichnen. Zum ersten Mal basiert dieses WFDL nicht auf dem entsprechenden nationalen Dokument, dem Wirtschafts- und Finanzdokument.	È da rilevare innanzitutto un cambio di scenario dal punto di vista dei Documenti di Programmazione nazionali. Per la prima volta, infatti, questo DEFP non ha come premessa l'analogo documento nazionale, il DEF.
Die Regierung hat sechs Monate nach der Vorlage des Strukturplans für den mittelfristigen Haushalt 2025-2029 am 10. April 2025 das Öffentliche Finanzdokument vorgelegt, in	Il Governo, sei mesi dopo l'invio alle Camere del Piano strutturale di Bilancio di Medio Termine 2025-2029, ha presentato in data 10 aprile 2025 il Documento di Finanza Pubblica, in ottemperanza

Übereinstimmung mit den EU-Vorschriften, die die Vorlage eines jährlichen Fortschrittsberichts (Annual Progress Report) bis zum 30. April eines jeden Jahres vorsehen. Dieses Dokument, wie vom Wirtschafts- und Finanzminister in seinem Vorwort erläutert, konzentriert sich hauptsächlich auf die Berichterstattung über die erzielten Fortschritte.	alla normativa dell'Unione Europea, che prevede l'invio alla Commissione Europea di una Relazione annuale sui progressi compiuti (Annual Progress Report) entro il 30 aprile di ciascun anno; esso si configura, come specificato dal Ministro dell'Economia e delle Finanze nella propria Premessa, come un documento "principalmente incentrato sulla rendicontazione dei progressi compiuti".
Wie im gleichen Vorwort des Ministers angegeben, wurde das Öffentliche Finanzdokument "in einem Übergangskontext veröffentlicht, in dem die nationalen Vorschriften für die öffentliche Finanzwirtschaft noch nicht geändert wurden, um die 2024 eingeführte Reform der europäischen Wirtschaftsgouvernanz zu berücksichtigen".	Come specificato nella medesima <i>Premessa</i> a cura del Ministro, il Documento di Finanza Pubblica è stato rilasciato <i>"in un contesto transitorio, nel quale la normativa nazionale di finanza pubblica non è ancora stata modificata per tenere conto della riforma della Governance economica europea introdotta nel 2024"</i> .
Das Öffentliche Finanzdokument, das in einer historischen Phase vorgelegt wurde, in der das geopolitische und wirtschaftliche internationale Umfeld besonders instabil ist, hat daher eine "Änderung des Inhalts und der Perspektive im Vergleich zum Wirtschafts- und Finanzdokument gemäß den geltenden Vorschriften" ¹ erfahren und verweist auf das Programmatische Haushaltsdokument, dessen Vorlage an die zuständige parlamentarische Kommission bis zum 15. Oktober vorgesehen ist, "die Rolle der Rahmenplanung der Finanzwirtschaft im Rahmen der Aktualisierung des Prognoseszenarios".	Il Documento di Finanza Pubblica, presentato in un momento storico nel quale il quadro geopolitico ed economico internazionale è particolarmente instabile, ha quindi assunto un "cambiamento di contenuto e di prospettiva rispetto al Documento di Economia e Finanza come definito dall'attuale normativa" ¹ , rimandando al Documento programmatico di bilancio, il cui invio alla competente Commissione parlamentare è previsto entro il 15 ottobre, "il ruolo di inquadramento della programmazione della manovra di finanza pubblica, nell'ambito dell'aggiornamento dello scenario di previsione".
DAS WFDL IM AKTUELLEN ÜBERGANGSKONTEXT	IL DEFP NELL'ATTUALE CONTESTO TRANSITORIO
Im aktuellen Übergangskontext, in Erwartung der Änderung der nationalen Vorschriften zur Anpassung an die Reform der europäischen	Nell'attuale contesto transitorio, in attesa che la normativa nazionale sia modificata per adeguarsi

¹ Das WFDL enthält in seinen Inhalten die aktuellen Prognosen gemäß geltendem Recht für den Zeitraum 2025-2027. Der programmatische Rahmen wurde nicht in das Dokument aufgenommen. Il DFP prevede tra i propri contenuti le previsioni tendenziali a legislazione vigente riferite all'orizzonte 2025-2027. Il quadro programmatico non è stato incluso nel Documento.

Gouvernanz, verfügt das Land nicht über die Daten, die für die Erstellung eines programmatischen Szenarios erforderlich sind.	alla riforma della governance europea, la Provincia non è in possesso dei dati utili a stilare uno scenario programmatico.
Einerseits wird daher die Übermittlung des Fortschrittsberichts über die während der Legislaturperiode erzielten Fortschritte an den Landtag bestätigt, unter Berücksichtigung der in der geltenden Landesgesetzgebung vorgesehenen Fristen – ergänzt durch spezifische Abschnitte zu den Auswirkungen des aktuellen wirtschaftlichen und geopolitischen Umfelds auf das Land Südtirol, sowie zur Entwicklung einiger der wichtigsten mit europäischen, nationalen und eigenen Mitteln finanzierten Politiken.	Da una parte quindi, si conferma la trasmissione al Consiglio del Documento di rendicontazione dei progressi compiuti nel corso della legislatura tenendo conto dei tempi previsti dalla legislazione regionale vigente – implementato con sezioni specifiche concernenti sia le ricadute sulla Provincia dell'attuale contesto economico e geopolitico, sia l'andamento di alcune delle principali politiche messe in atto con fonti di finanziamento Europee, nazionali e proprie.
Andererseits wird dem Landtag jedoch ein Wirtschafts- und Finanzdokument vorgelegt, dem einige Komponenten in Bezug auf Einnahmen- und Ausgabenprognosen fehlen, während die Genehmigung eines umfassenderen programmatischen Haushaltsdokuments auf einen Zeitpunkt nach der Genehmigung des Nationalen Programmatischen Haushaltsdokuments verschoben werden muss (analog zu dem, was mit der Aktualisierungsnotiz zum WFDL nach der ABWFDL geschah).	Dall'altra, tuttavia, viene presentato al Consiglio un Documento di Economia e Finanza necessariamente privo di alcune componenti rispetto alle previsioni di entrata e di spesa, mentre si rende necessario rinviare l'approvazione di un più completo documento programmatico di bilancio regionale a un momento successivo all'approvazione del Documento Programmatico di Bilancio Nazionale (in analogia a quanto accadeva con la Nota di Aggiornamento al DEFP, successiva alla NADEFP).

I. SEKTION 1. Die Rahmenbedingungen	SEZIONE I 1. Il contesto

1.1 ÜBERBLICK ÜBER DIE WIRTSCHAFTLICHEN UND FINANZIELLEN RAHMENBEDINGUNGEN	1.1 QUADRO DEL CONTESTO ECONOMICO E FINANZIARIO DI RIFERIMENTO
1.1.1. Internationaler wirtschaftlicher Hintergrund	1.1.1. Lo scenario economico internazionale
Die internationale Lage ist von wachsender Unsicherheit und Anspannung sowie dem Anhalten geopolitischer Spannungen geprägt. Dazu gesellt sich die Handelspolitik der neuen US-Regierung: Das Inkrafttreten erster Zölle sowie die häufigen politischen Kurswechsel führen zu steigender Unsicherheit und einer Eskalation der Handelskonflikte.	Lo scenario internazionale registra un'incertezza e un nervosismo crescenti, con le tensioni geopolitiche preesistenti che perdurano, alle quali si aggiunge la politica commerciale adottata della nuova amministrazione statunitense. L'entrata in vigore dei primi dazi e le continue modifiche stanno causando molta insicurezza ed una escalation nelle tensioni commerciali.
Obwohl sich der weltwirtschaftliche Rahmen als widerstandsfähiger als erwartet erweist, belasten die anhaltenden Konflikte weiterhin die Kassen der westlichen Staaten und verschärfen die geopolitische Instabilität. Ungünstige Entwicklungen im Krieg in der Ukraine, die sich zuspitzende Krise im Nahen Osten oder der Ausbruch eines weiteren Konflikts könnten, unvorhersehbare und plötzliche Auswirkungen auf die großen westlichen Volkswirtschaften haben.	Nonostante il quadro economico globale si dimostri più robusto di quanto previsto, i conflitti in atto continuano a gravare sulle casse degli stati occidentali e ad esacerbare l'instabilità geopolitica. Evoluzioni negative della guerra in Ucraina, l'aggravarsi della crisi in Medio Oriente o lo scoppio di un altro conflitto potrebbero avere effetti imprevedibili e improvvisi sulle principali economie occidentali.
Der Internationale Währungsfonds (IWF) schätzt, dass das weltweite BIP (Bruttoinlandsprodukt) im Jahr 2025 um 2,8 % wächst (April 2025).	Secondo le stime del Fondo Monetario Internazionale (FMI), nel 2025 la crescita del PIL (Prodotto Interno Lordo) globale sarebbe pari al 2,8% (aprile 2025).

Tab. 1 Bruttoinlandsprodukt nach Gebiet - 2024-2026 Prozentuelle Veränderung gegenüber dem Vorjahr Quelle: Internationaler Währungsfonds, World Economic Outlook, April 2025	Tab. 1 Prodotto interno lordo per ambito territoriale - 2024-2026 Variazione percentuale rispetto all'anno precedente Fonte: Fondo Monetario Internazionale, World Economic Outlook, aprile 2025

	Schätzungen		Prognosen	
	Stime		Previsioni	
	2024	2025	2026	
Welt	3,3	2,8	3,0	Mondo
Vereinigte Staaten	2,8	1,8	1,7	Stati Uniti
Eurozone	0,9	0,8	1,2	Area Euro

Japan	0,1	0,6	0,6	Giappone
China	5,0	4,0	4,0	Cina
Vereinigtes Königreich	1,1	1,1	1,4	Regno Unito
Russland	4,1	1,5	0,9	Russia

Die Inflation ist derzeit nicht das größte wirtschaftliche Problem auf internationaler Ebene, jedoch geht von ihr ein wesentliches Risiko aus. Die Preise ziehen aktuell nur bedingt, aber nicht unerheblich an. Zudem kann das wirtschaftliche und geopolitische Umfeld neue Inflationsrisiken auslösen. Vor diesem Hintergrund hat die Europäische Zentralbank (EZB) im März zum sechsten Mal in Folge eine Senkung des Leitzinses angekündigt.

L'inflazione al momento non è il problema economico principale a livello internazionale, ma rappresenta comunque un rischio importante. In questa fase, le pressioni al rialzo sui prezzi sono limitate ma non trascurabili, e lo scenario economico e geopolitico fa emergere nuovi rischi inflazionistici. In tale contesto, la Banca Centrale Europea (BCE) a marzo ha annunciato per la sesta volta consecutiva una riduzione del tasso di interesse.

Die Unsicherheit im internationalen Umfeld wirkt sich deutlich auf zukünftige geldpolitische Entscheidungen in Europa und den Vereinigten Staaten aus und verringert auf beiden Seiten des Atlantiks die Wahrscheinlichkeit weiterer Zinssenkungen in den nächsten Monaten.

L'incertezza associata al quadro internazionale incide in maniera importante sulle future scelte di politica monetaria in Europa e negli Stati Uniti, e riduce la probabilità di ulteriori tagli nei prossimi mesi su entrambe le sponde dell'Atlantico.

Tab. 2

Verbraucherpreisindex nach Gebiet - 2024-2026

Prozentuelle Veränderung gegenüber dem Vorjahr

Quelle: Internationaler Währungsfonds, World Economic Outlook, April 2025

Tab. 2

Prezzi al consumo per ambito territoriale - 2024-2026

Variazione percentuale rispetto all'anno precedente

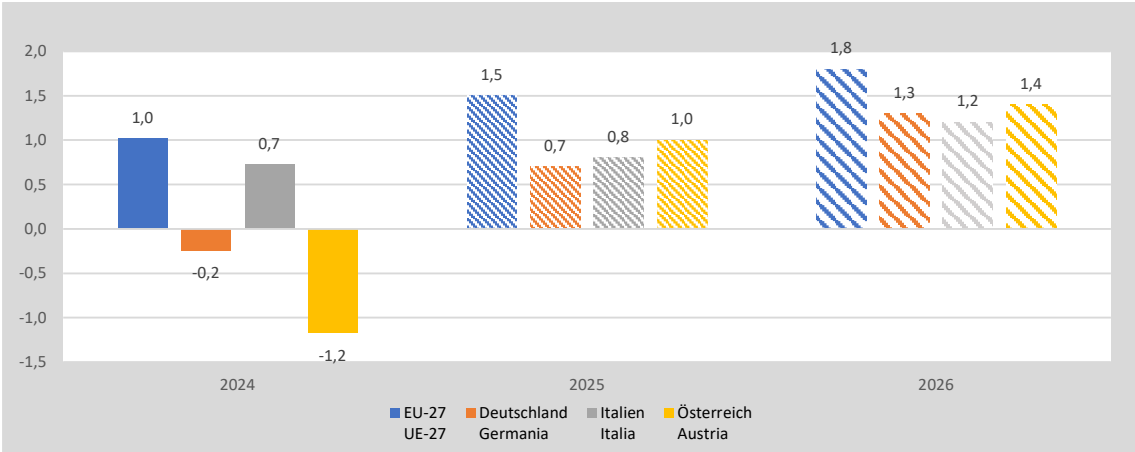
Fonte: Fondo Monetario Internazionale, World Economic Outlook, aprile 2025

	Schätzungen		Prognosen	
	Stime		Previsioni	
	2024	2025	2026	
Welt	5,7	4,3	3,6	Mondo
Vereinigte Staaten	3,0	3,0	2,5	Stati Uniti
Eurozone	2,4	2,1	1,9	Area Euro
Japan	2,7	2,4	1,7	Giappone
China	0,2	0,0	0,6	Cina
Vereinigtes Königreich	2,5	3,1	2,2	Regno Unito
Russland	8,4	9,3	5,5	Russia

1.1.2 Gesamtstaatlicher Kontext und Vergleich mit einigen Ländern	1.1.2 Contesto nazionale e confronto con alcuni paesi
Das Wachstum des italienischen Bruttoinlandsprodukts (BIP) ist 2024 laut Nationalinstitut für Statistik (ISTAT) auf die Auslandsnachfrage und die Zunahme der Erwerbstätigkeit zurückzuführen. Der Bausektor verzeichnet hingegen einen Rückgang infolge des Auslaufens der Steuererleichterungen. Insgesamt nimmt das italienische BIP 2024 um 0,7 % zu, also um 0,2 Prozentpunkte mehr als laut den letzten Schätzungen.	Secondo l'Istituto nazionale di statistica (ISTAT) nel 2024 è la domanda estera insieme alla crescita dell'occupazione a sostenere la crescita del Prodotto Interno Lordo (PIL) nazionale. Al contrario, l'attività edilizia subisce un rallentamento in seguito all'esaurimento delle agevolazioni fiscali. Nel complesso, nel 2024 il PIL italiano cresce dello 0,7%, in aumento di 0,2 punti percentuali rispetto alle ultime stime.
In Österreich und Deutschland sinkt das BIP im Jahr 2024 hingegen laut Statistischem Amt der Europäischen Union (EUROSTAT). In Österreich beträgt der Rückgang gegenüber dem Vorjahr 1,2 % und ist auf sinkende Investitionen, die schwache Inlandsnachfrage und den abgeschwächten Außenhandel zurückzuführen. Die gleichen Faktoren spielen, wenn auch in geringerem Ausmaß, auch in Deutschland eine Rolle. Dazu kommt der Arbeitskräftemangel, der besonders den Bausektor belastet. Insgesamt sinkt das BIP in Deutschland 2024 um 0,2 %.	Secondo l'Ufficio statistico dell'Unione europea (EUROSTAT) Austria e Germania registrano invece una contrazione del PIL nel 2024. In Austria il calo degli investimenti, la debole domanda interna e il rallentamento delle esportazioni portano a una flessione del PIL dell'1,2% rispetto al 2023. Anche la Germania risente degli stessi fattori, benché in misura più contenuta, cui si aggiunge la carenza di manodopera, in particolare nel settore delle costruzioni. Complessivamente in Germania nel 2024 si registra una variazione del PIL del -0,2%.
Die EU-27 verzeichnet 2024 insgesamt ein Wachstum um 1,0 %.	Per l'UE-27 la crescita attestata nel 2024 è pari all'1,0%.
Die Schätzungen für 2025 zeichnen sich durch steigende Unsicherheiten aus. Im Frühling 2025 haben die Vereinigten Staaten Zölle bis zu 25 % auf verschiedene Produkte eingeführt. 2024 ist Deutschland das am engsten über den Außenhandel mit den USA verbundene Land der EU-27: 10,4 % der Exporte gehen nach Übersee, während die Importe aus den USA 5,3 % betragen. Italien liegt mit ähnlich hohen Werten (Ausfuhren: 10,4 %, Einfuhren: 4,6 %) gleich dahinter, während Österreich etwas weniger vom Außenhandel mit den USA abhängig ist	Le stime per il 2025 sono caratterizzate da una crescente incertezza. A partire dalla primavera 2025, infatti, gli Stati Uniti hanno imposto dazi fino al 25% su diversi prodotti. Nel 2024 è la Germania il paese dell'UE-27 più esposto allo scambio commerciale con gli Stati Uniti: il 10,4% delle esportazioni sono destinate oltreoceano, mentre le importazioni ammontano al 5,3%. Segue l'Italia con valori pressoché identici (esportazioni: 10,4%; importazioni: 4,6%), mentre l'Austria risulta essere leggermente meno esposta (esportazioni: 8,4%; importazioni: 2,5%).

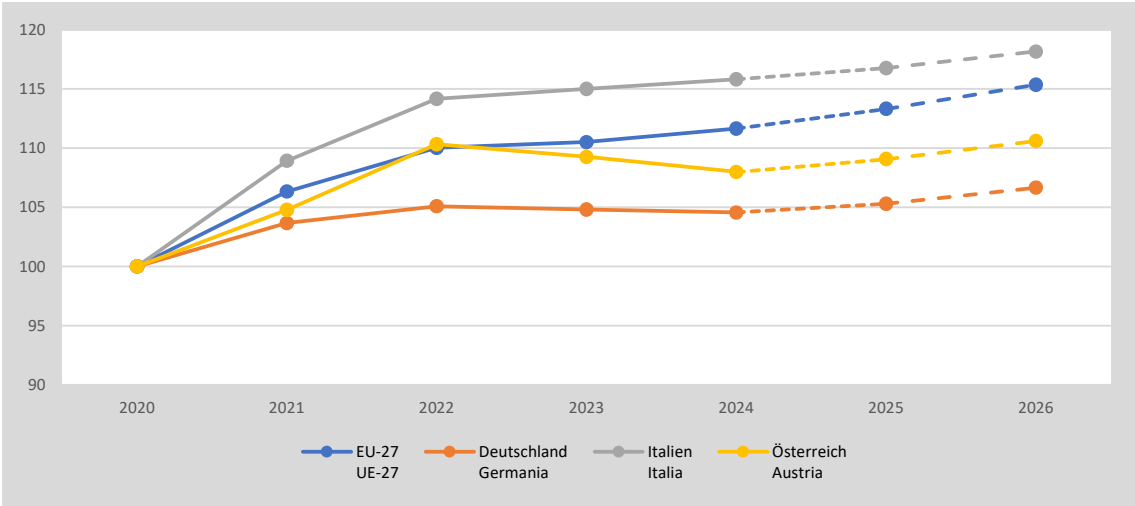
(Ausfuhren: 8,4 %, Einfuhren: 2,5 %).	
Die Einführung der Zölle wirkt sich nicht nur direkt auf den Außenhandel aus, sondern beeinflusst auch die Inflation negativ. Diese könnte in der Folge erneut deutlich steigen.	L'introduzione di dazi, oltre a colpire direttamente il commercio estero, ha un effetto negativo anche sull'inflazione, che potrebbe aumentare nuovamente in modo significativo.
Neben dem Handelskrieg könnten sich auch der kürzlich verabschiedete Aufrüstungsplan sowie die möglicherweise steigenden Militärausgaben zur Unterstützung der Ukraine mehr oder weniger stark auf die Staatskassen der europäischen Länder auswirken.	Oltre alla guerra commerciale, anche il piano di riarmo recentemente approvato, così come un possibile aumento della spesa militare per sostenere la difesa ucraina potranno impattare più o meno significativamente sulle casse dei Paesi europei.
In die letzten Schätzungen sind die Folgen der neuesten geopolitischen Entwicklungen auf die einzelnen Staaten noch nicht eingeflossen. Die europäische Kommission und EUROSTAT rechnen damit, dass der Anteil der Exporte außerhalb Europas, der bereits durch die zunehmende Wettbewerbsfähigkeit anderer Länder schwächelt, aufgrund der eingeführten Zölle weiter sinken wird. Dennoch könnte das BIP in der EU-27 aufgrund der Erholung auf dem Arbeitsmarkt und der steigenden Reallöhne sowie der daraus folgenden Zunahme der Konsumausgaben 2025 laut Schätzungen um 1,5 % steigen.	Le ultime stime non tengono ancora conto dei possibili effetti della situazione geopolitica più recente per i singoli paesi. Secondo la Commissione europea e EUROSTAT l'introduzione dei dazi porterebbe a un ulteriore calo della quota di esportazione verso l'area extraeuropea, già indebolita dalla crescente competitività di altri paesi. Tuttavia, nell'UE-27 la ripresa del mercato del lavoro e l'aumento delle retribuzioni reali, con la conseguente crescita dei consumi, dovrebbero sostenere nel 2025 un incremento del PIL stimato all'1,5%.
Österreich und Deutschland könnten nach zwei Rezessionsjahren 2025 BIP-Steigerungen um 1,0 % bzw. 0,7 % verzeichnen. In Österreich werden voraussichtlich die privaten Konsumausgaben und die Investitionen steigen, während gleichzeitig auch die Arbeitslosenquote zunehmen könnte, wenn auch nur mäßig.	In Austria e Germania, dopo due anni di recessione, nel 2025 si registrerebbe una variazione positiva del PIL rispettivamente del +1,0% e del +0,7%. In Austria i consumi privati dovrebbero tornare ad aumentare, così come gli investimenti, mentre il tasso di disoccupazione è atteso crescere, anche se in misura contenuta.
Die privaten Konsumausgaben steigen laut Schätzungen auch in Deutschland infolge eines weiter sinkenden Inflationsdrucks an. Der Bausektor sollte Anfang 2025 durch die wieder steigende Nachfrage nach Wohnungen und	In Germania i consumi privati sarebbero in aumento grazie a un ulteriore allentamento dell'inflazione. L'edilizia, inoltre, dovrebbe tornare a crescere all'inizio del 2025, sostenuta dalla ripresa della domanda di alloggi e infrastrutture.

Infrastrukturen ebenfalls erneut anziehen.	
2026 wird für alle betrachteten Gebiete ein Wirtschaftswachstum zwischen 1,8 % in der EU-27 und 1,2 % in Italien prognostiziert.	Nel 2026 è prevista per tutti i territori considerati una crescita economica compresa tra l'1,8% dell'UE-27 e l'1,2% dell'Italia.
Graf. 1 Bruttoinlandsprodukt nach Gebiet - 2024-2026 (a) (b) Prozentuelle Veränderungen gegenüber dem Vorjahr Verkettete Werte - Referenzjahr 2020 Quelle: Eurostat und ISTAT	Graf. 1 Prodotto interno lordo per ambito territoriale - 2024-2026 (a) (b) Variazioni percentuali rispetto all'anno precedente Valori concatenati - anno di riferimento 2020 Fonte: Eurostat e ISTAT



- (a) Italien: ISTAT-Daten für 2024 und 2025, Eurostat-Daten für 2026. Österreich, Deutschland und EU-27: Eurostat-Daten.
 Italia: dati ISTAT per gli anni 2024 e 2025, Eurostat per 2026. Austria, Germania e UE-27: dati Eurostat.
- (b) 2024: provisorischer Wert; 2025: Schätzung; 2026: Prognose.
 2024: valore provvisorio; 2025: stima; 2026: previsione.

Graf. 2 Bruttoinlandsprodukt nach Gebiet – 2020-2026 (a) (b) Index 2020=100 Verkettete Werte – Referenzjahr 2020 Quelle: Eurostat und ISTAT	Graf. 2 Prodotto interno lordo per ambito territoriale – 2020-2026 (a) (b) Indice 2020=100 Valori concatenati – anno di riferimento 2020 Fonte: Eurostat e ISTAT

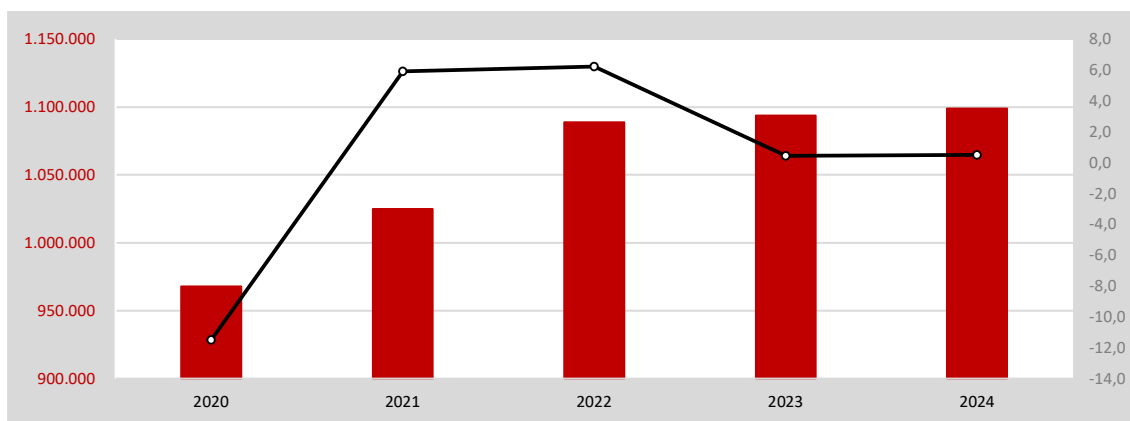


- (a) Italien: ISTAT-Daten für 2024 und 2025, Eurostat-Daten für 2026. Österreich, Deutschland und EU-27: Eurostat-Daten.
 Italia: dati ISTAT per gli anni 2024 e 2025, Eurostat per 2026. Austria, Germania e UE-27: dati Eurostat.
- (b) 2022, 2023, und 2024: provisorische Werte; 2025: Schätzung; 2026: Prognose.

2022, 2023 e 2024: valori provvisori; 2025: stima; 2026: previsione.

Nach dem starken Aufschwung in den Jahren 2021 (+5,9 %) und 2022 (+6,2 %) wachsen die Konsumausgaben der privaten Haushalte in den folgenden Jahren nur noch zaghaf. 2023 wächst dieser Indikator auch aufgrund des Inflationsdrucks um 0,4 %. Auch im Jahr 2024 ist der Anstieg mit 0,5 % bescheiden. Jedoch erreicht dieser Indikator auf nationaler Ebene bereits 2023 und damit früher als in Südtirol das Niveau von 2019, also das vor der Pandemie.	In seguito ai forti recuperi registrati nel 2021 (+5,9%) e nel 2022 (+6,2%), negli anni successivi la spesa per i consumi delle famiglie cresce solo timidamente. Nel 2023, rallentato anche dalla spinta inflattiva, l'indicatore segna una variazione del +0,4%. Anche nel 2024 l'incremento è contenuto e pari allo 0,5%. L'indicatore ha raggiunto comunque il livello pre-pandemico del 2019 nel 2023, prima che in Alto Adige.

Graf. 3 Konsumausgaben der privaten Haushalte in Italien - 2020-2024 (a) Werte in Tausend Euro und prozentuelle Veränderungen gegenüber dem Vorjahr Verkettete Werte - Referenzjahr 2020 Quelle: ISTAT	Graf. 3 Spesa per consumi finali delle famiglie in Italia - 2020-2024 (a) Valori in migliaia di euro e variazioni percentuali rispetto all'anno precedente Valori concatenati - anno di riferimento 2020 Fonte: ISTAT



(a) 2022, 2023, und 2024: provisorische Werte
 2022, 2023 e 2024: valori provvisori

1.1.3 Die Situation auf Landesebene In den vorhergehenden Abschnitten wurden verschiedene Aspekte auf internationaler, europäischer und staatlicher Ebene dargelegt. Der folgende Abschnitt konzentriert sich auf die Situation in Südtirol.	1.1.3. Lo scenario provinciale Nei paragrafi precedenti sono stati descritti diversi aspetti relativi al quadro mondiale, all'area europea e allo Stato italiano. Nella sezione che segue si illustrerà la situazione dell'Alto Adige.
Das Bruttoinlandsprodukt (BIP) 2024 erreichen die Südtiroler Exporte, die noch nie so hoch waren, auch inflationsbereinigt einen neuen Höchstwert. Während die Ausfuhren nach	Il Prodotto Interno Lordo (PIL) Nel 2024 l'Alto Adige raggiunge un nuovo record per quanto riguarda le esportazioni che, anche al netto dell'inflazione negli anni, non sono mai state

Österreich weiterhin rückläufig sind (-5,4 % gegenüber 2023), holt der deutsche Absatzmarkt auf (+4,4 % gegenüber 2023).	così elevate. Nonostante il flusso verso l'Austria sia ancora negativo (-5,4% rispetto al 2023), recupera il mercato principale della Germania (+4,4% rispetto al 2023).
Der Arbeitsmarkt bleibt trotz der Auswirkungen der Alterung der Bevölkerung stabil. Die Erwerbsquote liegt 2024 bei 74,2 % und entspricht somit jener der Vorjahre. Dennoch zeigt sich ein leichter Rückgang bei den Arbeitskräften und eine Zunahme der Nichterwerbspersonen.	Il mercato del lavoro si mantiene solido, anche se risente dell'invecchiamento della popolazione: il tasso di occupazione, pari al 74,2% nel 2024 è in linea con gli anni precedenti; si registra tuttavia una leggera flessione delle forze lavoro e un aumento degli inattivi.
Der Tourismussektor verzeichnet 2024 mit erstmals mehr als 37 Millionen Übernachtungen einen neuen Rekordwert.	Anche per il turismo nel 2024 si rileva un nuovo picco grazie alle presenze che per la prima volta superano i 37 milioni.
Infolge des Inflationsrückgangs im Jahr 2023 fällt die Zunahme der Verbraucherpreise 2024 mäßig aus. In den letzten Monaten des Jahres zeichnet sich jedoch eine tendenziell stärkere Zunahme ab. Die Inflationsrate liegt weiterhin über dem gesamtstaatlichen Durchschnitt. Die Teuerungen belasten also die Haushalte in Südtirol stärker als in anderen Gebieten Italiens.	In seguito al calo dell'inflazione durante tutto il 2023, nel 2024 la crescita dei prezzi al consumo rimane contenuta, seppure con una tendenza al rialzo negli ultimi mesi. Permane la forbice con la media nazionale. I rincari, dunque, minano al potere d'acquisto delle famiglie altoatesine in misura maggiore che in altri territori.
Die Berechnungen für Südtirol gehen für das Jahr 2024 von einem BIP-Wachstum von insgesamt 1,1 % aus. Dieser Wert liegt über der gesamtstaatlichen Zunahme.	Nel complesso, per il 2024 i modelli suggeriscono una crescita del PIL dell'1,1%, superiore a quella a livello nazionale.
Die Zölle werden im Frühjahr 2025 Südtirol ebenso wie den Rest Europas treffen. 2024 gehen 6,9 % der gesamten Ausfuhren Südtirols in die USA, womit diese der dritt wichtigste Handelspartner nach Österreich und Deutschland sind. Die Einfuhren sind hingegen vernachlässigbar (0,9 %).	Così come per il resto d'Europa, a partire dalla primavera del 2025 i dazi colpiranno anche l'Alto Adige. Nel 2024 l'Alto Adige esporta il 6,9% del totale verso gli Stati Uniti, il terzo partner commerciale dopo Germania e Austria. L'import risulta essere invece residuale (0,9%).
2025 könnte sich für Südtirol die Chance eröffnen, den Exportmarkt stärker zu diversifizieren und die Ausfuhren auf andere Länder auszuweiten. Dies hängt auch mit der geschätzten positiven Konjunkturentwicklung in Österreich und Deutschland sowie einer generellen Wirtschaftsexpansion der EU-27 zusammen.	Nel 2025 l'Alto Adige potrebbe avere la possibilità di diversificare il mercato dell'export verso altri paesi, considerata anche la congiuntura favorevole stimata per Austria e Germania, insieme a una generale espansione economica di tutta l'UE-27.

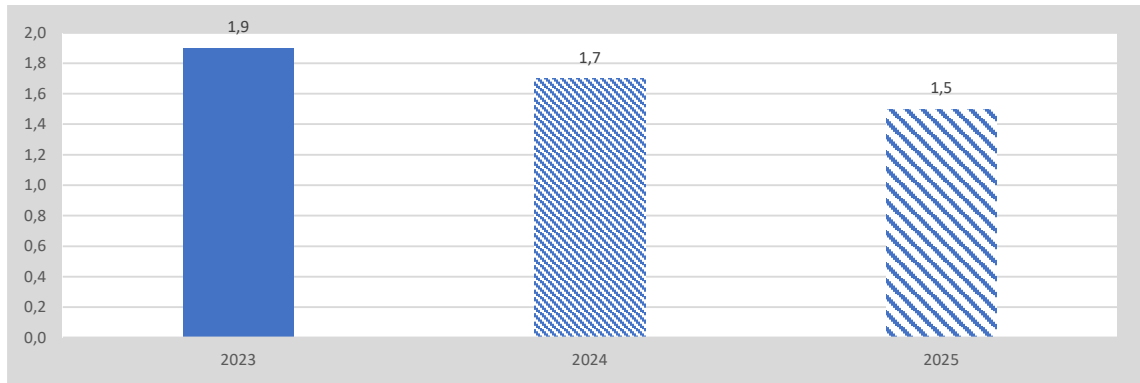
Das Südtiroler Wirtschaftswachstum 2025 wird auch von der Inflationsentwicklung abhängen, die ihrerseits vom Fortgang des aktuellen Handelskrieges beeinflusst wird.	La crescita economica del 2025 in Alto Adige dipenderà anche dall'andamento dell'inflazione, che a sua volta verrà influenzata dallo sviluppo della guerra commerciale in corso.
Entsprechend den Schätzungen für die anderen berücksichtigten Gebiete, könnte Südtirol 2025 mit einem Wachstum von 1,2 % rechnen.	Alla luce delle stime per gli altri territori considerati, nel 2025 l'Alto Adige segnerebbe una crescita dell'1,2%.
Für das Jahr 2026 wird in einer ersten Prognose ein Wirtschaftswachstum von 1,3 % erwartet, das mit jenem der anderen betrachteten Gebiete übereinstimmt.	Per il 2026 una prima previsione suggerisce una crescita economica pari all'1,3%, in linea con gli altri territori considerati.
Tab. 3 Südtiroler Bruttoinlandsprodukt 2021-2026 (a) (b) Verkettete Werte - Referenzjahr 2020 Quelle: ASTAT und ISTAT	Tab. 3 Prodotto Interno Lordo altoatesino 2021-2026 (a) (b) Valori concatenati - anno di riferimento 2020 Fonte: ASTAT e ISTAT

Jahr	BIP in Milliarden Euro PIL in miliardi di euro	Veränderung gegenüber dem Vorjahr Variazione rispetto all'anno precedente	Anno
2021	26,0	+6,8%	2021
2022	27,7	+6,5%	2022
2023	28,0	+1,2%	2023
2024	28,4	+1,1%	2024
2025	28,7	+1,2%	2025
2026	29,1	+1,3%	2026

- (a) 2021, 2022 und 2023: vorläufige Werte; 2024 und 2025: Schätzungen; 2026: Prognose
2021, 2022 e 2023: valori provvisori; 2024 e 2025: stime; 2026: previsione
(b) Siehe Anmerkungen zur Methodik der astat info 13/2025
Vedi Nota metodologica dell'astat info 13/2025

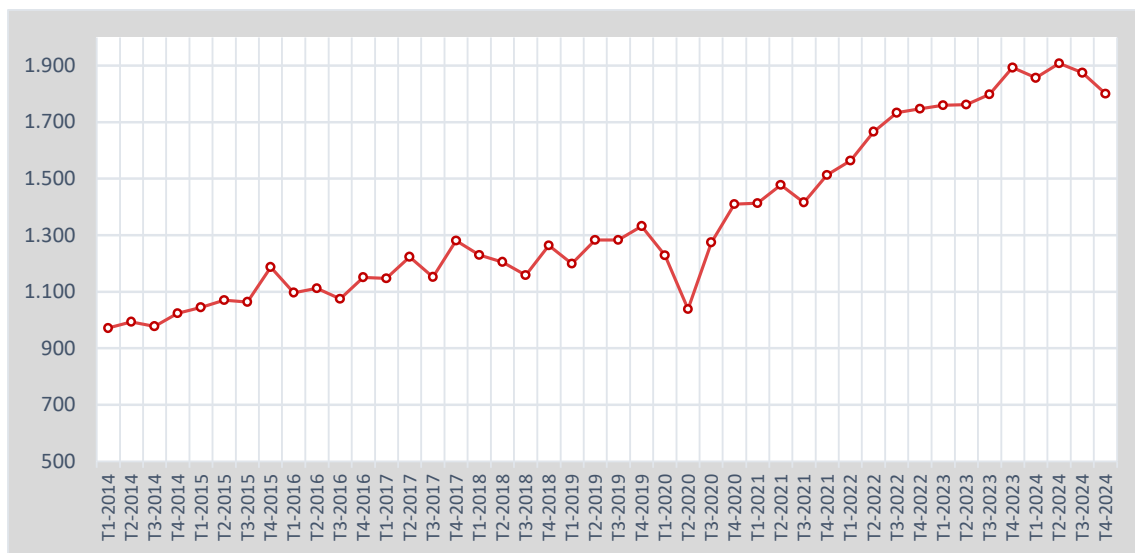
Die Konsumausgaben der privaten Haushalte	La spesa per i consumi finali delle famiglie
Schätzungen zufolge könnten die Konsumausgaben der privaten Haushalte in Südtirol im Jahr 2024 um 1,7 % und somit stärker als im gesamtstaatlichen Durchschnitt (+0,5 %) steigen.	Nel 2024 si stima che l'Alto Adige registri una crescita della spesa per i consumi delle famiglie pari all'1,7%, superiore a quella a livello nazionale (+0,5%).
Für 2025 geht eine erste Schätzung von einem Wachstum der Konsumausgaben der privaten Haushalte um 1,5 % aus. Damit würden die Konsumausgaben die Werte von vor der Pandemie (2019) übersteigen, aber der Verlauf hängt auch von der Entwicklung der Inflation ab.	Per quanto riguarda il 2025, una prima stima prevederebbe un incremento dei consumi delle famiglie dell'1,5%. In questo caso i consumi tornerebbero a superare il livello pre-covid (2019). Tuttavia, l'andamento dell'indicatore dipende anche dallo sviluppo dell'inflazione.

Graf. 4 Südtiroler Konsumausgaben der privaten Haushalte - 2023-2025 (a) (b) Prozentuelle Veränderung gegenüber dem Vorjahr Verkettete Werte - Referenzjahr 2020 Quelle: ASTAT und ISTAT	Graf. 4 Spesa per consumi finali delle famiglie altoatesine - 2023-2025 (a) (b) Variazione percentuale rispetto all'anno precedente Valori concatenati - anno di riferimento 2020 Fonte: ASTAT und ISTAT

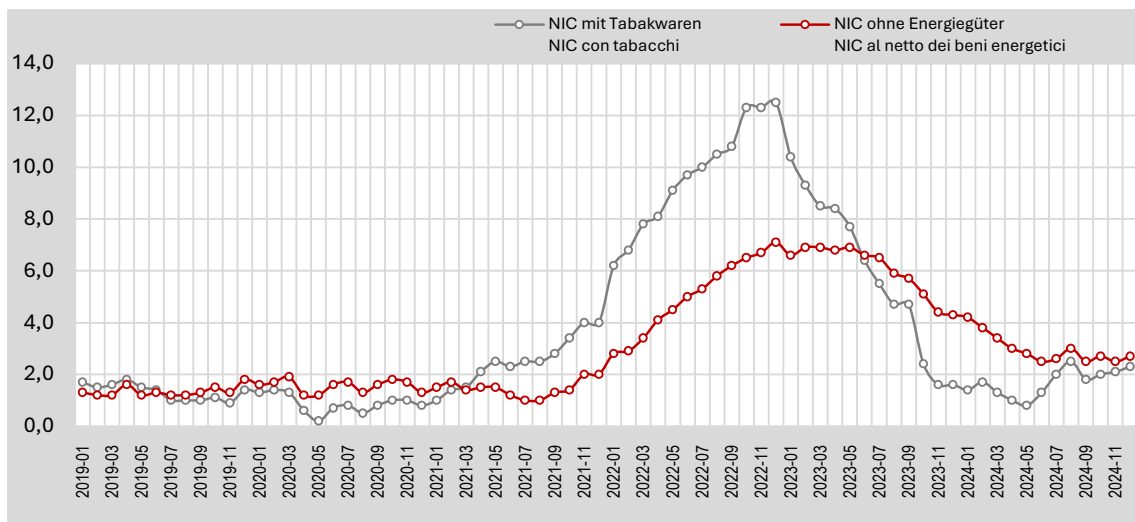


- (a) 2023: vorläufiger Wert; 2024 und 2025: Schätzungen.
 2023: valore provvisorio; 2024 e 2025: stime
 (b) Siehe Anmerkungen zur Methodik der astat info 13/2025
 Vedi Nota metodologica dell'astat info 13/2025

Außenhandel Ein wichtiger Bestandteil der Südtiroler Wirtschaft im internationalen Kontext sind die Exporte. 2024 belaufen sich die Südtiroler Ausfuhren auf 7.440,9 Millionen Euro und verzeichnen ein Plus von 3,2 % gegenüber 2023. Dies ist der höchste jemals verzeichnete Wert, und auch inflationsbereinigt (Inflationsrate (NIC) von 1,7 % im Jahr 2024) bestätigt sich das positive Ergebnis. Das vierte Quartal 2024 verzeichnet jedoch einen Rückgang von 4,8 %. Der letzte Zeitraum mit einem negativen Ergebnis war das dritte Quartal 2020. Die von der neuen US-Regierung eingeführte Handelspolitik könnte erhebliche Auswirkungen auf die Südtiroler Exporte haben, da die Vereinigten Staaten der dritt wichtigste Absatzmarkt für die aus Südtirol exportierten Waren sind.	Il commercio estero Una componente rilevante per l'economia altoatesina nel contesto internazionale sono le esportazioni. Nel 2024 l'export altoatesino ammonta a 7.440,9 milioni di euro, con una crescita del 3,2% rispetto al 2023. Si tratta del valore più alto mai registrato e la crescita viene confermata anche depurando il dato dall'inflazione (NIC), che è stata pari all'1,7% nel 2024. Nel 4° trimestre 2024 si segnala però una diminuzione tendenziale del 4,8%. L'ultimo periodo chiuso con segno negativo risaliva al terzo trimestre del 2020. La politica commerciale introdotta dalla nuova amministrazione statunitense potrebbe avere effetti importanti sulle esportazioni altoatesine: gli Stati Uniti rappresentano infatti la terza destinazione in assoluto per le merci esportate dalla nostra provincia.
Graf. 5 Ausfuhren aus Südtirol nach Quartal - 2014-2024 Werte in Millionen Euro Quelle: ISTAT und ASTAT	Graf. 5 Export altoatesino per trimestre - 2014-2024 Valori in milioni di euro Fonte: ISTAT e ASTAT



Verbraucherpreise	Prezzi al consumo
Nach dem starken Anstieg der Preise im Jahr 2022 und dem anschließenden Rückgang der Inflationsrate 2023 sinkt diese 2024 weiter: Der NIC für die Gemeinde Bozen beträgt im Jahresdurchschnitt 1,7 % und für Italien 1,0 %. Dieser verlangsamte Anstieg ist teilweise auf den Preistrückgang der Energieprodukte zurückzuführen.	Dopo il forte aumento dei prezzi del 2022 e il loro successivo calo nel 2023, l'inflazione si riduce ulteriormente nel 2024: la media annua del NIC per il comune di Bolzano ammonta all'1,7% e a livello nazionale all'1,0%. Questo rallentamento è in parte legato alla flessione dei prezzi dei beni energetici.
Während des gesamten Jahres 2022 und bis Mai 2023 liegt der NIC-Index deutlich über dem gleichen Index ohne Energiegüter. Ab Juni 2023 übertrifft der NIC ohne Energiegüter den Gesamtindex bis zu einem Abstand von 2,8 Prozentpunkten im Jänner 2024. Ohne Energie beträgt die Inflationsrate im Jahr 2024 in Südtirol +3,0 % und in Italien +2,1 %.	Per tutto il 2022 e fino a maggio 2023 l'indice NIC supera notevolmente lo stesso indice al netto dei beni energetici. Da giugno 2023 quest'ultimo supera il livello generale dei prezzi al consumo raggiungendo un divario pari a 2,8 punti percentuali registrato nel mese di gennaio 2024. Al netto dei beni energetici, nel 2024 il tasso d'inflazione in Alto Adige è del +3,0% e in Italia del +2,1%.
Graf. 6 Verbraucherpreisindex für alle privaten Haushalte (NIC) in der Gemeinde Bozen - 2019-2024 Prozentuelle tendenzielle Veränderung Quelle: ISTAT	Graf. 6 Indice dei prezzi al consumo per l'intera collettività (NIC) nel comune di Bolzano - 2019-2024 Variazioni percentuali tendenziali Fonte: ISTAT



Tourismus

Im Jahr 2024 verzeichnen die Beherbergungsbetriebe in Südtirol insgesamt 37,1 Millionen Nächtigungen (+2,6 % gegenüber 2023) und 8,7 Millionen Gästeankünfte (+3,3 % gegenüber 2023), so viele wie nie zuvor. Der Monat mit der höchsten Besucherzahl war der August mit insgesamt 6 Millionen Gästen. Wie in den Vorjahren kommt der größte Anteil der Gäste aus dem Kernmarkt Deutschland (47,3 %).

Turismo

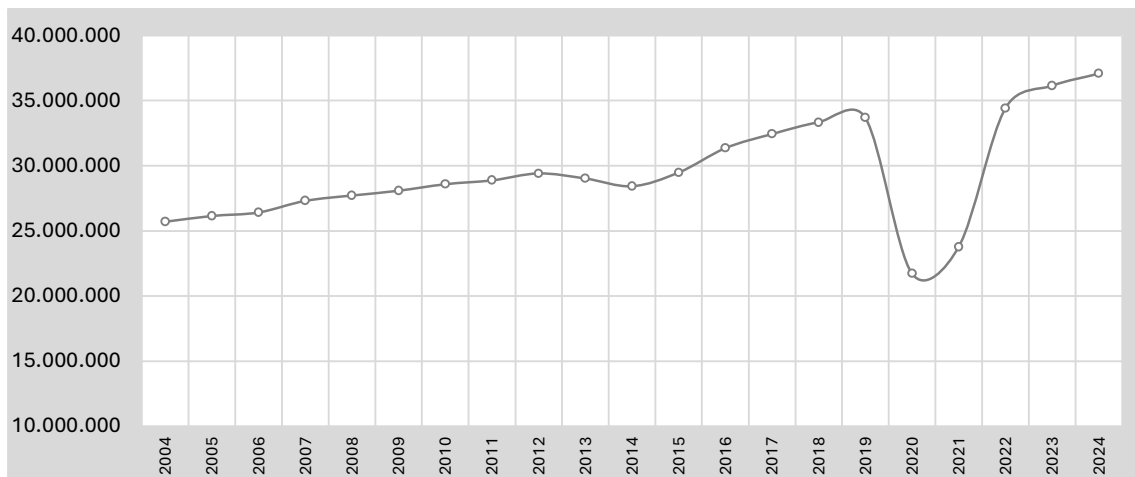
Nell'anno 2024, gli esercizi ricettivi in Alto Adige registrano un totale di 37,1 milioni di pernottamenti (+2,6% rispetto al 2023) e 8,7 milioni di arrivi (+3,3% rispetto al 2023), i valori più alti mai osservati. Il mese con più presenze è stato agosto che ha raggiunto quota 6 milioni di pernottamenti. Come negli anni precedenti, la quota maggiore di ospiti proviene dal mercato principale della Germania (47,3%).

Graf. 7
Touristische Übernachtungen in Südtirol - 2004-2024

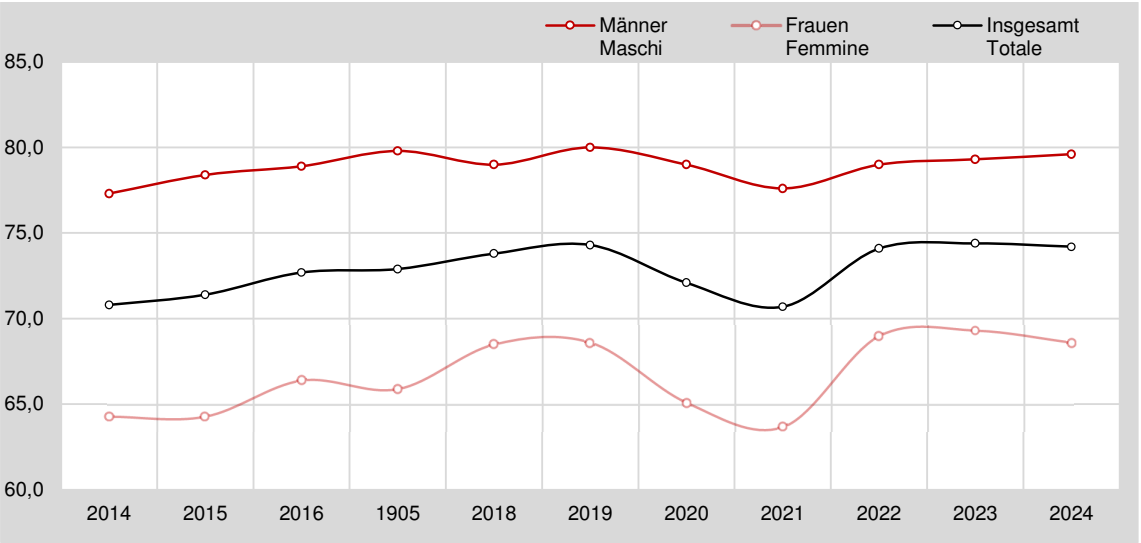
Quelle: ASTAT

Graf. 7
Presenze turistiche in Alto Adige - 2004-2024

Fonte: ASTAT

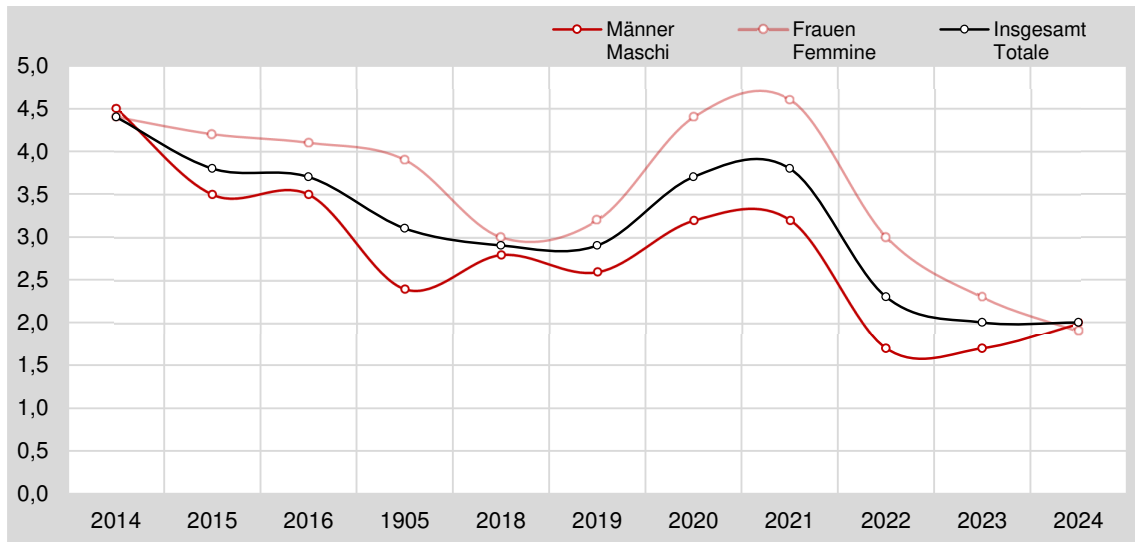


Arbeitsmarkt	Mercato del lavoro
In den letzten zehn Jahren, mit Ausnahme der beiden von der Pandemie betroffenen Jahre, ist in der Provinz Bozen Anstieg der Erwerbstätigenquote zu beobachten. Das Jahr 2024 bestätigte die Stabilisierung des Arbeitsmarktes, der in den letzten drei Jahren spürbar gewachsen ist.	Negli ultimi dieci anni, ad eccezione dei due colpi dalla pandemia, si osserva una crescita del tasso di occupazione in provincia di Bolzano. Il 2024 conferma una situazione di stabilità del mercato del lavoro che è cresciuto in modo solido negli ultimi 3 anni.
Die jährliche Erwerbstätigenquote liegt bei 74,2 % (2023: 74,4 %). Im Jahr 2024 beträgt die durchschnittliche Quote für Frauen 68,6 %, ein Wert, der mit den letzten zwei Jahren übereinstimmt.	Il tasso di occupazione annuo si attesta al 74,2% (2023: 74,4%). Nel 2024 il tasso medio per le donne è pari al 68,6%, valore che appare in linea con gli ultimi due anni.
Graf. 8 Erwerbstätigenquote (15-64 Jahren) nach Geschlecht - 2014-2024 Prozentwerte Quelle: ISTAT	Graf. 8 Tasso di occupazione (15-64 anni) per sesso - 2014-2024 Valori percentuali Fonte: ISTAT

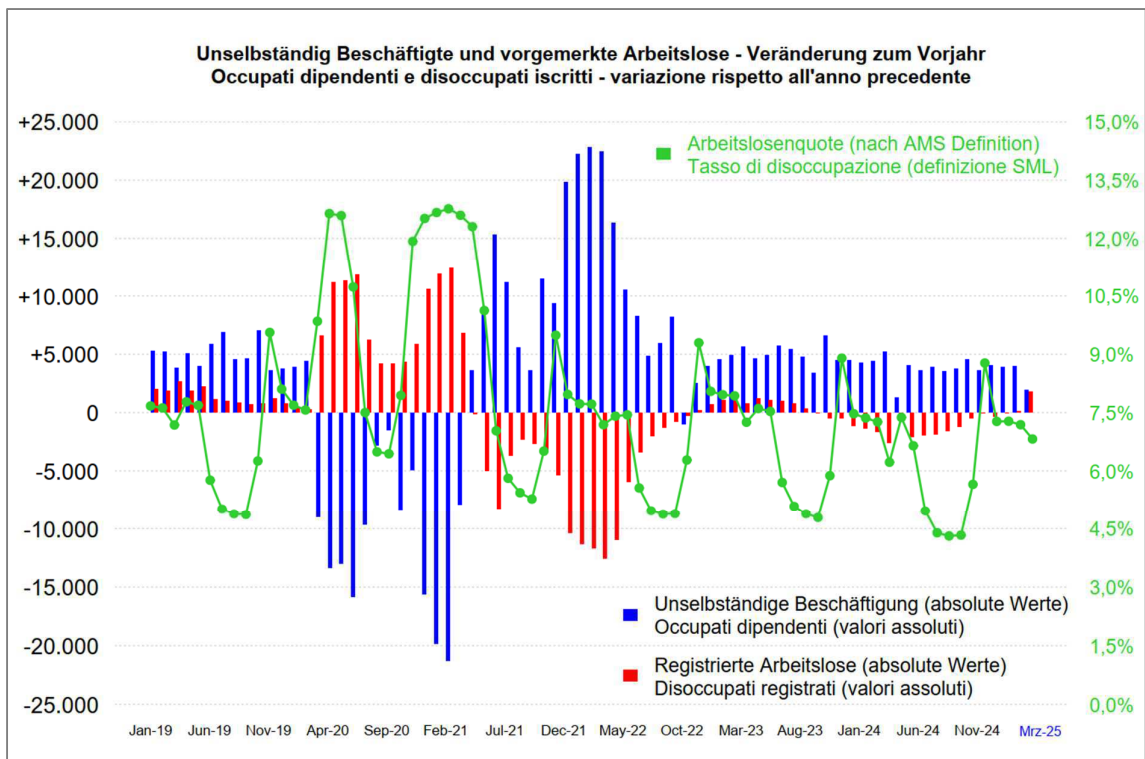


Die Arbeitslosenquote ist von 2014 bis 2019 gesunken. Im Jahr 2020 steigt die Arbeitslosigkeit aufgrund der COVID-19-Pandemie deutlich an. Ab 2021 sinkt die Quote wieder. Nach dem starken Rückgang im Jahr 2022 bleibt die Arbeitslosigkeit zwischen 2023 und 2024 stabil und auf einem sehr niedrigen Niveau. Die Kluft zwischen Männern und Frauen scheint sich im letzten Abschnitt des analysierten Zeitraums leicht zu verringern. Die	Il tasso di disoccupazione è diminuito dal 2014 fino al 2019. Nel 2020 c'è stato un aumento significativo della disoccupazione, dovuto alla pandemia di COVID-19. Dal 2021 in poi, il tasso scende nuovamente. Dopo il forte calo nel 2022, la disoccupazione rimane stabile tra il 2023 e il 2024, con valori molto bassi. Il gap tra uomini e donne appare ridursi leggermente nell'ultima parte del periodo analizzato. Il tasso di disoccupazione

jährliche Arbeitslosenquote beträgt 2,0 % und entspricht damit dem Vorjahreswert.	annuo è pari al 2,0%, in linea con l'anno precedente.
Graf. 9 Arbeitslosenquote nach Geschlecht - 2014-2024 in Prozent Quelle: ISTAT	Graf. 9 Tasso di disoccupazione per sesso - 2014-2024 in percentuale Fonte: ISTAT



Im Jahresmittel 2024 waren 230.461 Personen unabhängig beschäftigt, dies entspricht im Vergleich zu 2023 einem Zuwachs von +1,7%. Für die ersten drei Monate des Jahres 2025 ist ein Wachstum der abhängig Beschäftigten von +1,4% im Vergleich zum selben Vorjahreszeitraum festzustellen.	In media, nel 2024 sono state occupate come forza lavoro dipendente 230.461 persone, il che corrisponde a un aumento del +1,7% rispetto al 2023. Nei primi tre mesi del 2025 si è registrata una crescita degli occupati dipendenti del +1,4% rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente.
Im Jahr 2024 waren im Jahresmittel 15.139 Personen als arbeitslos registriert, das entspricht einer Quote von 6,2% (berechnet auf Grundlage der ansässigen unselbstständig Beschäftigten). Mit fast 22.000 Personen wurde im November der Jahreshöchststand erreicht, der niedrigste Stand des Jahres war der August 2024 mit 10.176 registrierten Arbeitslosen.	Nel 2024, una media annuale di 15.139 persone è stata registrata come disoccupata, corrispondente a un tasso del 6,2% (calcolato sulla base dei lavoratori dipendenti residenti). Il numero massimo annuale di quasi 22.000 persone è stato raggiunto a novembre, mentre il livello più basso dell'anno si è registrato ad agosto 2024 con 10.176 disoccupati registrati.



Quelle: AMS

Fonte: SML

1.1.4. Mehrjähriger Finanzrahmen der Europäischen Union und Regionalpolitik

Gemäß Artikel 174 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union (AEUV) setzt sich die Europäische Union zur Stärkung ihres wirtschaftlichen, sozialen und territorialen Zusammenhalts das Ziel, Unterschiede im Entwicklungsstand der Regionen und den Rückstand der am stärksten benachteiligten Gebiete zu verringern. Besondere Aufmerksamkeit soll dabei den ländlichen Gebieten, den von industriellem Wandel betroffenen Gebieten und den Gebieten mit schweren und dauerhaften natürlichen oder demografischen Nachteilen zukommen.

Für die Planungsperiode 2021-2027 wurde der Mehrjährige Finanzrahmen der EU und die Verordnungen (EU) 2021/1057, 2021/1058, 2021/1059 und 2021/1060 des Europäischen

1.1.4. Il quadro finanziario pluriennale dell'Unione europea e la politica regionale

L'articolo 174 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea (TFUE) sancisce che, per rafforzare la coesione economica, sociale e territoriale al suo interno, l'Unione europea mira a ridurre il divario tra i livelli di sviluppo delle regioni e il ritardo delle regioni meno favorite. In tale contesto, una particolare attenzione deve essere rivolta alle zone rurali, alle zone interessate da transizione industriale e alle regioni che presentano gravi e permanenti svantaggi naturali o demografici.

Per il periodo di programmazione 2021-2027, è stato adottato il quadro finanziario pluriennale dell'UE e i regolamenti (UE) 2021/1057, 2021/1058, 2021/1059 e 2021/1060 del

Parlaments und des Rates vom 24. Juni 2021 angenommen.	Parlamento europeo e del Consiglio del 24 giugno 2021.
Die entsprechende Verordnung sieht einen langfristigen Haushalt der EU-27 in Höhe von 1074,3 Mrd. Euro zu Preisen von 2018 vor, einschließlich der Einbeziehung des Europäischen Entwicklungsfonds. Zusammen mit dem Aufbauinstrument „NextGenerationEU“ in Höhe von 750 Mrd. Euro wird es der EU ermöglicht, über die nächsten Jahre beispiellose 1,8 Billionen Euro an Finanzmitteln bereitzustellen, um die Erholung von der COVID-19-Krise und die langfristigen Prioritäten der EU in verschiedenen Politikbereichen zu unterstützen.	Il regolamento prevede un bilancio a lungo termine dell'UE di 1074,3 mld. di euro per l'UE-27 a prezzi 2018, compresa l'integrazione del Fondo europeo di sviluppo. Insieme allo strumento per la ripresa Next Generation EU da 750 mld. di EUR, consentirà all'UE di fornire nei prossimi anni finanziamenti senza precedenti pari a 1800 mld. di EUR a sostegno della ripresa dalla pandemia di COVID-19 e delle priorità a lungo termine dell'UE nei diversi settori d'intervento.
Der PNRR ist unterteilt in 3 strategische Achsen:	Il PNRR si sviluppa intorno a tre Assi strategici:
1. Digitalisierung	1. Digitalizzazione e innovazione
2. Ökologischer Wandel	2. Transizione ecologica
3. Soziale Inklusion	3. Inclusione sociale
Diese strategischen Achsen gliedern sich wiederum in sieben Missionen:	Tali Assi strategici sono articolati in sette Missioni:
1. Digitalisierung, Innovation, Wettbewerbsfähigkeit, Kultur und Tourismus	1. Digitalizzazione, innovazione, competitività e cultura
2. Grüne Revolution und ökologischer Wandel	2. Rivoluzione verde e transizione ecologica
3. Infrastruktur für eine nachhaltige Mobilität	3. Infrastrutture per una mobilità sostenibile
4. Bildung und Forschung	4. Istruzione e ricerca
5. Zusammenhalt und Inklusion	5. Coesione e inclusione
6. Gesundheit	6. Salute
7. REPowerEU	7. REPowerEU
Jede Mission besteht aus Komponenten, welche sich in spezifische Reformen und Investitionen gliedern - letztere sind die Basis für Vorhaben im Rahmen des PNRR.	Ciascuna Missione è ulteriormente suddivisa in Componenti che si articolano poi in specifici Riforme e Investimenti. Questi ultimi costituiscono la base delle progettualità del PNRR.
Der PNRR Italiens umfasst insgesamt 222,1 Milliarden Euro, wobei 191,5 Milliarden Euro den Recovery Fund und weitere 30,6 Milliarden Euro einen nationalen Fonds für zusätzliche Investitionen (PNC) betreffen.	Il PNRR dell'Italia ammonta a 222,1 miliardi di euro, di cui 191,5 miliardi di euro riguardano il Recovery Fund e ulteriori 30,6 miliardi di euro un Fondo nazionale di investimenti complementare.
Von den insgesamt 191,5 Milliarden Euro sind 68,9 Milliarden Euro in Form von Zuschüssen und	Del totale di 191,5 miliardi di euro, 68,9 miliardi di euro sono attesi forma di contributi a fondo

122,6 Milliarden Euro in Form von Darlehen zu erwarten.	perduto e 122,6 miliardi di euro sotto forma di prestiti.
Das Partnerschaftsabkommen zwischen Italien und der Europäischen Kommission für den Programmzeitraum 2021-2027 wurde am 15. Juli 2022 mit Durchführungsbeschluss der Europäischen Kommission genehmigt und am 19. Juli 2022 unterzeichnet und angenommen. Gemäß dieser Vereinbarung für den Programmplanungszeitraum 2021-2027 stehen Italien 75,3 Milliarden Euro aus den Struktur- und Investitionsfonds zur Verfügung, einschließlich europäischer Mittel und nationaler Kofinanzierung.	L'Accordo di partenariato tra Italia e Commissione europea relativo al ciclo di programmazione 2021-2027 è stato approvato con Decisione di esecuzione della CE il 15 luglio 2022 e poi firmato e adottato il 19 luglio 2022. Secondo tale Accordo per il ciclo di Programmazione 2021-2027 l'Italia avrà a disposizione 75,3 miliardi di euro di Fondi Strutturali e di Investimento, tra risorse europee e cofinanziamento nazionale.
In Südtirol wurden die operationellen Programme mit Bezug auf die EU-Strukturfonds wie folgt genehmigt:	In Alto Adige, i programmi relativi ai fondi strutturali UE operativi sono stati approvati come segue:
I. Programm des Europäischer Fonds für regionale Entwicklung der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol „EFRE 2021-2027“ CCI 2021IT16RFPR012	I. Programma del Fondo europeo di sviluppo regionale della Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige “FESR 2021-2027” CCI 2021IT16RFPR012
Das EFRE-Programm 2021-2027 wurde von der Europäischen Kommission mit Durchführungsbeschluss C(2022) 5555 vom 07. Oktober 2022 als eines der ersten EFRE-Programme Italiens genehmigt.	Il programma FESR 2021-2027 è stato approvato dalla Commissione europea con la decisione di attuazione C(2022) 5555 del 7 ottobre 2022 come uno dei primi programmi FESR in Italia.
Die finanzielle Ausstattung des Programms EFRE 2021-2027 beträgt 246.567.353,00 Euro (40% EU, 42% Staat, 18% Land Südtirol).	La dotazione finanziaria del programma FESR 2021-2027 ammonta a 246.567.353,00 euro (40% UE, 42% Stato, 18% Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige).
1. Priorität SMART - den Technologiewandel vorantreiben: 95,2 Mio. Euro	1. Prima priorità SMART - guidare il cambiamento tecnologico: 95,2 mln. di euro.
• 59,5 Mio. Euro – Forschung und Innovation	• 59,5 mln. di euro - ricerca e innovazione
• 35,7 Mio. Euro – Digitalisierung	• 35,7 mln. di euro - digitalizzazione
2. Priorität GREEN - der Klimaveränderung entgegenwirken: 95,2 Mio. Euro	2. Seconda priorità GREEN - contrastare il cambiamento climatico: 95,2 mln. di euro.
• 47,6 Mio. Euro – Energetische Sanierung von öffentlichen Gebäuden und Fernwärmenetze	• 47,6 mln. di euro - Rinnovo energetico degli edifici pubblici e delle reti di teleriscaldamento

• 47,6 Mio. Euro – Prävention von hydrogeologischen Risiken	• 47,6 mln. di euro - Prevenzione dei rischi idrogeologici
3. Priorität MOBILITY - die Mobilität nachhaltig gestalten: 47,6 Mio. Euro	3. Terza priorità MOBILITÀ - rendere la mobilità sostenibile: 47,6 mln. di euro.
• 47,6 Mio. Euro – Nachhaltige und multimodale städtische Mobilität	• 47,6 mln. di euro - Mobilità urbana sostenibile e multimodale.
Technische Hilfe: 8 Mio. Euro	Assistenza tecnica: 8 mln. di euro
Im Zeitraum 2014-2020 umfasste das EFRE-Programm 136 Mio. Euro.	Nel periodo 2014-2020, il programma FESR comprendeva 136 mln. di euro.
II. Programms des Europäischen Sozialfonds Plus der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol „PR AP Bozen ESF+ 2021-2027“ im Rahmen des Ziels „Investitionen in Wachstum und Beschäftigung“ CCI 2021IT05SFPR010.	II. Il programma del Fondo sociale europeo Plus della Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige “PR PA Bolzano FSE+ 2021-2027” nell’ambito dell’obiettivo „investimenti per la crescita e l’occupazione “CCI 2021IT05SFPR010
Das ESF+ Programm 2021-2027 im Rahmen des Ziels "Investitionen für Wachstum und Beschäftigung" CCI 2021IT05SFPR010 wurde von der Europäischen Kommission mit Durchführungsbeschluss C(2022) 5324 vom 20.07.2022 als eines der ersten Programme Italiens genehmigt.	Il Programma FSE+ 2021-2027 nell'ambito dell'Obiettivo Investimenti per la crescita e l'occupazione CCI 2021IT05SFPR010 è stato approvato dalla Commissione europea con decisione di esecuzione C(2022) 5324 del 20/07/2022 come uno dei primi programmi in Italia.
Die finanzielle Ausstattung des Programms ESF Plus beträgt 150.000.000,00 Euro (40% EU, 42% Staat, 18% Land Südtirol).	La dotazione finanziaria del programma FSE Plus è di 150.000.000,00 euro (40% UE, 42% Stato, 18% Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige).
Die Finanzaufteilung und die Prioritäten im ESF+ Programm sind:	La ripartizione finanziaria e le priorità del programma FSE+ sono:
1. Beschäftigung: 54,7Mio. Euro	1. occupazione: 54,7 mln. di euro.
• 23,5 Mio. Euro - Verbesserung des Zugangs zur Beschäftigung und Aktivierungsmaßnahmen für alle Arbeitssuchenden	• 23,5 mln. di euro per il miglioramento dell'accesso all'occupazione e misure di attivazione per tutte le persone in cerca di lavoro.
• 7 Mio. Euro – Modernisierung der Arbeitsmarkteinrichtungen und -dienstleistungen	• 7 mln. di euro per la modernizzazione delle istituzioni e dei servizi del mercato del lavoro
• 6 Mio. Euro ausgewogene Erwerbsbeteiligung von Frauen und Männern	• 6 mln. di euro per la partecipazione equilibrata di donne e uomini al mercato del lavoro
• 18,2 Mio. Euro Anpassung von Arbeitskräften – Unternehmen an den Wandel	• 18,2 milioni di euro per l'adattamento dei lavoratori - imprese al cambiamento
2. Bildung: 50,4 Mio. Euro	2. Istruzione: 50,4 mln. di euro

• 50,4 Mio. Euro – Förderung des gleichberechtigten Zugangs zu hochwertiger und inklusiver allgemeiner und beruflicher Bildung	• 50,4 mln. di euro per la promozione della parità di accesso a un'istruzione e a una formazione di qualità e inclusiva
3. Soziale Inklusion: 38,9 Mio. Euro	3. Inclusione sociale: 38,9 mln. di euro
• 18,4 Mio. Euro – Förderung der aktiven Inklusion	• 18,4 mln. di euro per promuovere l'inclusione attiva
• 20,5 Mio. Euro – Verbesserung des gleichberechtigten und zeitnahen Zugangs zu hochwertigen, nachhaltigen und erschwinglichen Dienstleistungen.	• 20,5 mln. di euro per migliorare l'accesso equo e tempestivo a servizi di qualità, sostenibili e accessibili.
Technische Hilfe: 6 Mio. Euro.	Assistenza tecnica: 6 mln. di euro.
Im Zeitraum 2014-2020 umfasste das ESF-Programm 128 Mio. Euro.	Nel periodo 2014-2020, il programma FSE ha coperto 128 mln. di euro.
III. Das Kooperationsprogramm "Interreg VI-A Italien-Österreich 2021-2027" - CCI 2021TC16 RFCB044	III. Il Programma di cooperazione "Interreg VI-A Italia-Austria 2021-2027 – CCI 2021TC16RFCB044
Das Kooperationsprogramm „Interreg VI-A Italien-Österreich 2021-2027“ ist von der Europäischen Kommission mit Durchführungsbeschluss C(2022) 4260 vom 16. Juni 2022 genehmigt worden.	Il programma di cooperazione "Interreg VI-A Italia-Austria 2021-2027" è stato approvato dalla Commissione europea con decisione di esecuzione C(2022) 4260 del 16 giugno 2022.
Das Kooperationsprogramm umfasst die nachfolgenden Prioritäten / spezifischen Ziele:	Il programma di cooperazione comprende le seguenti priorità/obiettivi specifici:
1. Innovation und Unternehmen	1. innovazione e impresa
2. Klimawandel und Biodiversität	2. cambiamento climatico e biodiversità
3. Nachhaltiger Tourismus und Kulturtourismus	3. turismo sostenibile e turismo culturale
4. Lokale Entwicklungen (Community-Led Local Development CLLD)	4. sviluppo locale (Community-Led Local Development CLLD)
5. Abbau von grenzüberschreitenden Hindernissen	5. riduzione delle barriere transfrontaliere
Die Finanzausstattung des Programms beträgt insgesamt 91.339.757,00 Euro (80% EU-EFRE + 20% nationale Kofinanzierung; es kommen keine Landesmittel zum Einsatz).	Il budget totale del programma è di 91.339.757,00 euro (80% FESR UE + 20% cofinanziamento nazionale; non vengono utilizzati fondi della Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige).
Das Programmgebiet umfasst neben der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol auch die österreichischen Länder Kärnten, Salzburg und Tirol sowie die Autonome Region Friaul-Julisch-	L'area del programma comprende la Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, i Länder austriaci della Carinzia, del Salisburghese e del Tirolo, nonché la Regione Autonoma Friuli-

Venetien und die Region Venetien mit den Provinzen Belluno, Treviso und Vicenza.	Venezia Giulia e la Regione Veneto con le Province di Belluno, Treviso e Vicenza.
Die Verwaltungsbehörde und das Gemeinsame Technische Sekretariat stellt die Abteilung Europa der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol.	L'Autorità di Gestione e il Segretariato Tecnico Congiunto sono ubicati presso la Ripartizione Europa della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige.
1.2. INSTITUTIONELLER RAHMEN	1.2. IL CONTESTO ISTITUZIONALE
1.2.1. Organisation und Personal	1.2.1. Organizzazione e personale
Der Aufbau und die Tätigkeit der Landesverwaltung werden vom Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6 „Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung“ geregelt und fußen auf den Grundsätzen der Klarheit und Transparenz der Dienststellen, der klaren Verteilung der Befugnisse, der Flexibilität der Führungsstruktur, der Effizienz und Wirtschaftlichkeit der Verwaltungsführung sowie der Vereinfachung und Transparenz der Verfahren.	L'organizzazione e l'attività dell'amministrazione della Provincia sono disciplinate dalla Legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6 “Disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell'Amministrazione provinciale” e si fondano sui principi della chiarezza e della trasparenza delle unità di servizio, di una chiara suddivisione delle competenze, della flessibilità della struttura dirigenziale, dell'efficienza e dell'economicità della gestione amministrativa nonché della semplificazione e della trasparenza delle procedure.
Die politische Führung im Sinne der Festsetzung der grundsätzlichen Zielsetzungen der Landesverwaltung, des Erlasses allgemeiner Richtlinien und der Überprüfung der erzielten Ergebnisse obliegt der Landesregierung, welche in der laufenden, XVII. Legislaturperiode aus dem Landeshauptmann sowie 10 Landesrätinnen und Landesräten zusammengesetzt ist. Die Führungsstruktur der Verwaltung gliedert sich in das Generalsekretariat, die Generaldirektion, 11 Ressorts und drei Bildungsdirektionen. Diese Organisationseinheiten werden wiederum in Abteilungen, Ämter und Dienststellen unterteilt. Die Zuständigkeiten der einzelnen Organisationseinheiten sowie der jeweiligen Führungskräfte sind gesetzlich festgelegt (1).	La gestione politica nel senso della definizione degli obiettivi fondamentali dell'amministrazione provinciale, dell'emanazione di direttive generali e della verifica dei risultati ottenuti spetta alla Giunta provinciale, che in questa XVII legislatura è composta, oltre che dal Presidente della Provincia, da 10 assessori e assessori. La struttura dirigenziale dell'amministrazione si articola nella Segreteria generale, nella Direzione generale, in 11 dipartimenti e in 3 Direzioni Istruzione e Formazione. Queste strutture organizzative vengono a loro volta suddivise in ripartizioni, uffici e servizi. Le competenze delle singole unità amministrative e dei rispettivi dirigenti sono fissate dalla legge (1).
Der Kontext, in dem die Verwaltung tätig ist, verändert sich ständig und ist dynamischer geworden; dies stellt für die Landesverwaltung eine große Herausforderung dar, da die Ablauf-	Il contesto in cui l'Amministrazione provinciale si trova ad operare è sempre più dinamico e in continua trasformazione; l'Amministrazione si trova quindi ad affrontare una grande sfida, che

und Aufbauorganisation und die Verfahren und Prozesse laufend neu zu überdenken sind in Richtung Verwaltung 4.0. Die Handlungsfelder betreffen eine neue, im heutigen Kontext effizienter funktionierende Organisation, eine zielgerechte Mittelverwendung, die Erreichung von Exzellenzstandards sowie die Entwicklung einer neuen Organisations-, Kommunikations- und Verantwortungskultur. Die zentralen Punkte sind die kritische Analyse der Aufgaben und der erbrachten Leistungen, die Reorganisation der Aufbauorganisation, eine konsequente Verbesserung der Verfahren und die Eindämmung der öffentlichen Ausgaben.	porterà verso l'Amministrazione 4.0. e che richiede una rivisitazione continua delle proprie procedure e delle strutture organizzative. I campi d'azione si attengono ad un'organizzazione nuova, funzionante in modo più efficiente nel contesto odierno, un impiego mirato delle risorse, il raggiungimento di standard di eccellenza nonché lo sviluppo di una nuova cultura organizzativa, della comunicazione e della responsabilità. I punti centrali sono l'analisi critica dei compiti svolti e delle prestazioni offerte, la riorganizzazione delle strutture dirigenziali, il miglioramento costante e coerente delle procedure nonché il contenimento della spesa pubblica.
Die Abteilung Personal verwaltet insgesamt etwa 14.090 Bedienstete und sorgt für die Entlohnung von etwa 24.970 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.	La Ripartizione Personale amministra complessivamente circa 14.090 dipendenti e provvede alla retribuzione di circa 24.970 collaboratrici e collaboratori.
Die zentralen Herausforderungen sind die Gestaltung von modernen, familienfreundlichen und innovativen Arbeitsbedingungen und Arbeitsplätzen, die transparente und zielgerichtete Auswahl der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die ständige Weiterentwicklung und Förderung der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, deren leistungsgerechte Entlohnung, sowie der Einsatz zeitgemäßer informationstechnischer Hilfsmittel in der Personalverwaltung.	Le sfide centrali sono la creazione di condizioni e posti di lavoro moderni, a favore delle famiglie ed innovativi, la selezione trasparente e mirata, la formazione e lo sviluppo continui di collaboratrici e collaboratori, la retribuzione legata alle prestazioni degli stessi nonché l'uso di strumenti informatici all'avanguardia nell'amministrazione del personale.
1) <i>Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6 „Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung“</i>	1) <i>Legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6 "Disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell'Amministrazione provinciale"</i>
1.2.2. Bindung der öffentlichen Finanzen: Haushaltsausgleich	1.2.2. Vincoli di finanza pubblica: pareggio di bilancio
Der Sicherungspakt, welcher 2014 zwischen dem Staat, der Autonomen Provinz Bozen, der Autonomen Provinz Trient und der Region Trentino – Südtirol abgeschlossen wurde, hat den Artikel 79 des Autonomiestatutes abgeändert und	Il Patto di garanzia, accordo stipulato nel 2014 tra Stato, Provincia Autonoma di Bolzano, Provincia Autonoma di Trento e Regione Trentino–Alto Adige, ha riscritto l'articolo 79 dello Statuto d'autonomia, e definito il conseguimento del

die Gewährleistung des Ausgleichs des Haushalts gemäß Artikel 9 des Gesetzes vom 24. Dezember 2012, Nr. 243 festgelegt.	pareggio di bilancio come definito dall'articolo 9 della legge 24 dicembre 2012, n. 243.
In Bezug auf die Regelungen des Haushaltsausgleiches hatte der Rechnungshof – vereinigte Sektionen in ihrer Kontrollfunktion, mit dem Beschluss Nr. 20/SSRRCO/QMIG vom 17. Dezember 2019 festgestellt, dass "(...) die Gebietskörperschaften die gesamten finanziellen Haushaltsgleichgewichte, die von der entsprechenden Buchhaltungsordnung und den anderen Gesetzesbestimmungen der öffentlichen Finanzen, die qualitative oder quantitative Grenzen setzen, vorgeschrieben sind, bei der Aufnahme von Darlehen oder bei Anwendung anderer Arten der Verschuldung beachten müssen.", wobei dies den Zweifel aufwirft, ob die einzelne Gebietskörperschaft nicht nur die im GvD Nr. 118/2011 vorgesehenen Gleichgewichte (Saldo zwischen der Gesamtheit der Einnahmen und der Gesamtheit der Ausgaben, einschließlich der Anteile des Verwaltungsergebnisses, der zweckgebundenen Mehrjahresfonds und der Verschuldung), sondern auch jene, welche von Artikel 9 des Gesetzes vom 24. Dezember 2012 Nr. 243 (Saldo zwischen endgültigen Einnahmen und endgültigen Ausgaben, einschließlich des Anteils des Verwaltungsergebnisses, der zweckgebundenen Mehrjahresfonds, jedoch ohne Verschuldung) vorgesehen sind, einhalten muss.	Rispetto alla disciplina del pareggio di bilancio la Corte dei conti - Sezioni riunite in sede di controllo, con la delibera n. 20/SSRRCO/QMIG del 17 dicembre 2019, aveva rilevato che "(...) gli enti territoriali devono osservare gli equilibri complessivi finanziari di bilancio prescritti dall'ordinamento contabile di riferimento e le altre norme di finanza pubblica che pongono limiti, qualitativi o quantitativi, all'accensione di mutui o al ricorso ad altre forme di indebitamento", facendo sorgere il dubbio se il singolo ente territoriale sia tenuto al rispetto non solo degli equilibri di cui al d.lgs. n. 118/2011 (saldo tra il complesso delle entrate e il complesso delle spese, ivi inclusi le quote del risultato di amministrazione, i fondi pluriennali vincolati e il debito), ma anche di quelli di cui all'articolo 9 della legge 24 dicembre 2012, n. 243 (saldo tra entrate finali e spese finali, ivi inclusi le quote del risultato di amministrazione, i fondi pluriennali vincolati, ma senza debito).
Die entstandene offene und aufrichtige Konfrontation zwischen den lokalen Körperschaften und der Zentralverwaltung fand ihren Abschluss im Rundschreiben Nr. 5 MEF - RGS - Prot. 36737 vom 09.03.2020. Dieses stellt klar, dass der in Artikel 9 des Gesetzes vom 24. Dezember 2012 Nr. 243 formal definierte Saldo (Saldo zwischen endgültigen Einnahmen und Ausgaben) nur für den Bereich der Körperschaften in seiner Gesamtheit gültig ist, während die Gleichgewichte der einzelnen	L'aperto e leale confronto sorto fra enti locali e amministrazione centrale ha trovato il suo epilogo nella circolare nr.5 MEF - RGS - Prot. 36737 del 09/03/2020. Questa chiarisce che il saldo, formalmente definito dall'articolo 9 della legge 24 dicembre 2012, n. 243 (saldo tra entrate e spese finali), è valido solo per il comparto degli enti nel suo complesso, mentre gli equilibri del singolo ente territoriale devono tenere conto anche dell'utilizzo del risultato di amministrazione e del Fondo pluriennale vincolato anche alimentato da

Gebietskörperschaft auch die Verwendung des Verwaltungsergebnisses und des zweckgebundenen Mehrjahresfonds, welches auch die Verschuldung miteinbezieht, berücksichtigen müssen. Im Wesentlichen führt das Generalrechnungsamt des Staates vorab und nachträglich eine Überwachung der Bindungen bezüglich des Haushaltsausgleichs auf Ebene der Bereiche durch.	debito. In sostanza la Ragioneria Generale dello Stato effettua un monitoraggio ex-ante ed ex-post dei vincoli derivanti dal pareggio di bilancio, a livello di comparto.
Die wesentliche Überholung der in den Absätzen 465 und folgende des Artikels 1 des Gesetzes vom 11. Dezember 2016, Nr. 232 (Absatz 823) genannten Normen für den Haushaltsausgleich stellt für die Autonome Provinz einen deutlichen Fortschritt für die Verwaltung ihrer eigenen Ressourcen und für die Autonomie bei der Planung ihrer Aufteilung dar.	Il sostanziale superamento delle norme sul pareggio di bilancio di cui ai commi 465 e seguenti dell'articolo 1 della legge 11 dicembre 2016 n. 232 (comma 823), rappresentano per la Provincia autonoma un marcato passo avanti per la gestione delle proprie risorse e per l'autonomia nella programmazione dell'allocazione delle stesse.

1.2.3. Das System der beteiligten Einrichtungen	1.2.3. Il sistema degli organismi partecipati
1.2.3.1 Einleitung	1.2.3.1 Introduzione
Die Autonome Provinz Bozen verwaltet ein gegliedertes System von Beteiligungsgesellschaften und -körperschaften, die eine strategische Rolle bei der Umsetzung der öffentlichen Politik und bei der Erbringung wesentlicher Dienstleistungen für Bürger und Unternehmen spielen. Die Verwaltung dieser Beteiligungen erfolgt nach den Grundsätzen der Effizienz, Wirtschaftlichkeit und Transparenz unter ständiger Beobachtung der wirtschaftlich-finanziellen Entwicklung der einzelnen Unternehmen und unter regelmäßiger Bewertung ihrer Leistungen.	La Provincia autonoma di Bolzano gestisce un articolato sistema di società ed enti partecipati, che svolgono un ruolo strategico nell'attuazione delle politiche pubbliche e nella fornitura di servizi essenziali ai cittadini e alle imprese. La gestione di tali partecipazioni avviene nel rispetto dei principi di efficienza, economicità e trasparenza, con un costante monitoraggio dell'andamento economico-finanziario delle singole società e una valutazione periodica delle loro performance.
Aus dem Rechnungslegung 2024 ergibt sich ein positives Bild für das Finanzanlagevermögen, was auf die Solidität des Beteiligungssystems des Landes hinweist. Dieser positive Trend wird durch die Haushaltsvoranschläge für den Dreijahreszeitraum 2026-2028 unterstützt, die für	Dal rendiconto generale per l'esercizio 2024, emerge un quadro positivo per le immobilizzazioni finanziarie, indice della solidità del sistema partecipato provinciale. Tale trend positivo è sostenuto dalle previsioni di bilancio per il triennio 2026-2028, che indicano risultati di gestione

die meisten Beteiligungen günstige Betriebsergebnisse ausweisen. Diese Dynamik ist das Ergebnis einer sorgfältigen Politik der rationellen Verwendung öffentlicher Mittel sowie der Annahme von Strategien zur Verbesserung der Rentabilität und der wirtschaftlichen Nachhaltigkeit der Beteiligungsgesellschaften.	favorevoli per la maggior parte delle partecipazioni. Questa dinamica è il frutto di un'attenta politica di razionale impiego delle risorse pubbliche, nonché dell'adozione di strategie mirate al miglioramento della redditività e della sostenibilità economica delle società partecipate.
In den nächsten drei Jahren wird das Land die Kontroll- und Überwachungsmechanismen weiter verstärken, um sicherzustellen, dass die Beteiligungsgesellschaften im Einklang mit den Zielen der öffentlichen Finanzen und den strategischen Leitlinien der Verwaltung arbeiten. Ziel ist es insbesondere, die Ressourcen zu optimieren und die Effizienz der Verwaltung zu verbessern, um die Rolle der öffentlichen Beteiligungen als Hebel für die Verwaltung der öffentlichen Finanzen zu stärken.	Nel prossimo triennio, la Provincia continuerà a rafforzare i meccanismi di controllo e monitoraggio, al fine di garantire che le società partecipate operino in linea con gli obiettivi di finanza pubblica e con gli indirizzi strategici dell'amministrazione. In particolare, si punterà all'ottimizzazione delle risorse e al miglioramento dell'efficienza gestionale, consolidando il ruolo delle partecipazioni pubbliche quale leva per lo sviluppo economico e sociale del territorio.
1.2.3.2 Der Rechtsrahmen	1.2.3.2 Il quadro normativo
Die Regulierung von Gesellschaften mit öffentlicher Beteiligung wird durch das GvD Nr. 175/2016 („Testo Unico in materia di società a partecipazione pubblica“ - TUSP) geregelt, das die Bedingungen für die Gründung, den Erwerb, die Aufrechterhaltung und die Verwaltung von Beteiligungen der öffentlichen Verwaltung an Gesellschaften mit vollständiger oder teilweiser öffentlicher Beteiligung, ob direkt oder indirekt, festlegt.	La disciplina delle società a partecipazione pubblica è regolata dal d.lgs. n. 175/2016 („Testo unico in materia di società a partecipazione pubblica“ – TUSP), che definisce le condizioni per la costituzione, l'acquisto, il mantenimento e la gestione delle partecipazioni da parte delle amministrazioni pubbliche in società a totale o parziale partecipazione pubblica, diretta o indiretta.
Die Bestimmungen des TUSP wurden auf staatlicher Ebene mit dem Ziel verabschiedet, eine effiziente Verwaltung der öffentlichen Beteiligungen zu gewährleisten, den Wettbewerb und den Markt zu schützen und zu fördern sowie die öffentlichen Ausgaben zu rationalisieren und zu begrenzen. Aufgrund der in Artikel 23 desselben gesetzesvertretenden Dekrets vorgesehenen Schutzklausel unterliegen die	Le disposizioni del TUSP sono state adottate a livello statale con l'obiettivo di garantire un'efficace gestione delle partecipazioni pubbliche, tutelare e promuovere la concorrenza e il mercato, nonché razionalizzare e contenere la spesa pubblica. Tuttavia, in virtù della clausola di salvaguardia prevista dall'articolo 23 del medesimo decreto legislativo, la normativa provinciale in materia è disciplinata dalla legge

einschlägigen Rechtsvorschriften des Landes jedoch dem Landesgesetz vom 16. November 2007, Nr. 12, das im Rahmen der in Artikel 8 Absatz 1, Nr. 19, des Autonomiestatuts anerkannten ausschließlichen Gesetzgebungsbefugnis erlassen wurde. Bei der Ausarbeitung dieser Rechtsvorschriften wurden die Besonderheiten des Gebiets und die geltenden Bestimmungen zum Schutz der sprachlichen Minderheiten berücksichtigt.	provinciale 16 novembre 2007, n. 12, adottata nell'ambito della potestà legislativa esclusiva riconosciuta dall'articolo 8, comma 1, n. 19, dello Statuto di autonomia. Tale normativa è stata elaborata tenendo conto delle specificità del territorio e delle disposizioni vigenti in materia di tutela delle minoranze linguistiche.
Das Kontrollsystem der Beteiligungsgesellschaften der Autonomen Provinz Bozen wird durch die „Durchführungsverordnung über die <i>Public Corporate Governance</i> der Autonomen Provinz Bozen“ geregelt, die mit dem Dekret des Landeshauptmannes vom 28. Juni 2023 Nr. 17, erlassen wurde. Ziel der Verordnung ist es:	Il sistema di controllo delle società partecipate dalla Provincia autonoma di Bolzano è regolato dal “Regolamento di esecuzione in materia di <i>Public Corporate Governance</i> della Provincia autonoma di Bolzano”, emanato con il decreto del Presidente della Provincia 28 giugno 2023, n. 17. La disciplina regolamentare è finalizzata a:
• die Einhaltung der Grundsätze der Transparenz, Effizienz und Wirtschaftlichkeit in der Gesellschaftsführung zu gewährleisten,	• garantire il rispetto dei principi di trasparenza, efficienza ed economicità nella gestione societaria;
• den Informationsfluss zwischen dem Land und den Beteiligungsgesellschaften zu regeln,	• disciplinare il flusso informativo tra la Provincia e le società partecipate;
• die Zuständigkeiten der Organisationsstrukturen des Landes sowie die Informations- und Verhaltenspflichten der Vertreter des Landes in den Verwaltungs- und Kontrollorganen der Beteiligungsgesellschaften festzulegen,	• definire le competenze delle strutture organizzative provinciali, nonché gli obblighi informativi e di condotta per i rappresentanti della Provincia negli organi di amministrazione e controllo delle società partecipate;
• Gewährleistung einer gesunden und ausgewogenen Verwaltung durch die wirksame Ausübung der Rechte des öffentlichen Partners.	• assicurare una gestione sana ed equilibrata attraverso l'esercizio efficace dei diritti del socio pubblico.
1.2.3.3 Governance von beteiligten Einrichtungen	1.2.3.3 Governance sugli organismi partecipati
Gemäß Artikel 63/bis des Landesgesetzes vom 29. Jänner 2002, Nr. 1, wird die Aufsicht über die Einrichtungen, die von der Autonomen Provinz Bozen kontrolliert werden und an denen sie	Ai sensi dell'articolo 63/<i>bis</i> della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1, la vigilanza sugli organismi controllati e partecipati dalla Provincia autonoma di Bolzano è esercitata dalla Giunta provinciale

beteiligt ist, von der Landesregierung über die für jeden Sektor zuständigen Verwaltungsstrukturen ausgeübt. Das von der Landesregierung beschlossene Governance-Modell ist „sternförmig“ aufgebaut, wobei die Kontrolle der Beteiligungen den für die einzelnen Sektoren zuständigen Abteilungen der Landesregierung übertragen wird.	attraverso le strutture dirigenziali competenti per materia. Il modello di governance adottato dal legislatore provinciale si configura secondo un'impostazione “a stella”, in cui il controllo sulle partecipazioni è affidato alle rispettive Ripartizioni provinciali competenti per settore.
Innerhalb dieses Rahmens legt die Landesregierung mittels Dienstleistungsverträgen, Plänen und Tätigkeitsprogrammen die strategischen und verwaltungstechnischen Ziele fest, die jeder Beteiligungskörperschaft zugewiesen werden, wobei sowohl qualitative als auch quantitative Maßstäbe gesetzt werden. Mit der Überwachung der Erreichung dieser Ziele sind die zuständigen Dienststellen des Landes betraut, die die Einhaltung der in den Dienstleistungsverträgen festgelegten Berichtspflichten überprüfen.	In tale quadro, la Giunta provinciale definisce, mediante contratti di servizio, piani e programmi di attività, gli obiettivi strategici e gestionali assegnati a ciascun organismo partecipato, stabilendo parametri di riferimento sia qualitativi sia quantitativi. Il monitoraggio del raggiungimento di tali obiettivi è demandato alle Ripartizioni provinciali competenti, le quali verificano il rispetto degli obblighi rendicontativi previsti nei contratti di servizio.
<i>Ausübung der Rechte des Aktionärs und analoge Kontrolle über die Beteiligungsgesellschaften</i>	<i>Esercizio dei diritti del socio e controllo analogo sulle società partecipate</i>
Die Landesabteilungen üben die Aktionärsrechte in den Beteiligungsgesellschaften gemäß den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches, der Gesellschaftssatzung und eventueller Nebenvereinbarungen aus. Zu den ausgeübten Befugnissen gehören:	Le Ripartizioni provinciali esercitano i diritti del socio nelle società di capitali partecipate, nel rispetto delle disposizioni del Codice civile, degli statuti societari e di eventuali patti parasociali. Tra le prerogative esercitate rientrano:
• die Ernennung und Abberufung von Geschäftsführern;	• la nomina e revoca degli amministratori,
• die Ausübung des Stimmrechts in der Gesellschafterversammlung;	• l'espressione del voto in assemblea dei soci,
• Satzungsänderungen;	• le modifiche statutarie,
• Kapitalzuführungen.	• i conferimenti di capitale.
Bei <i>Inhouse</i> -Gesellschaften üben die zuständigen Landesabteilungen eine analoge Kontrolle aus, die einen entscheidenden Einfluss sowohl auf die	Per le società in house, le ripartizioni provinciali competenti per materia esercitano il controllo analogo, assicurando un'influenza determinante

Festlegung der strategischen Ziele als auch auf die entsprechenden Entscheidungen der kontrollierten Gesellschaft gewährleistet. Diese Kontrolle wird durchgeführt durch:	sia nella definizione degli obiettivi strategici sia nelle decisioni rilevanti della società controllata. Tale controllo viene attuato attraverso:
• die Anforderung regelmäßiger Berichte über die Leistungen des Managements;	• la richiesta di relazioni periodiche sull'andamento della gestione,
• die Überprüfung der Umsetzung der strategischen Ziele mit der Ermittlung etwaiger Korrekturmaßnahmen im Falle von Abweichungen oder finanziellen Ungleichgewichten;	• la verifica dell'attuazione degli obiettivi strategici, con individuazione di eventuali azioni correttive in caso di scostamenti o squilibri finanziari,
• die Überwachung der Einhaltung der Richtlinien der Landesregierung mit einer Bewertung der Auswirkungen auf die wirtschaftlich-finanziellen Indikatoren durch Prüfung der Zwischenbilanz und des dazugehörigen Begleitberichts;	• il monitoraggio del rispetto delle direttive della Giunta provinciale, con valutazione dell'impatto sugli indicatori economico-finanziari, mediante l'esame del bilancio infrannuale e della relativa relazione accompagnatoria,
• die Analyse und Genehmigung der Jahresabschlüsse, um die Umsetzung der strategischen Leitlinien zu überprüfen;	• l'analisi e approvazione dei bilanci di esercizio, finalizzata alla verifica della realizzazione degli indirizzi strategici assegnati,
• die jährliche Überprüfung der gegenseitigen Forderungen und Verbindlichkeiten, deren Ergebnisse in einer Aufstellung dokumentiert werden, der vom Rechnungsprüferkollegium des Landes beteuert und der allgemeinen Rechnungslegung beigelegt wird. Im Falle von Unstimmigkeiten ergreift das Land die erforderlichen Maßnahmen, um die Forderungen und Verbindlichkeiten gemäß Artikel 11, Absatz 6, Buchstabe j) des GvD Nr. 118/2011 abzustimmen.	• la verifica annuale dei rapporti di credito e debito reciproci, i cui esiti sono documentati in un'apposita informativa asseverata dal Collegio dei revisori della Provincia e allegata al rendiconto generale. In caso di discordanze, la Provincia adotta i provvedimenti necessari per la riconciliazione delle partite debitorie e creditorie, ai sensi dell'articolo 11, comma 6, lettera j), del d.lgs. n.118/2011.
Die anschließende Kontrolle über die Verwaltung der öffentlich-rechtlichen Körperschaften wird der Finanzabteilung des Landes übertragen, während die Aufsicht über die Verwaltung - einschließlich der Finanzverwaltung - von Stiftungen, Vereinen und anderen privatrechtlichen Einrichtungen, in die investiert wird, den für den jeweiligen Bereich zuständigen Abteilungen des Landes übertragen wird.	Il controllo successivo sulla gestione degli enti strumentali dotati di personalità giuridica di diritto pubblico è demandato alla Ripartizione provinciale finanze, mentre la vigilanza sulla gestione – anche finanziaria – di fondazioni, associazioni e altri enti di diritto privato partecipati è affidata alle Ripartizioni provinciali competenti per materia.

<i>Konsolidierter Jahresabschluss und Gesamtdarstellung der Verwaltung</i>	<i>Bilancio consolidato e rappresentazione complessiva della gestione</i>
Eine zentrale Rolle bei der Verwaltung der beteiligten Einrichtungen spielt der konsolidierte <i>Jahresabschluss</i>, der in Artikel 64/bis des Landesgesetzes Nr. 1/2002 vorgesehen ist. Dieses Rechnungslegungsinstrument ermöglicht die aggregierte Darstellung der Verwaltungsergebnisse der Autonomen Provinz Bozen, ihrer Hilfskörperschaften und ihre kontrollierten und beteiligten Gesellschaften und gibt einen Überblick über die wirtschaftlichen und finanziellen Leistungen der Gruppe Autonome Provinz Bozen.	Un ruolo centrale nella governance degli organismi partecipati è svolto dal bilancio consolidato, previsto dall'articolo 64/bis della legge provinciale n. 1/2002. Questo strumento contabile consente di rappresentare in maniera aggregata i risultati di gestione della Provincia autonoma di Bolzano, dei suoi enti strumentali e delle società controllate e partecipate, fornendo una visione d'insieme dell'andamento economico-finanziario del Gruppo Provincia autonoma di Bolzano.
Der konsolidierte <i>Jahresabschluss</i>, ein endgültiges Rechnungslegungsdokument, wird nach dem Grundsatz der Periodenabgrenzung und in Übereinstimmung mit den im gesetzesvertretenden Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 vorgesehen.	Il bilancio consolidato, documento contabile a carattere consuntivo, è redatto nel rispetto del principio della competenza economica e secondo le modalità previste dal decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118.

1.2.3.4. Grafische Darstellung	1.2.3.4. Rappresentazione grafica
Die folgende grafische Darstellung gibt einen Überblick über die Struktur der Beziehungen zwischen dem Land und den beteiligten Einrichtungen, wobei unter den Beteiligungsgesellschaften diejenigen hervorgehoben werden, die im Rahmen der <i>Inhouse-Providing</i>-Regelung tätig sind.	La seguente rappresentazione grafica fornisce una visione sintetica della struttura dei rapporti tra la Provincia e gli organismi partecipati, con evidenziazione, tra le società partecipate, di quelle che operano in regime di <i>in house providing</i>.

**Beteiligte Gesellschaften/
Società partecipate**

NOI A.G. (100,00%)	eco center A.G. (9,99989%)	Südtiroler Transportstrukturen A.G. (100,00%)
Südtiroler Informatik A.G. (78,04%)	Therme Meran A.G. (95,16%)	Südtiroler Einzugsdienste A.G. (79,85%)
Pensplan Centrum A.G. (0,99%)	SASA A.G. (88,13%)	Euregio Plus SGR A.G. (45,00%)
Società Infrastrutture Milano Cortina 2020-2026 S.p.A. (5,00%)	Stilfser Joch G.m.b.H. (50,00%)	Brennerautobahn A.G. (7,63%)
Aeroporto Valerio Catullo di Verona Villafranca S.p.A. (1,64%)	Areal Bozen-ABZ GmbH (50,00%)	Autonome Körperschaft Allgemeines Lagerhaus Bozen für di Lagerung von Agrarprodukten in Bozen (20,00%)
Messe Bozen A.G. (88,44%)	Tunnel ferroviario del Brennero-Società di Partecipazioni S.p.A. (6,38%)	Interbrennero - Interporto Servizi Doganali e Intermodali del Brennero S.p.A. (10,56%)
Infranet A.G. (99,22%)	Fr.Eccel G.m.b.H - in Liquidation (100,00%)	Alperia A.G. (46,38%)
Investitionsbank Trentino Südtirol A.G. (17,49%)		

**Gegründete, überwachte und
finanzierte Landeskörperschaften/
Enti pubblici istituiti, vigilati e finanziati**

ASWE-Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung	Agentur Landesdomäne	Agentur für Bevölkerungsschutz
Versuchszentrum Laimburg	Ladinisches Kulturinstitut "Micurà de Rü"	AFI - Arbeitsförderungsinstitut
RAS - Rundfunk und Fernsehanstalt Südtirol	AOV - Agentur für öffentliche Verträge	AWA - Agentur für die Aufsicht über die Einhaltung der Vorschriften betreffend die Sozialbindung für den geförderten Wohnbau
Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe "Claudiana"	WOBI - Institut für den sozialen Wohnbau des Landes Südtirol	Agentur für Energie Südtirol - Klimahaus
IDM Südtirol - Alto Adige	Südtiroler Sanitätsbetrieb	EVTZ - Europaregion Tirol - Südtirol - Trentino
Betrieb Landesmuseen	Verkehrsamt der Stadt Bozen	Kurverwaltung Meran
Konsortium Beobachtungs- stelle für Umwelt- und Arbeitsschutz für die Arbeiten am Brenner Basistunnel mit Südzulauf	Freie Universität Bozen	

ASSE-Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico	Agenzia demanio provinciale	Agenzia per la protezione civile
Centro di sperimentazione Laimburg	Istituto Ladino di Cultura "Micurà de Rü"	Istituto per la promozione dei lavoratori (IPL)
RAS - Radiotelevisione Azienda Speciale della Provincia di Bolzano	ACP - Agenzia per i contratti pubblici	AVE - Agenzia per la vigilanza sul rispetto delle prestazioni relative al vincolo sociale dell'edilizia abitativa agevolata
Scuola Provinciale Superiore di Sanità "Claudiana"	IPES - Istituto per l'edilizia sociale della Provincia Autonoma di Bolzano	Agenzia per l'Energia Alto Adige - Casaclima
IDM Südtirol - Alto Adige	Azienda Sanitaria dell'Alto Adige	GECT - Euregio Tirolo - Alto Adige - Trentino
Azienda Musei Provinciali	Azienda di soggiorno e turismo di Bolzano	Azienda di cura, soggiorno e turismo di Merano
Consorzio Osservatorio Ambientale e per la Sicurezza del Lavoro per i lavori della Galleria d Base del Brennero ed accesso sud	Libera Università di Bolzano	

**Kontrollierte privatrechtliche
Körperschaften/
Enti di diritto privato in controllo
dell'amministrazione**

Stiftung Museion

Stiftung Stadttheater
und Konzerthaus Bozen

Stiftung Haydn
Orchester von Bozen
und Trient

Stiftung Dolomiti-
Dolomiten-Dolomites-
Dolomitis - UNESCO

Meraner Stadttheater-
und Kurhausverein

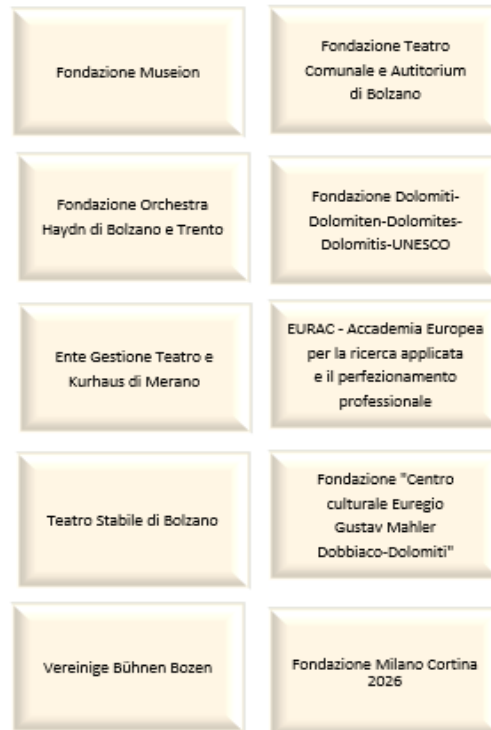
EURAC - Europäische
Akademie für angewandte
Forschung und Fortbildung -
Bozen

Stadttheater Bozen

Stiftung "Euregio-
Kulturzentrum Gustav
Mahler Toblach Dolomiten"

Vereinigte Bühnen Bozen

Stiftung Mailand Cortina 2026



1.3. DAS TERRITORIUM	1.3. IL TERRITORIO
1.3.1. Demografischer Rahmen und wichtigste sozioökonomische Indikatoren	1.3.1. Il quadro demografico e i principali indicatori socioeconomici
Südtirols Wohnbevölkerung zum 31.12.2023 beläuft sich auf 537.533 Personen. Gegenüber dem Vorjahr nimmt sie um 3.386 zu, was einer relativen Veränderung von +6,3 je 1.000 Einwohner/innen entspricht.	Al 31/12/2023 risiedono in Alto Adige 537.533 persone, 3.386 in più rispetto all'anno precedente. Ciò corrisponde ad una variazione relativa di +6,3 per 1.000 abitanti.
Im Laufe des Jahres 2023 werden in Südtirols Gemeinden 4.695 Geburten verzeichnet, 217 weniger als im Vorjahr (-4,4 %). Die Geburtenrate sinkt von 9,2 im Jahr 2022 auf 8,8 Lebendgeborene je 1.000 Einwohner/innen. Südtirol belegt damit jedoch die Spitzenposition in Italien, wo durchschnittlich nur mehr 6,4 Kinder je 1.000 Einwohner/innen im Jahr zur Welt kommen.	Nel corso del 2023, si registrano 4.695 nascite nei comuni della provincia di Bolzano, 217 in meno rispetto all'anno precedente (-4,4%). Il tasso di natalità diminuisce da 9,2 nel 2022 a 8,8 nati vivi per 1.000 abitanti ed occupa, però, la prima posizione in Italia, dove in media nascono solo 6,4 bambini e bambine ogni 1.000 abitanti.
Im selben Jahr sind 4.563 in Südtirol ansässige Personen gestorben, 658 weniger als im Vorjahr. Damit trägt die Geburtenbilanz 2023 wieder positives Vorzeichen (+132).	Nello stesso anno, sono decedute 4.563 residenti altoatesini, 658 in meno rispetto all'anno precedente. Nel 2023 il saldo naturale ritorna positivo (+132).

[illegible]

[illegible]

2.1. GENERALDIREKTION DES LANDES – RESSORT FINANZEN, DIGITALER WANDEL UND BÜRGERNAHE VERWALTUNG

**2.1. DIREZIONE GENERALE DELLA
PROVINCIA – DIPARTIMENTO
FINANZE, TRASFORMAZIONE
DIGITALE E AMMINISTRAZIONE A
MISURA DI CITTADINO**

**ABTEILUNG
BEREICHSÜBERGREIFENDE
DIENSTE**

RIPARTIZIONE
SERVIZI TRASVERSALI

Die Abteilung Bereichsübergreifende Dienste nimmt eine zentrale Rolle bei der Entwicklung der öffentlichen Verwaltung hin zu einer bürgernahen Verwaltung ein. Dies geschieht sowohl durch zukunftsfähige Organisationsstrukturen und -prozesse, die Steigerung von Qualität, Effektivität und Effizienz des Ressourceneinsatzes als auch durch die Stärkung und Förderung der persönlichen Arbeitsfähigkeit und die Umsetzung einer positiven Führungskultur. Nicht zuletzt stellt ein kontinuierliches Monitoring der Bevölkerungs-, Wirtschafts-, Sozial-, Raum- und

La Ripartizione servizi trasversali assume un ruolo centrale nello sviluppo dell'amministrazione pubblica verso un'amministrazione vicina al cittadino. Ciò avviene sia tramite strutture e processi organizzativi sostenibili, l'aumento della qualità, dell'efficacia e dell'efficienza nell'impiego delle risorse, sia tramite il rafforzamento e il sostegno delle capacità lavorative personali e una cultura della leadership positiva. Infine, un monitoring continuo degli sviluppi futuri previsti in ambito demografico, economico, sociale, ambientale ed ecologico rappresenta un

Umweltentwicklung des Landes eine wichtige Planungsgrundlage und Steuerungsinformation für Politik und Verwaltung dar.	fondamento utile agli organi politici e ai vertici amministrativi per la pianificazione delle politiche future.

ÖKONOMAT

Einführung

Das Ökonomat ist für die Beschaffung von Büromaterial, Büchern und Zeitschriften, Zeitungsabonnements Bürobeschilderung, Dienstkleidung, Büroeinrichtung und Büromaschinen zuständig. Das Amt verwaltet zudem die Reinigungsdienste und kümmert sich um die Umsiedelungen der Ämter, die Verwaltung und die Wartung des Fuhrparks der Zentralgarage und der landeseigenen Fahrzeuge sowie um jene der Mietwagen für die Mitarbeiter der Landesverwaltung. Darüber hinaus ist das Ökonomat auch für den Postdienst zuständig, welcher vordergründig mit der Bearbeitung der Post, sowohl im Eingang als auch im Ausgang, der Sortierung, Frankierung und Verteilung derselben, betraut ist. Letztlich ist das Ökonomat auch für die Landesdruckerei, die Landestelefonzentrale und den zentralen Kassadienst verantwortlich.

Das Ökonomat ist für die Aufrechterhaltung der oben genannten Dienste und Lieferungen für die gesamte Landesverwaltung zuständig.

Strategisches Ziel

Ein effizienter und optimaler Ressourceneinsatz wird unterstützt.

Beschreibung

Die Landesämter wenden sich an das Ökonomat für Anfragen bezüglich der von ihnen verwalteten Dienstleistungen und Lieferungen.

Als funktionales Amt der Landesverwaltung wird das Ökonomat, wie andere Ämter der Landesverwaltung, mit einem wachsenden bürokratischen Aufwand konfrontiert, der mit den Verfahren für die Vergabe von Waren und Dienstleistungen und den verschiedenen

ECONOMATO

Introduzione

L'Economato è competente per l'acquisto del materiale di cancelleria, dei libri e delle riviste, degli abbonamenti ai giornali, della segnaletica d'ufficio, delle divise di servizio, dell'arredamento e delle macchine d'ufficio; l'ufficio si occupa altresì della gestione del servizio di pulizia degli uffici amministrativi e di facchinaggio interno/esterno, della gestione e manutenzione del parco macchine del garage centrale e dei vari uffici, nonché delle autovetture a noleggio per i dipendenti dell'Amministrazione provinciale. Inoltre, l'Economato è competente anche per il servizio posta con la sua lavorazione, sia in entrata che in uscita, lo smistamento, l'affrancazione e la distribuzione. Infine, rientrano nelle competenze dell'Economato la tipografia provinciale, la centrale telefonica ed il servizio cassa centrale.

L'Economato assicura i servizi e le forniture di cui sopra all'intera Amministrazione provinciale.

Obiettivo strategico

Viene sostenuto un impiego efficiente ed ottimale delle risorse.

Descrizione

Gli uffici amministrativi si rivolgono all'Economato per le loro richieste inerenti i servizi e le forniture gestite dallo stesso.

In qualità di ufficio funzionale all'Amministrazione provinciale, l'Economato deve confrontarsi, analogamente ad altri uffici dell'Amministrazione provinciale, con un crescente carico burocratico, legato alle procedure di affidamento per l'acquisto

Berichten, die sowohl von nationalen als auch von lokalen Behörden verlangt werden, verbunden ist. Die von den nationalen Behörden verlangte Berichterstattung über die Ausführung der öffentlichen Ausgaben ist mit der Berichterstattung über die Ausführung der öffentlichen Ausgaben der lokalen Behörden verbunden. Die Berichterstattung über die Ausführung der öffentlichen Ausgaben der lokalen Behörden ist mit der Berichterstattung über die Ausführung der öffentlichen Ausgaben der nationalen Behörden verbunden.

Das Ökonomat beachtet gewissenhaft alle Verpflichtungen, die mit der Eindämmung der öffentlichen Ausgaben zusammenhängen, sowie die Bestimmungen zur Korruptionsbekämpfung und Transparenz.

Die verschiedenen Aktivitäten werden in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften durchgeführt, wie z.B. dem Vergabegesetz (GvD Nr. 36/2023 und LG Nr. 16/2015, in geltender Fassung) und den einschlägigen ANAC-Richtlinien, den Vorschriften zur öffentlichen Rechnungslegung, zur Transparenz und Digitalisierung, zum Umweltschutz (u.a. Green Mobility Maßnahmen und M.U.K..) und zur Wahrung von Sozialklauseln (gemäß Artikel 5 des Gesetzes 381/91).

Rechtsquellen

- Dekret des Landeshauptmanns vom 26 März 2024, Nr. 3 „Durchführungsverordnung über die Verwaltungsstruktur der Autonomen Provinz Bozen“;
- Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;
- Artt. 8 und 12 Dekret des Landeshauptmanns vom 31. Mai 1995, Nr. 25. „Verordnung über die freihändigen Vergaben und über den Erwerb von Waren und Leistungen in Regie“ und nachfolgende Änderungen;
- Landesgesetz vom 29. Jänner 2002, Nr. 1 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“;
- Landesgesetz vom 18. März 2013, Nr. 4 „Neuordnung und Aktualisierung der Repräsentationsspesen“.

Durchführungsmodalität

Die von den nationalen Behörden verlangte Berichterstattung über die Ausführung der öffentlichen Ausgaben ist mit der Berichterstattung über die Ausführung der öffentlichen Ausgaben der lokalen Behörden verbunden. Die Berichterstattung über die Ausführung der öffentlichen Ausgaben der lokalen Behörden ist mit der Berichterstattung über die Ausführung der öffentlichen Ausgaben der nationalen Behörden verbunden.

L'Economato osserva scrupolosamente tutti gli adempimenti relativi alla razionalizzazione della spesa per l'Amministrazione provinciale e tutte le disposizioni in materia di anticorruzione e trasparenza.

Le varie attività vengono svolte secondo le vigenti normative quali il Codice degli appalti (d.lgs. n. 36/2023 e la LP n. 16/2015, e successive modifiche) e le relative direttive ANAC, le norme in materia di contabilità pubblica, di trasparenza e digitalizzazione documentale, di rispetto per l'ambiente (p.e. misure di Green Mobility e C.A.M.) e di salvaguardia delle clausole sociali (ex art. 5 legge 381/91).

Fonti normative

- decreto del Presidente della Giunta provinciale del 26 marzo 2024, n. 3 “Regolamento di esecuzione relativo alla struttura amministrativa della Provincia autonoma di Bolzano”,
- legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 “Disposizioni sugli appalti pubblici”,
- artt. 8 e 12 decreto del Presidente della Giunta provinciale 31 maggio 1995, n. 25, “Regolamento in materia di procedure negoziate e d'acquisti e servizi in economia” e successive modifiche,
- legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1 “Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano”,
- legge provinciale 18 marzo 2013, n. 4 “Riordino e aggiornamento delle spese di rappresentanza”;

Modalità di attuazione

Um die in seiner Zuständigkeit liegenden Dienstleistungen zu erbringen, bedient sich das Ökonomat der ISOV- und CONSIP-Vereinbarungen, des elektronischen Marktes der öffentlichen Verwaltung EMS und MEPA, der Verhandlungsverfahren sowie der Direktvergaben, u.a. an Sozialgenossenschaften vom Typ B.

Verfügbarer Finanzrahmen

Das Ökonomat verfügt über ein jährliches Budget von ca. 10.500.000,00 Euro.

Bezugsstruktur

Generaldirektion, Abteilung
Bereichsübergreifende Dienste, Ökonomat

Zielgruppe

Landesverwaltung

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Quelle: Performance Plan

Ai fini del raggiungimento dei servizi e delle prestazioni di propria competenza, l'Economato si avvale delle adesioni alle convenzioni ISOV e CONSIP, del mercato elettronico per la pubblica amministrazione MEPAB e MEPA, delle procedure negoziate e degli affidamenti diretti, tra cui a cooperative sociali del tipo B.

Quadro finanziario disponibile

L'Economato dispone di un bilancio annuo di circa 10.500.000,00 euro.

Struttura di riferimento

Direzione generale, Ripartizione Servizi
Trasversali, Economato

Destinatari

Amministrazione provinciale

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Fonte: Piano della Performance

ORGANISATIONSAMT

Strategisches Ziel

Bürgernahe Verwaltung: Die Verwaltung wird zu einer bürgernahen, flexiblen und kompetenzorientierten Organisation entwickelt, die sich dynamisch an Veränderungen anpasst und den Bedürfnissen der Bürger gerecht wird.

Beschreibung

Die Verwaltung strebt danach, eine Organisation zu werden, die den Bürger in den Mittelpunkt ihres Handelns stellt. Dies bedeutet, dass alle Prozesse und Abläufe so gestaltet werden, dass sie den Bedürfnissen und Erwartungen der Bürgerinnen und Bürger entsprechen. Maßnahmen zur Vereinfachung, Bündelung und bürgernahen Gestaltung von Prozessen werden umgesetzt sowie entsprechende Projekte begleitet, um

UFFICIO ORGANIZZAZIONE

Obiettivo strategico

Amministrazione vicina al cittadino: l'amministrazione viene trasformata in un'organizzazione orientata ai cittadini, flessibile e basata sulle competenze, capace di adattarsi dinamicamente ai cambiamenti e di rispondere efficacemente alle esigenze dei cittadini.

Descrizione

L'amministrazione si sforza di diventare un'organizzazione che pone il cittadino al centro delle sue attività. Ciò significa che tutti i processi e le procedure sono organizzati in modo da soddisfare le esigenze e le aspettative dei cittadini. Vengono attuate misure per semplificare, raggruppare e organizzare i processi in modo orientato al cittadino e vengono sostenuti progetti corrispondenti per aumentare l'efficienza e la

Effizienz und Transparenz zu steigern. Flexibilität ist ein wesentliches Merkmal dieser Neuausrichtung, da sie es der Verwaltung ermöglicht, schnell und effektiv auf Veränderungen und neue Herausforderungen zu reagieren. Durch die Umsetzung dieser Maßnahmen wird die Bürgernähe der Verwaltung verbessert, die Transparenz erhöht, die Leistungen verbessert und das Vertrauen in die öffentliche Verwaltung gestärkt, so dass die Verwaltung insgesamt zu einer modernen, bürgernahen und effizienten Organisation wird, die den Anforderungen der Zukunft gerecht wird.

Rechtsquellen

- Landesgesetz Nr. 17 vom 22. Oktober 1993;
- Landesgesetz Nr. 6 vom 21. Juli 2022

Durchführungsmodalität

Leistungen werden vorwiegend durch internes Personal erbracht.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 1

Bezugsstruktur

Abteilung Bereichsübergreifende Dienste,
Organisationsamt

Zielgruppe

Landesverwaltung

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Fonti normative

- legge provinciale 22 ottobre 1993, n.17,
- legge provinciale 21 luglio 2022, n.6

Modalità di attuazione

Le prestazioni vengono svolte prevalentemente tramite risorse personali interne.

Quadro finanziario disponibile

Missione 1

Struttura di riferimento

Ripartizione Servizi trasversali, Ufficio
Organizzazione

Destinatari

Amministrazione provinciale

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Eventuali impatti sugli Enti Locali

**LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK
(ASTAT)**

Einführung

Das ASTAT ist einziger Ansprechpartner auf Landesebene für die amtliche Statistik des Landesstatistiksystems.

**ISTITUTO PROVINCIALE DI
STATISTICA (ASTAT)**

Introduzione

L'ASTAT è interlocutore unico sul territorio provinciale per la statistica ufficiale del Sistema statistico provinciale.

Das ASTAT erarbeitet statistische Informationen auf Landesebene. Dazu führt es im Auftrag des Nationalinstituts für Statistik ISTAT sowie für die Landesregierung, die Landesverwaltung und sonstige Stellen Erhebungen, Auswertungen und Studien durch. Die im Auftrag des ISTAT erhobenen Daten erlauben es, Südtirol im gesamtitalienischen Kontext darzustellen. Auf der Grundlage der erhobenen Daten werden Zustand und Entwicklung der Bevölkerung, der Wirtschaft, der Gesellschaft, des Raumes und der Umwelt des Landes in geeigneter Form dargestellt und veröffentlicht. Die Publikationen und die Veröffentlichungen im Internet stehen der Öffentlichkeit, den Medien und der Forschung mit den aktuellsten statistischen Informationen zur Verfügung. Sie dienen zusätzlich als Planungsgrundlage und Steuerungswissen für Politik und Verwaltung.	L'ASTAT elabora informazioni statistiche a livello provinciale. A tal fine effettua rilevazioni, elaborazioni e studi sia per conto dell'Istituto nazionale di statistica ISTAT sia per conto del Governo e dell'Amministrazione provinciale e di altri organi. I dati rilevati per conto dell'ISTAT consentono di collocare la nostra provincia in un contesto nazionale. Sulla base dei dati rilevati l'ASTAT fornisce un quadro della situazione attuale e traccia una panoramica degli sviluppi futuri previsti in ambito demografico, economico, sociale, ambientale ed ecologico. Le informazioni statistiche contenute nei volumi dell'ASTAT e pubblicate online sul sito istituzionale sono a disposizione della collettività, dei media e della ricerca e inoltre rappresentano un fondamento utile agli organi politici e ai vertici amministrativi per la pianificazione delle politiche future.
Das ASTAT erstellt weiters die Dokumente und Unterlagen für das Ausrichtungs- und Koordinierungskomitee für das Landesstatistiksystem. Dieses verabschiedet das Landesstatistikprogramm, das daraufhin der Landesregierung zur Genehmigung vorgelegt wird. Das Programm hat eine dreijährige Laufzeit und wird jährlich auf den neuesten Stand gebracht.	L'ASTAT inoltre predispone i documenti per il Comitato di indirizzo e coordinamento per il Sistema statistico provinciale che approva il Programma statistico provinciale, il quale successivamente viene sottoposto per l'approvazione alla Giunta provinciale. Il programma ha durata triennale e va tenuto aggiornato annualmente.
Im Jahr 2021 hat das ASTAT das probabilistische Panel „So denkt Südtirol“ ins Leben gerufen. Es verfolgt den Zweck Forschern und Forscherinnen, politischen Entscheidungstragenden und Nutzenden von statistischen Daten die Möglichkeit zu bieten, kurzfristig über statistische Daten zu verfügen. Interessierte Personen/Einrichtungen können ihre Fragestellungen dazu einreichen; diese werden vom ASTAT überprüft und gegebenenfalls übernommen.	Nel 2021 l'ASTAT ha lanciato il panel probabilistico "Così pensa l'Alto Adige". Lo scopo è quello di offrire a ricercatori e ricercatrici, decisori politici e utenti di dati statistici la possibilità di avere a disposizione dati statistici in breve tempo. Persone/istituzioni interessate possono presentare le loro domande, che verranno esaminate dall'ASTAT e, se opportune, riprese.
<u>Strategisches Ziel</u>	<u>Obiettivo strategico</u>

Die statistischen Daten werden effizient und termingerecht erhoben und die Ergebnisse der Öffentlichkeit und den Entscheidungstragenden zugänglich gemacht.	I dati statistici vengono rilevati in modo efficiente ed in tempo utile; i risultati vengono messi a disposizione della collettività e degli organi decisionali.
Beschreibung	Descrizione
Es handelt sich hierbei um die institutionelle Kernaufgabe des ASTAT, welche in der Erhebung, Sammlung und Veröffentlichung von statistischen Daten besteht.	È questa la principale attività istituzionale dell'ASTAT, che consiste nella rilevazione, raccolta e pubblicazione di dati statistici.
Zu unterscheiden ist dabei zwischen:	Si distinguono diverse tipologie di lavori:
• <u>Arbeiten auf lokaler Initiative</u> (für 2026 geplante Arbeiten: rund 61): im Landesstatistikprogramm enthaltene Statistiken aus Erhebungen, Statistiken aus organisierten Verwaltungsquellen, abgeleitete Statistiken bzw. Neubearbeitungen, Projektstudien und Statistische Informationssysteme, die das ASTAT – zum Teil auch auf Anfrage von politischen Gremien und Verwaltungsorganen – auf eigene Initiative mit unterschiedlicher Periodizität (laufend, monatlich, vierteljährlich, viermonatlich, halbjährlich, jährlich, unregelmäßig) durchführt;	• <u>lavori ad iniziativa locale</u> (lavori previsti per il 2026: circa 61): Si tratta di statistiche da indagine, statistiche da fonti amministrative organizzate, statistiche derivate o rielaborazioni, studi progettuali e sistemi informativi statistici, inclusi nel Programma statistico provinciale, che l'ASTAT svolge di propria iniziativa, in parte anche su richiesta di organi politici e amministrativi, con periodicità continua, mensile, trimestrale, quadrimestrale, semestrale, annuale oppure irregolare;
• <u>Arbeiten auf lokaler Initiative – andere Ämter des Landesstatistiksystems</u> (für 2026 geplante Arbeiten: rund 68): im Landesstatistikprogramm enthaltene Statistiken, die von Körperschaften und Verwaltungen durchgeführt werden, die dem Landesstatistiksystem angehören (z.B. AFI, WIFO, Statistikamt der Gemeinde Bozen). Alle diese Projekte werden vom ASTAT für die Erstellung des Statistikprogramms begutachtet. Außerdem bestehen für verschiedene Projekte Zusammenarbeiten in Form von Bereitstellung von Elementardaten und Datenaustausch;	• <u>lavori ad iniziativa locale – altri uffici del Sistema statistico provinciale</u> (lavori previsti per il 2026: circa 68): Si tratta di statistiche incluse nel Programma statistico provinciale, elaborate da enti e amministrazioni operanti nel Sistema statistico provinciale (ad esempio IPL, IRE, Ufficio Statistica del Comune di Bolzano). Tutti questi progetti vengono visionati dall'ASTAT in fase di stesura del Programma statistico. Inoltre, per diversi progetti sussistono delle forme di collaborazione tra l'ASTAT e gli enti/amministrazioni del Sistema statistico (messa a disposizione di dati elementari e scambio di dati);
• <u>Arbeiten aus dem Gesamtstaatlichen Statistikprogramm</u> (für 2026 geplante Arbeiten: rund 66): im Gesamtstaatlichen Statistikprogramm	• <u>lavori dal Programma Statistico Nazionale</u> (lavori previsti per il 2026: circa 66): Si tratta di statistiche incluse nel Programma statistico

enthaltene Statistiken, die das ASTAT als regionale Außenstelle des ISTAT auf Landesebene im Auftrag des ISTAT durchführt.	nationale, che l'ASTAT – nella sua funzione di sede regionale ISTAT – effettua in ambito locale per conto dell'ISTAT.
Die vom ASTAT erhobenen Daten werden der Öffentlichkeit zur Verfügung gestellt durch	I dati rilevati dall'ASTAT vengono messi a disposizione della collettività mediante
• Artikel in den Medien, • Veröffentlichung über die Homepage des ASTAT (für 2026 erwartete Zugriffe ca. 150.000, Seitenaufrufe ca. 500.000); da das ASTAT ab voraussichtlich April 2025 eine neue Webseite haben wird könnten die Zugriffe auch dementsprechend höher ausfallen als in der Vergangenheit; • Veröffentlichung von Publikationen (für 2026 ca. 3.200 Seiten geplant).	• articoli pubblicati sui mass media, • pubblicazione sulla homepage dell'ASTAT (per il 2026 si prevedono circa 150.000 accessi al sito internet e 500.000 visualizzazioni pagine); poiché nel 2025, indicativamente ad aprile, l'ASTAT disporrà di un nuovo sito è verosimile che il numero di accessi aumenterà rispetto al passato; • pubblicazioni varie per un totale di circa 3.200 pagine (previsione 2026).
Rechtsquellen	Fonti normative
• Landesgesetz vom 22. Mai 1996, Nr. 12 „Neuordnung des Landesstatistiksystems“; • Beschluss der Landesregierung Nr. 92 vom 11.02.2025 „Genehmigung des Landesstatistikprogramms 2025-2027“;	• legge provinciale del 22 maggio 1996, n. 12 “Riordino del Sistema statistico provinciale”; • delibera della Giunta provinciale n. 92 del 11.02.2025 “Approvazione del Programma statistico provinciale 2025-2027”;
Durchführungsmodalität	Modalità di attuazione
Landesstatistikprogramm	Programma statistico provinciale
Verfügbare Finanzrahmen	Quadro finanziario disponibile
Aufgabenbereich 01: Institutionelle, Allgemein- und Verwaltungsdienste	Missione 01: Servizi istituzionali, generali e di gestione
Programm 08: Statistik und Informationssysteme	Programma 08: Statistica e sistemi informativi
Bezugsstruktur	Struttura di riferimento
Generaldirektion, Abteilung Bereichsübergreifende Dienste, Astat	Direzione generale, Ripartizione Servizi trasversali, Astat
Zielgruppe	Destinatari
Bevölkerung, Unternehmen, Öffentliche Körperschaften, Forschungsinstitute	Popolazione, imprese, enti pubblici, istituti di ricerca
Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen	Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti
-----	-----
Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften	Eventuali impatti sugli Enti Locali
-----	-----

AMT FÜR PERSONALENTWICKLUNG	UFFICIO SVILUPPO PERSONALE
Einführung	Introduzione
Das Amt für Personalentwicklung fördert Lernen und Entwicklung: Kompetente, engagierte, gesunde und leistungsfähige Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind die Erfolgsfaktoren für die Südtiroler Landesverwaltung und die Qualität der Dienste für die Bürgerinnen und Bürger. Durch ansprechende und herausfordernde Aufgaben, eigenverantwortliches Handeln und Lernen sowie ein förderliches Arbeitsumfeld können die Mitarbeitenden ihre Stärken und Fähigkeiten einbringen und sich kontinuierlich weiterentwickeln.	L'Ufficio Sviluppo personale promuove l'apprendimento e lo sviluppo: Collaboratrici e collaboratori competenti, motivati, sani ed efficienti costituiscono i fattori di successo per l'Amministrazione provinciale e la qualità dei servizi offerti ai cittadini. Grazie a compiti interessanti e stimolanti, all'azione e all'apprendimento autonomi e a un ambiente di lavoro favorevole, i e le dipendenti possono mettere a disposizione i propri punti di forza e le proprie competenze e svilupparsi in maniera continuativa.
Personalentwicklung umfasst alle Maßnahmen zur Förderung und Entwicklung des Landespersonals und leistet dadurch einen maßgeblichen Beitrag zu einer erfolgreichen Aufgabenerfüllung und Zielerreichung der Südtiroler Landesverwaltung. Es geht darum, die Kompetenzen und Potenziale der Bediensteten zu erkennen, zu erhalten und in Abstimmung mit den Zielen der Bediensteten und dem Bedarf der Organisation zu fördern.	Lo sviluppo del personale comprende tutte le misure relative alla formazione e allo sviluppo del personale provinciale, che possono contribuire in modo significativo alla proficua realizzazione dei compiti ed obiettivi dell'Amministrazione. Si tratta di individuare, mantenere e promuovere le competenze ed il potenziale del personale, in linea con gli obiettivi del personale stesso nonché con le esigenze dell'organizzazione.
In der Südtiroler Landesverwaltung ist die Personalentwicklung strategie- und innovationsorientiert und unterstützt den nachhaltigen Entwicklungs- und Veränderungsprozess der gesamten Organisation. Die Teilnahme von Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern an beruflicher Weiterbildung hat einen signifikant positiven Einfluss auf die Innovationsfähigkeit. Voraussetzung ist dabei ein Arbeitsumfeld, das durch herausfordernde Aufgabenstellungen, eigenverantwortliche Entscheidungskompetenzen und Lernen am Arbeitsplatz gekennzeichnet ist.	Nell'Amministrazione provinciale di Bolzano lo sviluppo del personale è orientato strategicamente e volto all'innovazione oltre a supportare il processo di cambiamento e di sviluppo sostenibile dell'intera organizzazione. La partecipazione dei dipendenti alla formazione professionale continua ha significativi effetti positivi sulla capacità di innovazione. Un presupposto essenziale in tal senso è infatti costituito da un ambiente di lavoro che si caratterizza per compiti complessi, autonomia decisionale e apprendimento sul posto di lavoro.
Vor dem Hintergrund der veränderten gesellschaftlichen Erwartungen und Anforderungen an die Verwaltung, des	In uno scenario nel quale sono mutate le aspettative sociali e le richieste all'amministrazione, nel quale sono evidenti i

demographischen Wandels und einem zunehmenden Durchschnittsalter der Bediensteten sowie dem Mangel an Fachkräften auf dem Arbeitsmarkt sind die Steigerung der Attraktivität als Arbeitgeber und ein modernes innovatives Personalmanagement zentrale Erfolgsfaktoren für die Verwaltung der Zukunft.	cambiamenti demografici nonché l'incremento dell'età media dei dipendenti, così come la carenza di lavoratori qualificati sul mercato del lavoro, un fattore centrale per il successo dell'amministrazione del futuro è proprio l'aumento di attrattività della Provincia, nonché la capacità di adottare una gestione del personale moderna e innovativa.
Personalentwicklung kann hierfür einen wertvollen Beitrag leisten: für die Sicherstellung eines optimalen Personaleinsatzes, die Stärkung der Führungskräfte als Schlüsselpersonen (die Führungskräfte „als erste Personalentwickler vor Ort“), die Flexibilisierung der Arbeitsgestaltung, die Erhöhung der Attraktivität der Verwaltung als moderner Arbeitgeber und die Gewinnung neuer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die Förderung der Gesundheit, der Lernbereitschaft und der Leistungsfähigkeit der Führungskräfte und Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.	Lo sviluppo del personale può dare perciò un prezioso contributo per garantire l'impiego ottimale del personale, rafforzando i/le dirigenti (i dirigenti "come primi promotori dello sviluppo personale sul posto di lavoro"), per rendere agile la struttura lavorativa, per aumentare l'attrattività dell'amministrazione quale moderno datore di lavoro, per conquistare nuove collaboratrici e collaboratori, per promuovere la salute e la motivazione all'apprendimento sia dei/delle dirigenti che delle collaboratrici e dei collaboratori.
Ein entscheidender Faktor ist die „Arbeitszufriedenheit“ bzw. das Wohlbefinden bei der Arbeit. Zufriedene Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind motivierter, führen zu höheren Leistungen, mehr Produktivität, höherer Qualität und zu einer höheren Kundenzufriedenheit. Sie sind das Aushängeschild der Verwaltung.	Uno dei fattori decisivi è la "soddisfazione lavorativa" ovvero il benessere sul posto di lavoro: collaboratrici e collaboratori soddisfatti sono più motivati, offrono prestazioni elevate, una migliore produttività ed una maggiore qualità, fattori che portano ad una maggiore soddisfazione anche dell'utente cliente. Essi rappresentano di fatto il biglietto da visita dell'amministrazione.
<u>Strategisches Ziel</u>	<u>Obiettivo strategico</u>
Die Qualifizierung des Personals, das Wohlbefinden und die Chancengleichheit am Arbeitsplatz sowie die Organisations- und Teamentwicklung werden mit geeigneten Maßnahmen gefördert.	La formazione del personale, il benessere e le pari opportunità sul posto di lavoro, insieme allo sviluppo organizzativo e del team, sono promossi attraverso misure appropriate.
<u>Beschreibung</u>	<u>Descrizione</u>
Kompetente, engagierte, gesunde und leistungsfähige Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind die Erfolgsfaktoren für die Südtiroler Landesverwaltung und die Qualität der Dienste für die Bürgerinnen und Bürger. Durch ansprechende	Collaboratrici e collaboratori competenti, motivati, sani ed efficienti costituiscono i fattori di successo per l'Amministrazione provinciale e la qualità dei servizi offerti ai cittadini. Grazie a compiti interessanti e stimolanti, all'azione e

und herausfordernde Aufgaben, eigenverantwortliches Handeln und Lernen sowie ein förderliches Arbeitsumfeld können die Mitarbeitenden ihre Stärken und Fähigkeiten einbringen und sich kontinuierlich weiterentwickeln.	all'apprendimento autonomi e a un ambiente di lavoro favorevole, i e le dipendenti possono mettere a disposizione i propri punti di forza e le proprie competenze e svilupparsi in maniera continuativa.
Die Förderung und Entwicklung des Personals in den öffentlichen Verwaltungen ist ein zentraler Bestandteil der Strategie des Nationalen Plans für Wiederaufbau und Resilienz. Für den Erfolg des PNRR sowie jeder anderen öffentlichen Politik, die sich an Bürgerinnen und Bürger und Unternehmen richtet, sind die Menschen in der Verwaltung die wesentlichen Erfolgsfaktoren.	In particolare, la valorizzazione delle risorse umane delle pubbliche amministrazioni è centrale nella strategia del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza "Sulle persone si gioca il successo non solo del PNRR, ma di qualsiasi politica pubblica indirizzata a cittadini e imprese".
Nachhaltige Personalentwicklung bedeutet, die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Landesverwaltung mit kontinuierlichen bedarfsgerechten Aus- und Weiterbildungsangeboten zu befähigen, die Aufgaben zu erfüllen und gute Lösungen für die gegenwärtigen und zukünftigen Herausforderungen der öffentlichen Verwaltung zu finden. Für die Personalentwicklung sind insbesondere die Nachhaltigkeitsziele Nr. 4 „Inklusive, gleichberechtigte und hochwertige Bildung gewährleisten und Möglichkeiten lebenslangen Lernens für alle fördern“ und Nr. 5 „Geschlechtergleichstellung“ von besonderer Relevanz. Berufliche Qualifizierung und Weiterbildung werden immer wichtiger.	In linea con gli obiettivi di sostenibilità, con un'offerta di formazione e un aggiornamento continuo orientato ai fabbisogni dell'Amministrazione, i collaboratori e le collaboratrici sono sostenuti nell'adempimento dei loro compiti e nel trovare buone soluzioni alle grandi sfide attuali e future dell'amministrazione pubblica. Di particolare rilevanza per lo sviluppo del personale sono gli obiettivi di sostenibilità n. 4 ovvero "fornire un'educazione di qualità, equa ed inclusiva, e opportunità di apprendimento per tutti" e n. 5 "parità di genere". La qualificazione e la formazione professionale sono sempre più importanti.
Aufgrund der strategischen Ziele der Verwaltung, neuer oder geänderter rechtlicher Rahmenbedingungen und aktueller Erfordernisse ergeben sich schließlich folgende Schwerpunkte:	Sulla base degli obiettivi strategici dell'Amministrazione, dell'evoluzione del quadro normativo e delle esigenze attuali emergono infine le seguenti priorità:
• Personalentwicklungsmaßnahmen zur Unterstützung der digitalen Transformation und Verwaltungsvereinfachung	• misure di accompagnamento della transizione digitale e della semplificazione burocratica
• KI-Kompetenzen für die Zukunft – Qualifizierung der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für eine bürgernahe Verwaltung	• competenze IA per il futuro - Formare i dipendenti per un'Amministrazione di qualità

• Förderung der Inklusion und der Zugänglichkeit der Dienste für die Bürgerinnen und Bürger	• promozione dell'inclusione e dell'accessibilità ai servizi da parte delle cittadine e dei cittadini
• Förderung des Wohlbefindens am Arbeitsplatz, Gleichstellung und Chancengleichheit	• promozione del benessere sul posto di lavoro, pari opportunità e competenze
• Stärkung der Transversalen Kompetenzen (Soft Skills)	• rafforzamento delle competenze trasversali (soft skills)
• Die Landesverwaltung als lernende Organisation: Förderung der Lern- und Wissenskultur und des lebenslangen Lernens	• l'Amministrazione provinciale come learning organization: promuovere la cultura dell'apprendimento e il life-long learning
• Vereinbarung von Weiterbildungszielen	• definizione degli obiettivi formativi
Das Aus- und Weiterbildungsangebot lässt sich in die folgenden Bereiche gliedern:	L'offerta formativa può essere suddivisa nelle seguenti aree:
• Führung und Management • Verwaltungsrechtliche Kompetenzen • Finanz- und Rechnungswesen • Öffentliches Auftragswesen • Persönliche und soziale Kompetenzen • Methodische Kompetenzen/Arbeitstechniken • Fachspezifische/technische Kompetenzen • Digitale Kompetenzen • Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz - Verpflichtende Kurse zum Arbeitsschutz in Zusammenarbeit mit der Dienststelle für Arbeitsschutz • Sprachliche Kompetenzen • Green Skills – Ökologische Nachhaltigkeit • Gleichstellung und Chancengleichheit • Ausbildungslehrgänge	• leadership e management • competenze amministrative • finanze e contabilità • appalti pubblici • competenze personali e sociali • competenze di metodo/tecniche di lavoro • competenze specifiche/tecniche • competenze digitali • salute e sicurezza sul lavoro - Corsi obbligatori sulla sicurezza sul lavoro in collaborazione con il Servizio di prevenzione e protezione • competenze linguistiche • green skills – Sostenibilità ecologica • parità di genere e pari opportunità • percorsi di formazione
Ein wesentlicher Schwerpunkt ist die Förderung des Wohlbefindens und der Chancengleichheit am Arbeitsplatz. Die professionelle Begleitung von einzelnen Personen (Führungskräften und Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern), Teams oder Organisationseinheiten bei schwierigen Situationen, Herausforderungen, Veränderungs- und Entwicklungsprozessen soll durch Angebote wie Organisations- und Teamentwicklung, Supervision und Coaching sichergestellt werden.	Un obiettivo fondamentale riguarda la promozione del benessere e delle pari opportunità sul posto di lavoro. Supervisione, coaching, misure di sviluppo dell'organizzazione e del team sono iniziative volte a garantire l'accompagnamento professionale individuale delle singole persone (dirigenti e collaboratrici/collaboratori), dei team e delle unità organizzative in caso di situazioni difficili, sfide e processi di sviluppo e cambiamento.

Für die Förderung des Wohlbefindens am Arbeitsplatz und die Unterstützung bei schwierigen Situationen werden verschiedene Angebote bereitgestellt: Aus- und Weiterbildungsmaßnahmen, Initiativen zur Förderung der psychischen und physischen Gesundheit des Personals, Maßnahmen der Personal- und Organisationsentwicklung, Mediation, Konfliktberatung und Teamentwicklung auf Anfrage der Führungsstrukturen, Zusammenarbeit mit der Vertrauensrätin, um Formen von Belästigung, Mobbing sowie Konflikte und Diskriminierung am Arbeitsplatz zu behandeln. Das Amt für Personalentwicklung führt das Sekretariat des Einheitlichen Garantiekomitees für Chancengleichheit, Wohlbefinden der Bediensteten und Nichtdiskriminierung und wirkt bei der Koordinierung und Umsetzung des Gender Equality Plans mit.	Sono previste diverse misure per la promozione del benessere sul posto di lavoro e supporto in presenza di situazioni difficili: offerta di corsi di formazione e aggiornamento, iniziative per la promozione della salute psicologica e fisica del personale, misure di sviluppo personale ed organizzativo, mediazione, consulenza per la gestione di conflitti e sviluppo del team su richiesta delle unità organizzative, collaborazione con la consigliera di fiducia allo scopo di far fronte a forme di molestie, mobbing, conflitti e discriminazioni sul posto di lavoro. L'Ufficio Sviluppo personale funge da segreteria del Comitato unico di garanzia per le pari opportunità, la valorizzazione del benessere di chi lavora e contro le discriminazioni ed è coinvolto nel coordinamento e nell'attuazione del Gender Equality Plan.
Rechtsquellen • Personalordnung des Landes (Landesgesetz vom 19.05.2015, Nr. 6); • Bereichsübergreifender Kollektivvertrag (BÜKV) vom 12. Februar 2008; Bereichsvertrag (BV) vom 4. Juli 2002.	Fonti normative • Ordinamento del personale della Provincia (Legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6), • Contratto collettivo intercompartimentale (CCI) del 12 febbraio 2008 Contratto di comparto (CC) del 4 luglio 2002
Durchführungsmodalität Das Amt für Personalentwicklung erstellt aufgrund einer Bedarfsermittlung den Personalentwicklungsplan mit dem Aus- und Weiterbildungsangebot für die Landesbediensteten. Der Bildungsbedarf ergibt sich aufgrund der erforderlichen Qualifikationen und Kompetenzen der Bediensteten im Hinblick auf die strategischen Zielsetzungen der Verwaltung, neue oder geänderte gesetzliche Bestimmungen, aktuelle Notwendigkeiten, Herausforderungen und Entwicklungen wie beispielsweise die Einführung neuer Software oder Hardware, neuer Arbeitsmethoden und andere besondere Erfordernisse.	Modalità di attuazione L'Ufficio Sviluppo personale elabora sulla base di un'analisi del fabbisogno formativo il Piano di sviluppo del personale e definisce l'offerta formativa per i dipendenti provinciali. Il fabbisogno formativo si basa sulle qualifiche e competenze richieste al personale in relazione agli obiettivi strategici dell'Amministrazione provinciale, alle disposizioni giuridiche nuove o modificate, ai bisogni attuali, alle sfide e agli sviluppi come, per esempio, l'introduzione di nuovi software o hardware, nuovi metodi di lavoro e altre particolari esigenze.

Das Landespersonal kann, außer an den im Personalentwicklungsplan vorgesehenen und von der Landesverwaltung selbst organisierten Kursen, auf Antrag der jeweiligen Führungskraft, auch an anderen Weiterbildungsinitiativen, Kursen, Seminaren, Kongressen, Tagungen und Messen, die von verschiedenen Veranstaltern im In- und Ausland organisiert und durchgeführt werden, teilnehmen. Die Teilnahme an externen Aus- und Weiterbildungsveranstaltungen dient insbesondere der Aneignung und Aktualisierung von fachspezifischem Wissen im eigenen Tätigkeitsbereich und dem Austausch von Erfahrungen und bewährten Verfahren, um neue Impulse zu erhalten, die Innovation zu fördern und somit eine erfolgreiche Aufgabenerfüllung und Erreichung der Verwaltungsziele zu gewährleisten.	Il personale provinciale, previo incarico del/la proprio/a superiore, può partecipare, oltre che ai corsi organizzati direttamente dalla Provincia e proposti nel Piano di sviluppo del personale anche ad altre attività formative, corsi, seminari, congressi e convegni che vengono organizzati da altri enti formativi, in Italia e all'estero. La partecipazione ad attività di formazione e aggiornamento professionale esterne, mira in particolare ad acquisire nuove conoscenze specialistiche nel proprio settore di attività o ad aggiornarle e a scambiare esperienze e buone pratiche, ai fini di ricavarne nuovi impulsi, promuovere l'innovazione e quindi garantire un proficuo svolgimento dei propri compiti e il raggiungimento degli obiettivi dell'Amministrazione.
Im Bereich Arbeitssicherheit stellt das Amt Kurse für die Grundausbildung und Auffrischkurse für das Personal der Landesverwaltung und für das unterrichtende und nicht unterrichtende Personal der Schulen jeglicher Art bereit.	Nell'ambito della sicurezza sul lavoro, l'ufficio mette a disposizione corsi di formazione di base e d'aggiornamento per il personale dell'amministrazione provinciale e per il personale docente e non docente delle scuole di ogni ordine e grado.
Verfügbarer Finanzrahmen 1.115.000,00 Euro jährlich	Quadro finanziario disponibile 1.115.000,00 euro ogni anno
Bezugsstruktur Generaldirektion, Abteilung Bereichsübergreifende Dienste, Amt für Personalentwicklung	Struttura di riferimento Direzione generale, Ripartizione Servizi trasversali, Ufficio sviluppo personale
Zielgruppe Bedienstete der Landesverwaltung und unterrichtendes und nicht unterrichtendes Personal der Schulen jeglicher Art.	Destinatari Dipendenti provinciali e personale docente e non docente delle scuole di ogni ordine e grado.
Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen Personalabteilung, Dienststelle für Arbeitsschutz -----	Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti Ripartizione Personale, Servizio di prevenzione e protezione -----
Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften	Eventuali impatti sugli Enti Locali

----	----
ABTEILUNG FINANZEN	RIPARTIZIONE FINANZE
Einführung Die Abteilung ist für die Überwachung und Durchführung aller finanziellen und buchhalterischen Aspekte des Landes zuständig. Dies umfasst nicht nur die korrekte Führung der öffentlichen Buchhaltung, sondern auch Analysen wirtschaftlich-finanzieller Art, um den Entscheidungsprozess zu unterstützen. Die Abteilung Finanzen befindet sich im Mittelpunkt dieser Entwicklungen, indem sie die Verwaltung und den Prozess des „policy making“ unterstützt, insbesondere im Bereich der Steuerpolitik und was die Festlegung von Steuersätzen, Erleichterungen und Ähnlichem betrifft. Die Reformen, welche vom Staat herrühren, werden von Zeit zu Zeit den gebietsmäßigen Besonderheiten angepasst und in diesem Zusammenhang hat die Abteilung eine wichtige Rolle bei der Abwicklung der technischen Unterstützung für die politischen Debatten.	Introduzione La Ripartizione è deputata alla supervisione ed alla gestione di tutti gli aspetti finanziari e contabili della Provincia. Ciò si traduce non solo nella corretta amministrazione della contabilità pubblica, ma anche in analisi di tipo economico-finanziario volte a dare supporto al processo decisionale. La Ripartizione Finanze si trova al centro di tali sviluppi, fornendo supporto all'amministrazione e svolgendo un ruolo di sostegno nel processo di "policy making", in particolar modo per quanto attiene le politiche tributarie e la determinazione di aliquote, sgravi e simili. Le riforme che originano dallo Stato, inoltre, vanno di volta in volta adattate alle specifiche peculiarità territoriali, e in tale contesto la Ripartizione si trova a svolgere il ruolo di supporto tecnico per il livello di confronto politico.
<u>Strategisches Ziel</u> Die Provinz wird bei der wirkungsvollen und effizienten Planung der finanziellen Ressourcen unterstützt.	<u>Obiettivo strategico</u> La Provincia è supportata nella programmazione efficace ed efficiente delle risorse finanziarie.
Beschreibung Die Abteilung bietet ihre Unterstützung in allen Phasen der Finanzplanung an. Die von den derzeitigen Bestimmungen vorgesehenen Tätigkeiten (Finanzgesetz, Haushaltsvoranschlag, Haushaltsberichtigung, Rechnungslegung) sehen die Abteilung in der vordersten Linie. Auch bei den Tätigkeiten bezüglich präventiver Schätzungen und wirtschaftlicher Bewertung, welche die Grundlage der Ausgabenkapazität aller Organisationen des Landes bilden, ist die Abteilung maßgeblich	Descrizione La Ripartizione offre il proprio supporto in tutte le fasi della programmazione finanziaria. Le attività, previste dalle attuali norme, relative al bilancio provinciale (legge finanziaria, bilancio di previsione, assestamento, rendiconto) vedono la Ripartizione come capofila. Anche per le attività di stima e valutazione economica preventiva, le quali stanno alla base della capacità di spesa di tutte le ramificazioni organizzative della Provincia, la Ripartizione assume un ruolo cruciale. In tale quadro la Ripartizione deve impostare, nel rispetto

beteiligt. In diesem Rahmen muss die Abteilung, unter Berücksichtigung der staatlichen und europäischen Auflagen, die jährlichen Finanzflüsse ansetzen, damit es zu keinen Kassenungleichgewichten oder Fehlbeträgen kommt.	dei vincoli normativi statali e comunitari, i flussi finanziari annuali in modo da non determinare squilibri di cassa o disavanzi.
Rechtsquellen - Landesgesetz vom 29. Jänner 2002, Nr. 1, „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“; - gesetzesvertretendes Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, „Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme der Regionen, der Gebietskörperschaften und ihrer Einrichtungen“.	Fonti normative - legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1, “Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano”, - decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, “Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi”.
Durchführungsmodalität Die Erreichung des oben beschriebenen Zieles erfordert die Ausarbeitung aller vom Gesetz vorgeschriebenen Haushaltsdokumente (Haushaltsvoranschlag, Nachtragshaushalt, allgemeine Rechnungslegung, eventuelle Gesetzesentwürfe zur Änderung des Haushaltsvoranschlags) sowie die Überwachung und die Überprüfung der Einhaltung Pflichten der öffentlichen Finanzen.	Modalità di attuazione Il raggiungimento dell’obiettivo sopra descritto richiede l’elaborazione di tutti i documenti di bilancio prescritti dalla normativa (bilancio di previsione e assestamento dello stesso, rendiconto generale, eventuali disegni di legge di variazione) nonché il monitoraggio e la verifica degli obblighi di finanza pubblica.
Verfügbarer Finanzrahmen Aufgabenbereich 1	Quadro finanziario disponibile Missione 1
Bezugsstruktur Abteilung Finanzen	Struttura di riferimento Ripartizione Finanze
Zielgruppe Alle Ressorts, Abteilungen und Ämter der Landesverwaltung.	Destinatari Tutti i dipartimenti, le ripartizioni e gli uffici dell’amministrazione provinciale.
Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen Die gesamte Verwaltung / Sozialpartner und Körperschaften des erweiterten territorialen Landessystems.	Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti L’intera amministrazione / Parti sociali ed enti del sistema territoriale integrato.
Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften -----	Eventuali impatti sugli Enti Locali -----
Quelle: Performance Plan	Fonte: Performance Plan

<u>Strategisches Ziel</u> Die Zeiten bei den Auszahlungen und Festsetzungen der Einnahmen sind fristgemäß und im Rahmen angemessener buchhalterischer Kontrollen.	<u>Obiettivo strategico</u> I tempi di incasso e pagamento sono garantiti in termini tempestivi e in un quadro di adeguati controlli contabili.
<u>Beschreibung</u> Die Wirtschaftskrise und die momentane kritische Situation, in welcher sich viele Unternehmen befinden, werden oft mit einer Liquiditätskrise in Verbindung gebracht. Viele öffentliche Körperschaften haben im Laufe der Zeit eine chronische Verspätung in ihren Zahlungen akkumuliert. Um diese Verspätungen zu vermeiden, sind auf europäischer Ebene strenge Bestimmungen erlassen worden, welche verschiedene Werkzeuge und Regelwerke hervorgebracht haben. Die chronischen Verspätungen haben das Land nie betroffen; das Land hat sich auch durch die Einführung der digitalen Zahlungsprozeduren, immer als vorbildhaftes Beispiel bei den eigenen Zahlungen hervorgetan. Eine Verbesserung des Zeitplans mittels einer Implementierung der Mitarbeiter der Organisationseinheit ist noch möglich und erscheint als ratsam. Auf der Einnahmenseite wird es andererseits notwendig sein, mehr Flexibilität zu garantieren, indem die Zahlungen aufgeschoben werden können; jedoch muss gleichzeitig die Kassenliquidität kontrolliert und garantiert werden.	<u>Descrizione</u> La crisi economica e il periodo di affanno in cui versano molte imprese sono spesso collegabili ad una crisi di liquidità. Molte amministrazioni pubbliche hanno cumulato nel tempo un cronico ritardo nei propri pagamenti. Per evitare tali ritardi sono state introdotte norme severe a livello comunitario, a loro volta tradotte in strumenti e regolamenti. I ritardi cronici non hanno mai interessato la Provincia, che, grazie anche all'introduzione di procedure di pagamento digitalizzate, si è sempre posta come esempio virtuoso per i propri pagamenti. Un miglioramento della tempistica attraverso un'implementazione dell'organico della struttura è ancora possibile e auspicabile. Viceversa, sul fronte degli incassi sarà necessario garantire maggiore flessibilità, consentendo la sospensione dei versamenti, ma allo stesso tempo monitorando e garantendo la liquidità di cassa.
Weiters wird es notwendig sein, gewissenhaft mit den buchhalterischen Kontrollen fortzufahren; auch durch einen ausgedehnten Einsatz von miteinander verbundenen und effektiven Instrumenten der Informationstechnik.	Sarà inoltre necessario proseguire con scrupolo gli obbligatori controlli contabili, anche mediante un maggiore impiego di strumenti informativi sempre più efficaci e interconnessi.
Mit Hilfe von Beratungen und Ausbildungstätigkeiten für die Organisationseinheiten des Landes soll die Anzahl der Auffälligkeiten reduziert werden.	Attraverso attività di consulenza e di formazione alle strutture della Provincia, l'obiettivo è quello di diminuire il numero dei rilievi.
<u>Rechtsquellen</u>	<u>Fonti normative</u>

• Landesgesetz vom 29. Jänner 2002, Nr. 1, „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“; • Landesgesetz vom 11. August 1998, Nr. 9, „Finanzbestimmungen in Zusammenhang mit dem Nachtragshaushalt des Landes Südtirol für das Finanzjahr 1998 und für den Dreijahreshaushalt 1998-2000 und andere Gesetzesbestimmungen“; • gesetzesvertretendes Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, „Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme der Regionen, der Gebietskörperschaften und ihrer Einrichtungen“.	• legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1, “Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano”; • legge provinciale 11 agosto 1998, n. 9, “Disposizioni finanziarie in connessione con l'assestamento del bilancio di previsione della provincia per l'anno finanziario 1998 e per il triennio 1998-2000 e norme legislative collegate”; • decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, “Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi”.
Durchführungsmodalität Die Verwaltung der Einnahmen des Landes, darunter auch der Abgaben, bringt deren Kontrolle und Feststellung sowie die Vorbereitung etwaiger Einzugsverfahren mit sich. Die Verwaltung der Ausgaben beinhaltet die Durchführung von buchhalterischen Kontrollen der Zweckbindungsmaßnahmen, die Verwaltung der Zahlungen sowie eventueller damit zusammenhängender steuerlichen Obliegenheiten.	Modalità di attuazione La gestione delle entrate della Provincia, ivi incluse quelle di natura tributaria, comporta il controllo e l'accertamento delle stesse nonché la predisposizione di eventuali procedimenti di riscossione. La gestione delle spese comporta l'esecuzione di controlli contabili sui provvedimenti di impegno, di liquidazione nonché degli eventuali adempimenti fiscali collegati.
In Zusammenhang mit den Maßnahmen der europäischen Agrarpolitik beinhaltet die Buchhaltung der Einnahmen und Ausgaben auch die Verbindung der Finanzflüsse zwischen den verschiedenen Stellen auf Landes-, Staats- und EU-Ebene.	In relazione agli aiuti e interventi della politica agricola europea, la gestione contabile delle entrate e delle spese include anche i raccordi dei flussi finanziari tra i diversi enti a livello provinciale, statale ed europeo.
Verfügbarer Finanzrahmen Aufgabenbereich 1	Quadro finanziario disponibile Missione 1
Bezugsstruktur Abteilung Finanzen	Struttura di riferimento Ripartizione Finanze
Zielgruppe Alle Ressorts, Abteilungen und Ämter der Landesverwaltung sowie alle Empfänger von Zahlungen von Seiten der Landesverwaltung	Destinatari Tutti i dipartimenti, le ripartizioni e gli uffici dell'amministrazione provinciale nonché tutti i destinatari di pagamenti da parte della Provincia
Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen	Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Landesverwaltung / Südtiroler Einzugsdienste AG	Amministrazione provinciale / Alto Adige Riscossioni S.p.A.
Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften -----	Eventuali impatti sugli Enti Locali -----
<u>Strategisches Ziel</u>	<u>Obiettivo strategico</u>
Die staatlichen Normen und die operativen Verfügungen werden auch mittels spezifischer Anpassungen an den lokalen Kontext angewandt.	Le normative statali e le disposizioni operative sono applicate anche mediante specifici adattamenti al contesto locale.
Beschreibung Die vergangenen Jahre haben eine Tendenz vonseiten des Staates aufgezeigt, fortlaufend Regeln und finanzielle und steuerliche Mechanismen neu zu definieren, um dauerhaft das Haushaltsgleichgewicht zu bewahren. Diese Maßnahmen haben oft direkte oder indirekte Auswirkungen auf die Landeskassen. Die Abteilung bietet sich als technischer Verhandlungspartner gegenüber dem staatlichen Gesetzgeber an und handelt zum Schutz der Finanzautonomie des Landes. Die Abteilung nimmt, bei der Definition von umzusetzenden Finanzszenarien, die Rolle des Unterstützers der Lokalpolitiker ein.	Descrizione Gli anni appena trascorsi hanno mostrato una tendenza, da parte dello Stato, a ridefinire costantemente regole e meccanismi finanziari e tributari, in una perenne rincorsa all'equilibrio di bilancio. Tali interventi hanno spesso un riflesso diretto o indiretto sulle casse provinciali. La Ripartizione si pone come interlocutore tecnico preferenziale rispetto al legislatore nazionale e ha operato al fine di tutelare l'autonomia finanziaria della Provincia. La Ripartizione riveste inoltre un ruolo di supporto per i rappresentanti politici locali in sede di definizione degli scenari finanziari in divenire e di trattativa.
Rechtsquellen	Fonti normative
- Landesgesetz vom 29. Jänner 2002, Nr. 1, „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“; - gesetzesvertretendes Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, „Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme der Regionen, der Gebietskörperschaften und ihrer Einrichtungen“.	- legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1, „Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano“, - decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, „Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi“.
Durchführungsmodalität Die Erreichung des oben angeführten Zieles erfordert die Teilnahme der Abteilung Finanzen als fachspezifischer Referent und als Anlaufstelle in den Beziehungen zwischen Staat und Provinz.	Modalità di attuazione Il raggiungimento dell'obiettivo sopra descritto richiede l'intervento della Ripartizione Finanze come interlocutore tecnico nei rapporti tra Stato e Provincia.
Verfügbarer Finanzrahmen Aufgabenbereich 1	Quadro finanziario disponibile Missione 1

Zielgruppe Alle Ressorts, Abteilungen und Ämter der Landesverwaltung sowie alle Empfänger von Zahlungen von Seiten der Landesverwaltung	Destinatari Tutti i dipartimenti, le ripartizioni e gli uffici dell'amministrazione provinciale nonché tutti i destinatari di pagamenti da parte della Provincia
Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen Die gesamte Verwaltung / Staatsorgane	Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti L'intera amministrazione / organi statali
Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften -----	Eventuali impatti sugli Enti Locali -----
<i>Quelle: Performance Plan</i>	<i>Fonte: Performance Plan</i>
<u>Strategisches Ziel</u> Das politische Organ wird, unter Wahrung eines ausgeglichenen Haushaltes, bei der Analyse und Ausarbeitung der Steuerpolitik unterstützt.	<u>Obiettivo strategico</u> L'organo politico è coadiuvato nell'analisi e nell'elaborazione delle politiche fiscali nella salvaguardia degli equilibri di bilancio.
Beschreibung Eine weitreichende Finanzautonomie zu besitzen, bedeutet auch, in der Lage zu sein, die eigene Steuerpolitik zu strukturieren und zu definieren. Die Entscheidungen bezüglich der Richtung, die eingeschlagen werden soll, und bezüglich der Bereiche, welche betroffen sind, werden von der Politik getroffen. Aufgabe der Abteilung ist es, eine exakte Quantifizierung zu geben und die Tragbarkeit zu überprüfen.	Descrizione Godere di una autonomia finanziaria ampia significa anche essere in grado di strutturare e definire le proprie politiche fiscali. Le decisioni in merito alla direzione che tali politiche devono prendere, così come degli ambiti interessati, spettano alla politica, mentre è compito della Ripartizione darne una esatta quantificazione e verificarne la sostenibilità.
Rechtsquellen • Dekret des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670, „Genehmigung des vereinheitlichten Textes der Verfassungsgesetze, die das Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffen“; • Landesgesetz vom 29. Jänner 2002, Nr. 1, „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“; • gesetzesvertretendes Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, „Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme der Regionen, der Gebietskörperschaften und ihrer Einrichtungen“.	Fonti normative • decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670, “Approvazione del testo unico delle leggi costituzionali concernenti lo statuto speciale per il Trentino- Alto Adige”, • legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1, “Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano”, • decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, “Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi”.
Durchführungsmodalität	Modalità di attuazione

Die Erreichung des oben angeführten Zieles erfordert die Quantifizierung der Steuerabgaben sowie die Überprüfung der entsprechenden Tragbarkeit durch die Abteilung Finanzen.	Il raggiungimento dell'obiettivo di cui sopra richiede la quantificazione da parte della Ripartizione Finanze dei tributi fiscali e la verifica della relativa sostenibilità delle manovre.
Verfügbarer Finanzrahmen Aufgabenbereich 1	Quadro finanziario disponibile Missione 1
Bezugsstruktur Abteilung Finanzen	Struttura di riferimento Ripartizione Finanze
Zielgruppe Alle Ressorts, Abteilungen und Ämter der Landesverwaltung	Destinatari Tutti i dipartimenti, le ripartizioni e gli uffici dell'amministrazione provinciale
Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen Die gesamte Verwaltung / Staatsorgane	Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti L'intera amministrazione / organi statali
Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften -----	Eventuali impatti sugli Enti Locali -----
<i>Quelle: Performance Plan</i>	<i>Fonte: Performance Plan</i>

ABTEILUNG INFORMATIK	RIPARTIZIONE INFORMATICA
Einführung	Introduzione
Der Abteilung Informatik werden die Aufgaben der strategischen und operativen Führung der Informationstechnologien für die gesamte Landesverwaltung übertragen. Hierfür hat sie den institutionellen Zweck, moderne Informations- und Kommunikationstechnologien innovativ und effektiv einzusetzen. Neben der Gewährleistung von IT-Systemen und Diensten, die den Anforderungen der Strukturen hinsichtlich Qualität, Service und Verfügbarkeit entsprechen, hat sie die Aufgabe die IT-Sicherheit und die Einhaltung der Datenschutzgesetze im IT-System zu gewährleisten.	Alla Ripartizione Informatica sono assegnati i compiti della gestione strategica e operativa delle tecnologie informatiche per tutta l'amministrazione provinciale. A tal fine ha lo scopo istituzionale di impiegare in modo innovativo ed efficace le moderne tecnologie dell'informazione e della comunicazione. Oltre che garantire sistemi e servizi informatici che rispondano al fabbisogno delle strutture per qualità, servizio e disponibilità, ha il compito di garantire la sicurezza informatica e il rispetto della normativa in materia di privacy nel sistema informatico.
Die Abteilung bietet allen Organisationsstrukturen der Verwaltung Unterstützung an, indem sie in Zusammenarbeit mit ihnen die Bedürfnisse analysiert und die am besten geeigneten und zielgerichteten technischen Lösungen zur Befriedigung dieser Bedürfnisse sicherstellt.	La ripartizione offre supporto a tutte le strutture organizzative dell'amministrazione analizzando, in collaborazione con esse, il fabbisogno e assicurando le soluzioni tecniche più adatte e mirate al soddisfacimento di tale fabbisogno.

Der Einsatz der Abteilung zielt darauf ab, die spezifischen Bedürfnisse, die jeder Anfrage zugrunde liegen, mit dem Standardisierungsbedarf zu verbinden, um die Effizienz des gesamten Infrastruktursystems unter Einhaltung der Grundsätze der Wirtschaftlichkeit und Effizienz der öffentlichen Verwaltung zu verbessern.	L'impegno della ripartizione è volto a coniugare le esigenze specifiche poste alla base di ciascuna richiesta con l'esigenza di standardizzazione in un'ottica di efficientamento di tutto il sistema infrastrutturale in ossequio ai principi di economicità ed efficienza della Pubblica Amministrazione.
<u>Strategisches Ziel</u>	<u>Obiettivo strategico</u>
Erreichung von Innovation und Wirtschaftswachstum in der Provinz, in Bezug auf Infrastruktur, Dienstleistungen und digitale Kompetenzen durch den Einsatz von IKT-Technologien.	Innovazione e crescita economica del territorio in termini di infrastrutture, servizi e competenze digitali attraverso l'uso delle tecnologie ICT.
<u>Beschreibung</u>	<u>Descrizione</u>
Die Digitalisierung hat sowohl in der Organisationsdynamik innerhalb der öffentlichen Verwaltung als auch in den Beziehungen zu Bürgern und Unternehmen eine entscheidende Rolle eingenommen.	La digitalizzazione ha assunto un ruolo decisivo tanto nelle dinamiche organizzative interne alla pubblica amministrazione quanto nei rapporti coi cittadini e imprese.
Obwohl die Digitalisierung als Instrument zur Förderung des gesellschaftlichen Wohlstands und des wirtschaftlichen Fortschritts mittlerweile eine erlernte Tatsache der heutigen Zeit ist, gibt es auf der einen Seite immer noch kleine Unternehmen, die das IT-Potenzial nicht ausschöpfen, oder Bürgern, die nicht Zugang zu IT-Diensten haben. Dies stellt das sogenannte soziale Problem des <i>digital divide</i> dar, der digitalen Kluft, während andererseits die rasante Entwicklung des digitalen Sektors das Problem der ebenso schnellen Veralterung von IT-Dienstleistungen aufwirft.	Sebbene la digitalizzazione sia ormai un dato acquisito dell'epoca presente quale strumento che favorisce il benessere sociale e il progresso economico, da un lato la presenza di piccole imprese che non sfruttano al meglio le potenzialità informatiche o di cittadini che non hanno accesso ai servizi informatici pone il problema sociale c.d. del <i>digital divide</i> mentre, dall'altro lato la rapida evoluzione del settore digitale pone il problema dell'altrettanto rapida obsolescenza dei servizi informatici.
Die Abteilung Informatik stellt sich diesen Herausforderungen daher mit dem zweifachen Ziel, Bürgern und Unternehmen Schritt für Schritt ITK-Dienste näher zu bringen, ihnen Datensicherheit zu garantieren sowie immer effizientere IT-Dienste anzubieten, indem sie sich um die Entwicklung von IT-Infrastrukturen	La Ripartizione Informatica, quindi, è posta davanti a queste sfide con il duplice obiettivo di avvicinare progressivamente cittadini e imprese ai servizi ITC, garantendo loro la sicurezza dei dati nonché quello di offrire servizi informatici sempre più efficienti curando lo sviluppo delle infrastrutture informatiche e garantendo la

kümmert, und Schutz gewährleistet von IT-Systemen aus Cybersecurity-Perspektive.	protezione dei sistemi informatici in un'ottica di cybersicurezza.
Durchführungsmodalität	Modalità di attuazione
Das Erreichen des oben beschriebenen Ziels erfordert eine komplexe technische und administrative Tätigkeit, die sich in der Analyse der Bedürfnisse, der Ermittlung der am besten geeigneten technischen Lösungen unter den vielen möglichen und der Produktion des ausgewählten IT-Services unter Beachtung der Verwaltungsverfahren sowie einer kontinuierlichen Vertragsverwaltungstätigkeit ausdrückt.	Il raggiungimento dell'obiettivo sopra descritto richiede una complessa attività tecnica ed amministrativa che si articola nell'analisi del fabbisogno, nell'individuazione delle soluzioni tecniche più adeguate tra le tante possibili e nella messa in produzione del servizio informatico individuato nel rispetto delle procedure amministrative, oltre che in una continua attività di gestione dei contratti.
Die bedeutendsten Projekte, die zur Umsetzung des oben genannten Ziels identifiziert wurden, sind:	I progetti più significativi individuati per implementare il predetto obiettivo sono:
Dienstleistungen für Bürger:innen und Unternehmen, insbesondere myCivis 4.0;	Servizi ai cittadini e alle imprese, in particolare myCivis 4.0;
Digitalisierung der Autonomen Provinz Bozen, speziell Vereinfachung mit dem Programm „PAB goes Digital“;	digitalizzazione della Provincia autonoma di Bolzano, in particolare semplificazione con il Programma “PAB goes Digital”;
durch EU-Mittel, speziell EFRE finanzierte Projekte, z.B. Data Center Südtirol und Cloud Migration sowie PNRR/PNC finanzierte Projekte, speziell das Leitprojekt Simply Digital, DigiPoint - Netzwerk digitaler Unterstützungsdienste, Citizen Inclusion – Verbesserung der Zugänglichkeit digitaler öffentlicher Dienste;	progetti finanziati con fondi EU/FESR, per es. Data Center Alto Adige e migrazione in cloud, nonché progetti finanziati con fondi PNRR/PNC, in particolare il Progetto Bandiera Simply Digital, DigiPoint - Rete dei Servizi di facilitazione digitale, Citizen Inclusion – Miglioramento dell'accessibilità dei servizi pubblici digitali;
IKT-Infrastrukturen, speziell Cybersicherheit und Open Data; Stärkung der technischen, juristischen und administrativen Fähigkeiten.	infrastrutture ICT, in particolare cybersicurezza e Open Data; potenziamento delle competenze tecniche e giuridico amministrative.
Rechtsquellen	Fonti normative
- Landesgesetz vom 8. November 1982, Nr. 33, „Maßnahmen im Zusammenhang mit der Datenverarbeitung in der Provinz Bozen“; - Beschluss der Landesregierung vom 29. März 2022, Nr. 202, „Digitale Agenda für Südtirol: Genehmigung des Strategiepapiers „Südtirol Digital 2022-2026“;	- legge provinciale 8 novembre 1982, n. 33, “Provvedimenti in materia di informatica provinciale”; - deliberazione della Giunta provinciale 29 marzo 2022, n. 202 “Agenda digitale per l'Alto Adige: Approvazione del documento strategico “Alto Adige Digitale 2022-2026”;

Beschluss der Landesregierung vom 5. Juli 2022, Nr. 470, mit welchem das Land den strategischen IKT-Plan 2022-2026 für den Digitalen Wandel und die vier Haupthandlungsfelder des neuen Governancevorschlages genehmigt hat;	deliberazione della Giunta provinciale 5 luglio 2022, n. 470, con la quale la Provincia ha approvato il Piano strategico ICT 2022-2026 per la trasformazione Digitale e le quattro aree di intervento della proposta di Nuova Governance;
Beschluss der Landesregierung vom 1. August 2023, Nr. 647 betreffend „Südtirol Digital - Migration und Konsolidierung der Datenzentren öffentlicher Einrichtungen“.	deliberazione della Giunta provinciale del 1° agosto 2023, n. 647 recante “Alto Adige Digitale – Migrazione e consolidamento dei data center degli enti pubblici”.
Verfügbarer Finanzrahmen ----	Quadro finanziario disponibile -----
Bezugsstruktur Abteilung Informatik	Struttura di riferimento Ripartizione Informatica
Zielgruppe Landesverwaltung, Bürger und Unternehmen	Destinatari Amministrazione provinciale, cittadini e imprese
Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen SIAG – Südtiroler Informatik AG	Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti SIAG – Informatica Alto Adige S.p.A.
Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften -----	Eventuali impatti sugli Enti Locali -----

2.2. GENERALSEKRETARIAT DES LANDES - RESSORT AUTONOMIE, GEMEINDEN, INSTITUTIONELLE ANGELEGENHEITEN UND GESETZGEBUNG	2.2. SEGRETERIA GENERALE DELLA PROVINCIA – DIPARTIMENTO AUTONOMIA, COMUNI, AFFARI ISTITUZIONALI E LEGISLATIVI
Einführung	Introduzione
Unterstützung des Generalsekretärs in institutionellen und gesetzgeberischen Angelegenheiten.	Gestione di affari istituzionali e legislativi a supporto del Segretario generale.
Der Bereich besteht aus den Tätigkeiten, die dem Generalsekretariat der Landesverwaltung zugewiesen wurden, und kann zusammenfassend als Wahrnehmung einer Garantiefunktion zur Gewährleistung der Rechtmäßigkeit, Transparenz und Unparteilichkeit des Verwaltungshandelns	L'area è rappresentata dalle attività assegnate alla Segreteria generale dell'Amministrazione provinciale e può essere riassunta nello svolgimento di una funzione di garanzia in ordine a correttezza, trasparenza ed indipendenza dell'attività amministrativa, esercitata a supporto

bezeichnet werden. Die betreffende Garantiefunktion wird einerseits zur Unterstützung der Landesregierung und andererseits ganz allgemein zur Koordinierung der verschiedenen Strukturen der Landesverwaltung ausgeübt.	della Giunta provinciale, così come in modo trasversale in funzione di coordinamento delle varie strutture provinciali.
Was die gesetzgeberische Tätigkeit anbelangt, so werden, insbesondere durch das Verfahren zur Ausarbeitung von Durchführungsbestimmungen, Vorschläge zur Wiederherstellung, Erweiterung und Konsolidierung der Zuständigkeiten des Landes gemacht. Zudem werden die Gesetzgebung der Europäischen Union und die staatlichen Gesetzgebungsakte überwacht und analysiert sowie die Rechtsakte des Landes mit normativem Charakter ausgearbeitet und überprüft.	Per quanto riguarda l'attività legislativa, sono seguite le proposte di ripristino, ampliamento e consolidamento delle competenze della Provincia, in particolare attraverso il procedimento di formazione delle norme di attuazione. Vengono effettuati, inoltre, il monitoraggio e l'analisi della legislazione dell'Unione europea e degli atti legislativi statali, e l'elaborazione e revisione degli atti normativi provinciali.
Es wird auch die Bearbeitung der Aufsichtsbeschwerden überprüft und koordiniert, deren Entscheidung in die Zuständigkeit der Landesregierung fällt.	Viene verificata e coordinata, infine, l'istruttoria dei ricorsi gerarchici, per la decisione dei quali è competente la Giunta provinciale.
<u>Strategisches Ziel</u>	<u>Obiettivo strategico</u>
Die Regierungstätigkeit ist durch klare und eindeutig formulierte Beschlüsse nachvollziehbar	L'attività di governo si esprime per il tramite di deliberazioni chiare e formulate in modo accurato
<u>Beschreibung</u>	<u>Descrizione</u>
Die Vor- und Nachbereitungstätigkeit zu den einzelnen Sitzungen der Südtiroler Landesregierung gewährleistet eine klare, eindeutig formulierte sowie rechtlich und formell korrekte Beschlusstätigkeit der Landesregierung, eine zeitnahe Übermittlung der Dokumente an die Mitglieder der Landesregierung vor und nach den einzelnen Sitzungen sowie die Erfüllung der Pflicht zur Veröffentlichung der gefassten Beschlüsse.	L'attività di preparazione e rielaborazione delle singole sedute della Giunta provinciale garantisce l'adozione di deliberazioni di Giunta chiare, formulate in maniera univoca nonché giuridicamente e formalmente corrette, la trasmissione tempestiva della documentazione ai membri della Giunta provinciale prima e dopo le singole sedute nonché l'adempimento dell'obbligo di pubblicazione delle deliberazioni adottate.
<u>Rechtsquellen</u>	<u>Fonti normative</u>
- Landesgesetz 22.10.1993, Nr. 1993 - Dekret des Landeshauptmanns 13.01.2020, Nr. 4; - Landesgesetz 21.07.2022, Nr. 6	- legge provinciale 22.10.1993, n. 17, - decreto del Presidente della Provincia 13.01.2020, n. 4, - legge provinciale 21.07.2022, n. 6
<u>Durchführungsmodalität</u>	<u>Modalità di attuazione</u>

Das Generalsekretariat sammelt die Beschlussvorlagen über das eigens dafür vorgesehene System BeDe, kontrolliert sie auf ihre formelle Richtigkeit und erstellt anschließend die provisorische Tagesordnung der darauffolgenden Regierungssitzung.	La Segreteria generale raccoglie le proposte di delibera tramite l'apposito sistema BeDe, sottopone le proposte a un controllo dal punto di vista della correttezza formale e compila quindi l'ordine del giorno provvisorio relativo alla successiva seduta.
Die Regierungssitzungen werden vom Generalsekretariat protokolliert. Den Mitgliedern der Landesregierung werden die Protokollauszüge zugestellt. Die gefassten Beschlüsse werden veröffentlicht.	Le sedute di Giunta vengono verbalizzate dalla Segreteria generale. Ai membri della Giunta vengono trasmessi gli estratti del verbale. Le delibere adottate vengono pubblicate.
Verfügbarer Finanzrahmen Aufgabenbereich 1 Aufgabenbereich 12 Aufgabenbereich 14 Aufgabenbereich 18	Quadro finanziario disponibile Missione 1 Missione 12 Missione 14 Missione 18
Bezugsstruktur Generalsekretariat – Ressort Autonomie, Gemeinden. Institutionelle Angelegenheiten und Gesetzgebung	Struttura di riferimento Segreteria generale - Dipartimento Autonomia, Comuni, Affari istituzionali e legislativi
Zielgruppe Die Mitglieder der Landesregierung, die Bürger und Bürgerinnen	Destinatari I membri della Giunta provinciale, i cittadini e le cittadine
Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen Alle Ressorts und Abteilungen der Landesverwaltung Externe beteiligte Stellen -----	Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti Tutti i dipartimenti e tutte le ripartizioni dell'amministrazione provinciale Soggetti esterni coinvolti -----
Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften Die genehmigten Beschlussvorlagen können auch für die örtlichen Körperschaften relevante Aspekte betreffen	Eventuali impatti sugli Enti Locali Le proposte di deliberazione approvate possono riguardare anche aspetti rilevanti per gli enti locali
<u>Strategisches Ziel</u> Wahlen und Abstimmungen sind zeitgerecht und formal richtig durchgeführt	<u>Obiettivo strategico</u> Le procedure elettorali sono svolte in modo corretto e con rispetto dei termini
Beschreibung	Descrizione Garantire un corretto svolgimento delle procedure elettorali di competenza della Provincia autonoma

Gewährleistung einer korrekten Abwicklung der Wahlverfahren im Zuständigkeitsbereich der Autonomen Provinz Bozen.	di Bolzano.
Rechtsquellen	Fonti normative
- Landesgesetz vom 17.Juli 2002, Nr. 10 - Landesgesetz vom 19.September 2017,Nr. 14 - Landesgesetz vom 03. Dezember 2018, Nr. 22 - Regionalgesetz vom 07. August 1983, Nr. 7 - Regionalgesetz vom 03. Mai 2018, Nr. 2	- legge provinciale 17 luglio 2002, n. 10 - legge provinciale 19 settembre 2017, n. 14 - legge provinciale 3 dicembre 2018, n. 22 - legge regionale 7 agosto 1983, n.7 - legge regionale 3 maggio 2018, n. 2
Durchführungsmodalität	Modalità di attuazione
Die gesamte Abwicklung der Wahlverfahren bei jenen Wahlen oder Volksabstimmungen betreuen, die in die Zuständigkeit der Landesverwaltung fallen. In diesem Zusammenhang werden sämtliche erforderliche Tätigkeiten durchgeführt: Vom Druck und der Verteilung des Wahlmaterials, über die Verwaltung einer speziell zu diesem Zweck eingerichteten Homepage, die Briefwahl, die Koordinierung mit den Gemeinden usw., bis zur Verkündung der Wahlergebnisse. Koordinierung der Tätigkeiten im Zuständigkeitsbereich der Gemeinden.	Gestione complessiva delle procedure elettorali (elezioni oppure consultazioni popolari), la cui competenza è attribuita all'Amministrazione provinciale. Si seguono tutte le attività: a partire da stampa e distribuzione del materiale elettorale, passando per la gestione del sito dedicato, il voto postale, il coordinamento dei comuni ecc., per arrivare infine alla proclamazione dei risultati elettorali. Coordinamento delle attività che spettano ai comuni.
Hinterlegung der traditionellen Listenzeichen, Veröffentlichung auf der eigens vorgesehenen Webseite anlässlich von Gemeindewahlen und Übermittlung der entsprechenden digitalen Kundmachung.	Deposito dei contrassegni tradizionali, pubblicazione sul sito dedicato e trasmissione del relativo manifesto digitale in occasione di elezioni comunali.
Verfügbarer Finanzrahmen	Quadro finanziario disponibile
Aufgabenbereich 1	Missione 1
Aufgabenbereich 12	Missione 12
Aufgabenbereich 14	Missione 14
Aufgabenbereich 18	Missione 18
Bezugsstruktur	Struttura di riferimento
Generalsekretariat - Ressort Autonomie, Gemeinden, Institutionelle Angelegenheiten und Gesetzgebung	Segreteria generale - Dipartimento Autonomia, Comuni, Affari istituzionali e legislativi
Zielgruppe	Destinatari
Wähler und Wählerinnen, alle Gemeinden des Landes	Elettori e elettrici, tutti i Comuni presenti sul territorio provinciale

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen Die Generaldirektion Externe beteiligte Stellen ---	Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti Direzione generale Soggetti esterni coinvolti ---
Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften	Eventuali impatti sugli Enti Locali
Alle vom Wahlverfahren betroffenen Gemeinden des Landes	Tutti i comuni coinvolti nella tornata elettorale
<u>Strategisches Ziel</u> Die Verwaltung orientiert sich am Prinzip der Transparenz und bekämpft Interessenskonflikte und Korruption	<u>Obiettivo strategico</u> L'amministrazione si informa a criteri di trasparenza e combatte conflitti di interessi e corruzione
Beschreibung Umsetzung der Bestimmungen auf dem Sachgebiet der Korruptionsvorbeugung und der Transparenz, mit der Zielsetzung, eine effiziente, transparente und bürgerfreundliche Verwaltung zu schaffen, welche sich auch dadurch auszeichnet, für das Risiko von Korruption unempfindlich zu sein. Die Tätigkeiten der Landesverwaltung sollen der Öffentlichkeit transparent und nachvollziehbar dargestellt werden.	Descrizione Dare seguito alla normativa in materia di prevenzione della corruzione e trasparenza, cercando di perseguire il fine ultimo della creazione di un'amministrazione efficiente, trasparente, più accessibile per il cittadino ed immune al pericolo della corruzione. Adempimento degli obblighi imposti dalle disposizioni sulla trasparenza.
Rechtsquellen	Fonti normative
• Gesetz vom 06. November 2012, Nr. 190;	• legge 6 novembre 2012, n. 190,
• gesetzesvertretendes Dekret vom 14. März 2013, Nr. 33;	• decreto legislativo 14 marzo 2013, n. 33,
• gesetzesvertretendes Dekret vom 8. April 2013, Nr. 39;	• decreto legislativo 8 aprile 2013, n. 39,
• Dekret des Präsidenten der Republik vom 16. April 2013, Nr. 62;	• decreto del Presidente della Repubblica 16 aprile 2013, n. 62,
• gesetzesvertretendes Dekret vom 25. Mai 2016, Nr. 97;	• decreto legislativo 25 maggio 2016, n. 97,
• Gesetz vom 30. November 2017, Nr. 179;	• legge 30 novembre 2017, n. 179,
• Dekret des Landeshauptmanns 27. April 2018, Nr. 12;	• decreto del Presidente della Provincia 27 aprile 2018, n. 12,
• Dekret des Landeshauptmanns 13. Jänner 2020, Nr. 4;	• decreto del Presidente della Provincia 13 gennaio 2020, n. 4,

• Gesetzesdekret vom 9. Juni 2021, Nr. 80, umgewandelt durch das Gesetz vom 6. August 2021, Nr. 113;	• decreto-legge 9 giugno 2021, n. 80, convertito dalla legge 6 agosto 2021, n. 113,
• Dekret vom 30. Juni 2022, Nr. 132 (von dem Minister für öffentliche Verwaltung im Einvernehmen mit dem Minister für Wirtschaft und Finanzen erlassen);	• decreto 30 giugno 2022, n. 132 (emanato dal Ministro per la Pubblica Amministrazione di concerto con il Ministro dell'Economia e delle Finanze),
• gesetzesvertretendes Dekret vom 10. März 2023, Nr. 24.	• decreto legislativo 10 marzo 2023, n. 24.
Durchführungsmodalität	Modalità di attuazione
Die Umsetzung der Bestimmungen auf dem Sachgebiet der Korruptionsvorbeugung erfolgt in Durchführung der Weisungen, die vom Verantwortlichen für die Korruptionsvorbeugung und die Transparenz erteilt werden, dessen Funktion der Generalsekretär innehat. Das Generalsekretariat - Ressort Autonomie, Gemeinden, Institutionelle Angelegenheiten und Gesetzgebung sorgt für die Ausarbeitung und periodische Ajourierung der Sektion Korruptionsrisiken und Transparenz des Integrierten Tätigkeits- und Organisationsplan der Landesverwaltung (PIAO), die Ausrichtung der spezifischen Weiterbildung des Personals und die Umsetzung der neuen Gesetzesbestimmungen in diesem Bereich. Es analysiert auch mögliche Fälle von Unvereinbarkeit und Nichterteilbarkeit von Führungsaufträgen.	Le disposizioni in materia di prevenzione della corruzione e trasparenza vengono applicate in base alle indicazioni e direttive impartite dal Responsabile della prevenzione della corruzione e della trasparenza, il cui ruolo spetta al Segretario generale. La Segreteria generale - Dipartimento Autonomia, Comuni, Affari istituzionali e legislativi elabora e aggiorna periodicamente la sezione rischi corruttivi e trasparenza del Piano integrato di attività ed organizzazione dell'Amministrazione provinciale (PIAO), indirizza la formazione specifica del personale e da seguito alle novità legislative. Fornisce anche analisi in ordine a casi di incompatibilità ed inconfiribilità di incarichi dirigenziali.
Im Jahr 2018 wurde eine neue Verordnung betreffend die Nichterteilbarkeit und Unvereinbarkeit verabschiedet, die später angepasst wurde.	Nel 2018 è stato emanato un nuovo regolamento in materia di inconfiribilità ed incompatibilità di incarichi, successivamente aggiornato.
Im Jahr 2019 wurde das bereits in den Vorjahren gestartete Projekt einer schrittweisen Automatisierung in der Erstellung und Ajourierung des - nun vom PIAO absorbierten - Dreijahresplans umgesetzt.	Nel 2019 ha trovato concreta applicazione il progetto iniziato negli anni precedenti di una progressiva automatizzazione della redazione e dell'aggiornamento del Piano triennale, ora confluito nel PIAO.
Es handelte sich hierbei um die Implementierung einer EDV-Plattform, das sämtliche Phasen der Bestandsaufnahme der korruptionsgefährdeten Tätigkeit umfasste. Im Jahr 2020 wurde die	Si è trattato in questo caso dell'implementazione della piattaforma EDP che ricomprende tutte le fasi di ricognizione delle attività a rischio corruttivo. Nel 2020 si è proceduto ad adeguare la

digitale Plattform den Anweisungen der ANAC gemäß der Anlage 1 des Gesamtstaatlichen Antikorruptionsplanes (AKP) vom 13. November 2019 angepasst. Im Jahr 2021 wurde die Verteilung der digitalen Plattform für die Risikoerhebung an fünf Hilfskörperschaften des Landes sowie an den Südtiroler Landtag vorgenommen. Auch im Jahr 2022 wurden die Körperschaften bei der Erhebung und Verwaltung der Risiken sowie beim Monitoring der geplanten spezifischen Vorbeugungsmaßnahmen unterstützt.	piattaforma digitale alle indicazioni dell'ANAC, come da allegato 1 al Piano nazionale anticorruzione (PNA) di data 13 novembre 2019. Nel 2021 si è proceduto alla distribuzione della piattaforma digitale per la gestione dei rischi a cinque enti dipendenti della Provincia nonché al Consiglio provinciale. Anche nel 2022 si sono supportati gli enti nella mappatura e gestione rischi nonché nel monitoraggio delle misure specifiche di prevenzione programmate.
Im Jahr 2023 wurde das Verfahren im Bereich des Whistleblowings (für die Bearbeitung der Meldungen von Informationen über Verstöße) angepasst sowie eine digitale Plattform für das Einreichen der Meldungen implementiert.	Nel 2023 è stata aggiornata la procedura in materia di Whistleblowing (inerente alle segnalazioni di informazioni su violazioni) ed implementata una piattaforma digitale per la presentazione delle segnalazioni.
Gemäß Transparenzbestimmungen veröffentlicht die Landesverwaltung die gesetzlich vorgesehenen Daten, Dokumente und Informationen auf der Webseite des Landes im Bereich „Transparente Verwaltung“. Diese Seite ist direkt von der Webseite des Landes https://home.provinz.bz.it/de/home zugänglich und wird ständig mit Informationen und Daten ergänzt und aktualisiert, mit dem Ziel ein hohes Maß an Transparenz zu gewährleisten.	L'Amministrazione provinciale pubblica i dati, i documenti e le informazioni previsti dalle disposizioni in materia di trasparenza, sul sito istituzionale della Provincia, nella sezione denominata "Amministrazione trasparente", sezione direttamente raggiungibile dalla homepage del sito https://home.provincia.bz.it/it/home e aggiornata costantemente per garantire un adeguato livello di trasparenza.
Im März 2025 wurde im Amtsanzeiger der Region das DLH Nr. 4/2025 veröffentlicht, betreffend Änderungen der Verordnung über die Wahrnehmung des Rechts auf Zugang sowie der Rechte im Rahmen der Veröffentlichungs-, Transparenz- und Informationspflicht der öffentlichen Verwaltung.	A marzo 2025 è stato pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione il DPP n. 4/2025, recante modifiche al regolamento sull'esercizio del diritto di accesso nonché dei diritti derivanti dagli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni delle pubbliche amministrazioni.
Verfügbarer Finanzrahmen Aufgabenbereich 1 Aufgabenbereich 12 Aufgabenbereich 14 Aufgabenbereich 18	Quadro finanziario disponibile Missione 1 Missione 12 Missione 14 Missione 18
Bezugsstruktur	Struttura di riferimento

Generalsekretariat - Ressort Autonomie, Gemeinden, Institutionelle Angelegenheiten und Gesetzgebung	Segreteria generale - Dipartimento Autonomia, Comuni, Affari istituzionali e legislativi
Zielgruppe Bürger und Bürgerinnen, alle Ressorts und Abteilungen der Landesverwaltung	Destinatari Cittadini e cittadine, tutti i dipartimenti e tutte le ripartizioni dell'amministrazione provinciale
Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen Alle Ressorts und Abteilungen der Landesverwaltung Externe beteiligte Stellen -----	Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti Tutti i dipartimenti e tutte le ripartizioni dell'amministrazione provinciale Soggetti esterni coinvolti -----
Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften -----	Eventuali impatti sugli Enti Locali -----
<u>Strategisches Ziel</u> Die Zusammenarbeit mit dem Kontrollorgan wird gefördert	<u>Obiettivo strategico</u> Si favorisce la collaborazione con l'organo di controllo
Beschreibung Das Generalsekretariat - Ressort Autonomie, Gemeinden, Institutionelle Angelegenheiten und Gesetzgebung koordiniert die Antworten, die Mitteilung von ergänzenden Informationen sowie die Erwidern der verschiedenen Strukturen der Landesverwaltung auf entsprechende Anfragen, die vom Rechnungshof in Ausübung seiner Kontrollfunktion gestellt werden.	Descrizione La Segreteria generale - Dipartimento Autonomia, Comuni, Affari istituzionali e legislativi coordina le risposte, le integrazioni, le repliche delle varie strutture dell'amministrazione alle richieste di informazioni della Corte dei conti in sede di controllo.
Rechtsquellen • Dekret des Präsidenten der Republik vom 15. Juli 1988, Nr. 305; • Gesetz vom 14. Jänner 1994, Nr. 20; • Landesgesetz vom 29. Jänner 2002, Nr. 1.	Fonti normative • decreto del Presidente della Repubblica 15 luglio 1988, n. 305, • legge 14 gennaio 1994, n. 20, • legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1.
Durchführungsmodalität Der Rechnungshof stellt Anfragen zwecks Mitteilung von Informationen und Klarstellungen und erteilt außerdem Anweisungen, in Ausübung seiner auf die Tätigkeiten der Landesverwaltung bezogenen Kontrollfunktion. Die verschiedenen Antworten müssen koordiniert und die buchhalterischen Daten einer vorherigen Prüfung	Modalità di attuazione La Corte dei conti inoltra richieste di informazioni, chiarimenti ed impartisce indicazioni nella sua funzione di controllo dell'attività provinciale. Le risposte devono essere tra loro coordinate, i dati contabili sottoposti a verifica preliminare.

unterzogen werden.	
Im Jahr 2017 wurde das erste gesetzlich vorgesehene Kollegium der Rechnungsprüfer des Landes eingesetzt. Mit eigenem Beschluss Nr. 550 vom 27. Juni 2023 hat die Landesregierung das neue Rechnungsprüferkollegium der Autonomen Provinz Bozen ernannt. Dieses bleibt bis Mitte 2026 im Amt.	Nell'anno 2017 è stato istituito il primo collegio dei revisori dei conti della Provincia. Con propria delibera n. 550 del 27 giugno 2023 la Giunta provinciale ha nominato il nuovo collegio di revisori dei conti della Provincia autonoma di Bolzano, il quale rimarrà in carica sino a metà 2026.
Verfügbarer Finanzrahmen Aufgabenbereich 1 Aufgabenbereich 12 Aufgabenbereich 14 Aufgabenbereich 18	Quadro finanziario disponibile Missione 1 Missione 12 Missione 14 Missione 18
Bezugsstruktur Generalsekretariat - Ressort Autonomie, Gemeinden, Institutionelle Angelegenheiten und Gesetzgebung	Struttura di riferimento Segreteria generale - Dipartimento Autonomia, Comuni, Affari istituzionali e legislativi
Zielgruppe Der Rechnungshof, alle Ressorts und Abteilungen der Landesverwaltung	Destinatari La Corte dei conti, tutti i dipartimenti e tutte le ripartizioni dell'amministrazione provinciale
Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen Alle Ressorts und Abteilungen der Landesverwaltung Externe beteiligte Stellen -----	Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti Tutti i dipartimenti e tutte le ripartizioni dell'amministrazione provinciale Soggetti esterni coinvolti -----
Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften -----	Eventuali impatti sugli Enti Locali -----
<u>Strategisches Ziel</u> Die Zuständigkeiten des Landes werden durch Vorschläge zur Wiederherstellung, Erweiterung und Konsolidierung gewährleistet.	<u>Obiettivo strategico</u> Le competenze della Provincia sono salvaguardate attraverso proposte di ripristino, ampliamento e consolidamento.
Beschreibung Infolge der Verfassungsreform des Jahres 2001 ist es zu einem Verfassungsverfahren zwischen dem Land und dem Staat gekommen, dessen Ausgang zu einer Erweiterung der bereichs-übergreifenden Aufgabenbereiche, die unter die ausschließliche Gesetzgebungsbefugnis	Descrizione In seguito alla riforma della Costituzione dell'anno 2001 si è generato un contenzioso costituzionale tra la Provincia e lo Stato, il cui esito è stato quello di un'espansione delle materie trasversali di competenza esclusiva statale, quali ad esempio la

des Staates fallen, wie beispielsweise die Bereiche Schutz des Wettbewerbs, Zivilgesetzgebung und wesentliche Leistungen geführt hat.	tutela della concorrenza, l'ordinamento civile ed i livelli essenziali delle prestazioni.
Rechtsquellen • D.P.R. Nr. 670/1972; • D.LH. Nr. 3/2024	Fonti normative • D.P.R. n. 670/1972, • D.P.P. n. 3/2024
Durchführungsmodalität In diesem Zusammenhang ist es daher notwendig, gewisse Gesetzgebungsbefugnisse des Landes durch Durchführungsbestimmungen wiederherzustellen (z.B. im Bereich des Handels und der Personalordnung), sowie mit einem Verfassungsgesetzentwurf, der das Autonomiestatut abändert, die Bereiche der Gesetzgebungsbefugnisse des Landes wiederherzustellen, zu stärken und zu erweitern (z.B. Umwelt und örtliche Körperschaften), um es mit der Verfassungsreform von 2001 in Einklang zu bringen.	Modalità di attuazione A tal proposito si rende necessario, quindi, ripristinare determinate competenze legislative della Provincia (es. in materia di commercio e ordinamento del personale) attraverso norme di attuazione, nonché ripristinare, consolidare e ampliare le materie di competenza legislativa della Provincia (es. ambiente ed enti locali) attraverso un disegno di legge costituzionale di modifica dello Statuto, per coordinarlo con la riforma costituzionale del 2001.
Verfügbarer Finanzrahmen -----	Quadro finanziario disponibile -----
Bezugsstruktur Generalsekretariat - Ressort Autonomie, Gemeinden, Institutionelle Angelegenheiten und Gesetzgebung	Struttura di riferimento Segreteria generale - Dipartimento Autonomia, Comuni, Affari istituzionali e legislativi
Zielgruppe Landesverwaltung, „6er“- und „12er“-Kommissionen, Ressort für regionale Angelegenheiten des Präsidiums des Ministerrates, Ämter für Gesetzgebung der Abgeordnetenversammlung und des Senats.	Destinatari Amministrazione provinciale, Commissioni “dei 6” e “dei 12”, Dipartimento per gli Affari regionali presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri, Uffici Legislativi della Camera dei deputati e del Senato
Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen Ressorts, Abteilungen und Ämter der Landesverwaltung.	Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti I dipartimenti, le ripartizioni e gli uffici dell'amministrazione provinciale.
Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften Die genehmigten Rechtsvorschriften können auch für die örtlichen Körperschaften relevante Aspekte betreffen.	Eventuali impatti sugli Enti Locali Le proposte normative approvate possono riguardare anche aspetti rilevanti per gli enti locali.

<u>Strategisches Ziel</u>	<u>Obiettivo strategico</u>
Die Zuständigkeiten des Landes werden durch die Analyse der staatlichen Rechtsakte und Änderungsvorschläge gewahrt.	Le competenze della Provincia sono tutelate attraverso l'analisi degli atti legislativi statali e proposte emendative.
<u>Beschreibung</u>	<u>Descrizione</u>
Das Amt für Gesetzgebung überwacht die staatlichen Rechtsakte, indem es die Bestimmungen von besonderem Landesinteresse analysiert und die für den Sachbereich zuständigen Landesstrukturen informiert und einbezieht.	L'Ufficio Legislativo effettua il monitoraggio degli atti legislativi statali, analizzando il contenuto di quelli di maggior interesse per la Provincia, informando e coinvolgendo le strutture provinciali competenti per materia.
<u>Rechtsquelle</u>	<u>Fonte normativa</u>
• D.LH. Nr. 3/2024	• D.P.P. n. 3/2024
<u>Durchführungsmodalität</u>	<u>Modalità di attuazione</u>
In einem ersten Schritt werden die Befugnisse des Landes dadurch geschützt, dass gegen staatliche Bestimmungen, die in Widerspruch zu denselben stehen, im Rahmen des staatlichen Gesetzgebungsprozesses Änderungsanträge im Parlament eingereicht werden. Sollten die Änderungsanträge nicht genehmigt worden sein, werden die Befugnisse des Landes nach erfolgter Veröffentlichung des staatlichen Rechtsaktes in einem zweiten Schritt durch den Vorschlag der Anfechtung geschützt, der an die Anwaltschaft des Landes gerichtet wird.	In una prima fase, in caso di disposizioni statali in contrasto con le competenze provinciali, queste sono tutelate durante il procedimento di formazione degli atti legislativi statali, attraverso la proposta di emendamenti in Parlamento. In una seconda fase, in caso di non approvazione degli emendamenti e in seguito alla pubblicazione dell'atto statale, le competenze provinciali sono tutelate attraverso la proposta di impugnativa all'Avvocatura della Provincia.
<u>Verfügbarer Finanzrahmen</u>	<u>Quadro finanziario disponibile</u>
-----	-----
<u>Bezugsstruktur</u>	<u>Struttura di riferimento</u>
Generalsekretariat - Ressort Autonomie, Gemeinden, Institutionelle Angelegenheiten und Gesetzgebung	Segreteria generale - Dipartimento Autonomia, Comuni, Affari istituzionali e legislativi
<u>Zielgruppe</u>	<u>Destinatari</u>
Landesverwaltung, Ämter für Gesetzgebung der Abgeordnetenversammlung und des Senats.	Amministrazione provinciale, Uffici Legislativi della Camera dei deputati e del Senato.
<u>Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen</u>	<u>Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti</u>
Ressorts, Abteilungen und Ämter der Landesverwaltung.	I dipartimenti, le ripartizioni e gli uffici dell'amministrazione provinciale.

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften Die analysierten staatlichen Rechtsakte können auch für die örtlichen Körperschaften relevante Aspekte betreffen.	Eventuali impatti sugli Enti Locali Gli atti legislativi statali analizzati possono riguardare anche aspetti rilevanti per gli enti locali.
<u>Strategisches Ziel</u> Die Streitfälle werden rasch und nach sorgfältiger Abwägung beigelegt.	<u>Obiettivo strategico</u> Le controversie sono composte in modo celere e ponderato.
Beschreibung Es handelt sich hierbei um die Aufsichtsbeschwerden. Die Landesregierung befindet über die Aufsichtsbeschwerde, nachdem diese in fachlicher und rechtlicher Hinsicht von dem jeweils für den Bereich zuständigen Ressort bearbeitet und die Bearbeitung vom Generalsekretariat - Ressort Autonomie, Gemeinden, Institutionelle Angelegenheiten und Gesetzgebung überprüft wird.	Descrizione Si tratta dei ricorsi gerarchici. La Giunta provinciale adotta una decisione sui ricorsi a seguito dell'istruttoria tecnica e giuridica effettuata dal dipartimento competente in materia, che viene verificata dalla Segreteria generale- Dipartimento Autonomia, Comuni, Affari istituzionali e legislativi.
Rechtsquellen • L.G. Nr. 6/2022; • L.G. Nr. 17/1993	Fonti normative • L.P. n. 6/2022, • L.P. n. 17/1993
Durchführungsmodalität Das Generalsekretariat überprüft die vom zuständigen Ressort durchgeführte Bearbeitung der Aufsichtsbeschwerde und versieht die Beschlussvorlage, welche der Landesregierung zur Genehmigung vorgelegt wird, mit einem Sichtvermerk.	Modalità di attuazione La Segreteria generale verifica l'istruttoria del ricorso effettuata dal dipartimento competente in materia e vista la proposta di deliberazione che viene sottoposta alla Giunta provinciale per l'adozione di una deliberazione.
Verfügbarer Finanzrahmen -----	Quadro finanziario disponibile -----
Bezugsstruktur Generalsekretariat - Ressort Autonomie, Gemeinden, Institutionelle Angelegenheiten und Gesetzgebung	Struttura di riferimento Segreteria generale - Dipartimento Autonomia, Comuni, Affari istituzionali e legislativi
Zielgruppe Die Bürger und Bürgerinnen, Gemeinden und weitere Körperschaften.	Destinatari I cittadini e le cittadine, i comuni ed altri enti.
Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen	Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Alle Ressorts und Abteilungen der Landesverwaltung.	Tutti i dipartimenti e tutte le ripartizioni dell'amministrazione provinciale.
<u>Strategisches Ziel</u> Die Rechtsnormen, Akte und Texte der Landesverwaltung von besonderem Interesse für die Öffentlichkeit sind sprachlich korrekt, verständlich und geschlechtergerecht formuliert und dadurch bürgernah.	<u>Obiettivo strategico</u> Le norme, gli atti e i testi dell'Amministrazione provinciale di particolare rilevanza per la collettività sono scritti in modo chiaro e corretto, nel rispetto del genere e sono quindi più comprensibili a cittadini e cittadine.
<u>Beschreibung</u> Das Amt für Sprachangelegenheiten übersetzt staatliche Rechtsvorschriften und übersetzt bzw. überarbeitet aus sprachlicher Sicht Rechts- und Verwaltungsakte und sonstige Texte von besonderer Bedeutung für die Landesverwaltung, unter Berücksichtigung einer rechtssicheren, klaren, bürgernahen Sprache, im Bereich der Landessprachen Italienisch, Deutsch und Ladinisch.	<u>Descrizione</u> L'Ufficio Questioni linguistiche si occupa della traduzione di norme statali e della traduzione e revisione linguistica di atti legislativi e amministrativi e altri documenti rilevanti per l'Amministrazione provinciale, prestando particolare attenzione alla chiarezza e comprensibilità testuale e alla correttezza del linguaggio giuridico; ambito operativo sono le lingue provinciali italiano, tedesco e ladino.
<u>Rechtsquellen</u> • DPR Nr. 670/1972 Artikel 99; • Gesetz Nr. 241/1990; • LG Nr. 5/2010 – Artikel 8	<u>Fonti normative</u> • articolo 99 del DPR n. 670/1972, • legge n. 241/1990, • articolo 8 della legge provinciale n. 5/2010
<u>Durchführungsmodalität</u> Auf Antrag von Organisationseinheiten des Landes oder bei besonderem Bedarf zur Gewährleistung des Rechts auf den Gebrauch der Muttersprache übersetzt das Amt für Sprachangelegenheiten Rechtsvorschriften und sonstige Texte von besonderer Bedeutung für die Landesverwaltung oder die Öffentlichkeit bzw. überarbeitet Texte in deutscher, italienischer oder ladinischer Sprache, insbesondere im Hinblick auf eine korrekte, klare und bürgernahe Sprache. Das Amt koordiniert verschiedene Tätigkeiten innerhalb der Landesverwaltung mit dem Ziel, eine rechtssichere, korrekte, bürgernahe Sprache zu fördern, berät die Angestellten der Landesämter in sprachlichen Fragen, trägt in seinem Zuständigkeitsbereich zur Schulung der Landesangestellten und, auf Antrag, externer	<u>Modalità di attuazione</u> Su richiesta delle strutture organizzative della Provincia e nel caso in cui risulti particolarmente importante garantire il diritto all'uso della madrelingua, l'Ufficio Questioni linguistiche traduce norme giuridiche e altri testi di rilievo per l'Amministrazione provinciale o la collettività, oppure cura la revisione linguistica di testi in italiano, tedesco o ladino, prestando attenzione all'uso di un linguaggio corretto, chiaro e comprensibile a cittadine e cittadini. L'Ufficio coordina varie attività all'interno dell'Amministrazione provinciale allo scopo di promuovere l'uso di un linguaggio corretto dal punto di vista giuridico e al tempo stesso comprensibile; presta inoltre consulenza linguistica ai dipendenti provinciali, collabora nel proprio ambito di competenze alla formazione del

öffentlicher Interessenten bei, führt das Sekretariat der Paritätischen Terminologiekommission und arbeitet im terminologischen Bereich mit internen Fachpersonen sowie externen Expertinnen und Experten zusammen, um eine korrekte, einheitliche Rechts- und Verwaltungsterminologie für Südtirol zu gewährleisten.	personale provinciale e, su richiesta, di quello di altri enti pubblici; cura le attività di segreteria della Commissione paritetica di terminologia e collabora nel settore terminologico con esperte ed esperti interni ed esterni per garantire che la terminologia giuridica e amministrativa in uso in provincia di Bolzano sia corretta e univoca.
Verfügbarer Finanzrahmen -----	Quadro finanziario disponibile -----
Bezugsstruktur Generalsekretariat - Ressort Autonomie, Gemeinden, Institutionelle Angelegenheiten und Gesetzgebung	Struttura di riferimento Segreteria generale - Dipartimento Autonomia, Comuni, Affari istituzionali e legislativi
Zielgruppe Landesverwaltung, öffentliche Einrichtungen, Bürgerinnen und Bürger.	Destinatari Amministrazione provinciale, altre istituzioni pubbliche, cittadini e cittadine.
Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen Ressorts, Abteilungen und Ämter der Landesverwaltung, Eurac.	Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti Dipartimenti, ripartizioni e uffici dell'Amministrazione provinciale, Eurac
Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften Die übersetzten staatlichen Rechtsakte bzw. Rechtsakte des Landes können Aspekte betreffen, die für die örtlichen Körperschaften relevant sind.	Eventuali impatti sugli Enti Locali Gli atti legislativi statali o provinciali tradotti possono riguardare aspetti rilevanti anche per gli enti locali.

BEREICH PRÜFBEHÖRDE FÜR DIE EU-FÖRDERUNGEN	AREA AUTORITÀ DI AUDIT PER I FINANZIAMENTI UE
Einführung Die Prüfbehörde für die EU-Förderungen (im Sinne des Artikel 127 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013) und im Sinne des Artikels 77 der Verordnung (EU) Nr. 2021/1060) ist ein Kontrollorgan, das die Verwaltungssysteme und die Projekte der Strukturfonds überprüft. Es handelt sich um ein von den EU-Bestimmungen vorgesehenes Kontrollorgan 2. Grades zur	Introduzione L'Autorità di Audit per i finanziamenti UE (ai sensi dell'articolo 127 del Regolamento (UE) N. 1303/2013 e ai sensi dell'articolo 77 del Regolamento (UE) 2021/1060) è un organismo che controlla il sistema di gestione dei fondi strutturali ed i progetti finanziati dagli stessi fondi. Si tratta di un organismo di controllo di II livello richiesto dalla normativa europea a garanzia della correttezza dell'impiego del contributo europeo.

Gewährleistung der korrekten Verwendung der EU-Beiträge.	
<u>Strategisches Ziel</u>	<u>Obiettivo strategico</u>
Die ordnungsgemäße Verwendung der Europäischen Fonds wird gemäß den EU-Bestimmungen und den Vorgaben der Europäischen Kommission überwacht.	Viene garantito il controllo dell'utilizzo corretto delle spese dei fondi europei secondo la normativa europea e le indicazioni della Commissione europea.
<u>Beschreibung</u>	<u>Descrizione</u>
Das strategische Ziel betrifft die Überwachung und Kontrolle der für die Programme EFRE (Europäischer Fonds für regionale Entwicklung), ESF (Europäische Sozialfonds) und INTERREG (Kooperationsprogramme) in der Autonomen Provinz Bozen bereitgestellten Ressourcen. Die Erreichung dieses Ziels wird durch die Annahme des Jahreskontrollberichts konkretisiert, der die für jeden Abrechnungszeitraum durchgeführten Tätigkeiten zusammenfasst und alle während der Kontrolltätigkeit festgestellten kritischen Punkte hervorhebt. Die Annahme des Jährlichen Kontrollberichts durch die Europäische Kommission garantiert die Einhaltung der Vorschriften und gewährleistet eine effiziente und transparente Verwaltung der Fonds, was zu einer positiven Auswirkung auf das Territorium beiträgt.	L'obiettivo strategico riguarda il monitoraggio e il controllo delle risorse destinate ai programmi FESR (Fondo europeo di sviluppo regionale), FSE (Fondo sociale Europeo) e INTERREG (Programma di cooperazione interregionale) nella Provincia Autonoma di Bolzano. Il raggiungimento di questo obiettivo si concretizza con l'accettazione della Relazione Annuale di Controllo (RAC), che riassume le attività svolte per ciascun periodo contabile, evidenziando eventuali criticità riscontrate durante le attività di controllo. L'accettazione della RAC da parte della Commissione Europea garantisce la conformità alle normative e assicura una gestione efficiente e trasparente dei fondi, contribuendo al loro impatto positivo sul territorio.
<u>Rechtsquellen</u>	<u>Fonti normative</u>
• Artikel 127 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013; • Artikel 77 der Verordnung (EU) Nr. 2021/1060	• articolo 127 del Regolamento (UE) 1303/2013, • articolo 77 del Regolamento (UE) 2021/1060
<u>Durchführungsmodalität</u>	<u>Modalità di attuazione</u>
Es werden folgende Strukturfonds geprüft:	Il controllo avviene sui seguenti fondi strutturali:
1. der europäische Sozialfonds bzw. die EU-Finanzierungen im Bereich der beruflichen Weiterbildung und der Beschäftigung;	1. il Fondo Sociale Europeo, ovvero i finanziamenti europei in materia di formazione e occupazione,
2. der europäische Fonds für regionale Entwicklung im Bereich der Regionalentwicklung;	2. il Fondo Europeo di Sviluppo Regionale in materia di sviluppo regionale,
3. der interregionale Fonds Italien-Österreich im Bereich der Europäischen territorialen Zusammenarbeit (Interreg);	3. il Fondo interregionale Italia-Austria in materia di politiche di Cooperazione territoriale europea (Interreg),

4. der interregionale Fonds Italien-Schweiz im Bereich der Europäischen territorialen Zusammenarbeit.	4. il Fondo interregionale Italia-Svizzera in materia di politiche di Cooperazione territoriale europea (Interreg).
Die Kontrollen der zertifizierten Projektausgaben erfolgen proportional zu den im Vorjahr an die Europäische Kommission geltend gemachten Gesamtausgaben unter Berücksichtigung des Zuverlässigkeitsgrades des gesamten Verwaltungs- und Kontrollsystems der Fonds. Das externe Umfeld bleibt dasselbe bis zum Ende der Programmperiode.	I controlli sulle spese certificate (Progetti) avvengono in proporzione alla spesa certificata alla Commissione Europea l'anno precedente ed in rapporto all'affidabilità dell'intero sistema di gestione e controllo dei fondi. Il contesto esterno rimane lo stesso fino alla fine del periodo di programmazione.
Im Jahr 2022 wurde mit den Vorbereitungsarbeiten für den Start der neuen Programmperiode 2021-2027 begonnen.	Nell'anno 2022 sono iniziate le attività propedeutiche all'avvio della programmazione 2021-2027.
Während des Zweijahreszeitraums 2023-2024 führte die Prüfbehörde für die EU-Förderungen die Systemprüfungen der operationellen Programme EFRE 2021-2027, INTERREG IT-AT 2021-2027 gemäß den Bestimmungen von Artikel 78 der Verordnung (EU) 2021/1060 durch, die im Mai abgeschlossen wurden.	Nel corso del biennio 2023-2024 l'Autorità di audit per i finanziamenti UE ha svolto, inoltre, gli audit di sistema sui Programmi operativi FESR 2021-2027 INTERREG IT A2021-2027 e FSE PLUS 2021-2027 ai sensi del disposto di cui all'art.78 del R (UE) 2021/1060, i quali sono stati conclusi nel mese di maggio 2024.
2023 hat die Prüfbehörde außerdem mit den Abschlussarbeiten zur Programmperiode 2014-2020 begonnen. Die Programmperiode endete im Februar 2025 mit der Abschlusserklärung von Seiten der Prüfbehörde.	Nel 2023 sono, inoltre, iniziate le attività propedeutiche alla chiusura della programmazione 2014-2020, avvenuta con la dichiarazione di chiusura da parte dell'AdA nel febbraio 2025.
Im Jahr 2020 wurde die Prüfbehörde als Kontrollorgan zweiter Ebene für das europäische Programm EUSF (Solidaritätsfonds der Europäischen Union) ernannt, ein Programm, das für die Sofortmaßnahmen des Bevölkerungsschutzes in Folge der außergewöhnlichen Unwetterschäden 2018 eingesetzt wurde. 2022 wurden die Kontrolltätigkeiten zu den getätigten Maßnahmen und entsprechenden Ausgaben fortgesetzt und abgeschlossen.	Nel 2020 l'Autorità di Audit è stata designata controllore di II livello del programma europeo FSUE (Fondo di solidarietà dell'Unione Europea), Si tratta di un fondo europeo a favore degli interventi urgenti di protezione civile causati dagli eventi meteorologici straordinari del 2018 e del 2019. Nel 2022 si è proceduto pertanto allo svolgimento e alla conclusione delle attività di propria competenza relative al controllo e verifica degli interventi realizzati e delle relative spese.
Verfügbarer Finanzrahmen Aufgabenbereich 18	Quadro finanziario disponibile Missione 18
Bezugsstruktur	Struttura di riferimento

Generalsekretariat – Ressort Autonomie, Gemeinden, Institutionelle Angelegenheiten und Gesetzgebung - Prüfbehörde für EU-Förderungen	Segreteria generale – Dipartimento Autonomia, Comuni, Affari istituzionali e legislativi – Autorità di Audit per i Finanziamenti UE
Zielgruppe	Destinatari
Zielgruppe der Kontrollen und Überprüfungen sind die privaten und öffentlichen Projektträger laufender oder abgeschlossener Projekte, die von den operationellen Programmen ESF, EFRE, Interreg Italien-Österreich und Interreg Italien-Schweiz mitfinanziert werden.	Destinatari dei controlli e delle verifiche sono i soggetti pubblici e privati che hanno svolto o che stanno svolgendo progetti cofinanziati dei Programmi operativi FESR, FSE, Interreg IT-AT, Interreg IT-CH.
Die Beitragsempfänger der operationellen Programme können öffentlich oder privat sein.	I beneficiari dei contributi previsti dai Programmi operativi possono essere pubblici o privati.
Beim EFRE und Interreg IT-AT sind die Begünstigten die Abteilungen der Landesverwaltung sowie Private, die an den öffentlichen Aufrufen der Verwaltungsbehörde teilnehmen.	Per il FESR e Interreg IT-AT i beneficiari possono essere le ripartizioni della Provincia oppure beneficiari privati che partecipano ai bandi pubblicati dell'Autorità di Gestione.
Beim ESF können Begünstigte sowohl öffentliche und private Schulen, die Projekte zur Aus- und Weiterbildung in der spezifischen Achse des operationellen Programms anbieten, als auch Private, die Berufsausbildungskurse durchführen.	Per il FSE i beneficiari possono essere sia le scuole pubbliche e private che svolgono progetti di formazione rientranti nell'asse specifico del Programma operativo, sia beneficiari privati che realizzano corsi di formazione professionale.
Für das Programm EUFS sind der Straßendienst und die Agentur für Bevölkerungsschutz die öffentlichen Beitragsempfänger.	Per il Programma FSUE i beneficiari pubblici sono il Servizio Strade e l'Agenzia per la Protezione Civile.
Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen	Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti
Die Verwaltungsbehörden der operationellen Programme, die Bescheinigungsbehörde der operationellen Programme.	Le Autorità di Gestione dei Programmi operativi, l'Autorità di Certificazione dei Programmi operativi.
Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften	Eventuali impatti sugli Enti Locali
Nur im Falle von Projekten, die von EU-Programmen mitfinanziert werden.	Solo nel caso in cui abbiano progetti cofinanziati da uno dei Programmi europei.
<i>Quelle: Performance Plan</i>	<i>Fonte: Performance Plan</i>

ABTEILUNG PRÄSIDIUM	RIPARTIZIONE PRESIDENZA
AMT FÜR LANDESSPRACHEN UND BÜRGERRECHTE	UFFICIO LINGUE UFFICIALI E DIRITTI CIVICI

<u>POST (Leistung)</u>	<u>POSTA (prestazione)</u>
Mittels der Vereinbarung wird der Versand- und Zustelldienst auf dem Südtiroler Landesgebiet sowie die Finanzierung von Zusatzdiensten und des Postnetzes in Südtirol genehmigt.	Con la convenzione sono stati autorizzati il servizio di spedizione e recapito sul territorio provinciale nonché servizi aggiuntivi.
Zweck: Zusatzdienste zu gewährleisten	Finalità: Servizio aggiuntivi nel servizio postale
Rechtsquelle • Beschluss Nr. 550 vom 29.06.2021	Fonte normativa • delibera n. 550 del 29/06/2021
Durchführungsmodalität Der Inhalt der Vereinbarung wurde ausgehandelt, und ihre Umsetzung wird regelmäßig durch die Arbeit der paritätischen Kontrollkommission und die Beantwortung von Landtagsanfragen überwacht.	Modalità di attuazione Il contenuto della convenzione è stato rinegoziato, e la sua attuazione viene regolarmente monitorata attraverso l'attività della commissione paritetica di controllo e la risposta alle interrogazioni consiliari.
Verfügbarer Finanzrahmen Aufgabenbereich 1 – 7.854.073,30 (2026), 7.854.073,30 (2027), 7.854.073,30 (2028)	Quadro finanziario disponibile Missione 1 – 7.854.073,30 (2026), 7.854.073,30 (2027), 7.854.073,30 (2028)
Zielgruppe Die Bürger und Bürgerinnen	Destinatari I cittadini e le cittadine
<u>Verbraucherschutz (Leistung)</u>	<u>Tutela consumatori (prestazione)</u>
Zweck: Schutz und Förderung der Rechte der Verbraucher im privaten und öffentlichen Bereich. Umsetzung des Dienstleistungsvertrages mit der Verbraucherzentrale Südtirol sowie die Unterstützung verschiedener Projekte. Rechtliche Beratung und Organisation von Informationstagungen.	Finalità: Tutela e promozione dei diritti dei consumatori e utenti nel settore privato e pubblico. Attuazione del contratto di servizio con il Centro tutela consumatori e utenti, nonché sostegno di diversi progetti. Consulenza giuridica e organizzazione di convegni informativi.
Rechtsquelle • L.G. Nr.15/1993	Fonte normativa • L.P. n. 15/1993
Verfügbarer Finanzrahmen Aufgabenbereich 14 – 782.020,00 (2026), 782.020,00 (2027), 782.020,00 (2028).	Quadro finanziario disponibile Missione 14 – 782.020,00 (2026), 782.020,00 (2027), 782.020,00 (2028).
Zielgruppe: Die Bürger und Bürgerinnen	Destinatari: I cittadini e le cittadine
<u>Strategisches Ziel</u>	<u>Obiettivo strategico</u>

Zertifizierung der Kenntnis der deutschen, italienischen und ladinischen Sprache sowie Gewährung des Rechts auf Gebrauch der Muttersprache	Certificazione della conoscenza delle lingue tedesca, italiana e ladina nonché garanzia del diritto all'uso della madrelingua
Beschreibung Die Prüfungen zur Feststellung der Kenntnis der italienischen, deutschen und ladinischen Sprache sollen zertifiziert und somit international anerkannt werden. Konkrete Schritte hierfür sind durch die Reform der einsprachigen Prüfungen der italienischen oder deutschen oder ladinischen Sprache gesetzt worden.	Descrizione La procedura di certificazione e di conseguente riconoscimento a livello internazionale degli esami per l'accertamento della conoscenza delle lingue italiana, tedesca e ladina è avviata. In quest'ottica è stata approntata la riforma dell'esame monolingue in italiano o tedesco o ladino.
Rechtsquellen • D.P.R. vom 26.Juli 1976, Nr. 752; • D.P.R. vom 15. Juli 1988, Nr. 574	Fonti normative • D.P.R. del 26.Juli 1976, n. 752, • D.P.R. del 15.Juli 1988, n. 574
Durchführungsmodalität Die Zweisprachigkeitsprüfungen und die Ladinischprüfungen werden durchgeführt und die internationale Anerkennung wird vorangetrieben. Als Beschwerdestelle für den Gebrauch der Muttersprache werden bekannt gewordene Verstöße gegen die Bestimmungen von Rechtsnormen, welche die Verpflichtung zur Zwei- und Dreisprachigkeit regeln, den jeweiligen Verantwortungsträgern mit der Aufforderung, diese zu beheben zur Kenntnis gebracht.	Modalità di attuazione Vengono attuati gli esami di bilinguismo e di ladino e viene promosso il riconoscimento a livello internazionale. In qualità di ufficio reclami del diritto all'uso della madrelingua, vengono portate all'attenzione dei relativi responsabili le violazioni delle norme giuridiche che regolano l'obbligo di bilinguismo e trilinguismo, con la richiesta di porvi rimedio.
Verfügbare Finanzrahmen Aufgabenbereich 1 – 982.077,17 (2026), 1.529.243,84 (2027), 1.529.243,84 (2028)	Quadro finanziario disponibile Missione 1 – 982.077,17 (2026), 1.529.243,84 (2027), 1.529.243,84 (2028)
Bezugsstruktur Abteilung Präsidium	Struttura di riferimento Ripartizione Presidenza
Zielgruppe Die Bürger und Bürgerinnen	Destinatari I cittadini e le cittadine
Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen Anwaltschaft des Landes, für die Maßnahmen zum Schutz des Rechts auf Gebrauch der Muttersprache	Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti Avvocatura della Provincia, per le attività di garanzia dell'uso della madrelingua
Strategisches Ziel	Obiettivo strategico

Die Verbesserung und Erreichung der Teilhabe und Chancengleichheit zwischen Frauen und Männern in allen gesellschaftlichen Bereichen ist gewährleistet	Assicurare il miglioramento e il raggiungimento della partecipazione e delle pari opportunità tra donne e uomini in tutti i settori della società.
Beschreibung	Descrizione
Im Jahr 2021 erstellte der Landesbeirat für Chancengleichheit für Frauen ein Konzept für die Ausarbeitung des ersten Gleichstellungsaktionsplans für Südtirol, der von der EU-Charta für die Gleichstellung von Frauen und Männern auf lokaler Ebene vorgesehen ist.	Nel 2021 la Commissione provinciale per le pari opportunità per le donne ha elaborato un progetto per l'elaborazione del primo piano d'azione per la parità di genere in Alto Adige previsto dalla Carta UE per l'uguaglianza tra donne e uomini a livello locale.
Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 803 vom 21.09.2021 wurde der Landeshauptmann ermächtigt, die EU-Charta für die Gleichstellung von Frauen und Männern auf lokaler Ebene zu unterschreiben und mit der Erarbeitung des Gleichstellungsaktionsplanes beauftragt.	Con deliberazione della Giunta provinciale del 21.09.2021, n. 803, il Presidente della Provincia è stato autorizzato a firmare la Carta UE per l'uguaglianza tra donne e uomini a livello locale e incaricato di elaborare il piano d'azione per la parità di genere.
Die Unterschrift der EU-Charta erfolgte im Rahmen der 30-Jahre-Feier des Landesbeirates für Chancengleichheit am 30.10.2021.	La Carta UE è stata firmata durante la celebrazione del 30° anniversario della Consulta Provinciale per le Pari Opportunità il 30.10.2021.
Im Spätherbst erfolgte die Einsetzung verschiedener Gremien (Lenkungsausschuss, Arbeitsgruppen, Sounding Board) und die Priorisierung und Definition der strategischen Ziele und der zu behandelnden Tätigkeitsfelder.	Alla fine dell'autunno, sono stati istituiti vari organi (comitato direttivo, gruppi di lavoro, sounding board) e sono stati definiti gli obiettivi strategici e i campi di attività da affrontare.
Der Gleichstellungsaktionsplan ÆQUITAS soll als strategisches Grundlagendokument alle Maßnahmen und Aktivitäten im Land leiten und als Diskussionsgrundlage über empirische Daten Südtirols verfügen, auf deren Basis Zielvorgaben entwickelt werden.	Il Piano d'azione per la parità di genere ÆQUITAS deve guidare tutte le misure e le attività nella provincia come documento strategico e avere come base di discussione i dati empirici dell'Alto Adige, a seguito dei quali verranno sviluppati gli obiettivi.
Durch die Gewährung von Beiträgen sollen Projekte gefördert werden, die dazu beitragen die Gleichstellung von Frauen und Männern in allen gesellschaftlichen Bereichen zu fördern. Es werden auch Förderpreise für wissenschaftliche Arbeiten vergeben, die sich mit dem Thema der Chancengleichheit zwischen Frau und Mann auseinandersetzen.	Attraverso la concessione di contributi, vengono promossi progetti che contribuiscono alla promozione dell'uguaglianza tra donne e uomini in tutti i settori della società. Vengono inoltre assegnati premi promozionali per lavori scientifici riguardanti le pari opportunità tra donne e uomini.
Mithilfe von Öffentlichkeitsarbeit, Kampagnen und Initiativen sollen Frauenanliegen vorangebracht,	Grazie alle attività di pubbliche relazioni, campagne e iniziative, si promuovono le questioni

soll die Gesellschaft sensibilisiert und sollen Informationen ausgetauscht werden.	femminili, si sensibilizza l'opinione pubblica e si scambiano informazioni.
Rechtsquelle • Landesgesetz vom 08.März 2010, Nr. 5	Fonte normativa • legge provinciale 8 marzo 2010, n. 5
Durchführungsmodalität Der Erstellung des Gleichstellungsaktionsplans wird vorangetrieben und die Maßnahmen werden umgesetzt. Verschiedene Initiativen und Kampagnen im Bereich der Chancengleichheit, die im jährlichen Tätigkeitsprogramm des Landesbeirates für Chancengleichheit für Frauen vorgesehen sind, werden durchgeführt.	Modalità di attuazione La preparazione del piano d'azione per la parità di genere è in fase avanzata e le misure vengono attuate. Vengono organizzate varie iniziative e campagne nel campo delle pari opportunità previste dal programma annuale di attività della Commissione provinciale per le pari opportunità per le donne.
Verfügbare Finanzrahmen Aufgabenbereich 12 – 1.436.000,00 (2025), 291.000,00 (2026), 281.000,00 (2027)	Quadro finanziario disponibile Missione 12 – 1.436.000,00 (2025), 291.000,00 (2026), 281.000,00 (2027)
Zielgruppe Die Bürger und Bürgerinnen	Destinatari I cittadini e le cittadine
Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen Landesbeirat für Chancengleichheit für Frauen, Gleichstellungsrätin, für den Gleichstellungsaktionsplan Südtirol sind verschiedene Abteilungen und Ämter des Landes miteinbezogen.	Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti Nel piano d'azione per la parità di genere in Alto Adige sono coinvolti la Commissione provinciale per le pari opportunità per le donne, la Consigliera di parità, vari dipartimenti e uffici della Provincia.

AUSSENAMT BRÜSSEL

Einführung

Das Außenamt Brüssel ist Teil des gemeinsamen Sitzes der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino. Somit bestreitet es mit dem eigenen Budget sowohl das jeweilige Drittel der gemeinsamen Kosten wie auch die spezifischen Kosten beruhend auf eine gemeinsame Vereinbarung, die bis Ende 2025 läuft.

Strategisches Ziel

Stärkung der Präsenz Südtirols und der Europaregion als Ganzes in Brüssel und Europa. Gleichzeitig soll auch im Territorium

UFFICIO DI BRUXELLES

Introduzione

L'Ufficio di Bruxelles fa parte della Sede comune della Regione Europea Tirolo-Alto Adige-Trentino. Pertanto, con un proprio budget, copre sia il rispettivo terzo dei costi comuni sia i costi specifici sulla base di un accordo comune che dura fino alla fine del 2025.

Obiettivo strategico

Rafforzare la presenza dell'Alto Adige e della Regione Europea nel suo complessivo a Bruxelles e in Europa. Allo stesso tempo, la consapevolezza dovrebbe anche essere aumentata nel territorio, in

Sensibilisierung insbesondere für EU-Direktfördermöglichkeiten betrieben werden.

Beschreibung

Durch das Außenamt ist man bestrebt, die Präsenz Südtirols in Brüssel und somit in Europa zu stärken. Das Außenamt Brüssel wirkt sowohl als Plattform für alle Südtiroler Akteure gegenüber den EU-Institutionen, aber auch als Promotor der Europaregion in Brüssel.

Ziel ist u.a. insbesondere die Sensibilisierung zwecks verstärkter Nutzung der Chancen, die sich aufgrund der europäischen Direktförderungen bieten. Information, Weiterbildung und Job shadowing in Brüssel für verschiedene Stakeholder aus Südtirol sollen deren Fähigkeiten von Projektmanagement, Networking und Lobbying verbessern.

Dies wird insbesondere auch durch die Schaffung von thematischen Arbeitstischen (sgt. Ökosystemen) in verschiedenen Bereichen unterstützt: Digitales, Mobilität, Natur, New European Bauhaus, Design und Gesundheit. Sobald die Umbauarbeiten im angrenzenden Gebäude an der Vertretung in Brüssel, welches sich im Eigentum des Landes Tirol befindet, beendet sein werden, wird sich die Möglichkeit bieten, sich dort einzumieten.

Dies wird ein Prioritätsprojekt des gemeinsamen Sitzes in den kommenden Jahren sein.

Rechtsquelle

- Gemeinsames Abkommen zwischen den drei Partnerregionen (Mai 2015)

Durchführungsmodalität

Jährliche Arbeitsprogramme und *ad hoc* Tätigkeiten

Bezugsstruktur

Sämtliche Stakeholder in Südtirol sowie die zuständigen Stellen in den beiden Partnerregionen

Zielgruppe

Verschiedene Stakeholder in Südtiroler

particolare per quanto riguarda le opportunità di finanziamenti diretti dell'UE.

Descrizione

Attraverso l'Ufficio di collegamento, l'obiettivo è rafforzare la presenza dell'Alto Adige a Bruxelles e quindi in Europa. L'Ufficio di Bruxelles agisce sia come piattaforma per tutti gli attori altoatesini nei confronti delle Istituzioni europee, ma anche come promotore della Regione Europea a Bruxelles.

L'obiettivo è, tra l'altro, aumentare la consapevolezza al fine di sfruttare maggiormente le opportunità offerte dai finanziamenti diretti europei. L'informazione, la formazione e il job shadowing a Bruxelles per vari stakeholder altoatesini hanno per obiettivo di migliorare le loro capacità di gestione dei progetti, di networking e di lobbying.

Questo è anche sostenuto in particolare dalla creazione di tavoli di lavoro tematici (sgt. ecosistemi) in vari settori: digitale, mobilità, natura, Nuovo Bauhaus Europeo, design e salute. Non appena i lavori di ristrutturazione dell'edificio adiacente alla Rappresentanza a Bruxelles, che è di proprietà del Land Tirolo, saranno terminati, vi sarà l'opportunità di entrarci in affitto.

Questo sarà un progetto prioritario della Sede comune nei prossimi anni.

Fonte normativa

- Accordo comune tra le tre regioni partner (maggio 2015)

Modalità di attuazione

Programmi di lavoro annuali e attività *ad hoc*

Struttura di riferimento

Tutti i soggetti interessati in Alto Adige e le autorità responsabili delle due regioni partner

Destinatari

Diversi stakeholder in Alto Adige

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen	Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti
EVTZ, Landesstellen sowie Stakeholder wie NOI Techpark, FUB, Laimburg, EURAC, Klimahausagentur, LVH, SBB, etc.	GECT, autorità regionali e parti interessate come NOI Techpark, LUB, Laimburg, EURAC, Agenzia Casaclima, LVH, Associazione agricoltori Alto Adige, ecc.
Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften	Eventuali impatti sugli Enti Locali
Mehr Arbeit und gleichzeitig mehr Chancen	Maggior lavoro e allo stesso tempo più opportunità

AMT DER EUROPAREGION

Einführung

Das Amt der Europaregion vertritt das Land Südtirol im Europäischen Verbund territorialer Zusammenarbeit „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“, dessen Sitz in Bozen ist. Zentrale Tätigkeit des Amtes ist die operative Umsetzung von Projekten des EVTZ. Eine zusätzliche Tätigkeit betrifft die Verwaltung des EVTZ, der mit eigener Rechtspersönlichkeit und eigenem Haushalt ausgestattet ist.

Strategisches Ziel

Stärkung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit zwischen den Mitgliedsländern der Europaregion.

Beschreibung

Durch den EVTZ ist das Land Südtirol in die grenzüberschreitende Zusammenarbeit mit den Nachbarländern Tirol und Trentino eingebunden. Damit wird das Land Südtirol in die Lage versetzt, über den EVTZ grenzüberschreitende Projekte umzusetzen, die eine Verbesserung und einen Mehrwert für die öffentliche Verwaltung aller drei Mitgliedsländer darstellen.

Rechtsquelle

- Verordnung (EG) Nr. 1082/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates über den Europäischen Verbund für territoriale

UFFICIO EUREGIO

Introduzione

L'Ufficio Euregio rappresenta la Provincia autonoma di Bolzano in seno al Gruppo europeo di cooperazione territoriale "Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino" che ha sede a Bolzano. Il compito centrale è l'attuazione operativa dei progetti del GECT, oltre all'amministrazione del GECT stesso, che è dotato di personalità giuridica e con un bilancio proprio.

Obiettivo strategico

Rafforzare la cooperazione transfrontaliera tra i territori membri dell'Euregio.

Descrizione

Tramite il GECT, la Provincia autonoma di Bolzano è coinvolta nella cooperazione transfrontaliera con le province limitrofe del Tirolo e del Trentino. Ciò consente alla Provincia autonoma di Bolzano di realizzare progetti transfrontalieri attraverso il GECT, che rappresentano un miglioramento e un valore aggiunto per la pubblica amministrazione di tutti e tre i territori membri.

Fonte normativa

- regolamento (CE) n. 1082/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio per i Gruppi di cooperazione territoriale (GECT),

Zusammenarbeit (EVTZ), geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1302/2013 (EU) des Europäischen Parlaments und des Rates;	come modificato dal regolamento (UE) n. 1302/2013,
• Gesetz Nr. 88 vom 7. Juli 2009; • Übereinkunft und Satzung des EVTZ "Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino" vom 22. August 2021; • Geschäftsordnung des EVTZ "Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino" vom 14. Oktober 2021.	• legge 7 luglio 2009, n.88, • Convenzione e statuto del GECT "Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino" sottoscritti il 22 agosto 2021, • Regolamento interno del GECT "Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino" approvato il 14 ottobre 2021.
Durchführungsmodalität	Modalità di attuazione
Jährliche Arbeitsprogramme und eigener Haushalt	Programmi di lavoro annuali e Bilancio
Verfügbarer Finanzrahmen	Quadro finanziario disponibile
Aufgabenbereich 1 - 754.000 Euro (+ 433.000 an Abteilung Innovation, Forschung, Universität und Museen) (2025), 864.000 Euro (+ 433.000 an Abteilung Innovation, Forschung, Universität und Museen) (2026), 864.000 Euro (+ 434.000 an Abteilung Innovation, Forschung, Universität und Museen) (2027)	Missione 1 - euro 754.000 (+ EV. 433.000 ALLA RIPARTIZIONE RICERCA PER ESF) (2025), euro 864.000 (+ EV. 433.000 ALLA RIPARTIZIONE RICERCA PER ESF) (2026), euro 864.000 (+ EV. 434.000 ALLA RIPARTIZIONE RICERCA PER ESF) (2027)
Bezugsstruktur	Struttura di riferimento
Sämtliche Stakeholder in Südtirol sowie die zuständigen Stellen in den beiden anderen Mitgliedsländern des EVTZ	Tutti i soggetti interessati in Alto Adige e gli uffici responsabili degli altri due territori membri del GECT
Zielgruppe	Destinatari
Die betroffenen Bürger und Institutionen im Gebiet des EVTZ.	I cittadini e le istituzioni interessate e presenti nel territorio del GECT.
Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen	Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti
Ämter der Landesverwaltung, des Landes Tirol und der Autonomen Provinz Trient.	Uffici dell'Amministrazione provinciale, del Land Tirol e della Provincia autonoma di Trento.
Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften	Eventuali impatti sugli Enti Locali
Mehrwert durch grenzüberschreitende Kooperation	Valore aggiunto attraverso la cooperazione transfrontaliera

AGENTUR FÜR ÖFFENTLICHE VERTRÄGE – AOV	AGENZIA PER I CONTRATTI PUBBLICI – ACP
Einführung	Introduzione

Hilfskörperschaft des Landes für das öffentliche Vergabewesen. Die Agentur, als Kompetenzzentrum für das öffentliche Auftragswesen in der Provinz Bozen, spielt bei der Koordinierung und Verwaltung von Vergabeverfahren und Verträgen im öffentlichen Sektor eine entscheidende Rolle.	Ente strumentale della Provincia per i contratti pubblici. L'Agenzia, quale centro di competenza per gli appalti pubblici nella provincia di Bolzano, svolge un ruolo fondamentale nel coordinamento e nella gestione delle procedure di affidamento e contratto nel settore pubblico.
<u>Strategisches Ziel</u>	<u>Obiettivo strategico</u>
Stärkung der Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen im Einklang mit den Grundsätzen der Effizienz, Wirksamkeit und Wirtschaftlichkeit, unter Gewährleistung von Korrektheit, Transparenz und Effizienz bei der Verwaltung öffentlicher Verträge. Dieses Ziel zielt darauf ab, die Verwaltung öffentlicher Verträge in der Autonomen Provinz Bozen zu verbessern, indem eine transparente, effiziente und nachhaltige Governance gefördert wird, die die Herausforderungen der Digitalisierung und der normativen Komplexität angeht.	Rafforzare l'acquisizione di lavori, forniture e servizi in linea con i principi di efficienza, efficacia ed economicità, garantendo la correttezza, la trasparenza e l'efficienza nella gestione dei contratti pubblici. Questo obiettivo mira a migliorare la gestione dei contratti pubblici nella Provincia autonoma di Bolzano, promuovendo una governance trasparente, efficiente e sostenibile, affrontando le sfide della digitalizzazione e delle complessità normative.
<u>Beschreibung</u> Die Agentur unterstützt die Vergabestellen durch verschiedene Tätigkeiten, indem sie Vorlagen und Unterlagen für die Verwaltung von Ausschreibungs- und Ausführungsverfahren zur Verfügung stellt. Sie stellt die zertifizierte digitale Beschaffungsplattform Informationssystem für öffentliche Verträge (ISOV) für den gesamten Lebenszyklus öffentlicher Aufträge zur Verfügung, und fördert die kontinuierliche Weiterbildung des Verwaltungspersonals. Sie bietet rechtliche und qualifizierte Beratung, um Transparenz und Rechtmäßigkeit bei der Auftragsvergabe zu gewährleisten, und führt auch Ausschreibungen als unterstützende Beschaffungsstelle für andere lokale Verwaltungen durch. Als Sammelbeschaffungsstelle des Landes stellt sie den Südtiroler Vergabestellen Vereinbarungen, Rahmenabkommen und Bekanntmachungen des elektronischen Markts Südtirol (EMS) zur	<u>Descrizione</u> L'Agenzia supporta le stazioni appaltanti attraverso attività diverse, fornendo moduli e documentazione per la gestione delle procedure di gara e di esecuzione. Offre il Sistema Informativo Contratti Pubblici (SICP), una piattaforma digitale certificata per l'intero ciclo di vita dei contratti pubblici, e promuove la formazione continua del personale amministrativo. Fornisce consulenza giuridica e tecnica per garantire la trasparenza e la legalità negli appalti, svolgendo anche gare d'appalto come committenza ausiliaria per amministrazioni locali. In qualità di Soggetto Aggregatore provinciale, mette a disposizione Convenzioni e Bandi del Mercato Elettronico Provinciale (MEPAB) per le stazioni appaltanti altoatesine, monitorando costantemente le procedure per garantire un controllo approfondito dei processi.

Verfügung und überwacht die Verfahren kontinuierlich, um eine eingehende Kontrolle der Prozesse zu gewährleisten.	
Die AOV wird durch eine jährliche Zuweisung der Provinz finanziert.	L'ACP è finanziata attraverso un'assegnazione annuale da parte della Provincia.
Rechtsquellen - Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, "Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe" - gesetzesvertretendes Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36, "Kodex für öffentliche Verträge", i.g.F.	Fonti normative - legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, "Disposizioni sugli appalti pubblici", - decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36, "Codice dei contratti pubblici" e s.m.i.
Durchführungsmodalität Die AOV wickelt für die oben genannten Vergabestellen in der Regel die offenen Vergabeverfahren ab und unterstützt sie bei jenen Verfahren, welche sie selbst durchführen. Der Dienst der AOV wird auch für Verhandlungsverfahren angeboten, falls die Vergabestelle nicht über die notwendige Qualifizierungsebene verfügt und falls die auftraggebende Körperschaft sich nicht der Hilfstätigkeit anderer Vergabestellen bedienen kann. Sie verwaltet das Informationssystem für öffentliche Verträge, das Preisverzeichnis sowie den elektronischen Markt des Landes und schließt als Sammelbeschaffungsstelle Rahmenabkommen und Vereinbarungen ab. Die AOV leistet an die über 690 Vergabestellen in Südtirol mit 900 aktivierten Kostenstellen Rechtsberatung im Bereich öffentliche Verträge und kontrolliert über das Audit stichprobenartig die öffentlichen Körperschaften, und erstellt Verbesserungsvorschläge.	Modalità di attuazione L'ACP svolge di regola le procedure aperte per conto delle succitate stazioni appaltanti e le supporta per le gare che esse svolgono per conto proprio. Il servizio dell'ACP viene comunque offerto anche per le procedure negoziate, qualora la stazione appaltante non sia in possesso del necessario livello di qualificazione e qualora l'ente committente non si possa avvalere dei servizi di committenza ausiliaria di altra stazione appaltanti. Gestisce il sistema informativo contratti pubblici, il prezzario provinciale nonché il mercato elettronico della Provincia e, nella funzione di soggetto aggregatore, stipula accordi e convenzioni quadro. L'ACP fornisce alle 690 stazioni appaltanti dell'Alto Adige con 900 centri di costo abilitati una consulenza giuridica in materia di contratti pubblici e, attraverso l'Audit, controlla a campione l'operato degli enti aggiudicatori e propone azioni di miglioramento.
Verfügbarer Finanzrahmen Aufgabenbereich 1	Quadro finanziario disponibile Missione 1
Bezugsstruktur Generalsekretariat - Ressort Autonomie, Gemeinden, Institutionelle Angelegenheiten und Gesetzgebung	Struttura di riferimento Segreteria generale - Dipartimento Autonomia, Comuni, Affari istituzionali e legislativi
Zielgruppe	Destinatari

Alle Abteilungen der Landesverwaltung, die Gemeindeverwaltungen, die Bezirksgemeinschaften, der Sanitätsbetrieb sowie weitere öffentliche Körperschaften und Gesellschaften	Tutte le ripartizioni dell'amministrazione provinciale, le amministrazioni comunali, le comunità comprensoriali, l'Azienda sanitaria nonché altri enti pubblici e società
Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen -----	Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti -----
Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften Die Gebietskörperschaften nehmen die Leistungen der AOV kostenlos in Anspruch.	Eventuali impatti sugli Enti Locali Gli enti locali si avvalgono delle prestazioni dell'ACP a titolo gratuito.

ANWALTSCHAFT DES LANDES	AVVOCATURA DELLA PROVINCIA
Einleitung	Introduzione
Die Anwaltschaft des Landes sorgt für die Erstellung von Rechtsgutachten auf Anfrage der Landesrätinnen und der Landesräte und unterstützt bei der Ausformulierung der Rechtsnormen, erledigt die Vertragstätigkeit und sorgt für den Beistand, die Vertretung und die Verteidigung vor Gericht der Autonomen Provinz Bozen, der von ihr abhängigen Körperschaften, der Landesagenturen und der anderen mit Landesgesetz errichteten Organismen vor allen Gerichtsbehörden, in Schiedsverfahren, Verhandlungsverfahren mit Rechtsbeistand und in Mediationsverfahren.	L'Avvocatura della Provincia provvede a redigere, su richiesta delle Assessorate e degli Assessori della Giunta pareri su questioni giuridiche, e collabora alla redazione delle norme; svolge attività contrattuale e assicura l'assistenza, la rappresentanza e la difesa in giudizio della Provincia autonoma di Bolzano, degli enti da essa dipendenti, delle agenzie provinciali e degli altri organismi istituiti con legge provinciale, innanzi a tutte le autorità giudiziarie, nelle procedure arbitrali rituali, nelle negoziazioni assistite e nelle procedure di mediazione.
Grundsätzlich besteht der Kontakt sowohl zu den verschiedenen Gerichtsbehörden und externen Anwälten/Anwältinnen als auch zu Privatpersonen in Zusammenhang mit dem Abschluss von Verträgen. Angesichts der technologischen Entwicklungen in diesem Bereich (telematische Prozesse) müssen die dafür eingesetzten Technologien immer wieder an die staatlichen Vorgaben angepasst werden.	Di regola intrattiene i contatti con le autorità giudiziarie, gli avvocati esterni/le avvocate esterne e con i privati in relazione alla stipulazione di contratti. Visto lo sviluppo tecnologico che ha investito questo ambito (processi telematici), le tecnologie usate devono essere spesso adattate alle direttive statali.
Die Anwaltschaft besteht aus Rechtsanwältinnen und Rechtsanwälte sowie Juristinnen und Juristen und dem Verwaltungspersonal. Die Anwaltschaft	Il personale dell'Avvocatura è costituito in gran parte da avvocate e avvocati nonché da giuristi e giuriste e personale amministrativo. Negli ultimi

hat in den letzten Jahren auf Grund der speziellen Fachkenntnisse die Verteidigung des Landes vor allen Gerichtsbehörden übernommen.	anni, date le sue competenze specifiche, l'Avvocatura ha assunto la difesa della Provincia dinnanzi a tutte le autorità giudiziali.
<u>Strategisches Ziel</u>	<u>Obiettivo strategico</u>
Die Vertragstätigkeit wird zügig und ordnungsgemäß abgewickelt	L'attività contrattuale è svolta in modo spedito e corretto
Beschreibung Die Anwaltschaft des Landes schließt die realrechtlichen Verträge im Interesse der Autonomen Provinz Bozen, der von ihr abhängigen Körperschaften, der Landesagenturen und der anderen mit Landesgesetz errichteten Organismen ab. Es wird das Ziel verfolgt, dies Verträge schnell und ordentlich abzuschließen.	Descrizione L'Avvocatura della Provincia stipula i contratti di diritto reale nell'interesse della Provincia autonoma di Bolzano, degli enti da essa dipendenti, delle agenzie provinciali e degli altri organismi istituiti con legge provinciale. Si persegue l'obiettivo di stipulare i contratti in modo corretto e spedito.
Der Urkundsbeamte/Die Urkundsbeamtin der Autonomen Provinz Bozen laut Artikel 6 Absatz 10 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, sorgt für den Abschluss von beglaubigten Privaturkunden Privaturkunden und Verträgen in öffentlich-rechtlicher Form.	L'Ufficiale rogante della Provincia autonoma di Bolzano di cui all'articolo 6, comma 10, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, provvede alla stipula di scritture private autenticate e di contratti rogati in forma pubblica amministrativa.
Rechtsquellen	Fonti normative
• Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6;	• legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6,
• Dekret des Landeshauptmanns vom 23. März 2023, Nr. 8	• decreto del Presidente della Provincia 23 marzo 2023, n. 8
Durchführungsmodalität	Modalità di attuazione
Für die Umsetzung und den Abschluss der Verträge hält sich die Anwaltschaft an die Bestimmungen des Gesetzes vom 16. Februar 1913, Nr. 89 (Notariatsordnung), an das Königliche Dekret vom 28. März 1929, Nr. 499 (Grundbuchgesetz), sowie an das Landesgesetz vom 21. Jänner 1987, Nr. 2, „Verwaltung des Vermögens des Landes Südtirol“.	Per l'attuazione e la stipula dei contratti l'Avvocatura si attiene alle disposizioni della legge 16 febbraio 1913, n. 89, recante la disciplina notarile, del regio decreto 28 marzo 1929, n. 499, recante la legge tavolare, nonché della legge provinciale 21 gennaio 1987, n. 2, recante "Norme per l'amministrazione del patrimonio della Provincia autonoma di Bolzano".
Das Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, und das Gesetzesvertretende Dekret vom 18. April 2016, Nr. 50, sind ausschlaggebend für die Beratertätigkeit in Bezug auf die öffentlichen Ausschreibungen.	La legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, e il decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50, sono rilevanti per l'attività consultiva in materia di contratti pubblici.
Verfügbarer Finanzrahmen	Quadro finanziario disponibile

----	----
Bezugsstruktur	Struttura di riferimento
Anwaltschaft des Landes	Avvocatura della Provincia
Zielgruppe	Destinatari
Alle Strukturen der Landesverwaltung, die vom Land abhängigen Körperschaften, die Landesagenturen und die anderen mit Landesgesetz errichteten Organismen sowie externe öffentliche und private Rechtssubjekte	Tutte le strutture dell'Amministrazione provinciale, gli enti dipendenti dalla Provincia, le agenzie provinciali e gli altri organismi istituiti con legge provinciale nonché soggetti pubblici e privati esterni
Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen	Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti
Abteilung Vermögensverwaltung, Abteilung Hochbau und technischer Dienst, Abteilung Tiefbau, Amt für Infrastrukturen der Telekommunikation, Abteilung Grundbuch, Grund- und Gebäudekataster, Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge AOV	Ripartizione Amministrazione del patrimonio, Ripartizione Edilizia e servizio tecnico, Ripartizione Infrastrutture, Ufficio Infrastrutture per telecomunicazioni, Ripartizione Libro fondiario, Catasto fondiario e urbano, Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture ACP
Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften	Eventuali impatti sugli Enti Locali
Die Verteidigung der Maßnahmen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge AOV kommt auch den Gemeinden oder anderen Körperschaften zugute, die die Dienste der AOV in Anspruch nehmen.	La difesa dei provvedimenti dell'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture ACP ha effetti positivi anche per i comuni o altri enti che si avvalgono dei servizi dell'ACP.
<u>Strategisches Ziel</u>	<u>Obiettivo strategico</u>
Die Interessen des Landes werden vor den Gerichtsbehörden zielgerichtet wahrgenommen	Gli interessi dell'amministrazione sono difesi in modo mirato dinanzi alle autorità giudiziarie
Beschreibung	Descrizione
Die Anwaltschaft des Landes übt die Verteidigungstätigkeiten in den Verfahren vor der Zivilgerichtsbarkeit, Verwaltungs-gerichtsbarkeit, Strafgerichtsbarkeit, Steuergerichtsbarkeit sowie vor dem Verfassungsgerichtshof aus. Es soll die optimale Verteidigung vor den verschiedenen Gerichtsbehörden gewährleistet werden.	L'Avvocatura della Provincia svolge attività difensiva nei giudizi civili, amministrativi, penali, tributari nonché innanzi alla Corte costituzionale. Deve essere assicurata la difesa ottimale dinanzi alle diverse autorità giudiziarie.
Rechtsquellen	Fonti normative
• Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6;	• legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6,

• Dekret des Landeshauptmanns vom 23. März 2023, Nr. 8; • Artikel 23 des Gesetzes vom 31. Dezember 2012, Nr. 247; • Artikel 11 Absatz 8/bis des Gesetzesdekretes vom 8. April 2013, Nr. 35, mit Gesetz vom 6. Juni 2013, Nr. 64, abgeändert und zum Gesetz erhoben	• decreto del Presidente della Provincia 23 marzo 2023, n. 8, • articolo, 23 della legge 31 dicembre 2012, n. 247 • articolo 11, comma 8/bis, del decreto-legge 8 aprile 2013, n. 35, convertito in legge, con modificazioni, dalla legge 6 giugno 2013, n. 64.
Durchführungsmodalität	Modalità di attuazione
Die Anwaltschaft des Landes ist der tägliche Ansprechpartner für die Organisationseinheiten der Verwaltung und ist für die Behandlung der Streitverfahren in ständiger Verbindung mit den Fachabteilungen. Diese Tätigkeit bedingt eine umfangreiche Korrespondenz, insbesondere zu Beginn einer Streitsache, um die Unterlagen einzuholen, sowie eine Vielzahl telefonischer und telematischer Kontakte seitens der Rechtsanwälte und Rechtsanwältinnen sowie des Verwaltungspersonals.	L'Avvocatura della Provincia è l'interlocutore quotidiano delle strutture organizzative dell'Amministrazione provinciale e opera a stretto contatto con le competenti Ripartizioni nella trattazione degli affari contenziosi. Tale attività comporta un'imponente mole di corrispondenza, in particolar modo all'atto dell'instaurazione della causa, per l'acquisizione della documentazione, oltre che contatti telefonici e telematici sia da parte degli avvocati e delle avvocate che del personale amministrativo.
Besonderes Augenmerk wird auf die Mitteilungen über den Ausgang der Verfahren gelegt, damit die Organisationseinheiten die notwendigen Schlüsse aus den Urteilen ziehen können.	Particolare attenzione viene posta alla comunicazione dell'esito dei contenziosi al fine di permettere alle strutture organizzative di trarre le dovute conseguenze dalle decisioni.
Verfügbarer Finanzrahmen	Quadro finanziario disponibile
-----	-----
Bezugsstruktur	Struttura di riferimento
Anwaltschaft des Landes	Avvocatura della Provincia
Zielgruppe	Destinatari
Alle Strukturen des Landes, die von ihm abhängigen Körperschaften, die Landesagenturen und die anderen mit Landesgesetz errichteten Organismen.	Tutte le strutture della Provincia, gli enti da essa dipendenti, le agenzie provinciali e gli altri organismi istituiti con legge provinciale.
Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen	Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti
Gerichtsbehörden, Rechtsanwälte und Rechtsanwältinnen, Amtssachverständige	Organi giurisdizionali, avvocati e avvocate, consulenti tecnici
Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften	Eventuali impatti sugli Enti Locali

Die Verteidigung der Maßnahmen der Agentur für öffentliche Verträge AOV kommt auch den Gemeinden oder anderen Körperschaften zugute, die die Dienste der AOV in Anspruch nehmen.	La difesa dei provvedimenti dell'Agenzia per i contratti pubblici ACP ha effetti positivi anche per i comuni o altri enti che si avvalgono dei servizi dell'ACP.

ABTEILUNG ÖRTLICHE KÖRPERSCHAFTEN	RIPARTIZIONE ENTI LOCALI
Einführung	Introduzione
Eine Neuregelung der Beziehungen zwischen Land, Bezirken und Gemeinden ist am Subsidiaritätsprinzip auszurichten: Zuständigkeiten sind demnach nur an die nächst höhere Ebene abzutreten, wenn sie diese besser erfüllen kann als die darunter liegende. Die Neuordnung des Verhältnisses zwischen den politischen Ebenen im Land muss auch dem veränderten rechtlichen Rahmen Rechnung tragen. So wurde mit der Reform des V. Titels der Verfassung eine gewisse Autonomie im Bereich der Einnahmen auch für die Gemeinden eingeführt. Mit dem Mailänder Abkommen von 2009 und der Reform des Autonomiestatutes durch das Stabilitätsgesetz 2014 hat das Land zudem größere Zuständigkeit auf dem Gebiet der Lokalfinanzen und örtlichen Steuern erlangt.	Un riassetamento dei rapporti tra la Provincia, le comunità comprensoriali ed i Comuni si deve ispirare al principio di sussidiarietà e, pertanto, le competenze devono essere esercitate dal livello più alto solo nel caso in cui non possano essere esercitate in maniera ugualmente efficace dal livello più basso. La reimpostazione dei rapporti tra i livelli politici deve anche tener conto dei cambiamenti avvenuti a livello giuridico. Con la riforma del Titolo V della Costituzione è stata, per esempio, introdotta una certa autonomia per quanto riguarda le entrate anche per i Comuni. Con l'accordo di Milano del 2009 e con l'ulteriore riforma dello Statuto attuata con la legge di Stabilità 2014, la Provincia di Bolzano ha inoltre acquisito maggiori competenze in materia di finanza locale e di tributi locali.
Folgende Grundsätze sind für die Neuregelung des Verhältnisses zwischen Land, Bezirken und Gemeinden in Kraft:	Attualmente sono in vigore i seguenti principi per la reimpostazione del rapporto tra la Provincia, le comunità comprensoriali ed i Comuni:
Subsidiaritätsprinzip bei der Verteilung der Verwaltungsaufgaben: den Gemeinden obliegen demnach sämtliche Aufgaben der aktiven Verwaltung, die am besten und effizientesten auf Gemeindeebene abgewickelt werden können, während der Landesverwaltung die Verwaltungsaufgaben von übergemeindlichem bzw. Landesinteresse sowie Aufsichts-, Programmierungs- und Koordinierungsfunktionen zukommen;	Principio di sussidiarietà nell'allocazione delle funzioni amministrative: ai Comuni sono attribuite tutte le funzioni di amministrazione attiva, che ragionevolmente ed efficacemente possono essere svolte al livello comunale, mentre competono alla Provincia le funzioni amministrative di rilevanza sovracomunale oppure provinciale nonché funzioni di vigilanza, di programmazione e di coordinamento;
Grundsatz der Zusammenarbeit der Gemeinden für die Durchführung bestimmter Dienste;	Principio di collaborazione dei Comuni per lo svolgimento di determinati servizi;

Um diese vielfältigen Aufgaben effizient effektiv und kompetent bewältigen zu können, wird die gemeindeübergreifende Zusammenarbeit weiterentwickelt und ausgebaut in dem Sinne und mit dem Ziel, dass möglichst alle Gemeinden Südtirols in verschiedenen Diensten, vor allem auch bei den Versorgungs- und Entsorgungsdienstleistungen, einen Prozess einleiten, der auf die Erbringung der Dienste in zwischengemeindlicher Form ausgerichtet ist.	Per poter affrontare questi variegati compiti in modo efficiente, efficace e competente vengono promossi un ulteriore sviluppo e l'espansione della collaborazione intercomunale nel senso e con l'obiettivo che possibilmente tutti i comuni della Provincia autonoma di Bolzano avviino un processo che abbia come obiettivo la fornitura dei vari servizi, soprattutto anche in quelli all'utenza (approvvigionamento e smaltimento), in forma di collaborazione tra comuni.
Grundsatz der organisatorischen Autonomie;	Principio di autonomia organizzativa;
Grundsatz der Finanzautonomie nach dem Modell einer objektiven Aufteilung der Zuweisungen an die Gemeinden Südtirols, das den Finanzbedarf, die Eigenfinanzierungskapazität jeder Gemeinde und die Effizienz der Verwaltung berücksichtigt: das Land garantiert die Ausgewogenheit des Systems, um unvermeidliche Verzerrungen bei der Aufteilung ebenso auszugleichen wie etwaige Benachteiligungen, die sich aus strukturellen Gründen ergeben. Zudem sind die finanziellen und sozialen Verpflichtungen der Gemeinde Bozen als Landeshauptstadt besonders zu berücksichtigen. Das Modell zur objektiven Aufteilung der Zuweisungen an die Gemeinden Südtirols soll mit einem System der Finanzierung auf Projektbasis für Bauvorhaben ergänzt und in Absprache zwischen dem Rat der Gemeinden und der Landesregierung bei Bedarf regelmäßig aktualisiert werden; die Finanzierung von Investitionen im Bereich tarifbasierter Dienste, soll hingegen vor allem über die Einhebung von kostenwahren Tarifen finanziert werden und lediglich bei vorliegen Objektiver Erschwernisse sollen diese Bauvorhaben auch mit Mitteln aus dem Landeshaushalt finanziert werden;	Principio di autonomia finanziaria sulla base di un modello di suddivisione oggettiva dei trasferimenti ai Comuni dell'Alto Adige che tenga conto del fabbisogno finanziario, della capacità di autofinanziamento di ogni Comune e dell'efficienza amministrativa: la Provincia si fa garante dell'equità del sistema per riequilibrare distorsioni inevitabili del modello di suddivisione adottato nonché eventuali situazioni di svantaggio dovute a dinamiche ed elementi strutturali. Sono, inoltre, da tenere in particolare considerazione gli oneri finanziari e sociali che sostiene il Comune di Bolzano in quanto capoluogo di provincia. Il modello di suddivisione oggettiva ai Comuni dell'Alto Adige viene integrato con un sistema di finanziamento a progetto per le opere pubbliche ed va se necessario aggiornato periodicamente d'intesa tra la Provincia e il Consiglio dei Comuni; il finanziamento di investimenti in ambito di servizi basati sulla riscossione di tariffe deve invece essere garantito tramite la riscossione di tariffe legate a costi trasparenti e solo in caso di difficoltà oggettiva queste opere verranno finanziate anche con mezzi del bilancio provinciale.
Grundsatz der Absprache und Abstimmung in den Beziehungen zwischen den Gemeinden, deren institutioneller Vertretung, dem Rat der Gemeinden und dem Land;	Principio di consultazione e concertazione nei rapporti tra i Comuni, la loro rappresentanza istituzionale, il Consiglio dei Comuni e la Provincia;

Grundsatz der loyalen Zusammenarbeit zwischen dem Land und der Landeshauptstadt über regelmäßige Treffen zur Behandlung spezifischer Themen zwischen dem Bürgermeister, dem Vizebürgermeister und dem zuständigen Stadtrat von Bozen sowie dem Landeshauptmann und dem zuständigen Landesrat, dem/der für das Thema zuständigen Landesrat/-rätin und dem für die Themen der Städte Bozen und Meran zuständigen Abgeordneten.	Principio di leale collaborazione tra la Provincia e il capoluogo provinciale, attraverso incontri periodici su tematiche specifiche tra il Sindaco, il Vicesindaco e l'Assessore o Assessora competente del Comune di Bolzano con il Presidente della Provincia l'Assessore o Assessora provinciale competente con riferimento alla tematica ed il consigliere delegato ai temi relativi alle città di Bolzano e Merano;
Grundsatz der Programmierung und Planung in Bezug auf Einrichtungen und Anlagen anhand einer Rangordnung von Projekten auf der Grundlage objektiver Kriterien.	Principio di programmazione e pianificazione in riferimento alle strutture ed agli impianti tramite una graduatoria di progetti stilata sulla base di criteri oggettivi.
<u>Strategisches Ziel</u>	<u>Obiettivo strategico</u>
Die Lokalkörperschaften sind autonom und tragen Eigenverantwortung.	Gli enti locali sono autonomi e responsabili.
Beschreibung Die Lokalkörperschaften sind autonom und nehmen die eigenen und übertragenen Aufgaben gut, eigenverantwortlich und gesetzeskonform wahr. Im Jahre 2017 erfolgte die Verabschiedung eines Rahmengesetzes zur Übertragung der Zuständigkeiten in der Folge werden die einzelnen Gesetzesbestimmungen abgeändert.	Descrizione Gli enti locali sono autonomi e svolgono i loro e i compiti trasferiti con successo e in modo autonomo e legittimo. Nell'anno 2017 è stata approvata una legge cornice per il trasferimento delle competenze; in seguito, verranno modificate le singole norme.
Rechtsquellen • LG Nr. 18/2017; • verschiedene sektorielle Landesgesetze	Fonti normative • LP n. 18/2017; • diverse leggi provinciali settoriali
Durchführungsmodalität	Modalità di attuazione
Die weitere Übertragung der Zuständigkeiten und Funktionen erfolgt etappenweise, aufgegliedert in Themenbereichen. Im Jahr 2017 wurde ein Rahmengesetz ausgearbeitet, welches die Kriterien für die Übertragung an die Lokalkörperschaften definiert und erste Zuständigkeiten im Bereich Bildung und Kulturförderung, Führung der Kindergärten und Mensen, Lizenzen und Sperrstunden, übertragen und die entsprechenden Landesbestimmungen	L'ulteriore trasferimento delle competenze e delle funzioni avviene in maniera graduale, suddiviso per ambiti tematici. Nell'anno 2017 è stata elaborata una legge quadro, la quale definisce i criteri per il trasferimento delle competenze e delle funzioni agli enti locali e sono state trasferite le prime competenze in materia di formazione e promozione della cultura, gestione degli asili e delle mense, licenze e autorizzazioni degli orari di polizia, e le relative leggi provinciali sono state

abgeändert hat. Weitere Übertragungen von Zuständigkeiten an die Gemeinden werden folgen. Weiters wird die Zusammenarbeit zwischen den Gemeinden zur Ausübung der Dienste innerhalb der von der Landesregierung festgelegten Einzugsgebiete beratend begleitet und finanziell unterstützt. Ebenso wird die Zusammenarbeit der Gemeinden im Bereich der Ausarbeitung des Gemeindeentwicklungsprogrammes gefördert.	modificate. Seguiranno ulteriori trasferimenti di competenze ai comuni. Viene inoltre accompagnata con consulenza e incentivi finanziari la collaborazione intercomunale dei servizi all'interno degli ambiti territoriali ottimali. Inoltre, viene incentivata la collaborazione dei comuni nell'ambito dell'elaborazione del programma di sviluppo comunale.
Verfügbare Finanzrahmen Aufgabenbereich 18	Quadro finanziario disponibile Missione 18
Bezugsstruktur Abteilung Örtliche Körperschaften	Struttura di riferimento Ripartizione Enti locali
Zielgruppe Gemeinden, Bezirksgemeinschaften, Land	Destinatari Comuni, Comunità comprensoriali, Provincia
Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen Gemeinden, Bezirksgemeinschaften, Rat der Gemeinden, Südtiroler Gemeindenverband, andere Landesabteilungen je nach Zuständigkeitsbereich	Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti Comuni, Comunità comprensoriali, Consiglio dei Comuni, Consorzio dei Comuni della Provincia autonoma di Bolzano, altre ripartizioni competenti per materia
Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften: Den Gemeinden und Bezirksgemeinschaften können Aufgaben und Zuständigkeiten zugewiesen werden.	Eventuali impatti sugli enti locali: Ai comuni e alle comunità comprensoriali possono essere attribuiti compiti e competenze.
<u>Strategisches Ziel</u> Die geeignete Finanzierung der Körperschaften wird garantiert.	<u>Obiettivo strategico</u> Viene garantito l'idoneo finanziamento degli enti locali.
Beschreibung Das Land stellt den Gemeinden geeignete Finanzmittel zur Verfügung damit diese ihre eigenen und delegierten Aufgaben erfüllen können. Soweit möglich werden pauschalisierte Finanzierungssysteme entwickelt, um Vereinfachungen in der Verwaltungsabwicklung der Finanzierungen zu erreichen und eine Effizienzsteigerung zu unterstützen. Die Übertragung von etwaigen weiteren Zuständigkeiten an die Gemeinden hat die	Descrizione La Provincia mette a disposizione dei comuni mezzi finanziari idonei per lo svolgimento dei compiti propri e delegati. Ove possibile vengono sviluppati modelli di finanziamento su base forfettaria al fine semplificare le procedure amministrative di finanziamento e di contribuire ad un rafforzamento dell'efficienza. Al trasferimento di eventuali ulteriori competenze ai comuni segue il trasferimento delle rispettive risorse finanziarie.

Zuweisung der dafür notwendigen Finanzmittel zur Folge.	
Rechtsquellen • Artikel 80 Autonomiestatut; • LG Nr. 6/1992; • LG Nr. 27/1975	Fonti normative • articolo 80 Statuto d'autonomia, • LP n. 6/1992, • LP n. 27/1975
Durchführungsmodalität	Modalità di attuazione
Die Rahmenbedingungen für die Finanzierung haben sich in den letzten Jahren geändert; die Bedeutung der Zuweisungen hat abgenommen, die der Steuereinnahmen (Gemeindeimmobiliensteuer - Gis) und der Eigeneinnahmen der Gemeinden (Stromproduktion) hat zugenommen. Das neue Gemeindenfinanzierungsmodell im Bereich der laufenden Zuweisungen soll verstärkt den Finanzbedarf, die Eigenfinanzierungskapazität und die Effizienz der Verwaltung berücksichtigen. Das Land muss dabei die Ausgewogenheit des Systems garantieren, die sich aus Benachteiligungen aus strukturellen Gründen ergeben. Es handelt sich dabei um ein sehr komplexes Berechnungsmodell, das sich auf verschiedene Datenbanken stützt.	Le condizioni quadro per il finanziamento sono cambiate negli ultimi anni; l'importanza delle assegnazioni è diminuita, mentre è aumentata l'importanza delle entrate tributarie (Imposta municipale immobiliare - IMI) e delle entrate proprie dei comuni (produzione energia elettrica). Il nuovo modello di finanziamento dei comuni con riferimento alla spesa corrente dovrà tenere conto del fabbisogno finanziario, della capacità di autofinanziamento e dell'efficienza dell'amministrazione. La Provincia deve garantire l'equilibrio del sistema che risulta da condizioni di sfavore causate da motivi strutturali. È un modello di calcolo molto complesso, che si basa su banche dati diverse.
Eine besondere Herausforderung stellt die Weiterentwicklung der Gemeindenfinanzierung im Bereich der Investitionen dar, welches auf die Planung der Finanzmittel über mehrere Jahre abzielt und nun in Teilen überdacht bzw. ergänzt wurde und nun ab dem Jahr 2026 parallel zu einem mehrjährigen Quoten-System eingeführt werden soll. Neben Beibehaltung von Zuweisungen im Bereich der Investitionen ist es Ziel die Investitionsmittel, die an die Gemeinden fließen, im Landeshaushalt zu bündeln und die partitatische (Land und Gemeinden) Definition der zu finanzierenden Bauvorhaben und der entsprechenden Vergabekriterien.	Particolarmente impegnativo sarà l'ulteriore sviluppo del finanziamento dei comuni nell'ambito degli investimenti, che si basa sulla pianificazione dei mezzi finanziari in un arco pluriennale e che è stato in parte rivisto e dal 2026 verrà gestito parallelamente a un sistema di assegnazione di quote in un arco pluriennale. Mantenendo in parte le assegnazioni anche in ambito di finanziamento agli investimenti, l'obiettivo è la concentrazione nel bilancio provinciale dei mezzi finanziari di investimento assegnati ai comuni e la definizione paritetica (Provincia e comuni) delle opere da finanziare e dei criteri da applicare.
Durch die Zusammenarbeit mit dem Rat der Gemeinden soll das Modell ständig weiterentwickelt und sein gutes Funktionieren gewährleistet werden.	Attraverso la collaborazione con il Consiglio dei Comuni di Bolzano, il modello per la finanza locale sarà ulteriormente sviluppato e sarà garantito il suo buon funzionamento.

Verfügbarer Finanzrahmen Aufgabenbereich 18	Quadro finanziario disponibile Missione 18
Bezugsstruktur Abteilung Örtliche Körperschaften	Struttura di riferimento Ripartizione Enti locali
Zielgruppe Gemeinden, Bezirksgemeinschaften	Destinatari Comuni, Comunità comprensoriali
Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen Rat der Gemeinden, Südtiroler Gemeindenverband, Wirtschafts- und Forschungsinstitut	Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti Consiglio dei Comuni, Consorzio dei Comuni della Provincia autonoma di Bolzano, Istituto di studi economici
Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften: Den Gemeinden werden auf der Grundlage des neuen Finanzierungsmodells Finanzmittel zugewiesen.	Eventuali impatti sugli enti locali: Ai Comuni vengono attribuiti mezzi di finanziamento in base al nuovo modello di finanziamento.
<u>Strategisches Ziel</u> Die Rechtmäßigkeit und die Wirtschaftlichkeit der Verwaltung der Körperschaften werden gewährleistet.	<u>Obiettivo strategico</u> Vengono assicurate la legalità e l'efficienza della gestione degli enti locali.
Beschreibung Die Lokalkörperschaften werden durch verschiedene Formen der Beratung und Arten Aufsicht und Kontrolle auf Effizienz, Wirksamkeit und Rechtmäßigkeit hin überprüft bzw. unterstützt.	Descrizione Attraverso varie forme di consulenza e tipi controllo e vigilanza vengono verificate e supportate l'efficienza, l'efficacia e la legittimità dell'attività degli enti locali.
Rechtsquellen • Artikel 54 und 79 des Autonomiestatutes; • LG Nr. 18/2017	Fonti normative • articoli 54 e 79 dello Statuto d'autonomia, • LP n. 18/2017
Durchführungsmodalität Verschiedene Analysen sollen die Effizienz und Wirksamkeit des Handelns der Körperschaften feststellen und Anregungen zu deren Verbesserung liefern. Die Gesetzmäßigkeitskontrolle und Beratungs- und Aufsichtsfunktion über die Körperschaften soll die Rechtmäßigkeit des Verwaltungshandelns sicherstellen.	Modalità di attuazione Vari tipi di analisi verificano l'efficienza e l'efficacia dell'attività amministrativa e dare delle indicazioni sul loro miglioramento. Il controllo di legittimità e la funzione di consulenza e vigilanza sugli Enti assicura l'azione amministrativa in conformità alla legge.
Verfügbarer Finanzrahmen Aufgabenbereich 18	Quadro finanziario disponibile Missione 18

Bezugsstruktur Abteilung Örtliche Körperschaften	Struttura di riferimento Ripartizione Enti locali
Zielgruppe Gemeinden, Bezirksgemeinschaften	Destinatari Comuni, Comunità comprensoriali
Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen Rechnungshof, Gemeinden, Bezirksgemeinschaften	Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti Corte dei conti, Comuni, Comunità comprensoriali
Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften: Die Örtliche Körperschaften steigern die Effizienz, Wirksamkeit und Rechtmäßigkeit ihrer Tätigkeit.	Eventuali impatti sugli enti locali: Gli enti locali rafforzano l'efficienza, l'efficacia e la legittimità della loro attività.

2.3 RESSORT BEVÖLKERUNGSSCHUTZ, BÜRGERRECHTE, GLEICHSTELLUNG UND KOMMUNIKATION

2.3 DIPARTIMENTO PROTEZIONE CIVILE, DIRITTI CIVICI, PARITÀ E COMUNICAZIONE

ABTEILUNG AGENTUR FÜR PRESSE UND KOMMUNIKATION

Einführung

Die Agentur für Presse und Kommunikation ist das Kompetenzzentrum für die Öffentlichkeitsarbeit der Landesverwaltung und hat die Aufgabe, die Medien und die Bevölkerung angemessen, transparent und umfassend über die Tätigkeit der Landesverwaltung und der Landesregierung zu informieren.

Die Informations- und Kommunikationstätigkeit der Agentur für Presse und Kommunikation erfolgt über zwei Säulen: zum einen das Presseamt, in Form von Pressemitteilungen, Organisation von Medienterminen, Publikationen und anderen Formen der redaktionellen Information und Berichterstattung durch die Journalistinnen und Journalisten der Redaktion; zum anderen das Amt für Öffentlichkeitsarbeit, das für die strategische Kommunikation verantwortlich ist und in diesem Rahmen u.a. Kommunikationskampagnen für Abteilungen oder Bereiche der Landesverwaltung

RIPARTIZIONE AGENZIA DI STAMPA E COMUNICAZIONE

Introduzione

L'Agenzia per la stampa e la comunicazione è il centro di competenza dell'Amministrazione provinciale per l'attività di informazione e comunicazione e ha il compito di informare i mass media e la popolazione in maniera trasparente e completa sull'attività dell'Amministrazione provinciale e della Giunta Provinciale.

L'attività di informazione e comunicazione dell'Agenzia per la stampa e la comunicazione avviene su due fronti: da un lato tramite l'Ufficio stampa sotto forma di comunicati stampa, organizzazione di appuntamenti con i media, pubblicazioni e altre forme di informazione redazionale da parte dei giornalisti della redazione; dall'altro lato tramite l'Ufficio Relazioni con il pubblico, responsabile della comunicazione strategica, e che si occupa di campagne di comunicazione per ripartizioni o settori dell'Amministrazione provinciale, nonché di

begleitet sowie Beratungsleistungen für prestations di consulenza per attività di Kommunikationstätigkeiten innerhalb der comunicazione dell'Amministrazione provinciale. Landesverwaltung leistet.

Auch die Internetredaktion spielt für die Informations- und Öffentlichkeitsarbeit eine wichtige Rolle. Sie wird zentral über eine verantwortliche Person im Amt für Öffentlichkeitsarbeit koordiniert. Anche la redazione online ha un ruolo importante nel lavoro di informazione e di pubbliche relazioni. La redazione web viene coordinata centralmente da una persona appositamente incaricata all'interno dell'ufficio relazioni con il pubblico.

Ämterübergreifend betreut werden die Social-Media-Kanäle, die als eigenständige direkte Informations- und Kommunikationskanäle zwischen der Landesverwaltung/Landesregierung und den Bürgerinnen und Bürgern dienen. I social media, che servono come canali indipendenti di informazione e comunicazione diretta tra l'Amministrazione provinciale/Giunta Provinciale e i cittadini e le cittadine, sono gestiti congiuntamente dai due uffici.

Gesamtziel der Informations- und Kommunikationstätigkeit ist es, Transparenz zu schaffen, was die Arbeit von Landesregierung und Landesverwaltung betrifft, Informationen über Dienste und Angebote des Landes rasch und direkt zu kommunizieren, mehr Menschen an Initiativen und Aktionen teilhaben lassen, das Interesse an der Politik steigern, die Bürgerinnen und Bürger am öffentlichen Dialog teilhaben zu lassen und das Land Südtirol nach außen angemessen zu präsentieren. L'obiettivo complessivo delle attività di informazione e comunicazione è quello di creare trasparenza rispetto all'operato della Giunta provinciale e dell'Amministrazione provinciale, di comunicare in modo rapido e diretto le informazioni sui servizi e le offerte della Provincia, di coinvolgere più persone in iniziative e azioni, di aumentare l'interesse per la politica, di coinvolgere i cittadini e le cittadine nel dialogo pubblico e di presentare la Provincia di Bolzano in modo appropriato anche verso l'esterno.

Die Aufgaben der Agentur umfassen folgende Tätigkeitsbereiche: L'Agenzia ha le seguenti competenze:

1. Festlegung der Kommunikationsstrategien des Landes	1. definizione delle strategie di comunicazione della Provincia
2. Ausarbeitung und Gestaltung von Kommunikationskampagnen des Landes	2. concezione e creazione di campagne di comunicazione della Provincia
3. Ausarbeitung und Monitoring der Mediapläne des Landes	3. elaborazione e monitoraggio dei piani media della Provincia
4. Verwaltung der Corporate Identity und des Corporate Design des Landes	4. gestione della corporate identity e del corporate design della Provincia
5. Planung und Umsetzung von Kommunikationsstrategien und -prozessen	5. pianificazione e implementazione delle strategie e dei processi di comunicazione
6. koordiniertes Erscheinungsbild, Promotion und Information zur Tätigkeit des Landes	6. immagine coordinata, promozione e informazione sulle attività della Provincia
7. Presse- und Öffentlichkeitsarbeit	7. stampa e pubbliche relazioni

8. Schalter für die Beziehungen zur Öffentlichkeit	8. sportello per le relazioni con il pubblico
9. Beziehungen zu den öffentlichen Sendeanstalten	9. rapporti con emittenti del servizio pubblico
10. Förderung lokaler Medienunternehmen	10. promozione delle imprese locali di comunicazione
11. Rundfunkanstalt Südtirol RAS	11. Radiotelevisione Azienda Speciale RAS

Strategisches Ziel

Bürger, Bürgerinnen und Medien sind angemessen, gezielt, zeitnah und transparent über die Tätigkeit der Landesverwaltung und Landesregierung informiert.

Beschreibung

Über verschiedene Kanäle und Formate wird die Bevölkerung täglich und laufend über Entscheidungen, Initiativen und Themen der Landesverwaltung und Landesregierung informiert.

Rechtsquellen

- Gesetz Nr. 150/2000 über die Informations- und Kommunikationstätigkeit der Öffentlichen Verwaltung;
- Landesgesetz vom 18. März 2002, Nr. 6, Bestimmungen zum Kommunikationswesen und zur Rundfunkförderung;
- Dekret des Landeshauptmanns vom 16. März 2020, Nr. 10.

Durchführungsmodalität

Pressemitteilungen, Medientermine und Informationsveranstaltungen, Publikationen, Social Media, Internet-Redaktion, Kommunikationskampagnen.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 01

Zugriffsermächtigung auf Kapitel anderer Abteilungen

Bezugsstruktur

Agentur für Presse und Kommunikation

Obiettivo strategico

I cittadini e i media sono informati in maniera adeguata, puntuale e trasparente sull'attività dell'amministrazione provinciale e della Giunta provinciale.

Descrizione

Attraverso vari canali e formati, la popolazione viene informata quotidianamente e costantemente sulle decisioni, le iniziative e i temi dell'amministrazione e della Giunta provinciale.

Fonti normative

- legge n. 150/2000 sulla disciplina delle attività di informazione e di comunicazione delle Pubbliche Amministrazioni,
- legge provinciale del 18 marzo 2002, n. 6 - Norme sulle comunicazioni e provvidenze in materia di radiodiffusione,
- decreto del Presidente della Provincia del 16 marzo 2020, n. 10.

Modalità di attuazione

Comunicati stampa, appuntamenti con i media e iniziative informative, pubblicazioni proprie, social media, redazione online, campagne di comunicazione.

Quadro finanziario disponibile

Missione 01

Autorizzazione di accesso ai capitoli di altre ripartizioni

Struttura di riferimento

Agenzia per la stampa e la comunicazione

Presseamt

Amt für Öffentlichkeitsarbeit

Zielgruppe

Medien, die Südtiroler Bevölkerung (alle Menschen, die in Südtirol leben und arbeiten), die Mitarbeiter der Landesverwaltung als Multiplikatoren, andere Institutionen, Organisationen, Körperschaften, Regierungen, Interessensvertretungen, usw.

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Je nach Thema und Bedarf die verschiedenen Ämter, Abteilungen und Ressorts der Landesverwaltung sowie externe Organisationen und Körperschaften.

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Ufficio Stampa

Ufficio Relazioni con il pubblico

Destinatari

Media, cittadini/e altoatesini/e (tutte le persone che vivono e lavorano in Alto Adige), i collaboratori e le collaboratrici dell'Amministrazione provinciale in quanto moltiplicatori, altre istituzioni, organizzazioni, enti, amministrazioni, gruppi di interesse, ecc.

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

A seconda dell'argomento e delle necessità, i vari uffici, ripartizioni e dipartimenti dell'Amministrazione provinciale così come organizzazioni esterne ed enti.

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Strategisches Ziel

Die Bevölkerung wird mithilfe von gezielten Kommunikationsmaßnahmen über die strategische Ausrichtung informiert und für Themen und Diensten von öffentlichem Interesse sensibilisiert.

Beschreibung

Durch eine gezielte, laufende oder wiederkehrende Kommunikation zu strategischen Themen wird die Öffentlichkeit sensibilisiert; Verständnis, Vertrauen und Zusammenarbeit seitens der Bevölkerung werden gestärkt. Die Kommunikation erfolgt zielgruppenspezifisch über die verschiedenen Kanäle der Agentur. Des Weiteren unterstützt die Agentur Ämter und Abteilungen beratend und operativ bei der Umsetzung eigener Kommunikationsmaßnahmen.

Rechtsquellen

Obiettivo strategico

È garantita la comunicazione esterna su linee di indirizzo, temi e servizi di utilità e la sensibilizzazione su tematiche di interesse collettivo.

Descrizione

Il pubblico viene sensibilizzato attraverso una comunicazione mirata, continua o ricorrente su temi strategici. Si rafforzano la comprensione, la fiducia e la collaborazione da parte della popolazione. La comunicazione avviene in maniera specifica e mirata sui vari gruppi target attraverso i diversi canali dell'Agenzia. Inoltre, l'Agenzia sostiene gli uffici e le ripartizioni, con supporto operativo o di consulenza, nell'attuazione delle proprie misure di comunicazione.

Fonti normative

- Gesetz Nr. 150/2000 über die Informations- und Kommunikationstätigkeit der Öffentlichen Verwaltung;
- Landesgesetz vom 18. März 2002, Nr. 6;
- Bestimmungen zum Kommunikationswesen und zur Rundfunkförderung;
- Dekret des Landeshauptmanns vom 16. März 2020, Nr. 10.
- legge n. 150/2000 sulla disciplina delle attività di informazione e di comunicazione delle Pubbliche Amministrazioni,
- legge provinciale del 18 marzo 2002, n. 6,
- norme sulle comunicazioni e provvidenze in materia di radiodiffusione,
- decreto del Presidente della Provincia del 16 marzo 2020, n. 10.

Durchführungsmodalität

Kommunikationskampagnen, Social Media, Beratung.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 01

Zugriffsermächtigung auf Kapitel anderer Abteilungen

Bezugsstruktur

Agentur für Presse und Kommunikation

Presseamt

Amt für Öffentlichkeitsarbeit

Zielgruppe

Medien, die Südtiroler Bevölkerung (alle Menschen, die in Südtirol leben und arbeiten), die Mitarbeiter der Landesverwaltung als Multiplikatoren, andere Institutionen, Organisationen, Körperschaften, Regierungen, Interessensvertretungen, usw.

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Je nach Thema und Bedarf die verschiedenen Ämter, Abteilungen und Ressorts der Landesverwaltung sowie externe Organisationen und Körperschaften.

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Strategisches Ziel

Modalità di attuazione

Campagne di comunicazione, social media, consulenza.

Quadro finanziario disponibile

Missione 01

Autorizzazione di accesso ai capitoli di altre ripartizioni

Struttura di riferimento

Agenzia per la stampa e la comunicazione

Ufficio Stampa

Ufficio Relazioni con il pubblico

Destinatari

Media, cittadini/e altoatesini/e (tutte le persone che vivono e lavorano in Alto Adige), i collaboratori e le collaboratrici dell'Amministrazione provinciale in quanto moltiplicatori, altre istituzioni, organizzazioni, enti, amministrazioni, gruppi di interesse, ecc.

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

A seconda dell'argomento e delle necessità, i vari uffici, ripartizioni e dipartimenti dell'Amministrazione provinciale così come organizzazioni esterne ed enti.

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Obiettivo strategico

Eine einheitliche Kommunikation und ein koordiniertes Erscheinungsbild des Landes Südtirol nach außen sind sichergestellt.

Beschreibung

Die Agentur für Presse und Kommunikation ist Anlaufstelle für die Anwendung des Corporate Designs und sichert die Umsetzung eines einheitlichen Auftretens in der Kommunikation nach außen, u.a. durch die Beratung und Unterstützung von Abteilungen und Ämtern bei der Anwendung des Corporate Designs und die Umsetzung eigener Kommunikationsmaßnahmen. Die Weiterentwicklung des Corporate Designs, die Entwicklung einer einheitlichen Bildsprache samt Aufbau eines entsprechenden Bildarchivs sowie Maßnahmen für das Employer Branding bilden wesentlichen Meilensteine auf dem Weg dorthin.

Rechtsquellen

- Gesetz Nr. 150/2000 über die Informations- und Kommunikationstätigkeit der Öffentlichen Verwaltung;
- Landesgesetz vom 18. März 2002, Nr. 6 Bestimmungen zum Kommunikationswesen und zur Rundfunkförderung;
- Dekret des Landeshauptmanns vom 16. März 2020, Nr. 10.

Durchführungsmodalität

Umsetzung neues Corporate Design, Kommunikationsmaßnahmen Employer Branding, Aufbau eines Bildarchivs.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 01

Zugriffsermächtigung auf Kapitel anderer Abteilungen

Bezugsstruktur

Agentur für Presse und Kommunikation

Presseamt

Amt für Öffentlichkeitsarbeit

Zielgruppe

È assicurata una comunicazione e un'immagine coordinata dell'intera amministrazione provinciale verso l'esterno.

Descrizione

L'Agenzia di stampa e comunicazione è il punto di riferimento per l'applicazione del corporate design e garantisce l'uniformità nella comunicazione esterna, tra l'altro consigliando e supportando le ripartizioni e gli uffici nell'applicazione del corporate design e nell'attuazione delle proprie misure di comunicazione. L'ulteriore sviluppo del corporate design, lo sviluppo di un'immagine coordinata, nonché la creazione di un archivio di immagini corrispondente e le misure per l'employer branding sono importanti pietre miliari sul percorso da affrontare.

Fonti normative

- legge n. 150/2000 sulla disciplina delle attività di informazione e di comunicazione delle Pubbliche Amministrazioni,
- legge provinciale del 18 marzo 2002, n. 6 - Norme sulle comunicazioni e provvidenze in materia di radiodiffusione,
- decreto del Presidente della Provincia del 16 marzo 2020, n. 10.

Modalità di attuazione

Attuazione di un nuovo Corporate Design, iniziative di comunicazione legate all'employer branding, realizzazione di un database di immagini/fotografie.

Quadro finanziario disponibile

Missione 01

Autorizzazione di accesso ai capitoli di altre ripartizioni

Struttura di riferimento

Agenzia per la stampa e la comunicazione

Ufficio Stampa

Ufficio Relazioni con il pubblico

Destinatari

Medien, die Südtiroler Bevölkerung (alle Menschen, die in Südtirol leben und arbeiten), die Mitarbeiter der Landesverwaltung als Multiplikatoren, andere Institutionen, Organisationen, Körperschaften, Regierungen, Interessensvertretungen, usw.

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Je nach Thema und Bedarf die verschiedenen Ämter, Abteilungen und Ressorts der Landesverwaltung sowie externe Organisationen und Körperschaften.

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Media, cittadini/e altoatesini/e (tutte le persone che vivono e lavorano in Alto Adige), i collaboratori e le collaboratrici dell'Amministrazione provinciale in quanto moltiplicatori, altre istituzioni, organizzazioni, enti, amministrazioni, gruppi di interesse, ecc.

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

A seconda dell'argomento e delle necessità, i vari uffici, ripartizioni e dipartimenti dell'Amministrazione provinciale così come organizzazioni esterne ed enti.

Eventuali impatti sugli Enti Locali

**KOMPLEXER SONDERAUFTRAG
„OLYMPISCHE UND
PARALYMPISCHE WINTERSPIELE
MAILAND CORTINA 2026“**

Strategisches Ziel

Die „Olympische und Paralympische Winterspiele Mailand Cortina 2026“: Südtirol nimmt an dem einzigartigen internationalen Sportereignis in der Geschichte der Autonomen Provinz Bozen teil.

Beschreibung:

Das Organisationskomitee der Olympischen Spiele – Stiftung Mailand Cortina 2026 - sieht drei Makrophasen für die Organisation und Abwicklung der internationalen Veranstaltung vor, an die alle einzelnen teilnehmenden Gebiete sich anpassen müssen:

1. strategische Planung: umfaßt die Einrichtung der Gremien und Strukturen der olympischen Organisation und der Zuweisung der entsprechenden Aufgaben und Kompetenzen;

**INCARICO SPECIALE COMPLESSO
“GIOCHI OLIMPICI E PARALIMPICI
INVERNALI MILANO CORTINA
2026”**

Obiettivo strategico

I “Giochi Olimpici e Paralimpici invernali Milano Cortina 2026”: l'Alto Adige partecipa all'evento sportivo internazionale unico nella storia per la Provincia autonoma di Bolzano.

Descrizione:

Il Comitato organizzatore dei giochi olimpici - Fondazione Milano Cortina 2026 -, prevede tre macrofasi per l'organizzazione e lo sviluppo dell'evento internazionale, al quale tutti i singoli territori partecipanti si dovranno adeguare:

1. pianificazione strategica: comprende la costituzione degli organi e delle strutture della macchina olimpica con l'assegnazione dei relativi compiti e competenze;

2. Planung: betrifft die Aktivierung der Projekte für die Infrastruktur und die Wettkampfstätten, sowie die Kommunikation, die Förderung und die Organisation der Wettkämpfe und der Athleten; 3. Ausführung: umfasst alle Tests und Prüfungen der Wettkampfstätten sowie die Vorbereitung aller notwendigen Maßnahmen für die Durchführung der Olympischen Spiele Milano Cortina 2026.	2. progettazione: riguarda l'attivazione dei progetti delle infrastrutture e degli impianti di gara, quella della comunicazione, della promozione e dell'organizzazione delle gare e degli atleti; 3. esecuzione: comprende tutte le prove e i collaudi delle sedi di gara nonché dell'approntamento di tutto quanto necessario per lo svolgimento dei Giochi Olimpici Milano Cortina 2026.

Gesetzesquelle

- G. 31/2020;
- L.G. 11/2019 in geltender Fassung.

Durchführungsmodalität

Die Provinz Bozen ist in der Lage, in Abstimmung mit den anderen beteiligten Institutionen (Regionen Lombardei und Venetien, die Gemeinden Mailand und Cortina d'Ampezzo, die Autonome Provinz Trient) die notwendige Unterstützung für die Organisation und Durchführung der Spiele gemäß dem Bewerbungsdossier und der Olympischen Charta zu gewährleisten, um eine denkwürdige Ausgabe der Spiele zu realisieren, die eine stärkere Zusammenarbeit in der gesamten Makroregion Alpen fördert.

Darüber hinaus basiert die Bewerbung von Milano Cortina 2026 auf der Agenda 2020 des IOC und der New Norm, der Reform von 2018, die die Olympischen und Paralympischen Spiele zu einem nachhaltigeren, flexibleren und effizienteren Ereignis macht, sowohl in operativer als auch finanzieller Hinsicht, und gleichzeitig mehr Wert für die Gastgeberstädte und -regionen auf lange Sicht schafft.

Verfügbarer Finanzrahmen

Bezugsstruktur

Ressort Bevölkerungsschutz, Bürgerrechte, Gleichstellung und Kommunikation - Komplexer

Fonte normativa

- L. 31/2020,
- L.P. 11/2019 e successive modifiche.

Modalità di attuazione

La Provincia autonoma di Bolzano è in grado di assicurare, d'intesa con gli altri enti partecipanti (Regioni Lombardia e Veneto, i comuni di Milano e di Cortina d'Ampezzo, la Provincia autonoma di Trento), il necessario supporto per l'organizzazione e lo svolgimento dei Giochi, secondo quanto definito dal Dossier di Candidatura e dalla Carta Olimpica, per realizzare un'edizione memorabile dei Giochi, volta a favorire una maggiore cooperazione nell'ambito dell'intera macroregione alpina.

Inoltre, la candidatura di Milano Cortina 2026 muove i suoi passi dall'Agenda 2020 del CIO e dalla New Norm, la riforma del 2018 che rende i Giochi Olimpici e Paralimpici un evento più sostenibile, flessibile ed efficiente, sia sotto il profilo operativo che finanziario, liberando al contempo più valore per le città e territori ospitanti sull'orizzonte a lungo termine.

Quadro finanziario disponibile

Struttura di riferimento

Dipartimento Protezione civile, Diritti civili, Parità e Comunicazione, Incarico speciale complesso

Sonderauftrag „Olympische und Paralympische Winterspiele Mailand Cortina 2026“	“Giochi Olimpici e Paralimpici invernali Milano Cortina 2026”
Zielgruppe	Destinatari
Gemeinde Rasen-Antholz und umliegende Gemeinden;	Comune di Rasun Anterselva e comuni limitrofi;
Angrenzende Regionen und Provinzen;	Regioni e province confinanti,
Sportkomitees (z.B. Biathlonkomitee),	Comitati sportivi (es. Comitato Biathlon),
Tourismusverbände, soziale und kulturelle Vereinigungen	associazioni turistiche, associazioni sociali e culturali,
Veranstaltungsförderer;	organizzatori di promozione di eventi,
Athleten, Sportförderer, Nutzer der Mobilität und Verkehrsinfrastruktur;	Atleti, promotori sportivi, utenti della mobilità e viabilità,
CONI;	CONI,
IDM Südtirol;	IDM Alto Adige,
Stiftung Milano Cortina 2026;	Fondazione Milano Cortina 2026,
lokale Bevölkerung.	popolazione locale.
Andere beteiligte Strukturen des Landes und/oder beteiligte externe Akteure	Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti
Ressort Bevölkerungsschutz, Bürgerrechte, Gleichstellung und Kommunikation	Dipartimento Protezione civile, Diritti civili, Parità e Comunicazione
Ressort für Infrastruktur und Mobilität	Dipartimento Infrastrutture e Mobilità
Umwelt-, Natur- und Klimaschutz, Energie, Raumentwicklung und Sport, Natur, Landschaft und Raumentwicklung	Protezione dell’ambiente, della natura e del clima, Energia, Sviluppo del territorio e Sport, Natura, Paesaggio e Sviluppo del territorio
Amt für Breitbandnetz	Ufficio banda larga
Betrieb Landesmuseen	Azienda Musei provinciali
Bildungsdirektionen (Deutsche, Italienische, Ladinische)	Direzioni scolastiche italiana, tedesca, ladina
Amt für Menschen mit Behinderungen	Ufficio Persone con disabilità
Gemeinde Rasen-Antholz	Comune di Rasun-Anterselva
Biathlon-Organisationskomitee Antholz	Comitato organizzatore Biathlon Anterselva
Organisationskomitee der Olympischen Spiele / Stiftung Mailand Cortina 2026	Comitato organizzatore dei Giochi olimpici / Fondazione Milano Cortina 2026
SIMICO S.P.A. “Società Infrastrutture Milano Cortina 2026”,	SIMICO S.P.A. “Società Infrastrutture Milano Cortina 2026”,
Ministerium für Infrastruktur und Verkehr;	Ministero delle infrastrutture e dei trasporti;
Ministerium für Wirtschaft und Finanzen; Ministerium für Sport und Jugend;	Ministero dell’economia e delle finanze;
die Regionen, Provinzen und Städte, die Austragungsorte sind.	Ministero per lo sport e i giovani;
	le Regioni, Province e città sede di gara.

Eventuelle Auswirkungen auf die Eventuali impatti sugli enti locali Gebietskörperschaften

Die Gemeinde Rasen-Antholz, als Austragungsort der olympischen Biathlon-Wettkämpfe, stellt ein Gemeindegebiet dar, das einen starken Einfluss auf das Wachstum und die soziale Entwicklung des umliegenden Gebiets, sowie auf die Transport-, Mobilitäts-, Tourismus- und Nachhaltigkeitsdienste für alle hat, im Sinne der Legacy.

Il Comune di Rasun Anterselva, in quanto sede di gara olimpica con il Biathlon, rappresenta un'area comunale a forte impatto di crescita e sviluppo sociale sul territorio circostante e sui servizi di trasporto, mobilità, turismo e sostenibilità per tutti, nello spirito di legacy.

KOMPLEXER SONDERAUFTRAG „NACHHALTIGKEIT“

Die Landesregierung hat in der Präambel ihres Regierungsprogramms 2018-2023 erklärt, dass sie sich zu den Zielen für nachhaltige Entwicklung der Vereinten Nationen (UN Sustainable Development Goals) bekennt. Aus diesem Grund wurde am 20.07.2021 mit Beschluss 627 das Strategiedokument für nachhaltige Entwicklung in Südtirol: "Everyday for Future - Gemeinsam für Nachhaltigkeit" verabschiedet.

Beschlüsse der Landesregierung:
Veröffentlichung und Suche

Das Dokument setzte verschiedene strategische und inhaltliche Prozesse in Gang. Der Aktionsplan formulierte u.a. für jedes SDG die Priorität im Bereich der nachhaltigen Entwicklung für Südtirol. Er definiert die sieben prioritären Aktionsbereiche für Südtirol, welche sind:

1. Beitrag zur Reduktion der Treibhausgasemissionen
2. Wettbewerbsfähigkeit einer Wirtschaft im Kreislaufdenken
3. Soziale Sicherheit und Chancengleichheit
4. Erhaltung der natürlichen Umwelt und der biologischen Vielfalt
5. Veränderung Der Konsum- Und Produktionsgewohnheiten

INCARICO SPECIALE COMPLESSO “SOSTENIBILITÀ”

La Giunta provinciale ha dichiarato nel preambolo del Programma di Governo 2018-2023 di impegnarsi per gli Obiettivi di Sviluppo Sostenibile delle Nazioni Unite (UN sustainable development goals). Per questo è stato approvato il 20/07/2021 con la delibera 627 il documento strategico per lo sviluppo sostenibile dell'Alto Adige: "Everyday for future – Insieme per la sostenibilità".

Delibere della Giunta Provinciale: pubblicazione e ricerca

Il documento ha dato partenza a vari processi strategici e di contenuti. Tra l'altro il piano d'azione che formula per ogni SDG la priorità nell'ambito per uno sviluppo sostenibile per l'Alto Adige. Ha definito i sette ambiti d'intervento prioritari per l'Alto Adige che sono:

1. contributo alla riduzione delle emissioni di Gas a Effetto Serra
2. competitività
3. sicurezza sociale e Pari Opportunità
4. salvaguardia degli ambienti naturali e della biodiversità
5. modifica delle abitudini di consumo e della produzione

6. Hochwertige Öffentliche Dienstleistungen
7. Transparenz Und Gerechtigkeit

6. servizi pubblici di alta qualità
7. trasparenza e giustizia

Fünf strategische Bereiche, bzw. Ziele sind dabei Gegenstand der Bearbeitung durch den Sonderauftrag.

Cinque aree o obiettivi strategici sono oggetto dell'incarico speciale.

Strategisches Ziel Handlungsfelder

Nachhaltige Transformation in allen relevanten Bereichen vorantreiben - Die zentralen ökologischen, sozialen und wirtschaftlichen Herausforderungen gezielt adressieren und durch Ressort- und Sektorübergreifende Maßnahmen eine resiliente und zukunftsfähige Entwicklung fördern.

Beschreibung

Am 06.02.2024 wurde im Rahmen der ersten Klausurtagung der Landesregierung beschlossen, für vier der sieben Handlungsfelder der Nachhaltigkeitsstrategie eine ressortübergreifende Steuerung einführen.

Die betroffenen vier Handlungsfelder sind:

1. Beitrag zur Reduktion der Treibhausgasemissionen (Steuerungsgruppe Klima – koordinierendes Ressort: LR Brunner)
2. Erhaltung des Naturraums und der Artenvielfalt (Steuerungsgruppe Biodiversität – koordinierendes Ressort: LR Walcher)
3. Soziale Absicherung und Chancengerechtigkeit (Steuerungsgruppe Soziales – koordinierendes Ressort: LR Pamer)
4. Wettbewerbsfähigkeit einer Wirtschaft im Kreislaufdenken (Steuerungsgruppe Kreislaufwirtschaft – koordinierendes Ressort: LR Galateo)

Obiettivi strategici Campi d'azione

Promuovere la trasformazione sostenibile in tutti i settori pertinenti - Affrontare le principali sfide ecologiche, sociali ed economiche in modo mirato e promuovere uno sviluppo resiliente e sostenibile attraverso misure interdipartimentali e intersettoriali.

Descrizione

Il 06.02.2024, nell'ambito della prima chiusura della Giunta Provinciale, è stato deciso di introdurre una gestione interdipartimentale per quattro dei sette campi d'azione della strategia di sostenibilità.

I quattro campi d'azione interessati sono:

1. contributo alla riduzione delle emissioni di gas serra (Gruppo direttivo sul Clima – dipartimento di coordinamento: Ass Brunner)
2. conservazione dell'ambiente naturale e della biodiversità (Gruppo direttivo sulla biodiversità – dipartimento di coordinamento: Ass Walcher)
3. sicurezza sociale e pari opportunità (Gruppo direttivo Affari sociali – Dipartimento di coordinamento: Ass Pamer)
4. competitività di un'economia nel pensiero circolare (Gruppo direttivo Circular Economy – Dipartimento di coordinamento: Ass Galateo)

Da bereits unterschiedliche strategische und normative Vorarbeiten existieren, wurden nach

Poiché esistono già diversi lavori preparatori strategici e normativi, dopo la riunione a porte

der Klausurtagung in Einzelgesprächen mit den koordinierenden Ressorts individuelle und effiziente Lösungen für die Zusammensetzung und Arbeitsweise der Steuerungsgruppen erarbeitet.

Rechtsquellen

- Beschluss der Landesregierung 627/2021 „Everyday for Future“
- Entscheidung der Landesregierung vom 06/02/2024

Durchführungsmodalität

Die Tätigkeiten werden grundsätzlich mit internem Personal umgesetzt, nach Bedarf wird auf externe Beauftragungen zurückgegriffen.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 01

Bezugsstruktur

Sonderauftrag Nachhaltigkeit

Zielgruppe

Interne Organisationseinheiten

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Alle Ressorts der Landesverwaltung und Körperschaften mit öffentlicher Beteiligung

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

chiuso sono state elaborate soluzioni individuali ed efficienti per la composizione e i metodi di lavoro dei gruppi direttivi in discussioni individuali con i ministeri coordinatori.

Fonti normative

- delibera del governo statale 627/2021 "Everyday for Future"
- decisione della Giunta Provinciale del 06/02/2024

Modalità di attuazione

Le attività sono generalmente svolte con personale interno, con incarichi esterni che vengono utilizzati a seconda delle necessità.

Quadro finanziario disponibile

Missione 01

Struttura di riferimento

Incarico speciale per la sostenibilità

Gruppo target

Unità organizzative interne

Altri uffici provinciali partecipanti e/o enti esterni coinvolti

Tutti i dipartimenti dell'amministrazione provinciali e le società con partecipazione pubblica

Possibili ripercussioni sugli enti locali

Strategisches Ziel Governance & Policy

Nachhaltigkeit strukturell und verbindlich in politische Entscheidungsprozesse integrieren - Institutionelle Rahmenbedingungen schaffen, die nachhaltige Entwicklung als Querschnittsthema verankern und eine kohärente, langfristige Steuerung ermöglichen.

Beschreibung

Um das strategische Ziel der strukturellen Verankerung von Nachhaltigkeit in politischen Entscheidungsprozessen zu unterstützen, werden verschiedene Projekte umgesetzt. Dazu gehört

Governance e politica degli obiettivi strategici

Integrare strutturalmente e in modo vincolante la sostenibilità nei processi decisionali politici - Creare condizioni quadro istituzionali che ancorano lo sviluppo sostenibile come una questione trasversale e consentono una governance coerente e a lungo termine.

Descrizione

Diversi progetti sono in corso di attuazione per sostenere l'obiettivo strategico di ancorare strutturalmente la sostenibilità nei processi decisionali politici. Ciò include la nomina di

die Ernennung von Verantwortlichen auf Ressort- und Abteilungsebene, um klare Zuständigkeiten zu schaffen und Nachhaltigkeit als integralen Bestandteil der Verwaltungsarbeit zu etablieren. Zudem wird eine softwaregestützte Steuerung und Verwaltung von Nachhaltigkeitsprozessen eingeführt, um eine effiziente Planung, Umsetzung und Nachverfolgung von Maßnahmen zu ermöglichen. Ergänzend dazu werden bestehende Strategie- und Fachpapiere systematisch gesammelt und hinsichtlich ihrer Zielvorgaben analysiert, um Synergien zu identifizieren und eine kohärente Ausrichtung der Nachhaltigkeitsstrategie sicherzustellen.

Rechtsquellen

- Beschluss der Landesregierung Nr. 627/2021 „Everyday for Future“
- Strategiepapiere der Südtiroler Landesverwaltung

Durchführungsmodalität

Die Tätigkeiten werden grundsätzlich mit internem Personal umgesetzt, nach Bedarf wird auf externe Beauftragungen zurückgegriffen.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 01

Bezugsstruktur

Sonderauftrag Nachhaltigkeit

Zielgruppe

Interne Organisationseinheiten

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Alle Ressorts der Landesverwaltung und Körperschaften mit öffentlicher Beteiligung

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Strategisches Ziel Monitoring & Evaluierung

persone responsabili a livello di dipartimento e di dipartimento, al fine di creare responsabilità chiare e stabilire la sostenibilità come parte integrante del lavoro amministrativo. Inoltre, saranno introdotti il controllo e la gestione dei processi di sostenibilità supportati da software per consentire una pianificazione, un'attuazione e un monitoraggio efficienti delle misure. Inoltre, i documenti strategici e tecnici esistenti vengono sistematicamente raccolti e analizzati in relazione ai loro obiettivi, al fine di identificare le sinergie e garantire un orientamento coerente della strategia di sostenibilità.

Fonti normative

- delibera della Giunta Provinciale n. 627/2021 "Everyday for Future"
- documenti di strategia dell'amministrazione provinciale

Modalità di attuazione

Le attività sono generalmente svolte con personale interno, con incarichi esterni che vengono utilizzati a seconda delle necessità.

Quadro finanziario disponibile

Missione 01

Struttura di riferimento

Incarico speciale per la sostenibilità

Gruppo target

Unità organizzative interne

Altri uffici provinciali partecipanti e/o enti esterni coinvolti

Tutti i dipartimenti dell'amministrazione provinciale e le società con partecipazione pubblica

Possibili ripercussioni sugli enti locali

Monitoraggio e valutazione degli obiettivi strategici

Nachhaltigkeit messbar und steuerbar machen - Fortschritte anhand transparenter Indikatoren regelmäßig überprüfen, um Wirkung und Effizienz der Maßnahmen sicherzustellen und datenbasierte Anpassungen zu ermöglichen.

Beschreibung

Ein zentraler Baustein der Nachhaltigkeitsstrategie Everyday for Future ist die kontinuierliche Überprüfung und Steuerung der gesetzten Ziele. Nur wenn Fortschritte transparent erfasst und analysiert werden, können Maßnahmen gezielt angepasst und ihre Wirksamkeit gesteigert werden. Dafür dient als Hauptinstrument der SDG Tracker, der die nachhaltige Entwicklung des Landes Südtirol anhand messbarer Indikatoren in Bezug auf die 17 Nachhaltigkeitsziele der Vereinten Nationen (SDGs) erfasst. Ergänzend dazu werden spezifische Unter-Monitorings wie z.B. das Klimaplan-Monitoring oder das Biodiversitätsmonitoring eingesetzt, das detailliert die Umsetzung diverser Maßnahmen verfolgt. Diese systematische Datenerhebung ermöglicht eine evidenzbasierte Steuerung der Nachhaltigkeitsstrategie, fördert Transparenz gegenüber der Öffentlichkeit und schafft eine Grundlage für faktenbasierte politische Entscheidungen.

Rechtsquelle

- Beschluss der Landesregierung 627/2021 „Everyday for Future“

Durchführungsmodalität

Die Tätigkeiten werden grundsätzlich mit internem Personal umgesetzt, nach Bedarf wird auf externe Beauftragungen zurückgegriffen.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 01

Bezugsstruktur

Sonderauftrag Nachhaltigkeit

Zielgruppe

Politik, Verwaltung und die Öffentlichkeit

Rendere la sostenibilità misurabile e controllabile: esaminare regolarmente i progressi compiuti utilizzando indicatori trasparenti per garantire l'impatto e l'efficienza delle misure e consentire adeguamenti basati sui dati.

Descrizione

Una componente centrale della strategia di sostenibilità Everyday for Future è la revisione e la gestione continua degli obiettivi prefissati. Solo se i progressi sono registrati e analizzati in modo trasparente, le misure possono essere adattate in modo mirato e la loro efficacia può essere aumentata. L'SDG Tracker, che registra lo sviluppo sostenibile della provincia dell'Alto Adige sulla base di indicatori misurabili in relazione ai 17 Obiettivi di Sviluppo Sostenibile (SDG), funge da strumento principale a questo scopo. Inoltre, viene utilizzato un sottomonitoraggio specifico, come il monitoraggio del piano climatico o il monitoraggio della biodiversità, che traccia in dettaglio l'attuazione di varie misure. Questa raccolta sistematica di dati consente una gestione della strategia di sostenibilità basata su dati concreti, promuove la trasparenza nei confronti dell'opinione pubblica e crea una base per decisioni politiche basate sui fatti.

Fonte normativa

- delibera della Giunta Provinciale 627/2021 "Everyday for Future"

Modalità di attuazione

Le attività sono generalmente svolte con personale interno, con incarichi esterni che vengono utilizzati a seconda delle necessità.

Quadro finanziario disponibile

Missione 01

Struttura di riferimento

Incarico speciale per la sostenibilità

Gruppo target

Politica, amministrazione e pubblico

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen	Altri uffici statali partecipanti e/o enti esterni coinvolti
ASTAT	ASTAT
Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften	Possibili ripercussioni sugli enti locali
-----	-----

Strategisches Ziel Beteiligung

Gesellschaftliche Verantwortung teilen und gemeinsame Lösungen entwickeln - Gemeinden, Schulen, Wirtschaft, Sozialverbänden, Umweltverbände, Wissenschaft und Zivilgesellschaft aktiv in den Nachhaltigkeitsprozess einbinden, um Akzeptanz und Wirksamkeit der Maßnahmen zu erhöhen.

Beschreibung

Nachhaltige Entwicklung kann nur gelingen, wenn alle relevanten Akteure aktiv eingebunden werden. Daher setzt die Nachhaltigkeitsstrategie *Everyday for Future* auf eine breite Beteiligung der Gesellschaft. Ziel ist es, gemeinsame Lösungen zu erarbeiten, die sowohl in der Praxis umsetzbar als auch gesellschaftlich akzeptiert sind. Ein beispielhaftes dafür entwickeltes Instrument hierfür ist der **Klimabürgerrat**, in dem zufällig ausgewählte Bürger:innen konkrete Handlungsempfehlungen für die Klimapolitik der Provinz entwickeln. Ergänzend dazu wurde mit dem **Stakeholder Forum** eine Plattform für den strukturierten Austausch mit Interessensgruppen geschaffen, um Expertise aus verschiedenen Bereichen zu bündeln und Synergien zu nutzen.

Nachhaltigkeitsbeauftragte der Gemeinden, durch Beschluss des Gemeindevorstandes bestätigt, erarbeiten Möglichkeiten auf Gemeindeebene eine nachhaltige Entwicklung voranzubringen. Unter anderem durch diese partizipativen Formate wird Nachhaltigkeit als gemeinschaftliche Aufgabe verstanden und die Identifikation mit den gesetzten Zielen gestärkt.

Partecipazione agli obiettivi strategici

Condividere la responsabilità sociale e sviluppare soluzioni congiunte - coinvolgendo attivamente i comuni, le scuole, le imprese, le associazioni sociali, le associazioni ambientaliste, la scienza e la società civile nel processo di sostenibilità al fine di aumentare l'accettazione e l'efficacia delle misure.

Descrizione

Lo sviluppo sostenibile può avere successo solo se tutti gli attori interessati sono coinvolti attivamente. Pertanto, la strategia di sostenibilità *Everyday for Future* si basa su un'ampia partecipazione della società. L'obiettivo è quello di sviluppare soluzioni comuni che possano essere attuate nella pratica e accettate dalla società. Uno strumento esemplare sviluppato a questo scopo è **l'Assemblea dei cittadini** per il clima, in cui cittadini selezionati in modo casuale sviluppano raccomandazioni concrete per l'azione per la politica climatica della provincia. Inoltre, il **Forum delle parti interessate** è stato creato come piattaforma per lo scambio strutturato con gruppi di interesse al fine di riunire le competenze di diversi settori e sfruttare le sinergie. **I responsabili della sostenibilità dei comuni**, confermati da una risoluzione del comitato municipale, stanno elaborando modi per promuovere lo sviluppo sostenibile a livello comunale. Tra le altre cose, questi formati partecipativi vengono utilizzati per comprendere la sostenibilità come un compito comune e per rafforzare l'identificazione con gli obiettivi prefissati.

Rechtsquellen

- Beschluss der Landesregierung 627/2021 „Everyday for Future“
- Beschluss der Vollversammlung des Gemeindeverbandes vom 02/02/2024

Durchführungsmodalität

Die Tätigkeiten werden grundsätzlich mit internem Personal umgesetzt, nach Bedarf wird auf externe Beauftragungen zurückgegriffen.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 01

Bezugsstruktur

Sonderauftrag Nachhaltigkeit

Zielgruppe

Zivilgesellschaft

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Fonti normative

- delibera della Giunta Provinciale 627/2021 "Everyday for Future"
- delibera dell'Assemblea Generale del Consorzio dei Comuni del 02/02/2024

Modalità di attuazione

Le attività sono generalmente svolte con personale interno, con incarichi esterni che vengono utilizzati a seconda delle necessità

Quadro finanziario disponibile

Missione 01

Struttura di riferimento

Incarico speciale per la sostenibilità

Gruppo target

Società civile

Altri uffici provinciali partecipanti e/o enti esterni coinvolti

Possibili ripercussioni sugli enti locali

Strategisches Ziel Kommunikation

Nachhaltigkeit sichtbar und verständlich machen - Informationen zielgruppengerecht vermitteln, Bewusstsein und Handlungsbereitschaft fördern sowie positive Beispiele und Erfolge in den Mittelpunkt stellen.

Beschreibung

Nachhaltigkeit kann nur dann wirksam vorangetrieben werden, wenn sie von der Gesellschaft verstanden und mitgetragen wird. Deshalb setzt die Nachhaltigkeitsstrategie *Everyday for Future* auf eine gezielte, transparente und zielgruppengerechte Kommunikation. Durch klare Botschaften und anschauliche Beispiele soll das Bewusstsein für nachhaltige Entwicklung gestärkt und die Bereitschaft zum Mitwirken gefördert werden. Ein wichtiges Instrument dabei sind **kampagnenbasierte Informationsformate**, die

Comunicazione degli obiettivi strategici

Rendere la sostenibilità visibile e comprensibile: trasmettere informazioni in modo appropriato per il gruppo target, promuovere la consapevolezza e la volontà di agire e concentrarsi su esempi positivi e successi.

Descrizione

La sostenibilità può essere promossa efficacemente solo se è compresa e sostenuta dalla società. Per questo motivo la strategia di sostenibilità *Everyday for Future* si concentra su una comunicazione mirata, trasparente e orientata al gruppo target. Messaggi chiari ed esempi illustrativi hanno lo scopo di sensibilizzare allo sviluppo sostenibile e promuovere la volontà di partecipare. Uno strumento importante in questo senso sono i **formati di informazione basati su campagne** che presentano contenuti complessi in modo comprensibile e raggiungono ampie fasce

komplexe Inhalte verständlich aufbereiten und breite Bevölkerungsschichten erreichen. Gleichzeitig dienen **digitale Plattformen** und **regelmäßige Nachhaltigkeitsberichte** dazu, Fortschritte sichtbar zu machen und Erfolge zu kommunizieren. So entsteht eine offene und nachvollziehbare Informationsbasis, die nicht nur Wissen vermittelt, sondern auch Motivation schafft, sich aktiv für eine nachhaltige Zukunft einzusetzen.

Rechtsquelle

- Beschluss der Landesregierung 627/2021 „Everyday for Future“

Durchführungsmodalität

Die Tätigkeiten werden grundsätzlich mit internem Personal umgesetzt, nach Bedarf wird auf externe Beauftragungen zurückgegriffen.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 01

Bezugsstruktur

Sonderauftrag Nachhaltigkeit

Zielgruppe

Zivilgesellschaft

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Abteilung Kommunikation

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

della popolazione. Allo stesso tempo, **le piattaforme digitali e i rapporti periodici sulla sostenibilità** servono a rendere visibili i progressi e a comunicare i successi. In questo modo si crea una base di informazioni aperta e comprensibile che non solo trasmette conoscenze, ma crea anche motivazione a lavorare attivamente per un futuro sostenibile.

Fonte del diritto

- delibera della Giunta Provinciale 627/2021 "Everyday for Future"

Modalità di attuazione

Le attività sono generalmente svolte con personale interno, con incarichi esterni che vengono utilizzati a seconda delle necessità.

Quadro finanziario disponibile

Missione 01

Struttura di riferimento

Incarico speciale per la sostenibilità

Gruppo target

Società civile

Altri uffici provinciali partecipanti e/o enti esterni coinvolti

Dipartimento Comunicazione

Possibili ripercussioni sugli enti locali

AGENTUR FÜR BEVÖLKERUNGSSCHUTZ

Einführung

Die Agentur nimmt als Kompetenzzentrum für Brand- und Zivilschutz, technische Gefahren und Naturgefahren hoheitliche Befugnisse wahr und ist in Südtirol für das Management aller damit zusammenhängenden Risiken zuständig. Zum Risikomanagement gehören die Vorhersage und

AGENZIA PER LA PROTEZIONE CIVILE

Introduzione

L'Agenzia, quale centro di competenza per la protezione antincendi e civile e per i pericoli antropici e naturali, è responsabile della gestione sul territorio provinciale di tutti i rischi connessi. La gestione dei rischi include le attività di previsione e prevenzione nonché tutte le attività necessarie a

die Vorbeugung sowie alle Tätigkeiten, die erforderlich sind, um einen Notstand zu bewältigen und den Wiederaufbau öffentlicher Gebäude und Infrastrukturen zu ermöglichen oder direkt durchzuführen. Die Agentur ist außerdem zuständig für den Erhalt und die Wiedergewinnung der ökologischen Funktionsfähigkeit der Gewässer.

Die Agentur erfüllt ihre Aufgaben nachhaltig und ganzheitlich in Zusammenarbeit mit den anderen Einrichtungen des Landes und des Staates, den Freiwilligenorganisationen, den Gemeinden, den Sozialpartnern und den Betroffenen.

Grundlage dieses Auftrages ist die Nutzung und der Ausbau von internen Kompetenzen, Erfahrungen, Strukturen und Ressourcen.

Dem direkten Kontakt zu den Bürgerinnen und Bürgern wird dabei besonderes Augenmerk geschenkt. Die Agentur ist unter anderem in folgenden Bereichen in direkten Kontakt mit den Bürgern:

- Brandvorbeugung,
- Verkehrsinformationsmanagement (sowohl im Bereich öffentlichen Nahverkehr als auch hinsichtlich der Verkehrslage auf allen Straßen in Südtirol),
- Lawinen und
- Wetter (sowohl Vorhersagen als auch Aufzeichnungen und dem damit zusammenhängenden Informationsmanagement),
- direkter Ansprechpartner der Bürgerinnen und Bürger über spezielle Kommunikationssysteme
- Warnungen vor Wetterphänomenen und Naturereignissen.

fronteggiare uno stato di calamità e a consentire o realizzare direttamente la ricostruzione di opere e infrastrutture pubbliche. L'Agenzia è altresì competente per la conservazione e il recupero del sistema ecologico dei corsi d'acqua.

L'Agenzia assolve i propri compiti secondo un approccio globale e sostenibile, collaborando con altre strutture della Provincia e dello Stato, con le Associazioni di volontariato, i Comuni, le parti sociali e i soggetti interessati.

Base di questa missione è l'uso e lo sviluppo di competenze, esperienze, strutture e risorse interne.

Il contatto diretto con i cittadini è importante. L'Agenzia è, tra l'altro, nei seguenti settori, in contatto diretto con i cittadini tramite sistemi specifici di comunicazione:

- prevenzione incendi,
- Traffic Information Management (sia per il trasporto pubblico che per il traffico stradale su tutte la rete stradale in Alto Adige),
- valanghe e
- meteo (sia le previsioni che le registrazioni e la gestione delle informazioni)
- contatto diretto delle cittadine e dei cittadini tramite sistemi di comunicazione specifici
- allerte per fenomeni meteorologici ed eventi naturali

Strategisches Ziel

Vorhersage risikorelevanter Ereignisse und Warnungen

Beschreibung

Obiettivo strategico

Previsione di rischi ed eventi rilevanti ed allertamenti

Descrizione

Ein ganzheitlicher Bevölkerungsschutz muss vorausschauend angegangen werden. Nur dadurch ist es möglich, frühzeitig die notwendigen Maßnahmen zur Vermeidung und Bewältigung eines Notstandes zu planen sowie diese Maßnahmen effizient und effektiv umzusetzen. Zu diesem Zweck werden folgende Leistungen erbracht:

- Betreuung der Gefahrenzonenplanung,
- Ausarbeitung von hydrologischen und hydrogeologischen Gutachten,
- Betreuung von Messstationen und
- Erstellung von Wetter- und Lawinenlageberichten,
- Erstellung und Veröffentlichung von Warnlageberichten,
- Erstellung und Versenden von Zivilschutzwarnungen.

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 12. Juli 1975, Nr. 35
- Landesgesetz vom 12. Juli 1975, Nr. 34
- Landesgesetz vom 26. Mai 1976, Nr. 18
- Landesgesetz vom 16. Juni 1992, Nr. 18
- Landesgesetz vom 18. Dezember 2002, Nr. 15
- Landesgesetz vom 10. Dezember 2007, Nr. 13
- Landesgesetz vom 15. Mai 2013, Nr. 7;
- Beschluss der Landesregierung vom 10. Jänner 2017, Nr. 17 und entsprechende Durchführungsbestimmungen
- Beschluss der Landesregierung vom 14. September 2021, Nr. 800.

Durchführungsmodalität

Die Tätigkeiten werden grundsätzlich mit internem Personal umgesetzt, nach Bedarf wird auf externe Beauftragungen zurückgegriffen.

Die Tätigkeiten werden mittels betreuter Messstationen (z.B. meteorologische Daten, Pegelmessstellen), Lawinenlageberichten, Wetterberichten, Warnlageberichten, betreute

Una protezione civile onnicomprensiva deve essere affrontata in modo previdente. Solo così è possibile progettare le misure necessarie per evitare e superare le situazioni di emergenza e di attuare tali misure in modo efficiente ed effettivo. A tal fine vengono eseguiti i seguenti servizi:

- gestione della pianificazione di zone pericolose,
- elaborazione di pareri idrologici ed idrogeologici,
- gestione di stazioni rilevamento dati ed
- elaborazione di bollettini meteorologici e valanghe,
- elaborazione e pubblicazione di bollettini di allerta,
- elaborazione e distribuzione di comunicati di protezione civile.

Fonti normative

- legge provinciale 12 luglio 1975, n. 35
- legge provinciale 12 luglio 1975, n. 34
- legge provinciale 26 maggio 1976, n. 18
- legge provinciale 16 giugno 1992, n. 18
- legge provinciale 18 dicembre 2002, n. 15
- legge provinciale 10 dicembre 2007, n. 13
- legge provinciale 15 maggio 2013, n. 7
- deliberazione della Giunta Provinciale 10 gennaio 2017, n. 17 e relative norme attuative
-
- deliberazione della Giunta Provinciale del 14 settembre 2021, n. 800.

Modalità di attuazione

In linea di principio, le attività vengono svolte tramite personale interno, con affidamenti esterni a seconda del fabbisogno.

Le attività vengono eseguite mediante l'assistenza stazioni rilevamento dati (per esempio dati meteorologici, stazioni idrometriche), bollettini meteorologici e bollettini valanghe, bollettini di

Gefahrenzonenplänen, Überwachungen und allerta, la gestione dei piani delle zone di pericolo, Aufsicht der Stauanlagen erbracht. i monitoraggi e la vigilanza delle dighe.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 11, EU-Finanzmittel

Bezugsstruktur

Agentur für Bevölkerungsschutz

Zielgruppe

Die Bürgerinnen und Bürger

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Gemeinden, Freiwillige Feuerwehren

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Quadro finanziario disponibile

Missione 11, Fondi UE

Struttura di riferimento

Agenzia per la protezione civile

Destinatari

Le cittadine e i cittadini

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Comuni, Vigili del Fuoco

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Strategisches Ziel

Vorbeugung und Reduzierung von risikorelevanten Gefahren, mit eingeschlossen die Sensibilisierung und Ausbildung der Bevölkerung zur Steigerung des Selbstschutzes.

Beschreibung

Ein wirksamer Bevölkerungsschutz sorgt dafür, dass Notfälle gar nicht erst entstehen. Die wirksame Vorbeugung von risikorelevanten Gefahren und damit zusammenhängend die Sensibilisierung und Ausbildung der Bevölkerung zur Steigerung des Selbstschutzes ist somit als primär wichtig anzusehen. Demnach werden unter anderem Schutzsysteme realisiert und gefördert, sowie die Einhaltung von Sicherheitsauflagen garantiert.

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 12. Juli 1975, Nr. 35
- Landesgesetz vom 12. Juli 1975, Nr. 34
- Landesgesetz vom 26. Mai 1976, Nr. 18
- Landesgesetz vom 16. Juni 1992, Nr. 18
- Landesgesetz vom 18. Dezember 2002, Nr. 15
- Landesgesetz vom 10. Dezember 2007, Nr. 13
- Landesgesetz vom 15. Mai 2013, Nr. 7
- Beschluss der Landesregierung vom 10. Jänner 2017, Nr. 17 und entsprechende

Obiettivo strategico

Prevenzione e riduzione dei rischi derivanti dai pericoli e sensibilizzazione e formazione della popolazione per una migliore auto protezione.

Descrizione

Una protezione civile efficace previene lo sviluppo di emergenze. La prevenzione efficace di pericoli rischiosi e, in riferimento a ciò, la sensibilizzazione la formazione dei cittadini per l'aumento dell'autoprotezione è da considerarsi di fondamentale importanza. Pertanto, vengono, tra l'altro, realizzati e sostenuti sistemi di sicurezza e viene garantito l'adempimento alle prescrizioni in tema di sicurezza.

Fonti normative

- legge provinciale 12 luglio 1975, n. 35
- legge provinciale 12 luglio 1975, n. 34
- legge provinciale 26 maggio 1976, n. 18
- legge provinciale 16 giugno 1992, n. 18
- legge provinciale 18 dicembre 2002, n. 15
- legge provinciale 10 dicembre 2007, n. 13
- legge provinciale 15 maggio 2013, n. 7
- deliberazione della Giunta Provinciale 10 gennaio 2017, n. 17 e relative norme attuative

Durchführungsbestimmungen

Durchführungsmodalität

Die Schutzsysteme im Zuständigkeitsbereich des Funktionsbereichs Wildbachverbauung werden grundsätzlich in Eigenregie realisiert. Im restlichen Zivilschutzbereich erfolgt die Unterstützung primär durch die Vergabe von Beiträgen an die Gemeinden und Bezirksgemeinschaften für Vorbeugungs- und Soforthilfemaßnahmen. Die Kontrollen zur Überprüfung der Brandschutzprojekte erfolgt durch internes Personal.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 11, EU-Finanzmittel, Staatliche Finanzmittel, Regionale Finanzmittel

Bezugsstruktur

Agentur für Bevölkerungsschutz

Zielgruppe

Die Bürgerinnen und Bürger

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Abteilung Forstwirtschaft, Amt für Geologie und Baustoffprüfung, Freiwilligenorganisationen des Zivilschutzes

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Strategisches Ziel

Einsatz und Koordinierung bei Notfällen und relevanten Ereignissen sowie Wiederherstellung und Wiederaufbau öffentlicher Einrichtungen nach Schadensereignissen

Beschreibung

Nicht immer können Notfälle und relevante Ereignisse verhindert werden. In diesem Fall ist es notwendig, durch den direkten Einsatz und durch eine entsprechende Koordinierung den Schaden auf ein Mindestmaß zu begrenzen.

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 12. Juli 1975, Nr. 35

Modalità di attuazione

I sistemi di sicurezza nell'ambito dell'area funzionale bacini montani vengono realizzate in linea di principio in amministrazione diretta. Nel restante ambito della protezione civile, l'appoggio avviene primariamente tramite l'assegnazione di contributi a comuni e comunità comprensoriali per gli interventi di prevenzione e pronto intervento. I controlli per l'ispezione dei progetti antincendio sono svolti da personale interno.

Quadro finanziario disponibile

Missione 11, Fondi UE, Fondi statali, Fondi Regionali

Struttura di riferimento

Agenzia per la protezione civile

Destinatari

Le cittadine e i cittadini

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Ripartizione foreste, Ufficio Geologia e prove materiali, Organizzazioni di volontari della protezione civile

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Obiettivo strategico

Intervento e coordinamento in caso di emergenze ed eventi rilevanti nonché ripristino e ricostruzione delle strutture ed infrastrutture pubbliche a seguito di eventi calamitosi

Descrizione

Non è possibile evitare ogni emergenza ed evento rilevante. In questo caso è necessario limitare il danno al minimo tramite l'intervento diretto e il corrispondente coordinamento.

Fonti normative

- legge provinciale 12 luglio 1975, n. 35

- Landesgesetz vom 12. Juli 1975, Nr. 34
- Landesgesetz vom 26. Mai 1976, Nr. 18
- Landesgesetz vom 16. Juni 1992, Nr. 18
- Landesgesetz vom 18. Dezember 2002, Nr. 15
- Landesgesetz vom 10. Dezember 2007, Nr. 13
- Landesgesetz vom 15. Mai 2013, Nr. 7
- Beschluss der Landesregierung vom 10. Jänner 2017, Nr. 17 und entsprechende Durchführungsbestimmungen
- legge provinciale 12 luglio 1975, n. 34
- legge provinciale 26 maggio 1976, n. 18
- legge provinciale 16 giugno 1992, n. 18
- legge provinciale 18 dicembre 2002, n. 15
- legge provinciale 10 dicembre 2007, n. 13
- legge provinciale 15 maggio 2013, n. 7
- deliberazione della Giunta Provinciale 10 gennaio 2017, n. 17 e relative norme attuative

Durchführungsmodalität

Die Einsätze und Wiederaufbauarbeiten werden sowohl in Eigenregie abgewickelt, insbesondere im Bereich der Berufsfeuerwehr und Wasserschutzbauten, als auch koordiniert oder beauftragt. Die diesbezüglichen Entscheidungen werden unter Berücksichtigung der Rahmenbedingungen, der Ressourcen und der Bedürfnisse getroffen.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 11, Staatliche Finanzmittel, Regionale Finanzmittel

Bezugsstruktur

Agentur für Bevölkerungsschutz

Zielgruppe

Die Bürgerinnen und Bürger

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Abteilung Forstwirtschaft, Abteilung Straßendienst, Sanitätsbetrieb, Freiwilligenorganisationen des Zivilschutzes

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Modalità di attuazione

Gli interventi e i lavori di ricostruzione sono effettuati sia in amministrazione diretta, soprattutto nell'ambito dei vigili del fuoco professionisti e delle opere idrauliche, sia in modo coordinato oppure tramite affidamenti. Le relative decisioni sono adottate in considerazione delle condizioni, delle risorse e dei fabbisogni.

Quadro finanziario disponibile

Missione 11, Fondi statali, Fondi Regionali

Struttura di riferimento

Agenzia per la protezione civile

Destinatari

Le cittadine e i cittadini

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Ripartizione foreste, Servizio strade, Azienda Sanitaria, Organizzazioni di volontari della protezione civile

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Strategisches Ziel

Verbesserung der Gewässerökologie und der Lebensqualität

Beschreibung

Die Verbesserung der Gewässerökologie wird nicht nur im Rahmen der Errichtung und Instandhaltung der Schutzsysteme berücksichtigt,

Obiettivo strategico

Miglioramento dell'ecologia fluviale e della qualità della vita

Descrizione

Il miglioramento degli ecosistemi acquatici viene preso in considerazione non solo nell'ambito della costruzione e della manutenzione dei sistemi di

sondern auch als primäres Ziel verfolgt. Konkrete Beispiele hierfür sind die Wiederherstellung der Fischpassierbarkeit, Aufweitungen der Fließgewässer, die Schaffung von Zugängen zu den Gewässern und die Errichtung von Kanueinstiegsrampen.

Rechtsquellen

- Beschluss der Landesregierung vom 10. Jänner 2017, Nr. 17
- Richtlinie 2000/60/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. Oktober 2000 zur Schaffung eines Ordnungsrahmens für Maßnahmen der Gemeinschaft im Bereich der Wasserpolitik.

Durchführungsmodalität

Die Verbesserung der Gewässerökologie und der aquatischen Ökosysteme erfolgt in der Regel in Eigenregie.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 09

Bezugsstruktur

Agentur für Bevölkerungsschutz

Zielgruppe

Die Bürger und Bürgerinnen

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Abteilung Forstwirtschaft,
Freiwilligenorganisationen Bereich Umwelt

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Strategisches Ziel

Verbesserung der Gewässerökologie und der Lebensqualität

Beschreibung

Die Verbesserung der Gewässerökologie wird nicht nur im Rahmen der Errichtung und Instandhaltung der Schutzsysteme berücksichtigt, sondern auch als primäres Ziel verfolgt. Konkrete Beispiele hierfür sind die Wiederherstellung der

sicherheit, ma anche perseguito come scopo primario. Esempi concreti sono i lavori atti a garantire la transitabilità dei pesci, l'ampliamento delle acque pubbliche, la realizzazione di accessi alle acque pubbliche e di rampe d'imbarco per canoisti.

Fonti normative

- deliberazione della Giunta Provinciale 10 gennaio 2017, n. 17
- direttiva 2000/60/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 23 ottobre 2000 che istituisce un quadro per l'azione comunitaria in materia di acque.

Modalità di attuazione

I lavori per il miglioramento degli ecosistemi acquatici sono, in genere, effettuati in economia.

Quadro finanziario disponibile

Missione 09

Struttura di riferimento

Agenzia per la protezione civile

Destinatari

I cittadini e le cittadine

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Ripartizione Foreste, Organizzazioni di volontari nel settore ambientale

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Obiettivo strategico

Miglioramento dell'ecologia fluviale e della qualità della vita

Descrizione

Il miglioramento degli ecosistemi acquatici viene preso in considerazione non solo nell'ambito della costruzione e della manutenzione dei sistemi di sicurezza, ma anche perseguito come scopo primario. Esempi concreti sono i lavori atti a

Fischpassierbarkeit, Aufweitungen der Fließgewässer, die Schaffung von Zugängen zu den Gewässern und die Errichtung von Kanueinstiegsrampen.

Rechtsquellen

- Beschluss der Landesregierung vom 10. Jänner 2017, Nr. 17
- Richtlinie 2000/60/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. Oktober 2000 zur Schaffung eines Ordnungsrahmens für Maßnahmen der Gemeinschaft im Bereich der Wasserpolitik.

Durchführungsmodalität

Die Verbesserung der Gewässerökologie und der aquatischen Ökosysteme erfolgt in der Regel in Eigenregie.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 09

Bezugsstruktur

Agentur für Bevölkerungsschutz

Zielgruppe

Die Bürger und Bürgerinnen

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Abteilung Forstwirtschaft, Freiwilligenorganisationen Bereich Umwelt

Etwaige Auswirkungen auf

Gebietskörperschaften

Fonti normative

- deliberazione della Giunta Provinciale 10 gennaio 2017, n. 17
- direttiva 2000/60/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 23 ottobre 2000 che istituisce un quadro per l'azione comunitaria in materia di acque.

Modalità di attuazione

I lavori per il miglioramento degli ecosistemi acquatici sono, in genere, effettuati in economia.

Quadro finanziario disponibile

Missione 09

Struttura di riferimento

Agenzia per la protezione civile

Destinatari

I cittadini e le cittadine

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Ripartizione Foreste, Organizzazioni di volontari nel settore ambientale

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Strategisches Ziel

Verwaltung des öffentlichen Wassergutes

Beschreibung

Das öffentliche Wassergut mit einer Fläche von ca. 55.000.000 m² ist unter Wahrung des öffentlichen Interesses geschützt und verwaltet.

Gesetzesquelle

- Beschluss der Landesregierung vom 10. Jänner 2017, Nr. 17
- Landesgesetz vom 12. Juli 1975, Nr. 35 und entsprechende Durchführungsbestimmungen

Obiettivo strategico

Gestione del demanio idrico

Descrizione

Il demanio idrico, che copre un'area pari a ca. 55.000.000 m², è protetto e gestito in maniera da salvaguardare l'interesse pubblico.

Fonte normativa

- deliberazione della Giunta Provinciale 10 gennaio 2017, n. 17
- legge provinciale 12 luglio 1975, n. 35 e norme attuative

Durchführungsmodalität

Die Verwaltung des öffentlichen Wassergutes wird primär durch die Mitarbeiter des Amtes für Öffentliches Wassergut wahrgenommen. Dabei werden unter anderem die notwendigen Verwaltungsakte wie Konzessionen, Ermächtigungen und Gutachten erlassen.

Verfügbare Finanzrahmen

Aufgabenbereich 09

Bezugsstruktur

Agentur für Bevölkerungsschutz

Zielgruppe

Die Bürger und Bürgerinnen

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Modalità di attuazione

La gestione del demanio idrico, in prima linea, è effettuata dai collaboratori dell'Ufficio Demanio idrico. Tra l'altro, i collaboratori gestiscono gli atti amministrativi necessari, di cui concessioni, autorizzazioni e pareri.

Quadro finanziario disponibile

Missione 09

Struttura di riferimento

Agenzia per la protezione civile

Destinatari

I cittadini e le cittadine

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Eventuali impatti sugli Enti Locali

2.4. RESSORT HOCHBAU, VALORISIERUNG DES VERMÖGENS, GRUNDBUCH UND KATASTER

2.4. DIPARTIMENTO OPERE PUBBLICHE, VALORIZZAZIONE DEL PATRIMONIO, LIBRO FONDIARIO E CATASTO

ABTEILUNG**VERMÖGENSVERWALTUNG****Einführung**

Die Abteilung Vermögensverwaltung gliedert sich nun in die Abteilungsdirektion, das Amt für Schätzungen, das Amt für Vermögensgüter, (mit verschiedenen Dienststellen), das Amt für Verwaltung und Enteignungen sowie das Amt für technische Gebäudeverwaltung mit seinen verschiedenen Diensten.

Der gesetzliche Auftrag für den Steuerungsbereich ergibt sich vorwiegend aus dem L.G. Nr. 2 vom 21. Jänner 1987 (Verwaltung

RIPARTIZIONE AMMINISTRAZIONE DEL PATRIMONIO**Introduzione**

La Ripartizione Amministrazione del patrimonio è strutturata nella direzione di ripartizione, l'Ufficio Estimo, l'Ufficio Beni patrimoniali, Ufficio Amministrazione ed espropri, l'Ufficio Beni patrimoniali e l'Ufficio per la gestione tecnica delle costruzioni con i loro vari servizi.

La normativa sulla quale si basa l'attività dell'area di gestione strategica sono la legge provinciale n. 2 del 21 gennaio 1987 "Norme per

des Vermögens des Landes) und dem L.G. Nr. 10 vom 15. April 1991 "Enteignung für gemeinnützige Zwecke in Bereichen, für die das Land zuständig ist" und auf die grundsätzlichen Zielrichtungen der Landesregierung. Die Vergabe der öffentlichen Arbeiten erfolgt vorwiegend aufgrund des L.G. Nr. 16/2015, GvD Nr. 50/2016, DPR Nr. 207/2010.

Aufgrund der Leistungen, die für andere Abteilungen erbracht werden und absolut im Servicebereich anzusiedeln sind, hat die Abteilung Vermögensverwaltung regen Kontakt zu allen Landesabteilungen. Zu den Leistungen des Vermögensamtes gehört jetzt auch die Abwicklung der Verkäufe und Abtretungen der Domänengüter, die bisher von den jeweiligen Fachabteilungen (Amt für Öffentliches Wassergut, Forstdomänenverwaltung; Laimburg) abgewickelt wurden.

Strategisches Ziel

Die Verwaltung der Liegenschaften des Landes erfolgt effizient und mit hohem technischen Integrationsgrad.

Beschreibung

Das Ziel besteht im Aufbau eines informatischen Facility Management und die Erzielung von Einsparungen durch bauliche Maßnahmen sowie bei den Versorgungsverträgen und Optimierung der Verwaltung des Vermögens des Landes und dessen Instandhaltung.

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 21. Jänner 1987 Nr. 2 (Verwaltung des Vermögens des Landes);
- Art. 10 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr.16

Beschreibung

l'amministrazione del patrimonio della Provincia Autonoma di Bolzano" e la legge provinciale n. 10 del 15 aprile 1991 "Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di espropriazione per pubblica utilità". L'assegnazione dei lavori pubblici si basa principalmente sulla l.p. n. 16/2015, d.lgs. n. 50/2016, d.P.R. n. 207/2010.

In base alle prestazioni che pacificamente sono nell'ambito dei servizi per le altre ripartizioni, l'Amministrazione del patrimonio ha degli scambi continui con le altre ripartizioni dell'Amministrazione provinciale. Alle prestazioni dell'ufficio patrimonio si sono aggiunte le vendite dei beni demaniali, che finora venivano svolti dalle rispettive ripartizioni addette (Ufficio demanio idrico, Azienda Demanio Forestale e Laimburg).

Obiettivo strategico

L'amministrazione degli immobili della Provincia avviene in modo efficiente e con un grado di integrazione tecnica molto alto

Descrizione

L'obiettivo consiste nella realizzazione di un sistema di Facility Management informatizzato e di ottimizzare le spese inerenti al patrimonio tramite interventi manutentivi, gestione degli immobili di proprietà ed inerenti spese accessorie e loro manutenzione., tutti i dati dei diversi uffici coinvolti

Fonti normative

- legge provinciale 21 gennaio 1987, n. 2, "Norme per l'amministrazione del patrimonio della Provincia Autonoma di Bolzano",
- art. 10 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n.16

Modalità di attuazione

1. Um ein informatisches Facility Management aufzubauen, müssen alle verfügbaren Daten der verschiedenen beteiligten Ämter in eine einzige Datenbank zusammengeführt werden. 2. Einsparungen durch bauliche Maßnahmen (Wärmedämmung, Optimierung Heiz- und Kühlanlagen), Überprüfung der Anschlussleistung; Gestaltung der Lieferungsverträge. 3. Verwaltung der landeseigenen Liegenschaften aufgrund ihrer jeweiligen Typologie (Schulen, Bürogebäude, Museen, Grundstücke, Infrastrukturen); Versorgungsverträge, Kondominiums Kosten und Immobiliensteuern 4. Verwaltung der Anmietungen: Mietzinsangleichungen, Registersteuer, Kontakte mit den Vermietern. 5. Verwaltung der vermieteten oder sonst wie überlassenen Liegenschaften: Mietzinsangleichungen; Kontakte mit den Mietern oder Konzessionären. 6. Bestellungen, Kontrolle und Zahlung der einschlägigen Rechnungen für Strom, Gas, Heizöl, Fernwärme, Müllentsorgung; Pflege der einschlägigen Datenbank. 7. Das Maßnahmenprogramm für die ordentliche und außerordentliche Instandhaltung an Immobilien, die in die Zuständigkeit der Landesverwaltung fallen, wird laut Art. 10 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr.16 jährlich von der Landesregierung genehmigt	1. Per realizzare un sistema di Facility Management informatizzato, tutti i dati dei diversi uffici coinvolti dovranno essere convogliati in un unico database. 2. Economie da raggiungere tramite interventi manutentivi (cappotti termici, efficientamento impianti riscaldamento e refrigerazione, controllo delle potenze contrattuali); gestione dei contratti di somministrazione. 3. Gestione degli immobili in proprietà, secondo le varie tipologie (scuole, uffici, musei, terreni, infrastrutture); contratti di somministrazione, spese condominiali e imposte sugli immobili. 4. Gestione degli immobili presi in affitto: adeguamenti canone, imposte di registro, contatti con i proprietari. 5. Gestione degli immobili dati in locazione o concessi altrimenti in uso: adeguamenti canone, contatti con i locatari o concessionari. 6. Ordinativi di fornitura, controllo e pagamento delle relative fatture per energia elettrica, gas, gasolio, teleriscaldamento e asporto rifiuti; gestione del relativo database. 7. Il programma degli interventi per la manutenzione ordinaria e straordinaria dei beni immobiliari di competenza provinciale viene approvato annualmente dalla Giunta Provinciale ai sensi dell'art. 10 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n.16.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 1

Bezugsstruktur

Abteilung Vermögensverwaltung

Zielgruppe

Landesverwaltung

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Quadro finanziario disponibile

Missione 1

Struttura di riferimento

Ripartizione Amministrazione del Patrimonio

Destinatari

Amministrazione provinciale

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Etwaige	Auswirkungen	auf	Eventuali impatti sugli Enti Locali
Gebietskörperschaften			

Strategisches Ziel

Bei den Schätzungen wird durchgehend eine hohe Qualität garantiert

Beschreibung

Das Ziel ist es bei den Schätzungen eine hohe Qualität zu erzielen und beizubehalten. Dabei wird das Augenmerk auch auf einige spezielle Typologien der vom Schätzamt durchgeführten Schätzungen und Bewertungen, und deren direkten Auswirkungen, geworfen: Schätzungen für Pläne zur städtebaulichen Umstrukturierung (PSU), Schätzungen für Raumordnungsvereinbarungen im Sinne des Artikels 20 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9; Festlegung vom Planungsmehrwert gemäß Artikels 19 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9; Schätzungen von Liegenschaften, welche mittels öffentlich-privater Partnerschaft erworben werden (PPP Public-private-Partnership), Schätzungen von Gebäuden von besonderem Handelsinteresse, technische Gutachtertätigkeit (CTP) bei Rekursen

Rechtsquelle

- Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9

Durchführungsmodalität

Die Umsetzung des strategischen Ziels erfolgt durch ständige Weiterbildung der eigenen Mitarbeiter, Erhaltung und ständige Erweiterung der eigenen Datenbank (NUES) als auch der verbundenen Datenbank (GESPY), sowie Studium und Auswertung spezifischer Fachliteratur.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 1

Bezugsstruktur

Abteilung Vermögensverwaltung

Zielgruppe

Obiettivo strategico

È costantemente garantita un'alta qualità delle stime

Descrizione

L'obiettivo è di ottenere e mantenere un'alta qualità nei procedimenti estimativi. Questi comprendono anche tipologie speciali di stime e valutazioni eseguite da parte dall'Ufficio Estimo e le rispettive conseguenze: stime per Piani di riqualificazione urbana (PRU), accordi urbanistici ai sensi dell'articolo 20 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9; determinazione del plusvalore di pianificazione ai sensi dell'articolo 18 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, stime di immobili acquisiti tramite la finanza di progetto (PPP – Public-private-Partnership), stime di edifici di particolare rilievo economico, consulenze tecniche di parte (CTP) nei ricorsi.

Fonte normativa

- legge provinciale 10 luglio 2018, n.9

Modalità di attuazione

La realizzazione dell'obiettivo strategico avviene tramite la continua formazione dei propri collaboratori, mantenimento e continuo sviluppo della propria banca dati (NUES) come anche di quella collegata (GESPY), nonché studio e analisi di letteratura tecnica.

Quadro finanziario disponibile

Missione 1

Struttura di riferimento

Ripartizione Amministrazione del patrimonio

Destinatari

Landesverwaltung und örtliche Körperschaften, welche der Aufsicht der Landesregierung unterliegen

Amministrazione provinciale ed enti locali, soggetti alla vigilanza della Giunta provinciale

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Gemeindeverwaltungen

Amministrazioni comunali

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Die örtlichen Körperschaften sind zum Teil Leistungsempfänger im Sinne des strategischen Ziels.

Gli enti locali sono in parte destinatari ai sensi dell'obiettivo strategico

Strategisches Ziel

Obiettivo strategico

Die Verwaltung der Liegenschaften des Landes erfolgt effizient und mit hohem technischem Integrationsgrad

L'amministrazione dei beni immobili della Provincia avviene in modo efficiente e con alto grado di integrazione tecnica

Beschreibung

Descrizione

Das Ziel ist eine effiziente und wirtschaftliche Nutzung der landeseigenen Immobilien mit optimalem Kosten-Nutzen Verhältnis, die Zusammenlegung von Dienstsitzen, die Kündigung von Anmietungen durch Bereitstellung leerstehender Gebäude sowie die Senkung der entsprechenden Nebenkosten. Durch die Bereitstellung der Daten soll ein effizientes Facility Management erreicht werden

L'obiettivo è un utilizzo efficiente e economico dei beni immobili provinciali con un rapporto costi/beneficio ottimale, l'accorpamento di sedi di servizio, la disdetta di contratti di affitto mettendo a disposizione edifici vuoti nonché l'abbattimento dei relativi costi accessori. Con i dati messi a disposizione si cerca di ottenere un *facility management* efficiente.

Gesetzesquelle

Fonte normativa

- Landesgesetz vom 21. Jänner 1987, Nr. 2, „Verwaltung des Vermögens des Landes“

- legge provinciale del 21 gennaio 1987 n. 2, "Norme per l'amministrazione del patrimonio della Provincia Autonoma di Bolzano"

Durchführungsmodalität

Modalità di attuazione

Regelmäßige Zusammenkünfte der Arbeitsgruppe Facility Management, Inanspruchnahme von ImmoBrowser und SAP

Incontri scadenziati del gruppo di lavoro *facility management*, utilizzo di ImmoBrowser e SAP

Verfügbarer Finanzrahmen

Quadro finanziario disponibile

Aufgabenbereich 1

Missione 1

Bezugsstruktur

Struttura di riferimento

Abteilung Vermögensverwaltung

Ripartizione Amministrazione del patrimonio

Zielgruppe

Destinatari

Landesverwaltung

Amministrazione provinciale

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen	Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti
Organisationsamt, Ökonomat, Abteilung Informationstechnik SIAG, Fraunhofer-Institut	Ufficio Organizzazione, Economato, Ripartizione Informatica, SIAG, Istituto Fraunhofer
Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften	Eventuali impatti sugli Enti Locali
-----	-----

ABTEILUNG HOCHBAU UND TECHNISCHER DIENST	RIPARTIZIONE EDILIZIA E SERVIZIO TECNICO
Einführung	Introduzione
Die Abteilung 11 – Hochbau und technischer Dienst hat folgende Aufgabenbereiche:	La Ripartizione 11 – Edilizia e servizio tecnico comprende le seguenti competenze:
- Planung und Durchführung (Projektmanagement) aller landeseigenen Hochbauten, einschließlich der Gesundheits- und Sozialbauten (z. B. Schulen, Bibliotheken, Museen, Bürogebäude, Krankenhäuser, Sprengelsitze, Heime, Universitäten, Sportstätten des Landes); - Erteilung und Verwaltung der entsprechenden Bauaufträge; - Geologische und geotechnische Untersuchungen für alle Körperschaften, Erstellung der entsprechenden Projekte und Prüfung der Baustoffe.	- progettazione ed esecuzione (management di progetto) di tutte le opere edili provinciali, comprese le opere sanitarie e sociali (p. e. scuole, biblioteche, musei, edifici amministrativi, ospedali, distretti sanitari, convitti, università, centri sportivi della Provincia), - aggiudicazione e gestione dei relativi appalti, - indagini geologiche e geotecniche per tutti gli enti ed elaborazione dei relativi progetti, prove su materiali di costruzione.
Die angeführten Bauten stehen allen Bürgern zur Verfügung.	Le opere citate sono a disposizione di tutti i cittadini.
<u>Strategisches Ziel</u>	<u>Obiettivo strategico</u>
Das Mehrjahresprogramm der Hochbauten wird termingerecht und kosteneffizient umgesetzt.	Il programma pluriennale per le opere edili verrà realizzato entro i termini previsti e rispettando i costi.
Beschreibung	Descrizione
Das Mehrjahresprogramm der Hochbauten wird jährlich von der Landesregierung genehmigt. Es stellt ein Instrument zur Programmierung der Durchführung der Hochbauarbeiten der Abteilung dar.	Il programma pluriennale per le opere edili viene approvato annualmente dalla Giunta Provinciale. È uno strumento di pianificazione della Ripartizione per l'esecuzione delle opere edili.
Rechtsquellen	Fonti normative

- Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;
- gesetzvertretendes Dekret vom 18. April 2016, Nr. 50, „Umsetzung der Richtlinien 2014/23/EU, 2014/14/EU und 2014/25/EU über die Vergabe von Konzessionsverträgen, öffentliche Ausschreibungen und Ausschreibungsverfahren in den Bereichen Wasser, Energie, Transport, Postdienste sowie Neuordnung der Bestimmungen zu den öffentlichen Verträgen von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen“;
- Gesetz vom 06. November 2012, Nr. 190, „Bestimmungen zur Verhütung und Ahndung der Korruption und der Illegalität in der öffentlichen Verwaltung“;
- gesetzvertretendes Dekret vom 14. März 2013, Nr. 33, „Neuregelung der Pflichten zur Bekanntmachung, Transparenz und Verbreitung von Informationen seitens der öffentlichen Verwaltungen“;
- gesetzvertretendes Dekret vom 09. April 2008, Nr. 81, „Durchführung des Artikels 1 des Gesetzes vom 3. August 2007, Nr. 123, in Sachen Gesundheitsschutz und Arbeitssicherheit am Arbeitsplatz“.
- legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, “Disposizioni sugli appalti pubblici”;
- decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50, “Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture”;
- legge 6 novembre 2012, n. 190, “Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione”;
- decreto legislativo 14 marzo 2013, n. 33, “Riordino della disciplina riguardante gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni”;
- decreto legislativo 09 aprile 2008, n. 81, “Attuazione dell'articolo 1 della legge 3 agosto 2007, n. 123, in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro”.

Durchführungsmodalität

- 1) termingerecht durchgeführte Bauvorhaben
- 2) termingerecht genehmigte Vorprojekte
- 3) termingerecht genehmigte endgültige Projekte
- 4) termingerecht genehmigte Ausführungsprojekte
- 5) Einhaltung der spezifischen Standardkosten

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 01

Bezugsstruktur

Abteilung 11 – Hochbau und technischer Dienst

Zielgruppe

Modalità di attuazione

- 1) Opere eseguite entro i termini previsti
- 2) Progetti preliminari approvati entro i termini previsti
- 3) Progetti definitivi approvati entro i termini previsti
- 4) Progetti esecutivi approvati entro i termini previsti
- 5) Mantenimento dei costi standard specifici

Quadro finanziario disponibile

Missione 01

Struttura di riferimento

Ripartizione 11 – Edilizia e servizio tecnico

Destinatari

Alle Bürger/innen

Tutti/e i/le cittadini/cittadine

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Verschiedene Landesstellen, Freiberufler und Unternehmen

Varie strutture provinciali, liberi professionisti ed imprese

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Durchgeführte Bauvorhaben in verschiedenen Gemeinden

Opere realizzate in vari Comuni

Strategisches Ziel

Obiettivo strategico

Das Maßnahmen- und Projektprogramm des Amtes für Geologie und Baustoffprüfung wird termingerecht und kosteneffizient umgesetzt.

I provvedimenti e il programma dell'Ufficio Geologia e prove materiale verranno realizzati entro i termini previsti e rispettando i costi.

Beschreibung

Descrizione

Das Projekt -und Arbeitsprogramm wird kontinuierlich überwacht und angepasst, damit die Ziele erreicht werden können. Die digitale Erfassung aller dafür notwendigen Daten und Informationen wird daher ausgebaut und verfeinert.

Il programma dei progetti e lavori viene monitorato continuamente e in seguito migliorato per garantire il raggiungimento degli obiettivi. Il rilevamento dei relativi dati e informazioni in forma digitale viene potenziato e migliorato.

Rechtsquellen

Fonti normative

- Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;
- gesetzesvertretendes Dekret vom 18. April 2016, Nr. 50, „Umsetzung der Richtlinien 2014/23/EU, 2014; 14/EU und 2014/25/EU über die Vergabe von Konzessionsverträgen, öffentliche Ausschreibungen und Ausschreibungsverfahren in den Bereichen Wasser, Energie, Transport, Postdienste sowie Neuordnung der Bestimmungen zu den öffentlichen Verträgen von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen“;
- Gesetz vom 06. November 2012, Nr. 190, „Bestimmungen zur Verhütung und Ahndung der Korruption und der Illegalität in der öffentlichen Verwaltung“;
- gesetzesvertretendes Dekret vom 14. März 2013, Nr. 33, „Neuregelung der Pflichten zur

- legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, “Disposizioni sugli appalti pubblici”,
- decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50, “Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture”;
- legge 6 novembre 2012, n. 190, “Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione”,
- decreto legislativo 14 marzo 2013, n. 33, “Riordino della disciplina riguardante gli

Bekanntmachung, Transparenz und Verbreitung von Informationen seitens der öffentlichen Verwaltungen“;

- gesetzvertretendes Dekret vom 09. April 2008, Nr. 81, „Durchführung des Artikels 1 des Gesetzes vom 3. August 2007, Nr. 123, in Sachen Gesundheitsschutz und Arbeitssicherheit am Arbeitsplatz“.

Durchführungsmodalität

- 1) Durchgeführte Soforteinsätze für Zivilschutz und Straßendienst
- 2) Termingerecht durchgeführte Bauvorhaben und Projekte
- 3) Termingerecht genehmigte Gefahrenzonenpläne
- 4) Einhaltung der Qualitätsstandards des Staates und der ISO-Zertifizierung
- 5) Einhaltung der Verfahrenszeiten für die Untersuchungen und Gutachten

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 01

Durchführung von nationalen und internationalen Projekten (z.B. EFRE, INTERREG, HORIZON 2020, ARGE ALP)

Bezugsstruktur

Abteilung 11 – Hochbau und technischer Dienst

Zielgruppe

Alle Bürger/innen

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Verschiedene Landesstellen, Freiberufler und Unternehmen

obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni”;

- decreto legislativo 09 aprile 2008, n. 81, “Attuazione dell'articolo 1 della legge 3 agosto 2007, n. 123, in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro”.

Modalità di attuazione

- 1) Interventi immediati eseguiti relativi alla protezione civile e il servizio strade
- 2) Opere e progetti eseguiti entro i termini previsti
- 3) Piani di zone di pericolo approvati entro i termini previsti
- 4) Mantenimento degli standard qualitativi dello Stato e della Certificazione ISO
- 5) Stato e della Certificazione ISO
- 6) Rispetto dei tempi di procedimento per le indagini e i pareri
- 7) indagini e i pareri

Quadro finanziario disponibile

Missione 01

Esecuzione di progetti nazionali e internazionali (p.es. EFRE, INTERREG, HORIZON 2020, ARGE ALP)

Struttura di riferimento

Ripartizione 11 – Edilizia e servizio tecnico

Destinatari

Tutti/e i/le cittadini/cittadine

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Varie strutture provinciali, liberi professionisti ed imprese

AMT FÜR UMWELTBAUTEN UND INFRASTRUKTUREN

Einführung

Flächendeckende und leistungsfähige Breitbandnetze zum schnellen Informations- und Wissensaustausch schaffen Rahmenbedingungen für wirtschaftliches

UFFICIO OPERE AMBIENTALI E INFRASTRUTTURE

Introduzione

Capillari ed efficaci reti a banda larga per l'interscambio veloce di informazioni e conoscenze creano le condizioni per la crescita economica e l'innovazione. Per garantire un futuro

Wachstum und Innovation. Im Rahmen der digitalen Entwicklungsstrategie des Landes und der Digitalen Agenda für Europa 2030 will das Land Südtirol auch abgelegene Gebiete mit Breitband und Mobilfunk versorgen, um den ländlichen Raum mit all seinen Potentialen zukunftsfähig und attraktiv zu erhalten. Südtirol ist mittlerweile fast flächendeckend mit einem Glasfaser-Basisnetz (Backbone) erschlossen. Nun gilt es, die Anbindungen der Gewerbegebiete und öffentlichen Strukturen voranzutreiben. Die größte Herausforderung liegt in der Versorgung der einzelnen Gebäude, d.h. der Endnutzer, mit Glasfaser oder, wo nicht möglich, mit alternativen Technologien (Radio, Mobiltelefonie, Satellit, ...). In einer Bergregion mit teils weit verstreuten Siedlungen wie Südtirol ist diese Phase besonders komplex und kostenaufwändig. Die Realisierung der notwendigen Infrastrukturen wird unter Berücksichtigung der Entwicklungspläne der Telefonanbieter sowie der Programme zur Realisierung von Infrastrukturen seitens lokaler Gesellschaften (Elektrizitätswerke, Fernheizwerke) und Gebietskörperschaften geplant.

Landesweit werden Glasfaserleitungen verlegt, Glasfaserknotenpunkte (POP) in den Gemeinden Südtirols errichtet und Senderstandorte mit Glasfaserverbindungen erschlossen.

Strategisches Ziel

Den Bürgern, Unternehmen und öffentlichen Verwaltungen wird eine sichere und schnelle Internetverbindung zur Verfügung gestellt.

Beschreibung

Ziel ist es ein flächendeckendes Breitbandnetz zu realisieren, mit welchem alle Gemeinden Südtirols und insbesondere alle öffentlichen Einrichtungen von Landesinteresse und kommunaler Bedeutung im Landesgebiet erreicht werden können. Durch

competitivo e attraente allo spazio rurale con le sue tante potenzialità e nel contesto della strategia di sviluppo digitale della Provincia e dell'agenda digitale europea 2030, la Provincia di Bolzano intende fornire anche alla periferia una copertura con banda larga e telefonia mobile. La realizzazione della linea principale (dorsale) in fibra ottica nel territorio provinciale è pressoché terminata. Ora bisogna portare avanti il collegamento delle zone produttive e delle strutture pubbliche. La sfida più grande è rappresentata dal collegamento di tutti i singoli edifici, ovvero degli utenti finali, con fibra ottica o (ove non possibile) con tecnologie alternative (radio, telefonia mobile, satellite ecc.). In una regione di montagna con insediamenti in parte molto decentrati questa fase è particolarmente complessa e costosa. La realizzazione delle infrastrutture necessarie viene programmata in considerazione dei piani di sviluppo degli operatori di telefonia nonché dei programmi di realizzazione di infrastrutture da parte delle società locali (aziende elettriche, società del teleriscaldamento) e degli enti locali.

Continua la posa di cavidotti per la fibra ottica, la realizzazione dei punti di snodo per la fibra ottica (POP) nei comuni dell'Alto Adige nonché il collegamento con la fibra ottica delle postazioni ricetrasmittenti.

Obiettivo strategico

Ai cittadini, alle imprese e alla pubblica amministrazione viene messa a disposizione un accesso a internet sicuro e veloce.

Descrizione

L'obiettivo è di realizzare una rete a banda larga capillare che raggiunga tutti i comuni dell'Alto Adige ed in particolare tutte le strutture pubbliche di interesse provinciale e comunale presenti sul territorio. Grazie a un'efficiente rete pubblica a

ein leistungsfähiges öffentliches Breitbandnetz sollen für die Peripherie dieselben Entwicklungschancen geschaffen werden, wie sie in urbanen Räumen gegeben sind. Damit wird der ländliche Raum gestärkt und die vielen Kleinbetriebe und Gewerbezone, die aufgrund ihrer dezentralen Lage mit Standortnachteilen zu kämpfen haben, werden unterstützt.

Die Bereitstellung von Breitbandnetzen ist für öffentliche Verwaltungen, Unternehmen und Privatpersonen gleichermaßen von großer Bedeutung. Für Behörden ist die Verfügbarkeit von Bandbreite eine Grundvoraussetzung für die Bereitstellung ihrer Dienste, für Videoüberwachung, Verkehrserfassung, Echtzeitinformationen über Verkehrsmittel, touristische Infopoints, öffentliche WLAN-Netze für Bürger.

Unternehmen müssen an ein ultraschnelles Netzwerk angeschlossen sein, um Lieferanten, Warenproduktion oder die Teilnahme an Ausschreibungen verwalten zu können.

Die Bürgerinnen und Bürger benötigen Breitbandverbindungen, um alle Dienstleistungen der öffentlichen Verwaltung und auch der privaten Unternehmen nutzen zu können. Ebenfalls sehr wichtig ist die Möglichkeit für Schülerinnen und Schüler aller Altersgruppen, einen Teil ihrer Arbeit online zu erledigen, sowohl Hausaufgaben als auch Unterricht.

Derzeit sind fast 40% der Haushalte in Südtirol an das Glasfasernetz angeschlossen und innerhalb 2026 werden dank Investitionen der privaten Anbieter 90% erreicht. Die verbleibenden 10% der Anschlüsse werden ebenso innerhalb 2026 dank der im PNRR vorgesehenen Fonds verwirklicht.

Rechtsquellen

- Digitale Agenda für Europa;

banda larga, alla periferia dovrebbero essere garantite le stesse possibilità di sviluppo offerte ai centri urbani. Questo permette il rafforzamento dello spazio rurale ed il sostegno alle numerose piccole imprese e zone produttive, che stanno lottando a causa della loro posizione decentrata con svantaggi di localizzazione.

La messa a disposizione di reti a banda larga è estremamente importante sia per le amministrazioni pubbliche, che per le imprese e i privati cittadini. Per gli enti pubblici la disponibilità di banda è un requisito fondamentale per la messa a disposizione dei propri servizi, per la videosorveglianza, il rilevamento del traffico, le informazioni in tempo reale sui trasporti, infopoint turistici, reti WiFi pubbliche per i cittadini.

Le imprese produttive hanno bisogno di essere collegate ad una rete ultraveloce per poter gestire i fornitori, la produzione delle merci o per partecipare a gare d'appalto.

I cittadini hanno bisogno di collegamenti in banda larga per poter sfruttare tutta l'offerta di servizi che viene dalla pubblica amministrazione e anche dalle imprese private. Molto importante è anche la possibilità per gli studenti di tutte le età di poter svolgere parte della loro attività online, sia i compiti che le lezioni.

Attualmente quasi il 40% dei civici presenti in Alto Adige sono collegati alla rete in fibra ottica ed entro il 2026, grazie agli investimenti degli operatori privati si raggiungerà il 90%. Il rimanente 10% dei collegamenti verrà realizzato sempre entro il 2026 grazie all'utilizzo di fondi previsti nel PNRR.

Fonti normative

- Agenda digitale europea,

- Verordnung (EU) Nr. 1301/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013;
- Durchführungsbeschluss der Europäischen Kommission C (2015) 902 vom 12. Februar 2015 zur Genehmigung des operationellen Programms „Investitionen in Wachstum und Beschäftigung“ EFRE 2014-2020 der Autonomen Provinz Bozen- Südtirol CCI 2014IT16RFOP005;
- Richtlinie (EU) 2018/172 des europäischen Parlaments und des Rates;
- Landesgesetz vom 19. Januar 2012, Nr. 2, „Förderung zur Erschließung des Landes mit Breitband“;
- Landesgesetz vom 13. Februar 1997, Nr. 4, „Maßnahmen des Landes Südtirol zur Förderung der gewerblichen Wirtschaft“;
- Landesgesetz vom 8. November 1982, Nr. 33, „Maßnahmen im Zusammenhang mit der Datenverarbeitung in der Provinz Bozen“.
- Regolamento (UE) n. 1301/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013,
- Decisione di esecuzione della Commissione europea C (2015) 902 del 12 febbraio 2015 che ha approvato il Programma operativo “Investimenti a favore della crescita e dell’occupazione” FESR 2014-2020 della Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige CCI 2014IT16RFOP005,
- Direttiva 2018/172 del Parlamento Europeo e del Consiglio,
- legge provinciale 19 gennaio 2012, n. 2, “Promozione della banda larga sul territorio della provincia”,
- legge provinciale 13 febbraio 1997, n. 4, “Interventi della Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige per il sostegno dell’economia”,
- legge provinciale 8 novembre 1982, n. 33, “Provvedimenti in materia di informatica provinciale”.

Durchführungsmodalität

Die Verwaltung begleitet die Realisierung aller Projekte, beginnend bei der Definition der technischen Merkmale bis hin zur technischen Abnahme.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 14

Bezugsstruktur

Abteilung 11 – Hochbau und technischer Dienst

Zielgruppe

Bürgerinnen und Bürger, Unternehmen, Landesverwaltung und Gebietskörperschaften

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Abteilung Informationstechnik, Abteilung Europa, Südtiroler Informatik AG, Infranet AG.

Etwaige

Auswirkungen

auf

Gebietskörperschaften

Modalità di attuazione

L'amministrazione si occupa di seguire la realizzazione di tutti i progetti partendo dalla definizione delle caratteristiche tecniche fino al collaudo.

Quadro finanziario disponibile

Missione 14

Struttura di riferimento

Ripartizione 11 – Edilizia e servizio tecnico

Destinatari

Cittadine e cittadini, imprese, amministrazione provinciale ed enti locali

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Ripartizione Informatica, Ripartizione Europa, Informatica Alto Adige S.p.A., Infranet S.p.A..

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Parallel und in Abstimmung mit dem Ausbau des „Backbone-Netzes“ und des Sekundärnetzes des Landes wird die so genannte „letzte Meile“ in Angriff genommen. Darunter versteht man die Verbindung zwischen den Glasfaserknotenpunkten (PoP) und den privaten sowie betrieblichen Endkunden, die von den Gemeinden realisiert und finanziert wird.

Parallelamente e in coordinamento con lo sviluppo della rete principale e secondaria della Provincia, si sta affrontando anche il cosiddetto “ultimo miglio”. Questo termine indica il collegamento tra i nodi di distribuzione della rete in fibra ottica (PoP) e i clienti finali (aziende o cittadini privati), che viene realizzato e finanziato dai comuni.

GRUNDBUCH-, GEBÄUDEKATASTER	GRUND-, UND	LIBRO FONDIARIO, FONDIARIO E URBANO	CATASTO

Einführung

Die Abteilung gliedert sich in die zwei inhaltlich völlig verschiedenen, aber komplementären Bereiche Grundbuch und Kataster, welche zusammen jenes besondere, sachenrechtlich begründete Kundmachungssystem über Rechtsverhältnisse an Liegenschaften mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung bilden.

Der Ausschuss zur Überprüfung der öffentlichen Ausgaben hat im Jahr 2016 beschlossen, dass die Abteilung 41 bis zum Jahre 2020 inbegriffen keinen Personalabbau vornehmen muss. Demnach können alle in den Ruhestand getretenen Mitarbeiter ersetzt werden. In den Jahren von 2021 bis 2025 sind weitere 15 Mitarbeiter des Berufsbildes eines Grundbuchgehilfen abzubauen. Angesichts des Personalmangels sollten diese Stellen aber in 6te Funktionsebene umgewandelt und nachbesetzt werden.

Die außerordentlich große personelle Minderbesetzung hat sich auf die Leistungen niedergeschlagen und kann nicht mehr lange andauern. Im Falle einer fortdauernden Unterbesetzung werden sich zwangsläufig schwerwiegende Auswirkungen auf die Arbeitsleistung und auf deren Qualität ergeben.

Introduzione

La Ripartizione si articola nei due settori del libro fondiario e del catasto completamente diversi per materia, ma assolutamente complementari, che insieme costituiscono quel particolare sistema di pubblicazione immobiliare a base reale con valore in genere costitutivo.

Il Comitato di revisione della spesa pubblica ha deciso nel 2016 che la ripartizione 41 non deve effettuare alcuna riduzione di personale fino al 2020 compreso; questa decisione comporta che tutti i collaboratori andati in pensione possono essere sostituiti. Negli anni dal 2021 al 2025 l'organico deve essere ridotto di ulteriori 15 aiutanti tavolari. Alla luce della carenza del personale questi posti sarebbero da trasformare in 6ti livelli e di occuparli tramite assunzioni.

La carenza di dotazione organica straordinariamente significativa ha avuto effetti negativi sulle prestazioni e non può durare ancora a lungo. Nel caso che la dotazione organica sottodimensionata non venisse implementata, ne deriveranno inevitabilmente gravi ripercussioni sulla prestazione lavorativa e sulla qualità del nostro servizio.

In jedem Fall wird eine Verschlechterung der Dienste von Grundbuch und Kataster wahrnehmbare negative Auswirkungen auf die Südtiroler Wirtschaft haben.

Das mit dem Kataster integrierte Grundbuch verwaltet einen Immobilienbestand mit einem Katasterwert (der bekanntlich weit unter dem Marktwert liegt) von rund Euro 62.000.000.000,00 nur für Gebäude, nimmt die rechtsbegründende Kundmachung des Eigentumsrechtes und der anderen dinglichen Rechten vor, verwaltet einen Bestand an eingetragenen Hypotheken von rund Euro 38.000.000.000,00, ermöglicht jährlich 3.800.000 digitale Zugriffe rund um die Uhr, die digitale Vorlage von Grundbuchs- (rund 40.000/Jahr) und Katasteranträgen (4.800 Grundteilungspläne, 25.000 Katastermeldungen, 11.600 Umschreibungsanträge/Jahr) und der notwendigen Unterlagen, usw. mit den höchsten Qualitätsstandards.

Strategisches Ziel

Die Führung des Katasters erfolgt unter Einhaltung der vorgesehenen Fristen und Kosten

Beschreibung

Die Katastergeschäfte werden nach den vorgegebenen Standards zügig abgewickelt. Die eingereichten Grundteilungspläne, Gebäudekatastermeldungen und Umschreibungsgesuche werden überprüft und bearbeitet. Die gesetzlich vorgesehenen Stichprobenkontrollen werden meist in Form von Lokalaugenscheinen durchgeführt. Den Bürgern und Bürgerinnen wird das Recht auf Einsicht in den Kataster gewährt und nach Anfrage Kopien der entsprechenden Unterlagen ausgehändigt. Derzeit werden die gesamten historischen Datenbestände des Katasters, einschließlich Grundteilungspläne und Feldskizzen digitalisiert.

Rechtsquellen

In ogni caso un deterioramento del servizio del sistema Libro Fondiario/Catasto avrà sicuramente un visibile impatto negativo sul sistema economico complessivo dell'Alto Adige.

Il servizio Libro fondiario integrato con quello del Catasto gestisce un patrimonio immobiliare del valore catastale (sicuramente inferiore di molto all'effettivo valore di mercato) di circa Euro 62.000.000.000,00, per i soli fabbricati, provvede alla pubblicità immobiliare con valore costitutivo della proprietà e degli altri diritti reali, gestendo ad esempio un volume di mutui ipotecari di circa Euro 38.000.000.000,00, gestisce annualmente circa 3.800.000 accessi informatici ai vari sistemi, permette l'accesso h24/365 giorni all'anno ai sistemi, consente la produzione telematica delle domande tavolari (40.000 domande/anno) e catastali (4.800 tipi di frazionamento, 25.000 denunce di accatastamento, 11.600 domande di voltura/anno) e dei relativi documenti tecnici, ecc., con i più elevati livelli di qualità.

Obiettivo strategico

La gestione del catasto verrà eseguita nel rispetto dei termini e dei costi previsti

Descrizione

Gli atti del catasto vengono svolti celermente secondo gli standard prestabiliti. I tipi di frazionamento, le denunce dei fabbricati e le domande di voltura vengono esaminate ed istruite. I controlli a campione previsti dalla legge vengono eseguiti, spesso tramite appositi sopralluoghi. Ai cittadini e alle cittadine viene concesso il proprio diritto di accesso alla documentazione catastale, anche tramite la fornitura di copie in seguito a relativa richiesta. Attualmente è in corso un processo di digitalizzazione dell'intera documentazione storica catastale, ivi inclusi i tipi di frazionamento e gli abbozzi di campagna del Catasto fondiario.

Fonti normative

- gesetzesvertretendes Dekret vom 18. Mai 2001, Nr. 280, „Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut der Region Trentino-Südtirol betreffend die Änderungen und Ergänzungen zum Dekret des Präsidenten der Republik Nr.569/1978 dem Sachgebiet des Grund- und Gebäudekatasters“;
- Regionalgesetz vom 17. April 2003 Nr. 3, „Delegierung von Verwaltungsbefugnissen an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen“
- decreto legislativo 18 maggio 2001 n. 280, “Norme di attuazione dello statuto speciale della regione Trentino-Alto Adige recante modifiche e integrazioni al DPR 569/1978 in materia di catasto terreni e urbano”,
- legge regionale 17 aprile 2003 n. 3 “Delega di funzioni amministrative alle Province Autonome di Trento e di Bolzano”

Durchführungsmodalität

Das Programm wird termingerecht erstellt, die Terminpläne werden überprüft und die Standardkosten werden eingehalten.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 1

Bezugsstruktur

Abteilung Grundbuch, Grund- und Gebäudekataster

Zielgruppe

Die Allgemeinheit, insbesondere die Eigentümer unbeweglicher Güter

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Verschiedene beteiligte Landesstellen, Freiberufler, Technische Berufskammern und -kollegien, Notare

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Maßnahmen und Projekte

Modalität di attuazione

Il programma viene elaborato nei termini previsti, i cronoprogrammi vengono controllati rispettando i costi standard.

Quadro finanziario disponibile

Missione 1

Struttura di riferimento

Ripartizione Libro fondiario, catasto fondiario e urbano

Destinatari

La collettività, in particolare i proprietari di beni immobili

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Varie strutture provinciali, liberi professionisti tecnici, ordini e collegi professionali tecnici, notai

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Provvedimenti e progetti

Strategisches Ziel

Die Führung des Grundbuches erfolgt unter Einhaltung der vorgesehenen Fristen und Kosten

Beschreibung

Die Grundbuchsgeschäfte werden nach den vorgegebenen Standards zügig abgewickelt. Jeder kann Einsicht im Grundbuch nehmen, indem er die Hauptbücher, die Gesuche, die Dekrete und Urkunden, die Real- und Hilfsregister

Obiettivo strategico

La gestione del libro Fondiario verrà eseguita nel rispetto dei termini e dei costi previsti.

Descrizione

Gli atti libro fondiario vengono svolti celermente secondo gli standard prestabiliti. Chiunque può consultare il libro fondiario, prendendo visione dei libri maestri, istanze, decreti, documenti, registri reali, e registri accessori, come anche ottenere

konsultiert sowie Kopien von Gesuchen, Dekreten und Urkunden sowie auch der Einlagen erhält. Zusätzlich ist die Ausstellung von Ablichtungen der Hauptbücher vorgesehen.

Von den gesamten Datenbeständen des Grundbuches sind noch die Urkundensammlung und die außer Kraft gesetzten Hauptbücher ausschließlich in Papierform beziehungsweise auf Mikrofilm vorhanden. Diese Dokumente werden nun digitalisiert.

Rechtsquellen

- Königliches Dekret vom 28. März 1929, Nr. 499, „Bestimmungen über die Grundbücher der Gebiete der neuen Provinzen“;
- Regionalgesetz vom 14. August 1999, Nr. 4 „Die Umstellung des Grundbuches auf ein Datenverarbeitungssystem“;
- Regionalgesetz vom 17. April 2003, Nr. 3 „Delegierung von Verwaltungsbefugnissen an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen“;
- Dekret des Präsidenten der Region vom 19. April 2007, Nr.6/L „Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 14. August 1999, Nr. 4“.

Durchführungsmodalität

Das Programm wird termingerecht erstellt, die Terminpläne werden überprüft und die Standardkosten werden eingehalten.

Verfügbarer Finanzrahmen

Regionaler Einheitsfonds

Bezugsstruktur:

Abteilung Grundbuch, Grund- und Gebäudekataster

Zielgruppe

Die Allgemeinheit, insbesondere die Eigentümer der unbeweglichen Güter

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Verschiedene beteiligte Landesstellen, Notarkammer, Freiberufler, Richter

copie di istanze, decreti tavolari e documentazione come anche delle partite tavolari. È inoltre previsto il rilascio di copie del libro maestro.

Dell'intera documentazione del Libro fondiario la raccolta documenti ed i libri maestri posti fuori uso esistono solamente in forma cartacea rispettivamente su microfilm. Questa documentazione viene ora digitalizzata.

Fonti normative

- Regio Decreto 28 marzo 1929, n. 499, “Disposizioni relative ai libri fondiari dei territori delle nuove Province”;
- legge Regionale 14 agosto 1999, n. 4, “Informatizzazione del Libro fondiario”,
- legge regionale 17 aprile 2003, n. 3 “Delega di funzioni amministrative alle Province Autonome di Trento e di Bolzano”,
- decreto del Presidente della Regione 19 aprile 2007, n. 6/L “Regolamento di esecuzione della legge regionale 14 agosto 1999, n. 4”.

Modalità di attuazione

Il programma viene elaborato nei termini previsti, i cronoprogrammi vengono controllati rispettando i costi standard.

Quadro finanziario disponibile

FUR

Struttura di riferimento:

Ripartizione Libro fondiario, catasto fondiario e urbano

Destinatari

La collettività, in particolare i proprietari di beni immobili

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Varie strutture provinciali, Consiglio Notarile, liberi professionisti, giudici

Etwaige	Auswirkungen	auf	Eventuali impatti sugli Enti Locali
Gebietskörperschaften			
Maßnahmen und Projekte			Provvedimenti e progetti
<i>Quelle: Performance Plan</i>			<i>Fonte: Performance Plan</i>

2.5. RESSORT ITALIENISCHE KULTUR UND WIRTSCHAFTS-ENTWICKLUNG	2.5. DIPARTIMENTO ITALIANA E ECONOMICO	CULTURA E SVILUPPO

ABTEILUNG ITALIENISCHE KULTUR	RIPARTIZIONE CULTURA ITALIANA

Einführung

Die Aufgabe der Abteilung ist durch die Landesgesetze für den Bereich definiert. Das Landesgesetz Nr. 9/2015 hat „die kulturelle Teilnahme aller in der Provinz lebenden Menschen“ zum Ziel, als „öffentliche Investitionen für die zivile, soziale und wirtschaftliche Entwicklung der Gemeinschaft“, zu betrachten.

Diese Ziele werden vom System kultureller Organisationen (Bibliotheken, Agenturen und Weiterbildungseinrichtungen, Jugendzentren, Kulturvereine, Verlage, Produktionshäuser, Theater, Kinos usw.) und von den Abteilungsstrukturen verfolgt: das Trevi Zentrum-TreviLab mit dem Multisprachzentrum, das Zentrum für audiovisuelle Medien, die Sprachenmediathek in Meran, und die italienische Landesbibliothek "Claudia Augusta".

Die Abteilung Italienische Kultur erfüllt ihre Aufgaben durch das Direktionspersonal, die fünf Ämter, das Trevi Zentrum- TreviLab in Bozen, das Multisprachzentrum in Bozen und die Sprachenmediathek in Meran. Die fünf Ämter der Abteilung sind: Amt für Kultur; Amt für Weiterbildung, Bibliotheken und Audiovisuelle Medien; Amt für Zweisprachigkeit und Fremdsprachen; Amt für Jugendarbeit; und die italienische Landesbibliothek „Claudia Augusta“.

Introduzione

La missione della Ripartizione viene definita dalle leggi provinciali di settore. La legge provinciale n. 9/2015 ha la finalità di sostenere “la partecipazione culturale di tutte le persone che vivono sul territorio provinciale” in quanto “investimento pubblico per la crescita civile, sociale ed economica della collettività”.

Tali finalità vengono perseguite attraverso il sistema di organizzazioni culturali (biblioteche, agenzie e comitati di educazione permanente, centri giovanili, associazioni culturali, case editrici, case di produzione, teatri, cinema, ecc.), e attraverso il Centro Trevi-TreviLab, il Centro Audiovisivi, il Centro Multilingue, la Mediateca di Merano, e la Biblioteca provinciale italiana "Claudia Augusta".

La Ripartizione Cultura italiana svolge i propri compiti attraverso lo staff di direzione, i cinque uffici, il Centro Trevi-TreviLab di Bolzano, il Centro Multilingue di Bolzano e la Mediateca di Merano. I cinque uffici della Ripartizione sono i seguenti: Ufficio Cultura; Ufficio Educazione permanente, biblioteche e audiovisivi; Ufficio Bilinguismo e lingue straniere; Ufficio Politiche giovanili e la Biblioteca Provinciale italiana “Claudia Augusta”.

Die Abteilung hat sich in den letzten zwanzig Jahren kontinuierlich weiterentwickelt. Dies hat es jedem Amt und jedem Bereich ermöglicht, sich mit einer starken Verwaltungsautonomie zu strukturieren.

Die Abteilung führt seit 1997 ein Trevi Zentrum- TreviLab, ein Kulturort, welcher in den letzten Jahren sein Angebot erweitert hat und für die italienische Sprachgruppe eine wichtige Referenz für die Beziehung zum nationalen und lokalen Kulturerbe darstellt, für ein besseres Verständnis Südtirols und für die Autonomie Südtirols seitens der italienischen Sprachgruppe und ihrer Bürger zur Förderung des Sprachlernens.

Das Trevi Zentrum- TreviLab arbeitet mit den bedeutendsten kulturellen Institutionen auf nationaler Ebene und auch mit Kulturfestivals der Provinz Bozen zusammen, um eine hochwertige Programmierung zu gewähren.

Das Trevi Zentrum - TreviLab beherbergt auch die italienische Landesbibliothek „Claudia Augusta“, die mit den Diensten und Aktivitäten auf der Grundlage der Bestimmungen des Landesgesetzes 6/1999 zusammenarbeitet.

Die Finanzmittel im Haushalt 2025 sollten darauf abzielen, den Kontakt mit dem nationalen Kulturerbe und dem lokalen Umfeld aufrechtzuerhalten, auch durch die Rolle des Trevi Zentrum - TreviLabs.

Besondere Aufmerksamkeit wird dem Beitrag der Verbände in den Gebieten gewidmet, in denen Maßnahmen für die italienische Sprachgruppe notwendig sind, sowie den Maßnahmen im Bereich der öffentlichen Kommunikation zur Ausweitung der kulturellen Teilhabe.

Scripta Manent ist eine Veröffentlichung der Abteilung italienische Kultur. Seit 1998 dokumentiert Scripta Manent den Zustand auf Landesebene der italienischen Kultur und die Tätigkeiten, die von den Ämtern der Abteilung, organisiert werden.

La Ripartizione si è sviluppata con continuità negli ultimi vent'anni. Ciò ha permesso ad ogni ufficio e settore di strutturarsi con una forte autonomia gestionale.

La Ripartizione gestisce dal 1997 il Centro Trevi- TreviLab, uno spazio culturale che negli ultimi anni ha aumentato le sue offerte e costituisce un riferimento importante per il gruppo linguistico italiano per la relazione con il patrimonio culturale nazionale e locale, per una migliore conoscenza dell'Alto Adige e della sua autonomia da parte del gruppo linguistico italiano e dei suoi cittadini per la promozione dello studio delle lingue.

Il Centro Trevi-TreviLab collabora con le grandi istituzioni culturali nazionali ed i Festival culturali della Provincia per una programmazione di qualità.

Nel Centro Trevi –Trevilab trova sede anche la Biblioteca provinciale italiana “Claudia Augusta”, che collabora con i servizi e le attività, sulla base di quanto previsto dalla L.P. 6/1999.

I fondi a bilancio 2025 dovranno essere rivolti a mantenere il contatto con il patrimonio culturale nazionale e il territorio locale, anche attraverso il ruolo del Centro Trevi-TreviLab.

Particolare attenzione sarà riservata alla contribuzione delle associazioni nelle aree territoriali ove il gruppo linguistico italiano ha maggiore bisogno e alle politiche di comunicazione pubblica per ampliare la partecipazione culturale.

Scripta Manent è la pubblicazione della Ripartizione Cultura italiana. Dal 1998 documenta lo stato della cultura di lingua italiana sia sul territorio provinciale che le attività organizzate dagli uffici della Ripartizione Cultura italiana.

Die Synergien mit den nationalen öffentlichen Körperschaften, die sich mit den kulturellen Politiken beschäftigen (MiC, das Museumsnetz, die Provinz von Trient und die Region Trentino-Südtirol) zu verstärken und auf Bozen die Themen, die auf nationaler Ebene vom Interesse für die Kenntnis und die Annäherung der italienischen Kultur entwickelt worden sind, zu übertragen.

Rafforzare le sinergie con gli enti pubblici nazionali e regionali che si occupano di politiche culturali (MiC, la rete museale, la Provincia di Trento e la Regione Trentino-Alto Adige) e trasferire su Bolzano i temi sviluppati a livello nazionale di interesse per la conoscenza e l'avvicinamento alla cultura italiana.

Strategisches Ziel

Alle Menschen, die auf dem Landesgebiet wohnen, nehmen am Kulturangebot teil.

Beschreibung

Die Abteilung italienische Kultur der Autonomen Provinz Bozen beschäftigt sich mit der Förderung von Kunst und Kultur, Weiterbildung, des Sprachenlernens, der Jugendkultur und der Leseförderung.

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 27. Juli 2015, Nr. 9, „Landeskulturgesetz“;
- Landesgesetz vom 7. November 1983, Nr. 41, „Regelung der Weiterbildung und des öffentlichen Bibliothekswesens“;
- Landesgesetz vom 11. Mai 1988, Nr. 18, „Maßnahmen auf dem Gebiet der Zweisprachigkeit“;
- Landesgesetz vom 13. März 1987, Nr. 5, „Förderung der Sprachkenntnisse“;
- Landesgesetz vom 28. Oktober 2011, Nr. 12, „Integration ausländischer Bürgerinnen und Bürger“;
- Landesgesetz vom 1. Juni 1983, Nr. 13, „Förderung der Jugendarbeit in der Provinz Bozen“;
- Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“;

Obiettivo strategico

Tutte le persone che vivono nel territorio provinciale partecipano all'offerta culturale.

Descrizione

La Ripartizione Cultura italiana della Provincia autonoma di Bolzano si occupa della promozione di arte e cultura, educazione permanente, studio delle lingue, promozione della cultura giovanile e della lettura.

Fonti normative

- legge provinciale 27 luglio 2015, n. 9, „Legge provinciale per le attività culturali“;
- legge provinciale 7 novembre 1983, n. 41, „Disciplina dell'educazione permanente e del sistema di biblioteche pubbliche“;
- legge provinciale 11 maggio 1988, n. 18, „Provvedimenti in materia di bilinguismo“;
- legge provinciale 13 marzo 1987 n. 5, „Incentivazione della conoscenza delle lingue“;
- legge provinciale 28 ottobre 2011, n. 12, „Integrazione dei cittadini e delle cittadine straniere“;
- legge provinciale 1° giugno 1983, n. 13, „Promozione del servizio giovani nella Provincia di Bolzano“;
- legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, „Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi“;

- gesetzesvertretendes Dekret vom 12. April 2006, Nr. 163 „Gesetzbuch über öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge“;
- Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, „Bestimmung über die öffentliche Auftragsvergabe“.
- decreto legislativo 12 aprile 2006, n. 163, “Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture”;
- legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, “Disposizioni sugli appalti pubblici”.

Durchführungsmodalität

Die Durchführungsmodalitäten sind die Maßnahmen betreffend die Beiträge sowohl für Vereine als Einzelpersonen und eine Vertragstätigkeit, um die Tätigkeit in Eigenregie auszuführen. Des Weiteren wird das Trevi Zentrum - TreviLab in Bozen, welches das Multisprachzentrum, das Zentrum für audiovisuelle Medien und die italienische Landesbibliothek „Claudia Augusta“ beherbergt, als strategischer Begegnungs- und Kulturort verwaltet. In Meran verwaltet die Abteilung die Sprachenmediathek.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 5, Aufgabenbereich 6

Bezugsstruktur

Abteilung italienische Kultur

Zielgruppe

Bürger und Bürgerinnen

Etwaige

Auswirkungen

Gebietskörperschaften:

Quelle: Performance Plan 2023-2025

Modalità di attuazione

Le modalità di attuazione sono i procedimenti relativi ai contributi sia ad associazioni che ai singoli ed un'attività contrattuale per gestire l'attività diretta. Viene inoltre gestito, quale luogo strategico di incontro e di cultura, il Centro Trevi-TreviLab a Bolzano, presso il quale hanno sede anche il Centro Multilingue, il Centro Audiovisivi e la Biblioteca provinciale italiana “Claudia Augusta”. A Merano la Ripartizione gestisce anche la Mediateca delle lingue.

Quadro finanziario disponibile

Missione 5, Missione 6

Struttura di riferimento

Ripartizione Cultura italiana

Destinatari

Cittadini e cittadine

auf Eventuali impatti sugli Enti Locali:

Fonte: Piano della Performance 2023-2025

Strategisches Ziel

Die Kulturproduktion in italienischer Sprache ist im ganzen Land präsent und innovativ.

Beschreibung

Kultur als strategisches Instrument zur Förderung des sozialen Wohlstands, insbesondere in sozial schwachen Gebieten.

Das derzeitige kulturelle Ökosystem garantiert vor allem in den städtischen Zentren ein positives Gleichgewicht zwischen Innovation und Tradition (Zusammenarbeit zwischen Kooperation und

Obiettivo strategico

La produzione culturale in lingua italiana è presente su tutto il territorio ed è innovativa.

Descrizione

La cultura come strumento strategico di promozione del benessere sociale, in particolare nei territori e nelle aree socialmente più fragili.

L'attuale ecosistema culturale garantisce inoltre, soprattutto nei centri urbani, un positivo equilibrio tra innovazione e tradizione (collaborazione tra cooperazione e associazionismo; tra operatori

Verbänden, zwischen professionellen Betreibern und Freiwillingen, zwischen Freizeit und kulturellen Unternehmertum).

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 27. Juli 2015, Nr. 9, „Landeskulturgesetz“;
- Landesgesetz vom 7. November 1983, Nr. 41, „Regelung der Weiterbildung und des öffentlichen Bibliothekswesens“;
- Landesgesetz vom 11. Mai 1988, Nr. 18, „Maßnahmen auf dem Gebiet der Zweisprachigkeit“;
- Landesgesetz vom 13. März 1987, Nr. 5, „Förderung der Sprachkenntnisse“;
- Landesgesetz vom 28. Oktober 2011, Nr. 12, „Integration ausländischer Bürgerinnen und Bürger“;
- Landesgesetz vom 1. Juni 1983, Nr. 13, „Förderung der Jugendarbeit in der Provinz Bozen“;
- Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“;
- Landesgesetz vom 30. Juli 1999, Nr. 6 „Errichtung der italienischen Landesbibliothek“;
- gesetzesvertretendes Dekret vom 12. April 2006, Nr. 163 „Gesetzbuch über öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge“;
- Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, „Bestimmung über die öffentliche Auftragsvergabe“;
- Dekret des Landeshauptmanns vom 25. November 2015, Nr. 31 „Reorganisation der Italienischen Landesbibliothek „Claudia Augusta““.

Durchführungsmodalität

Die Durchführungsmodalitäten sind die Maßnahmen betreffend die Beiträge sowohl für Vereine als auch für Einzelpersonen und eine

Fonti normative

- legge provinciale 27 luglio 2015, n. 9, “Legge provinciale per le attività culturali”,
- legge provinciale 7 novembre 1983, n. 41, “Disciplina dell’educazione permanente e del sistema di biblioteche pubbliche”,
- legge provinciale 11 maggio 1988, n. 18, “Provvedimenti in materia di bilinguismo”,
- legge provinciale 13 marzo 1987 n. 5, “Incentivazione della conoscenza delle lingue”,
- legge provinciale 28 ottobre 2011, n. 12, “Integrazione dei cittadini e delle cittadine straniere”,
- legge provinciale 1° giugno 1983, n. 13, “Promozione del servizio giovani nella Provincia di Bolzano”,
- legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi”,
- legge provinciale 30 luglio 1999 n. 6, “Istituzione della biblioteca provinciale italiana”,
- decreto legislativo 12 aprile 2006, n. 163, “Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture”,
- legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, “Disposizioni sugli appalti pubblici”,
- decreto del Presidente della Provincia 25 novembre 2015, n. 31 “Riorganizzazione della Biblioteca provinciale italiana “Claudia Augusta””.

Modalità di attuazione

Le modalità di attuazione sono i procedimenti relativi ai contributi sia ad associazioni che ai singoli ed un’attività contrattuale per gestire

Vertragstätigkeit, um die Tätigkeit in Eigenregie auszuführen. Des Weiteren wird das Trevi Zentrum - TreviLab in Bozen, welches das Multisprachzentrum, das Zentrum für audiovisuelle Medien und die italienische Landesbibliothek „Claudia Augusta“ beherbergt, als strategischer Begegnungs- und Kulturort verwaltet. In Meran verwaltet die Abteilung die Sprachenmediathek.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 5, Aufgabenbereich 6

Bezugsstruktur

Abteilung italienische Kultur

Zielgruppe

Bürger und Bürgerinnen

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Etwaige Auswirkungen

Gebietskörperschaften-----

Quelle: Performance Plan 2023-2025

l'attività diretta. Viene inoltre gestito, quale luogo strategico di incontro e di cultura, il Centro Trevi-TreviLab a Bolzano, presso il quale hanno sede anche il Centro Multilingue, il Centro Audiovisivi e la Biblioteca provinciale italiana “Claudia Augusta”. A Merano la Ripartizione gestisce anche la Mediateca delle lingue.

Quadro finanziario disponibile

Missione 5, Missione 6

Struttura di riferimento

Ripartizione Cultura italiana

Destinatari

Cittadini e cittadine

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Fonte: Piano della Performance 2023-2025

Strategisches Ziel

Steigerung von Quantität und Qualität des kulturellen Angebotes durch ein starkes und aktives Organisationssystem im gesamten Territorium der Provinz.

Beschreibung

Unterstützung von kulturellen Organisationen, die in dem Gebiet tätig sind, mit besonderem Augenmerk auf die italienischsprachigen Gemeinschaften auf Landesebene. Die Gründung und Vernetzung von Kulturveranstaltern wird gefördert (Bibliotheken, Agenturen und Bildungsausschüsse, Jugendzentren, Kulturvereine, Verlage, Produktionshäuser, Theater, Kinos), um die soziale Aggregation und die Qualität der kulturellen Programme zu stärken.

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 27. Juli 2015, Nr. 9, „Landeskulturgesetz“;

Obiettivo strategico

Attraverso il sistema di organizzazione forte e attivo su tutto il territorio provinciale, aumenta la quantità e la qualità dell'offerta culturale.

Descrizione

Sostegno alle organizzazioni culturali operanti sul territorio con particolare attenzione alle comunità di lingua italiana presenti sul territorio provinciale. Viene favorita la creazione ed il lavoro in rete delle organizzazioni culturali (biblioteche, agenzie e comitati di educazione permanente, centri giovanili, associazioni culturali, case editrici, case di produzione, teatri, cinema, ecc.) per rafforzare l'aggregazione sociale e la programmazione culturale di qualità.

Fonti normative

- legge provinciale 27 luglio 2015, n. 9, “Legge provinciale per le attività culturali”;

- Landesgesetz vom 7. November 1983, Nr. 41, „Regelung der Weiterbildung und des öffentlichen Bibliothekswesens“;
- Landesgesetz vom 11. Mai 1988, Nr. 18, „Maßnahmen auf dem Gebiet der Zweisprachigkeit“;
- Landesgesetz vom 13. März 1987, Nr. 5, „Förderung der Sprachkenntnisse“;
- Landesgesetz vom 28. Oktober 2011, Nr. 12, „Integration ausländischer Bürgerinnen und Bürger“;
- Landesgesetz vom 1. Juni 1983, Nr. 13, „Förderung der Jugendarbeit in der Provinz Bozen“;
- Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“;
- Landesgesetz vom 30. Juli 1999, Nr. 6 „Errichtung der italienischen Landesbibliothek“;
- gesetzesvertretendes Dekret vom 12. April 2006, Nr. 163 „Gesetzbuch über öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge“;
- Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, „Bestimmung über die öffentliche Auftragsvergabe“;
- Dekret des Landeshauptmanns vom 25. November 2015, Nr. 31 „Reorganisation der Italienischen Landesbibliothek „Claudia Augusta““.
- legge provinciale 7 novembre 1983, n. 41, “Disciplina dell’educazione permanente e del sistema di biblioteche pubbliche”,
- legge provinciale 11 maggio 1988, n. 18, “Provvedimenti in materia di bilinguismo”,
- legge provinciale 13 marzo 1987 n. 5, “Incentivazione della conoscenza delle lingue”,
- legge provinciale 28 ottobre 2011, n. 12, “Integrazione dei cittadini e delle cittadine straniere”,
- legge provinciale 1° giugno 1983, n. 13, “Promozione del servizio giovani nella Provincia di Bolzano”,
- legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi”,
- legge provinciale 30 luglio 1999 n. 6, “Istituzione della biblioteca provinciale italiana”;
- decreto legislativo 12 aprile 2006, n. 163, “Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture”,
- legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, “Disposizioni sugli appalti pubblici”,
- decreto del Presidente della Provincia 25 novembre 2015, n. 31 “Riorganizzazione della Biblioteca provinciale italiana “Claudia Augusta””.

Durchführungsmodalität

Die Durchführungsmodalitäten sind die Abläufe zur Vergabe von Beiträgen sowohl an Vereine als auch an Einzelpersonen und die Erstellung von Verträgen zu Tätigkeiten in Eigenregie. Des Weiteren ist das Amt für Kultur für die Unterstützung des Teatro stabile di Bolzano zuständig; das Amt für Weiterbildung, Bibliotheken und audiovisuelle Medien ist für die

Modalità di attuazione

Le modalità di attuazione sono i procedimenti relativi ai contributi sia ad associazioni che ai singoli ed un’attività contrattuale per gestire l’attività diretta. L’Ufficio cultura è inoltre competente per il sostegno al Teatro stabile di Bolzano, mentre l’Ufficio Educazione permanente, biblioteche e audiovisivi è competente per il sostegno alla Scuola provinciale per il cinema e i new media “Zelig”.

Unterstützung der „Zelig“ Schule für Kino und neue Medien zuständig.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 5, Aufgabenbereich 6

Bezugsstruktur

Abteilung italienische Kultur

Zielgruppe

Bürger und Bürgerinnen

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Quelle: Performance Plan 2023-2025

Quadro finanziario disponibile

Missione 5, Missione 6

Struttura di riferimento

Ripartizione Cultura italiana

Destinatari

Cittadini e cittadine

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Fonte: Piano della Performance 2023-2025

Strategisches Ziel

Menschen, die auf dem Landesgebiet wohnen, kennen die Geschichte der italienischen Gemeinschaft in Südtirol.

Beschreibung

Die Abteilung Italienische Kultur der Autonomen Provinz Bozen fördert die Kenntnis der Geschichte der italienischen Gemeinschaft in Südtirol durch Ausstellungen, Veranstaltungen, Publikationen, Kommunikationskampagnen, die Sammlung, die Systematisierung und die ordentliche Aufbewahrung (inkl. Pflichtexemplare) von Dokumenten.

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 27. Juli 2015, Nr. 9, „Landeskulturgesetz“;
- Landesgesetz vom 7. November 1983, Nr. 41, „Regelung der Weiterbildung und des öffentlichen Bibliothekswesens“;
- Landesgesetz vom 11. Mai 1988, Nr. 18, „Maßnahmen auf dem Gebiet der Zweisprachigkeit“;
- Landesgesetz vom 13. März 1987, Nr. 5, „Förderung der Sprachkenntnisse“;

Obiettivo strategico

Tutte le persone che vivono nel territorio provinciale conoscono la storia della comunità italiana in Alto Adige.

Descrizione

La Ripartizione Cultura italiana della Provincia autonoma di Bolzano promuove la conoscenza della storia della comunità italiana in Alto Adige attraverso mostre, eventi, pubblicazioni, campagne di comunicazione, la raccolta sistematica di documenti e la loro corretta conservazione anche attraverso il Deposito Legale.

Fonti normative

- legge provinciale 27 luglio 2015, n. 9, „Legge provinciale per le attività culturali“;
- legge provinciale 7 novembre 1983, n. 41, „Disciplina dell'educazione permanente e del sistema di biblioteche pubbliche“;
- legge provinciale 11 maggio 1988, n. 18, „Provvedimenti in materia di bilinguismo“;
- legge provinciale 13 marzo 1987 n. 5, „Incentivazione della conoscenza delle lingue“;

- Landesgesetz vom 28. Oktober 2011, Nr. 12, „Integration ausländischer Bürgerinnen und Bürger“;
- Landesgesetz vom 1. Juni 1983, Nr. 13, „Förderung der Jugendarbeit in der Provinz Bozen“;
- Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“;
- Landesgesetz vom 30. Juli 1999, Nr. 6 „Errichtung der italienischen Landesbibliothek“;
- Gesetz Nr. 106 vom 15. April 2004, D.P.R. 252/2006 und nachfolgende Rechtsvorschriften;
- gesetzesvertretendes Dekret vom 12. April 2006, Nr. 163 „Gesetzbuch über öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge“;
- Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, „Bestimmung über die öffentliche Auftragsvergabe“;
- Dekret des Landeshauptmanns vom 25. November 2015, Nr. 31 „Reorganisation der Italienischen Landesbibliothek „Claudia Augusta““.
- legge provinciale 28 ottobre 2011, n. 12, “Integrazione dei cittadini e delle cittadine straniere”,
- legge provinciale 1° giugno 1983, n. 13, “Promozione del servizio giovani nella Provincia di Bolzano”,
- legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi”,
- legge provinciale 30 luglio 1999 n. 6, “Istituzione della biblioteca provinciale italiana”,
- legge n. 106 del 15 aprile 2004, D.P.R. 252/2006 e successiva normativa in materia,
- decreto legislativo 12 aprile 2006, n. 163, “Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture”,
- legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, “Disposizioni sugli appalti pubblici”,
- decreto del Presidente della Provincia 25 novembre 2015, n. 31 “Riorganizzazione della Biblioteca provinciale italiana “Claudia Augusta”“.

Durchführungsmodalität

Die Durchführungsmodalitäten sind die Abläufe zur Vergabe von Beiträgen sowohl an Vereine als auch an Einzelpersonen und die Erstellung von Verträgen zu Tätigkeiten in Eigenregie und die Dokumentierungs- und Aufbewahrungstätigkeiten des Amtes Landesbibliothek „Claudia Augusta“. Des Weiteren wird das Trevi Zentrum - TreviLab in Bozen, welches das Multisprachzentrum, das Zentrum für audiovisuelle Medien und die italienische Landesbibliothek „Claudia Augusta“ beherbergt, als strategischer Begegnungs- und Kulturort verwaltet. In Meran verwaltet die Abteilung die Sprachenmediathek.

Verfügbarer Finanzrahmen

Modalità di attuazione

Le modalità di attuazione sono i procedimenti relativi ai contributi sia ad associazioni che ai singoli ed un'attività contrattuale per gestire l'attività diretta e l'attività di documentazione e conservazione dell'Ufficio “Biblioteca Provinciale Claudia Augusta“. Viene inoltre gestito, quale luogo strategico di incontro e di cultura, il Centro Trevi-TreviLab a Bolzano, presso il quale hanno sede anche il Centro Multilingue, il Centro Audiovisivi e la Biblioteca provinciale italiana “Claudia Augusta“. A Merano la Ripartizione gestisce anche la Mediateca delle lingue.

Quadro finanziario disponibile

Aufgabenbereich 5, Aufgabenbereich 6

Bezugsstruktur

Abteilung italienische Kultur

Zielgruppe

Bürger und Bürgerinnen

Quelle: Performance Plan 2023-2025

Missione 5 e Missione 6

Struttura di riferimento

Ripartizione Cultura italiana

Destinatari

Cittadini e cittadine

Fonte: Piano della Performance 2023-2025

ABTEILUNG

WIRTSCHAFTSENTWICKLUNG

RIPARTIZIONE

SVILUPPO ECONOMICO

Strategisches Ziel

Die Wettbewerbsfähigkeit der Unternehmen und des Standorts Südtirol wird durch gezielte Förderungen, Investitionen, Internationalisierung und Digitalisierung erhalten und ausgebaut.

Beschreibung

Die Wettbewerbsfähigkeit der Südtiroler Betriebe wird durch die Förderung der Bereiche Internationalisierung, Beratung und Wissensvermittlung, Ausbildung, betriebliche Investitionen und Investitionen mit Schwerpunkt Digitalisierung gesteigert.

Auch die Auswirkungen der deutschen Wirtschaftskrise und die Entwicklung des Außenhandels werden beobachtet.

Die Arbeitsgruppe „Wirtschaftsplattform 2030“ wird ein strategisches Programmdokument zur wirtschaftlichen Entwicklung erarbeiten.

Ziel ist es, Herausforderungen der globalen Wirtschaft gemeinsam anzugehen und den Dialog zwischen Wissenschaft und Praxis zu fördern. Die Wirtschaftsplattform 2030 soll den Austausch zwischen den Landesstellen und anderen Akteuren der Wirtschaftsförderung erleichtern, den Dialog mit Interessensvertretungen fördern und strukturierte Diskussionsformate für neue wirtschaftspolitische Maßnahmen schaffen.

Rechtsquellen

Obiettivo strategico

La competitività delle imprese e dell'Alto Adige nel suo complesso viene mantenuta ed ampliata attraverso sostegni mirati, investimenti, internazionalizzazione e digitalizzazione.

Descrizione

La competitività delle imprese altoatesine viene aumentata agevolando i settori dell'internazionalizzazione, della consulenza e diffusione delle conoscenze, della formazione, degli investimenti aziendali e degli investimenti con focus digitalizzazione.

Vengono inoltre monitorati gli effetti della crisi economica tedesca e lo sviluppo del commercio estero.

Il gruppo di lavoro "Piattaforma Economia 2030" elaborerà un documento programmatico per orientare le misure in tema di sviluppo economico. L'obiettivo è quello di affrontare insieme le sfide dell'economia globale e promuovere il dialogo tra pratica e scienza. La Piattaforma Economia 2030 intende favorire lo scambio tra gli enti strumentali della Provincia e altri soggetti attivi in tema di sviluppo economico, promuovere il dialogo con i gruppi di interesse e creare formati di discussione strutturati per le nuove misure di politica economica.

Fonti normative

- Landesgesetz vom 13. Februar 1997, Nr. 4, „Maßnahmen des Landes Südtirol zur Förderung der gewerblichen Wirtschaft“;
- Beschluss der Landesregierung vom 29. Dezember 2023, Nr. 1175, „Maßnahmen zur Unterstützung der Internationalisierung der Unternehmen (2024-2026)“;
- Beschluss der Landesregierung vom 29. Oktober 2024, Nr. 934, „Maßnahmen zur Förderung von Beratung, Ausbildung und Wissensvermittlung (2024-2026)“;
- Beschluss der Landesregierung vom 8. Oktober 2024, Nr. 832, „Richtlinien zur Vergabe von Beihilfen für betriebliche Investitionen von Kleinunternehmen durch Wettbewerb – Ausschreibung 2025“;
- Landesgesetz vom 17. Januar 2011, Nr. 1, Artikel 1, „Film- und Musikförderung“;
- Beschluss der Landesregierung vom 10. September 2024, Nr. 735, „Genehmigung der Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen für die Produktion und die wirtschaftliche Verwertung von Musikwerken – Musikfonds“;
- Beschluss der Landesregierung vom 29. Dezember 2023, Nr. 1171, „Richtlinien zur Vergabe der Lehrlingsprämie“;
- Beschluss der Landesregierung vom 25. Februar 2025, Nr. 140, „Wirtschaftsplattform 2030“.
- legge provinciale 13 febbraio 1997, n. 4, “Interventi della Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige per il sostegno dell'economia”,
- delibera della Giunta provinciale 29 dicembre 2023, n. 1175, “Misure volte a favorire l'internazionalizzazione delle imprese (2024-2026)”,
- delibera della Giunta provinciale 29 ottobre 2024, n.934, “Interventi per la promozione dei servizi di consulenza, della formazione e della diffusione di conoscenze (2024-2026)”,
- delibera della Giunta provinciale 8 ottobre 2024, n. 832, “Criteri per il regime di aiuto con assegnazione a bando per gli investimenti aziendali delle piccole imprese – Bando 2025”,
- legge provinciale 17 gennaio 2011, n. 1, articolo 1, „Sostegno alle produzioni cinematografiche e musicali”,
- deliberazione della Giunta provinciale 10 settembre 2024, n. 735, “Approvazione dei criteri per la concessione di contributi per la produzione e l'utilizzazione economica di opere musicali – fondo musica”,
- deliberazione della Giunta provinciale 29 dicembre 2023, n. 1171, “Criteri per l'assegnazione del premio per la formazione di apprendisti e apprendiste”,
- deliberazione della Giunta provinciale 25 febbraio 2025, n. 140, “Piattaforma Economia 2030”.

Durchführungsmodalität

Ausarbeitung und Überwachung der Normen und Bestimmungen. Die Umsetzung des Ziels erfolgt vorwiegend durch eigene Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 14

Bezugsstruktur

Abteilung Wirtschaftsentwicklung

Modalità di attuazione

Elaborazione e sorveglianza delle norme e disposizioni. Il raggiungimento dell'obiettivo avviene prevalentemente tramite collaboratrici e collaboratori propri.

Quadro finanziario disponibile

Missione 14

Struttura di riferimento

Ripartizione Sviluppo economico

Zielgruppe

Südtiroler Unternehmen

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Abteilung Finanzen, Wirtschaftsverbände, Institut für Wirtschaftsforschung der Handelskammer

Destinatari

Imprese altoatesine

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Ripartizione Finanze, Associazioni economiche, Istituto di ricerca economica della Camera di commercio

Etwaige**Auswirkungen****auf****Gebietskörperschaften**

Positiv, da eine starke Wirtschaft auch das Leben in den Gemeinden attraktiver macht.

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Positivi, poiché un'economia forte rende anche la vita nei comuni più attrattiva.

Strategisches Ziel

Die Ausübung der selbstständigen Betriebsführung ist erleichtert, auch durch die gezielte und sparsame Ausweisung von Gewerbebauland, die es wachsenden Unternehmen – trotz enormer Grundknappheit und folglich hoher Grundstückspreise sowie der Notwendigkeit, den Flächenverbrauch zu limitieren – ermöglicht, in Südtirol zu wachsen oder weiterhin ihre Tätigkeit auszuüben.

Obiettivo strategico

Lo svolgimento dell'attività di impresa è facilitato, anche dalla destinazione mirata ed economica di terreni ad aree produttive, che consenta alle aziende in crescita di continuare a crescere o proseguire la loro attività in Alto Adige, nonostante la notevole scarsità di terreni e il loro prezzo conseguentemente elevato, nonché la necessità di limitare il consumo di suolo.

Beschreibung

Erlass neuer Bestimmungen in der Wirtschaftsordnung: Im Zentrum stehen die Regelung und Überwachung der selbstständigen Ausübung der wirtschaftlichen Tätigkeiten in Südtirol. Diese soll vereinfacht und in gewissen Berufsfeldern genau kontrolliert werden.

Descrizione

Emanazione di nuove normative in materia di ordinamento delle attività economiche: la priorità sarà focalizzata sul regolamento e la sorveglianza dell'esercizio autonomo delle attività produttive in Alto Adige. L'esercizio delle attività dovrà essere facilitato e in alcuni settori professionali controllato accuratamente.

Außerdem wird die Ausübung der Handelstätigkeit in ihren verschiedenen Formen geregelt.

Inoltre, viene disciplinata l'attività commerciale nelle sue varie forme.

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 25. Februar 2008, Nr. 1 „Handwerksordnung“;
- Landesgesetz vom 22. Dezember 2005, Nr. 12, „Maßnahmen zur Qualitätssicherung im Lebensmittelbereich und Einführung des Qualitätszeichens „Qualität mit Herkunftsangabe“;

Fonti normative

- legge provinciale 25 febbraio 2008, n. 1, “Ordinamento dell'artigianato”,
- legge provinciale 22 dicembre 2005, n. 12, “Misure per garantire la qualità nel settore dei prodotti alimentari e adozione del “marchio di qualità con indicazione di origine”,

- Landesgesetz vom 18. Oktober 2005, Nr. 9, „Regelung des Messesektors“;
- Landesgesetz vom 16. August 2023, Nr. 19, „Bestimmungen über den Abbau von mineralischen Rohstoffen“;
- Landesgesetz vom 2. Dezember 2019, Nr. 12, „Handelsordnung“;
- Landesgesetz vom 10. November 1978, Nr. 67, „Bestimmungen über die Erkundung, das Schürfen und die Ermächtigung zur Gewinnung von mineralischen Rohstoffen“;
- Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9, „Landesgesetz Raum und Landschaft“;
- Landesgesetz vom 20. August 1972, Nr. 15, Artikel 35-septies „Wohnbaureformgesetz“;
- Landesgesetz vom 8. November 1974, Nr. 18, „Maßnahmen für die Entwicklung der Schürftätigkeit und für eine bessere Nutzung von mineralischen Rohstoffen und von Thermal- und Mineralquellen“;
- Beschluss der Landesregierung vom 28. April 2015, Nr. 486, „Kriterien für die Einstufung von Messeveranstaltungen“;
- Dekret des Landeshauptmanns vom 19. Mai 2009, Nr. 27, „Durchführungsverordnung zur Handwerksordnung“;
- Dekret des Landeshauptmanns vom 4. Februar 2021, Nr. 2, „Zeitweilige Nutzung von landeseigenen Flächen“;
- Dekret des Landeshauptmanns vom 11. Januar 2022, Nr. 1, „Verordnung über Dienstwohnungen in Gewerbegebieten“;
- Beschluss der Landesregierung vom 25. Juli 2023, Nr. 629, „Kriterien und Parameter für Räumlichkeiten für die zeitweilige Unterbringung von Personal in den Gewerbegebieten“;
- Beschluss der Landesregierung vom 8. August 2023, Nr. 677 „Richtlinien für die Aufteilung und
- legge provinciale 18 ottobre 2005, n. 9, “Disciplina del settore fieristico”,
- legge provinciale 16 agosto 2023, n. 19, “Disciplina della coltivazione di sostanze minerali”,
- legge provinciale 2 dicembre 2019, n. 12, “Codice del commercio”,
- legge provinciale 10 novembre 1978, n. 67, “Disciplina della prospezione, ricerca e concessione delle sostanze minerarie”,
- legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, “Legge provinciale Territorio e paesaggio”,
- legge provinciale 20 agosto 1972, n. 15, articolo 35-septies “Legge di riforma dell’edilizia abitativa”,
- legge provinciale 8 novembre 1974, n. 18, “Provvidenze per lo sviluppo delle ricerche minerarie e per una migliore utilizzazione delle risorse minerarie e delle risorse idrotermali e idrominerali”,
- delibera della Giunta provinciale 28 aprile 2015, n. 486, “Criteri per la qualificazione di manifestazioni fieristiche”,
- decreto del Presidente della Provincia del 19 maggio 2009, n. 27, “Regolamento di esecuzione relativo all’ordinamento dell’artigianato”,
- decreto del Presidente della Provincia 4 febbraio 2021, n. 2, “Utilizzo temporaneo di aree di proprietà della Provincia,
- decreto del Presidente della Provincia 11 gennaio 2022, n. 1, “Regolamento sugli alloggi di servizio nelle zone produttive”,
- delibera della Giunta provinciale 25 luglio 2023, n. 629 “Criteri e parametri per l’alloggio temporaneo di personale in zone produttive”,
- delibera della Giunta Provinciale 8 agosto 2023, n. 677 “Criteri per il riparto ed il

Finanzierung der Kosten für die primäre Erschließung der Gewerbegebiete“;	finanziamento degli oneri per l'urbanizzazione primaria delle zone produttive”;
• Dekret des Landeshauptmanns vom 23. Mai 2022, Nr. 12, „Durchführungsverordnung zum Landesgesetz vom 2. Dezember 2019, Nr. 12 „Handelsordnung“, • Dekret des Landeshauptmanns vom 28. März 2024, Nr. 4, Durchführungsverordnung über den Abbau mineralischer Rohstoffe.	• decreto del Presidente della Provincia 23 maggio 2022, n. 12, “Regolamento di esecuzione della legge provinciale del 2 dicembre 2019, n. 12 “Codice del commercio”, • decreto del Presidente della Provincia 28 marzo 2024, n. 4, regolamento di esecuzione in materia di coltivazione di sostanze minerali.
Durchführungsmodalität	Modalità di attuazione
Ausarbeitung und Überwachung der Normen und Bestimmungen. Die Umsetzung des Ziels erfolgt vorwiegend durch eigene Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.	Elaborazione e sorveglianza delle norme e disposizioni. Il raggiungimento dell'obiettivo avviene prevalentemente tramite collaboratrici e collaboratori propri.
Verfügbarer Finanzrahmen	Quadro finanziario disponibile
Aufgabenbereich 14	Missione 14
Bezugsstruktur	Struttura di riferimento
Abteilung Wirtschaftsentwicklung	Ripartizione Sviluppo economico
Zielgruppe	Destinatari
Südtiroler Unternehmen	Imprese altoatesine
Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen	Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti
Abteilung Finanzen, Anwaltschaft des Landes, Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung, Wirtschaftsverbände, IDM Südtirol - Alto Adige	Ripartizione Finanze, Advocatura della Provincia, Ripartizione Natura, paesaggio e sviluppo del territorio, associazioni economiche, IDM Südtirol - Alto Adige
Etwaige Auswirkungen auf	Eventuali impatti sugli Enti Locali:
Gebietskörperschaften:	
Die Gemeinden und ihre Verbände werden bei der Errichtung von neuen und der Erweiterung oder Sanierung von bestehenden Gewerbegebieten finanziell unterstützt, mit dem Ziel, die Ansiedlung von Unternehmen und die rationelle Nutzung des Bodens zu fördern.	I comuni e i loro consorzi vengono agevolati finanziariamente nella costruzione di nuove zone produttive e nell'ampliamento o risanamento di quelle esistenti, con l'obiettivo di promuovere l'insediamento di imprese e l'uso razionale del suolo.
<u>Strategisches Ziel</u>	<u>Obiettivo strategico</u>
Die Ausgewogenheit der unterschiedlichen Sektoren in Südtirol und die Kleinstrukturiertheit mit den vielen Familienbetrieben bilden einen Garanten für Stabilität in Krisenzeiten. Sie zu stärken ist weiterhin eine wichtige Zielsetzung.	L'equilibrio tra i diversi settori in Alto Adige e la strutturazione su piccola scala con le molte imprese familiari, garantiscono stabilità in tempi di crisi. Il loro rafforzamento continua a essere un obiettivo importante.

Beschreibung

Verlängerung der Nahversorgungskriterien: In ländlichen Gebieten soll es auch zukünftig möglich sein, sich mit Gütern des täglichen Gebrauchs einzudecken. Es sollen daher jene Rahmenbedingungen gestärkt werden, die eine nachhaltige Entwicklung der Wirtschaft in allen Landesteilen begünstigen.

Initiativen zur Aufrechterhaltung und Förderung von stationärem Handel und Nahversorgung sollen nicht nur in der Peripherie, sondern auch in Stadtvierteln ergriffen werden.

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 13. Februar 1997, Nr. 4, „Maßnahmen des Landes Südtirol zur Förderung der gewerblichen Wirtschaft“;
- Beschluss der Landesregierung vom 2. Februar 2024, Nr. 21, „Richtlinien für Sondermaßnahmen zugunsten der Nahversorgungsdienste (2024-2026)“.

Durchführungsmodalität

Es werden Sonderbeiträge zugunsten der Nahversorgungsdienste gewährt, um deren Aufrechterhaltung oder die Eröffnung neuer Betriebe zu fördern. Die Umsetzung des Ziels erfolgt vorwiegend durch interne Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 14

Bezugsstruktur

Abteilung Wirtschaftsentwicklung

Zielgruppe

Südtiroler Einzelhandelsbetriebe

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Abteilung Finanzen

Wirtschaftsverbände

Etwaige**Auswirkungen**

Gebietskörperschaften

Descrizione

Proroga dei criteri per i servizi di vicinato: nelle zone rurali, dovrebbe essere possibile anche in futuro rifornirsi di beni di uso quotidiano. Sono da rafforzare pertanto le condizioni che favoriscono uno sviluppo economico sostenibile in tutte le parti della Provincia.

Le iniziative per mantenere e promuovere il commercio al dettaglio e l'offerta locale non dovrebbero essere intraprese solo nei piccoli comuni, ma anche nei quartieri dei grandi centri.

Fonti normative

- legge provinciale 13 febbraio 1997, n. 4, “Interventi della Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige per il sostegno dell'economia”,
- delibera della Giunta provinciale 2 febbraio 2024, n. 21, “Criteri per interventi straordinari a favore dei servizi di vicinato (2024-2026)”.

Modalità di attuazione

Vengono concessi contributi straordinari a favore dei servizi di vicinato per favorire il loro mantenimento o per favorire l'apertura di nuovi esercizi. Il raggiungimento dell'obiettivo avviene prevalentemente tramite collaboratrici e collaboratori interni.

Quadro finanziario disponibile

Missione 14

Struttura di riferimento

Ripartizione Sviluppo economico

Destinatari

Imprese altoatesine di commercio al dettaglio

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Ripartizione Finanze

Associazioni economiche

auf Eventuali impatti sugli Enti Locali

Positiv, da eine gestärkte und gut funktionierende Nahversorgung das Leben in den ländlichen Gemeinden attraktiver macht und die Abwanderung der Bevölkerung vermeidet oder zumindest lindert.

Positivi, poiché dei servizi di vicinato rafforzati e ben funzionanti rendono la vita nei comuni rurali più attrattiva ed evitano o almeno attenuano l'esodo della popolazione.

2.6. DIREKTION ITALIENISCHE BILDUNG

Einführung

Die Italienische Bildungsdirektion gewährleistet und koordiniert die Gesamtentwicklung des italienischsprachigen Bildungssystems in Südtirol. Die Italienische Bildungsdirektion besteht aus folgenden Organisationseinheiten:

1. Landesdirektion Schulen, die für die einheitliche Verwaltung der Südtiroler Grund-, Mittel- und Oberschulen staatlicher Art in italienischer Sprache sowie für die Sicherung und Entwicklung deren Qualität zuständig ist.
2. Landesdirektion italienischsprachige Kindergärten, die für die italienischsprachigen Kindergärten in Südtirol zuständig ist, einschließlich jener, die den Schulsprengeln angehören.
3. Abteilung 17 – Italienisches Schulamt, die für die Abwicklung der Verwaltungsverfahren der Italienischen Bildungsdirektion zuständig ist. Sie koordiniert die Bereiche der Schulordnung, der Verwaltung des Haushalts, der Stellenpläne sowie der gemeinsamen Tätigkeiten der Italienischen Bildungsdirektion.
4. Musikschule in italienischer Sprache, welche die Aufgabe hat, die Musikkultur durch Ausbildungskurse und künstlerische Produktion zu fördern und zu verbreiten.
5. Landesdirektion italienischsprachige Berufsbildung, die für die einheitliche

2.6. DIREZIONE ISTRUZIONE E FORMAZIONE ITALIANA

Introduzione

La Direzione Istruzione e Formazione italiana assicura e coordina lo sviluppo complessivo del sistema educativo di istruzione e formazione in lingua italiana nella provincia di Bolzano. La Direzione Istruzione e Formazione italiana comprende le seguenti unità organizzative:

1. Direzione provinciale Scuole, competente per la gestione unitaria, la garanzia e lo sviluppo della qualità delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado a carattere statale in lingua italiana della provincia di Bolzano.
2. Direzione provinciale Scuole dell'infanzia in lingua italiana, competente per le scuole dell'infanzia in lingua italiana della provincia di Bolzano, comprese quelle in capo agli istituti pluricomprendivi.
3. Ripartizione 17 – Intendenza scolastica italiana, competente per l'espletamento dei procedimenti amministrativi della Direzione Istruzione e formazione italiana con funzioni di coordinamento in materia di ordinamento scolastico, gestione del bilancio, gestione degli organici e delle attività comuni della Direzione Istruzione e formazione italiana.
4. Scuola di Musica in lingua italiana che ha il compito di promuovere e divulgare la cultura musicale attraverso corsi di formazione e produzioni artistiche.
5. Direzione provinciale Formazione professionale in lingua italiana, competente

Verwaltung der Südtiroler Berufsschulen in italienischer Sprache sowie für die Sicherung und Entwicklung deren Qualität zuständig ist.

per la gestione unitaria, la garanzia e lo sviluppo della qualità delle scuole professionali in lingua italiana della provincia di Bolzano.

Strategisches Ziel

Die Landesschuldirektion fördert die Professionalität des Lehr- und Führungspersonals und unterstützt die Entwicklung der Schulorganisation, wobei die Veränderungen, Bedürfnisse und Forderungen der Gesellschaft erfasst werden.

Beschreibung

Eine hohe Lehr- und Lernqualität an der Schule ist gesichert. Die Landesschuldirektion unterstützt und fördert auch die Prozesse der Integration von Schülerinnen und Schülern mit besonderen Bildungsbedürfnissen und der Inklusion von Schülerinnen und Schülern mit Migrationshintergrund.

Das Amt für Fortbildung und Didaktik des Italienischen Schulamtes bietet dem Lehr- und Führungspersonal geeignete Aus- und Weiterbildungsangebote.

Rechtsquellen

- Dekret des Präsidenten der Republik vom 10. Februar 1983, Nr. 89, "Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol auf dem Sachgebiet der Schulordnung in der Provinz Bozen";
- Landesgesetz vom 29. Juni 2000, Nr. 12, „Autonomie der Schulen“;
- Landesgesetz vom 16. Juli 2008, Nr. 5, „Allgemeine Bildungsziele und Ordnung von Kindergarten und Unterstufe“;
- Landesgesetz vom 24. September 2010, Nr. 11, „Die Oberstufe des Bildungssystems des Landes Südtirol“;
- Beschluss der Landesregierung vom 13. Dezember 2010, Nr. 2041, „Rahmenrichtlinien

Obiettivo strategico

La Direzione provinciale scuole promuove la professionalità del personale docente e dirigente e supporta lo sviluppo del sistema scolastico guardando alla società, raccogliendone mutamenti, esigenze e richieste.

Descrizione

Viene assicurata un'alta qualità di insegnamento ed apprendimento degli alunni e degli studenti. La Direzione provinciale scuole sostiene e favorisce inoltre i processi di integrazione degli alunni con particolari bisogni educativi e di inclusione degli alunni con background migratorio.

L'Ufficio Aggiornamento e didattica dell'Intendenza scolastica italiana offre al personale docente e dirigente adeguate proposte di formazione e aggiornamento.

Fonti normative

- decreto del Presidente della Repubblica 10 febbraio 1983, n. 89, "Attuazione dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige in materia di ordinamento scolastico in provincia di Bolzano",
- legge provinciale 29 giugno 2000, n. 12, "Autonomia delle scuole";
- legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, "Obiettivi formativi generali e ordinamento della scuola dell'infanzia e del primo ciclo di istruzione",
- legge provinciale 24 settembre 2010, n. 11, "Secondo ciclo di istruzione e formazione della Provincia Autonoma di Bolzano",
- delibera della Giunta provinciale del 13 dicembre 2010, n. 2041, "Indicazioni provinciali

des Landes für die Festlegung der Curricula der Oberschulen (erstes Biennium)“;

- Beschluss der Landesregierung vom 2. September 2012, Nr. 1301, „Rahmenrichtlinien des Landes für die Festlegung der Curricula der Oberschulen (zweites Biennium und fünftes Jahr)“;
- Beschluss der Landesregierung vom 15. Dezember 2015, Nr. 1434 „Rahmenrichtlinien des Landes für die Festlegung der Curricula der Unterstufe an den italienischsprachigen Schulen in Südtirol“;
- Gesetz vom 13. Juli 2015, Nr. 107 – "La Buona Scuola";
- Landesgesetz vom 20. Juni 2016, Nr. 14 - Änderungen zu Landesgesetzen im Bereich Bildung (Landesgesetz zur Umsetzung auf Landesebene des G. 107/2015);
- Dekret des Landeshauptmanns vom 16. Juli 2018, Nr. 20 – Verordnung über die Gliederung, Benennung und Aufgaben der Italienischen Bildungsdirektion;
- Dekret des Landeshauptmanns vom 30. Juli 2018, Nr. 20 - Änderungen zur Verordnung über die Gliederung, Benennung und Aufgaben der Italienischen Bildungsdirektion und einschlägige Bestimmungen.

Durchführungsmodalität

Das Ziel wird mit Einsatz des Verwaltungs-, Lehr und Führungspersonal der Schulen erreicht. Die Fortbildungsangebote werden auch von externen Referenten und Experten vorgenommen. Für alle Familien wird ein tägliches Ganztagesangebot gewährleistet. Neben der Nachmittagsbetreuung werden zusätzliche Bildungs-, Betreuungs- und Freizeitangebote ins Auge gefasst. Die Schulen und Gemeinden entscheiden untereinander bzw. gemeinsam wer die Koordinierung und Organisation der zusätzlichen Angebote übernimmt. Der jeweilige Träger der zusätzlichen

per la definizione dei curricula delle scuole secondarie di II grado (primo biennio)",

- delibera della Giunta provinciale del 2 settembre 2012, n. 1301, "Indicazioni provinciali per la definizione dei curricula delle scuole secondarie di II grado (secondo biennio e quinto anno)",
- delibera della Giunta provinciale del 15 dicembre 2015, n. 1434 "Indicazioni provinciali per la definizione dei curricula del primo ciclo d'istruzione della scuola in lingua italiana della provincia di Bolzano",
- legge 13 luglio 2015, n. 107 – "La Buona Scuola",
- legge provinciale 20 giugno 2016, n. 14 - Modifiche di leggi provinciali in materia di istruzione (legge provinciale di recepimento a livello provinciale della L.107/2015),
- decreto del presidente della Provincia del 16 luglio 2018, n. 20 - Regolamento relativo all'articolazione, alla denominazione e alle competenze della Direzione Istruzione e Formazione italiana,
- decreto del presidente della Provincia del 30 luglio 2019, n. 20 - Modifiche al regolamento relativo all'articolazione, alla denominazione e alle competenze della Direzione Istruzione e Formazione italiana e disposizioni connesse.

Modalità di attuazione

L'obiettivo è raggiunto con l'impiego del personale amministrativo, insegnante e dirigente che opera nelle scuole. Le attività di aggiornamento sono realizzate anche tramite relatori ed esperti esterni. A tutte le famiglie viene garantita un'offerta giornaliera a tempo pieno. Oltre al doposcuola, sono previste altre attività educative, di assistenza e di tempo libero. Le scuole e i comuni decidono tra loro o insieme chi si occuperà del coordinamento e dell'organizzazione delle offerte aggiuntive. Il rispettivo fornitore delle offerte

Angebote, erhält die erforderlichen zusätzlichen finanziellen Mittel.	aggiuntive riceve i mezzi finanziari supplementari necessari.
Verfügbarer Finanzrahmen	Quadro finanziario disponibile
Aufgabenbereich 4	Missione 4
Bezugsstruktur	Struttura di riferimento
Italienische Bildungsdirektion	Direzione Istruzione e Formazione italiana
Zielgruppe	Destinatari
Lehrpersonen, Führungskräfte, Schülerinnen und Schüler	Docenti, dirigenti scolastici, alunni e alunne
Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen	Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti
Deutsche Bildungsdirektion; Ladinische Bildungsdirektion.	Direzione Istruzione e Formazione tedesca; Direzione Istruzione e Formazione ladina.
Schulen staatlicher Art und gleichgestellte Schulen	Scuole a carattere statale e scuole paritarie
Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften	Eventuali impatti sugli Enti Locali
----	----

Strategisches Ziel

Die italienischsprachigen Kindergärten sind auf dem gesamten Territorium präsent und garantieren die Aufnahme aller Kinder, für die ein Ansuchen gestellt wurde.

Beschreibung

Die Landesdirektion der Kindergärten und die Sprengel der italienischsprachigen Landeskindergärten befassen sich sowohl mit verwaltungstechnischen als auch mit didaktischen Aspekten bezüglich der Kindergärten.

Rechtsquellen

- Dekret des Präsidenten der Republik vom 10. Februar 1983, Nr. 89, "Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol auf dem Sachgebiet der Schulordnung in der Provinz Bozen";
- Landesgesetz vom 17. August 1976, Nr. 36, „Rechtsordnung des Kindergartenwesens“;
- Landesgesetz vom 16. Juli 2008, Nr. 5, „Allgemeine Bildungsziele und Ordnung von Kindergarten und Unterstufe“.

Obiettivo strategico

Le scuole dell'infanzia in lingua italiana sono presenti su tutto il territorio provinciale e assicurano l'ammissione di tutti i bambini per i quali viene fatta richiesta.

Descrizione

La Direzione provinciale Scuole dell'infanzia e i Circoli delle scuole dell'infanzia provinciali in lingua italiana si occupano di aspetti sia tecnico-amministrativi che didattici relativi alle scuole dell'infanzia.

Fonti normative

- decreto del Presidente della Repubblica 10 febbraio 1983, n. 89, "Attuazione dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige in materia di ordinamento scolastico in provincia di Bolzano",
- legge provinciale 17 agosto 1976, n. 36, "Ordinamento delle Scuole per l'infanzia",
- legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, "Obiettivi formativi generali e ordinamento della scuola dell'infanzia e del primo ciclo di istruzione".

Durchführungsmodalität

Das Ziel wird mit Einsatz des Verwaltungs-, Lehr und Führungspersonals der Kindergärten erreicht. Das Bildungsangebot wird durch die Verwaltung des Lehrpersonals und der finanziellen Ressourcen gesichert.

Verfügbare Finanzrahmen

Aufgabenbereich 4

Bezugsstruktur

Landesdirektion italienischsprachige Kindergärten

Zielgruppe

Kinder, Eltern, Lehrpersonen und Führungskräfte

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Deutsche Bildungsdirektion; Ladinische Bildungsdirektion.

Schulen staatlicher Art und gleichgestellte Schulen; Gemeinden des Landes

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Modalità di attuazione

L'obiettivo è raggiunto con l'impiego del personale amministrativo, insegnante e dirigente che opera nelle scuole dell'infanzia. L'offerta formativa viene assicurata tramite l'amministrazione del personale insegnante e la gestione delle risorse finanziarie.

Quadro finanziario disponibile

Missione 4

Struttura di riferimento

Direzione provinciale Scuole dell'infanzia in lingua italiana

Destinatari

Bambini, genitori, insegnanti e dirigenti

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Direzione Istruzione e Formazione tedesca; Direzione Istruzione e Formazione ladina

Scuole a carattere statale e scuole paritarie; Comuni della Provincia

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Strategisches Ziel

Das Italienische Schulamt sichert das Bildungsangebot für alle Schüler

Beschreibung

Die Abteilung Italienisches Schulamt übt die Zuständigkeiten des Landes im Bereich Haushalt der Schulen und Bildungsangebot für die italienischsprachige Bevölkerung, die in der Provinz Bozen lebt, aus.

Rechtsquellen

- Dekret des Präsidenten der Republik vom 10. Februar 1983, Nr. 89, „Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol auf dem Sachgebiet der Schulordnung in der Provinz Bozen“;
- Landesgesetz vom 29. Juni 2000, Nr. 12, „Autonomie der Schulen“;

Obiettivo strategico

L'intendenza scolastica italiana assicura l'offerta formativa a tutti gli alunni

Descrizione

La ripartizione Intendenza scolastica italiana gestisce e amministra le competenze provinciali relative al bilancio delle scuole e all'offerta formativa per la popolazione in lingua italiana che vive sul territorio provinciale.

Fonti normative

- decreto del Presidente della Repubblica 10 febbraio 1983, n. 89, „Attuazione dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige in materia di ordinamento scolastico in provincia di Bolzano“;
- legge provinciale 29 giugno 2000, n. 12, „Autonomia delle scuole“;

- Landesgesetz vom 16. Juli 2008, Nr. 5, „Allgemeine Bildungsziele und Ordnung von Kindergarten und Unterstufe“;
- Landesgesetz vom 24. September 2010, Nr. 11, „Die Oberstufe des Bildungssystems des Landes Südtirol“;
- Beschluss der Landesregierung vom 13. Dezember 2010, Nr. 2041, „Rahmenrichtlinien des Landes für die Festlegung der Curricula der Oberschulen (erstes Biennium)“;
- Beschluss der Landesregierung vom 2. September 2012, Nr. 1301, „Rahmenrichtlinien des Landes für die Festlegung der Curricula der Oberschulen (zweites Biennium und fünftes Jahr)“;
- Beschluss der Landesregierung vom 15. Dezember 2015, Nr. 1434 „Rahmenrichtlinien des Landes für die Festlegung der Curricula der Unterstufe an den italienischsprachigen Schulen in Südtirol“;
- Gesetz vom 13. Juli 2015, Nr. 107 – "La Buona Scuola";
- Landesgesetz vom 20. Juni 2016, Nr. 14 - Änderungen zu Landesgesetzen im Bereich Bildung (Landesgesetz zur Umsetzung auf Landesebene des G. 107/2015);
- Dekret des Landeshauptmanns vom 16. Juli 2018, Nr. 20 – Verordnung über die Gliederung, Benennung und Aufgaben der Italienischen Bildungsdirektion;
- Dekret des Landeshauptmanns vom 30. Juli 2019, Nr. 20 - Änderungen zur Verordnung über die Gliederung, Benennung und Aufgaben der Italienischen Bildungsdirektion und einschlägige Bestimmungen.
- legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, "Obiettivi formativi generali e ordinamento della scuola dell'infanzia e del primo ciclo di istruzione",
- legge provinciale 24 settembre 2010, n. 11, "Secondo ciclo di istruzione e formazione della Provincia Autonoma di Bolzano",
- delibera della Giunta provinciale del 13 dicembre 2010, n. 2041, "Indicazioni provinciali per la definizione dei curricula delle scuole secondarie di II grado (primo biennio)";
- delibera della Giunta provinciale del 2 settembre 2012, n. 1301, "Indicazioni provinciali per la definizione dei curricula delle scuole secondarie di II grado (secondo biennio e quinto anno)",
- delibera della Giunta provinciale del 15 dicembre 2015, n. 1434 "Indicazioni provinciali per la definizione dei curricula del primo ciclo d'istruzione della scuola in lingua italiana della provincia di Bolzano",
- legge 13 luglio 2015, n. 107 – "La Buona Scuola";
- legge provinciale 20 giugno 2016, n. 14 - Modifiche di leggi provinciali in materia di istruzione (legge provinciale di recepimento a livello provinciale della L.107/2015),
- decreto del presidente della Provincia del 16 luglio 2018, n. 20 - Regolamento relativo all'articolazione, alla denominazione e alle competenze della Direzione Istruzione e Formazione italiana;
- decreto del presidente della Provincia del 30 luglio 2019, n. 20 - Modifiche al regolamento relativo all'articolazione, alla denominazione e alle competenze della Direzione Istruzione e Formazione italiana e disposizioni connesse.

Durchführungsmodalität

Das Ziel wird mit Einsatz des Verwaltungs-, Lehr- und Führungspersonal der Schulen erreicht. Die Fortbildungsangebote werden auch von externen Referenten und Experten vorgenommen.

Modalità di attuazione

L'obiettivo è raggiunto con l'impiego di personale amministrativo, il personale insegnante e dirigente che opera nelle scuole. Le attività di

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 4

Bezugsstruktur

Abteilung Italienisches Schulamt

Zielgruppe

Schülerinnen und Schüler, Eltern, Lehrpersonen und Schuldirektoren.

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Deutsche Bildungsdirektion; Ladinische Bildungsdirektion, Schulen staatlicher Art und gleichgestellte Schulen.

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Strategisches Ziel

Das Italienische Schulamt sichert einen guten Betrieb aller Schulen.

Beschreibung

Die Abteilung Italienisches Schulamt übt die Zuständigkeiten des Landes im Bereich Haushalt der Schulen und Bildungsangebot für die italienischsprachige Bevölkerung, die in der Provinz Bozen lebt, aus. Das Italienische Schulamt sichert den guten Betrieb aller Schulen mit dem Ziel das Bildungsrecht zu gewährleisten.

Rechtsquellen

- Dekret des Präsidenten der Republik vom 10. Februar 1983, Nr. 89, "Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol auf dem Sachgebiet der Schulordnung in der Provinz Bozen";
- Landesgesetz vom 29. Juni 2000, Nr. 12, „Autonomie der Schulen“;

aggiornamento sono realizzate anche tramite relatori ed esperti esterni.

Quadro finanziario disponibile

Missione 4

Struttura di riferimento

Ripartizione Intendenza scolastica italiana

Destinatari

Alunne e alunni, genitori, docenti e dirigenti scolastici.

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Direzione Istruzione e Formazione tedesca; Direzione Istruzione e Formazione ladina, Scuole a carattere statale e paritarie.

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Obiettivo strategico

L'Intendenza scolastica italiana assicura un buon funzionamento globale della scuola.

Descrizione

La Ripartizione Intendenza scolastica italiana gestisce e amministra le competenze provinciali relative al bilancio delle scuole e all'offerta formativa per la popolazione in lingua italiana che vive sul territorio provinciale. L'Intendenza scolastica italiana assicura un buon funzionamento globale della scuola allo scopo di garantire il diritto all'istruzione e formazione.

Fonti normative

- decreto del Presidente della Repubblica 10 febbraio 1983, n. 89, "Attuazione dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige in materia di ordinamento scolastico in provincia di Bolzano";
- legge provinciale 29 giugno 2000, n. 12, "Autonomia delle scuole",

- Landesgesetz vom 16. Juli 2008, Nr. 5, „Allgemeine Bildungsziele und Ordnung von Kindergarten und Unterstufe“;
- Landesgesetz vom 24. September 2010, Nr. 11, „Die Oberstufe des Bildungssystems des Landes Südtirol“;
- Beschluss der Landesregierung vom 13. Dezember 2010, Nr. 2041, „Rahmenrichtlinien des Landes für die Festlegung der Curricula der Oberschulen (erstes Biennium)“;
- Beschluss der Landesregierung vom 2. September 2012, Nr. 1301, „Rahmenrichtlinien des Landes für die Festlegung der Curricula der Oberschulen (zweites Biennium und fünftes Jahr)“;
- Beschluss der Landesregierung vom 15. Dezember 2015, Nr. 1434 „Rahmenrichtlinien des Landes für die Festlegung der Curricula der Unterstufe an den italienischsprachigen Schulen in Südtirol“;
- Beschluss der Landesregierung vom 20. Dezember 2016, Nr. 1407, „Besondere Unterrichtsverfahren und Bildungsangebote an den italienischsprachigen Schulen“;
- Dekret des Landeshauptmanns vom 16. Juli 2018, Nr. 20 – Verordnung über die Gliederung, Benennung und Aufgaben der Italienischen Bildungsdirektion;
- Dekret des Landeshauptmanns vom 30. Juli 2019, Nr. 20 - Änderungen zur Verordnung über die Gliederung, Benennung und Aufgaben der Italienischen Bildungsdirektion und einschlägige Bestimmungen.
- legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, “Obiettivi formativi generali e ordinamento della scuola dell’infanzia e del primo ciclo di istruzione”,
- legge provinciale 24 settembre 2010, n. 11, “Secondo ciclo di istruzione e formazione della Provincia Autonoma di Bolzano”,
- delibera della Giunta provinciale del 13 dicembre 2010, n. 2041, “Indicazioni provinciali per la definizione dei curricula delle scuole secondarie di II grado (primo biennio)”,
- delibera della Giunta provinciale del 2 settembre 2012, n. 1301, “Indicazioni provinciali per la definizione dei curricula delle scuole secondarie di II grado (secondo biennio e quinto anno)”,
- delibera della Giunta provinciale del 15 dicembre 2015, n. 1434 “Indicazioni provinciali per la definizione dei curricula del primo ciclo d’istruzione della scuola in lingua italiana della provincia di Bolzano”,
- delibera della Giunta provinciale 20 dicembre 2016, Nr. 1407, “Particolari metodologie didattiche e particolari tipologie di offerta formativa per le scuole in lingua italiana”
- decreto del presidente della Provincia del 16 luglio 2018, n. 20 - Regolamento relativo all’articolazione, alla denominazione e alle competenze della Direzione Istruzione e Formazione italiana,
- decreto del presidente della Provincia del 30 luglio 2019, n. 20 - Modifiche al regolamento relativo all’articolazione, alla denominazione e alle competenze della Direzione Istruzione e Formazione italiana e disposizioni connesse.

Durchführungsmodalität

Das Ziel wird mit Einsatz des Verwaltungs-, Lehr- und Führungspersonal der Schulen erreicht. Die Verwaltung der Personalressourcen und der finanziellen Ressourcen hat das Ziel eine optimale Schulorganisation und das Bildungsrecht zu gewährleisten. Die entsprechenden Tätigkeiten

Modalità di attuazione

L'obiettivo è raggiunto con l'impiego di personale amministrativo, il personale insegnante e dirigente che opera nelle scuole. L'amministrazione delle risorse umane e finanziarie è finalizzata a garantire un'ottimale organizzazione scolastica.

werden auch durch gleichgestellte Schulen, externe Körperschaften und Agenturen getätigt.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 4

Bezugsstruktur

Abteilung Italienisches Schulamt

Zielgruppe

Schülerinnen und Schüler, Lehrkräfte, Schulführungskräfte, Familien

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Italienische Bildungsdirektion, Landesdirektion italienischsprachige Berufsbildung, Schulen staatlicher Art und gleichgestellte Schulen, Berufsschulen.

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Strategisches Ziel

Die Musikschulen sichern allen die Möglichkeit, Instrument-, Gesang-, Chor- und Ensemblekurse von hoher Qualität zu besuchen.

Beschreibung

Die Musikschule in italienischer Sprache hat die Aufgabe, die Musikkultur durch Ausbildungskurse und künstlerische Produktion zu fördern und zu verbreiten. Sie führt ihre Tätigkeit in vielen Orten der Provinz durch und zielt vor allem auf eine musikalische Erziehung von Kindern und Jugendlichen, aber auch von Erwachsenen.

Die Musikschulen gewährleisten auch als Teil des Bildungssystems des Landes ein breites musikpädagogisches Angebot, das die Musikerziehung an Kindergärten und den Schulen jeder Art und Stufe ergänzt und vertieft.

Rechtsquellen

- Le relative attività sono realizzate anche tramite scuole paritarie, enti o agenzie esterne.

Quadro finanziario disponibile

Missione 4

Struttura di riferimento

Ripartizione Intendenza scolastica italiana

Destinatari

Alunne e alunni, docenti, dirigenti scolastici, famiglie

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Direzione Istruzione e Formazione italiana, Direzione provinciale Formazione professionale in lingua italiana;

Scuole a carattere statale e scuole paritarie; Scuole professionali.

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Obiettivo strategico

Le Scuole di musica assicurano a tutti gli interessati la possibilità di frequentare corsi di strumento e canto, coro e musica d'insieme.

Descrizione

Scuola di Musica in lingua italiana ha il compito di promuovere e divulgare la cultura musicale attraverso corsi di formazione e produzioni artistiche. Essa esercita la propria attività in molti centri della Provincia e si rivolge in primo luogo all'educazione musicale dei bambini e dei giovani in generale, senza dimenticare anche la formazione degli adulti. Le scuole di musica, quali parte del sistema di istruzione e formazione a livello provinciale, offrono anche un'ampia offerta pedagogico-musicale ad integrazione e approfondimento dell'educazione musicale presso le scuole.

Fonti normative

- Landesgesetz vom 3. August 1977, Nr. 25, „Errichtung von Instituten für Musikerziehung in deutscher und ladinischer Sprache und in italienischer Sprache“;
- Dekret des Landeshauptmanns vom 1. Oktober 2012, Nr. 33, „Bereich Deutsche und Ladinische Musikschulen“;
- Dekret des Landeshauptmanns vom 18. Oktober 2012, Nr. 37, „Bereich "Musikalische Bildung in italienischer Sprache““;
- Beschluss der Landesregierung vom 14. Februar 2017, Nr. 157, „Musikschule in italienischer Sprache - Allgemeine Schulordnung und Studiengebühren“;
- Dekret des Landeshauptmanns vom 16. Juli 2018, Nr. 20 – Verordnung über die Gliederung, Benennung und Aufgaben der Italienischen Bildungsdirektion.
- legge provinciale 3 agosto 1977, n. 25, “Istituzioni di istituti per l'educazione musicale in lingua tedesca e ladina ed in lingua italiana”,
- decreto del Presidente della Provincia 1° ottobre 2012, n. 33, “Area Scuole di Musica Tedesche e Ladine”,
- decreto del Presidente della Provincia 18 ottobre 2012, n. 37, “Area Istruzione e formazione musicale in lingua italiana”,
- delibera della Giunta provinciale 14 febbraio 2017, Nr. 157, “Scuola di musica in lingua italiana - Regolamento generale e rette di frequenza”,
- decreto del presidente della Provincia del 16 luglio 2018, n. 20 - Regolamento relativo all'articolazione, alla denominazione e alle competenze della Direzione Istruzione e Formazione italiana.

Durchführungsmodalität

Das Ziel wird mit Einsatz des Verwaltungs-, Lehr- und Führungspersonal der Musikschulen erreicht.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 4

Bezugsstruktur

Musikschulen in italienischer Sprache.

Zielgruppe

Schülerinnen und Schüler, Eltern, Bürgerinnen und Bürger

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Bereich Deutsche und Ladinische Musikschulen; Italienische Bildungsdirektion; Deutsche Bildungsdirektion; Ladinische Bildungsdirektion. Schulen staatlicher Art und gleichgestellte Schulen, Konservatorium.

Etwaige

Auswirkungen

auf

Gebietskörperschaften

Modalità di attuazione

L'obiettivo è raggiunto con l'impiego del personale amministrativo, insegnante e dirigente delle scuole di musica.

Quadro finanziario disponibile

Missione 4

Struttura di riferimento

Scuole di musica in lingua italiana.

Destinatari

Alunne e alunni, genitori, cittadine e cittadini

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Area Scuole di musica tedesche e ladine; Direzione Istruzione e Formazione italiana; Direzione Istruzione e Formazione tedesca; Direzione Istruzione e Formazione ladina. Scuole a carattere statale e paritarie, Conservatorio

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Strategisches Ziel

Gewährleistung eines Ausbildungsangebots zur Erreichung einer Berufsqualifizierung/eines Berufsdiploms für den beruflichen Einstieg.

Beschreibung

Die „Berufsausbildungskurse“ von der Berufsbildung gemäß LG 40/1992 und LG 12/2012 eingeführt, sind für Jugendliche gedacht, die eine solide Berufsvorbereitung, entsprechend der Nachfrage des lokalen sozioökonomischen Kontexts, erwerben wollen. Der Index in Bezug auf Jugendbeschäftigung der ausgebildeten Schüler steht in Bezug auf die Ergebnisse der vorgenommenen Bildungsaktionen.

Rechtsquellen

- Landesgesetz Nr. 40 vom 12. November 1992;
- Landesgesetz vom 4. Juli 2012, Nr. 12 „Ordnung der Lehrlingsausbildung“;
- Dekret des Landeshauptmanns vom 30. Juli 2018, Nr. 20 - Änderungen zur Verordnung über die Gliederung, Benennung und Aufgaben der Italienischen Bildungsdirektion und einschlägige Bestimmungen.

Durchführungsmodalität

Die Berufsqualifizierungskurse, die Berufsdiplomkurse, die Vorbereitung zur Staatsprüfung (Matura), die Lehrlingsausbildung, die Kurzurse, die berufliche Weiterbildung, die Fachausbildung, didaktische Projekte für spezifische Ausbildungsnachfrage vonseiten der lokalen Gemeinschaften.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 15

Bezugsstruktur

Landesdirektion Berufsbildung in italienischer Sprache, Amt für Berufsbildung, Berufsschulen in italienischer Sprache

Obiettivo strategico

Garantire un'offerta formativa finalizzata all'ottenimento di una qualifica/diploma professionale che consenta ai giovani l'inserimento nel mercato del lavoro.

Descrizione

I “percorsi di formazione al lavoro” istituiti dalla Formazione professionale in linea con quanto previsto dalla L.P. 40/1992 e dalla L.P. 12/2012 sono rivolti a giovani che intendono acquisire una solida preparazione professionale rispondente alle esigenze espresse dal contesto socioeconomico locale. L'indice riferito all'occupazione dei giovani formati concorre alla rappresentazione dell'esito delle azioni formative intraprese.

Fonti normative

- legge provinciale del 12 novembre 1992, n. 40,
- legge provinciale del 4 luglio 2012, n. 12 “Ordinamento dell'apprendistato”,
- decreto del presidente della Provincia del 30 luglio 2019, n. 20 - Modifiche al regolamento relativo all'articolazione, alla denominazione e alle competenze della Direzione Istruzione e Formazione italiana e disposizioni connesse.

Modalità di attuazione

Percorsi di qualifica professionale, il diploma professionale, la formazione per la preparazione all'esame di stato, la formazione per l'apprendistato, la formazione continua, l'aggiornamento professionale, la formazione specialistica, progetti didattici in risposta a specifiche esigenze formative espresse dalla comunità locale.

Quadro finanziario disponibile

Missione 15

Struttura di riferimento

Direzione Provinciale Formazione Professionale in lingua italiana, Ufficio Formazione

Zielgruppe

Minder- und volljährige Bürger und Bürgerinnen, die in Südtirol ansässig sind.

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Italienische Bildungsdirektion

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Professionale, Scuole Professionali in lingua italiana

Destinatari

Cittadini residenti in provincia di Bolzano, minorenni e maggiorenni.

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Direzione Istruzione e formazione italiana

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Strategisches Ziel

Gewährleistung eines Weiterbildungsangebots, einer Qualifizierung und Wiederqualifizierung für Erwachsene

Beschreibung

Das berufliche Weiterbildungsangebot der Berufsausbildung in italienischer Sprache muss der lokalen Nachfrage entsprechen, um den ausgebildeten Erwachsenen die Möglichkeit zu geben, sich weiterzubilden, zu qualifizieren, wiederzuqualifizieren und somit auf dem Arbeitsmarkt wettbewerbsfähig zu sein. Dies kann durch die direkte Durchführung von Kursen, durch die Vergabe von Beiträgen für Kurse oder durch konventionierte Kurse erfolgen.

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 10. August 1977, Nr. 29, „Berufsbildungskurse von kurzer Dauer“;
- Landesgesetz vom 12. November 1992, Nr. 40, „Ordnung der Berufsbildung“;
- Dekret des Landeshauptmanns vom 30. Juli 2018, Nr. 20 - Änderungen zur Verordnung über die Gliederung, Benennung und Aufgaben der Italienischen Bildungsdirektion und einschlägige Bestimmungen.

Durchführungsmodalität

Das Ziel wird mit Einsatz des Verwaltungs-, Lehr und Führungspersonals der Direktion, Amt für

Obiettivo strategico

Garantire l'offerta formativa per l'aggiornamento, la qualificazione e la riqualificazione delle persone in età lavorativa

Descrizione

L'offerta formativa sul lavoro della Formazione professionale italiana deve essere coerente con il fabbisogno territoriale affinché gli adulti formati possano aggiornarsi, qualificarsi, riqualificarsi ed essere competitivi sul mercato del lavoro. Gli strumenti utilizzati possono essere la realizzazione di corsi in proprio, in contributo o in convenzione.

Fonti normative

- legge provinciale del 10 agosto 1977, n. 29, “Corsi di formazione professionale di breve durata”,
- legge provinciale 12 novembre 1992, n. 40, “Ordinamento della formazione professionale”,
- decreto del presidente della Provincia del 30 luglio 2019, n. 20 - Modifiche al regolamento relativo all'articolazione, alla denominazione e alle competenze della Direzione Istruzione e Formazione italiana e disposizioni connesse.

Modalità di attuazione

L'obiettivo è raggiunto con l'impiego di personale amministrativo, insegnante e dirigente che opera

Berufsbildung und der Berufsschulen in italienischer Sprache erreicht. Das Bildungsangebot wird durch die Verwaltung des Lehrpersonals und der finanziellen Ressourcen und auch durch externe Aufträge gesichert.

nella direzione, Ufficio Formazione professionale e nelle scuole professionali in lingua italiana. Viene assicurata l'offerta formativa tramite l'amministrazione del personale insegnante e la gestione delle risorse finanziarie ed anche tramite incarichi ad esterni.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 15

Bezugsstruktur

Landesdirektion Berufsbildung in italienischer Sprache, Amt für Berufsbildung, Berufsschulen in italienischer Sprache

Quadro finanziario disponibile

Missione 15

Struttura di riferimento

Direzione Provinciale Formazione Professionale in lingua italiana, Ufficio Formazione Professionale, Scuole Professionali in lingua italiana

Zielgruppe

Erwachsene, die beschäftigt, nicht beschäftigt oder arbeitslos sind

Destinatari

Adulti occupati, inoccupati, disoccupati

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Abteilung Arbeit

Weiterbildungskörperschaften, Sozialpartner

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Ripartizione Lavoro

Enti di formazione, parti sociali.

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Strategisches Ziel

Gewährung der Beibehaltung des hohen Kompetenzniveaus des Lehrpersonals

Beschreibung

Die hohen Kompetenzen des Lehrpersonals und die dauernde didaktische Weiterbildung sind die Elemente, die zur Erreichung der hohen Bildungsqualität beitragen.

Obiettivo strategico

Garantire il mantenimento degli alti livelli di competenza del corpo docente

Descrizione

Gli elevati livelli di competenza che caratterizzano il corpo docente e il continuo aggiornamento della didattica sono gli elementi che concorrono all'ottenimento degli elevati livelli della qualità formativa.

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 12. November 1992, Nr. 40, "Ordnung der Berufsbildung";
- Dekret des Landeshauptmanns vom 30. Juli 2018, Nr. 20 - Änderungen zur Verordnung über die Gliederung, Benennung und Aufgaben der Italienischen Bildungsdirektion und einschlägige Bestimmungen.

Fonti normative

- legge provinciale 12 novembre 1992, n. 40, "Ordinamento della formazione professionale",
- decreto del presidente della Provincia del 30 luglio 2019, n. 20 - Modifiche al regolamento relativo all'articolazione, alla denominazione e alle competenze della Direzione Istruzione e Formazione italiana e disposizioni connesse.

Durchführungsmodalität

Die Bewertungsverfahren und auch die beruflichen Weiterbildungsaktionen der Lehrer werden in den Berufsschulen und auch extern durchgeführt.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 15

Bezugsstruktur

Landesdirektion Berufsbildung in italienischer Sprache, Amt für Berufsbildung, Berufsschulen in italienischer Sprache.

Zielgruppe

Lehrer der Berufsschulen in italienischer Sprache

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Freie Universität Bozen

Etwaige Auswirkungen

Gebietskörperschaften

Modalità di attuazione

Le procedure di valutazione nonché le azioni di aggiornamento professionale degli insegnanti sono attuate sia all'interno che all'esterno delle scuole professionali.

Quadro finanziario disponibile

Missione 15

Struttura di riferimento

Direzione Provinciale Formazione Professionale in lingua italiana, Ufficio Formazione Professionale, Scuole Professionali in lingua italiana.

Destinatari

Insegnanti delle scuole professionali in lingua italiana

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Libera Università Bolzano

Eventuali impatti sugli Enti Locali

2.7. DEUTSCHE BILDUNGSDIREKTION

Einführung

Die Deutsche Bildungsdirektion:

- sichert die Abstimmung mit den bildungspolitischen Vorgaben,
- sichert und koordiniert die Gesamtentwicklung des Bildungssystems,
- sichert die Bereitstellung von Ressourcen und koordiniert deren Einsatz und Aufteilung in der Bildungsdirektion,
- sichert die inhaltliche und programmatische Abstimmung mit der Italienischen und Ladinischen Bildungsdirektion,
- übt gegenüber den Landesdirektionen und Abteilungen Koordinierungsfunktionen aus.

2.7. DIREZIONE ISTRUZIONE E FORMAZIONE TEDESCA

Introduzione

La Direzione Istruzione e Formazione tedesca:

- assicura il raccordo con le direttive politiche formative;
- assicura e coordina lo sviluppo complessivo del sistema educativo di istruzione e formazione,
- assicura la disposizione delle risorse e ne coordina l'impiego e la distribuzione nella Direzione Istruzione e Formazione,
- assicura il raccordo circa il contenuto e la programmazione con la Direzione Istruzione e Formazione italiana e ladina,
- esercita, nei confronti delle direzioni provinciali e delle ripartizioni, funzioni di coordinamento.

Strategisches Ziel

Die Kindergartenplätze sind sichergestellt. Die Kinder werden in ihrer Entwicklung unterstützt und in ihren Potenzialen gefördert. Das erfordert eine kontinuierliche Zusammenarbeit mit den Familien.

Beschreibung

Die Bedeutung des Kindergartens ist in den letzten zehn Jahren zunehmend angestiegen. Dies spiegelt sich in der zunehmenden Anerkennung der hohen Bildungsleistung seitens der Familien und in der ständig steigenden Besuchsquote des deutschsprachigen Kindergartens wider. Der größte Zuwachs ist bei den Dreijährigen und bei den Kindern mit Migrationshintergrund zu verzeichnen. Die Professionalität der pädagogischen Fachkräfte und die Entwicklung der Kindergartenorganisation müssen unterstützt und gefördert werden.

Rechtsquellen

- Dekret des Präsidenten der Republik vom 10. Februar 1983, Nr. 89, "Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol auf dem Sachgebiet der Schulordnung in der Provinz Bozen";
- Landesgesetz vom 17. August 1976, Nr. 36, „Rechtsordnung des Kindergartenwesens“;
- Landesgesetz vom 16. Juli 2008, Nr. 5, „Allgemeine Bildungsziele und Ordnung von Kindergarten und Unterstufe“;
- Landesgesetz vom 26. Januar 2015, Nr. 1, „Änderungen zu Landesgesetzen in den Bereichen Bildung, Rechtsstatus des Lehrpersonals“;
- Beschluss der Landesregierung vom 3. November 2008, Nr. 3990, „Rahmenrichtlinien des Landes für die deutschsprachigen Kindergärten“.

Durchführungsmodalität

Das Ziel wird mit Einsatz von pädagogischen Fachkräften, des Verwaltungs- und

Obiettivo strategico

I posti nelle scuole dell'infanzia sono garantiti. I bambini vengono sostenuti nel loro sviluppo e promossi nel loro potenziale. Ciò comporta una collaborazione continuativa con le famiglie.

Descrizione

Negli ultimi dieci anni l'importanza della scuola dell'infanzia è nettamente aumentata. Lo si evince dal crescente riconoscimento dell'elevato livello delle prestazioni formative da parte delle famiglie e dalla quota di frequenza della scuola dell'infanzia di lingua tedesca in costante aumento. La professionalità del personale pedagogico e lo sviluppo dell'organizzazione della scuola dell'infanzia deve essere sostenuta e promossa.

Fonti normative

- decreto del Presidente della Repubblica 10 febbraio 1983, n. 89, "Attuazione dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige in materia di ordinamento scolastico in provincia di Bolzano",
- legge provinciale 17 agosto 1976, n. 36, "Ordinamento delle Scuole per l'infanzia",
- legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, "Obiettivi formativi generali e ordinamento della scuola dell'infanzia e del primo ciclo di istruzione",
- legge provinciale 26 gennaio 2015, n. 1, "Modifiche di leggi provinciali in materia di istruzione, di stato giuridico del personale insegnante",
- deliberazione della Giunta provinciale 3 novembre 2008, n. 3990, "Indicazioni provinciali per le scuole dell'infanzia in lingua tedesca".

Modalità di attuazione

L'obiettivo viene raggiunto con l'impiego del personale amministrativo, insegnante e dirigente

Führungspersonals der Kindergärten erreicht. Das Bildungsangebot wird durch die Verwaltung des pädagogischen Personals und der finanziellen Ressourcen gesichert.

Für alle Familien wird ein tägliches Ganztagesangebot gewährleistet. Neben der Nachmittagsbetreuung werden zusätzliche Bildungs-, Betreuungs- und Freizeitangebote ins Auge gefasst. Die Schulen und Gemeinden entscheiden untereinander bzw. gemeinsam wer die Koordinierung und Organisation der zusätzlichen Angebote übernimmt. Der jeweilige Träger der zusätzlichen Angebote, erhält die erforderlichen zusätzlichen finanziellen Mittel.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 4

Bezugsstruktur

Deutsche Bildungsdirektion

Zielgruppe

Jungen und Mädchen und deren Familien, pädagogische Fachkräfte des Kindergartens und Führungskräfte der Kindergartensprengel

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Italienische Bildungsdirektion; Ladinische Bildungs- und Kulturdirektion; Abteilung Personal; Gemeinden

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Strategisches Ziel

Die Qualität des deutschsprachigen Bildungswesens ist durch Fortbildung, Beratung, Begleitung, Unterstützungsprojekte und neue Lernmaterialien gesichert.

Beschreibung

Die Pädagogische Abteilung befasst sich mit den pädagogischen Aufgaben im deutschsprachigen Bildungsbereich. Damit soll die Qualität der Bildungsangebote gesichert und verbessert

delle scuole dell'infanzia. L'offerta formativa viene assicurata tramite la gestione del personale insegnante e delle risorse finanziarie.

A tutte le famiglie viene garantita un'offerta giornaliera a tempo pieno. Oltre al doposcuola, sono previste altre attività educative, di assistenza e di tempo libero. Le scuole e i comuni decidono tra loro o insieme chi si occuperà del coordinamento e dell'organizzazione delle offerte aggiuntive. Il rispettivo fornitore delle offerte aggiuntive riceve i mezzi finanziari supplementari necessari.

Quadro finanziario disponibile

Missione 4

Struttura di riferimento

Direzione Istruzione e Formazione tedesca

Destinatari

Bambini e bambine e le loro famiglie, personale pedagogico delle scuole dell'infanzia, dirigenti dei circoli delle scuole dell'infanzia

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Direzione Istruzione e Formazione italiana; Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina; Ripartizione Personale; Comuni

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Obiettivo strategico

La qualità del sistema scolastico in lingua tedesca è garantita da: formazione, aggiornamenti, consulenze, assistenza, progetti di sostegno e nuovi materiali didattici.

Descrizione

La Ripartizione pedagogica si occupa dei compiti pedagogici nel settore educativo-formativo allo scopo di assicurare e migliorare la qualità dell'offerta formativa. Essa ha il compito di

werden. Die Professionalität der Akteure soll gewährleistet und weiterentwickelt werden, um letztendlich den Kindern und Jugendlichen des deutschsprachigen Bildungswesens die bestmögliche Bildung zukommen zu lassen. Die Abteilung hat zudem die Aufgabe, Entwicklungen im Bildungssystem vorzubereiten und zu begleiten, Kindergärten und Schulen zu beraten und in ihren Entwicklungsprogrammen zu unterstützen, pädagogische Fachkräfte im Kindergarten, Lehrpersonen, Eltern, Schülerinnen und Schüler zu beraten und ihnen Fortbildungsveranstaltungen, geeignete Unterrichtsmaterialien, Schulbücher und Online-Lernumgebungen anzubieten. Besonderes Augenmerk wird auf die Veränderungs- und Innovationsprozesse geworfen.

Rechtsquellen

- Dekret des Präsidenten der Republik vom 10. Februar 1983, Nr. 89, "Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol auf dem Sachgebiet der Schulordnung in der Provinz Bozen";
- Landesgesetz vom 16. Juli 2008, Nr. 5, „Allgemeine Bildungsziele und Ordnung von Kindergarten und Unterstufe“;
- Landesgesetz vom 24. September 2010, Nr. 11, „Die Oberstufe des Bildungssystems des Landes Südtirol“;
- Landesgesetz vom 29. Juni 2000, Nr. 12, „Autonomie der Schulen“;
- Landesgesetz vom 26. Januar 2015, Nr. 1, „Änderungen zu Landesgesetzen in den Bereichen Bildung, Rechtsstatus des Lehrpersonals“;
- Landesgesetz vom 13. Juli 2012, Nr. 13, „Änderung von Landesgesetzen im Schulbereich“; Landesgesetz vom 28. Oktober 2011, Nr. 12, „Integration ausländischer Bürgerinnen und Bürger“;

garantire e sviluppare la professionalità degli attori coinvolti nel progetto educativo-formativo in modo da offrire ai bambini e ai giovani del sistema scolastico in lingua tedesca la migliore proposta formativa possibile. La Ripartizione ha l'ulteriore compito di predisporre ed accompagnare gli sviluppi nel sistema educativo, di fornire consulenza alle istituzioni scolastiche di ogni ordine e grado e di sostenerli nei loro programmi di sviluppo, di fornire consulenza ai collaboratori pedagogici delle scuole dell'infanzia, docenti, genitori, discenti e di offrire loro corsi di formazione e aggiornamenti, materiali didattici e testi scolastici nonché contesti di apprendimento online adeguati. Particolare risalto viene dato ai processi di cambiamento e innovazione.

Fonti normative

- decreto del Presidente della Repubblica 10 febbraio 1983, n. 89, "Attuazione dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige in materia di ordinamento scolastico in provincia di Bolzano",
- legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, "Obiettivi formativi generali e ordinamento della scuola dell'infanzia e del primo ciclo di istruzione",
- legge provinciale 24 settembre 2010, n. 11, "Secondo ciclo di istruzione e formazione della Provincia Autonoma di Bolzano",
- legge provinciale 29 giugno 2000, n. 12, "Autonomia delle scuole",
- legge provinciale 26 gennaio 2015, n. 1, "Modifiche di leggi provinciali in materia di istruzione, di stato giuridico del personale insegnante",
- legge provinciale 13 luglio 2012, n. 13, "Modifica di leggi provinciali nel settore scolastico"; Legge provinciale 28 ottobre 2011, n. 12, "Integrazione delle cittadine e dei cittadini stranieri",

- Dekret des Landeshauptmanns vom 5. November 2012, Nr. 39, „Durchführungsverordnung über die Evaluation des Bildungssystems des Landes;
- Gesetz vom 13. Juli 2015, Nr. 107 – "La Buona Scuola";
- Landesgesetz vom 20. Juni 2016, Nr. 14 - Änderungen zu Landesgesetzen im Bereich Bildung (Landesgesetz zur Umsetzung auf Landesebene des G. 107/2015);
- Landesgesetz vom 7. August 2017 Nr. 12, Art. 29 (Änderung des Landesgesetzes vom 23. April 1992, Nr. 10, „Neuordnung der Führungsstruktur der Südtiroler Landesverwaltung“ und des Landesgesetzes vom 29. April 1975, Nr. 22, „Errichtung der Landesschulämter“);
- Dekret des Landeshauptmanns vom 15. Dezember 2017 Nr. 45.
- decreto del Presidente della Provincia 5 novembre 2012, n. 39, “Regolamento di esecuzione relativo alla valutazione del sistema educativo di istruzione e formazione provinciale”,
- legge 13 luglio 2015, n. 107 – "La Buona Scuola",
- legge provinciale 20 giugno 2016, n. 14 - Modifiche di leggi provinciali in materia di istruzione (legge provinciale di recepimento a livello provinciale della L.107/2015),
- legge provinciale del 7 agosto 2017 n. 12, art. 29 (Modifiche della legge provinciale 23 aprile 1992, n. 10, “Riordinamento della struttura dirigenziale della Provincia autonoma di Bolzano” e della legge provinciale 29 aprile 1975, n. 22, “Istituzione degli uffici scolastici provinciali”),
- decreto del Presidente della Giunta provinciale del 15 dicembre 2017 n. 45.

Durchführungsmodalität

Das Ziel wird mit Einsatz des Verwaltungs-, Lehr- und Führungspersonals der Schulen erreicht. Die Fortbildungsangebote werden auch von externen Referenten und Experten vorgenommen.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 4

Bezugsstruktur

Deutsche Bildungsdirektion

Zielgruppe

Pädagogische Fachkräfte und Lehrpersonen der Schulen jeder Art und Stufe, Führungskräfte der Schuldirektionen, Kinder und Jugendliche aller Bildungsstufen, Eltern

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Italienische Bildungsdirektion; Ladinische Bildungs- und Kulturdirektion

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Modalität di attuazione

L'obiettivo è raggiunto con l'impiego del personale amministrativo, insegnante e dirigente che opera nelle scuole. Le attività di aggiornamento sono realizzate anche tramite relatori ed esperti esterni.

Quadro finanziario disponibile

Missione 4

Struttura di riferimento

Direzione Istruzione e formazione tedesca

Destinatari

Personale pedagogico e personale insegnante delle scuole di ogni ordine e grado; dirigenti scolastici; bambini e giovani, genitori

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Direzione Istruzione e Formazione italiana; Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina;

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Strategisches Ziel

Das Lehr-, Direktions- und Inspektionspersonal wird bestmöglich verwaltet

Beschreibung

Die Landesdirektion deutschsprachige Grund-, Mittel- und Oberschulen ist für die Errichtung und Verwaltung der deutschsprachigen Grund-, Mittel- und Oberschulen zuständig. Zusammen mit der Abteilung Bildungsverwaltung stellt sie den autonomen Schulen das Lehrpersonal und die finanziellen Mittel für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb zur Verfügung. Die Professionalität des Schulpersonals und die Entwicklung der Schulorganisation werden optimal gefördert, auch durch Aus- und Weiterbildungsmaßnahmen.

Rechtsquellen

- Dekret des Präsidenten der Republik vom 10. Februar 1983, Nr. 89, "Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol auf dem Sachgebiet der Schulordnung in der Provinz Bozen";
- Landesgesetz vom 29. Juni 2000, Nr. 12, „Autonomie der Schulen“;
- Landesgesetz vom 16. Juli 2008, Nr. 5, „Allgemeine Bildungsziele und Ordnung von Kindergarten und Unterstufe“;
- Landesgesetz vom 24. September 2010, Nr. 11, „Die Oberstufe des Bildungssystems des Landes Südtirol“;
- Landesgesetz vom 26. Januar 2015, Nr. 1, „Änderungen zu Landesgesetzen in den Bereichen Bildung, Rechtsstatus des Lehrpersonals“;
- Gesetz vom 13. Juli 2015, Nr. 107 – "La Buona Scuola";

Obiettivo strategico

Il personale docente direttivo e ispettivo è amministrato nel miglior modo possibile

Descrizione

La Direzione provinciale Scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado in lingua tedesca è preposta all'istituzione ed amministrazione delle scuole elementari e secondarie di primo e secondo grado in lingua tedesca ed insieme alla Ripartizione Amministrazione Istruzione e Formazione mette a disposizione delle scuole autonome il personale docente ed i mezzi finanziari per la didattica e l'amministrazione. La professionalità del personale scolastico e lo sviluppo dell'organizzazione scolastica vengono sostenuti in maniera ottimale, anche tramite attività di formazione e aggiornamento.

Fonti normative

- decreto del Presidente della Repubblica 10 febbraio 1983, n. 89, "Attuazione dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige in materia di ordinamento scolastico in provincia di Bolzano",
- legge provinciale 29 giugno 2000, n. 12, "Autonomia delle scuole",
- legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, "Obiettivi formativi generali e ordinamento della scuola dell'infanzia e del primo ciclo di istruzione",
- legge provinciale 24 settembre 2010, n. 11, "Secondo ciclo di istruzione e formazione della Provincia Autonoma di Bolzano",
- legge provinciale 26 gennaio 2015, n. 1, "Modifiche di leggi provinciali in materia di istruzione, di stato giuridico del personale insegnante",
- legge 13 luglio 2015, n. 107 – "La Buona Scuola",

- Landesgesetz vom 20. Juni 2016, Nr. 14 - Änderungen zu Landesgesetzen im Bereich Bildung (Landesgesetz zur Umsetzung auf Landesebene des G. 107/2015);
- Dekret des Landeshauptmanns vom 15. Dezember 2017 Nr. 45.
- legge provinciale 20 giugno 2016, n. 14 - Modifiche di leggi provinciali in materia di istruzione (legge provinciale di recepimento a livello provinciale della L.107/2015);
- decreto del Presidente della Giunta provinciale del 15 dicembre 2017 n. 45.

Durchführungsmodalität

Das Ziel wird hauptsächlich mit Einsatz des Verwaltungs-, Lehr- und Führungspersonals der Schulen erreicht. Das Bildungsangebot wird durch die Verwaltung des Lehrpersonals und der finanziellen Ressourcen gesichert.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 4

Bezugsstruktur

Deutsche Bildungsdirektion

Zielgruppe

Schülerinnen und Schüler, Eltern, Lehrpersonen und Schulführungskräfte

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Italienische Bildungsdirektion; Ladinische Bildungs- und Kulturdirektion; Schulen staatlicher Art und gleichgestellte Schulen

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Strategisches Ziel

Die berufliche Ausbildung von jungen Menschen ist durch flexible und differenzierte Bildungsangebote gewährleistet.

Beschreibung

Die Bildungswege der Berufsbildung setzen sich zum Ziel, die Schülerinnen und Schüler zu befähigen, eine berufliche Tätigkeit mit Kompetenz und reflexiver Handlungsfähigkeit durchzuführen. Diese Bildungswege ermöglichen den Erwerb von Berufsbefähigungen unterschiedlicher Stufen bis hin zur staatlichen

Modalità di attuazione

L'obiettivo è raggiunto principalmente con l'impiego del personale amministrativo, insegnante e dirigente che opera nelle scuole. Viene assicurata l'offerta formativa tramite l'amministrazione del personale insegnante e la gestione delle risorse finanziarie.

Quadro finanziario disponibile

Missione 4

Struttura di riferimento

Direzione Istruzione e formazione tedesca

Destinatari

Alunni e alunne, genitori, docenti e dirigenti scolastici

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Direzione Istruzione e Formazione italiana; Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina Scuole a carattere statale e scuole paritarie

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Obiettivo strategico

La formazione professionale delle persone giovani è garantita attraverso offerte formative flessibili e differenziate.

Descrizione

I percorsi formativi della Formazione professionale hanno l'obiettivo di abilitare le alunne e gli alunni allo svolgimento di un'attività professionale con competenza e capacità riflessiva di azione. Questi percorsi formativi consentono l'acquisizione di abilitazioni a diversi livelli fino all'esame di Stato. Al fine di conciliare le

Abschlussprüfung. Um die Bildungsmaßnahmen auf jene im arbeitspolitischen Bereich abzustimmen, erstellt das Land in Anlehnung an die Richtlinien der Europäischen Union und in Übereinstimmung mit dem allgemeinen Schulsystem einen Mehrjahresplan, der als Bezugsrahmen für die jährliche Planung der Berufsbildung dient. Die Lehrlingsausbildung ist ein gleichwertiges Bildungssegment für die Erfüllung des Bildungsrechts und der Bildungspflicht sowie der Schulpflicht im Rahmen der geltenden staatlichen Bestimmungen. Die Lehrlingsausbildung erfolgt im Wechsel der Lernorte Schule und Betrieb, die gemeinsam die Ausbildungsverantwortung für die Jugendlichen tragen.

attività formative con quelle nell'ambito delle politiche del lavoro, la Provincia elabora, in base alle linee guida dell'Unione Europea e in accordo con il sistema scolastico, un piano pluriennale che rappresenta il quadro di riferimento per la pianificazione annuale. L'apprendistato rappresenta un segmento formativo equivalente ai fini dell'assolvimento del diritto all'istruzione e dell'obbligo formativo nonché dell'assolvimento dell'obbligo scolastico nell'ambito della legislazione statale. La formazione in apprendistato si svolge attraverso l'alternanza tra i luoghi formativi scuola e azienda, i quali insieme condividono la responsabilità della formazione dei giovani.

Rechtsquellen

- Landesgesetz Nr.58/1988, „Gastgewerbeordnung“;
- Landesgesetz Nr. 12/2012, „Lehrlingsordnung“;
- Landesgesetz Nr. 1/2008, „Handwerksordnung“;
- Landesgesetz Nr. 12/2019, „Handelsordnung“;
- Dekret des Landeshauptmannes Nr. 45 vom 15.12.2017.

Fonti normative

- legge provinciale n. 58/1988, “Norme in materia di esercizi pubblici”,
- legge provinciale n. 12/2012, “Ordinamento dell'apprendistato”,
- legge provinciale n. 1/2008, “Ordinamento dell'artigianato”,
- legge provinciale n. 12/2019, “Codice del commercio”,
- decreto del Presidente della Giunta provinciale n. 45 del 15/12/2017.

Durchführungsmodalität

Die Bildungswege zum Erwerb eines Berufsbefähigungszeugnisses oder eines Berufsbildungsdiploms werden an verschiedenen Lernorten umgesetzt und verbinden Theorie und Praxis in einem bestimmten Berufsbild. Sie fördern und entwickeln durch praxisbezogene und handlungsorientierte Lernwege die technisch-praktischen sowie die persönlichen und sozialen Kompetenzen. In Zusammenarbeit mit Betrieben werden Praktika und Projekte mit Arbeitsaufträgen verwirklicht. Dem systematisch erhobenen Ausbildungsbedarf wird in spezifischen Berufsbildern Rechnung getragen.

Modalità di attuazione

I percorsi formativi finalizzati al conseguimento di un attestato di qualifica professionale o di un diploma di qualifica professionale vengono svolti in diversi luoghi formativi e uniscono teoria e pratica per un determinato profilo professionale. Attraverso percorsi orientati alla pratica e all'azione, incentivano e sviluppano le competenze tecnico-pratiche nonché quelle personali e sociali. In collaborazione con le aziende vengono realizzati tirocini e progetti con incarichi di lavoro. Per gli specifici profili professionali viene tenuto conto del fabbisogno di formazione che viene sistematicamente rilevato.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 15

Bezugsstruktur

Landesdirektion deutschsprachige Berufsbildung

Zielgruppe

Schülerinnen und Schüler, Lehrlinge

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Deutsche Bildungsdirektion

Etwaige Auswirkungen**Gebietskörperschaften**

Quadro finanziario disponibile

Missione 15

Struttura di riferimento

Direzione provinciale Formazione professionale in lingua tedesca

Destinatari

Alunne e alunni, apprendisti

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Direzione Istruzione e Formazione tedesca

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Strategisches Ziel

Die Beschäftigungsfähigkeit des Einzelnen und die fortlaufende Qualifizierung von Arbeitskräften wird durch die berufliche Weiterbildung und die höhere Berufsbildung sicher gestellt

Beschreibung

Mit den Maßnahmen zur beruflichen Weiterbildung erweitert die Berufsbildung die in der Grundausbildung erworbene Berufsfähigkeit der Beschäftigten. Die berufsfachlichen Kurse und Lehrgänge der Landesberufsschulen sind auf den Bedarf der Beschäftigten und der Wirtschaft ausgerichtet. Ziel ist die Sicherstellung qualifizierter Fachkräfte. Neben dem eigenen Angebot vergibt die Berufsbildung Beiträge an Einzelpersonen, Betriebe und Organisationen für die Teilnahme oder die Durchführung von beruflichen Weiterbildungsmaßnahmen. Eigene Weiterbildungsangebote sowie Ausbildungs- und Orientierungspraktika richten sich hingegen an Menschen mit einer Behinderung oder psychischen Erkrankung, Arbeitssuchende, Flüchtlinge und andere Zielgruppen. Eine weitere wichtige Bildungsdienstleistung ist die sogenannte Weiterbildungsberatung, die Menschen bei der Entwicklung ihrer beruflichen Kompetenzen unterstützt und begleitet. Bei allen

Obiettivo strategico

L'occupabilità delle singole persone e la qualificazione permanente dei lavoratori e delle lavoratrici è assicurata attraverso la formazione continua e l'alta formazione

Descrizione

La Formazione professionale garantisce, attraverso la formazione continua sul lavoro, un ampliamento e un accrescimento delle competenze professionali acquisite nella formazione iniziale. I corsi e percorsi professionali delle scuole professionali provinciali si orientano al fabbisogno formativo degli occupati e delle aziende con l'obiettivo di formare forza lavoro qualificata. Oltre alla propria offerta formativa la Formazione professionale eroga contributi a persone e imprese per l'organizzazione e per la partecipazione ad azioni di formazione continua. Un'ulteriore specifica offerta di corsi di formazione continua assieme ai tirocini di orientamento e formazione si rivolge invece a persone inoccupate o disoccupate, in situazione di svantaggio sociale o persone con disabilità fisiche o mentali, profughi e altri target. Un altro importante servizio offerto dalla Formazione continua è la consulenza formativa, la quale sostiene ed accompagna le persone nello sviluppo delle proprie competenze

Bildungsdienstleistungen arbeitet die professionalen. Nell'ambito di tutti i servizi erogati, la Berufsbildung mit Sozialpartnern, Formazione professionale collabora con i partner Interessensvertretern, Betrieben und anderen sociali, gli *stakeholders*, le aziende e altri uffici Ämtern innerhalb der Landesverwaltung all'interno dell'amministrazione provinciale. zusammen.

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 12. November 1992, Nr. 40, „Ordnung der Berufsbildung“;
- Landesgesetz vom 10. August 1977, Nr. 29, „Berufsbildungskurse von kurzer Dauer“;
- Beschluss der Landesregierung vom 12. Mai 2015, Nr. 555, „Kriterien für die Gewährung der Fürsorgemaßnahmen zur Entfaltung der Berufsausbildung (gültig ab 01.09.2015)“;
- Landesgesetz vom 14. Juli 2015, Nr. 7, „Teilhabe und Inklusion von Menschen mit Behinderungen“;
- Gesetz vom 24. Juni 1997, Nr. 196, „Vorschriften über die Beschäftigungsförderung“;
- Beschluss der Landesregierung vom 24. Juni 2013, Nr. 949, „Kriterien zur Förderung von Ausbildungs- und Orientierungspraktika durch die Abteilung Arbeit und die Bereiche Berufsbildung (abgeändert mit Beschluss Nr. 84 vom 02.02.2016)“.

Durchführungsmodalität

Die zitierten Gesetze und Beschlüsse regeln die Durchführung von Kursen und Lehrgängen der beruflichen Weiterbildung, die Maßnahmen zur Orientierung und Abklärung, die Umschulungsmaßnahmen sowie die Organisation und Begleitung von Ausbildungs- und Orientierungspraktika innerhalb der Berufsbildung.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 15

Bezugsstruktur

Landesdirektion deutschsprachige Berufsbildung

Zielgruppe

Fonti normative

- legge provinciale 12. novembre 1992, n. 40, „Ordinamento della formazione professionale“,
- legge provinciale 10 agosto 1977, n. 29, „Corsi di formazione professionale di breve durata“,
- delibera della Giunta provinciale 12 maggio 2015, n. 555, „Criteri per la concessione delle provvidenze per lo sviluppo della formazione professionale (valido dal 01.09.2015)“,
- legge provinciale 14 luglio 2015, n. 7, „Partecipazione e inclusione delle persone con disabilità“,
- legge 24 giugno 1997, n. 196, „Norme in materia di promozione dell'occupazione“,
- delibera della Giunta provinciale 24 giugno 2013, n. 949, „Criteri per la promozione di tirocini di formazione ed orientamento da parte della Ripartizione Lavoro e delle Aree alla Formazione professionale (modificata con delibera n. 84 del 02.02.2016)“.

Modalità di attuazione

Le leggi e le delibere sopra esposte regolano lo svolgimento di corsi e percorsi della formazione continua sul lavoro, le misure per la valutazione e l'orientamento professionale, la riqualificazione e lo svolgimento di tirocini formativi e di orientamento della Formazione professionale.

Quadro finanziario disponibile

Missione 15

Struttura di riferimento

Direzione provinciale Formazione professionale in lingua tedesca

Destinatari

Beschäftigte und Arbeitsuchende aller Branchen, Menschen im Lohnausgleich oder Mobilität, Langzeitarbeitslose, Frauen und Männer beim Erst- und Wiedereinstieg, Menschen in Rehabilitation, Menschen mit Behinderung, Abhängigkeits- oder psychischen Erkrankung, Haftentlassene, Menschen mit Migrationshintergrund, Flüchtlinge und Asyltragstellende.	Occupati e persone in cerca di occupazione in tutti i settori, persone in cassa integrazione o mobilità, disoccupati di lunga durata, donne e uomini in entrata o rientro nel mercato di lavoro, persone in riabilitazione, persone con disabilità, dipendenza o malattia mentale, detenuti poi scarcerati, persone con background migratorio, rifugiati e richiedenti asilo.

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen Bereich italienische Berufsbildung, Abteilung Arbeit, Abteilung Soziales, Abteilung Wirtschaft, Amt für Berufsberatung, Bezirksgemeinschaften	Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti Area Formazione professionale italiana, Ripartizione Lavoro, Ripartizione Politiche Sociali, Ripartizione Economia, Ufficio Orientamento scolastico e professionale, Comunità comprensoriali

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften -----	Eventuali impatti sugli Enti Locali -----

Strategisches Ziel

Die musikalische Bildung für alle Musikinteressierten ist auf hohem Niveau gewährleistet.

Beschreibung

Die Musikschulen gewährleisten als Teil des Bildungssystems des Landes ein breitgefächertes musikpädagogisches Angebot, das die Musikerziehung an Kindergärten und den Schulen jeglicher Art und Stufe ergänzt und vertieft. Musikkapellen, Chöre und andere musikalische Formationen unterschiedlicher Musikrichtungen, das Konservatorium als universitäre musikalische Bildungsstätte des Landes, bauen auf die Ausbildung ihrer Mitglieder bzw. Studenten in den Musikschulen.

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 3. August 1977, Nr. 25, „Errichtung von Instituten für Musikerziehung in deutscher und ladinischer Sprache und in italienischer Sprache“;

Obiettivo strategico

L'istruzione musicale a tutti gli interessati alla musica è assicurata ad alto livello.

Descrizione

Le scuole di musica, quali parte del sistema di istruzione e formazione a livello provinciale, offrono un'ampia offerta pedagogico-musicale ad integrazione e approfondimento dell'educazione musicale presso le scuole d'infanzia e le scuole di ogni ordine e grado. Bande musicali, cori e altre formazioni musicali di vari generi musicali, il conservatorio come istituzione educativa musicale universitaria della provincia, si basano sulla formazione dei loro membri o studenti nelle scuole di musica.

Fonti normative

- legge provinciale 3 agosto 1977, n. 25, “Istituzioni di istituti per l'educazione musicale in lingua tedesca e ladina ed in lingua italiana”,

- Beschluss 10. September 2019, Nr. 759, Art. 16;
- Dekret des Landeshauptmanns Nr. 45 vom 15.12.2017.
- delibera 10 settembre 2019, n. 759, art. 16,
- decreto del Presidente della Giunta provinciale n. 45 del 15/12/2017.

Durchführungsmodalität

Das Ziel wird mit Einsatz des Verwaltungs-, Lehr- und Führungspersonal der Musikschulen erreicht.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 4

Bezugsstruktur

Landesdirektion Deutsche und ladinische Musikschule

Zielgruppe

Schülerinnen und Schüler, Eltern, Bürgerinnen und Bürger

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Italienische Bildungsdirektion; Deutsche Bildungsdirektion; Ladinische Bildungsdirektion; Schulen staatlicher Art und gleichgestellte Schulen; Konservatorium

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Modalità di attuazione

L'obiettivo è raggiunto con l'impiego del personale amministrativo, insegnante e dirigente delle scuole di musica.

Quadro finanziario disponibile

Missione 4

Struttura di riferimento

Direzione provinciale Scuola musicale tedesca e ladina

Destinatari

Alunne e alunni, genitori, cittadine e cittadini

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Direzione Istruzione e Formazione italiana; Direzione Istruzione e Formazione tedesca; Direzione Istruzione e Formazione ladina, scuole a carattere statale e paritarie; Conservatorio

Eventuali impatti sugli Enti Locali

2.8. RESSORT INNOVATION UND FORSCHUNG, MUSEEN, DENKMALPFLEGE, DEUTSCHE KULTUR UND BILDUNGSFÖRDERUNG

2.8. DIPARTIMENTO INNOVAZIONE E RICERCA, MUSEI, BENI CULTURALI, CULTURA TEDESCA E DIRITTO ALLO STUDIO

ABTEILUNG BILDUNGSFÖRDERUNG

Einführung

Bildungsförderung ermöglicht gleiche Bildungschancen, denn sie garantiert gleichberechtigten Zugang zu Bildung, Teilhabe an Bildung und Bildungsaufstieg. Ziel der Bildungsförderung ist es, dieses historisch

RIPARTIZIONE DIRITTO ALLO STUDIO

Introduzione

Il diritto allo studio consente le pari opportunità formative, perché garantisce pari accesso e partecipazione all'istruzione e alla formazione e l'elevazione del livello formativo. L'obiettivo del diritto allo studio è assicurare questo diritto storico

gewachsene Recht auf Bildung zu sichern und in der Folge soziale Mobilität und Chancengerechtigkeit innerhalb der Gesellschaft zu bewirken.

Strategisches Ziel

Die Bildungsförderung garantiert Chancengleichheit für die Bevölkerung

Beschreibung

Die Abteilung Bildungsförderung ermöglicht einen gleichwertigen Zugang zu Schule und Bildung. Die Bildungsförderung setzt eine Reihe von Hilfsmaßnahmen zur besseren Bewältigung des Schul- und Universitätslebens. Die verschiedenen direkten und indirekten Geld- und Sachleistungen sollen es vor allem den sozial schwächeren Familien ermöglichen, den eingeschlagenen Bildungsweg zu realisieren.

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr. 7, „Schulfürsorge. Maßnahmen zur Sicherung des Rechts auf Bildung“;
- Landesgesetz vom 14. Juli 2015, Nr. 7, „Teilhabe und Inklusion von Menschen mit Behinderungen“;
- Landesgesetz vom 13. März 1987, Nr. 5, „Förderung der Sprachkenntnisse“;
- Landesgesetz vom 11. Mai 1988, Nr. 18, „Maßnahmen auf dem Gebiet der Zweisprachigkeit“;
- Landesgesetz vom 30. November 2004, Nr. 9, „Recht auf Hochschulbildung“.

Durchführungsmodalität

Die Abteilung bietet folgende Leistungen: direkte finanzielle Förderungen für Jugendliche und Erwachsene im Bereich der Schulfürsorge und der Hochschulförderung wie z.B. Stipendien, Rückerstattungen von Hochschulgebühren usw.; indirekt fördert die Abteilung die Bildung durch Beiträge an die Bildung unterstützende Systeme

e di conseguenza favorire la mobilità sociale e le pari opportunità all'interno della società.

Obiettivo strategico

Il diritto allo studio garantisce pari opportunità per la popolazione

Descrizione

La Ripartizione Diritto allo studio ha come obiettivo quello di garantire un uguale accesso al mondo della scuola e della formazione. Il diritto allo studio pone in atto una serie di misure di sostegno per affrontare meglio la vita scolastica e universitaria. Le diverse prestazioni dirette ed indirette in denaro e in natura hanno la funzione di consentire, soprattutto alle famiglie che versano in condizioni economiche più svantaggiate, di portare a termine il percorso formativo intrapreso.

Fonti normative

- legge provinciale 31 agosto 1974, n. 7, “Assistenza scolastica. Provvidenze per assicurare il diritto allo studio”,
- legge provinciale 14 luglio 2015, “Partecipazione e inclusione delle persone con disabilità”,
- legge provinciale 13 marzo 1987, n. 5, “Incentivazione della conoscenza delle lingue”,
- legge provinciale 11 maggio 1988, n. 18, “Provvedimenti in materia di bilinguismo”,
- legge provinciale 30 novembre 2004, n. 9, “Diritto allo studio universitario”.

Modalità di attuazione

La ripartizione offre le seguenti prestazioni: incentivi finanziari diretti per giovani ed adulti nell'ambito dell'assistenza scolastica e del diritto allo studio universitario quali ad esempio borse di studio, rimborso di tasse universitarie, ecc.; indirettamente la ripartizione sostiene il diritto allo studio tramite contributi a sistemi che favoriscono

wie Schülerverkehrsdienste, Finanzierung von Heimen, Unimensen usw.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 4

Haushalt 2025: 56,7 Mio. Euro

Bezugsstruktur

Abteilung Bildungsförderung

Zielgruppe

Schülerinnen und Schüler der Schulen jeder Art und Stufe sowie deren Familien, Studierende, Erwachsene jeglichen Bildungsniveaus, Bildungsvereinigungen, Studentenorganisationen, Schüler- und Studentenheime.

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Bildungs- und Kulturressorts, Ressorts Gesundheit, Soziales und Arbeit, Gemeinden, Mobilität, Schulen, Heime, Transportunternehmen, Universitäten, Hochschulen, Ministerien

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Strategisches Ziel

Die Beratung und die Hilfestellung bezüglich der Anerkennung von ausländischen Studientiteln und Berufsbefähigungen – Studieninformation Südtirol – werden professionell und qualitativ hochwertig wahrgenommen.

Beschreibung

Die Abteilung Bildungsförderung ermöglicht Information und Beratung zur Anerkennung von ausländischen akademischen Studientiteln und Berufsbefähigungen.

Zu diesem Zweck arbeitet sie mit österreichischen Universitäten zusammen und bietet Unterstützungs- und Informationstätigkeit zur

il diritto allo studio, come servizi di trasporto per alunni e alunne, il finanziamento di convitti, mense universitarie ecc.

Quadro finanziario disponibile

Missione 4

Bilancio 2025: 56,7 mio. Euro

Struttura di riferimento

Ripartizione Diritto allo studio

Destinatari

Alunne e alunni di tutti gli ordini e gradi scolastici e loro famiglie, studenti studentesse e, adulti con qualsiasi grado scolastico, associazioni che si occupano di formazione, organizzazioni studentesche, convitti scolastici e studentati.

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Dipartimenti Istruzione, Formazione e Cultura, Salute, Politiche sociali e Lavoro, Comuni, Mobilità, Scuole, convitti, imprese di trasporto, università, istituti superiori di alta formazione, ministeri

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Obiettivo strategico

La consulenza e l'assistenza relative al riconoscimento dei titoli di studio conseguiti presso università estere e riconoscimento delle qualifiche professionali – Informazione universitaria – sono curate in maniera professionale e con un alto livello qualitativo.

Descrizione

La Ripartizione Diritto allo studio offre informazioni e consulenza sul riconoscimento dei titoli di studio accademici conseguiti presso università estere e riconoscimento delle qualifiche professionali. A questo scopo si collabora con università austriache e si offre attività di supporto e

Studienplanungsgestaltung und Anerkennung von Studientiteln.		consulenza sull'impostazione dei piani di studio e sul riconoscimento dei titoli di studio.	
Rechtsquelle		Fonte normativa	
Landesgesetz vom 30. November 2004, Nr. 9, „Recht auf Hochschulbildung“		legge provinciale 30 novembre 2004, n. 9, “Diritto allo studio universitario”	
Durchführungsmodalität		Modalità di attuazione	
- Information und Beratung zu Studiengängen im In- und Ausland, zu Ergänzungsprüfungen für die akademische Anerkennung und Anerkennung der Befähigungsnachweise und Unterricht; - Vorbereitungstätigkeiten für die Verhandlung des Notenwechsels zwischen Italien und Österreich; - Kontakte mit österreichischen Universitäten - Verträge mit österreichischen Universitäten für die Studieninformation vor Ort; - Kontakte mit Ministerien in Italien und Österreich; - Informations- und Öffentlichkeitsarbeit; - Vorbereitungskurse und Informationsveranstaltungen für die Aufnahmeprüfungen; - Teilnahme an Studienmessen		- informazione e consulenza riguardo lo studio universitario in Italia e all'estero e agli esami integrativi per il riconoscimento accademico e delle qualifiche professionali e l'insegnamento, - fasi preparatorie per le trattative dello "Scambio di Note" tra Italia e Austria, - contatti con università austriache, - contatti con università austriache per l'Informazione universitaria in loco, - contatti con i ministeri in Italia ed Austria, - attività di informazione e relazioni pubbliche e corsi di preparazione e conferenze per gli esami di ammissione, - partecipazioni a fiere dello studente/della studentessa	
Verfügbarer Finanzrahmen		Quadro finanziario disponibile	
Aufgabenbereich 4		Missione 4	
Haushalt 2025: 127.000,00 Euro		Bilancio 2025: 127.000,00 euro	
Bezugsstruktur		Struttura di riferimento	
Abteilung Bildungsförderung		Ripartizione Diritto allo studio	
Zielgruppe		Destinatari	
Studierende und Akademiker/innen aller 3 Sprachgruppen, Oberschüler/innen, Privatpersonen		Studenti e studentesse, laureati e laureate di tutti i 3 gruppi linguistici, alunni/e della scuola secondaria di secondo grado, persone private	
Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen		Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti	
Bildungs- und Kulturressorts, Universitäten, Hochschulen, Ministerien		Dipartimenti Istruzione, Formazione e Cultura, università, istituti superiori di alta formazione, ministeri	
Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften		Eventuali impatti sugli Enti Locali	

Strategisches Ziel

Hochwertige Beratung und aktuelle Informationen, Unterstützung von Jugendlichen und Erwachsenen in ihrer Ausbildungs- und Berufswahl wird geleistet.

Beschreibung

Laut L.G. vom 4. Mai 1988, Nr. 15 bietet das Amt für Ausbildungs- und Berufsberatung einen umfassenden gemeinnützigen Dienst durch Information und Fachberatung an, durch den der Einzelne ein verbessertes Bewusstsein seiner Eignung und Neigung sowie seiner Fähigkeit erlangen kann, selbständige Entscheidungen zu treffen.

Ausbildungs-, Studien- und Berufswahl für unterschiedliche Ziel- und Sprachgruppen.

Rechtsquelle

- Landesgesetz vom 4. Mai 1988, Nr. 15, „Regelung der Ausbildungs- und Berufsberatung“

Durchführungsmodalität

Ausbildungs-, Studien- und Berufsberatung, Ausbildungs- und Berufsinformation, Orientierungstätigkeit und Berufswahlvorbereitung in Zusammenarbeit mit den Schulen, Projekte.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 4

Haushalt 2025: 383.000,00 Euro

Bezugsstruktur

Abteilung Bildungsförderung

Zielgruppe

Schülerinnen und Schüler der Schulen jeder Art und Stufe sowie deren Familien, Studierende, Erwachsene jeglichen Bildungsniveaus, Schulen.

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Obiettivo strategico

Consulenze di alta qualità, informazioni sempre aggiornate vengono offerte e sosteniamo giovani e adulti nel loro percorso di scelta formativa e professionale.

Descrizione

L'Ufficio Orientamento scolastico e professionale secondo la L.P. del 4 maggio 1988, n. 15 offre un servizio di interesse pubblico e generalizzato tramite informazione e consulenza specialistica, che consente al singolo di acquisire coscienza delle proprie attitudini e dei propri interessi e una più adeguata consapevolezza della propria capacità di effettuare autonomamente le proprie scelte.

Servizio di consulenza scolastica, universitaria e professionale per i diversi target di utenti e gruppi linguistici.

Fonte normativa

- legge provinciale 4 maggio 1988, n. 15, “Disciplina dell'orientamento scolastico e professionale”

Modalità di attuazione

Servizi di orientamento scolastico, universitario e professionale, attività di informazione su percorsi formativi e professioni, attività di orientamento e didattica orientativa in collaborazione con le scuole, progetti.

Quadro finanziario disponibile

Missione 4

Bilancio 2025: 383.000,00 euro

Struttura di riferimento

Ripartizione Diritto allo studio

Destinatari

Alunne e alunni di tutti gli ordini e gradi scolastici e loro famiglie, studenti e studentesse, adulti con qualsiasi grado scolastico, scuole.

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Bildungs- und Kulturressorts, Schulen.

Dipartimenti Istruzione, Formazione e Cultura, scuole.

**Etwaige Auswirkungen
Gebietskörperschaften**

auf Eventuali impatti sugli Enti Locali

ABTEILUNG DEUTSCHE KULTUR

RIPARTIZIONE CULTURA TEDESCA

Einführung

Das Land Südtirol fußt auf seiner kulturellen Identität. Kultur sorgt für Identifikation und Sinnstiftung.

In allen Steuerungs-/Gestaltungsbereichen der Abteilung Deutsche Kultur besteht ein dichtes Netz an Einrichtungen und Initiativen. Auch an neu entstehenden Initiativen fehlt es nicht. Es gibt, bis auf wenige Ausnahmen, eine gute kulturelle Grundversorgung in den Gemeinden, nebst wichtigen und ausstrahlenden Bezugsorten in den größeren Ortschaften, sowie eine vielfältige und sich laufend entwickelnde kulturelle Szene. In der Summe erfüllen die kulturellen Akteure – öffentliche und private Hände sowie Einzelpersonlichkeiten – eine Gesellschaft gestaltende Rolle, der gesellschaftspolitische Auftrag von Kultur ist vielerorts spürbar.

Haupt- und Ehrenamt in den meisten Gestaltungsbereichen sind wichtige Elemente einer gesellschaftlichen Entwicklung, die auf Solidarität, Übernahme von Verantwortung und Engagement aufbaut.

Dem trägt auch die politische Ausrichtung im Koalitionsabkommen 2023 – 2028 Rechnung, wenn das Potenzial der Brückenfunktion zwischen dem deutschen und italienischen Kulturraum angesprochen wird, wenn formuliert wird, dass kulturelle Angebote wesentlich zur Lebensqualität, zur Identifikation und Sinnstiftung beitragen und eine Investition in Kultur eine Investition in die Entwicklung der Südtiroler Gesellschaft bedeutet.

Introduzione

L'Alto Adige poggia sul fondamento della propria identità culturale. La cultura crea un senso di appartenenza e significato.

In tutte le aree di competenza esiste una fitta rete di organizzazioni ed iniziative. E stanno emergendo anche delle iniziative nuove. L'offerta di base nei comuni può essere considerata, con pochissime eccezioni, soddisfacente, importanti punti di riferimento operano a livello comprensoriale, e l'humus culturale è favorevole alla diversità e ad un continuo sviluppo. L'insieme delle attività degli operatori, organizzazioni pubblici e privati contribuisce allo sviluppo della società manifestando la rilevanza della cultura per l'intera comunità.

Le attività a tempo pieno e a titolo volontario nei vari campi sono elementi importanti per lo sviluppo sociale, il quale si basa sui principi di solidarietà, responsabilità e impegno.

Anche la politica tiene conto di questi principi, presenti nell'accordo di programma di governo 2023 – 2028, dove ne viene sottolineata l'importanza e la funzione di collegamento tra lo spazio culturale tedesco e quello italiano, affermando che le offerte culturali contribuiscono in modo significativo alla qualità di vita, all'identificazione e alla significatività. Si ribadisce inoltre che investire in cultura significa investire nello sviluppo della società altoatesina.

Strategisches Ziel

Das kulturelle Angebot in Südtirol ermöglicht den Bürgerinnen und Bürgern eine breite kulturelle Teilhabe und trägt damit zur Entwicklung einer zukunftsfähigen Gesellschaft bei.

Beschreibung

Dieses strategische Ziel beschreibt die Angebote, die sich direkt an Bürgerinnen und Bürger richten. Die Abteilung Deutsche Kultur trägt zu einem qualitativ hochwertigen kulturellen und bildungsmäßigen Angebot bei, das vielen Menschen im Land eine vielfältige Teilhabe ermöglicht.

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 27. Juli 2015, Nr. 9, "Landeskulturgesetz";
- Landesgesetz vom 7. November 1983, Nr. 41, „Regelung der Weiterbildung und des öffentlichen Bibliothekswesens“;
- Landesgesetz vom 13. März 1987, Nr. 5, „Förderung der Sprachkenntnisse“;
- Landesgesetz vom 11. Mai 1988, Nr. 18, „Maßnahmen auf dem Gebiet der Zweisprachigkeit“;
- Landesgesetz vom 16. Februar 1982, Nr. 5, „Errichtung der Landesbibliothek Dr. Friedrich Teßmann“;
- Landesgesetz vom 1. Juni 1983, Nr. 13, "Förderung der Jugendarbeit in der Provinz Bozen".

Durchführungsmodalität

Unterstützung und Förderung der Südtiroler Kunschtchaffenden durch besondere Maßnahmen. Durch gezielte Förderung der Bildungshäuser, Weiterbildungseinrichtungen und der Bildungsausschüsse wird das System der allgemeinen Weiterbildung gestärkt und die Kultur des lebensbegleitenden Lernens durch ein vielfältiges und flächendeckendes Bildungsangebot gefördert.

Obiettivo strategico

L'offerta culturale in Alto Adige consente ai cittadini una vasta partecipazione culturale e contribuisce così allo sviluppo di una società in grado di affrontare il futuro.

Descrizione

Questo obiettivo descrive le offerte che sono indirizzati direttamente alle cittadine e ai cittadini. La Ripartizione Cultura tedesca contribuisce sul territorio altoatesino ad un'offerta culturale e formativa qualitativamente alta consentendo un'ampia partecipazione a molte persone del nostro territorio.

Fonti normative

- legge provinciale 27 luglio 2015, n. 9, "Legge provinciale per le attività culturali",
- legge provinciale 7 novembre 1983, n. 41, "Per la disciplina dell'educazione permanente e del sistema di biblioteche pubbliche",
- legge provinciale 13 marzo 1987, n. 5, "Incentivazione della conoscenza delle lingue",
- legge provinciale 11 maggio 1988, n. 18, "Provvedimenti in materia di bilinguismo",
- legge provinciale 16 febbraio 1982, n. 5, "Istituzione della Biblioteca Provinciale Dr. Friedrich Tessmann",
- legge provinciale 1° giugno 1983, n. 13 "Promozione del servizio-giovani nella Provincia di Bolzano".

Modalità di attuazione

Sostegno e promozione degli artisti altoatesini attraverso apposite misure. Attraverso la promozione mirata dei centri residenziali, delle agenzie di educazione permanente, delle agenzie formative e dei comitati di educazione permanente si provvede al mantenimento del sistema dell'educazione e alla promozione della formazione lungo tutto l'arco della vita attraverso offerte formative differenziate e capillari.

Die Zugänglichkeit und Attraktivität der Landesbibliothek und der Bibliotheken werden durch fortschreitende Digitalisierung und zielgruppenspezifische Angebote gesteigert.

Die Bürgerinnen und Bürger als Mitglieder der Informations- und Wissensgesellschaft können durch geeignete Angebote Medienkompetenz erlangen.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 5:

Aufgabenbereich 6:

Haushalt 2025: 56,7 Millionen Euro

Bezugsstruktur

Abteilung Deutsche Kultur

Zielgruppe

Bürgerinnen und Bürger

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Ämter und Abteilungen der Landesverwaltung
Bildungshäuser, Weiterbildungseinrichtungen,
Bildungseinrichtungen, Bildungsausschüsse,
Träger von Bibliotheken (Gemeinden, Vereine,
Pfarreien), lesefördernde Einrichtungen,
öffentliche Bibliotheken, Fachbibliotheken,
Schulbibliotheken, Schulen), Lehrpersonen,
Schulklassen, Gemeinden, Bibliotheksverband
Südtirol

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Einführung

Die Kultur stellt ein strategisches Mittel zur Steigerung der Attraktivität und Lebensqualität unserer Gemeinden – insbesondere in schwächeren Gebieten dar.

Aus diesem Grund hat Förderung der verschiedenen Einrichtungen im Bereich der Kultur, der Jugend, der Weiterbildung, der

Al fine di aumentare l'accessibilità e l'attrattività della biblioteca provinciale, si punta soprattutto alla continua digitalizzazione nonché allo sviluppo di un'offerta specifica per i diversi gruppi target.

I cittadini e le cittadine, in quanto parti della società dell'informazione e della conoscenza, possono acquisire competenze mediatiche attraverso offerte adeguate.

Quadro finanziario disponibile

Missione 5:

Missione 6:

Bilancio 2025: 56,7 mio. euro

Struttura di riferimento

Ripartizione Cultura tedesca

Destinatari

Cittadini e cittadine

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Uffici e ripartizioni dell'amministrazione provinciale
Centri residenziali di educazione permanente, agenzie di educazione permanente, agenzie formative, comitati di educazione permanente, enti gestori delle biblioteche (Comuni, associazioni, parrocchie), enti che si occupano della promozione della lettura, biblioteche pubbliche, biblioteche specialistiche, biblioteche scolastiche, insegnanti, scolaresche, comuni, Bibliotheksverband Südtirol

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Introduzione

La cultura costituisce uno strumento strategico per aumentare l'attrattività e la qualità di vita dei nostri comuni – in particolare nelle aree più fragili.

Per questo motivo, il finanziamento nei settori della cultura, dei giovani, dell'educazione

Bibliotheken und im Bereich der Medien eine große Bedeutung.

Darüber hinaus übernehmen die einzelnen Fachämter durch Impulssetzungen und Durchführung von Eigeninitiativen eine wichtige Aufgabe der Begleitung und Ergänzung von Angeboten.

Strategisches Ziel

Das kulturelle Angebot in Südtirol ist vielfältig und qualitativ. Vielfalt und Qualität werden durch Förderleistungen, Fachpläne, Begleitangebote und Impulssetzungen sichergestellt, die sowohl die größeren Zentren als auch periphere Orte berücksichtigen.

Beschreibung

Es ist nach wie vor ein strategisches Ziel, die kulturelle Teilhabe sowie die Qualität und die Vielfalt des kulturellen Angebots zu sichern. Dies geschieht durch die Förderung kultureller Tätigkeiten für die deutsche Sprachgruppe auf Landes- und Bezirks-, in Ausnahmefällen auch auf Gemeindeebene. Das Amt für Kultur ist auch für die Abwicklung der sprachgruppenübergreifenden Ansuchen zuständig, während das Amt für Weiterbildung, das Amt für Bibliotheken und Lesen, das Amt für Film und Medien und die Landesbibliothek "Dr. Friedrich Teßmann" ihre Dienstleistungen auch für die ladinische Sprachgruppe erbringen.

Das Amt für Kultur ist darüber hinaus für die Förderung und Begleitung von sieben kulturellen Institutionen mit Landesbeteiligung zuständig, wobei sechs davon sprachgruppenübergreifend arbeiten. Jährlich werden Förderungen an die Stiftung Stadttheater und Konzerthaus Bozen, Stiftung Museion, Vereinigte Bühnen Bozen, Stadttheater und Kurhaus Meran, die Stiftung Euregio-Kulturzentrum Gustav Mahler Toblach-Dolomiten und an die Stiftung Tinne gewährt.

permanente, delle biblioteche e dei media è di grande importanza.

Inoltre, i singoli uffici settoriali si assumono l'importante compito di sostenere e integrare i servizi offerti, dando impulsi e portando avanti iniziative proprie.

Obiettivo strategico

L'offerta culturale in Alto Adige si distingue per varietà e qualità. Varietà e qualità delle offerte vengono garantite attraverso la concessione di contributi, l'elaborazione di piani settoriali, le iniziative specifiche e i nuovi impulsi, tenendo in considerazione sia le peculiarità delle grandi città che quelle dei centri periferici.

Descrizione

L'obiettivo strategico più importante è quello di garantire la partecipazione culturale nonché la qualità e la varietà dell'offerta culturale. Ciò avviene attraverso la promozione delle attività culturali a livello provinciale, comprensoriale e in casi eccezionali anche comunale per il gruppo linguistico tedesco. L'Ufficio 14.1 è competente anche per le domande di contributo per le attività culturali che interessano tutti i gruppi linguistici, mentre l'Ufficio Educazione permanente, l'Ufficio Biblioteche e lettura, l'Ufficio Film e media e la biblioteca provinciale "Dr. Friedrich Teßmann" forniscono le loro prestazioni anche per il gruppo linguistico ladino.

L'Ufficio Cultura è inoltre competente per la promozione e l'accompagnamento di sette istituzioni con partecipazione provinciale, di cui sei operano per tutti i gruppi linguistici. Pertanto, si concedono assegnazioni annuali alla Fondazione Teatro Comunale e Auditorium di Bolzano, alla Fondazione Museion, all'Associazione "Vereinigte Bühnen Bozen", al Teatro Civico e Kurhaus di Merano, alla Fondazione Centro Culturale Euregio

Gustav Mahler Dobbiaco-Dolomiti e alla
Fondazione Tinne.

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 27. Juli 2015, Nr. 9, "Landeskulturgesetz";
- Landesgesetz vom 7. November 1983, Nr. 41, „Regelung der Weiterbildung und des öffentlichen Bibliothekswesens“;
- Landesgesetz vom 13. März 1987, Nr. 5, „Förderung der Sprachkenntnisse“;
- Landesgesetz vom 11. Mai 1988, Nr. 18, „Maßnahmen auf dem Gebiet der Zweisprachigkeit“;
- Landesgesetz vom 16. Februar 1982, Nr. 5, „Errichtung der Landesbibliothek Dr. Friedrich Teßmann“;
- Landesgesetz vom 1. Juni 1983, Nr. 13, "Förderung der Jugendarbeit in der Provinz Bozen"

Durchführungsmodalität

Das Amt für Kultur fördert kulturelle Tätigkeiten und Tätigkeiten bildungsmäßiger Art für die deutsche Sprachgruppe auf Landes- und Bezirksebene durch Vergabe von Beiträgen. Die Förderung der Jugendarbeit in den Gemeinden und in den Organisationen erfolgt durch Beiträge, Sensibilisierungs- und Vernetzungsarbeit sowie durch Pilotprojekte, die von der Verwaltung selbst organisiert werden.

Das Amt für Weiterbildung fördert eine Kultur des lebensbegleitenden Lernens durch eine gezielte und differenzierte Förderung, ein bürgerfreundliches und transparentes Informations- und Kommunikationssystem, eine kontinuierliche und gezielte Qualifizierung der Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen, die Entwicklung und Erprobung von Modellprogrammen, welche Lücken schließen und Entwicklung sichern, die Sicherstellung von Professionalität, hoher Qualität sowie die Erhaltung und Verbesserung des Systems der allgemeinen Weiterbildung, auch

Fonti normative

- legge provinciale 27 luglio 2015, n. 9, "Legge provinciale per le attività culturali",
- legge provinciale 7 novembre 1983, n. 41, "Per la disciplina dell'educazione permanente e del sistema di biblioteche pubbliche",
- legge provinciale 13 marzo 1987, n. 5, "Incentivazione della conoscenza delle lingue",
- legge provinciale 11 maggio 1988, n. 18, "Provvedimenti in materia di bilinguismo",
- legge provinciale 16 febbraio 1982, n. 5, "Istituzione della Biblioteca Provinciale Dr. Friedrich Tessmann",
- legge provinciale 1° giugno 1983, n. 13 "Promozione del servizio-giovani nella Provincia di Bolzano"

Modalità di attuazione

L'Ufficio cultura promuove l'attività culturale ed educativa per il gruppo linguistico tedesco a livello provinciale e comprensoriale, attraverso la concessione di contributi. L'amministrazione promuove i Servizi giovani nei Comuni e nelle organizzazioni tramite contributi, attività di sensibilizzazione e di messa in rete nonché tramite progetti pilota organizzati dalla stessa amministrazione.

L'Ufficio Educazione permanente promuove una cultura della formazione lungo tutto l'arco della vita tramite un sistema di sostegno mirato e differenziato, un sistema di informazione e comunicazione trasparente e a misura dei cittadini, la qualificazione continua e mirata dei collaboratori e delle collaboratrici, lo sviluppo e la sperimentazione di programmi pilota atti a colmare eventuali lacune identificate e a garantire lo sviluppo nonché la garanzia di professionalità, alta qualità e il mantenimento ed il miglioramento del sistema dell'educazione permanente, ciò

durch die Unterstützung und Begleitung der Bildungseinrichtungen.

Die Entwicklung des Fachbereichs Bibliotheken erfolgt auf der Basis des Bibliotheksplans 2021 sowie auf Grund der Notwendigkeiten, die durch die Ansuchen der Bibliotheksträger gegeben sind.

Ein Großteil der Tätigkeit im Amt für Film und Medien wird auf Initiative der einzelnen Kunden ergriffen (z.B. Geräteverleih, Projektbegleitungen), das heißt das Verwaltungsverfahren wird somit mit einem Antrag begonnen. Die Bereiche Weiterbildung, Archiv und Filmproduktion werden durch Initiative des Amtes durchgeführt beruhend auf fachlichem Austausch mit den Stakeholdern des Bereiches.

Um die Zugänglichkeit und Attraktivität der Landesbibliothek zu steigern wird vor allem auf die fortschreitende Digitalisierung sowie auf die Entwicklung zielgruppenspezifischer Angebote gesetzt.

Bezugsstruktur

Abteilung Deutsche Kultur

Zielgruppe

Südtiroler Kunst- und Kulturschaffende, Kulturvereine und Kulturorganisationen, kulturell tätige öffentliche Körperschaften, Bildungsvereine, Jugendliche, junge Erwachsene, Kinder, Gemeinden, Organisationen, Pfarreien, Jugendleiterinnen und Jugendleiter, Eltern Bildungshäuser, Weiterbildungseinrichtungen, Bildungseinrichtungen, Bildungsausschüsse, Bürgerinnen und Bürger, Träger von Bibliotheken (Gemeinden, Vereine, Pfarreien), lesefördernde Einrichtungen, öffentliche Bibliotheken, Fachbibliotheken, Schulbibliotheken, Bibliothekarinnen und Bibliothekare, Schulen. Lehrpersonen, Schulklassen, Einrichtungen der Kinder- und Jugendarbeit, Bibliotheksbenutzer, Organisationen und Privatpersonen, Non-Profit-

anche tramite attività di sostegno ed accompagnamento delle organizzazioni di formazione ed educazione permanente.

Lo sviluppo del settore biblioteche si basa sul Piano bibliotecario 2021 e sulle necessità espresse nelle istanze degli enti gestori.

La maggior parte delle attività vengono intraprese su iniziativa dei cittadini interessati (p.e. prestito attrezzi, accompagnamento di progetti). Ciò significa che il procedimento amministrativo inizia con un'istanza di parte. I settori formazione, archivio e produzione di film sono seguiti su iniziativa dell'ufficio basandosi su contatti professionali con i relativi stakeholder del settore.

Al fine di aumentare l'accessibilità e l'attrattività della biblioteca, si punta soprattutto alla continua digitalizzazione nonché allo sviluppo di un'offerta specifica per i diversi gruppi target.

Struttura di riferimento

Ripartizione Cultura tedesca

Destinatari

Artisti ed operatori culturali altoatesini, Associazioni ed organizzazioni culturali, enti pubblici che operano nel settore culturale, associazioni educative, giovani, giovani adulti, bambini, comuni, organizzazioni, parrocchie, operatori ed operatrici giovanili, genitori Centri residenziali di educazione permanente, agenzie di educazione permanente, agenzie formative, comitati di educazione permanente, cittadini e cittadine, , enti gestori delle biblioteche (Comuni, associazioni, parrocchie), enti che si occupano della promozione della lettura, biblioteche pubbliche, biblioteche specialistiche, biblioteche scolastiche, bibliotecarie e bibliotecari, scuole. Docenti, scolaresche, enti nel settore bambini e giovani, utenti di biblioteche, organizzazioni e

Organisationen in Südtirol, Öffentliche Körperschaften, Medien- und Filmfachleute.	privati, organizzazioni no profit in Alto Adige, enti pubblici, esperti nel settore dei mass media e nel settore dei film.
Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen	Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti
Abteilung italienische Kultur, Abteilung ladinische Kultur und ladinisches Schulamt, Familienagentur, Abteilung Soziales, ASTAT, Ämter und Abteilungen der Landesverwaltung.	Ripartizione Cultura italiana, Ripartizione Cultura e Intendenza scolastica ladina
Autonome Region Trentino-Südtirol, Gemeinden, Bezirksgemeinschaften.	Agenzia per la famiglia, Ripartizione politiche sociali, ASTAT, Uffici e ripartizioni dell'amministrazione provinciale.
Stiftung Stadttheater und Konzerthaus Bozen, Stiftung Museion, Vereinigte Bühnen Bozen, Stadttheater und Kurhaus Meran, Stiftung Euregio-Kulturzentrum Gustav Mahler Toblach-Dolomiten.	Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Comuni, Comunità comprensoriali.
Organisationen (Jugendorganisationen, Jugenddienste, Jugendzentren, Fachstellen), internationale Netzwerke sowie Kooperationspartner und -partnerinnen, Bibliotheksverband Südtirol	Fondazione Teatro, Comunale ed Auditorium di Bolzano, Fondazione Museion, Associazione "Vereinigte Bühnen Bozen", Teatro Civico e Kurhaus di Merano, Fondazione Centro Culturale Euregio Gustav Mahler Dobbiaco-Dolomiti.
IDM Südtirol - Alto Adige, Film Association of South Tyrol (FAS), ZeLIG Schule für Dokumentarfilm, Fernsehen und neue Medien, Filmemacher, Kinos.	Organizzazioni (organizzazioni giovanili, servizi giovani, centri di cultura giovanile, centri di competenza), reti e partner di cooperazione a livello internazionale.
Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften	Bibliotheksverband Südtirol
Die Gemeinden und Bezirksgemeinschaften erhalten wirtschaftliche Vergünstigungen für die kulturelle Tätigkeit, die Einrichtung von kulturellen Räumen und die Herausgabe von kulturellen Publikationen.	IDM Südtirol Alto Adige, Film Association of South Tyrol (FAS), ZeLIG scuola di documentario, televisione e nuovi media, registi, cinema.
Gewährung von Beiträgen an Gemeinden zur Förderung der Jugendarbeit für den Ankauf bzw. Neu-, Um- oder Ausbau, Einrichtung und Ausstattung von Infrastrukturen der Jugendarbeit.	Eventuali impatti sugli Enti Locali
Schaffung von Mehrwert für die einzelne Bibliothek durch Entwicklung landesweit einheitlicher Vorhaben. Finanzierung der Tätigkeit und des Betriebes und Finanzierung von	I comuni e le comunità comprensoriali ricevono vantaggi economici per l'attività culturale, l'arredamento di spazi dedicati alla cultura e la realizzazione di pubblicazioni culturali.
	Concessione di contributi ai Comuni per la promozione del servizio giovani per l'acquisto, la costruzione, la ristrutturazione, l'ampliamento, l'arredo e l'attrezzatura delle infrastrutture del servizio giovani.
	Creazione di un plusvalore per le singole biblioteche tramite lo sviluppo di attività unitarie a livello provinciale. Finanziamento dell'attività e della gestione e finanziamento degli arredamenti

Einrichtungen von Bibliotheken in Trägerschaft von Gemeinden. delle biblioteche gestite dai Comuni.

ABTEILUNG LANDESDENKMALAMT	RIPARTIZIONE PROVINCIALE AI BENI CULTURALI	SOPRINTENDENZA

Einführung

Der Zuständigkeitsbereich des Landesdenkmalamtes liegt im Schutz der Kulturgüter mit künstlerischer, archäologischer, geschichtlicher und volkskundlicher Bedeutung. Im Rahmen der Autonomie hat die Autonome Provinz die Gesetzgebungs- und Verwaltungsbefugnis über die Kulturgüter. Das Landesdenkmalamt besteht aus drei Ämtern, dem Amt für Bau- und Kunstdenkmäler, dem Amt für Archäologie und dem Landesarchiv.

Introduzione

L'ambito di competenza della Soprintendenza provinciale ai beni culturali è quello di tutelare i beni con valore artistico, archeologico, storico ed etno-antropologico. Nell'ambito dell'autonomia, la Provincia Autonoma ha il potere legislativo e amministrativo sui beni culturali. La Soprintendenza provinciale ai beni culturali è composta da tre Uffici, l'Ufficio Beni architettonici ed artistici, l'Ufficio Beni archeologici e l'Archivio provinciale.

Strategisches Ziel

Das materielle Kulturgut wird erhoben, unter direkten oder indirekten Denkmalschutz gestellt, gesammelt, aufgewertet, vermittelt und vor Zerstörung und Verlust geschützt.

Beschreibung

Das Landesdenkmalamt sorgt für den Schutz und die Erhaltung der materiellen Kulturgüter des Landes, die laut dem Kodex der Kultur- und Landschaftsgüter „unbewegliche und bewegliche Sachen, die künstlerisch, architektonisch, geschichtlich, archäologisch, volks- und völkerkundlich, archivistisch und bibliografisch von Interesse sind, sowie andere Sachen, die vom Gesetz oder auf gesetzlicher Grundlage als Kulturzeugnisse ausgewiesen werden“. Man unterscheidet grundsätzlich zwischen Denkmalschutz und Denkmalpflege. Während der Denkmalschutz alle Maßnahmen wie Gebote und Verbote, Genehmigungen und Sanktionen bezeichnet, umfasst die Denkmalpflege alle Handlungen, die auf die Erhaltung, Restaurierung

Obiettivo strategico

I beni culturali materiali vengono censiti, messi sotto tutela diretta o indiretta, raccolti, valorizzati, trasmessi e difesi da smarrimenti e danneggiamenti.

Descrizione

La Soprintendenza provinciale ai beni culturali si occupa della tutela e della conservazione dei beni culturali materiali della Provincia, definiti in base al Codice dei beni culturali e del paesaggio come “le cose immobili e mobili che presentano interesse artistico, architettonico, storico, archeologico, etnoantropologico, archivistico e bibliografico e le altre cose individuate dalla legge o in base alla legge quali testimonianze aventi valore di civiltà”. Vi è una distinzione fondamentale fra tutela e cura dei beni culturali. Rientrano nella tutela dei beni culturali tutti i provvedimenti quali obblighi e divieti, approvazioni e sanzioni, mentre con la cura dei beni culturali si intendono tutte le azioni volte alla conservazione, al restauro e al mantenimento degli stessi. Per i prossimi anni, un'importante

und Instandsetzung ausgerichtet sind. Für die nächsten Jahre stellt insbesondere die Restaurierung von archäologischen Fundbeständen – vor allem von Metallfunden – und deren Konservierung in einem klimagerechten Depot einen wichtigen Schwerpunkt dar.

Rechtsquellen

- gesetzesvertretendes Dekret vom 22. Jänner 2004, Nr. 42 „Kodex der Kultur- und Landschaftsgüter“;
- Landesgesetz vom 18. Juli 2023, Nr. 14, „Landesgesetz für Kulturgüter“;
- Dekret des Landeshauptmanns vom 5. Juli 2001, Nr. 41, „Verordnung über die Vergabe und Ausführung öffentlicher Bauaufträge“;
- Dekret des Landeshauptmanns vom 31. Mai 1995, Nr. 25, „Verordnung über die freihändigen Vergaben und über den Erwerb von Waren und Leistungen in Regie“.

Durchführungsmodalität

Die Abteilung führt Erhebungen, Restaurierungen und Maßnahmen zur Aufwertung der Kulturgüter sowie archäologische Ausgrabungen in Flächen, die von Bauvorhaben des Hoch- und Tiefbaus betroffen sind, durch. Den Eigentümern und Eigentümerinnen von Kulturgütern wird für Maßnahmen der Instandhaltung und Restaurierung ein finanzieller Beitrag gewährt. Das Landesarchiv verwahrt und stellt der Forschung private und öffentliche Archiv- und Bildbestände zur Verfügung. Das Archiv fördert die Erhaltung und Aufwertung von Archiven in kirchlicher und privater Trägerschaft und bietet Beratung für Chronisten und Chronistinnen der Region an. Darüber hinaus fördert die Abteilung Forschung zur Landes- und Kunstgeschichte.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 5

Bezugsstruktur

Landesdenkmalamt

priorità è costituita dal restauro delle giacenze archeologiche – in primo luogo dei referti di metallo – e la loro conservazione in un magazzino speciale climatizzato.

Fonti normative

- decreto legislativo 22 gennaio 2004, n. 42, “Codice dei beni culturali e del paesaggio”;
- legge provinciale sui beni culturali 18 luglio 2023, n. 14,
- decreto del Presidente della Provincia 5 luglio 2001, n. 41, “Regolamento per l'appalto e l'esecuzione di lavori pubblici”;
- decreto del Presidente della Giunta provinciale 31 maggio 1995, n. 25, “Regolamento in materia di procedure negoziate e d'acquisti e servizi in economia”.

Modalità di attuazione

La ripartizione esegue documentazioni, restauri e interventi di valorizzazione dei beni culturali, effettua scavi archeologici in aree interessate dai progetti edilizi e infrastrutturali. Ai proprietari e alle proprietarie di beni culturali viene concesso un incentivo in termini di sostegno finanziario per sovvenzionare la manutenzione e il restauro del bene. L'Archivio provinciale conserva e offre alla consultazione fondi archivistici privati e pubblici e archivi fotografici. Eroga contributi per la conservazione e la valorizzazione di archivi privati ed ecclesiastici, offre consulenza ai cronisti attivi sul territorio. Inoltre, la ripartizione promuove studi sulla storia locale ed effettua ricerca storico-artistica.

Quadro finanziario disponibile

Missione 5

Struttura di riferimento

Soprintendenza provinciale ai beni culturali

Zielgruppe

Privatpersonen, Landesverwaltung, sonstige öffentliche Körperschaften, Gemeinden, Einzelunternehmen und Gesellschaften, private Bildungs- und Kultureinrichtungen

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Abteilung Hochbau und technischer Dienst, Abteilung Tiefbau, Abteilung Vermögen, Gemeinden

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Destinatari

Persone private, amministrazione provinciale, altri enti pubblici, comuni, imprese individuali e società, istituzioni private nell'ambito culturale e della formazione

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Ripartizione Edilizia e servizio tecnico, Ripartizione Infrastrutture, Ripartizione Patrimonio, comuni

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Strategisches Ziel

Die Öffentlichkeit ist sensibel und offen für die Anliegen des Denkmalschutzes, sie hat eine positive Wahrnehmung der daraus resultierenden Maßnahmen.

Beschreibung

Das Amt für Bau- und Kunstdenkmäler ist mit Bezug auf den Schutz, die Sicherung, die Restaurierung und die Erschließung von denkmalgeschützten Bau- und Kunstdenkmälern beratend tätig. Auch begleitet, überwacht und dokumentiert das Amt die entsprechenden Arbeiten. Das Amt überprüft zudem die Wiedergewinnungspläne in den historischen Ortszentren sowie die Abänderungen der Durchführungspläne und der Bauleitpläne bei Existenz von Gebäuden unter Denkmalschutz und erstellt die entsprechenden Gutachten.

Rechtsquellen

- gesetzesvertretendes Dekret vom 22. Jänner 2004, Nr. 42 „Kodex der Kultur- und Landschaftsgüter“;
- „Landesgesetz für Kulturgüter“ vom 18. Juli 2023, Nr. 14.

Durchführungsmodalität

Aus eigener Initiative oder aufgrund von Hinweisen von Vereinigungen, Gemeinden und

Obiettivo strategico

Il pubblico è sensibile e ricettivo alle questioni legate alla conservazione dei beni culturali ed ha una percezione positiva delle conseguenti azioni.

Descrizione

L'Ufficio Beni architettonici e artistici presta servizi di consulenza in merito a tutela, manutenzione, restauro e valorizzazione di beni architettonici ed artistici. Inoltre, approva, monitora e documenta i relativi lavori. L'ufficio, inoltre, verifica le modifiche ai piani di recupero nei centri storici, le modifiche ai piani operativi e ai piani di sviluppo che coinvolgono gli edifici tutelati e redige i relativi pareri.

Fonti normative

- decreto legislativo 22 gennaio 2004, n. 42, “Codice dei beni culturali e del paesaggio”;
- “Legge provinciale sui beni culturali” 18 luglio 2023, n.14.

Modalità di attuazione

Di propria iniziativa o su segnalazione di associazioni, comuni e privati, e in seguito a

Privatpersonen werden, in Zusammenarbeit mit den Ämtern und nach entsprechenden Lokalausweisen, Kulturgüter, welche besonderen kunsthistorischen, archäologischen oder archaischen Wert aufweisen, erfasst. Anschließend wird der Landesregierung die Denkmalschutzbindung für die genannten Güter durch die Landeskonservatorin/den Landeskonservator vorgeschlagen. Aufgrund des Landesgesetzes Nr. 3 vom 10. Juni 2005 gilt für Kulturgüter (Baudenkmäler, Archäologische Zonen) im öffentlichen Eigentum dasselbe Verfahren. Die Gebietsverantwortlichen sind Eigentümern, Verwaltern, Architekten, Technikern, Restauratoren und Handwerkern bei der Planung und Ausführung der Projekte und Arbeiten im Sinne der Denkmalpflege behilflich. Das Amt für Bau- und Kunstdenkmäler erstellt zudem die bereits erwähnten Gutachten im Falle von Änderungen der Wiedergewinnungspläne in den historischen Ortszentren bzw. Abänderungen der Durchführungspläne und der Bauleitpläne bei Existenz von Gebäuden unter Denkmalschutz. Die Sensibilität seitens der Öffentlichkeit wird anhand verschiedener Indikatoren ermittelt.

Verfügbare Finanzrahmen

Aufgabenbereich 5

Bezugsstruktur

Landesdenkmalamt

Zielgruppe

Privatpersonen, Landesverwaltung, sonstige öffentliche Körperschaften, Gemeinden, Einzelunternehmen und Gesellschaften

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung, Gemeinden, andere öffentliche Körperschaften

Etwaige

Auswirkungen

auf

Gebietskörperschaften

relativi sopralluoghi, si individuano i beni di particolare interesse storico-artistico, archeologico o archivistico. Successivamente all'individuazione, la/il Soprintendente propone alla Giunta provinciale il vincolo di tutela su beni di cui sopra. In base alla legge provinciale n. 3 del 20 giugno 2005 la stessa procedura si applica anche ai beni culturali (edifici, zone archeologiche) di proprietà pubblica. I funzionari assistono i proprietari, gli amministratori, gli architetti, i tecnici, i restauratori e gli artigiani nell'elaborazione e nell'esecuzione dei progetti e dei lavori di tutela storico-artistica. L'Ufficio Beni architettonici e artistici redige, inoltre, i già menzionati pareri nel caso di modifiche piani di attuazione e ai piani urbanistici che coinvolgono gli edifici tutelati. La sensibilità del pubblico viene misurata attraverso vari indicatori.

Quadro finanziario disponibile

Missione 5

Struttura di riferimento

Soprintendenza provinciale ai beni culturali

Destinatari

Persone private, amministrazione provinciale, altri enti pubblici, comuni, imprese individuali e società

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Ripartizione Natura, paesaggio e sviluppo del territorio, comuni, altri enti pubblici

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Strategisches Ziel

Die Zugänglichkeit der Kulturgüter wird bürgernah und niederschwellig gewährleistet.

Beschreibung

Das Landesdenkmalamt hat eine besondere Verantwortung, die eigenen Sammlungen und alle diesbezüglichen Informationen sichtbar und zugänglich zu machen, sei es in physischer als auch in digitaler Form. Die Vermessungen, die schriftliche, grafische und fotografische Dokumentation der Grabungen sowie die Funde werden aufgearbeitet und geordnet, um deren Zugänglichkeit gewährleisten zu können. Ein wichtiges Projekt, das in diesem Zusammenhang im Bezugszeitraum durchgeführt werden soll, ist die Aufarbeitung und Digitalisierung der Grabungsdokumentation der letzten Jahre. Im Fundarchiv in Frangart erfolgt die systematische Konservierung, Restaurierung und Verwahrung der Bodenfunde. Sie werden für archäologische Forschungen, kulturelle Aktionen und Ausstellungen zur Verfügung gestellt. Für den Forschungsbereich der Archäozoologie wurde eine Vergleichssammlung angelegt.

Gesetzesquelle

- gesetzesvertretendes Dekret vom 22. Jänner 2004, Nr. 42 „Kodex der Kultur- und Landschaftsgüter“;
- Landesgesetz vom 19. Juli 2013, Nr. 10, „Änderungen zu Landesgesetzen auf den Sachgebieten Raumordnung, Landschaftsschutz, Forstwirtschaft, Gewerbegebiete, Bodenverbesserung, Beherbergungswesen, Enteignungen, Agrargemeinschaften, genetisch nicht veränderte Lebensmittel, Schutz der Tierwelt, Handel und Lärmbelästigung“;
- Landesgesetz vom 11. August 1997, Nr. 13, „Landesraumordnungsgesetz“;

Obiettivo strategico

È garantita l'accessibilità e la fruibilità al pubblico dei beni culturali.

Descrizione

La Soprintendenza provinciale ai beni culturali una particolare responsabilità nel rendere quanto più disponibili e accessibili le proprie collezioni e tutte le informazioni connesse, sia fisicamente, sia in forma digitale. I rilievi, la documentazione scritta, grafica e fotografica effettuata durante gli scavi nonché i reperti raccolti vengono ordinati ed elaborati per poterne garantire l'accessibilità. In questo contesto, un importante progetto da attuare nel periodo di riferimento è l'elaborazione e digitalizzazione della consistente documentazione di scavo degli ultimi anni. Nel magazzino archeologico di Frangarto hanno luogo la conservazione sistematica, il restauro e la custodia dei reperti archeologici. Essi vengono messi a disposizione per la ricerca scientifica, per iniziative culturali e per mostre. Per la branca di studi dell'archeozoologia è stata allestita una collezione di confronto.

Fonte normativa

- decreto legislativo 22 gennaio 2004, n. 42, “Codice dei beni culturali e del paesaggio”;
- legge provinciale 19 luglio 2013, n. 10, “Modifiche di leggi provinciali in materia di urbanistica, tutela del paesaggio, foreste, aree per insediamenti produttivi, miglioramento fondiario, attività ricettiva, espropriazioni, associazioni agrarie, alimenti geneticamente non modificati, protezione degli animali, commercio e inquinamento acustico”;
- legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13, “Legge urbanistica provinciale”;

- “Landesgesetz für Kulturgüter” vom 18. Juli 2023, Nr. 14.
- “Legge provinciale ai beni culturali 18 luglio 2023, n. 14, “

Durchführungsmodalität

Die Kulturgüter und die diesbezüglichen Informationen werden der Öffentlichkeit durch den *Monumentbrowser* (Denkmalliste online) und den *Archaeobrowser* (digitale archäologische online-Kartografie) zugänglich gemacht. Auch werden Führungen für Schulklassen und Erwachsene im Landesarchiv durchgeführt. Das Landesarchiv übernimmt (Anbietungspflicht, Ankauf, Dauerleihgabe) Archivbestände, ordnet und verzeichnet sie, digitalisiert Bild- und Archivmaterial, restauriert eigene Bestände, führt eine wissenschaftliche Bibliothek, betreibt Forschungsprojekte und hat eine wissenschaftliche Veröffentlichungsreihe. Weitere Leistungen betreffen die Betreuung der Benutzer, die Beratung der öffentlichen Körperschaften bei der Führung der eigenen Archive, die Organisation von Weiterbildungsangeboten für Lokalchronisten und die Führung der Dauerausstellung in den unterirdischen Räumlichkeiten des Bozner Siegesdenkmals in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Bozen.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 5

Bezugsstruktur

Landesdenkmalamt

Zielgruppe

Privatpersonen, Grund-, Mittel- und Oberschulen, private Bildungs- und Kultureinrichtungen, Einzelunternehmen und Gesellschaften, Forschungsinstitute, öffentliche Körperschaften und Einrichtungen

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Gemeinde Bozen

Etwaige Auswirkungen

Gebietskörperschaften

Modalità di attuazione

I beni culturali e le relative informazioni vengono resi accessibili al pubblico, anche attraverso *monumentbrowser* (elenco beni culturali vincolati online) e *Archeobrowser* (cartografia archeologica provinciale online). Vengono inoltre effettuate visite guidate nell'archivio provinciale per scolaresche ed adulti. L'Archivio provinciale acquisisce (a titolo di versamento, acquisto, deposito a lungo termine) fondi archivistici, li riordina e cataloga, digitalizza materiale fotografico e documentale, restaura i propri fondi, gestisce una propria biblioteca scientifica, realizza progetti di ricerca, gestisce una propria collana di pubblicazioni. Fornisce inoltre assistenza agli utenti e consulenza archivistica agli enti pubblici, organizza corsi di formazione per i cronisti locali e gestisce assieme al Comune di Bolzano la mostra permanente presso i locali sotterranei del Monumento alla Vittoria di Bolzano.

Quadro finanziario disponibile

Missione 5

Struttura di riferimento

Soprintendenza provinciale ai beni culturali

Destinatari

Persone private, scuole primarie e secondarie di I e II grado, istituzioni private culturali e di formazione, imprese individuali e società, istituti di ricerca, enti pubblici e strutture pubbliche

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Comune di Bolzano

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Strategisches Ziel

Die Landes- und Kulturgeschichte wird epochenübergreifend und interdisziplinär erforscht.

Beschreibung

Der Kompetenzbereich des Landesdenkmalamtes liegt im Schutz der Kulturgüter mit architektonischer, künstlerischer, archäologischer, geschichtlicher und volkswissenschaftlicher Bedeutung. Darüber hinaus fördert die Abteilung Forschung zur Landes- und zur Kunstgeschichte.

Rechtsquellen

- gesetzesvertretendes Dekret vom 22. Jänner 2004, Nr. 42 „Kodex der Kultur- und Landschaftsgüter“;
- Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“;
- Gesetz vom 7. August 1990, Nr. 241, „Neue Bestimmungen zum Verwaltungsverfahren und zum Recht auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“;
- Beschluss der Landesregierung vom 8. August 2011, Nr. 1189 „Kriterien für die Gewährung von Beiträgen im Falle von archäologischen Grabungen und Widerruf des eigenen Beschlusses Nr. 906 vom 17.03.2008“;
- „Landesgesetz für Kulturgüter“ vom 18. Juli 2023, Nr. 14.

Durchführungsmodalität

Die wissenschaftliche Tätigkeit der internen Mitarbeiter und gezielt ausgesuchter externer Wissenschaftler bietet die Möglichkeit, neue Ergebnisse der Landesgeschichtsforschung sowie der denkmalpflegerischen Praxis zu erforschen und zu dokumentieren. Die Ergebnisse von eigenen und in Kooperation durchgeführten Forschungsprojekten werden durch

Obiettivo strategico

La storia della Provincia e della sua cultura viene esplorata trasversalmente nelle epoche e in maniera interdisciplinare.

Descrizione

La sfera di competenza della Soprintendenza provinciale ai beni culturali comprende la protezione dei beni culturali che hanno importanza dal punto di vista architettonico, artistico, archeologico, storico e culturale. Inoltre, la ripartizione promuove studi sulla storia del territorio e sulla storia artistica.

Fonti normative

- decreto legislativo 22 gennaio 2004, n. 42, “Codice dei beni culturali e del paesaggio”;
- legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi”;
- legge 7 agosto 1990, n. 241, “Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi”;
- delibera 8 agosto 2011, n. 1189, “Criteri per la concessione di contributi in caso di scavi archeologici e revoca della propria deliberazione n. 906 del 17.03.2008”;
- “Legge provinciale sui beni culturali” 18 luglio 2023 n. 14.

Modalità di attuazione

L'attività scientifica dei collaboratori interni e di scienziati esterni appositamente selezionati, offre la possibilità di ricercare e documentare nuovi risultati della ricerca storica regionale e della prassi della cura dei beni culturali. I risultati dei progetti di ricerca propri e in cooperazione vengono diffusi per mezzo di pubblicazioni e convegni scientifici. La Soprintendenza

wissenschaftliche Publikationen und Tagungen veröffentlicht. Das Landesdenkmalamt arbeitet in den Bereichen Archäologie, Bau- und Kunstdenkmalpflege und Regionalgeschichte eng mit Partnern, welche ähnliche Zielsetzungen verfolgen, zusammen. Gezielte Initiativen zur Information, Beratung und Sensibilisierung einer breiten Öffentlichkeit sollen mithelfen, die Akzeptanz der denkmalpflegerischen Anliegen zu steigern und eine positive Beziehung herzustellen.

provinciale ai beni culturali opera nei settori dell'archeologia, della storia e della cura dei beni architettonici ed artistici e storia regionale e collabora strettamente con partner che perseguono gli stessi obiettivi. Iniziative mirate all'informazione, alla consulenza e alla sensibilizzazione di un pubblico più ampio hanno lo scopo di far accettare al meglio le richieste della disciplina dei beni culturali e di creare un rapporto positivo con il pubblico.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 5

Bezugsstruktur

Landesdenkmalamt

Zielgruppe

Privatpersonen, Kulturinteressierte, öffentliche Körperschaften, Bildungs- und Kultureinrichtungen

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Forschungsstrukturen im In- und Ausland

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Quadro finanziario disponibile

Missione 5

Struttura di riferimento

Soprintendenza provinciale ai beni culturali

Destinatari

Persone private, appassionati di cultura, enti pubblici, enti culturali e di formazione

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Istituzioni di ricerca nazionali ed internazionali

Eventuali impatti sugli Enti Locali

ABTEILUNG FORSCHUNG, MUSEEN	INNOVATION, UNIVERSITÄT UND	RIPARTIZIONE RICERCA, UNIVERSITÀ E MUSEI	INNOVAZIONE,

Einführung

Die Abteilung ist für die Förderung der Forschung und Innovation in Südtirol zuständig. Dies erfolgt sowohl durch die Förderung der Unternehmen und der Forschungseinrichtungen, einschließlich der Universität und Hochschuleinrichtungen als auch durch die Ausübung der Governance in Bezug auf das Forschungs- und Innovationssystem.

Die Abteilung ist zudem Fachabteilung und Kompetenzzentrum für die Museen in Südtirol und

Introduzione

La Ripartizione si occupa della promozione della ricerca e dell'innovazione in Provincia di Bolzano, sia attraverso il finanziamento delle imprese e degli enti di ricerca, inclusi l'Università ed enti di alta formazione, sia curando la governance del sistema della ricerca e dell'innovazione.

La Ripartizione è ripartizione specializzata e centro di competenze per i musei in Alto Adige con

hat den Auftrag, die Museumslandschaft in Südtirol zu fördern und zu entwickeln.

il mandato di promuovere il panorama museale altoatesino e di favorirne lo sviluppo.

Strategisches Ziel

Die Südtiroler Unternehmen sind durch Maßnahmen des Landes im Bereich Innovation, Forschung und Entwicklung wettbewerbsfähig.

Beschreibung

Es wird das Ziel verfolgt die Produktivität und Wettbewerbsfähigkeit der Unternehmen zu verbessern, indem Forschung und Entwicklung zukünftig noch stärker unterstützt und ausgebaut werden. Südtirol muss sich auf jene Schlüsselbereiche der Forschung konzentrieren, in denen die heimischen Unternehmen bereits ein gewisses Maß an Know-how vorweisen können oder sich der Standort Südtirol besonders eignet. Ein besonderes Augenmerk muss auf die Förderung der Automatisierung von Produktion und Verwaltung durch den verstärkten Einsatz der Informations- und Kommunikationstechnologien (ICT) in kleinen und mittleren Unternehmen gerichtet werden. Der Technologiepark dient dabei als Standort, an dem der Wissens- und Know-how-Transfer zu den Unternehmen beschleunigt und erleichtert wird.

Gesetzesquelle

- Landesgesetz vom 13. Dezember 2006, Nr. 14, „Forschung und Innovation“;
- Landesgesetz vom 13. Februar 1997, Nr. 4, „Maßnahmen des Landes Südtirol zur Förderung der gewerblichen Wirtschaft“;
- Landesgesetz vom 28. November 1973, Nr. 79, „Maßnahmen zur Förderung der Wirtschaft und der Produktivität“
- Landesgesetz vom 19. Januar 2012, Nr. 4, „Garantiegenossenschaften und Zugang zu einem Kredit von Seiten der Unternehmen“;
- Anwendungsrichtlinien in geltender Fassung zu den angeführten Landesgesetzen.

Obiettivo strategico

Le imprese dell'Alto Adige sono competitive grazie alle misure provinciali di promozione dell'innovazione, della ricerca e dello sviluppo.

Descrizione

L'obiettivo è di migliorare la produttività e la competitività delle imprese, sostenendo e ampliando in futuro ulteriormente la ricerca e lo sviluppo. L'Alto Adige si deve concentrare su quei settori chiave della ricerca, nei quali le imprese locali già hanno un know-how all'avanguardia oppure nei quali la destinazione Alto Adige risulta essere particolarmente adatta. Nelle piccole e medie imprese particolare attenzione deve essere dedicata alla promozione dell'automatizzazione della produzione e alla gestione attraverso un maggiore utilizzo delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione (ICT). In tal senso il Parco tecnologico sarà il luogo nel quale il trasferimento del sapere e della conoscenza verso le imprese verrà accelerato e facilitato.

Fonti normative

- legge provinciale 13 dicembre 2006, n. 14, “Ricerca e innovazione”,
- legge provinciale 13 febbraio 1997, n. 4, “Interventi della Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige per il sostegno dell'economia”,
- legge provinciale 28 novembre 1973, n. 79, “Iniziative per l'incremento economico e della produttività”,
- legge provinciale 19 gennaio 2012, n. 4, “Cooperative di garanzia fidi e accesso al credito delle piccole e medie imprese”,
- criteri di attuazione in vigore delle leggi provinciali indicati.

Durchführungsmodalität

Die Fördermaßnahmen zugunsten der Akteure aus Wirtschaft und Innovation werden durch das Landesprogramm für Forschung und Innovation gesteuert.

Dieses Landesprogramm orientiert sich an der „Smart Specialisation Strategy“ (RIS3) des Landes.

Verfügbare Finanzrahmen

Aufgabenbereich 14

Bezugsstruktur

Abteilung Innovation, Forschung, Universität und Museen

Zielgruppe

Unternehmen, Einrichtungen für Forschung und Wissenstransfer

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Abteilung Europa, Abteilung Wirtschaft, Abteilung Finanzen, NOI AG, IDM Südtirol - Alto Adige, Garantienossenschaften (wie Confidi und Garfidi), Euregio Plus, Wirtschaftsverbände

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Strategisches Ziel

Die Südtiroler Forschungs- und Hochschuleinrichtungen sind auf nationaler und internationaler Ebene wettbewerbsfähig und die Akteure kooperieren mit lokalen, nationalen und internationalen Partnern.

Beschreibung

Die Südtiroler Forschungs- und Hochschuleinrichtungen spielen, auch im Verbund mit den entsprechenden Einrichtungen in Tirol und im Trentino, im Kontext der sozialen und wirtschaftlichen Verflechtung eine zunehmend stärker werdende strategische Rolle. Neben der akademischen Ausbildung, der Förderung des

Modalità di attuazione

Le misure di sostegno a favore degli attori dell'economia e dell'innovazione vengono governate attraverso il programma provinciale per la ricerca e l'innovazione.

Il programma provinciale si basa sulla "Smart Specialisation Strategy" (RIS3) della provincia.

Quadro finanziario disponibile

Missione 14

Struttura di riferimento

Ripartizione Innovazione, Ricerca, Università e Musei

Destinatari

Imprese, strutture di ricerca e di diffusione della conoscenza

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Ripartizione Europa, Ripartizione Economia, Ripartizione Finanze, NOI SpA, IDM Südtirol - Alto Adige, cooperative di garanzie (quali Confidi e Garfidi), Euregio Plus, associazioni economiche di categoria

auf Eventuali impatti sugli Enti Locali

Obiettivo strategico

Gli enti di ricerca e di alta formazione altoatesini sono competitivi a livello nazionale e internazionale e gli attori cooperano con partner locali, nazionali e internazionali.

Descrizione

Gli enti di ricerca e di alta formazione in Alto Adige rivestono, anche in rete con i rispettivi organismi nel Tirolo e nel Trentino, un ruolo sempre più strategico nel contesto dell'interdipendenza sociale ed economica. Oltre alla formazione accademica, alla promozione dell'apprendimento professionale e personale e alla ricerca di base,

berufs- und lebensbegleitenden Lernens und der Grundlagenforschung kommt ihnen dabei auch in den Bereichen der angewandten Forschung und Entwicklung eine zentrale Funktion zu. Das Know-how, das durch die Forschung generiert wird, ist dabei nicht nur an die wissenschaftliche Gemeinschaft gerichtet, sondern fließt auch in die Wirtschaft und die Unternehmen, was zu einer Effizienzsteigerung und zu einer erhöhten Wertschöpfung führt. Die Finanzierung der Tätigkeiten der Südtiroler Forschungs- und Hochschuleinrichtungen trägt diesem Ziel Rechnung.

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 13. Dezember 2006, Nr. 14, „Forschung und Innovation“;
- Landesgesetz vom 30. November 2004, Nr. 9, „Recht auf Hochschulbildung“;
- Anwendungsrichtlinien in geltender Fassung zu den angeführten Landesgesetzen

Durchführungsmodalität

Gesteuert werden die Fördermaßnahmen zugunsten der Akteure aus Forschung, Innovation und Lehre durch die jährlich genehmigten Landesprogramme für Forschung und Innovation sowie durch spezifische Programmabkommen. Diese Landesprogramme orientieren sich an der „Smart Specialisation Strategy“ (RIS3) des Landes.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 4

Aufgabenbereich 14

Bezugsstruktur

Abteilung Innovation, Forschung, Universität und Museen

Zielgruppe

Freie Universität Bozen und weitere Forschungs- und Hochschuleinrichtungen, Forscherinnen und Forscher.

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

questi organismi assumono un ruolo centrale anche nel campo della ricerca applicata e dello sviluppo. Il know-how generato attraverso la ricerca non è rivolto solamente alla comunità scientifica, bensì può essere anche condiviso con il mondo dell'economia e le imprese, cosa che comporta un aumento dell'efficienza e del valore aggiunto. Il finanziamento delle attività degli organismi di ricerca e delle strutture universitarie in Alto Adige tiene conto di questo obiettivo.

Fonti normative

- legge provinciale 13 dicembre 2006, n. 14, “Ricerca e innovazione”;
- legge provinciale 30 novembre 2004, n. 9, “Diritto allo studio universitario”;
- criteri di attuazione in vigore delle leggi provinciali indicati

Modalità di attuazione

Le misure di sostegno a favore degli operatori della ricerca, dell'innovazione e dell'alta formazione vengono governate attraverso i programmi provinciali per la ricerca e l'innovazione approvati annualmente, nonché da specifici accordi programmatici.

I programmi provinciali si basano sulla “Smart Specialisation Strategy” (RIS3) della provincia.

Quadro finanziario disponibile

Missione 4

Missione 14

Struttura di riferimento

Ripartizione Innovazione, Ricerca, Università e Musei

Destinatari

Libera Università di Bolzano e altri enti di ricerca e di alta formazione, ricercatrici e ricercatori.

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Abteilung Bildungsförderung, Abteilung Europa, Abteilung Finanzen, Versuchszentrum Laimburg, Freie Universität Bozen, Europäische Akademie Bozen, Philosophisch-Theologische Hochschule Brixen, Hochschule für Musik - Konservatorium „Claudio Monteverdi“, Fraunhofer Italia Research Konsortial-GmbH, Eco-Research, öffentliche Universitäten in Tirol und Trient, weitere Einrichtungen für Forschung und Wissensverbreitung.

Ripartizione Diritto allo studio, Ripartizione Europa, Ripartizione Finanze, Centro di Sperimentazione Laimburg, Libera Università di Bolzano, Accademia Europea di Bolzano, Studio Teologico Accademico Bressanone, Istituto di alta formazione musicale - Conservatorio “Claudio Monteverdi”, Fraunhofer Italia Research s.c.a.r.l., Eco-Research, università pubbliche nel Tirolo e nel Trentino, altri organismi di ricerca e diffusione della conoscenza.

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Strategisches Ziel

Die Südtiroler Museumslandschaft ist innovativ und hat ein vielfältiges und attraktives Angebot.

Beschreibung

Zu den primären Tätigkeiten in diesem Bereich zählen das gesamtheitliche Monitoring und die Steuerung der Museumslandschaft inklusive der professionellen Begleitung, Betreuung und Beratung der Museen, die Erarbeitung von Modellen zur Qualitätssicherung und zukünftigen Entwicklung der Museen, die Abwicklung der Beitragsvergabe an Museen (Landesmuseen, private Museen, Museumsvereine, Gemeinden), die Bewertung neuer Museumsprojekte und Angebote von Sammlungen sowie die Führung der Servicestelle der Museen.

Neben Ausstellen, Vermitteln, Sammeln und Bewahren gehört Forschen zu den wichtigen Säulen der Museumsarbeit. Die Förderung der wissenschaftlichen Forschung in den Museen und durch die Museen ist von großer Bedeutung.

Zur Förderung der Vernetzung und Zusammenarbeit der Museen untereinander und zur Umsetzung von gemeinsamen Museumsprojekten bedarf es einer guten Zusammenarbeit und eines kontinuierlichen

Obiettivo strategico

Il panorama museale altoatesino è innovativo e comprende un'offerta varia e interessante.

Descrizione

Tra le attività primarie in questo settore vanno annoverati il monitoraggio generale e l'indirizzo del panorama museale, compresi l'accompagnamento, il tutoraggio e la consulenza professionale dei musei, l'elaborazione di modelli per la verifica della qualità e lo sviluppo futuro dei musei, il disbrigo delle assegnazioni di contributi ai musei (Musei provinciali, musei privati, associazioni museali, comuni), la valutazione di nuovi progetti e offerte di musei e collezioni nonché la gestione del centro servizi museali.

Fare ricerca è, accanto a esporre, trasmettere, collezionare e conservare, uno dei compiti cardine del lavoro museale. L'incentivazione della ricerca scientifica nei musei e mediante i musei è molto importante.

Per promuovere il fare rete dei musei tra loro e la reciproca collaborazione e per realizzare progetti museali collettivi sono necessari una buona collaborazione e uno scambio continuo con attori locali e specialisti internazionali.

Austausches mit lokalen Akteuren und internationalen Fachleuten.

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 16. Juni 2017, Nr. 6, „Landesgesetz über die Museen und Sammlungen“;
- Anwendungsrichtlinien in geltender Fassung zum angeführten Landesgesetz

Durchführungsmodalität

Die Maßnahmen zugunsten der Akteure aus Kultur und Museen werden durch die Abteilung in Zusammenarbeit mit dem Betrieb Landesmuseen gesteuert.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 5

Bezugsstruktur

Abteilung Innovation, Forschung, Universität und Museen

Zielgruppe

Südtiroler Museumslandschaft

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Betrieb Landesmuseen, Museen in Südtirol, Museumsverband

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Gemeinden, die Museen betreiben oder mitfinanzieren.

Fonti normative

- legge provinciale 16 giugno 2017, n. 6, “Legge provinciale sui musei e sulle collezioni”;
- criteri di attuazione in vigore della legge provinciali indicata

Modalità di attuazione

Le misure a favore degli attori dei settori della cultura e dei musei sono gestite dalla Ripartizione in collaborazione con l'Azienda Musei provinciali.

Quadro finanziario disponibile

Missione 5

Struttura di riferimento

Ripartizione Innovazione, Ricerca, Università e Musei

Destinatari

Panorama museale altoatesino

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Azienda Musei provinciali, musei dell'Alto Adige, Associazione musei altoatesini

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Comuni che gestiscono o cofinanziano musei.

BETRIEB LANDESMUSEEN

Einführung

Der Betrieb Landesmuseen, mit Statut vom 03.10.2023 geregelt, erfüllt seinen Auftrag gemäß den in den ethischen Richtlinien des Internationalen Museumsrates (ICOM), festgelegten Standards und gemäß dem „Landesgesetz über die Museen und Sammlungen“ vom 16. Juni 2017, Nr. 6, in geltender Fassung, sowie den entsprechenden Anwendungsrichtlinien.

AZIENDA MUSEI PROVINCIALI

Introduzione

L'Azienda Musei Provinciali, regolata dallo statuto del 03.10.2023, adempie al proprio incarico in conformità agli standard fissati dal Codice etico del Consiglio Internazionale dei Musei (ICOM), e secondo quanto previsto dalla legge provinciale sui musei e sulle collezioni del 16 giugno 2017, n. 6, e successive modifiche, e dai relativi criteri applicativi.

Der Betrieb hat folgende Aufgaben und Ziele:

- a. Sammlung und Aufbewahrung von authentischen Zeugnissen aus Kultur, Natur, Geschichte und Gegenwart mit Südtirol-Bezug, Durchführung entsprechender Forschungs- und Dokumentationstätigkeit sowie Ausstellung und Vermittlung dieser Zeugnisse mit dem Ziel, sie für nachfolgende Generationen zu erhalten;
- b. Konservierung, Inventarisierung, systematische Dokumentation und wissenschaftliche Erforschung der Museumsobjekte;
- c. Gewährleistung der langfristigen Konservierung der einzelnen Museumsobjekte durch Restaurierung und Lagerung in geeigneten Depots und Ausstellungsräumen sowie Schutz vor unbefugtem Zugriff;
- d. Darstellung und Verbreitung des über die Objekte vorhandenen Wissens in Form von Dauer- und Sonderausstellungen, Veranstaltungen und Tagungen zu Bildungs- und Studienzwecken, die auf die verschiedenen Zielgruppen zugeschnitten sind, Förderung und Durchführung von Forschungstätigkeiten sowie Veröffentlichung der entsprechenden Ergebnisse;
- e. Identitätsstiftung, Verankerung in der Gesellschaft und Erfüllung des kultur- und bildungspolitischen Auftrags durch Kommunikation mit der Öffentlichkeit und den Besucherinnen und Besuchern, durch Mehrsprachigkeit, durch zielgruppenorientierte Vermittlung für Menschen aller Altersgruppen sowie Gewährleistung des Zugangs für Menschen mit Behinderungen und der Gleichbehandlung der Geschlechter;

L'Azienda ha i seguenti compiti e finalità:

- a. collezionare e conservare testimonianze originali, relative all'Alto Adige, di tipo culturale, naturale, storico, contemporaneo, effettuare attività di ricerca e documentazione sulle stesse, esporle e trasmetterle, allo scopo di salvaguardarle per le generazioni future,
- b. conservare, inventariare e documentare sistematicamente gli oggetti museali ed effettuare ricerca scientifica sugli stessi,
- c. garantire la conservazione a lungo termine dei singoli oggetti museali attraverso misure di restauro, di sistemazione in depositi o spazi espositivi adeguati e di protezione dall'accesso dei non addetti,
- d. rappresentare e divulgare il sapere correlato agli oggetti in forma di mostre permanenti e temporanee, manifestazioni e convegni a scopi formativi e di studio mirati ai singoli gruppi di destinatari, nonché promuovere ed eseguire attività di ricerca e pubblicare i relativi risultati,
- e. creare un senso d'identità e di radicamento nella società e adempiere il proprio incarico culturale e formativo attraverso la comunicazione con il pubblico e i visitatori, il plurilinguismo, una didattica, mirata ai vari gruppi target, per persone di tutte le età, nonché garantire l'accesso alle persone con disabilità e la parità tra i sessi,

f. Zusammenarbeit zum Zwecke der wissenschaftlichen Forschung und Sammlungserweiterung mit den im Bereich der Bildung und Forschung tätigen Einrichtungen und Körperschaften des Landes, mit anderen öffentlichen und privaten Einrichtungen sowie mit Einzelpersonen; g. Errichtung und Führung von Fachbibliotheken und Facharchiven; h. Verwahrung der Liegenschaften, Bestände und Einrichtungen der Landesmuseen, unbeschadet anderslautender, mit Beschluss der Landesregierung für spezifische Fälle erlassener Bestimmungen; i. Führung des Klimastollens des „Landesmuseums für Bergbau“ in Prettau; j. Führung der Shops der Landesmuseen und anderer mit der Aktivität der Museen verbundenen Serviceeinrichtungen; k. Führung des Museums Eccel Kreuzer und des Planetariums Südtirol	f. collaborare, ai fini di ricerca scientifica e di ampliamento delle collezioni, con le istituzioni e gli enti provinciali attivi nell'ambito della formazione o della ricerca, con altre istituzioni ed enti pubblici o privati e con singole persone, g. istituire e gestire biblioteche e archivi specifici, h. custodire i beni immobili, il patrimonio e gli arredi dei musei provinciali, salvo quanto diversamente previsto per casi specifici con separata deliberazione della Giunta provinciale, i. gestire il Centro climatico del “Museo provinciale delle miniere” di Predoi, j. gestire gli shop dei musei provinciali e altri servizi connessi all'attività dei musei stessi, k. gestire il Museo Eccel Kreuzer e il Planetario Alto Adige

Strategisches Ziel

Betreuung der dem Land Südtirol gehörenden Kulturgüter nach internationalen Standards

Beschreibung

Die Funktion des Neubaus geht weit über die eines „Depots“ hinaus: Mit dem Forschungs- und Sammlungszentrum entsteht ein neues Kompetenzzentrum, in dem neben der Bewahrung der Sammlungen entsprechend höchsten Sicherheitsanforderungen auch Forschungsaufgaben in den einzelnen Bereichen der Südtiroler Landesmuseen erbracht werden. Durch die kompakte und geschlossene Unterbringung der modern ausgestatteten Werkstätten, die gleichfalls für alle Häuser der Südtiroler Landesmuseen arbeiten, ist das Forschungs- und Sammlungszentrum zudem ein

Obiettivo strategico

Cura dei beni culturali della Provincia di Bolzano secondo standard internazionali

Descrizione

La funzione del nuovo edificio va ben oltre la semplice considerazione di deposito: Con la nascita del centro di ricerca e raccolta si crea un nuovo polo di competenze nel quale, oltre alla raccolta delle collezioni con i massimi standard di sicurezza, si svolgeranno vari compiti scientifici nei vari settori dei musei provinciali.

Attraverso una collocazione compatta e chiusa dei moderni laboratori in grado di operare per tutti i musei provinciali, questo centro di ricerca e raccolta rappresenterà un luogo di competenze anche per altre strutture museali altoatesine.

Kompetenzzentrum auch für andere Südtiroler Museen.

Rechtsquelle

- Statut des Betriebs Landesmuseen

Durchführungsmodalität

Bedarfserhebung und Planung in Zusammenarbeit mit der Abteilung Hochbau
Abwicklung PPP

Verfügbarer Finanzrahmen

Tbd

Bezugsstruktur

Ressort Innovation und Forschung, Museen, Denkmalpflege, Deutsche Kultur und Bildungsförderung
Betrieb Landesmuseen
Amt für Museen und museale Forschung
Abt. 11

Zielgruppe

Betrieb Landesmuseen, Abteilung Denkmalpflege, Abteilung Kultur, andere Museen

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Abteilung Hochbau
Amt für Museen und museale Forschung

Fonte normativa

- Statuto dell'Azienda Musei Provinciali.

Modalità di attuazione

Valutazione utilità e progettazione in collaborazione con la Ripartizione Edilizia.
Sviluppo di un PPP

Quadro finanziario disponibile

Tbd

Struttura di riferimento

Ripartizione Europa, Innovazione, Ricerca, Comunicazione e Musei,
Azienda Musei Provinciali,
Ufficio Musei e Ricerca Museale.
Ufficio 11

Destinatari

Azienda Musei Provinciali, Ripartizione Beni culturali, Ripartizione Cultura, altri musei.

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Ripartizione Edilizia
Ufficio Musei e Ricerca Museale.

2.9. RESSORT SOZIALER ZUSAMMENHALT, FAMILIE, SENIOREN, GENOSSENSCHAFTEN UND EHRENAMT

2.9. DIPARTIMENTO SOCIALE, FAMIGLIA, ANZIANI, COOPERATIVE E VOLONTARIATO

FAMILIENAGENTUR

Einführung

Die institutionelle Aufgabe der Familienagentur liegt in der Regelung, Planung und Steuerung der Dienste und Leistungen im Bereich Familie auf Landesebene.

Strategisches Ziel

AGENZIA PER LA FAMIGLIA

Introduzione

La funzione istituzionale dell'Agenzia per la famiglia consiste nella regolamentazione, pianificazione e coordinamento dei servizi e delle prestazioni nel settore famiglia a livello provinciale.

Obiettivo strategico

Familiäres und außerfamiliäres Leben sind gut miteinander vereinbar	Vita familiare e vita extrafamiliare sono conciliabili tra di loro.
Beschreibung	Descrizione
Durch das Angebot von Betreuungsdiensten und andere Maßnahmen (z.B. Zertifikat „audit familieundberuf“ für familienfreundliche Arbeitgeber:innen, Audit zur Förderung der Familienfreundlichkeit in den Südtiroler Gemeinden „FamilyPlus“, Zeitpolitik) sollen Wahlfreiheit und Vereinbarkeit ermöglicht und verbessert werden.	Attraverso l'offerta di servizi di assistenza ed altre misure (p.es. certificato audit “famigliaelavoro” per datori di lavoro attenti ad una politica del personale orientata alla famiglia; audit per promuovere misure a favore delle famiglie nei comuni dell’Alto Adige “FamilyPlus”, politiche temporali) si vuole permettere e migliorare la conciliazione e la libertà di scelta.
Zielsetzungen sind u.a. ein Ausbau der Betreuungsdienste für Kleinkinder, der außerschulischen Betreuung und der besseren Abstimmung der Familienzeiten.	Obiettivi sono tra gli altri il potenziamento dei servizi per la prima infanzia, l’assistenza extrascolastica ed un migliore coordinamento dei tempi delle famiglie.
Rechtsquelle	Fonte normativa
• Landesgesetz vom 17. Mai 2013, Nr. 8, “Förderung und Unterstützung der Familien in Südtirol“	• legge provinciale 17 maggio 2013, n. 8, “Sviluppo e sostegno della famiglia in Alto Adige”
Durchführungsmodalität	Modalità di attuazione
Regelung, Koordinierung und Finanzierung der Angebote	Disciplina, coordinamento e finanziamento dell’offerta.
Kooperationen mit der Handelskammer und dem Land Vorarlberg mit Bezug auf die Zertifizierungsverfahren	Collaborazioni con la Camera di commercio e con il Land Vorarlberg riguardo al procedimento di certificazione.
Verfügbarer Finanzrahmen	Quadro finanziario disponibile
58.360.000 Euro	58.360.000 euro
Bezugsstruktur	Struttura di riferimento
Familienagentur	Agenzia per la famiglia
Zielgruppe	Destinatari
Die Bürger und Bürgerinnen	I cittadini e le cittadine
Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen	Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti
Gemeinden, Träger der Dienste, Handelskammer Bozen, Südtiroler Unternehmen, Bildungsdirektionen	Comuni, enti gestori dei servizi, Camera di commercio di Bolzan, aziende altoatesine, Sovrintendenze scolastiche
Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften	Eventuali impatti sugli Enti Locali
Die Gemeinden sind an der Planung und Umsetzung des Angebotes beteiligt	I comuni partecipano alla pianificazione ed attuazione dell’offerta

Strategisches Ziel

Familiäres und außerfamiliäres Leben sind gut miteinander vereinbar

Beschreibung

Durch das Angebot von Betreuungsdiensten und andere Maßnahmen (z.B. Zertifikat „audit familieundberuf“ für familienfreundliche Arbeitgeber:innen, Audit zur Förderung der Familienfreundlichkeit in den Südtiroler Gemeinden „FamilyPlus“, Zeitpolitik) sollen Wahlfreiheit und Vereinbarkeit ermöglicht und verbessert werden.

Zielsetzungen sind u.a. ein Ausbau der Betreuungsdienste für Kleinkinder, der außerschulischen Betreuung und der besseren Abstimmung der Familienzeiten.

Rechtsquelle

- Landesgesetz vom 17. Mai 2013, Nr. 8, „Förderung und Unterstützung der Familien in Südtirol“

Durchführungsmodalität

Regelung, Koordinierung und Finanzierung der Angebote

Kooperationen mit der Handelskammer und dem Land Vorarlberg mit Bezug auf die Zertifizierungsverfahren

Verfügbarer Finanzrahmen

58.360.000 €

Bezugsstruktur

Familienagentur

Zielgruppe

Die Bürger und Bürgerinnen

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Gemeinden, Träger der Dienste, Handelskammer Bozen, Südtiroler Unternehmen, Bildungsdirektionen

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Die Gemeinden sind an der Planung und Umsetzung des Angebotes beteiligt

Obiettivo strategico

Vita familiare e vita extrafamiliare sono conciliabili tra di loro.

Descrizione

Attraverso l'offerta di servizi di assistenza ed altre misure (p.es. certificato audit “famigliaelavoro” per datori di lavoro attenti ad una politica del personale orientata alla famiglia; audit per promuovere misure a favore delle famiglie nei comuni dell'Alto Adige “FamilyPlus”, politiche temporali) si vuole permettere e migliorare la conciliazione e la libertà di scelta.

Obiettivi sono tra gli altri il potenziamento dei servizi per la prima infanzia, l'assistenza extrascolastica ed un migliore coordinamento dei tempi delle famiglie.

Fonte normativa

- legge provinciale 17 maggio 2013, n. 8, “Sviluppo e sostegno della famiglia in Alto Adige”

Modalità di attuazione

Disciplina, coordinamento e finanziamento dell'offerta.

Collaborazioni con la Camera di commercio e con il Land Vorarlberg riguardo al procedimento di certificazione.

Quadro finanziario disponibile

58.360.000 €

Struttura di riferimento

Agenzia per la famiglia

Destinatari

I cittadini e le cittadine

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Comuni, enti gestori dei servizi, Camera di commercio di Bolzan, aziende altoatesine, Sovrintendenze scolastiche

Eventuali impatti sugli Enti Locali

I comuni partecipano alla pianificazione ed attuazione dell'offerta

Strategisches Ziel

Die Familien sind durch direkte und indirekte finanzielle Leistungen unterstützt, entlastet und gestärkt

Beschreibung

Dieses strategische Ziel enthält Maßnahmen, die Familien direkt und indirekt finanziell unterstützen. Darunter fallen sämtliche Familien- und Mutterschaftsgelder auf Ebene des Landes und des Staates. Ebenso unterstützt der 2017 eingeführte EuregioFamilyPass-Südtirol die Südtiroler Familien. Dieser Familienpass soll gemeinsam mit der Großelternkarte die Südtiroler Familien durch Ermäßigungen finanziell entlasten sowie gemeinsame Unternehmungen in Süd- und Nordtirol sowie im Trentino fördern. Die Zielgruppe sind Familien und Großeltern mit minderjährigen Kindern bzw. Enkelkindern. Bei den beteiligten öffentlichen Anbietern wird auf eine möglichst große Bandbreite gesetzt. Diese Leistung ist im Familiengesetz vorgesehen.

Rechtsquelle

- Landesgesetz vom 17. Mai 2013, Nr. 8, "Förderung und Unterstützung der Familien in Südtirol"

Durchführungsmodalität

Hauptsächlich direkte Transferleistungen die über die ASWE verwaltet werden

Kooperationsvereinbarung mit der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino

Verfügbarer Finanzrahmen

45.808.645,60 Euro

Bezugsstruktur

Familienagentur

Zielgruppe

Die Bürger und Bürgerinnen

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

ASWE, Patronate, Abt. Mobilität, Euregio

Obiettivo strategico

Le famiglie ricevono sostegno e sono agevolate e rafforzate mediante aiuti finanziari diretti e indiretti.

Descrizione

Il presente obiettivo comprende i provvedimenti a sostegno finanziario diretto e indiretto delle famiglie. Tra essi vi si trovano tutti gli assegni familiari e di maternità a livello della Provincia, e dello Stato. Anche la carta EuregioFamilyPass Alto Adige, introdotta nel 2017, mira al supporto delle famiglie. Questa carta famiglia, insieme alla Carta Nonni, punta ad alleviare economicamente le famiglie altoatesine attraverso sconti, così come a promuovere in modo congiunto aziende nel Sud e Nord Tirolo e in Trentino. I destinatari sono famiglie e nonni con figli e nipoti minorenni. I partner-vantaggi pubblicamente coinvolti rappresentano una vasta gamma di beni e servizi. La prestazione è prevista dalla Legge per la famiglia.

Fonte normativa

- legge provinciale 17 maggio 2013, n. 8, "Sviluppo e sostegno della famiglia in Alto Adige"

Modalità di attuazione

Principalmente trasferimenti diretti erogati tramite l'ASSE.

Accordo di collaborazione con Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino

Quadro finanziario disponibile

45.808.645,60 euro

Struttura di riferimento

Agenzia per la famiglia

Destinatari

I cittadini e le cittadine

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

ASSE, patronati, Rip. Mobilità, Euregio

Etwaige	Auswirkungen	auf	Eventuali impatti sugli Enti Locali
Gebietskörperschaften			

Strategisches Ziel

Familien sind frühzeitig und nachhaltig in Ihrer Erziehungs- und Beziehungskompetenz gestärkt

Beschreibung

Hierunter fallen sämtliche Projekte zur Stärkung der Erziehungs- und Beziehungskompetenz der Familien, wie etwa das Projekt Bookstart zur Förderung des Lesens und Vorlesens in den Familien sowie die Elternbriefe und das „Willkommenspaket für Neugeborene“, aber auch die Mitfinanzierung der Familienberatungsstellen sowie die Unterstützung von Angeboten, Projekten und Investitionen im Bereich der Familienbildung, die über die Beitragsförderung finanziert werden.

Rechtsquelle

- Landesgesetz vom 17. Mai 2013, Nr. 8, „Förderung und Unterstützung der Familien in Südtirol“

Durchführungsmodalität

Direkt oder über andere Träger durchgeführte Initiativen.

Verfügbarer Finanzrahmen

7.620.000 Euro

Bezugsstruktur

Familienagentur

Zielgruppe

Die Bürger und Bürgerinnen

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Gemeinden, Non Profit Organisationen, Kulturabteilungen, Familienberatungsstellen, Abt. Soziales und Gesundheit

Etwaige	Auswirkungen
Gebietskörperschaften	

Obiettivo strategico

Le famiglie vengono accompagnate e rafforzate tempestivamente ed in modo durevole nella loro competenza educativa e relazionale

Descrizione

Si tratta di tutta una serie di progetti che mirano a rafforzare le competenze educative e relazionali delle famiglie, tra cui per esempio il progetto Bookstart per la promozione della lettura, anche ad alta voce, nelle famiglie nonché le Lettere ai genitori e il pacchetto “Ben arrivato bebè”, nonché il co-finanziamento dei consultori familiari e il sostegno di offerte, progetti ed investimenti nel settore della Formazione per le famiglie, che vengono finanziati tramite contributi.

Fonte normativa

- legge provinciale 17 maggio 2013, n. 8, “Sviluppo e sostegno della famiglia in Alto Adige”

Modalità di attuazione

Iniziative attuate direttamente o per il tramite di altri enti gestori.

Quadro finanziario disponibile

7.620.000 euro

Struttura di riferimento

Agenzia per la famiglia

Destinatari

I cittadini e le cittadine

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Comuni, enti non profit
Ripartizioni Cultura, Consultori familiari, Rip. Sociale e Sanità

auf	Eventuali impatti sugli Enti Locali

AMT FÜR FREIWillIGENWESEN UND SOLIDARITÄT	UFFICIO VOLONTARIATO E SOLIDARIETÀ

Einführung

Das Amt für Freiwilligenwesen und Solidarität wurde 2024 aus dem ehemaligen Amt für Außenbeziehungen und Ehrenamt geschaffen.

Strategisches Ziel

Die Förderung des Ehrenamtes ist ein Ansporn zur Solidarität in der Südtiroler Bevölkerung.

Beschreibung

Im Zuge der staatlichen Reform des Dritten Sektors wurde das Amt Ende 2017 als Landesbüro für das staatliche Einheitsregister des Dritten Sektors namhaft gemacht. Seit 2019 werden der Übergang in das neue staatliche Einheitsregister und die Änderung und Genehmigung der angepassten Satzungen der ehemals in die Landesregister eingetragenen Organisationen umgesetzt. Seit Aktivierung des Staatlichen Einheitsregister des Dritten Sektors (RUNTS) Ende 2021 werden die Südtiroler Organisationen in letzteres eingetragen, auch damit sie in den Genuss der Begünstigungen und steuerlichen Befreiungen gelangen können. Aufgrund der mit GvD Nr. 64/2024 genehmigten Durchführungsbestimmung zum Autonomiestatut betreffend das Ehrenamt kann Südtirol ein eigenes Verzeichnis für das Ehrenamt einführen. Das Amt unterstützt das Ressort derzeit bei der Ausarbeitung der Endfassung des Landesgesetzesentwurfs mit, mit dem der Aufbau des neuen Verzeichnisses, die Voraussetzungen für die Eintragung und die möglichen Erleichterungen für das Vereinswesen definiert werden und über dessen Inhalt bereits ein Austausch mit den Südtiroler den Vertretern und Vertreterinnen des Südtiroler Vereinswesen

Introduzione

L'Ufficio volontariato e solidarietà è stato creato nel 2024 dall'Ufficio relazioni estere e volontariato.

Obiettivo strategico

La promozione del volontariato rappresenta un incentivo alla solidarietà nella popolazione altoatesina.

Descrizione

In seguito alla riforma del Terzo settore a livello statale, alla fine dell'anno 2017 l'Ufficio affari di gabinetto è stato designato quale Ufficio provinciale del Registro unico nazionale del Terzo settore. A partire dall'anno 2019, l'ufficio attua pertanto la transizione nel nuovo registro unico nazionale nonché l'adeguamento e l'approvazione degli statuti di tutte le organizzazioni precedentemente iscritte nei registri provinciali. Dall'attivazione del Registro unico nazionale del Terzo settore alla fine del 2021, le organizzazioni altoatesine vengono iscritte in quest'ultimo, anche allo scopo di poter ottenere in questo modo benefici ed esenzioni fiscali. Con la norma di attuazione dello Statuto di autonomia approvata con il decreto legislativo n. 64/2024, che riguarda il volontariato, la Provincia di Bolzano può introdurre un proprio elenco.

L'Ufficio attualmente supporta il Dipartimento nell'elaborazione del testo definitivo del disegno di legge provinciale con il quale saranno definiti la struttura del nuovo registro, i presupposti per l'iscrizione e le possibili agevolazioni per il volontariato in Alto Adige e sui cui contenuti è già avvenuto uno scambio con i rappresentanti del mondo non profit altoatesino.

stattgefunden hat.

Die Verwaltung führt zudem Beratungen für Non-Profit Organisationen durch und organisiert Initiativen zur Förderung des Ehrenamtes.

Das Amt hat zusätzlich die Programmierung, Zuteilung, Begleitung und Verwaltung des freiwilligen Landeszivildienstes, des freiwilligen Landessozialdienstes und der Ferieneinsätze inne. Insgesamt können im Rahmen dieser Programme jährlich zusätzlich zu jenen, die sich bereits im Dienst befinden, den Südtiroler Körperschaften des Dritten Sektors 370 neue Freiwillige zur Verfügung gestellt werden. Hinzu kommt die Verwaltung der Südtiroler Stellen des staatlich finanzierten Universellen Zivildienstes.

Zudem werden – zum großen Teil mit staatlichen Geldern – Projekte und Programme zur Förderung des Ehrenamts eingeleitet.

Rechtsquellen

- gesetzesvertretendes Dekret Nr. 117/2017;
- Landesgesetz vom 1. Juli 1993, Nr. 11, „Regelung der ehrenamtlichen Tätigkeit und der Förderung des Gemeinwesens“;
- Dekret des Landeshauptmanns vom 12. Jänner 2004, Nr. 1 “Durchführungsverordnung zur Regelung der ehrenamtlichen Tätigkeit und der Förderung des Gemeinwesens“;
- Landesgesetz vom 19. November 2012, Nr. 19.

Durchführungsmodalität

Die Eintragung der Körperschaften erfolgt mit Verwaltungsmaßnahme aufgrund der diesbezüglichen Gesuche der betroffenen Organisationen und nach Überprüfung der gesetzlichen Voraussetzungen.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 12: 2.585.860,00 (2026), 2.312.400,00 (2027), nicht verfügbar (2028)

Bezugsstruktur

Amt für Freiwilligenwesen und Solidarität

L'amministrazione, inoltre, offre attività di consulenza per le organizzazioni non-profit ed iniziative per la promozione del volontariato.

L'Ufficio si occupa, inoltre, della programmazione, dell'assegnazione, dell'accompagnamento e della gestione del Servizio civile volontario provinciale, del Servizio sociale volontario provinciale e del Servizio estivo volontario. Nell'ambito di tali programmi, oltre a quelli che già si trovano in servizio, possono essere messi a disposizione degli Enti del Terzo settore altoatesini ulteriori 370 volontari all'anno. A ciò si aggiunge la gestione dei posti del Servizio civile universale finanziati dallo Stato e assegnato alla Provincia autonoma di Bolzano.

Infine, vengono avviati progetti e programmi per la promozione del volontariato, in gran parte tramite fondi provenienti dallo Stato.

Fonti normative

- decreto legislativo n. 117/2017,
- legge provinciale 1° luglio 1993 n. 11, “Disciplina del volontariato e della promozione sociale”,
- decreto del Presidente della Provincia 12 gennaio 2004, n. 1 “Regolamento di esecuzione alla disciplina del volontariato e della promozione sociale”,
- legge provinciale 19 novembre 2012, n. 19

Modalità di attuazione

L'iscrizione degli enti avviene con provvedimento amministrativo sulla base delle domande delle organizzazioni interessate e in seguito alla verifica della sussistenza dei requisiti di legge.

Quadro finanziario disponibile

Missione 12: 2.585.860,00 (2026), 2.312.400,00 (2027), non disponibile (2028)

Struttura di riferimento

Ufficio volontariato e solidarietà

Zielgruppe

Organisationen des Non-Profit Bereiches, Personen, die sich ehrenamtlich oder im Vereinswesen engagieren möchten im Vereinswesen.

Destinatari

Organizzazioni del settore Non-profit, persone che intendono impegnarsi nel settore del volontariato o dell'associazionismo.

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Strategisches Ziel

Die Landesverwaltung trägt über die Entwicklungszusammenarbeit zu den Zielen der internationalen Solidarität und der internationalen Zusammenarbeit bei.

Obiettivo strategico

La Provincia contribuisce agli obiettivi della solidarietà internazionale attraverso la cooperazione allo sviluppo.

Beschreibung

Das Land Südtirol unterstützt die Tätigkeit der Organisationen anhand von zwei Ausschreibungen für die Vorlage von Entwicklungsprojekten und Projekten zum Schutz von Minderheiten in den Ländern des Südens der Welt sowie für Projekte der Bewusstseinsbildung und des globalen Lernens in Südtirol. Das Land führt außerdem im Rahmen von territorialen Partnerschaften und in Zusammenarbeit mit lokalen Körperschaften, internationalen Organisationen und der Zivilgesellschaft, Projekte und Programme im Rahmen der Entwicklungszusammenarbeit direkt in den Partnerländern des Südens durch. In Südtirol setzt das Land Initiativen zur Bewusstseinsbildung und des globalen Lernens um. Bei Naturkatastrophen oder Konflikten unterstützt das Land die betroffene Bevölkerung durch die Finanzierung von Notstandsmaßnahmen.

Descrizione

La Provincia sostiene le attività delle organizzazioni tramite due bandi annuali per la presentazione di progetti di cooperazione allo sviluppo e tutela delle minoranze nei paesi del Sud del mondo nonché per progetti nel settore dell'educazione allo sviluppo e alla mondialità in Alto Adige. La Provincia coordina, inoltre, direttamente nell'ambito di partenariati territoriali, programmi e progetti di cooperazione nei paesi partner del Sud del mondo in collaborazione con enti, organizzazioni internazionali e con la società civile. Nel proprio territorio, la Provincia attua anche iniziative di educazione allo sviluppo e alla mondialità sul territorio provinciale. Infine, in occasione di eventi calamitosi o conflitti, la Provincia sostiene le popolazioni colpite finanziando progetti di emergenza.

Gesetzesquelle

- Landesgesetz vom 19. März 1991, Nr. 5, „Förderung der Entwicklungszusammenarbeit

Fonte normativa

- legge provinciale 19 marzo 1001, n. 5, "Promozione dell'attività di cooperazione e della cultura di pace e di solidarietà"

sowie der Solidaritäts- und Friedensbestrebungen“

Durchführungsmodalität

Die Projekte in der Entwicklungszusammenarbeit werden im Einklang mit den Kriterien für die finanzielle Unterstützung von Organisationen für Projekte der Bewusstseinsbildung und des globalen Lernens (mit Landesregierungsbeschluss Nr. 1275 vom 10. November 2015 genehmigt), den Kriterien für die finanzielle Unterstützung von Organisationen für Projekte zur Entwicklungszusammenarbeit sowie für Vorhaben zum Schutz sprachlicher und kultureller Minderheiten (mit Landesregierungsbeschluss Nr. 1275 vom 10. November 2015 genehmigt), den Kriterien für die Finanzierung direkter Maßnahmen des Landes im Rahmen der Entwicklungszusammenarbeit sowie der Solidaritäts- und Friedensbestrebungen (mit Landesregierungsbeschluss Nr. 1438 vom 26.09.2011 genehmigt) umgesetzt.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 19: 2.780.800,00 (2026); 2.992.600,00 (2027); nicht verfügbar (2028)

Bezugsstruktur

Amt für Freiwilligenwesen und Solidarität

Zielgruppe

Organisationen und nicht gewinnorientierte Körperschaften, die Bevölkerung des Landes Südtirol sowie in den Partnerländern im Süden der Welt

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Modalità di attuazione

I progetti di cooperazione allo sviluppo vengono attuati in conformità ai Criteri per l'erogazione di finanziamenti alle organizzazioni per progetti di cooperazione allo sviluppo e di tutela delle minoranze linguistiche e culturali (approvati con delibera della Giunta provinciale n. 1275 del 10 novembre 2015), ai Criteri per l'erogazione di finanziamenti alle organizzazioni per progetti di educazione allo sviluppo e alla mondialità (approvati con delibera della Giunta provinciale n. 1275 del 10 novembre 2015) e ai Criteri per il finanziamento degli interventi diretti della Provincia autonoma di Bolzano nell'ambito della cooperazione allo sviluppo e degli sforzi di solidarietà e pace (approvato con delibera della Giunta provinciale n. 1438 del 26/09/2011).

Quadro finanziario disponibile

Missione 19: 2.780.800,00 (2026); 2.992.600,00 (2027); non disponibile (2028)

Struttura di riferimento

Ufficio volontariato e solidarietà

Destinatari

Organizzazioni e enti senza scopo di lucro, la popolazione in Alto Adige e nei paesi partner nel Sud del mondo

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Eventuali impatti sugli Enti Locali

**AMT FÜR GENOSSENSCHAFTS-
WESEN**

UFFICIO PER LA COOPERAZIONE

Einführung

Die Genossenschaften als Modell der wirtschaftlichen und sozialen Entwicklung, das sich auf Partizipation, Inklusion und Nachhaltigkeit stützt, werden weiterhin unterstützt und gefördert. Schwerpunkt bleibt die Rolle des Landes in der Entwicklung von Gemeinschaftsgenossenschaften und die Umsetzung der Reform des dritten Sektors, unter besonderer Berücksichtigung sozialer Unternehmen, die sich für den Schutz des Gemeinwohls und für die Unterstützung der Gemeinschaft einsetzen.

Die Aufsicht über die Genossenschaften zielt darauf ab, den Charakter der Genossenschaften, die Einhaltung der Rechtmäßigkeit und das ordnungsgemäße Funktionieren zu gewährleisten.

Strategisches Ziel

Die Genossenschaften und Verbände des Genossenschaftssektors in Südtirol sind im Register erfasst, regelmäßig überprüft und das System ist ordnungsgemäß überwacht und entspricht den geltenden Vorschriften. Das System der regionalen Banken ist stabil und den gesetzlichen Bestimmungen entsprechend.

Beschreibung

Das Land Südtirol ist Aufsichtsbehörde für die genossenschaftlichen Körperschaften und zudem Revisionsbehörde für jene Genossenschaften, die keinem Vertreterverband angehören. Zu den Befugnissen gehören die Führung des Landesregisters der genossenschaftlichen Körperschaften sowie die Revisions- und Aufsichtstätigkeit im Sinne des Regionalgesetzes vom 9. Juli 2008, Nr. 5. Alle Genossenschaften unterliegen der periodischen Kontrolle (ordentliche jährliche bzw. zweijährliche Revision) und der nicht periodischen Kontrolle

Introduzione

Le cooperative rappresentano un modello di sviluppo economico e sociale partecipativo, sostenibile e inclusivo che continueremo a sostenere e incentivare.

Centrale resta il ruolo della Provincia nello sviluppo di cooperative di comunità e l'implementazione della riforma del Terzo Settore, con particolare riguardo alle imprese sociali impegnate nella tutela del bene comune e a sostegno della comunità.

La vigilanza sulle cooperative è volta a garantire il carattere mutualistico delle cooperative, il rispetto della legittimità e il corretto funzionamento.

Obiettivo strategico

Le cooperative e le associazioni di rappresentanza del mondo cooperativo in Provincia di Bolzano sono iscritte al registro provinciale, revisionate regolarmente e il sistema è adeguatamente vigilato e rispetta la normativa vigente. Il sistema delle banche regionali è stabile e conforme alle norme di legge

Descrizione

La Provincia di Bolzano è autorità di vigilanza sulle cooperative e, inoltre, autorità di revisione delle cooperative non aderenti ad alcuna associazione di rappresentanza. Rientrano fra le competenze la tenuta e l'aggiornamento del registro provinciale degli enti cooperativi nonché l'attività di revisione e vigilanza sulle cooperative ai sensi della legge regionale 9 luglio 2008, n. 5. Tutte le società cooperative sono soggette a controlli periodici (revisioni ordinarie annuali o biennali) e a controlli non periodici (revisioni straordinarie). Le revisioni non sono soltanto un momento di controllo, ma

(außerordentliche Revision). Die Revisionen dienen nicht nur der Überprüfung der Einhaltung aller vorgesehenen Rechtsvorschriften, sondern sind auch als Beratungs- und Unterstützungstätigkeit für die Verantwortlichen der Genossenschaften zu sehen.

anche di supporto e consulenza ai responsabili della cooperativa riguardo a tutti gli aspetti della gestione.

Rechtsquellen

- Regionalgesetz vom 9. Juli 2008, Nr. 5, „Regelung der Aufsicht über die genossenschaftlichen Körperschaften“;
- Dekret des Präsidenten der Region vom 16. Dezember 2008, Nr. 11/L, „Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 9. Juli 2008, Nr. 5“;
- Regionalgesetz vom 14. Januar 2000, Nr. 1, „Durchführung der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 15. Dezember 1989, Nr. 89/646 zur Koordinierung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften über die Aufnahme und Ausübung der Tätigkeit der Kreditinstitute und zur Änderung der Richtlinie vom 12. Dezember 1977, Nr. 77/780/EWG“;
- Zivilgesetzbuch;
- Regionalgesetz vom 22. Oktober 1988, Nr. 24, „Bestimmungen auf dem Sachgebiet des Genossenschaftswesens für soziale Solidarität“;
- Königliches Dekret vom 16. März 1942, Nr. 267, „Insolvenzrecht, Vergleich mit Gläubigern, der kontrollierten Verwaltung und der Zwangsauflösung im Verwaltungswege“;
- gesetzesvertretendes Dekret vom 12. Jänner 2019, Nr. 14 „Kodex der Unternehmenskrise und Insolvenz“.

Fonti normative

- legge regionale 9 luglio 2008, n. 5, “Disciplina della vigilanza sugli enti cooperativi”;
- decreto del Presidente della Regione 16 dicembre 2008, n. 11/L, “Regolamento di attuazione concernente la legge regionale 9 luglio 2008, n. 5”;
- legge regionale 14 gennaio 2000, n. 1, “Attuazione della direttiva 89/646 di data 15 dicembre 1989 del Consiglio delle Comunità Europee relativa al coordinamento delle disposizioni legislative, regolamentari e amministrative riguardanti l'accesso all'attività degli enti creditizi e il suo esercizio e recante modifica della direttiva 77/780/CEE del 12 dicembre 1977”;
- codice civile,
- legge regionale 22 ottobre 1988, n. 24, “Norme in materia di cooperazione di solidarietà sociale”;
- Regio decreto 16 marzo 1942, n. 267, “Disciplina del fallimento, del concordato preventivo, della amministrazione controllata e della liquidazione coatta amministrativa”;
- d. lgs. 12 gennaio 2019, n. 14 Codice della crisi d'impresa e dell'insolvenza.

Durchführungsmodalität

Die Umsetzung des Ziels erfolgt vorwiegend durch internes Personal, durch Genossenschaftsverbände und befähigte Expertinnen und Experten.

Modalità di attuazione

L'attuazione dell'obiettivo avviene prevalentemente tramite personale interno, associazioni di rappresentanza del mondo cooperativo, professioniste e professionisti abilitati.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 14: Wirtschaftliche Entwicklung und Wettbewerbsfähigkeit

Bezugsstruktur

Ressort Sozialer Zusammenhalt, Familie Senioren, Genossenschaften und Ehrenamt/Amt für Genossenschaftswesen

Zielgruppe

Genossenschaftliche Körperschaften, deren Konsortien und Vertreterverbände des Genossenschaftswesens mit Sitz in Südtirol, Banken mit regionalem Charakter.

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Abteilung Informationstechnik

Vertretungsverbände der Genossenschaften, Italienische Notenbank (Banca d'Italia), Autonome Region Trentino – Südtirol, Handelskammer, Landesgericht Bozen

Etwaige**Auswirkungen**

auf

Gebietskörperschaften

Quadro finanziario disponibile

Missione 14: Sviluppo economico e competitività

Struttura di riferimento

Dipartimento Coesione sociale, Famiglia, Anziani, Cooperative e volontariato/Ufficio per la cooperazione.

Destinatari

Enti cooperativi, loro consorzi e associazioni di rappresentanza del mondo della cooperazione con sede in Provincia di Bolzano, banche a carattere regionale.

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Ripartizione Informatica.

Associazioni di rappresentanza del mondo cooperativo, Banca d'Italia, Regione autonoma Trentino – Alto Adige Südtirol, Camera di Commercio, Tribunale di Bolzano

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Strategisches Ziel

Die Genossenschaften in Südtirol sind wettbewerbsfähig, adäquat kapitalisiert und strukturiert und schaffen qualifizierte Arbeitsplätze für benachteiligte Menschen dank der Maßnahmen des Landes zur Förderung der Genossenschaften.

Beschreibung

Die institutionelle Aufgabe kann mit der Förderung des Genossenschaftswesens in seinen verschiedenen Formen umschrieben werden. Ziel ist es, die bestehenden Genossenschaften bzw. Neugründungen von Genossenschaften zu unterstützen sowie den Genossenschaftsgeist und damit ein partizipatives und inklusives wirtschaftliches und soziales Entwicklungsmodell zu fördern. Die Sozialgenossenschaften des Typs B sollen bei deren Bemühungen zur Eingliederung

Obiettivo strategico

Le cooperative in Provincia di Bolzano sono competitive, adeguatamente patrimonializzate e strutturate e creano posti di lavoro qualificati per persone svantaggiate grazie alle misure provinciali di promozione della cooperazione.

Descrizione

Il compito istituzionale è sintetizzabile nella promozione della cooperazione in tutte le sue forme. Si tratta di sostenere le cooperative esistenti, di incentivare la creazione di nuove cooperative nonché di promuovere lo spirito cooperativo e quindi un modello di sviluppo economico e sociale partecipativo ed inclusivo. Le cooperative sociali di tipo B dovrebbero essere sostenute nei loro sforzi per integrare le persone svantaggiate nel mercato di lavoro anche

benachteiligter Menschen in den Arbeitsmarkt auch durch die Erteilung spezifischer Aufträge für Lieferungen und Dienstleistungen unterstützt werden.

Gesetzesquellen

- Landesgesetz vom 8. Januar 1993, Nr. 1, „Maßnahmen des Landes zur Förderung des Genossenschaftswesens“;
- Regionalgesetz vom 28. Juli 1988, Nr. 15, „Förderung und Entwicklung des Genossenschaftswesens, der genossenschaftlichen Bildung und Erziehung sowie des Genossenschaftsgedankens“;
- Regionalgesetz vom 14. Februar 1964, Nr. 8, „Maßnahmen zugunsten des Genossenschaftswesens“;
- Landesgesetz vom 13. Februar 1997, Nr. 4, „Maßnahmen des Landes Südtirol zur Förderung der gewerblichen Wirtschaft“.

Fonti normative

- legge provinciale 8 gennaio 1993, n. 1, “Interventi provinciali per lo sviluppo dell'economia cooperativa”;
- legge regionale 28 luglio 1988, n. 15, “Promozione e sviluppo della cooperazione, dell'educazione e dello spirito cooperativi”;
- legge regionale 14 febbraio 1964, n. 8, “Provvedimenti a favore della cooperazione”;
- legge provinciale 13 febbraio 1997, n. 4, “Interventi della Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige per il sostegno dell'economia”.

Durchführungsmodalität

Die Umsetzung des Ziels erfolgt vorwiegend durch internes Personal.

Modalità di attuazione

L'attuazione dell'obiettivo avviene prevalentemente tramite personale interno.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 14: Wirtschaftliche Entwicklung und Wettbewerbsfähigkeit

Quadro finanziario disponibile

Missione 14: Sviluppo economico e competitività

Bezugsstruktur

Ressort Sozialer Zusammenhalt, Familie Senioren, Genossenschaften und Ehrenamt/Amt für Genossenschaftswesen

Struttura di riferimento

Dipartimento Coesione sociale, Famiglia, Anziani, Cooperative e volontariato/Ufficio per la cooperazione.

Zielgruppe

Genossenschaften, deren Konsortien und Vertreterverbände des Genossenschaftswesens mit Sitz in Südtirol

Destinatari

Le cooperative, i loro consorzi e le associazioni di rappresentanza del mondo della cooperazione con sede in Provincia di Bolzano

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Vertretungsverbände der Genossenschaften, Region Trentino – Südtirol, Freie Universität Bozen, Kompetenzzentrum für das Management von Genossenschaften.

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Associazioni cooperative, Regione autonoma Trentino – Alto Adige Südtirol, Libera Università di Bolzano, Centro di competenza per il management delle cooperative.

ABTEILUNG SOZIALES

Einführung

Die institutionelle Aufgabe der Abteilung Soziales liegt in der Regelung, Planung und Steuerung der sozialen Dienste und Leistungen auf Landesebene.

Strategisches Ziel

Südtirol verfügt über einen wirksamen Kinder- und Jugendschutz

Beschreibung

Gewährleistung der Dienste und Leistungen im Bereich Kinder- und Jugendschutz und Entwicklung dieser Angebote.

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 30. April 1991, Nr. 13, „Neuordnung der Sozialdienste in der Provinz Bozen“;
- Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen.“

Durchführungsmodalität

Die oben angeführten Landesgesetze regeln die Verfahren und Tätigkeiten der zuständigen Landesabteilung und der Sozialdienste auf Landesebene.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 12

Bezugsstruktur

Abteilung Soziales

Zielgruppe

Die Bürgerinnen und Bürger.

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

RIPARTIZIONE POLITICHE SOCIALI

Introduzione

La funzione istituzionale della Ripartizione Politiche sociali consiste nella regolamentazione, pianificazione e coordinamento dei servizi e delle prestazioni sociali a livello provinciale.

Obiettivo strategico

L'Alto Adige dispone di un efficace sistema di tutela dei minori

Descrizione

Erogazione di servizi e prestazioni nell'ambito del sistema di tutela dei minori e sviluppo della relativa offerta.

Fonti normative

- legge Provinciale 30 aprile 1991, n. 13, “Riordino dei servizi sociali in Provincia di Bolzano”,
- legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi”.

Modalità di attuazione

Le leggi provinciali di cui sopra disciplinano le procedure e le attività della Ripartizione provinciale competente e dei Servizi sociali operanti sul territorio provinciale.

Quadro finanziario disponibile

Missione 12

Struttura di riferimento

Ripartizione Politiche sociali

Destinatari

Le cittadine e i cittadini.

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Sozialdienste, andere öffentliche und private Körperschaften im Sozialbereich.

Servizi sociali, altri enti pubblici e privati attivi nel settore sociale.

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Strategisches Ziel

Die Bürgerinnen und Bürger verfügen über ein angemessenes Angebot an sozialen Diensten und Unterstützungsmaßnahmen

Obiettivo strategico

Ai Cittadini e alle cittadine è garantita un'adeguata offerta di servizi sociali e misure di sostegno

Beschreibung

Gewährleistung der Dienste und Leistungen und Entwicklung des entsprechenden Angebots.

Descrizione

Erogazione di servizi e prestazioni e sviluppo della relativa offerta.

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 30. April 1991, Nr. 13, „Neuordnung der Sozialdienste in der Provinz Bozen“;
- Landesgesetz vom 12. Oktober 2007, Nr. 9, „Maßnahmen zur Sicherung der Pflege“;
- Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“.

Fonti normative

- legge provinciale 30 aprile 1991, n. 13, “Riordino dei servizi sociali in Provincia di Bolzano”;
- legge provinciale 12 ottobre 2007, n. 9, “Interventi per la non autosufficienza”;
- legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi”.

Durchführungsmodalität

Die oben angeführten Landesgesetze regeln die Verfahren und Tätigkeiten der zuständigen Landesabteilung und der Sozialdienste auf Landesebene.

Modalità di attuazione

Le leggi provinciali di cui sopra disciplinano le procedure e le attività della Ripartizione provinciale competente e dei Servizi sociali operanti sul territorio provinciale.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 12

Quadro finanziario disponibile

Missione 12

Bezugsstruktur

Abteilung Soziales

Struttura di riferimento

Ripartizione Politiche sociali

Zielgruppe

Die Bürgerinnen und Bürger.

Destinatari

Le cittadine e i cittadini.

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Sozialdienste, andere öffentliche und private Körperschaften im Sozialbereich.

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Servizi sociali, altri enti pubblici e privati attivi nel settore sociale.

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Strategisches Ziel

Soziale Ungleichheit und Situationen sozialer Ausgrenzung sind reduziert

Beschreibung

Gewährleistung der Dienste und Leistungen zur Bekämpfung von Situationen sozialer Ausgrenzung und Ungleichheit

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 30. April 1991, Nr. 13, „Neuordnung der Sozialdienste in der Provinz Bozen“;
- Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“.

Durchführungsmodalität

Die oben angeführten Landesgesetze regeln die Verfahren und Tätigkeiten der zuständigen Landesabteilung und der Sozialdienste auf Landesebene.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 12

Bezugsstruktur

Abteilung Soziales

Zielgruppe

Die Bürgerinnen und Bürger.

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Sozialdienste, andere öffentliche und private Körperschaften im Sozialbereich.

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Strategisches Ziel

Der Zugang der Bürgerinnen und Bürger zu den Leistungen erfolgt gezielt und barrierefrei / Die Qualität ist gesichert und die Personalressourcen für eine angemessene Gewährleistung der Dienste sind sichergestellt.

Obiettivo strategico

La disuguaglianza sociale e le situazioni di emarginazione sociale sono ridotte

Descrizione

Erogazione di servizi e prestazioni per la riduzione di situazioni di disuguaglianza ed emarginazione sociale

Fonti normative

- legge provinciale 30 aprile 1991, n. 13, “Riordino dei servizi sociali in Provincia di Bolzano”,
- legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi”.

Modalità di attuazione

Le leggi provinciali di cui sopra disciplinano le procedure e le attività della Ripartizione provinciale competente e dei Servizi sociali operanti sul territorio provinciale.

Quadro finanziario disponibile

Missione 12

Struttura di riferimento

Ripartizione Politiche sociali

Destinatari

Le cittadine e i cittadini.

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Servizi sociali, altri enti pubblici e privati attivi nel settore sociale.

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Obiettivo strategico

Ai cittadini e alle cittadine è garantito un accesso ai servizi mirato e privo di barriere / Sono assicurate la qualità dei servizi e le risorse di personale necessarie per garantire un'adeguata offerta di servizi.

Beschreibung

Maßnahmen zur Überprüfung und Sicherstellung der Qualität der Sozialdienste sowie zur Rekrutierung und Weiterbildung der erforderlichen Personalressourcen.

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 30. April 1991, Nr. 13, „Neuordnung der Sozialdienste in der Provinz Bozen“;
- Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“.

Durchführungsmodalität

Die oben angeführten Landesgesetze regeln die Verfahren und Tätigkeiten der zuständigen Landesabteilung

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 12

Bezugsstruktur

Abteilung Soziales

Zielgruppe

Die Bürgerinnen und Bürger.

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Sozialdienste, andere öffentliche und private Körperschaften im Sozialbereich, Aus- und Weiterbildungskörperschaften und -agenturen.

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Descrizione

Misure per la verifica e la garanzia della necessaria qualità dei servizi e per il reclutamento e l'aggiornamento professionale delle risorse di personale necessarie.

Fonti normative

- legge provinciale 30 aprile 1991, n. 13, “Riordino dei servizi sociali in Provincia di Bolzano”,
- legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi”.

Modalità di attuazione

Le leggi provinciali di cui sopra disciplinano le procedure e le attività della Ripartizione provinciale competente.

Quadro finanziario disponibile

Missione 12

Struttura di riferimento

Ripartizione Politiche sociali

Destinatari

Le cittadine e i cittadini.

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Servizi sociali, altri enti pubblici e privati attivi nel settore sociale, enti e agenzie di formazione ed aggiornamento.

Eventuali impatti sugli Enti Locali

KOORDINIERUNGSSTELLE FÜR INTEGRATION**Einführung**

Die Koordinierungsstelle für Integration wurde im Jahr 2024 in das Amt für Kinder- und Jugendschutz und soziale Inklusion eingegliedert und leistet durch Netzwerkarbeit und die zur

SERVIZIO DI COORDINAMENTO PER L'INTEGRAZIONE**Introduzione**

Il Servizio di coordinamento per l'integrazione è stato incorporato nell'anno 2024 nell'Ufficio Tutela minori e inclusione sociale, il quale svolge attraverso il lavoro in rete e le risorse messe a

Verfügung gestellten Ressourcen einen wichtigen Beitrag zum Integrationsprozess.

disposizione un contributo importante per il processo di integrazione.

Strategisches Ziel

Friedliches Zusammenleben in Südtirol fördern und fordern.

Beschreibung

Der Integrationsprozess in Südtirol gelingt vor allem dann, wenn Menschen, Gruppen, Ideen, Erfahrungen und Wissen zusammenfinden, voneinander profitieren und verstärkt zusammenarbeiten.

Die Koordinierungsstelle für Integration fördert und unterstützt diese Entwicklung. Als Bindeglied leistet sie durch Sensibilisierungs- und Netzwerkarbeit einen wichtigen Beitrag für ein inklusives Zusammenleben.

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 28. Oktober 2011, Nr. 12, „Integration ausländischer Bürgerinnen und Bürger“

Durchführungsmodalität

Netzwerktreffen auf Landes- und Bezirksebene, Impulse und Sensibilisierungsmaßnahmen für Diversität und Zusammenleben, Informationen verbreiten (Veranstaltungen, Newsletter u.ä.) regelmäßige Kontakte mit MigrantInnenvereinigungen, Gewährung von Beiträgen an Gemeinden und Bezirksgemeinschaften.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 4

Bezugsstruktur

Abteilung Soziales

Zielgruppe

Gemeinden und Bezirksgemeinschaften, Landesverwaltung, private und öffentliche Einrichtungen, Organisationen, Bürgerinnen und Bürger.

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Obiettivo strategico

Promuovere ed esigere una convivenza pacifica e armoniosa.

Descrizione

Il processo di integrazione in Alto Adige potrà dirsi efficace soltanto nel momento in cui persone, gruppi, idee, esperienze e conoscenza si incontreranno traendo vantaggi reciproci e rafforzando la collaborazione. Il Servizio di coordinamento per l'integrazione promuove e sostiene questo sviluppo e contribuisce notevolmente alla convivenza inclusiva attraverso la sensibilizzazione e il lavoro in rete.

Fonti normative

- legge provinciale 28 ottobre 2011, n. 12, “Integrazione delle cittadine e dei cittadini stranieri

Modalità di attuazione

Incontri in rete al livello provinciale e comprensoriale, impulsi e azioni di sensibilizzazione a favore della diversità e della convivenza, divulgazione di informazioni (eventi, newsletter ecc.), contatti regolari con associazioni di immigrati, concessione di contributi a comuni e comunità comprensoriali.

Quadro finanziario disponibile

Missione 4

Struttura di riferimento

Ripartizione Sociale

Destinatari

Comuni e comunità comprensoriali, amministrazione provinciale, istituzioni private e pubbliche, organizzazioni, cittadine e cittadini.

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Andere Ämter und Abteilungen der Landesverwaltung, Gemeinden und Bezirksgemeinschaften, Organisationen;	Altri uffici e ripartizioni dell'amministrazione provinciale, Comuni e comunità comprensoriali, organizzazioni;

Etwaige Auswirkungen auf Eventuali impatti sugli Enti Locali

Gebietskörperschaften

Die Tätigkeit kommt den Gemeinden und Bezirksgemeinschaften zugute.	L'attività svolta è a favore di comuni e comunità comprensoriali.

ASWE AGENTUR FÜR SOZIALE UND WIRTSCHAFTLICHE ENTWICKLUNG	ASSE AGENZIA PER LO SVILUPPO SOCIALE ED ECONOMICO

Die Ziele sind in jenen der Bezugsabteilungen beinhaltet (Familienagentur, Soziales, Wohnbau), da die ASWE für die Erbringung bestimmter Leistungen dieser Organisationseinheiten Hilfskörperschaft für die Verwaltung derselben ist.	Gli obiettivi sono ricompresi in quelli delle Ripartizioni di riferimento (Agenzia per la famiglia, Politiche sociali, Edilizia abitativa), rispetto ad alcune prestazioni delle quali l'ASSE è ente strumentale per la gestione.

2.10 RESSORT TIEFBAU UND MOBILITÄT	2.10 DIPARTIMENTO INFRASTRUTTURE E MOBILITÀ

ABTEILUNG TIEFBAU	RIPARTIZIONE INFRASTRUTTURE

Einführung

Die Abteilung Tiefbau befasst sich mit der Planung und Ausführung von Straßen-, Brücken- und Tunnelbauten auf Staats- und Landesstraßen.

In den letzten Jahrzehnten hat das Verkehrsaufkommen auf Südtirols Straßen sehr stark zugenommen und somit wurde das gesamte Straßennetz überlastet. Die Verkehrsteilnehmer verlangen immer mehr reduzierte Fahrzeiten und hohe Sicherheitsstandards, die durch Neubauten, Sanierungen, Ausbesserungen und Überprüfungen gewährleistet werden können.

Durch den Bau von Umfahrungen kann eine Reduzierung der Fahrzeit und eine Auslagerung des Verkehrs von den Ortszentren erzielt und die Lebensqualität der Bürger erhöht werden.

Introduzione

La Ripartizione Infrastrutture si occupa della progettazione ed esecuzione di strade, ponti e gallerie su strade statali e provinciali.

Negli ultimi decenni il traffico veicolare in Alto Adige è aumentato notevolmente creando un sovraccarico sull'intero asse stradale. Gli utenti della strada esigono sempre di più tempi di percorrenza ridotti e standard di sicurezza elevati - obiettivi raggiungibili attraverso nuove costruzioni, risanamenti, rettifiche e verifiche.

Mediante la costruzione di circonvallazioni si mira a una riduzione dei tempi di percorrenza e a una decentralizzazione del traffico dai centri abitati aumentando in tal modo la qualità di vita dei cittadini.

Das Einfügen der Bauvorhaben in das Landschaftsbild ist ein wichtiger Aspekt für die Bürger. Daher müssen wir als Bauherren und auch als Planer diesen Rahmen funktionell, innovativ aber mit dem gebührenden Respekt für das Umfeld gestalten.

L'inserimento delle opere nel contesto paesaggistico è un aspetto importante per il cittadino e quindi in funzione di committenti e anche di progettisti, abbiamo il dovere di costruire in modo funzionale e innovativo, ma con il dovuto rispetto per il contesto territoriale.

Strategisches Ziel

Die Mobilität auf den Staats- und Landesstraßen wird effizient und mit hohen Sicherheitsstandards gewährleistet und zudem wird die Lebensqualität in den Ortszentren erhöht. Wo geeignet werden auch Eingriffe zur Förderung der Nutzung des öffentlichen Nahverkehrs realisiert. Besonderes Augenmerk wird auf die für die Olympischen Spiele Mailand-Cortina 2026 finanzierten Arbeiten gelegt.

Beschreibung

Erhöhung der Lebensqualität durch die Verminderung der Verkehrsbelastung in den Ortszentren, reduzierte Wartezeiten für die Verkehrsteilnehmer und hohe Sicherheitsstandards.

Rechtsquellen

- gesetzesvertretendes Dekret vom 18. April 2016, Nr. 50, „Umsetzung der Richtlinien 2014/23/EU, 2014; 14/EU und 2014/25/EU über die Vergabe von Konzessionsverträgen, öffentliche Ausschreibungen und Ausschreibungsverfahren in den Bereichen Wasser, Energie, Transport, Postdienste sowie Neuordnung der Bestimmungen zu den öffentlichen Verträgen von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen“;
- Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;
- gesetzesvertretendes Dekret vom 19. April 2017, Nr. 56 „Ergänzungsmaßnahmen zum Gesetzesvertretendem Dekret vom 18. April Nr. 50“.

Obiettivo strategico

La mobilità sulle strade statali e provinciali viene garantita in modo efficiente e con standard di sicurezza elevati ed inoltre viene aumentata la qualità di vita nei centri abitati. Dove opportuno vengono realizzati anche interventi che incentivano il trasporto pubblico. Particolare attenzione viene data alle opere finanziate per i giochi olimpici Milano-Cortina 2026.

Descrizione

Miglioramento della qualità di vita mediante la riduzione del traffico nei centri abitati, tempi di attesa ridotti per gli utenti della strada e standard di sicurezza elevati.

Fonti normative

- decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50, “Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture”;
- legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, “Disposizioni sugli appalti pubblici”;
- decreto legislativo n. 56 del 19 aprile 2017 “Disposizioni correttive e integrative al Decreto legislativo 18 aprile 2016 n.50”.

Durchführungsmodalität

Die Gesamtfinanzierung sieht Investitionen für den Bau von Umfahrungen und für mehr Sicherheit auf den Straßen und die öffentliche Mobilität (für Begradigung und Ausbau der Straßen, für Sanierung und Wiederaufbau von Brücken, für die geologische Sicherheit, für Sanierung und Erneuerung des Straßenbelags) vor.

Zu den wichtigsten in diesem Bezugszeitraum umzusetzenden Projekten zählen die Weiterführung des Ausbaues der Pusterer Achse (SS49), die Weiterführung des Ausbaues der Achse in den Vinschgau und ins Passeiertal (SS38-SS44), die Weiterführung des Ausbaus der Brennerachse (SS12) mit der Projektierung einiger Baulose der Umfahrung Bozen.

Gleichzeitig werden die statischen Kontrollen der 1.700 Brücken auf Staats- und Landesstraßen weitergeführt sowie, aufgrund des geologischen Risikos, verschiedene Eingriffe an gefährlichen Stellen durchgeführt. Ein besonderes Augenmerk wird auf die Einbindung der Bauvorhaben in das typische alpine Landschaftsbild gelegt, indem geeignete Geometrien, Materialien und auch Farbtöne verwendet werden. In der Projektierung ist es uns wichtig, der zukünftigen Instandhaltung und Dauerhaftigkeit der Bauvorhaben besondere Beachtung zu schenken und die Infrastrukturprojekte der Gemeinden weiterhin zu fördern.

Verfügbare Finanzrahmen

Zur Erreichung des angegebenen strategischen Ziels werden folgende Summen verwendet:

Modalità di attuazione

Il finanziamento complessivo prevede investimenti per la costruzione di circonvallazioni e per la sicurezza stradale e per la mobilità pubblica (per la rettifica e l'ampliamento delle strade, per il risanamento e la ricostruzione di ponti, per il rischio geologico, per il risanamento profondo di sottofondi).

Tra i progetti più rilevanti da realizzare nel periodo di riferimento vi sono la prosecuzione della sistemazione dell'asse stradale della Val Pusteria (SS49), la prosecuzione della sistemazione dell'asse stradale della Val Venosta/Val Passiria (SS38-SS44) e la prosecuzione della sistemazione dell'asse stradale del Brennero (SS12), con la progettazione di alcuni lotti della circonvallazione di Bolzano.

Contemporaneamente proseguirà l'attività di controllo statico dei 1.700 ponti sulla rete statale e provinciale, nonché vari interventi per tratti pericolosi interessati dal rischio geologico. Particolare attenzione viene posta all'inserimento delle opere nel paesaggio tipicamente alpino con opportune geometrie, materiali e anche colorazioni. Nella progettazione dovrà essere rivolta particolare attenzione alla futura manutenzione e durabilità dei manufatti e promuovere anche in futuro i progetti infrastrutturali dei comuni.

Quadro finanziario disponibile

Per il raggiungimento dell'obiettivo strategico indicato verranno impiegate le seguenti somme:

Liste Planungsdokument elenco documento di pianificazione	Art der Finanzierung Fonte di finanziamento	Budget 2026	Budget 2027	Budget 2028
1/3 Bauvorhaben mit festgelegten technischen Eigenschaften mit/ohne finanzieller Deckung des Gesamtbetrages des Bauvorhabens (Punkt 5.3.14 der Anlage 4/2 -Teil 2 des GvD. 118/2011) 1/3 opere con caratteristiche tecniche fissate con o senza stanziamenti riguardanti l'ammontare complessivo dell'opera (punto 5.3.14 dell'allegato 4/2 - parte 2 del d.lgs. 118/2011)	Haushalt Autonome Provinz Bozen 2025-2027 Bilancio della Provincia autonoma di Bolzano 2025-2027	€ 61.640.000,00	€ 82.140.000,00	€ 82.140.000,00
	DANC 2023-2025 - Art. 1 Abs. 2 L.G. vom 13.03.2023, Nr. 5 DANC 2023-2025 - art. 1 comma 2 L.P. del 13.03.2023, n. 5			
	DANC 2025 -2027 - Art. 1 Abs. 4 L.G. vom 20.12.2024, Nr.12 DANC 2025 -2027 - art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12			
2 - Bauvorhaben Kohäsionsfonds 2021-2027 2 - opere FSC 2021-2027	DANC FSC - Art. 1 Abs. 3 L.G. vom 26.03.2024, Nr. 1 (siehe auch Beschluss CIPES n. 25 vom 23 April 2024) DANC FSC - art. 1 comma 3 L.P del 26.03.2024, n. 1 - Delibera CIPES n. 25 del 23 aprile 2024	€ 44.277.588,25	€ -	€ -
4 - Bauvorhaben Olympische Winterspiele 2026 4- opere Olimpiadi invernali 2026	an Einnahme gebundene Finanzierungen - Art. 1 Abs. 4 L.G vom 23.12. 2021, Nr. 16 Art. 2 Abs. 2 L.G. vom 04.08.2023, Nr. 18 Art. 1 Abs. 4 L.G. vom 20.12.2024, Nr.12 Finanzamenti collegati a un entrata art. 1 comma 4 LP del 23.12.2021, n. 16 art. 2 comma 2 L.P. del 04.08.2023, n. 18 art. 1 comma 4 LP del 20.12.2024, n. 12	€ 29.237.219,62	€ -	€ -
	Haushalt Autonome Provinz Bozen 2025-2027 Bilancio della Provincia autonoma di Bolzano 2025-2027	€ -	€ -	€ -
5 - Betrag für Straßeneingriffe die von den Gemeinden gefördert werden 5 -Importo per gli interventi stradali promossi dai comuni	DANC 2025 -2027 - Art. 1 Abs. 4 L.G. 20.12.2024, Nr.12 DANC 2025 -2027 - art. 1 comma 4 LP. 20.12.2024, n.12	€ 3.000.000,00	€ 2.000.000,00	€ 2.000.000,00
	Haushalt Autonome Provinz Bozen 2025-2027 Bilancio della Provincia autonoma di Bolzano 2025-2027			
6 - laufende Ausgaben 6 - spese correnti	Haushalt Autonome Provinz Bozen 2025-2027 Bilancio della Provincia autonoma di Bolzano 2025-2027	€ 860.000,00	€ 860.000,00	€ 860.000,00
		€ 139.014.807,87	€ 85.000.000,00	€ 85.000.000,00

Bezugsstruktur

Abteilung Tiefbau

Zielgruppe

Verkehrsteilnehmer und Bürger

Andere beteiligte Landesstellen:

Abteilung Finanzen, Abteilung Vermögensverwaltung, Abteilung Hochbau und technischer Dienst, Abteilung Straßendienst, Abteilung Denkmalpflege, Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung, Landesagentur für Umwelt, Agentur für Bevölkerungsschutz, Abteilung Wasserschutzbauten, Abteilung Forstwirtschaft, Abteilung Mobilität, Abteilung Europa, Abteilung Grundbuch, Grund- und Gebäudekataster, Amt für Infrastrukturen der Telekommunikation, Anwaltschaft des Landes, Agentur für öffentliche Verträge.

Externe beteiligte Stellen:

Gemeinden, Bezirksgemeinschaften, öffentliche und private Betreibergesellschaften von Infrastrukturen (Energie, Gas und

Struttura di riferimento

Ripartizione infrastrutture

Destinatari

Utenti della strada e cittadini

Altre strutture provinciali coinvolte:

Ripartizione Finanze, Ripartizione amministrazione del patrimonio, Ripartizione Edilizia e servizio tecnico, Ripartizione servizio strade, Ripartizione beni culturali, Ripartizione natura, paesaggio e sviluppo del territorio, Agenzia provinciale per l'Ambiente, Agenzia per la protezione civile, Ripartizione opere idrauliche, Ripartizione Foreste, Ripartizione Mobilità, Ripartizione Europa, Ripartizione Libro fondiario, catasto fondiario e urbano, Ufficio per le infrastrutture e le telecomunicazioni, Avvocatura della Provincia, Agenzia per i contratti pubblici.

Soggetti esterni coinvolti:

Comuni, Comunità comprensoriali Aziende pubbliche e private di gestione di servizi infrastrutturali (energia elettrica, gas,

Telekomunikation), Gesellschaft „Società telecomunicazioni), Società Infrastrutture Milano
 Infrastrutture Milano Cortina 2020-2026 spa“ Cortina 2020-2026 spa.

Etwaige Auswirkungen auf Eventuali impatti sugli Enti Locali
Gebietskörperschaften

Quelle: Performance Plan

Fonte: Performance Plan

STRASSENDIENST	SERVIZIO STRADE
Einführung Die Abteilung Straßendienst ist der Eigentümer (Art. 14 Straßenverkehrsordnung) der Landesstraßen (1.309 km) und der Verwalter der Staatsstraßen (989 km) und sorgt für die Sicherheit und garantiert den Verkehrsfluss durch: - die ordentliche Instandhaltung der Straßen, des Straßenzubehörs und der Nebenanlagen und Kunstbauten (Brücken, Tunnels, Mauern), in erster Linie Winterdienst, Grünschnitt, Reinigung und Kontrolle der Fahrbahn und dessen Zubehör bzw. Kunstbauten; - die außerordentliche Instandhaltung der Straßen, des Straßenzubehörs und der Nebenanlagen und Kunstbauten (Brücken Tunnels, Mauern), diese betrifft alle jene Instandhaltungsmaßnahmen, welche eine Verbesserung des Bestandes nach sich ziehen, wie Asphaltierungsarbeiten, kleine Sicherheits- und Verbesserungsmaßnahmen usw.; - die Überwachung der Effizienz der Straßen mitsamt Zubehör und Nebenanlagen; - Anbringung und Instandhaltung der vorgeschriebenen Verkehrszeichen und -einrichtungen. Die Abteilung Straßendienst ist für die ordentliche Instandhaltung der konventionierten Gemeindestraßen (528 km) zuständig. Insgesamt handelt es sich um ein Straßennetz von 2.826 km.	Introduzione La Ripartizione Servizio strade è l'ente proprietaria (art. 14 Codice della Strada) delle strade provinciali (1.309 km) e il gestore delle strade statali (989 km) e quindi responsabile di garantire la sicurezza e la fluidità della circolazione tramite: - la manutenzione ordinaria delle strade e delle loro pertinenze e opere d'arte (ponti, gallerie, muri ecc.) soprattutto il servizio invernale, il taglio dell'erba, la pulizia e il controllo del piano viabile e delle opere accessorie e d'arte, - la manutenzione straordinaria delle strade e delle loro pertinenze e opere d'arte (ponti, gallerie, muri ecc.), che comprende tutti i lavori di manutenzione, mirate al miglioramento dell'esistente, come per esempio lavori di bitumatura, piccoli interventi per l'aumento della sicurezza stradale ecc., - controllo tecnico dell'efficienza delle strade e relative pertinenze, - l'apposizione e manutenzione della segnaletica prescritta. Il Servizio strade è responsabile per la manutenzione ordinaria delle strade comunali in manutenzione (528 km), con una lunghezza complessiva della rete di 2.826 km.

Des Weiteren ist die Abteilung Straßendienst für die Verwaltung des „System Straße“ verantwortlich, indem sie Konzessionen, Genehmigungen, Anordnungen, Genehmigungen für Sondertransporte, usw. erstellt.

Inoltre, il Servizio strade deve gestire tutto l'indotto del "Sistema strada", rilasciando autorizzazioni per i trasporti eccezionali, autorizzazioni, concessioni, ordinanze ecc.

Strategisches Ziel

Der Straßenunterhalt wird qualitativ und zeitgerecht gewährleistet.

Beschreibung

Erhalt eines ausreichenden Sicherheitsniveaus für die Straßennutzer, indem versucht wird die Anzahl und die Schwere der Unfälle zu reduzieren und gleichzeitig die bestehenden Straßen und Anlagen so zu erhalten, dass diese auch in Zukunft wirtschaftlich nachhaltig und tragbar sind.

Rechtsquelle

- gesetzesvertretendes Dekret 30. April 1992, Nr. 285, „Neue Straßenverkehrsordnung“.

Durchführungsmodalität

Die Abteilung Straßendienst ist der Betreiber der Landes- (1.309 km) und der Verwalter der Staatsstraßen (989 km) und sorgt daher für die Sicherheit und die Gewährleistung des Verkehrsflusses.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 10

Bezugsstruktur

Abteilung Straßendienst

Zielgruppe

Die Verkehrsteilnehmer und -teilnehmerinnen

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Strategisches Ziel

Die Anhebung der Instandhaltungsarbeiten am Bestand ist erfolgt.

Obiettivo strategico

Il mantenimento del patrimonio stradale è garantito qualitativamente e tempestivamente.

Descrizione

Mantenimento di un sufficiente livello di sicurezza per gli utenti stradali, cercando di diminuire il numero e la gravità degli incidenti e nel contempo cercare di mantenere nel tempo il patrimonio stradale esistente, in modo che sia economicamente sostenibile anche in futuro.

Fonte normativa

- decreto legislativo 30 aprile 1992, n. 285, "Nuovo codice della strada".

Modalità di attuazione

La Ripartizione servizio strade è l'ente gestore delle strade provinciali (1.309 km) e il gestore delle strade statali (989km) e quindi responsabile di garantire la sicurezza e la fluidità della circolazione.

Quadro finanziario disponibile

Missione 10

Struttura di riferimento

Ripartizione servizio strade

Destinatari

Gli utenti stradali

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Obiettivo strategico

Aumento dei lavori di manutenzione sul costruito

Beschreibung

Das vorhandene Straßennetz benötigt ständig und zunehmend Instandhaltungsmaßnahmen ordentlicher und außerordentlicher Natur, um die aktuellen Qualitätsstandards der Fahrbahn in Bezug auf die Verkehrssicherheit garantieren zu können.

Rechtsquelle

- gesetzesvertretendes Dekret 30. April 1992, Nr. 285, „Neue Straßenverkehrsordnung“.

Durchführungsmodalität

Viele der Bauten wie Brücken und Mauern sind in den 70er und 80er Jahren errichtet worden. Da sich diese bereits dem Ende ihrer Nutzungsdauer (50 Jahre) nähern, liegt bereits ein sich verschlechternder physiologischer Zustand vor. Die technische Ausstattung der Tunnelanlagen wurde in den letzten 20 Jahren immer aufwändiger, die Wartungs- und Betriebskosten ständig höher. Die bereits vorher bestehenden Tunnels erfordern hingegen kostspielige Anpassungsmaßnahmen an die vorgeschriebenen Standards. Für die Instandhaltung erscheint es im Verhältnis zum Straßenbau notwendig einen prozentuell höheren Anteil an finanziellen Mitteln vorzusehen.

Verfügbarer Finanzrahmen

Mission 10

Bezugsstruktur

Abteilung Straßendienst

Zielgruppe

Die Verkehrsteilnehmer und -teilnehmerinnen

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Abteilung Tiefbau

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Strategisches Ziel**Descrizione**

La rete stradale esistente necessita sempre di più di interventi di manutenzione ordinaria o straordinaria per mantenere uno standard qualitativo del piano viabile adeguato alle esigenze di sicurezza e viabilità.

Fonte normativa

- decreto legislativo 30 aprile 1992, n. 285, “Nuovo codice della strada”.

Modalità di attuazione

Molte opere quali ponti e muri sono state costruite negli anni '70 e '80 e quindi iniziano a presentare ammaloramenti fisiologici dovuti all'avvicinarsi della fine dalla loro vita utile (50 anni). Le gallerie eseguite soprattutto negli ultimi 20 anni hanno un allestimento tecnologico molto avanzato e necessitano di sempre maggiori costi di manutenzione e di esercizio. Le gallerie preesistenti necessitano invece di costosi adeguamenti agli standard imposti dalle normative. Si ritiene pertanto necessario prevedere una percentuale maggiore di fondi per la manutenzione in relazione alla costruzione di strade.

Quadro finanziario disponibile

Missione 10

Struttura di riferimento

Ripartizione servizio strade

Destinatari

Gli utenti stradali

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Ripartizione infrastrutture

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Obiettivo strategico

Die Güter der Straßendomäne sind vollständig und optimal erfasst.

Beschreibung

Das Ziel beinhaltet alle Verwaltungsakte und alle Tätigkeiten, welche den Erwerb, die Instandhaltung und die Bewertung der Immobilien betreffen, welche der Ausführung der institutionellen Aufgaben dienen.

Rechtsquellen

- gesetzesvertretendes Dekret vom 30. April 1992, Nr. 285, „Neue Straßenverkehrsordnung“;
- Landesgesetz vom 15. April 1991, Nr. 10, „Enteignung für gemeinnützige Zwecke in Bereichen, für die das Land zuständig ist“.

Durchführungsmodalität

Für die Arbeiten und die Maßnahmen, welche vom Land und den Gemeinden ausgeführt werden, kommt die Genehmigung der technischen Planunterlagen nach den einschlägigen Rechtsvorschriften der Erklärung über die Gemeinnützigkeit, Unaufschiebbarkeit und Dringlichkeit aller in den Plänen vorgesehenen Bauten, Anlagen und Arbeiten gleich. Grundbücherliche Regelung anhängiger Verfahren:

Die Ausstellung des Enteignungs- oder des Belastungsdekretes für die Liegenschaften, auf denen öffentliche Bauten verwirklicht wurden, ist bewilligt, wobei von dem gesetzlich vorgesehenen Verfahren und von der Zahlung der Entschädigung abgesehen wird, sofern die Bauten seit mehr als 20 Jahre bestehen oder wenn diese aufgrund eines eingeleiteten, aber noch nicht abgeschlossenen Enteignungsverfahrens gemäß gesetzlicher Bestimmungen, welche vor unten angeführtem Gesetz in Kraft waren, errichtet wurden.

Die diesbezüglich getroffenen Maßnahmen beeinträchtigen die von der Gerichtsbehörde anerkannten Rechte nicht.

I beni del demanio stradale sono rilevati completamente e gestiti in maniera ottimale

Descrizione

L'obiettivo comprende tutti gli atti amministrativi e tutte le attività che riguardano l'acquisizione, la manutenzione e la valutazione delle strutture immobiliari.

Fonie normative

- decreto legislativo 30 aprile 1992, n. 285, “Nuovo codice della strada”;
- legge provinciale 15 aprile 1991, n. 10, “Espropriazioni per causa di pubblica utilità per tutte le materie di competenza provinciale”.

Modalità di attuazione

Per le opere e gli interventi da eseguirsi dalla Provincia e dai comuni, l'approvazione dei relativi progetti tecnici, secondo la vigente normativa, equivale a dichiarazione di pubblica utilità, di indifferibilità e di urgenza di tutte le opere, impianti e lavori in essi previsti. Regolazione tavolare di vecchie pendenze:

È autorizzata l'emanazione del decreto di espropriazione o di asservimento di immobili sui quali sono state realizzate opere pubbliche, a prescindere dalla procedura prevista per legge e dal pagamento dell'indennità, qualora dette opere esistano da più di vent'anni ovvero siano state realizzate in esecuzione della procedura espropriativa avviata, e non ancora conclusa, ai sensi di leggi anteriori a quella sotto riportata.

I provvedimenti così emanati non pregiudicano i diritti riconosciuti dall'autorità giudiziaria.

Verfügbarer Finanzrahmen

M1

Bezugsstruktur

Abteilung Straßendienst

Zielgruppe

Die Landesverwaltung

Quadro finanziario disponibile

M1

Struttura di riferimento

Ripartizione Servizio Strade

Destinatari

l'amministrazione provinciale

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Enteignungsamt, Schätzamt

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

*Quelle: Performance Plan***Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti**

Ufficio Espropri, Ufficio Estimo

Eventuali impatti sugli Enti Locali

*Fonte: Performance Plan***ABTEILUNG MOBILITÄT****Einführung**

Um die Lebensqualität, die Nahversorgung und Arbeitsplätze in den Ballungs- sowie peripheren Gebieten zu gewährleisten und der Abwanderung aus dezentralen Siedlungsräumen entgegen wirken zu können, bedarf es eines effizient funktionierenden öffentlichen Nahverkehrs, aber auch einer guten Anbindung durch zeitgemäße, den modernen Erfordernissen angepasste Verkehrsstrukturen. Dies garantiert eine schnelle, kapillare und effiziente Mobilität für uns alle. Effiziente Verbindungen im öffentlichen Nahverkehr sind auch wichtige Grundlagen für Wirtschaft und Tourismus und tragen daher wesentlich zur Entwicklung unseres Landes bei. Der Sicherheitsstandard, aber auch das „schnelle Weiterkommen“ durch reduzierte Fahrtzeiten gewinnen bei vielen Verkehrsteilnehmern zunehmend an Bedeutung. Die Realisierung von neuen Straßenstrecken sowie die Sanierungen können hier einen wesentlichen Beitrag leisten.

Strategisches Ziel**RIPARTIZIONE MOBILITÀ****Introduzione**

Per garantire la qualità della vita, i servizi di vicinato e i posti di lavoro negli agglomerati urbani e nelle periferie, e per agire contro l'esodo dalle aree di insediamento decentrate, sono necessari un sistema di trasporto pubblico locale che funzioni in maniera efficiente nonché collegamenti frequenti e una struttura di trasporto moderna, che corrisponda alle esigenze dei nostri tempi. Tutto ciò assicura una mobilità rapida, capillare ed efficiente per tutti noi. Collegamenti efficienti nel trasporto pubblico locale sono un importante presupposto per l'economia e per il turismo e, di conseguenza, contribuiscono in maniera rilevante allo sviluppo del nostro territorio. Gli standard di sicurezza, ma anche gli spostamenti veloci tramite tempi di percorrenza ridotti rivestono un'importanza sempre maggiore per gli utenti della strada. La realizzazione di nuovi tracciati stradali e il risanamento di strade esistenti possono contribuire a ciò in modo rilevante.

Obiettivo strategico

Der Bürger und die Unternehmen sind mit der Dienstleistung im Zusammenhang mit Führerscheinen zufrieden.

Beschreibung

Bürger und Unternehmen sind die Endnutzer des Dienstes, welcher auch in Zukunft effizient, flexibel und an den Bedürfnissen seiner Nutzer orientiert ist. Der Bürger, der sich an den Schalterdienst wendet, findet weiterhin aufmerksames und qualifiziertes Personal vor, das seine Anliegen fachgerecht und ohne unnötige Wartezeiten erledigt.

Rechtsquellen

- Gesetz vom 1. Dezember, Nr. 870;
- GvD vom 30. April 1992, Nr. 285, Art. 228 (Straßenverkehrsordnung);
- Rundschreiben des Ministeriums MIT vom 1. Dezember 2015.

Durchführungsmodalität

Für die Dienstleistungen im Zusammenhang mit den Führerscheinen entfällt dank der Online-Vormerkung die Wartezeit an den Schaltern.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 10

Bezugsstruktur

Abteilung Mobilität

Zielgruppe

Die Allgemeinheit

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Quelle: Performance Plan

Strategisches Ziel

Der öffentliche Verkehr ist attraktiv und die Erreichbarkeit ist garantiert.

Beschreibung

Descrizione

Il cittadino e le imprese sono gli utenti finali di un servizio che vuole essere sempre più efficiente, flessibile e orientato alle esigenze dei suoi utenti. Il cittadino che vi si rivolge deve trovare personale attento, qualificato che tratti le sue pratiche in modo efficace ed in tempi ragionevoli, senza inutili attese.

Fonti normative

- legge del 1° dicembre 1986, n. 870,
- d.lgs. del 30 aprile 1992, n. 285, art. 228 (Codice della Strada),
- circolare ministeriale MIT del 1° dicembre 2015.

Modalità di attuazione

Grazie alla prenotazione online, il tempo di attesa agli sportelli patenti viene omesso.

Quadro finanziario disponibile

Missione 10

Struttura di riferimento

Ripartizione Mobilità

Destinatari

La collettività

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Fonte: Performance Plan

Obiettivo strategico

Il trasporto pubblico è attrattivo e la raggiungibilità è garantita.

Descrizione

Die angebotenen Buskilometer wurden in den letzten Jahren kontinuierlich gesteigert. Eine weitere Steigerung des auch im internationalen Vergleich guten Angebots an ÖPNV-Kilometer wird nicht prioritär verfolgt – vielmehr sollen die bestehenden Dienste bedarfsgerecht optimiert werden.

Die Infrastruktur des Schienenverkehrs, wird durch umfassende Baumaßnahmen wie die Elektrifizierung der Vinschger Bahn, der Ausbau der Meraner Linie, der Ausbau des Virgltunnels und die Riggertalschleife ertüchtigt.

Besonders das Jahr 2025 ist von tiefgreifenden Investitionen in die Zukunft gekennzeichnet. Beinahe alle Abschnitte des Schienennetzes in Südtirol sind von einschneidenden Bauarbeiten betroffen.

Aufgrund dieser Arbeiten können in Zukunft mehr, schnellere und verlässlichere Bahndienste angeboten werden. Diese einmalige Gelegenheit zur Verbesserung der Infrastruktur geht mit der Notwendigkeit einher, für den Fahrgast akzeptable Alternativen in Form von attraktiven Schienenersatzverkehren zu realisieren. Nach Umsetzung der Infrastrukturprojekte können die angebotenen Bahndienste gemäß den vorliegenden Plänen spürbar erhöht werden.

Ein besonderes Anliegen bleibt weiterhin die barrierefreie Zugänglichkeit der Bahnhöfe. Hier wird die bisherige Strategie, die bereits erste Früchte zeigt (Bahnsteigerhöhungen in den Bahnhöfe Meran, und Bozen, sowie der „Sale Blu“-Dienst am Bahnhof Innichen, Aufzug Sterzing-Pfitsch), konsequent weiterverfolgt.

Nachdem in den 10 privaten Losen der Fuhrparkwechsel erfolgreich abgeschlossen wurde, liegt der Fokus nun auf dem neuen Ticketing- und Fahrgastinformationssystem.

Il numero di chilometri autobus offerti è stato incrementato costantemente negli ultimi anni. Un ulteriore aumento del numero di chilometri di trasporto pubblico, che risulta essere già buono rispetto agli standard internazionali, non è una priorità – occorre piuttosto ottimizzare i servizi esistenti in linea con la domanda.

L'infrastruttura del trasporto ferroviario è in fase di potenziamento attraverso ampie opere edilizie, come l'elettrificazione della ferrovia della Val Venosta, il prolungamento della linea ferroviaria di Merano, l'ampliamento del tunnel ferroviario del Virgolo e la variante ferroviaria della Val di Riga.

In particolare, l'anno 2025 è caratterizzato da investimenti di vasta portata per il futuro, in quanto quasi tutte le linee della rete ferroviaria dell'Alto Adige sono coinvolte in importanti lavori edili.

Questi lavori consentiranno di offrire in futuro servizi ferroviari più frequenti, più veloci e più affidabili. Questa opportunità unica di migliorare l'infrastruttura va di pari passo con la necessità di realizzare alternative soddisfacenti per i passeggeri, sotto forma di servizi autobus sostitutivi adeguati. Una volta implementati i progetti infrastrutturali, i servizi ferroviari offerti potranno essere notevolmente potenziati, in linea con i piani attuali.

L'accessibilità priva di barriere architettoniche nelle stazioni ferroviarie continua ad essere una importante prerogativa. La strategia fino ad ora adottata, che sta già iniziando a dare buoni risultati (innalzamento marciapiede nelle stazioni di Merano e Bolzano ed il servizio “Sale Blu” presso la stazione di San Candido, ascensore stazione Vipiteno Val di Vizze), continuerà ad essere perseguita in modo costante.

Una volta completato con successo il cambio flotta nei 10 lotti privati, l'attenzione si focalizza ora sul nuovo sistema di biglietteria e di informazione ai passeggeri.

Dieses wird über das Unternehmen Scheidt&Bachmann von STA AG geliefert und wurde bereits in sämtliche Busse eingebaut. Im Betrieb läuft das System inzwischen relativ stabil, jedoch stehen noch nicht alle der zahlreichen neuen Funktionen den Fahrgästen und Betreibern zur Verfügung. Hier wird verstärkt auf die Entfaltung des vollen Potentials des Systems hingearbeitet.

Nach dem Wegfall der Ausstellungsgebühren des Südtirolpasses und der Einführung des Südtirol Guest Pass, soll das Tarifspektrum komplettiert werden, indem ab Juni 2025 ein Jahresabo um 250 Euro eingeführt wird.

Dadurch sollen vor allem die Vielfahrer in Südtirol finanziell entlastet werden.

Durch die Inklusion von zusätzlichen Diensten wie Tiermitnahme, Nutzung von Pendlerparkplätzen und Radboxen, usw. soll der Grundstein für ein MaaS (Mobility as a service)-System gelegt werden, das die Nutzung der ÖV-Verkehrssysteme allgemein vereinfacht und das immer breiter gefächerte Angebot an Diensten noch einfacher nutzbar macht.

Als Gegengewicht zu den geplanten Vergünstigungen für Vielfahrer, sollen die Preise für Gelegenheitsnutzer erhöht werden. Dieser Schritt trägt sowohl der massiven Steigerung des Angebots in den letzten Jahren, als auch der Inflationsentwicklung der letzten beinahe 10 Jahre Rechnung, die bisher nicht an die Fahrgäste weitergegeben wurde.

Gemeinsam mit STA AG wird an der Einführung eines On demand Systems gearbeitet, das zusätzlich neue Möglichkeiten der ÖPNV-Planung im Land schaffen wird und besonders in Gebieten mit geringer Nachfrage einen flexiblen Einsatz der verfügbaren Ressourcen erlaubt.

Questo sistema viene fornito da STA S.p.A. tramite la società Scheidt&Bachmann ed è già stato installato a bordo di tutti gli autobus. Il sistema è relativamente stabile sul piano funzionale, ma non tutte le molteplici nuove funzioni sono ancora accessibili ai passeggeri ed ai Gestori. L'impegno è quindi focalizzato sulla completa ottimizzazione del sistema.

In seguito all'abolizione dei costi di emissione dell'Alto Adige Pass ed all'introduzione del sistema dell'Alto Adige Guest Pass, la gamma di tariffe sarà integrata dall'introduzione di un abbonamento annuale a 250 euro annuali a partire da giugno 2025.

Tale abbonamento ha come scopo principale quello di alleggerire l'onere finanziario dei viaggiatori abituali in Alto Adige.

Con l'inserimento di servizi aggiuntivi come il trasporto di animali domestici, l'uso di parcheggi per pendolari, l'uso di box per biciclette e altri ancora, si vuole porre le fondamenta per un sistema "MaaS" (*Mobility as a Service*) che semplifichi in generale l'uso dei sistemi di trasporto pubblico e che renda ancora più facile l'utilizzo della sempre più ampia gamma di servizi disponibili.

Per bilanciare gli sconti previsti per i viaggiatori abituali, i prezzi per gli utenti occasionali saranno aumentati. Questo passaggio tiene conto sia dell'aumento massiccio dei servizi avvenuto negli ultimi anni, sia della crescita inflazionistica degli ultimi 10 anni, che ad oggi non è ancora stata "applicata" ai passeggeri.

Insieme con STA S.p.A. si sta lavorando all'introduzione di un sistema *on-demand*, che creerà ulteriori nuove possibilità per la pianificazione del trasporto pubblico nella nostra Provincia e consentirà un uso flessibile delle

risorse disponibili, soprattutto nelle aree con bassa domanda.

Rechtsquellen

- Dekret des Präsidenten der Republik vom 19. November 1987, Nr. 527, „Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol auf dem Gebiet des Kommunikations- und Transportwesens im Interessenbereich der Provinz“;
- Landesgesetz vom 23. November 2015, Nr. 15, „Öffentliche Mobilität“;

Durchführungsmodalität

Planung;
Förderung von Investitionen;
Beihilfengewährung;
Abstimmung mit verschiedenen Stakeholdern.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 10

Bezugsstruktur

Abteilung Mobilität

Zielgruppe

Die Allgemeinheit

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Monitoring, Betreiber der Dienste, Eisenbahnverkehrsunternehmen, STA AG, RFI, Gemeinde Bozen

Etwaige Auswirkungen auf Eventuali impatti sugli Enti Locali

Gebietskörperschaften

Die Realisierung von neuen Verkehrsinfrastrukturen und das gute Funktionieren der Dienste hat positive Auswirkungen auf die Gebietskörperschaften, insbesondere die Gemeinden und kommen den Bürgern der jeweiligen Gemeinde zugute. Demnach ist eine enge Abstimmung mit den Gebietskörperschaften notwendig, um eine Interessenabwägung vorzunehmen.

Quelle: Performance Plan

Fonti normative

- decreto del Presidente della Repubblica 19 novembre 1987, n. 527, “Norme di attuazione dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige in materia di comunicazioni e trasporti di interesse provinciale”,
- legge provinciale 23 novembre 2015, n. 15, “Mobilità pubblica”.

Modalità di attuazione

Pianificazione;
incentivazione di investimenti;
concessione di contributi;
coordinamento con varie parti interessate/ con vari Stakeholder.

Quadro finanziario disponibile

Missione 10

Struttura di riferimento

Ripartizione Mobilità

Destinatari

La collettività

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Monitoring, Gestori dei servizi, imprese ferroviarie, STA S.p.A., RFI, Comune di Bolzano

Eventuali impatti sugli Enti Locali

La realizzazione di nuove infrastrutture di trasporto e il buon funzionamento dei servizi ha un impatto positivo sugli Enti Locali, in particolare sui Comuni, e va a beneficio dei cittadini del comune interessato/ e sui cittadini dei rispettivi Comuni. Di conseguenza, è necessario uno stretto coordinamento con le autorità locali per soppesare gli interessi in gioco.

Fonte: Performance Plan

Strategisches Ziel

Es nehmen nur verkehrssichere Beförderungsmittel, geschulte Fahrzeuglenker und kompetente Bedienstete am Verkehr teil, dessen Infrastrukturen normgerecht sind

Beschreibung

Überprüfung und Genehmigung der Seilbahnprojekte im öffentlichen Dienst, Abnahmen nach Neubau und durchgeführten Generalrevisionen, periodische Überprüfungen und Betriebskontrollen von Seilbahnanlagen im öffentlichen Dienst, Begutachtung der Seilbahnprojekte für privaten Personentransport, Prüfung des Seilbahnpersonals und Ausstellung der Befähigungsnachweise, Verwaltungspolizeibefugnisse, Sicherstellung der Fahrtauglichkeit, Verkehrssicherheit und Umweltverträglichkeit der für den Verkehr auf öffentlichen Straßen zugelassenen Fahrzeuge durch Abnahmen und Hauptuntersuchungen, technische Unterwegskontrollen und Führerscheinprüfungen; Zusammenarbeit mit Agenturen, Werkstätten und Fahrschulen, Beschaffung von Informationen und Materialien, kontinuierlicher Austausch zwischen den Partnern; Ausstellung von Ermächtigungen und Lizenzen sowie Betreuung, Aufsicht und Stichprobenkontrollen; Zusammenarbeit mit den Ordnungskräften.

Gesetzquellen

- Ministerialdekret Nr. 172/2021, „Technische Bestimmungen und Spezifizierungen für den Bau von Infrastrukturen von Seilbahnanlagen im öffentlichen Dienst“, in geltender Fassung;
- Landesgesetz vom 30. Jänner 2006, Nr. 1, „Bestimmungen über Seilbahnanlagen und Luftfahrthindernisse“ in geltender Fassung;

Obiettivo strategico

Circolano nel traffico solo mezzi di trasporto sicuri, le relative infrastrutture sono a norma e partecipano solo conducenti e addetti competenti

Descrizione

Esame ed approvazione dei progetti di impianti a fune in servizio pubblico, collaudo dopo la realizzazione di nuovi impianti ed esecuzione di revisioni generali, visite periodiche e di controllo sugli impianti a fune in servizio pubblico, pareri tecnici di progetti di impianti per il trasporto privato di persone, esame del personale funiviario e rilascio delle abilitazioni, funzioni di polizia amministrativa, accertamento dell'idoneità alla circolazione, della sicurezza stradale e della compatibilità ambientale dei veicoli immatricolati mediante collaudi e revisioni, controlli tecnici su strada ed esami patenti,

collaborazione con agenzie, officine meccaniche ed autoscuole, fornitura di informazioni e materiali, scambi continui fra i partner,

rilascio di autorizzazioni e licenze ed assistenza sorveglianza e controlli a campione,

collaborazione con le forze dell'ordine.

Fonti normative

- decreto ministeriale n. 172/2021, “Disposizioni e specificazioni tecniche per le infrastrutture degli impianti a fune adibiti al trasporto di persone” e successive modifiche ed integrazioni,
- legge provinciale 30 gennaio 2006, n. 1, “Disciplina degli impianti a fune e prescrizioni per gli ostacoli alla navigazione aerea” e successive modifiche ed integrazioni,

- Dekret des Landeshauptmanns vom 09. November 2021, Nr. 35, „Durchführungsverordnung über den Bau und Betrieb von Seilbahnanlagen im öffentlichen Dienst“ in geltender Fassung;
- Dekret des Landeshauptmanns vom 28. Mai 2021, Nr. 19, „Durchführungsverordnung über das Personal öffentlicher Seilbahnanlagen“ in geltender Fassung;
- Gesetzesvertretendes Dekret vom 30. April 1992, Nr. 285, „Neue Straßenverkehrsordnung“;
- Gemeinsamer Standpunkt (EG) Nr. 30/2001 vom 13. Juli 2001, vom Rat festgelegt gemäß dem Verfahren des Artikels 251 des Vertrags zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft im Hinblick auf den Erlass einer Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Verminderung der Schadstoffemissionen von zweirädrigen oder dreirädrigen Kraftfahrzeugen und zur Änderung der Richtlinie 97/24/EG (Text von Bedeutung für den EWR).
- decreto del Presidente della Provincia 09 novembre 2021, n. 35, “Regolamento di esecuzione circa la costruzione e l'esercizio di impianti a fune in servizio pubblico” e successive modifiche ed integrazioni,
- decreto del Presidente della Provincia 28 maggio 2021, n. 19, “Regolamento di esecuzione concernente il personale degli impianti a fune in servizio pubblico” e successive modifiche ed integrazioni;
- decreto Legislativo 30 aprile 1992, n. 285, “Nuovo codice della strada”,
- Posizione comune (CE) n. 30/2001, del 13 luglio 2001, definita dal Consiglio, deliberando in conformità della procedura di cui all'articolo 251 del trattato che istituisce la Comunità europea, in vista dell'adozione di una direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio sulla riduzione del livello delle emissioni inquinanti dei veicoli a motore a due o a tre ruote e che modifica la direttiva 87/24/CE (Testo rilevante ai fini del SEE).

Durchführungsmodalität

Durch programmierte Eingriffe, um die Sicherheit und den korrekten Betrieb der Aufstiegsanlagen zu gewährleisten, wie es die Gesetze und Vorschriften der einzelnen Sektoren erfordern.

Ausbildung und Weiterbildung des für den Betrieb der Anlagen verantwortlichen Personals.

Für den Kraftfahrzeugsektor und Führerscheinsektor sind die Dienste in den zwei entsprechenden Kompetenzzentren organisiert.

Zeitgerechte Abwicklung der jährlichen Hauptuntersuchungen von Fahrzeugen, rasche Abwicklung der anstehenden Fahrzeugabnahmen, effiziente technische Unterwegskontrollen in Zusammenarbeit mit der Verkehrspolizei sowie Ortschaftspolizei;

Modalità di attuazione

Attraverso interventi programmati a garanzia della sicurezza e del corretto funzionamento degli impianti di risalita come previsto dalle leggi e i regolamenti di riferimento dei singoli settori.

Formazione e aggiornamento del personale addetto al funzionamento degli impianti.

Per i settori Motorizzazione e Patenti i servizi sono organizzati nei due relativi centri di competenza.

Effettuazione delle revisioni annuali dei veicoli stradali entro i termini, rapida attuazione dei collaudi veicoli da fare, controlli tecnici su strada efficienti in collaborazione con la Polizia Stradale e Municipale.

Effiziente Versorgung der Autoagenturen sowie Zulassung und stichprobenartige Kontrollen von Fahrzeugen, Ausstellung von Ermächtigungen und von Lizenzen mit regelmäßigen Überprüfungen.

Effiziente Abwicklung der Verordnungen aufgrund von Mitteilungen der Ordnungskräfte.

- ✓. Zusammenarbeit mit den Ordnungskräften zur Bekämpfung von Betrügereien im Zusammenhang mit den Fahrzeugen.

Verfügbare Finanzrahmen

Aufgabenbereich 10

Bezugsstruktur

Abteilung Mobilität

Zielgruppe

Die Allgemeinheit

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Betreiber, Hersteller und verantwortliche Techniker von Seilbahnanlagen im öffentlichen Dienst.

Autowerkstätten, Agenturen für die Beratung im Transportsektor, Transportunternehmen für Güter und Personen, Verbände, Fahrschulen;

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Quelle: Performance Plan

Strategisches Ziel

Die Mobilitätsinfrastrukturen im Zuständigkeitsbereich des Landes sowie Formen der nachhaltigen Mobilität sind sicher und attraktiv.

Beschreibung

Nachhaltige Mobilität fußt auf den drei Säulen der Verkehrsvermeidung, Verkehrsverlagerung und Verkehrsverbesserung. Diese Prinzipien fließen in die Gesetzgebung und die Planung der Südtiroler Mobilitätsentwicklung ein, um den Verkehr insgesamt umweltverträglicher zu gestalten und für die Entwicklung des Wirtschaftsstandorts

Effiziente fornitura alle agenzie auto e immatricolazione e controlli a campione di veicoli, rilascio di autorizzazioni e licenze e controlli periodici.

Effiziente organizzazione delle ordinanze da fare a seguito di comunicazioni delle forze dell'ordine.

Collaborazione con le forze dell'ordine per combattere le frodi in relazione ai veicoli.

Quadro finanziario disponibile

Missione 10

Struttura di riferimento

Ripartizione Mobilità

Destinatari

La collettività

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Esercenti, personale, tecnici responsabili e costruttori di impianti a fune in servizio pubblico.

Officine meccaniche, agenzie per la consulenza nel settore dei trasporti, imprese di trasporto per merci e persone, associazioni, scuole guida;

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Fonte: Performance Plan

Obiettivo strategico

Le infrastrutture riguardanti la mobilità di competenza della Provincia e le tipologie di mobilità sostenibile sono sicure ed attrattive.

Descrizione

La mobilità sostenibile si basa su tre pilastri che prevedono di evitare, trasferire e migliorare il traffico. Questi principi confluiscono nella legislazione e nella pianificazione dello sviluppo della mobilità in Alto Adige per rendere il traffico più compatibile con l'ambiente e per garantire l'accessibilità necessaria allo sviluppo dell'Alto

Südtirol die notwendige Erreichbarkeit zu Adige come localizzazione economica. gewährleisten.

Die Prinzipien der nachhaltigen Mobilität sind:

- bessere Abstimmung von Raum- und Verkehrsplanung;
- attraktive, auch bedarfsorientierte öffentliche Verkehrssysteme, Mobilitätsmanagementsysteme und Schaffung attraktiver Lebensräume zum Gehen und Radfahren;
- faire und wirkungsvolle Preise durch Anwendung des Verursacherprinzips im Personen- und Warenverkehr;
- Nutzung technischer Innovationen durch die Forcierung alternativer Antriebe/Treibstoffe zur Erhöhung der Verkehrssicherheit und zur Verminderung von Umweltbelastungen;
- Elektrifizierung des motorisierten Verkehrs und Verwendung kosteneffizienter erneuerbarer Energien für den Verkehr, um ein nachhaltiges, umweltfreundliches Verkehrssystem zu schaffen;
- Forcierung der E-Mobilität mit intelligenten Wegekettens sowie mit effizienten und nutzerfreundlichen Formen der Fahrzeugnutzung (Carsharing und Carpooling).

Die Verkehrsverlagerung von der Straße auf die Schiene bildet eines der zentralen Themen der Südtiroler Verkehrspolitik. Während im Personenverkehr die Verkehrsverlagerung vom motorisierten Individualverkehr auf den öffentlichen Personenverkehr u.a. durch einen stärkeren Ausbau der öffentlichen Verkehrsangebote gefördert werden, spielen im Güterverkehr die von der Verkehrspolitik gesetzten Rahmenbedingungen eine Schlüsselrolle bei der Ermöglichung von Verkehrsverlagerung. Unter anderem wird derzeit durch Fördermittel die Rollende Landstraße und der unbegleitete kombinierte Verkehr auf der Brennerbahnlinie potenziert. Zudem gibt es nun

I principi della mobilità sostenibile sono:

- migliore coordinamento fra pianificazione territoriale e pianificazione dei trasporti;
- sistemi di trasporto pubblici attrattivi che facciano fronte a esigenze concrete, sistemi di management della mobilità e un ambiente attrattivo per andare a piedi o in bicicletta;
- prezzi equi ed efficaci adottando il principio di "chi inquina paga" nel trasporto persone e delle merci;
- utilizzo di innovazioni tecniche incentivando trazioni/carburanti alternativi per aumentare la sicurezza stradale e diminuire l'impatto ambientale;
- elettrificazione del traffico motorizzato e l'utilizzo di energie rinnovabili ed efficienti per creare un sistema di trasporti sostenibile ed ecocompatibile;
- promozione della mobilità elettrica con cosiddette "catene della mobilità" intelligenti, nonché forme di utilizzo dei veicoli efficienti e di facile applicazione (car sharing e car pooling).

Lo spostamento del traffico dalla strada alla rotaia rappresenta uno dei temi centrali della politica dei trasporti dell'Alto Adige. Mentre nel trasporto passeggeri il passaggio dal trasporto automobilistico privato al trasporto pubblico viene incentivato attraverso il potenziamento dell'offerta del trasporto pubblico, nel trasporto di merci le condizioni quadro fissati dalla politica svolgono un ruolo chiave per consentire lo spostamento del traffico. Tra l'altro attualmente viene potenziata tramite finanziamenti l'autostrada viaggiante, il trasporto combinato non accompagnato. Inoltre, ora è previsto anche un contributo per incentivare il trasporto ferroviario combinato con carico tradizionale della merce.

auch eine Förderung für den kombinierten Schienengüterverkehr mit traditioneller Direktverladung zu fördern.

Über den Europäischen Verbund für Territoriale Zusammenarbeit (EVTZ) hat Südtirol im Rahmen der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino strategische Ziele für eine gemeinsame, kohärente und nachhaltige Verkehrspolitik auf der Brennerachse ausgearbeitet. Das iMonitraf!-Netzwerk, dem Südtirol angehört, deren primäres Ziel schon seit Jahren das Verkehrsmonitoring der Alpenkorridore ist, beteiligt sich aktiv am Überarbeitungsprozess der Richtlinie 1999/62/EG (sog. Wegekostenrichtlinie) und hat aus regionaler Sicht ein sogenanntes Toll Plus System erarbeitet. Südtirol unterstützt die Arbeitsgruppen "Infrastruktur" und "Begleitmaßnahmen" der Brenner Corridor Plattform (BCP), unter Vorsitz des EU-Koordinators für den Scan-Med-Korridor Pat Cox, mit dem Ziel bessere Rahmenbedingungen für die Verkehrsverlagerung auf dem Brennerkorridor zu schaffen. Der entsprechende BCP-Aktionsplan 2016 wurde vorgestellt und die gemeinsame Absichtserklärung vom Land Südtirol unterzeichnet.

Die Aktionsgruppe 4 Mobilität der Makroregion EUSALP wird von der EUREGIO, also von Südtirol gemeinsam mit Tirol und dem Trentino geleitet und befasst sich prioritär mit der Ausgestaltung der Maut und Verkehrsverlagerung unter Berücksichtigung der Auswirkungen auf die Umwelt.

Betreffend die Radmobilität werden die Ziele des Fahrradmobilitätsplans des Landes verfolgt. Der mit Beschluss der Landesregierung Nr. 362 vom 24.05.2022 genehmigte Plan enthält auch eine Maßnahmentabelle mit den jeweiligen Zeiträumen und der Priorisierung der Umsetzung. Zur Umsetzung der Maßnahmen können die Betreiber

Attraverso il gruppo europeo di cooperazione territoriale (GECT) l'Alto Adige ha elaborato, all'interno dell'Euregio Tirolo - Alto Adige - Trentino, obiettivi strategici per una politica dei trasporti comune, coerente e sostenibile lungo l'asse del Brennero. La rete iMonitraf!, con la quale collabora l'Alto Adige, e che da anni persegue l'obiettivo primario del monitoraggio del traffico sui corridoi alpini, partecipa attivamente alla revisione della direttiva 1999/62/CE (c.d. direttiva Eurovignette) e ha elaborato il cosiddetto sistema Toll Plus dal punto di vista regionale. L'Alto Adige affianca i gruppi di lavoro "Infrastrutture" e "misure d'accompagnamento" della Piattaforma del Corridoio del Brennero (BCP), presieduto dal coordinatore europeo del corridoio scandinavo mediterraneo Pat Cox, al fine di sviluppare le condizioni quadro per lo spostamento del traffico lungo l'asse del Brennero. È stato presentato il Piano di Azione del Brennero BAP 2016 e anche delineata una comune dichiarazione di intenti.

Il gruppo di azione 4 mobilità della macroregione EUSALP, presieduta dall'EUREGIO e quindi dall'Alto Adige insieme al Tirolo e Trentino, si occupa principalmente dell'elaborazione del pedaggio e del trasferimento del traffico in considerazione delle conseguenze sull'ambiente.

Per quanto riguarda la mobilità ciclistica, vengono perseguiti gli obiettivi del piano provinciale della mobilità ciclistica, approvato con delibera della Giunta Provinciale n. 362 del 24.05.2022. Esso contiene anche una tabella di misure con i rispettivi tempi e priorità di attuazione. Per l'attuazione delle misure, i gestori della rete di

des Radwege- und Radroutennetzes Beiträge bei der Landesverwaltung beantragen.

Für den Bau, Ausbau und Verbesserung von Radwegen- und Radrouten, aber auch andere Formen von Initiativen zur Förderung der Nachhaltigen Mobilität allgemeinen Charakters (z.B. Sharing-Systeme wie „bike to work“, Radabstellanlagen oder Ankauf von Fahrrädern) gewährt die Abteilung Mobilität entsprechend von der Landesregierung definierter Kriterien Beiträge an öffentliche und private Subjekte. Die Landesregierung stellt die dazu erforderlichen Geldmittel zur Verfügung.

Rechtsquellen

- Artikel 30 des Landesgesetzes Nr.15/2015;
- Artikel 19 des Landesgesetzes Nr.11/2013 ;
- Landesgesetz vom 14. Dezember 1974, Nr. 37;
- Beschluss der Landesregierung (BLR) Nr. 688 vom 20. Juni 2017, BLR Nr. 1435 vom 19. Dezember 2017, BLR Nr. 121 vom 6. Februar 2018, BLR Nr. 49 vom 28. Jänner 2020, BLR Nr. 1387 vom 12. Dezember 2017, BLR Nr. 362 vom 24. Mai 2022, BLR Nr. 731 vom 10. November 2022, BLR Nr. 271 vom 28. März 2023; BLR Nr. 903 vom 17.10.2023. LR Nr. 276 vom 23.04.2024;
- Mit Beschluss des Vorstands des EVTZ "Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino" vom 15. Jänner 2018 wurde die Euregio-Strategie für die Verkehrsverlagerung festgelegt.

Durchführungsmodalität

- Gewährung von Beiträgen
- Weiterentwicklung von Strategien zur Verkehrsverlagerung von der Straße auf die Schiene
- Förderung der Sensibilisierungsarbeit seitens lokaler Körperschaften
- Förderung der Nutzung der digitalen Ressourcen zur besseren Verkehrskoordination

piste ciclabili e itinerari ciclopeditoni possono richiedere contributi all'amministrazione statale.

Per la realizzazione, il potenziamento e miglioramento di piste ciclabili e itinerari ciclopeditoni, ma anche per altre iniziative di promozione della mobilità sostenibile di carattere generale (ad esempio sistemi di condivisione come il "bike to work", parcheggi ciclabili o l'acquisto di biciclette), la ripartizione alla Mobilità concede contributi a soggetti pubblici e privati secondo i criteri definiti dalla Giunta provinciale. La giunta provinciale mette a disposizione i fondi finanziari necessari.

Fonti normative

- articolo 30 della legge provinciale n. 15/2015,
- articolo 19 della legge provinciale n. 11/2013, legge provinciale del 14 dicembre 1974, n. 37,
- deliberazione della Giunta Provinciale (in seguito DGP) n. 688 del 20 giugno 2017, DGP n. 1435 del 19. dicembre 2017, DGP n. 121 del 6 febbraio 2018, DGP n. 49 del 28 gennaio 2020, DGP n. 1387 del 12 dicembre 2017, DGP n. 362 del 24 maggio 2022, DGP n. 731 del 10 novembre 2023, DGP n. 271 del 28 marzo 2023; DGP n. 903 del 17.10.2023. DGP n. 276 del 23.04.2024,
- con deliberazione del GECT "Euregio Tirol-Alto Adige-Trentino" del 15 gennaio 2018 è stata approvata la strategia Euregio per lo spostamento del traffico.

Modalità di attuazione

- concessione di contributi
- sviluppo di strategie per lo spostamento del traffico dalla strada alla rotaia
- promozione di attività di sensibilizzazione da parte delle autorità locali
- promozione dell'uso delle risorse digitali per un migliore coordinamento del traffico

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 10

Bezugsstruktur

Abteilung Mobilität

Zielgruppe

Die Allgemeinheit

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Umweltagentur, Abteilung Wirtschaft; EUSALP Action Group 4, EVTZ-Euregio, Brenner Corridor Platform, Aktionsgemeinschaft Brennerbahn, iMonitraf!, Transportministerium, RFI, Trenitalia, CARGO, STA, Gemeinden, Bezirksgemeinschaften.

Etwaige Auswirkungen auf**Gebietskörperschaften**

Insbesondere die Gewährung von Beiträgen zugunsten von Gebietskörperschaften (Gemeinden, Bezirksgemeinschaften) für die Entwicklung von Projekten zur Förderung der nachhaltigen Mobilität wirken sich positiv auf die Erreichung der Zielsetzung aus, da diese vor Ort konkret Projekte umsetzen können und erste Ansprechperson für die Bürger sind.

Quelle: Performance Plan

Quadro finanziario disponibile

Missione 10

Struttura di riferimento

Ripartizione Mobilità

Destinatari

La collettività

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Agenzia per l'Ambiente, Ripartizione Economia, EUSALP Action Group 4, GECT-Euregio, Brenner Corridor Platform, Aktionsgemeinschaft Brennerbahn, iMonitraf!, Ministero dei trasporti, RFI, Trenitalia CARGO, STA, Comuni, Comunità comprensoriali.

Eventuali impatti sugli Enti Locali

In particolare, la concessione di contributi agli enti locali (comuni, comunità comprensoriali) per lo sviluppo di progetti di mobilità sostenibile ha un effetto positivo sul raggiungimento dell'obiettivo, in quanto possono realizzare progetti concreti sul territorio e sono il primo punto di contatto per i cittadini.

Fonte: Performance Plan

Strategisches Ziel

Stärkung des regionalen alpinen Wirtschaftsraumes

Beschreibung

Förderung der Modernisierung und der technologischen Erneuerung von Seilbahnanlagen, Schaffung von Arbeitsplätzen im ländlichen Raum durch einen hohen Multiplikationsfaktor für die lokale Wirtschaft

Rechtsquellen

- Artikel 30/bis des Landesgesetzes Nr. 1 vom 30.01.2006, „Bestimmungen über Seilbahnanlagen und Luftfahrthindernisse“;

Obiettivo strategico

Rafforzamento dell'area economica alpina

Descrizione

Incentivazione dell'ammodernamento e dell'aggiornamento tecnologico degli impianti a fune, creazione di posti di lavoro nel territorio rurale tramite un fattore moltiplicatore elevato per l'economia locale.

Fonti normative

- articolo 30/bis della legge provinciale n° 1 del 30.01.2006, "Disciplina degli impianti a fune e prescrizioni per gli ostacoli alla navigazione aerea",

- Beschluss Landesregierung Nr. 787 vom 12.09.2023 „Richtlinien für die Gewährung von Investitionsbeiträgen zum Bau und zur Modernisierung von Seilbahnanlagen“;
- Dekret des Landeshauptmanns vom 28. Mai 2021, Nr. 19, „Durchführungsverordnung über das Personal öffentlicher Seilbahnanlagen“ in geltender Fassung.
- delibera della Giunta Provinciale Nr. 787 del 12.09.2023 “Criteri per la concessione di contributi per investimenti per la costruzione e ammodernamento degli impianti a fune”,
- decreto del Presidente della Provincia 28 maggio 2021, n. 19, “Regolamento di esecuzione concernente il personale degli impianti a fune in servizio pubblico” e successive modifiche ed integrazioni.

Durchführungsmodalität

Gewährung von Beiträgen

Ausstellung des Befähigungsnachweises zur Ausübung der Tätigkeit als Seilbahnmaschinist bzw. -betriebsleiter.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 10

Bezugsstruktur

Abteilung Mobilität

Zielgruppe

Konzessionäre von Seilbahnen im öffentlichen Dienst, die Allgemeinheit

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Funktionsbereich

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Quelle: Performance Plan

Modalità di attuazione

Concessione di contributi

Rilascio di certificati di abilitazione per l'esercizio della professione di macchiniste rispettivamente capo servizio di impianti a fune

Quadro finanziario disponibile

Missione 10

Struttura di riferimento

Ripartizione Mobilità

Destinatari

Concessionari di impianti a fune in servizio pubblico, la collettività

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Area Funzionale Turismo

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Fonte: Performance Plan

2.11. LADINISCHE BILDUNGS- UND KULTURDIREKTION

Wir verwalten, unterstützen, begleiten und beraten durch unsere Strukturen das ladinische Bildungssystem vom Kindergarten bis zu den bestehenden Oberschulen in den ladinischen Tälern. Wir erarbeiten spezielles didaktisches Material für die ladinische Bildungswelt. Wir fördern und finanzieren die ladinische Kultur und Jugendarbeit.

2.11. DIREZIONE ISTRUZIONE E FORMAZIONE CULTURA LADINA

Ci occupiamo dell'amministrazione, dello sviluppo, della consulenza e del sostegno del sistema di istruzione e formazione delle località ladine. Elaboriamo materiale didattico specifico per le esigenze del sistema formativo ladino. Promuoviamo e sosteniamo la cultura ladina e il servizio giovani.

Strategisches Ziel

Die ladinische Identität, Sprache und Kultur sind gestärkt und entwickelt.

Beschreibung

Die Mehrsprachigkeit als Markenzeichen des ladinischen Bildungswesens muss durch Forschung und Implementation ihrer Ergebnisse in den spezifischen didaktischen Maßnahmen unterstützt werden, um diese Eigenheit entsprechend zu positionieren.

Das Bildungssystem der ladinischen Ortschaften erfordert von den pädagogischen Fachkräften, Lehrpersonen und Führungskräften eine gezielte Fort- und Weiterbildung, die konzipiert, organisiert und durchgeführt werden muss.

Dieses mehrsprachige Bildungsmodell erfordert auch spezielles didaktisches Material, das eigene materielle und personelle Ressourcen benötigt. Ebenso sind Entwicklung, Erprobung und Implementierung neuer didaktisch-methodischer Ansätze notwendig.

Durch finanzielle Beiträge an Vereinigungen, Kunstschaffende, Autorinnen und Autoren sowie an öffentliche Körperschaften wird die ladinische Kulturarbeit gestärkt.

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 27. Juli 2015, Nr. 9, „Landeskultugesetz“;
- Landesgesetz vom 29. Juni 2000, Nr. 12, „Autonomie der Schulen“;
- Landesgesetz vom 16. Juli 2008, Nr. 5, „Allgemeine Bildungsziele und Ordnung von Kindergarten und Unterstufe“;
- Landesgesetz vom 24. September 2010, Nr. 11, „Die Oberstufe des Bildungssystems des Landes Südtirol“;
- Landesgesetz vom 26. Januar 2015, Nr. 1, „Änderungen zu Landesgesetzen in den Bereichen Bildung, Rechtsstatus des Lehrpersonals“;

Obiettivo strategico

Potenziamento e sviluppo dell'identità, della lingua e della cultura ladina

Descrizione

Il plurilinguismo come tratto distintivo del sistema formativo ladino deve essere supportato da ricerca sul campo e dall'implementazione dei suoi risultati nelle attività didattiche specifiche per meglio posizionare tale particolarità.

Il sistema formativo delle località richiede dal personale pedagogico, insegnante e dirigente formazione e aggiornamento specifico, che deve essere ideato, organizzato e realizzato.

Questo modello scolastico plurilingue richiede anche materiale didattico specifico che abbisogna di apposite risorse materiali e personali. Il sistema scolastico paritetico richiede inoltre sviluppo, sperimentazione e implementazione di modelli pedagogico-didattici innovativi.

Le attività culturali ladine vengono realizzate e consolidate tramite contributi finanziari destinati ad associazioni, ad esercenti di arti, autrici ed autori nei vari ambiti, così come ad enti pubblici.

Fonti normative

- legge provinciale 27 luglio 2015, n. 9, “Legge provinciale per le attività culturali”;
- legge provinciale 29 giugno 2000, n. 12, “Autonomia delle scuole”;
- legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, “Obiettivi formativi generali e ordinamento della scuola dell'infanzia e del primo ciclo di istruzione”;
- legge provinciale 24 settembre 2010, n. 11, “Secondo ciclo di istruzione e formazione della Provincia Autonoma di Bolzano”;
- legge provinciale 26 gennaio 2015, n. 1, “Modifiche di leggi provinciali in materia di istruzione, di stato giuridico del personale insegnante”;

- Landesgesetz vom 13. Juli 2012, Nr. 13, „Änderung von Landesgesetzen im Schulbereich“;
- Gesetz vom 13. Juli 2015, Nr. 107 – "La Buona Scuola";
- Landesgesetz vom 20. Juni 2016, Nr. 14 - Änderungen zu Landesgesetzen im Bereich Bildung (Landesgesetz zur Umsetzung auf Landesebene des G. 107/2015).
- legge provinciale 13 luglio 2012, n. 13, "Modifica di leggi provinciali nel settore scolastico",
- legge 13 luglio 2015, n. 107 – "La Buona Scuola",
- legge provinciale 20 giugno 2016, n. 14 - Modifiche di leggi provinciali in materia di istruzione (legge provinciale di recepimento a livello provinciale della L.107/2015).

Durchführungsmodalität

Die Dienste der Bildungs- und Kulturdirektion werden stark in Anspruch genommen. In Zukunft soll an der Kompetenzentwicklung der pädagogischen Fachkräfte und Lehrpersonen weitergearbeitet werden. Ebenso sollen die Dienste zur Unterstützung des Systems womöglich vor Ort weiter ausgebaut werden, um der Komplexität des Umfelds und der gesellschaftlichen Entwicklung gerecht zu werden. Die Entwicklung und Herausgabe eigener didaktischer Hilfsmittel und Medien stellen ebenso eine Herausforderung dar wie die Unterrichts- und Schulentwicklung - auch in Anbetracht der zunehmenden Zahl der Kinder und Jugendlichen mit Migrationshintergrund. Durch die finanzielle Unterstützung und deren Abwicklung an Vereinigungen, Kunstschaffende, Autorinnen und Autoren sowie an öffentliche Körperschaften wird die ladinische Kulturarbeit gestärkt. Die Beratung für die Antragstellung wird auch in den ladinischen Tälern angeboten. Durch die finanzielle Unterstützung und deren Abwicklung an Vereinigungen, Kunstschaffende, Autorinnen und Autoren sowie an öffentliche Körperschaften wird die ladinische Kulturarbeit gestärkt. Die Beratung für die Antragstellung wird auch in den ladinischen Tälern angeboten.

Verfügbarer Finanzrahmen

1.263.500,00 Euro

Bezugsstruktur

Ladinische Bildungs- und Kulturdirektion.

Modalità di attuazione

I servizi offerti dalla Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina vengono pienamente sfruttati. Anche in futuro si lavorerà per rafforzare lo sviluppo delle competenze professionali e personali del personale pedagogico. Inoltre, è necessario ampliare i servizi di sostegno al sistema formativo ladino, possibilmente a livello locale, per fare fronte alla complessità dell'ambiente e dello sviluppo della società. Anche l'elaborazione e l'edizione di materiale didattico a sostegno dell'insegnamento e apprendimento specifico rappresentano una grande sfida - anche in considerazione del crescente numero di alunne e alunni con background migratorio. Le attività culturali ladine sono realizzate e consolidate tramite il sostegno finanziario destinato ad associazioni, a creativi e, fra questi, autrici e autori nei vari settori, così come agli enti pubblici. Si offre consulenza per la procedura di domanda anche nelle valli. I servizi pedagogici essenziali vengono offerti in loco. Le attività culturali ladine sono realizzate e consolidate tramite il sostegno finanziario destinato ad associazioni, a creativi e, fra questi, autrici e autori nei vari settori, così come agli enti pubblici. Si offre consulenza per la procedura di domanda anche nelle valli. I servizi pedagogici essenziali vengono offerti in loco.

Quadro finanziario disponibile

1.263.500,00 euro

Struttura di riferimento

Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina

Zielgruppe

Bevölkerung der ladinischen Täler Südtirols

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Gemeinden, Italienische und Deutsche Bildungsdirektionen, Ladinisches Kulturinstitut

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Im Rahmen des Landeskultugesetzes werden Kulturprojekte der Gemeinden gefördert.

Destinatari

Popolazione delle valli ladine dell'Alto Adige

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Comuni, Direzioni Istruzione e Formazione Italiana e Tedesca, Istituto di Cultura ladino

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Nell'ambito della legge provinciale vengono incentivate le attività culturale dei comuni.

Strategisches Ziel

Eine effiziente und bürgernahe Verwaltung und Unterstützung des ladinischen Bildungs- und Kulturwesens ist gesichert.

Beschreibung

Die pädagogische Qualität und Weiterentwicklung eines zeitgemäßen und effizienten Bildungssystems muss laufend gesichert werden.

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 27. Juli 2015, Nr. 9, „Landeskultugesetz“;
- Landesgesetz vom 29. Juni 2000, Nr. 12, „Autonomie der Schulen“;
- Landesgesetz vom 16. Juli 2008, Nr. 5, „Allgemeine Bildungsziele und Ordnung von Kindergarten und Unterstufe“;
- Landesgesetz vom 24. September 2010, Nr. 11, „Die Oberstufe des Bildungssystems des Landes Südtirol“;
- Landesgesetz vom 26. Januar 2015, Nr. 1, „Änderungen zu Landesgesetzen in den Bereichen Bildung, Rechtsstatus des Lehrpersonals“;
- Landesgesetz vom 13. Juli 2012, Nr. 13, „Änderung von Landesgesetzen im Schulbereich“;
- Gesetz vom 13. Juli 2015, Nr. 107 – "La Buona Scuola";
- Landesgesetz vom 20. Juni 2016, Nr. 14 - Änderungen zu Landesgesetzen im Bereich

Obiettivo strategico

Sono assicurati un'amministrazione e un supporto del sistema formativo e culturale ladino efficienti e vicini all'utenza.

Descrizione

Deve essere continuamente garantita la qualità e lo sviluppo di un sistema formativo adeguato ed efficiente.

Fonti normative

- legge provinciale 27 luglio 2015, n. 9, "Legge provinciale per le attività culturali",
- legge provinciale 29 giugno 2000, n. 12, "Autonomia delle scuole",
- legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, "Obiettivi formativi generali e ordinamento della scuola dell'infanzia e del primo ciclo di istruzione",
- legge provinciale 24 settembre 2010, n. 11, "Secondo ciclo di istruzione e formazione della Provincia Autonoma di Bolzano",
- legge provinciale 26 gennaio 2015, n. 1, "Modifiche di leggi provinciali in materia di istruzione, di stato giuridico del personale insegnante",
- legge provinciale 13 luglio 2012, n. 13, "Modifica di leggi provinciali nel settore scolastico",
- legge 13 luglio 2015, n. 107 – "La Buona Scuola",
- legge provinciale 20 giugno 2016, n. 14 - Modifiche di leggi provinciali in materia di

Bildung (Landesgesetz zur Umsetzung auf Landesebene des G. 107/2015).	Istruzione (legge provinciale di recepimento a livello provinciale della L.107/2015).
Durchführungsmodalität Die Ladinische Bildungs- und Kulturdirektion ist der einzige Bezugspunkt in der Landeshauptstadt, der ausschließlich Agenden für die ladinische Sprachgruppe betreut. Die verschiedenen Dienste werden zentral in Bozen und ein Teil davon vor Ort in den ladinischen Tälern angeboten. Durch die finanzielle Unterstützung und deren Abwicklung an Vereinigungen, Kunstschaftende, Autorinnen und Autoren sowie an öffentliche Körperschaften wird die ladinische Kulturarbeit gestärkt. Die Beratung für die Antragstellung wird auch in den ladinischen Tälern angeboten.	Modalità di attuazione La Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina è l'unico punto di riferimento nel capoluogo provinciale che si occupa esclusivamente di questioni riguardanti il gruppo linguistico ladino. I diversi servizi sono offerti sia a Bolzano sia nelle località ladine. Le attività culturali ladine sono realizzate e consolidate tramite il sostegno finanziario destinato ad associazioni, a creativi e, fra questi, autrici e autori nei vari settori, così come agli enti pubblici. Si offre consulenza per la procedura di domanda anche nelle valli.
Verfügbarer Finanzrahmen 1.368.156,36 Euro	Quadro finanziario disponibile 1.368.156,36 euro
Bezugsstruktur Abteilung 18 Ladinische Bildung- und Kulturverwaltung, Landesdirektion Ladinische Kindergärten und Schulen.	Struttura di riferimento Ripartizione 18 Amministrazione scuola e cultura ladina, Direzione provinciale Scuole ladine.
Zielgruppe Landesschule, Schulen staatlicher Art, Kulturvereinigungen, Kunstschaftende, Gemeinden, öffentliche Körperschaften	Destinatari Scuole provinciali, scuole a carattere statale, artisti, comuni, enti pubblici
Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen Örtliche Körperschaften	Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti Enti locali
Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften -----	Eventuali impatti sugli Enti Locali -----
<u>Strategisches Ziel</u> Die Unterstützung, Beratung und Begleitung bei der Innovation und Entwicklung sowie die Aufsicht, Evaluation und das Controlling des ladinischen Bildungs- und Kulturwesens sind gesichert. Beschreibung Die spezifische sprachliche Situation in den ladinischen Tälern und das nunmehr konsolidierte	<u>Obiettivo strategico</u> Sono assicurati il sostegno, la consulenza, l'accompagnamento nell'innovazione e nello sviluppo, così come la vigilanza, la valutazione e il controlling delle attività formative e culturali per il gruppo linguistico ladino. Descrizione La situazione linguistica specifica nelle valli ladine e il modello paritetico ormai consolidato

paritätische Unterrichtsmodell erfordern spezielles didaktisches Material, das es weder auf dem deutschen noch auf dem italienischen Markt gibt. Es ergibt sich daher die Notwendigkeit, das entsprechende Material selbst herzustellen, auch in Anbetracht der neuen sprachlichen Realitäten (Migrationshintergrund) der Schulen. Dies erfordert spezielle materielle und personelle Ressourcen. Das paritätische Schulsystem erfordert von den Lehrpersonen und Schulführungskräften eine gezielte Fort- und Weiterbildung, welche vor Ort ermittelt, geplant und organisiert werden muss. Die besondere Situation der ladinischen Schule erfordert die Entwicklung, Erprobung und Umsetzung neuer didaktisch-methodischer Unterrichtsmodelle, neuer Lehr- und Lernkonzepte sowie die Durchführung innovativer pädagogischer Projekte.

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 29. Juni 2000, Nr. 12, „Autonomie der Schulen“;
- Landesgesetz vom 16. Juli 2008, Nr. 5, „Allgemeine Bildungsziele und Ordnung von Kindergarten und Unterstufe“;
- Landesgesetz vom 24. September 2010, Nr. 11, „Die Oberstufe des Bildungssystems des Landes Südtirol“;
- Landesgesetz vom 26. Januar 2015, Nr. 1, „Änderungen zu Landesgesetzen in den Bereichen Bildung, Rechtsstatus des Lehrpersonals“;
- Landesgesetz vom 13. Juli 2012, Nr. 13, „Änderung von Landesgesetzen im Schulbereich“;
- Gesetz vom 13. Juli 2015, Nr. 107 – "La Buona Scuola";
- Landesgesetz vom 20. Juni 2016, Nr. 14 - Änderungen zu Landesgesetzen im Bereich Bildung (Landesgesetz zur Umsetzung auf Landesebene des G. 107/2015).

richiedono materiale didattico speciale che non è reperibile né sul mercato italiano né sul mercato tedesco. Emerge dunque la necessità di elaborare tale materiale tramite produzione propria anche in considerazione delle nuove realtà linguistiche presenti nelle scuole (background migratorio), ciò richiede risorse materiali e personali specifiche. Il sistema scolastico paritetico richiede da parte del personale docente e dirigente attività di formazione e aggiornamento adeguata, che deve essere rilevata, pianificata e organizzata in loco. La situazione specifica della scuola ladina ha bisogno di strategie di sviluppo, fasi di sperimentazione e implementazione di modelli pedagogico-didattico innovativi, di concetti nuovi di insegnamento/apprendimento nonché dell'attuazione di progetti pedagogici innovativi.

Fonti normative

- legge provinciale 29 giugno 2000, n. 12, "Autonomia delle scuole",
- legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, "Obiettivi formativi generali e ordinamento della scuola dell'infanzia e del primo ciclo di istruzione",
- legge provinciale 24 settembre 2010, n. 11, "Secondo ciclo di istruzione e formazione della Provincia Autonoma di Bolzano",
- legge provinciale 26 gennaio 2015, n. 1, "Modifiche di leggi provinciali in materia di istruzione, di stato giuridico del personale insegnante",
- legge provinciale 13 luglio 2012, n. 13, "Modifica di leggi provinciali nel settore scolastico",
- legge 13 luglio 2015, n. 107 – "La Buona Scuola";
- legge provinciale 20 giugno 2016, n. 14 - Modifiche di leggi provinciali in materia di istruzione (legge provinciale di recepimento a livello provinciale della L.107/2015).

Durchführungsmodalität

Pädagogische Fachkräfte, Lehrpersonen und Schulführungskräfte brauchen neue Anstöße, um ihre möglicherweise eingefahrenen Routinen zu hinterfragen und entsprechend zu entwickeln, um die pädagogische Arbeit und Unterrichtstätigkeit als Bildungsarbeit so zu konzipieren und durchzuführen, dass die Kinder, Schülerinnen und Schüler in einem optimierten Bildungsumfeld lernen können. Die methodisch-didaktischen Ansätze müssen implementiert werden, um das individualisierte und personalisierte Lernen zu fördern. In unserer digitalen Welt ist eine Wertorientierung als pädagogischer Auftrag dringend nötig. Der sinnvolle Einsatz digitaler Medien muss konzipiert und durchdacht werden. Auch ist eine am Coaching orientierte Beratung der pädagogischen Kräfte und Lehrpersonen hilfreich, um auf diese Weise zu einer fundierten "work-life-balance" zu gelangen. Neue Fortbildungsformate müssen durchdacht und umgesetzt werden. Ein neues Fort- und Weiterbildungskonzept muss auf Nachhaltigkeit im Lernen der pädagogischen Fachkräfte und Lehrpersonen ausgerichtet sein. Unsere Aufgabe ist es, Kindergärten und Schulen dabei zu unterstützen, ihre Lehr- und Lernkonzepte zu implementieren und den Lernerfolg unserer Kinder, Schülerinnen und Schüler weiterentwickeln zu können.

Verfügbarer Finanzrahmen

181.860,00 Euro

Bezugsstruktur

Landesevaluationsstelle für das ladinische Bildungssystem, Landesdirektion ladinische Kindergärten und Schulen.

Zielgruppe

Ladinische Kindergärten und Schulen, Lehrkräfte und Führungskräfte, Schülerinnen und Schüler.

Modalità di attuazione

Il personale pedagogico, docente e direttivo necessita di inputs per poter svolgere una riflessione critica sulle proprie metodologie d'insegnamento, ottimizzare la propria azione formativa e indirizzarla verso un apprendimento sempre più individualizzato e personalizzato. In un mondo sempre più digitale la scuola ha oggi più che mai il compito di orientare ed educare i giovani verso i valori della nostra società. L'uso consapevole dei media digitali deve essere oggetto di riflessione e discussione all'interno della scuola. È inoltre necessario fornire consulenza al personale docente al fine di sostenerlo nel raggiungimento di un "work-life-balance" positivo. Verranno quindi studiati nuovi format e metodologie innovative al fine di potenziare l'efficacia e incisività delle attività di formazione e aggiornamento dei docenti. È nostro compito accompagnare e sostenere le istituzioni scolastiche nel loro percorso di implementazione dell'insegnamento e dell'apprendimento; in questo modo poniamo le basi per il successo formativo delle nuove generazioni.

Quadro finanziario disponibile

181.860,00 euro

Struttura di riferimento

Servizio provinciale di valutazione dell'istruzione e formazione ladina, Direzione provinciale Scuole ladine.

Destinatari

Scuole ladine di ogni ordine e grado, personale docente e dirigente, alunni e alunne.

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen	Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften	Eventuali impatti sugli Enti Locali

2.12. RESSORT LANDWIRTSCHAFT, FORSTWIRTSCHAFT UND TOURISMUS

2.12. DIPARTIMENTO AGRICOLTURA, FORESTE E TURISMO

FUNKTIONSBEREICH TOURISMUS

AREA FUNZIONALE TURISMO

Einführung

Das Land Südtirol hat primäre Gesetzgebungs- und Verwaltungszuständigkeit auf dem Sachgebiet Fremdenverkehr und Gastgewerbe, einschließlich der Berg- und Skiführer, der Skilehrer und der Skischulen. Menschen, die an Nachhaltigkeit, Authentizität, Natur und Originalität ein lebhaftes Interesse haben, sind jene Zielgruppe, die Südtirol vor Augen hat, wenn es um Urlaub, regionale Produkte oder Standortmarketing geht. Ein Lebensraum, in dem das Angebot für Gäste und Kunden Gleichschritt hält, mit dem, was auch die einheimische Bevölkerung für die eigene Freizeitgestaltung und Wertvorstellung als gutes Produkt empfindet.

Tourismus und Landwirtschaft, müssen auf Augenhöhe zusammenarbeiten, da sie historisch miteinander gewachsen sind und als jeweils wichtige Wirtschaftssektoren ein großes, unverwechselbares Ganzes ergeben.

Für die touristische Entwicklung Südtirols ist die Sichtbarkeit und der Bekanntheitsgrad des Landes in den wichtigsten Herkunftsländern der Gäste von entscheidender Bedeutung - deshalb muss darauf geachtet werden, dass das positive Image Südtirols gewahrt wird. Neue Zielgruppen

Introduzione

La Provincia di Bolzano ha competenza legislativa e amministrativa primaria in materia di turismo e industria alberghiera, ivi compresi le guide alpine e guide sciatori, i maestri e le scuole di sci. Le persone con un forte interesse per i temi della sostenibilità, autenticità, natura e originalità rappresentano il gruppo target delle politiche del turismo, della promozione di prodotti regionali e del marketing di destinazione in Alto Adige. Uno spazio vitale, nel quale l'offerta predisposta per ospiti e clienti coincide con quella ritenuta altrettanto positiva dalla gente del posto per l'organizzazione del tempo libero e della propria scala di valori.

Turismo e agricoltura devono collaborare sullo stesso piano, in quanto settori intrecciati storicamente che contribuiscono a formare, ciascuno con la propria rilevanza economica, un insieme molto significativo.

Per lo sviluppo turistico dell'Alto Adige, la visibilità e il grado di notorietà della Provincia nei principali paesi di provenienza degli ospiti sono di una rilevanza determinante - è quindi fondamentale salvaguardare l'immagine positiva dell'Alto Adige. Occorre raggiungere e attrarre nuovi gruppi di

sind anzusprechen und für den Urlaubsstandort Südtirol zu begeistern, um zukünftige Folgen wirtschaftlicher Schieflagen in den traditionellen Herkunftsländern auszugleichen oder um bestenfalls Trends und Entwicklungen zu antizipieren.

Mit der Genehmigung des Landestourismusentwicklungskonzeptes 2030+ („LTEK“) wurde der Grundstein für die Entwicklung des Tourismus in Südtirol gelegt. Das Ziel ist tourismuspolitische Handlungsempfehlungen für eine nachhaltige, ausgewogene und raumverträgliche Entwicklung des Tourismus sowie für eine regionale und betriebliche Resilienz und Krisenfestigkeit zu liefern, welche als Grundlage für die Tourismusentwicklungskonzepte der Gemeinden dienen.

Anstehende Herausforderungen sind zunächst der umsichtige Landschafts- bzw. Flächenverbrauch, die nachhaltige Weiterentwicklung von Infrastrukturen sowie die Begrenzung von Kapazitätserweiterungen. Gastfreundschaft und Tourismusgesinnung der lokalen Bevölkerung sowie Authentizität und Regionalität sind Grundlage eines gut funktionierenden Tourismus.

destinatari, per compensare gli effetti di congiunture economiche negative nei paesi di provenienza degli ospiti tradizionali o, nel migliore dei casi, per anticipare trend e sviluppi.

Con l'approvazione del Programma Provinciale per lo sviluppo del turismo 2030+ („PPST“) sono state poste le basi per lo sviluppo del turismo in Alto Adige. L'obiettivo è di fornire proposte concrete per la realizzazione di politiche del turismo volte ad uno sviluppo sostenibile, equilibrato e territorialmente accettabile, nonché ad una resilienza e stabilità finanziaria regionale e aziendale, che costituiscano la base di riferimento per i programmi di sviluppo turistico dei comuni.

Le sfide che si presentano riguardano anzitutto un utilizzo prudente del territorio e del suolo, lo sviluppo sostenibile delle infrastrutture nonché la limitazione delle possibilità di ampliamento. Inoltre, ospitalità e attitudine positiva della popolazione locale nei confronti del turismo nonché autenticità e regionalità rappresentano fattori importanti per un turismo ben funzionante.

Strategisches Ziel

Die Position Südtirols als eines der beliebtesten und nachhaltigsten Urlaubsziele in Italien und im Alpenraum ist gefestigt und die Tourismuswirtschaft wächst quantitativ wie qualitativ.

Beschreibung

Die Förderung und Finanzierung der Tourismusorganisationen und der IDM dienen dem Ziel, die Bewerbung Südtirols zu stärken, die Qualität zu verbessern und neue Gäste zu gewinnen. Dazu zählen auch die Durchführung und Förderung von Initiativen zur Verbreitung des

Obiettivo strategico

La posizione dell'Alto Adige come una delle mete turistiche preferite e sostenibili a livello nazionale e nell'arco alpino è ormai consolidata e l'economia turistica sta crescendo sia quantitativamente che qualitativamente.

Descrizione

Le agevolazioni e il finanziamento alle organizzazioni turistiche e a IDM perseguono l'obiettivo di rafforzare la pubblicizzazione della Provincia, migliorare la qualità ed attrarre nuovi ospiti. A ciò contribuiscono anche l'organizzazione ed il sostegno delle iniziative per la promozione

Bekanntheitsgrades Südtirols im In- und Ausland, Marketingveranstaltungen, Sponsoring und die Förderung von Initiativen von touristischer Bedeutung. Nachhaltigkeit und nachhaltige Mobilität sind in den Fokus gerückt und wichtige Schwerpunkte.

Zudem bilden die Kapitalbeiträgen für die gastgewerblichen Betriebe, für die Privatzimmervermieter und die Schutzhütten die Eckpfeiler der Tourismusförderung des Landes.

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 19. September 2017, Nr. 15, „Ordnung der Tourismusorganisationen“;
- Landesgesetz vom 16. Mai 2012, Nr. 9, „Finanzierung im Tourismus“;
- Landesgesetz vom 19. Februar 2001, Nr. 5, „Ordnung der Skischulen und des Skilehrerberufs“;
- Landesgesetz vom 13. Dezember 1991, Nr. 33, „Berg- und Skiführerordnung“;
- Dekret des Landeshauptmanns vom 15. November 2024, Nr. 29, „Durchführungsverordnung zur Berg- und Skiführerordnung“;
- Landesgesetz vom 5. Dezember 2012, Nr. 21, „Regelung von Tourismusberufen“;
- Landesgesetz vom 20. Februar 2002, Nr. 3, „Regelung der Reisebüros“;
- Landesgesetz vom 23. November 2010, Nr. 14, „Ordnung der Skigebiete“;
- Dekret des Landeshauptmanns vom 12. Januar 2012, Nr. 3, „Durchführungsverordnung zum Landesgesetz vom 23. November 2010, Nr. 14, „Ordnung der Skigebiete““;
- Landesgesetz vom 11. August 1998, Nr. 8, „Änderungen von Landesgesetzen und damit zusammenhängende Haushaltsänderungen für das Finanzjahr 1998“;

dell'Alto Adige in Italia e all'estero, gli eventi di marketing, le sponsorizzazioni nonché la concessione di contributi per iniziative di interesse turistico. La sostenibilità e la mobilità sostenibile sono al centro dell'attenzione e rappresentano priorità importanti.

Inoltre, i contributi a fondo perduto per i pubblici esercizi, gli affittacamere e i rifugi alpini costituiscono i pilastri del sistema di sostegno del turismo in Provincia.

Fonti normative

- legge provinciale 19 settembre 2017, n. 15, „Ordinamento delle organizzazioni turistiche“,
- legge provinciale 16 maggio 2012, n. 9, „Finanziamento in materia di turismo“,
- legge provinciale 19 febbraio 2001, n. 5, „Ordinamento della professione di maestro di sci e delle scuole di sci“,
- legge provinciale 13 dicembre 1991, n. 33, „Ordinamento delle guide alpine - Guide sciatori“,
- decreto del Presidente della Provincia 15 novembre 2024, n. 29, „Regolamento di esecuzione sull'ordinamento delle guide alpine - guide sciatori“,
- legge provinciale 5 dicembre 2012, n. 21, „Disciplina di professioni turistiche“,
- legge provinciale 20 febbraio 2002, n. 3, „Disciplina delle agenzie di viaggio e turismo“,
- legge provinciale 23 novembre 2010, n. 14, „Ordinamento delle aree sciabili attrezzate“,
- decreto del Presidente della Provincia 12 gennaio 2012, n. 3, „Regolamento d'esecuzione alla Legge provinciale 23 novembre 2010, n. 14, „Ordinamento delle aree sciabili attrezzate“,
- legge provinciale 11 agosto 1998, n. 8, „Modifiche di leggi provinciali e connesse variazioni al bilancio per l'esercizio finanziario 1998“,

- Landesgesetz vom 13. Februar 1997, Nr. 4, „Maßnahmen des Landes Südtirol zur Förderung der gewerblichen Wirtschaft“;
- Beschluss vom 10. September 2024, Nr. 765, „Richtlinien für Sondermaßnahmen zugunsten gastgewerblicher Nahversorgungsdienste“;
- Landesgesetz vom 18. August 1992, Nr. 33, „Neuordnung der Tourismusorganisationen“;
- Landesgesetz vom 14. Dezember 1988, Nr. 58, „Gastgewerbeordnung“;
- Dekret des Landeshauptmanns vom 13. Juni 1989, Nr. 11, „Durchführungsverordnung zum Landesgesetz vom 14. Dezember 1988, Nr. 58, Gastgewerbeordnung“;
- Landesgesetz vom 11. Mai 1995, Nr. 12, „Regelung der privaten Vermietung von Gästezimmern und möblierten Ferienwohnungen“;
- Landesgesetz vom 6. April 1993, Nr. 8, „Maßnahmen zugunsten der Vermieter von Gästezimmern und Ferienwohnungen“;
- Beschluss vom 16. Juli 2024, Nr. 608, „Genehmigung der Anwendungskriterien zum Landesgesetz vom 6. April 1993, Nr. 8, "Maßnahmen zugunsten der Vermieter von Gästezimmern und Ferienwohnungen"";
- Landesgesetz vom 28. November 1973, Nr. 79, „Maßnahmen zur Förderung der Wirtschaft und der Produktivität“;
- Dekret des Landeshauptmanns vom 1. Februar 2013, Nr. 4, „Durchführungsverordnung zur Gemeindeaufenthaltsabgabe“;
- Dekret des Landeshauptmanns vom 28. Dezember 2018, Nr. 39, „Durchführungsverordnung zur „Ordnung der Tourismusorganisationen“;
- legge provinciale 13 febbraio 1997, n. 4, “Interventi della Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige per il sostegno dell'economia”,
- delibera 10 settembre 2024, n. 765, “Criteri per interventi straordinari a favore dei servizi di vicinato di esercizi pubblici”,
- legge provinciale 18 agosto 1992, n. 33, “Riordinamento delle organizzazioni turistiche”,
- legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58, “Norme in materia di esercizi pubblici”,
- decreto del Presidente della Giunta provinciale 13 giugno 1989, n. 11, “Regolamento di esecuzione della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58, concernente norme in materia di pubblici esercizi”,
- legge provinciale 11 maggio 1995, n. 12, “Disciplina dell'affitto di camere ed appartamenti ammobiliati per le ferie”,
- legge provinciale 6 aprile 1993, n. 8, “Interventi a favore degli affittacamere e degli affittappartamenti”,
- delibera 16 luglio 2024, n. 608, “Approvazione dei criteri di applicazione della legge provinciale 6 aprile 1993, n. 8, recante "Interventi a favore degli affittacamere e degli affittappartamenti"”,
- legge provinciale 28 novembre 1973, n. 79, “Iniziative per l'incremento economico e della produttività”,
- decreto del Presidente della Provincia 1° febbraio 2013, n. 4, “Regolamento di esecuzione sull'imposta comunale di soggiorno”,
- decreto del Presidente della Provincia 28 dicembre 2018, n. 39, “Regolamento di esecuzione dell'”Ordinamento delle organizzazioni turistiche”,

- Landesgesetz vom 7. Juni 1982, Nr. 22, „Bestimmungen über die Schutzhütten - Maßnahmen zugunsten des alpinen Vermögens der Provinz“;
- Beschluss vom 14. September 2021, Nr. 797, „Richtlinien für die Gewährung von Zuschüssen zugunsten des alpinen Vermögens der Provinz (abgeändert mit Beschluss Nr. 840 vom 15.11.2022)“;
- Landesgesetz vom 7. April 1997, Nr. 5, „Maßnahmen des Landes Südtirol zur Förderung von Schutzhütten“;
- Beschluss vom 15. November 2022, Nr. 840, „Genehmigung der Anwendungsrichtlinien zum Landesgesetz vom 7. April 1997, Nr. 5, „Maßnahmen des Landes Südtirol zur Förderung von Schutzhütten““.
- legge provinciale 7 giugno 1982, n. 22, “Disciplina dei rifugi alpini - Provvidenze a favore del patrimonio alpinistico provinciale”,
- delibera 14 settembre 2021, n. 797, “Criteri per la concessione di contributi a favore del patrimonio alpinistico provinciale (modificata con delibera n. 840 del 15.11.2022)”,
- legge provinciale 7 aprile 1997, n. 5, “Interventi della Provincia autonoma di Bolzano per il sostegno di rifugi alpini”,
- delibera 15 novembre 2022, n. 840, “Approvazione dei criteri di applicazione della legge provinciale 7 aprile 1997, n. 5, recante “Interventi della Provincia autonoma di Bolzano per il sostegno di rifugi alpini”“.

Durchführungsmodalität

Der Funktionsbereich Tourismus vergibt im Rahmen der geltenden Gesetze und Kriterien, Förderungen und Finanzierungen für qualitative Maßnahmen. Die mit öffentlichen Mitteln finanzierten Maßnahmen werden stichprobenartig kontrolliert.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 7
23.000.000,00 Euro

Bezugsstruktur

Ressort Landwirtschaft, Forstwirtschaft und Tourismus

Zielgruppe

Tourismusorganisationen, IDM Südtirol - Alto Adige, gastgewerbliche Betriebe, Privatzimmervermieter, Schutzhütten, touristische Berufsorganisationen, spezifische Vereine (Sektor Alpinwesen)

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Abteilung Finanzen

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Modalità di attuazione

L'Area funzionale turismo assegna agevolazioni e finanziamenti, nell'ambito delle leggi e dei criteri in vigore, per provvedimenti di qualità. I provvedimenti finanziati con fondi pubblici sono controllati a campione.

Quadro finanziario disponibile

Missione 7
23.000.000,00 euro

Struttura di riferimento

Dipartimento Agricoltura, Foreste e Turismo

Destinatari

Organizzazioni turistiche, IDM Südtirol - Alto Adige, esercizi pubblici, affittacamere, rifugi alpini, organizzazioni professionali turistiche, associazioni specifiche (settore Alpinismo)

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Ripartizione Finanze

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Die Unterstützung der Tourismusorganisationen hat positive Auswirkungen auf die Gemeinden.

Il sostegno alle organizzazioni turistiche ha un impatto positivo sui comuni.

ABTEILUNG LANDWIRTSCHAFT

RIPARTIZIONE AGRICOLTURA

Einführung

Die Landwirtschaft ist in Südtirol ein wichtiger Wirtschaftssektor. Sie muss mit den anderen Wirtschaftssektoren Tourismus, Handel, Dienstleistungen, Handwerk und Industrie auf Augenhöhe zusammenarbeiten, da diese unweigerlich miteinander vernetzt sind und ein großes Ganzes ergeben. In der Landwirtschaft spielen neben der Produktion hochwertiger Lebensmittel die Pflege der Natur- und Kulturlandwirtschaft, die Förderung regionaler Wirtschaftskreisläufe und die gezielte Unterstützung der Berglandwirtschaft insbesondere über Ausgleichszahlungen eine besondere Rolle.

Durch die Unterstützung der Berglandwirtschaft soll der ländliche Raum besonders aufgewertet werden, wobei ein Hauptaugenmerk der Beratung sowie den Zu- und Nebenerwerbsmöglichkeiten gilt.

Strategisches Ziel

Die Ökologisierung und die Biodiversität in der Landwirtschaft nehmen zu und Tierwohl und Tiergesundheit sind verbessert.

Beschreibung

Die Ökologisierung der Landwirtschaft kann zum einen über die biologische Wirtschaftsweise gemessen werden, und andererseits über die Förderung von tiergerechten Haltungsförmn, was das Tierwohl erheblich verbessert. Im Bio-Bereich ist die Haltung von Rindern in Laufställen vorgeschrieben; im Bereich der Förderung ist für den Bau von Laufställen ein höherer Beihilfesatz vorgesehen, Neubauten werden ausschließlich als Laufställe gefördert.

Introduzione

L'agricoltura è un settore economico importante in Alto Adige. Deve collaborare sullo stesso piano con gli altri settori, ovvero con il turismo, il commercio, i servizi, l'artigianato e l'industria, in quanto si tratta di settori intrecciati tra di loro che contribuiscono a formare, ciascuno con la propria rilevanza economica, un'unica grande entità. Accanto alla produzione di beni alimentari di qualità, la cura del paesaggio naturale e culturale, l'incentivazione della filiera corta regionale ed il sostegno mirato all'agricoltura montana, in particolar modo tramite i pagamenti di compensazione, svolgono un ruolo particolare nel settore agricolo.

Si intende valorizzare lo spazio rurale soprattutto attraverso il sostegno dell'agricoltura di montagna, rivolgendo l'attenzione principale alla consulenza nonché alle forme di reddito aggiuntive.

Obiettivo strategico

L'ecologizzazione e la biodiversità dell'agricoltura aumentano e il benessere animale e la salute animale sono migliorati.

Descrizione

L'ecologizzazione dell'agricoltura può essere misurata in base all'agricoltura biologica come anche tramite il finanziamento di forme di allevamento rispettose degli animali al fine di migliorare notevolmente il benessere animale. Nella produzione biologica la stabulazione libera è d'obbligo, l'incentivazione finanziaria per ricoveri con stabulazione libera è maggiore, nuove costruzioni vengono finanziate esclusivamente se prevedono la stabulazione libera.

Weiters ist die Ökologisierung über die Teilnahme an Maßnahmen im Rahmen des nationalen Strategieplanes der GAP 2023 - 2027, SRA 8 messbar. Außerdem geben die Zahlen der Tierseuchenbekämpfung einen Überblick zur Tiergesundheit.

Extensive Tierhaltungsformen werden bei Investitionen stärker gefördert, darüber hinaus trägt auch die flächenbezogene Milchproduktion zur Ökologisierung bei.

Rechtsquellen

- Nationaler Strategieplan der GAP 2023 – 2027, SRA 8, SRA 29, SRA 30 sowie Ecoscheme 1 Ebenen 1 und 2;
- Landesgesetz vom 14. Dezember 1998, Nr. 11

Durchführungsmodalität

Umsetzung verschiedener Maßnahmen zur Unterstützung einer extensiven, umweltverträglichen Landwirtschaft, die zur Erhöhung der biologisch wirtschaftenden Betriebe bzw. zur Erhöhung der biologisch bewirtschafteten Flächen führen. Förderung von Maßnahmen, die zu mehr Tierwohl beitragen, insbesondere im Bereich der Stallbauten (mehr Tiere in Laufställen), sowie der Weidehaltung.

Verfügbarer Finanzrahmen

Förderung der biologischen Landwirtschaft:

(Nationaler Strategieplan der GAP 2023 - 2027, (SRA 8) 10,0 Mio. Euro, (SRA 29) 2,8 Mio. Euro, (SRA 30) 1 Mio. Euro, (Ecoscheme 1 Ebenen 1 und 2) 6,5 Mio. Euro

Beihilfen zugunsten von Investitionen in landwirtschaftlichen Betrieben:

(Landeshaushalt Bereich 16) 14,0 Mio. Euro

Tierseuchenbekämpfung:

(Landeshaushalt Bereich 16) 0,5 Mio. Euro

Bezugsstruktur

Abteilung Landwirtschaft

Zielgruppe

Landwirtschaftliche Betriebe

L'ecologizzazione è inoltre misurabile tramite le aziende che aderiscono alle misure nell'ambito del piano strategico nazionale PAC 2023 - 2027 (intervento SRA8). Inoltre, i dati sulla profilassi delle malattie infettive degli animali danno una visuale sul benessere animale.

Le forme di allevamento estensive sono maggiormente incentivate negli investimenti; inoltre, anche la produzione di latte su base di superficie contribuisce all'ecologizzazione.

Fonti normative

- Piano strategico nazionale PAC 2023 – 2027, SRA 8, SRA 29, SRA 30 ed Ecoschema 1 Livelli 1 e 2,
- legge provinciale 14 dicembre 1998, n. 11.

Modalità di attuazione

Attuazione di diverse misure per sostenere un'agricoltura estensiva ed ecocompatibile che conduce all'aumento delle aziende gestite in maniera biologica, rispettivamente delle superfici coltivati in maniera biologica. Incentivazione di misure che contribuiscono al benessere animale, soprattutto nell'ambito dell'edilizia di stalle (più animali in stalle a stabulazione libera) e della tenuta a pascolo.

Quadro finanziario disponibile

Sostegno all'agricoltura biologica:

(Piano strategico nazionale PAC 2023 – 2027, (SRA8) 10,0 Mio. euro (SRA 29) 2,8 Mio. euro, (SRA 30) 1 Mio. euro, (Ecoschema 1 Livelli 1 e 2) 6,5 Mio. euro

Sostegno a investimenti nelle aziende agricole:

(Bilancio provinciale, Missione 16) 14,0 Mio. euro

Controllo delle malattie animali:

(Bilancio provinciale, Missione 16) 0,5 Mio. euro

Struttura di riferimento

Ripartizione Agricoltura

Destinatari

Aziende agricole

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Landeszahlstelle, Abteilung Informatik, Institut für Tierseuchenbekämpfung

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Quelle: Performance Plan 2023-2025

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Organismo pagatore provinciale, Ripartizione Informatica, Istituto zooprofilattico

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Fonte: Performance Plan 2023-2025

Strategisches Ziel

Der Strukturwandel und die Nachhaltigkeit in der Landwirtschaft sind durch Begleitmaßnahmen unterstützt

Beschreibung

Ein an und für sich gewollter, moderater Strukturwandel für die Südtiroler Landwirtschaft wird, bedingt durch die äußeren Umstände (Energiepreise, Kraftfutterpreise, Krieg Ukraine), starke Auswirkungen haben, insbesondere für die Berglandwirtschaft, aber zunehmend auch für die Obstwirtschaft. Natürlich wird dieser Strukturwandel primär von wirtschaftlichen, gesellschaftspolitischen, arbeitstechnischen und gesetzlichen Faktoren bestimmt. In begrenztem Ausmaß haben aber auch Politik und Verwaltung ein bestimmtes Steuerungspotential, unter anderem durch obgenannte Beihilfen. Dieser Strukturwandel wird durch eine umfangreiche Beratung begleitet und unterstützt, sowohl im Obst-Weinbau als auch in der Berglandwirtschaft, mit starker Unterstützung der Beratungsdienste mit Landesmitteln, sowie durch finanzielle Begleitmaßnahmen auf Landes- und Staats- und EU-Ebene.

Rechtsquellen

- Nationaler Strategieplan der GAP 2023 – 2027
- Landesgesetz vom 14. Dezember 1998, Nr. 11

Durchführungsmodalität

Umsetzung verschiedener Begleitmaßnahmen, wie die Förderung der Ersteinrichtung von

Obiettivo strategico

Il cambiamento strutturale e la sostenibilità in agricoltura sono sostenuti tramite misure di accompagnamento

Descrizione

Un moderato cambiamento strutturale per l'agricoltura altoatesina, di per sé voluto, avrà forti effetti, soprattutto per l'agricoltura di montagna, ma sempre più anche per la frutticoltura, a causa di circostanze esterne (prezzo dell'energia, prezzi dei mangimi concentrati, guerra in Ucraina).

Questo cambio strutturale è condizionato principalmente da fattori economici, politico-sociali, condizioni di lavoro e fattori legislativi. Anche politica e amministrazione hanno una certa influenza, sebbene in maniera limitata, tra l'altro attraverso le misure sopra menzionate. Questo cambio strutturale viene accompagnato e sostenuto da una consulenza su larga scala, sia nel settore frutti-vitico, sia nell'agricoltura di montagna, con un forte sostegno con fondi pubblici delle organizzazioni di consulenza, nonché tramite misure finanziarie accompagnatorie a livello provinciale e statale ed unionale.

Fonti normative

- Piano strategico nazionale PAC 2023 – 2027,
- legge provinciale 14 dicembre 1998, n. 11.

Modalità di attuazione

Attuazione di varie misure di accompagnamento, quali l'incentivazione del primo insediamento di

Junglandwirten, Ausgleichszulagen und Agrarumweltzahlungen, LEADER. jungen agricoli, le indennità compensative, i pagamenti agroambientali e LEADER.

Verfügbare Finanzrahmen

Förderung von Junglandwirten:

(nationaler Strategieplan der GAP 2023 – 2027, SRE01) 7 Mio. Euro

Ausgleichszulage:

(Nationaler Strategieplan der GAP 2023 – 2027, SRB01): 19,5 Mio. Euro, ab 2026 24,0 Mio. Euro

Ex-Agrarumweltmaßnahmen:

(Nationaler Strategieplan der GAP 2023 – 2027, SRA08, 09, 14): 15,6 Mio. Euro

LEADER:

(Nationaler Strategieplan der GAP 2023 – 2027, SRG06): 4,0 Mio. Euro

Beihilfen für Beratungsorganisationen:
(Landeshaushalt, Bereich 16) 5,4 Mio. Euro

Bezugsstruktur

Abteilung Landwirtschaft

Zielgruppe

Einzelne und zusammengeschlossene landwirtschaftliche Betriebe

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Landeszahlstelle, Bezirksgemeinschaften, Lokale Aktionsgruppen (LAG), CAA's

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Quelle: Performance Plan 2023-2025

Strategisches Ziel

Die besonderen Herausforderungen in der Berglandwirtschaft werden durch spezifische Fördermaßnahmen abgedeckt.

Beschreibung

Bedingt durch die extrem hohen Energie- und Futtermittelkosten werden viele Betriebe aus der Milchproduktion aussteigen, insbesondere Zu-

Quadro finanziario disponibile

Primo insediamento:

(Piano strategico nazionale PAC 2023 – 2027, SRE01) 7 Mio. euro

Indennità compensativa:

(Piano strategico nazionale PAC 2023 – 2027, SRB01): 19,5 Mio. euro, dal 2026 in poi 24 Mio euro

Ex-Misure agroambientali:

(Piano strategico nazionale PAC 2023 – 2027, SRA08, 09, 14): 15,6 Mio. euro

LEADER:

(Piano strategico nazionale PAC 2023 – 2027, SRG06): 4,0 Mio. euro

Aiuti per organizzazioni di consulenza:

(Bilancio provinciale, Missione 16) 5,4 Mio. euro

Struttura di riferimento

Ripartizione Agricoltura

Destinatari

Aziende agricole singole ed associate

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Organismo pagatore provinciale, Comunità comprensoriali, Gruppo di azione locale (GAL), centri di assistenza in agricoltura

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Fonte: Performance Plan 2023-2025

Obiettivo strategico

Le sfide particolari dell'agricoltura di montagna sono attenuate da misure di sostegno specifiche.

Descrizione

A causa dei costi estremamente elevati dell'energia e dei mangimi, molte aziende agricole abbandoneranno la produzione di latte,

und Nebenerwerbsbetriebe mittlerer Größe. Die in der Milchproduktion verbleibenden Betriebe werden mittelfristig mit hohen Produktionskosten konfrontiert sein. Dabei ist es notwendig, diesen Ausstieg zu begleiten und den Betrieben anderweitige Möglichkeiten in Verbindung mit Tierhaltung zu ermöglichen.

Gesetzesquelle

- Nationaler Strategieplan der GAP 2023 – 2027
- Landesgesetz vom 14. Dezember 1998, Nr. 11

Durchführungsmodalität

Es werden spezielle Beihilfen zur Abfederung der hohen Betriebskosten gewährt, wie z.B. die gekoppelte Prämie für Milchkühe im Berggebiet und die Transportbeihilfe für die Milchsammlung, sowie erhöhte Beihilfen für Investitionen.

Verfügbarer Finanzrahmen

gekoppelte Prämie für Milchkühe im Berggebiet (Nationaler Strategieplan der GAP 2023 – 2027,) 5,5 Mio. Euro
Transportbeihilfe für die Milchsammlung. (Landeshaushalt, Bereich 16) 2,0 Mio. Euro

Bezugsstruktur

Abteilung Landwirtschaft

Zielgruppe

Landwirtschaftliche Betriebe und landwirtschaftliche Genossenschaften

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Landeszahlstelle

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Quelle: Performance Plan 2023-2025

Strategisches Ziel

Die in der Landwirtschaft Tätigen sind gut ausgebildet und beraten

Beschreibung

soprattutto le piccole e medie aziende con attività economica secondaria. Le aziende agricole che rimangono nel settore lattiero-caseario dovranno far fronte a costi di produzione elevati nel medio termine. È necessario accompagnare questo cambiamento e fornire alle aziende agricole altre opzioni in relazione alla zootecnia.

Fonte normativa

- Piano strategico nazionale PAC 2023 – 2027,
- legge provinciale 14 dicembre 1998, n. 11

Modalità di attuazione

Vengono concessi aiuti specifici per attenuare i costi di produzione elevati, ad es. il premio accoppiato per vacche da latte nelle zone montane e l'aiuto per il trasporto latte nell'ambito della raccolta del latte, nonché aiuti maggiori per investimenti.

Quadro finanziario disponibile

premio accoppiato per vacche da latte nelle zone montane (Piano strategico nazionale PAC 2023 – 2027,) 5,5 Mio. euro
l'aiuto per il trasporto latte nell'ambito della raccolta del latte (Bilancio provinciale, Missione 16) 2,0 Mio. euro

Struttura di riferimento

Ripartizione Agricoltura

Destinatari

Aziende Agricole e cooperative agricole

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Organismo pagatore provinciale

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Fonte: Performance Plan 2023-2025

Obiettivo strategico

Le persone impiegate in agricoltura sono istruite e consigliate in modo adeguato

Descrizione

Die Ausbildung und permanente Weiterbildung der Landwirte ist ein wesentlicher Bestandteil der erfolgreichen Führung eines landwirtschaftlichen Betriebes; es besteht die Möglichkeit, und zum Teil auch die Verpflichtung, Kurse zu besuchen und/oder Beratung in Anspruch zu nehmen. (Beratungsring für Obst- und Weinbau, BRING-Beratungsring Berglandwirtschaft, SBB, Bioland, Südtiroler Obstversteigerung, Kohvieh, Pustertaler Saatbau, Konsortium Südtiroler Baumschuler, MEG). Diese Organisationen werden mit Landesbeiträgen unterstützt.

Rechtsquelle

- Landesgesetz vom 14. Dezember 1998, Nr. 11

Durchführungsmodalität

Finanzielle Unterstützung von verschiedenen Organisationen sowie Finanzierung von Kursen im Bereich Anwendung von Pflanzenschutzmitteln; der Digitalisierung, Kurse für Eigenbestandsbesamer.

Verfügbarer Finanzrahmen

Beihilfen für Beratungsorganisationen: (Landeshaushalt, Bereich 16) 5,4 Mio. Euro

Bezugsstruktur

Abteilung Landwirtschaft

Zielgruppe

Landwirtschaftliche Betriebe

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

La formazione e l'aggiornamento permanente degli agricoltori è essenziale per la conduzione proficua di un'azienda agricola; esiste la possibilità, e in parte anche l'impegno, di partecipare a corsi e/o di richiedere consulenza tecnica. (Beratungsring für Obst- und Weinbau, BRING-Beratungsring Berglandwirtschaft, SBB, Bioland, Südtiroler Obstversteigerung, Kohvieh, Pustertaler Saatbau, Konsortium Südtiroler Baumschulen, MEG). Queste organizzazioni sono sovvenzionate con fondi provinciali.

Fonte normativa

- legge provinciale 14 dicembre 1998, n. 11

Modalità di attuazione

Sostegno economico a diverse organizzazioni e finanziamento di corsi nell'ambito dell'utilizzo di prodotti fitosanitari; della digitalizzazione, corsi per operatori che intendono esercitare l'inseminazione artificiale nella propria azienda.

Quadro finanziario disponibile

Aiuti per organizzazioni di consulenza: (Bilancio provinciale, Missione 16) 5,4 Mio. euro

Struttura di riferimento

Ripartizione Agricoltura

Destinatari

Aziende Agricole

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Etwaige Auswirkungen auf Eventuali impatti sugli Enti Locali
Gebietskörperschaften

Quelle: Performance Plan 2023-2025

Fonte: Performance Plan 2023-2025

ABTEILUNG FORSTDIENTST

Einführung

Seit 2003 werden mit dem Leitbild der Abteilung Forstdienst die Ressourcen des Landesforstdienstes noch wirksamer für die

RIPARTIZIONE SERVIZIO FORESTALE

Introduzione

Dal 2003 le linee guida della ripartizione Servizio forestale agevolano lo sforzo del Servizio forestale provinciale nel mettere efficacemente a

Bevölkerung, aber auch für die Gäste, eingesetzt. dispositione della popolazione, e anche degli ospiti, le risorse disponibili.

Strategisches Ziel

Der Landesforstdienst sorgt, unter besonderer Beachtung der Artenvielfalt, für eine nachhaltige und ausgewogene Behandlung und Erhaltung der Lebensräume.

Beschreibung

Es geht dabei um eine nachhaltige und ausgewogene Behandlung und Erhaltung der Lebensräume, insbesondere von Wäldern, Almen und Gewässern. Dadurch werden der Schutz und die Erhaltung dieser naturnahen Lebensräume garantiert. Eine harmonische und ausgewogene Entwicklung der ländlichen Wirtschaftsräume und des Berggebietes sorgt für einen aktiven Interessensausgleich vor Ort, für eine Optimierung der sozialwirtschaftlichen Entwicklung und garantiert Arbeitsplätze. Eine qualifizierte fachliche Betreuung minimiert Interessenskonflikte und erlaubt eine optimale Steuerung der Entwicklung im ländlichen Raum.

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 21. Oktober 1996, Nr. 21;
- Landesgesetz vom 17. Juli 1987, Nr. 14;
- Landesgesetz vom 13. Februar 2023, Nr. 3.

Durchführungsmodalität

Beratung, Förderungen, Vorschriften und Kontrollen

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 09

Bezugsstruktur

Abteilung Forstdienst

Zielgruppe

Bürger und Bürgerinnen, vor allem im ländlichen Raum

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen:

Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung,

Obiettivo strategico

Il Servizio Forestale provinciale provvede, con particolare riguardo alla biodiversità, alla gestione sostenibile ed equilibrata degli ecosistemi e alla loro tutela.

Descrizione

L'obiettivo è finalizzato alla gestione e conservazione sostenibile degli ecosistemi, in particolare, dei boschi, dei pascoli e delle acque assicurando la conservazione e la tutela di questi ecosistemi naturali. Uno sviluppo razionale ed equilibrato dei territori rurali e montani costituisce un presupposto per conciliare localmente i vari interessi ottimizzando lo sviluppo socio-economico e garantisce posti di lavoro. Una consulenza professionale riduce conflitti fra i vari interessi e permette di indirizzare uno sviluppo ottimale del territorio rurale.

Fonte normativa

- legge provinciale 21 ottobre 1996, n. 21,
- legge provinciale 17 luglio 1987, n. 14,
- legge provinciale 13 febbraio 2023, n. 3.

Modalità di attuazione

Consulenza, agevolazioni, prescrizioni e controlli

Quadro finanziario disponibile

Missione 09

Struttura di riferimento

Ripartizione Servizio forestale

Destinatari

Cittadini, prevalentemente nelle aree rurali

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Ripartizione Natura, paesaggio e sviluppo del territorio, Agenzia per la protezione civile,

Agentur für Bevölkerungsschutz, Abteilung Landwirtschaft, Gemeinden, Südtiroler Bauernbund, verschiedene Organisationen	Ripartizione Agricoltura Comuni, Unione Agricoltori e Coltivatori Diretti Sudtirolesi, diverse organizzazioni
Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften Abstimmung der Verfahren zu Genehmigung und Kontrolle	Eventuali impatti sugli Enti Locali Coordinamento delle procedure di approvazione e di controllo
<u>Strategisches Ziel</u> Der Bergwald ist durch aktive Behandlung in all seinen Funktionen, insbesondere der Schutzfunktion gestärkt und trägt auch durch die nachhaltige Erzeugung von Nutzholz zum aktiven Klimaschutz bei. Der Bergwald hat in seiner Gesamtheit eminente Schutzfunktion vor Naturgefahren - er bildet das stabilisierende Rückgrat für den gesamten Siedlungs- und Wirtschaftsraum in den Bergregionen. Aufgrund des Forstgesetzes ist diese integrale Schutzwirkung (Lawinen-, Erosions-, Steinschlag-, Boden- und Wasserschutz) in höchstem öffentlichem Interesse und ist der Holzproduktion übergeordnet, wobei aber nur eine aktive Waldbehandlung die Schutzfunktion dauernd sicherstellt. Der Bergwald trägt darüber hinaus entscheidend zum Erhalt und Schutz der Biodiversität bei. Gleichzeitig ist und bleibt er eine wichtige Einkommensquelle in den Berggebieten.	<u>Obiettivo strategico</u> Il bosco di montagna è rafforzato attraverso il sostegno di una gestione attiva dello stesso in tutte le sue funzioni, in particolare quella di protezione, e contribuisce attivamente alla protezione del clima anche grazie alla produzione sostenibile di legname da opera. Il bosco di montagna ha nel suo complesso una significativa funzione protettiva; esso, con la sua azione stabilizzatrice, è la spina dorsale degli insediamenti e dell'economia dei comprensori montani, ma l'onda lunga di tale effetto arriva molto più lontano. La salvaguardia della sua funzione protettiva senso lato (difesa da valanghe, erosione, caduta sassi, difesa del suolo e dell'acqua) è chiaramente prioritaria rispetto all'importanza economica della produzione legnosa, laddove va premesso che solo una gestione forestale attiva può garantire la funzione protettiva nel tempo. Oltre a ciò, il bosco di montagna vanta un ruolo significativo nella difesa della biodiversità ed è ora come in passato un'importante fonte di reddito nelle zone di montagna.
Rechtsquelle Landesgesetz vom 21. Oktober 1996, Nr. 21	Fonte normativa legge provinciale 21 ottobre 1996, n. 21
Durchführungsmodalität Erhebungen im Gelände, Statistiken	Modalità di attuazione Rilevamenti sul terreno, statistiche
Verfügbarer Finanzrahmen Aufgabenbereich 09	Quadro finanziario disponibile Missione 09
Bezugsstruktur Abteilung Forstdienst	Struttura di riferimento Ripartizione Servizio forestale

Zielgruppe	Destinatari
Waldeigentümer, Institutionen, Bürger und Bürgerinnen	Proprietari di boschi, istituzioni, cittadini
Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen:	Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti
Agentur für Bevölkerungsschutz, Amt für Geologie und Baustoffprüfung	Agenzia per la protezione civile, Ufficio Geologia e prove materiali
Gemeinden, Bezirksgemeinschaften, Staat, RFI – Rete ferroviaria italiana, A 22 Brennerbahn AG, E-Werke, Liftgesellschaften, usw.	Comuni, Comunità comprensoriali, Stato, RFI – Rete ferroviaria italiana, A22 Autostrade del Brennero S.p.A., centrali elettrici, società di skilift, ecc.
Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften	Eventuali impatti sugli Enti Locali
Mehrere Gemeinden sind große Waldeigentümer	Parecchi comuni sono proprietari di grandi complessi boschivi
<u>Strategisches Ziel</u>	<u>Obiettivo strategico</u>
Der Landesforstdienst unterstützt die Entwicklung des ländlichen Raums.	Il Servizio Forestale provinciale sostiene lo sviluppo del territorio rurale.
Ziel ist es, die Erhaltung der sozioökonomischen Struktur im Berggebiet zu unterstützen: die Abwanderung wird verhindert und die Höfe, Almen und Wälder werden weiterhin bewirtschaftet.	L'obiettivo è il mantenimento della struttura socio-economica del territorio montano: si evita l'abbandono e si permette la gestione attiva di masi, pascoli e boschi.
Rechtsquelle	Fonte normativa
• Landesgesetz vom 21. Oktober 1996, Nr. 21	• legge provinciale 21 ottobre 1996, n. 21
Durchführungsmodalität	Modalità di attuazione
Kontrolle über die gute landwirtschaftliche Praxis und 5%-Kontrollen der Einhaltung der Verpflichtungen der landwirtschaftlichen Betriebe	Controlli della buona pratica agricola e controlli nell'ambito del 5% delle aziende agricole sul mantenimento degli impegni assunti
Verfügbarer Finanzrahmen	Quadro finanziario disponibile
Aufgabenbereich 09	Missione 09
Bezugsstruktur	Struttura di riferimento
Abteilung Forstdienst	Ripartizione Servizio forestale
Zielgruppe	Destinatari
Höfe, Almen und Wälder	Masi, pascoli e boschi
Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen:	Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti
Abteilung Landwirtschaft	Ripartizione Agricoltura
Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften	Eventuali impatti sugli Enti Locali

Auswirkungen der Verpflichtungen auf den Bodenschutz und die Trinkwasserqualität

Effetti degli impegni sulla tutela del suolo e la qualità dell'acqua potabile

Strategisches Ziel

Die nachhaltige Landschafts- und Raumentwicklung ist sichergestellt.

Der Landesforstdienst erstellt Gutachten für die Raumentwicklung und stellt Bewilligungen für Eingriffe in die Landschaft aus. Die Anliegen der Antragsteller und das öffentliche Interesse werden gegeneinander abgewogen, damit die landschaftliche Vielfalt als wichtigste Grundlage für Wirtschaft und Tourismus erhalten bleibt.

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 21. Oktober 1996, Nr. 21;
- Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9.

Durchführungsmodalität

Durchgeführte Änderungen von Wald in Bauleit- und Landschaftsplänen, erstellte Gutachten für Bagatelleeingriffe, ausgestellte Genehmigungen für Erdbewegungen.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 09

Bezugsstruktur

Abteilung Forstdienst

Zielgruppe

Privateigentümer, Bürger und Bürgerinnen, Nutzer und Nutzerinnen des ländlichen Raumes

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen:

Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung, Amt für Gewässerschutz, Abteilung Landwirtschaft

Etwaige Auswirkungen auf

Gebietskörperschaften

Abstimmung der Genehmigungs- und Kontrollverfahren im Bereich Raumordnung Landschaftsschutz und forstlich-hydrogeologischen Nutzungsbeschränkung

Obiettivo strategico

Lo sviluppo sostenibile del paesaggio e del territorio è assicurato.

Il Servizio forestale elabora pareri per lo sviluppo del territorio e rilascia autorizzazioni per interventi nel paesaggio. Si ricerca un equilibrio tra l'interesse del privato e l'interesse generale pubblico per conservare la varietà paesaggistica come componente indispensabile per l'economia ed il turismo.

Fonti normative

- legge provinciale 21 ottobre 1996, n. 21;
- legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9.

Modalità di attuazione

Cambiamenti di bosco nei piani urbanistici e paesaggistici eseguiti, Pareri rilasciati su interventi di modesta entità, Autorizzazioni movimenti terra rilasciate.

Quadro finanziario disponibile

Missione 09

Struttura di riferimento

Ripartizione Servizio forestale

Destinatari

Proprietari privati, cittadini, fruitori del territorio rurale

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Ripartizione Natura, paesaggio e sviluppo del territorio, Ufficio Tutela acque, Ripartizione Agricoltura

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Coordinamento delle procedure di autorizzazione e controllo nell'ambito dell'urbanistica, della tutela del paesaggio e del vincolo idrogeologico-forestale

Strategisches Ziel

Obiettivo strategico

Der Zivilschutz ist durch genaue Ortskenntnisse und fundiertes Fachwissen gestärkt.

Der Landesforstdienst leistet als Teil des Zivilschutzes einen wesentlichen Beitrag zur Sicherheit des Landes. Dadurch werden Menschen und Infrastrukturen geschützt. Genaue Ortskenntnisse und fundiertes Fachwissen des Forstdienstes stärken den Zivilschutz.

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 21. Oktober 1996, Nr. 21;
- Landesgesetz vom 18. Dezember 2002, Nr. 15
- Landesgesetz vom 15. Mai 2013, Nr. 7.

Durchführungsmodalität

Erhebungen, Bereitschaftsdienst, Einsätze, Durchführung von Aufräumarbeiten

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 09

Bezugsstruktur

Abteilung Forstdienst

Zielgruppe

Bürger und Bürgerinnen, Nutzer und Nutzerinnen des ländlichen Raumes

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen:

Agentur für Bevölkerungsschutz, Amt für Geologie und Baustoffprüfung
Freiwillige Feuerwehren, Hubschrauberpiloten, militärische Institutionen

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Mehrfachnutzung von Speicherbecken, auch für Löschwasser, Zusammenarbeit in den Leitstellen, Zusammenarbeit in Lawinenkommissionen

Strategisches Ziel

Aufsicht und Kontrolle in den Bereichen Forstwirtschaft, Jagd, Fischerei, Natur- und Landschaftsschutz sowie Umweltschutz sind gewährleistet.

Beschreibung

La protezione civile è rafforzata da conoscenze approfondite del territorio e da solide competenze specifiche.

Come parte integrante della Protezione Civile fornire un contributo essenziale alla sicurezza del territorio provinciale, per proteggere uomini ed infrastrutture. Conoscenza puntuale del territorio ed esperienza professionale rafforzano la Protezione Civile.

Fonti normative

- legge provinciale 21 ottobre 1996, n. 21,
- legge provinciale 18 dicembre 2002, n. 15,
- Legge provinciale 15 maggio 2013, n. 7.

Modalità di attuazione

Rilievi, servizio di reperibilità, interventi, esecuzione di lavori di ripristino

Quadro finanziario disponibile

Missione 09

Struttura di riferimento

Ripartizione Servizio forestale

Destinatari

cittadini, fruitori del territorio rurale

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Agenzia per la protezione civile, Ufficio Geologia e prove materiali, servizio strade, vigili permanenti
Vigili del fuoco volontari, piloti di mezzi aerei, istituzioni militari

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Bacini idrici multifunzionali, anche per antincendio, collaborazione nei centri operativi, collaborazione nelle commissioni valanghe

Obiettivo strategico

La sorveglianza e il controllo nei settori foreste, caccia, pesca, protezione della natura e del paesaggio, così come nella difesa dell'ambiente sono garantiti.

Descrizione

Der Landesforstdienst überwacht landesweit 19 verschiedene Gesetze in den Bereichen Forstwirtschaft, Jagd und Fischerei, Landschaftsschutz und Umweltschutz. Aufsicht und Kontrolle garantieren die Aufrechterhaltung der sozialen Ordnung und sorgen für die Unversehrtheit der Landschaft. Dies ermöglicht eine effiziente Umsetzung politischer Vorgaben und Bestimmungen. Der Schutz von Nutztieren gegen Angriffe durch das Großraubwild ist ebenso Gegenstand eines eigenen Landesgesetzes

Il Servizio forestale ha il compito di sorvegliare 19 diversi leggi nel settore foreste, caccia e pesca, tutela dell'ambiente e del paesaggio. La sorveglianza ed il controllo garantiscono il mantenimento dell'ordine sociale e garantiscono l'incolumità del paesaggio. Ciò permette anche una realizzazione efficiente degli obiettivi politici e delle norme. La protezione di animali da allevamento contro gli attacchi dei grandi carnivori è anche oggetto di un'apposita legge provinciale

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 21. Oktober 1996, Nr. 21;
- Landesgesetz vom 8. Mai 1990, Nr. 10;
- Landesgesetz vom 19. Juni 1991, Nr. 18;
- Landesgesetz vom 17. Juli 1987, Nr. 14;
- Landesgesetz vom 13. Februar 2023, Nr.3;
- Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9;
- Landesgesetz vom 12. Mai 2010, Nr. 6;
- Landesgesetz vom 18. Juni 2002, Nr. 8;
- Landesgesetz vom 27. Oktober 1997, Nr. 15;
- Landesgesetz vom 30. Jänner 2003, Nr. 4;
- Landesgesetz vom 13. Juni 2023, Nr. 10;
- Dekret des Landeshauptmannes vom 16. August 2023, Nr. 25;
- Dekret des Landeshauptmannes vom 21. Jänner 2008, Nr. 6;
- StGB,
- StPO,
- gesetzesvertretendes Dekret vom 22. Jänner 2004, Nr. 42.

Fonti normative

- legge provinciale 21 ottobre 1996, n. 21,
- legge provinciale 8 maggio 1990, n. 10,
- legge provinciale 19 giugno 1991, n. 18,
- legge provinciale 17 luglio 1987, n. 14,
- legge provinciale 13 febbraio 2023, n. 3,
- legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9,
- legge provinciale 12 maggio 2010, n. 6,
- legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8,
- legge provinciale 27 ottobre 1997, Nr. 15,
- legge provinciale 30 gennaio 2003, n. 4,
- legge provinciale 13 giugno 2023, Nr. 10,
- decreto del Presidente della Provincia 16 agosto 2023, n. 25,
- decreto del Presidente della Provincia 21 gennaio 2008, n. 6,
- codice penale,
- codice di procedura penale,
- decreto legislativo 22 gennaio 2004, n. 42.

Durchführungsmodalität

Kontrollierte Aufsichtsdienste, Übertretungsprotokolle

Modalità di attuazione

Servizi di vigilanza controllati, verbali di infrazione

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 09

Quadro finanziario disponibile

Missione 09

Bezugsstruktur

Abteilung Forstdienst

Struttura di riferimento

Ripartizione Servizio forestale

Zielgruppe

Privateigentümer, Bürger und Bürgerinnen, Nutzer und Nutzerinnen des ländlichen Raumes

Destinatari

Proprietari privati, cittadini, fruitori del territorio rurale

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen:	Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti
Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung, Amt für Gewässerschutz, Landeszahlstelle, Abteilung Landwirtschaft Staatsanwaltschaft	Ripartizione Natura, paesaggio e sviluppo del territorio, Ufficio Tutela acque, Organismo pagatore provinciale, Ripartizione Agricoltura Procura della Repubblica
Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften	Eventuali impatti sugli Enti Locali
Meldung der Übertretungen	Informazione sulle violazioni

Strategisches Ziel

Durch Eigenregiearbeiten ist eine schnelle und unbürokratische Umsetzung von Maßnahmen garantiert.

Das Landesgesetz Nr. 21/1996 („Forstgesetz“) sieht im Art. 31 Arbeiten und Baumaßnahmen in Regie vor. Jährlich werden über den Landesforstdienst ungefähr 500 Regie-Projekte umgesetzt. Dabei haben über 400 saisonale Forstarbeiter (ca. 6,5 Millionen Euro Löhne) einen Arbeitsplatz. Sie errichten Lawinenverbauungen, Aufforstungen, Zäune, Wanderwege, Radraststätten. Die Umsetzung der Regiearbeiten erfolgt sei es unter Beachtung der staatlichen Bestimmungen zur Auftragsvergabe, als auch jener der Landesgesetzgebung.

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 21. Oktober 1996, Nr. 21;
- Landesgesetz vom 12. März 1981, Nr. 7;
- Landesgesetz vom 7. Juni 1982, Nr. 22;
- Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16
- gesetzesvertretendes Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36.

Durchführungsmodalität

Lawinenverbauungen, Aufforstungen, Zäune, Wanderwege, Radraststätten

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 09

Bezugsstruktur

Abteilung Forstdienst

Obiettivo strategico

Tramite i lavori in amministrazione diretta è assicurata in modo veloce e snello la messa in atto di misure.

La legge provinciale n. 21/1996 ("ordinamento forestale") prevede all'articolo 31 lavori ed opere in economia. Ogni anno il Servizio forestale realizza 500 progetti in economia. Più di 400 lavoratori forestali stagionali (ca. 6,5 milioni Euro) hanno un posto di lavoro. Essi eseguono opere paravalanghe, rimboschimenti, recinti, sentieri escursionistici, aree di sosta lungo le ciclabili.

L'attuazione dei lavori in economia avviene nel rispetto delle disposizioni nazionali in materia di affidamento, nonché di quelle della normativa provinciale.

Fonti normative

- legge provinciale 21 ottobre 1996, n. 21,
- legge provinciale 12 marzo 1981, n. 7,
- legge provinciale 7 giugno 1982, n. 22,
- legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16,
- decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36.

Modalità di attuazione

Opere paravalanghe, rimboschimenti, recinti, sentieri escursionistici, aree di sosta lungo le ciclabili

Quadro finanziario disponibile

Missione 09

Struttura di riferimento

Ripartizione Servizio forestale

Zielgruppe

Privateigentümer, Bürger und Bürgerinnen,
Nutzer und Nutzerinnen des ländlichen Raumes

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen:

Saisonale Forstarbeiter

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Mitfinanzierung

Destinatari

Proprietari privati, cittadini, fruitori del territorio rurale

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Lavoratori forestali stagionali

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Cofinanziamento

Strategisches Ziel

Der Borkenkäfer gehört zu den wichtigsten biotischen Forstschädlingen. Der Buchdrucker (*Ips typographus*) befällt bevorzugt Fichten. Die außerordentlichen Ereignisse der vergangenen Jahre zu einer Massenvermehrung des Borkenkäfers geführt. Maßnahmen zur Bekämpfung werden landesweit durchgeführt.

Bei den waldbaulichen Maßnahmen wird zwischen kurz-, mittel- und langfristigen Maßnahmen unterschieden. Auch die Vorbeugung zählt zu den wichtigsten Strategien um Schäden durch den Borkenkäfer zu minimieren. Dies bedeutet, dass die Aufarbeitung des Schadholzes, die Entrindung und der zügige Abtransport des Holzes unverzüglich erfolgen muss.

Rechtsquelle

- Landesgesetz vom 21. Oktober 1996, Nr. 21

Durchführungsmodalität

Forschung, Monitoring, Erhebung, Vorbeugung

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 09

Bezugsstruktur

Abteilung Forstdienst

Zielgruppe

Privateigentümer, Bürger und Bürgerinnen,
Nutzer und Nutzerinnen des ländlichen Raumes

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Abteilung Natur, Landschaft und

Obiettivo strategico

Il bostrico fa parte delle importanti avversità biotiche. Il bostrico tipografo dell'abete rosso (*Ips typographus*) attacca preferibilmente l'abete. Gli eventi estremi negli anni scorsi hanno portato ad una pullulazione del bostrico su vasta scala. Provvedimenti per combattere vengono eseguiti su tutto il territorio provinciale.

L'attività di gestione selvicolturale viene distinto in gestione selvicolturale a breve, medio e lungo periodo. La miglior strategia per limitare i danni da bostrico è però la prevenzione. Ciò vuol dire che lo sgombrò del legame danneggiato, la scorrecciatura e l'asporto del legname deve essere effettuato celermente.

Fonte normativa

- legge provinciale 21 ottobre 1996, n. 21

Modalità di attuazione

Ricerca, monitoraggio, rilievi, prevenzione

Quadro finanziario disponibile

Missione 09

Struttura di riferimento

Ripartizione Servizio forestale

Destinatari

Proprietari privati, cittadini, fruitori del territorio rurale

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Ripartizione Natura, paesaggio e sviluppo del

Raumentwicklung

territorio

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften
Mehrere Gemeinden sind große Waldeigentümer

Eventuali impatti su Enti Locali
Parecchi comuni sono proprietari di grandi complessi boschivi

Strategisches Ziel

Die Maßnahmen zur Regulierung des Großraubwilds sollen sicherstellen, dass eine nachhaltige Bewirtschaftung der Kulturlandschaft, einschließlich der Almen, gewährleistet wird.

Zu diesem Zweck werden Weideschutzgebiete ausgewiesen, in denen bei Vorliegen von bestimmten Schadensfällen an den Nutztieren der Fang, die Entnahme oder der Abschuss von Großraubwild erfolgen kann. Noch im Juni 2023 soll mit dem Landesgesetzentwurf 143/23 die Zuständigkeit der Autonomen Provinz Bozen in diesem Sachbereich ausgebaut werden. Dazu gehört auch eine Regelung zur Erteilung der Ermächtigungen im Sinne der FFH-Richtlinie 92/43/EWG vom 21. Mai 1992.

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 16 Juli 2018, Nr. 11;
- Richtlinie 92/43/EWG – „Flora Fauna Habitat Richtlinie“.

Durchführungsmodalität

Forschung, Monitoring

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 09

Bezugsstruktur

Abteilung Forstdienst

Zielgruppe

Privateigentümer, Bürger und Bürgerinnen, Nutzer und Nutzerinnen des ländlichen Raumes

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Naturmuseum Südtirol, Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Obiettivo Strategico

Le misure di controllo per i grandi predatori sono volte ad assicurare una coltivazione sostenibile del paesaggio culturale incluse anche le malghe.

A tal fine vengono individuate zone pascolive protette nelle quali in presenza di determinati eventi dannosi a carico del bestiame è ammessa la cattura, il prelievo e l'uccisione di grandi predatori. Ancora a giugno 2023 con il disegno di legge provinciale n. 143/23 viene ampliata la competenza della Provincia Autonoma di Bolzano in tale settore. Tra la stessa rientra anche la disciplina relativa alla concessione di autorizzazioni ai sensi della direttiva 92/43/CEE del 21 maggio 1992.

Fonti normative

- legge provinciale 16 luglio 2018, n. 11,
- direttiva 92/43/CEE – “Direttiva Habitat”.

Modalità di attuazione

Ricerca, monitoraggio

Quadro finanziario disponibile

Missione 09

Struttura di riferimento

Ripartizione Servizio forestale

Destinatari

Proprietari privati, cittadini, fruitori del territorio rurale

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Museo di Scienze Naturali dell'Alto Adige; Ripartizione Natura, paesaggio e sviluppo del territorio

Eventuali impatti sugli Enti Locali

VERSUCHSZENTRUM LAIMBURG

Einführung

Das Versuchszentrum Laimburg betreibt Forschung, wissenschaftliche Versuche und Innovation, sorgt für Wissenstransfer und die Verbreitung von Fachwissen in den Bereichen Land- und Forstwirtschaft, Agrar- und Lebensmittelwissenschaft sowie in allen damit zusammenhängenden Bereichen. Die Forschungstätigkeit legt Wert auf Praxisbezug und verfolgt das Ziel, die Wettbewerbsfähigkeit der Südtiroler Landwirtschaft und Lebensmittelverarbeitung durch einen entscheidenden Wissensvorsprung zu steigern.

Dadurch leistet das Versuchszentrum einen Beitrag zur Sicherung des Anbaus und der Herstellung qualitativ hochwertiger landwirtschaftlicher Produkte in Südtirol.

Für eine schnelle und effiziente Umsetzung neuer wissenschaftlicher Erkenntnisse in die Praxis arbeitet das Versuchszentrum eng mit Ausbildungs- und Beratungsinstitutionen zusammen und gibt neues Wissen durch Vorträge, Workshops, Veranstaltungen, Publikationen und Demonstrationen im Feld weiter.

Zu den wichtigsten Zielgruppen (Stakeholdern) gehören: die Landwirte in Südtirol, Unternehmen aus dem Landwirtschafts- und lebensmittelverarbeitenden Sektor, Beratungsorganisationen, Schulen, andere Forschungseinrichtungen, die Südtiroler Landesverwaltung und die allgemeine Bevölkerung.

Strategisches Ziel

CENTRO DI SPERIMENTAZIONE LAIMBURG

Introduzione

Il Centro di Sperimentazione Laimburg svolge ricerca, sperimentazioni scientifiche e crea innovazione, si occupa del trasferimento delle conoscenze e della diffusione di nozioni tecniche nei settori agricolo e forestale, agrario e delle tecnologie alimentari, così come in tutti gli ambiti a essi connessi. L'attività di ricerca segue l'orientamento pratico e persegue l'obiettivo di accrescere la competitività del settore agroalimentare altoatesino attraverso una conoscenza sempre più profonda.

Il Centro di Sperimentazione contribuisce alla tutela delle colture e all'ottenimento di prodotti agricoli di qualità in Alto Adige.

Per un rapido ed efficiente trasferimento nella prassi delle nuove conoscenze scientifiche, il Centro di Sperimentazione lavora a stretto contatto con Istituti di formazione e consulenza e comunica le nuove conoscenze attraverso conferenze, workshop, eventi, pubblicazioni e dimostrazioni sul campo.

I gruppi target di maggior interesse (stakeholder) sono agricoltori altoatesini, aziende dal settore agricolo e della trasformazione degli alimenti, organizzazioni di consulenza, scuole e altri enti di ricerca, l'amministrazione provinciale altoatesina e la popolazione in generale.

Obiettivo strategico

Problemlösungen und zukunftsweisende Innovationen in der Landwirtschaft und Lebensmittelverarbeitung durch Versuchstätigkeit und Forschung sind vorangetrieben.

Beschreibung

Durch angewandte Forschung und Versuchstätigkeit erarbeitet das Versuchszentrum Laimburg die notwendigen Problemlösungen und zukunftsweisende Innovationen für die Südtiroler Landwirtschaft und Lebensmittelverarbeitung. Das jährliche Tätigkeitsprogramm umfasst ca. 350 Forschungsprojekte und -tätigkeiten und wird in enger Abstimmung mit dem wissenschaftlichen Beirat und seinen Fachbeiräten, in denen neben Wissenschaftlern/innen weitere Experten und die maßgeblichen Interessenvertreter/innen der Südtiroler Landwirtschaft vertreten sind, jährlich an deren Bedürfnisse angepasst. Die Forschungsprojekte und Tätigkeiten umfassen auch Zusammenarbeiten mit lokalen Unternehmen und Forschungseinrichtungen sowie Drittmittelprojekte. Kooperationsprojekte mit anderen Forschungsinstitutionen auf nationaler und internationaler Ebene fördern die Vernetzung und die Orientierung am aktuellen Stand des Wissens.

Für das Jahrzehnt 2021-2030 hat das Versuchszentrum Laimburg ein Forschungsschwerpunktprogramm mit folgenden Schwerpunktthemen erarbeitet: i) Nachhaltige und resiliente Anbausysteme; ii) Digitale Innovation und smarte Technologien; iii) Klimaneutrale Landwirtschaft; iv) Qualität und Gesundheit; v) Lokale Vielfalt und Kreisläufe.

Rechtsquelle

- Beschluss der Landesregierung von 7. Oktober 2013, Nr. 1456 (abgeändert mit Beschluss Nr. 1446 vom 20.12.2016, Beschluss Nr. 1158 vom 28.12.2021 und Beschluss Nr. 783 vom 12.09.2023)

Durchführungsmodalität

Le soluzioni ai problemi e le innovazioni future nel settore agricolo e della trasformazione alimentare sono promosse attraverso attività di ricerca e sperimentazione.

Descrizione

Attraverso la ricerca applicata e le attività sperimentali, il Centro di Sperimentazione Laimburg studia a fondo le necessarie soluzioni ai problemi e innovazioni lungimiranti per l'agricoltura altoatesina e la trasformazione degli alimenti. Il Programma annuale delle attività comprende circa 350 progetti di ricerca e attività e viene adottato in stretto accordo con il comitato scientifico e i suoi comitati di settore, nei quali sono rappresentati, accanto alle ricercatrici e ai ricercatori, anche altri esperti e importanti rappresentanti degli interessi dell'agricoltura altoatesina, ai cui bisogni il programma delle attività viene annualmente adattato. I progetti e le attività di ricerca comprendono anche collaborazioni con aziende ed enti di ricerca locali nonché progetti finanziati da terzi. Progetti di cooperazione con altre istituzioni di ricerca a livello nazionale e internazionale promuovono il collegamento in rete e l'orientamento allo stato attuale della scienza.

Il Centro di Sperimentazione Laimburg ha sviluppato un programma di ricerca prioritario per il decennio 2021-2030 con le seguenti priorità di ricerca: i) Sistemi di coltivazione sostenibili e resilienti; ii) Innovazione digitale e tecnologie intelligenti; iii) Agricoltura neutrale per il clima; iv) Qualità e salute; v) Diversità e cicli locali.

Fonte normativa

- delibera della Giunta provinciale del 7 ottobre 2013, n. 1456 (modificata con delibera n. 1446 del 20.12.2016, delibera n. 1158 del 28.12.2021 e delibera n. 783 del 12.09.2023)

Modalità di attuazione

Umsetzung des jährlichen Tätigkeitsprogramms des Versuchszentrums Laimburg, welches in Abstimmung mit den wichtigsten Vertretern der Südtiroler Landwirtschaft und Lebensmittelverarbeitung im Rahmen der jährlich stattfindenden Fachbeiratssitzungen erstellt wird.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 15

Bezugsstruktur

Versuchszentrum Laimburg

Zielgruppe

Landwirtschaftliche und lebensmittelverarbeitende Betriebe, Verbände landwirtschaftlicher Organisationen, Unternehmerverband Südtirol, Beratungsorganisationen (SBR, BRING).

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Agentur Landesdomäne, Abteilung Landwirtschaft; Abteilung Forstdienst; Abteilung Innovation, Forschung, Universität und Museen; Abteilung Europa; Bildungsdirektionen, Freie Universität Bozen, Eurac Research, NOI Techpark.

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Strategisches Ziel

Die schnelle und effiziente Umsetzung neuer wissenschaftlicher Erkenntnisse in die landwirtschaftliche und lebensmittelverarbeitende Praxis ist verbessert.

Beschreibung

Für eine schnelle und effiziente Umsetzung neuer wissenschaftlicher Erkenntnisse in die Praxis arbeitet das Versuchszentrum eng mit anderen Organisationen im Agrar- und Lebensmittelsektor zusammen und gibt neues Wissen zielgruppenorientiert weiter. Das Versuchszentrum Laimburg informiert die

Attuazione del programma annuale di attività del Centro di Sperimentazione Laimburg, elaborato in consultazione con i più importanti rappresentanti dell'agricoltura e della trasformazione alimentare altoatesina durante le riunioni annuali del Comitato di Settore

Quadro finanziario disponibile

Missione 15

Struttura di riferimento

Centro di Sperimentazione Laimburg

Destinatari

Aziende agricole ed imprese di trasformazione alimentare; associazioni del settore agricolo, Confindustria Alto Adige, organizzazioni di consulenza (SBR, BRING).

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Agenzia Demanio Provinciale; Ripartizione Agricoltura; Ripartizione Servizio forestale; Ripartizione Innovazione, Ricerca, Università e Musei; Ripartizione Europa; Direzioni Istruzione e Formazione, Libera Università di Bolzano, Eurac Research, NOI Techpark.

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Obiettivo strategico

Attuazione efficiente e nel breve periodo delle nuove conoscenze scientifiche nelle realtà dell'agricoltura e della trasformazione degli alimenti.

Descrizione

Per una veloce ed efficiente messa in pratica delle nuove conoscenze scientifiche, il Centro di Sperimentazione lavora a stretto contatto con altre organizzazioni nel settore agricolo e alimentare e trasmette nuove conoscenze orientate ai gruppi target. Il Centro di ricerca Laimburg informa i rappresentanti dell'agricoltura e della

Interessenvertreter der Südtiroler Landwirtschaft und Lebensmittelverarbeitung sowie die internationale Wissenschaftsgemeinschaft über seine Forschungsergebnisse mittels Artikel in lokalen und internationalen Fachzeitschriften sowie im Rahmen von Vorträgen bei verschiedenen Fachtagungen in und außerhalb Südtirols. Über verschiedene mitorganisierte Veranstaltungen informiert das Versuchszentrum Laimburg über seine Forschungsergebnisse und neuen Erkenntnisse sowie seine Tätigkeiten im Allgemeinen.

trasformazione alimentare altoatesina e la comunità scientifica internazionale sui risultati delle sue ricerche attraverso articoli su riviste specializzate locali e internazionali e tramite conferenze che si tengono in diverse giornate dedicate in e fuori provincia. Nel corso di numerose conferenze coorganizzate, il Centro di Sperimentazione Laimburg informa riguardo ai risultati delle sue ricerche, alle nuove conoscenze acquisite e alle proprie attività in generale.

Rechtsquelle

- Beschluss der Landesregierung von 7. Oktober 2013, Nr. 1456 (abgeändert mit Beschluss Nr. 1446 vom 20.12.2016, Beschluss Nr. 1158 vom 28.12.2021 und Beschluss Nr. 783 vom 12.09.2023).

Fonte normativa

- delibera della Giunta provinciale del 7 ottobre 2013, n. 1456 (modificata con delibera n. 1446 del 20.12.2016, delibera n. 1158 del 28.12.2021 e delibera n. 783 del 12.09.2023).

Durchführungsmodalität

Publikationen, Vorträge, mitorganisierte Veranstaltungen.

Modalità di attuazione

Pubblicazioni, conferenze, eventi co-organizzati.

Verfügbare Finanzrahmen

Aufgabenbereich 15

Quadro finanziario disponibile

Missione 15

Bezugsstruktur

Versuchszentrum Laimburg

Struttura di riferimento

Centro di Sperimentazione Laimburg

Zielgruppe

Landwirtschaftliche und Lebensmittel verarbeitende Betriebe, Verbände landwirtschaftlicher Organisationen, Unternehmerverband Südtirol, Beratungsorganisationen (SBR, BRING).

Destinatari

Aziende agricole ed imprese di trasformazione alimentare; associazioni del settore agricolo, Confindustria Alto Adige, organizzazioni di consulenza (SBR, BRING).

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Abteilung Landwirtschaft, Abteilung Innovation, Forschung, Universität und Museen; Bildungsdirektionen; NOI Techpark.

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Ripartizione Agricoltura, Ripartizione Innovazione, Ricerca; Università e Musei; Direzioni Istruzione e Formazione; NOI Techpark.

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Strategisches Ziel

Obiettivo strategico

Zuverlässige und qualitativ hochwertige Dienstleistungen und Laboranalysen für den Landwirtschafts- und Lebensmittelsektor sind verfügbar.

Beschreibung

Das Versuchszentrum Laimburg bietet verschiedene Laboranalysen als Dienstleistung an, viele davon gemäß Norm ISO 17025 akkreditiert. Die Untersuchung von Böden und daraus abgeleitete Empfehlungen für eine gezielte Düngung tragen wesentlich zu einer erfolgreichen und umweltschonenden Landwirtschaft bei. Durch Blatt- und Pflanzenanalysen kann der aktuelle Ernährungszustand von Nutz- und Zierpflanzen ermittelt werden. Die Daten aus den Futtermittelanalysen dienen als Grundlage für eine ausgewogene und leistungsgerechte Fütterung. Das Labor führt Rückstandsanalysen durch, um eine umweltschonende Produktion von weitgehend unbelasteten landwirtschaftlichen Erzeugnissen unter Einhaltung der höchstzulässigen Gehalte an Pflanzenschutzmitteln zu gewährleisten. Im Labor für Wein- und Getränkeanalytik werden chemisch-physikalische Analysen von Traubenmost, Wein, Fruchtsäften und Destillaten im Rahmen von Versuchsprojekten und als Dienstleistung für Dritte durchgeführt.

Rechtsquelle

- Beschluss der Landesregierung von 7. Oktober 2013, Nr. 1456 (abgeändert mit Beschluss Nr. 1446 vom 20.12.2016, Beschluss Nr. 1158 vom 28.12.2021 und Beschluss Nr. 783 vom 12.09.2023)

Durchführungsmodalität

Chemische Analysen von Boden-, Pflanzen und Futtermittelproben sowie Sonder- und Rückstandsanalysen; chemisch-mikrobiologische Getränkeanalysen; Erhalt der bestehenden Akkreditierung gemäß ISO 17025.

Verfügbarer Finanzrahmen

Disponibilität di servizi e di analisi di laboratorio affidabili e di alta qualità per il settore agricolo e alimentare.

Descrizione

Il Centro di Sperimentazione Laimburg offre la possibilità di effettuare diverse analisi di laboratorio come servizio al pubblico. L'offerta comprende anche analisi accreditate secondo la norma ISO 17025. L'analisi dei terreni e le raccomandazioni per una concimazione mirata che ne derivano, contribuiscono considerevolmente ad un'agricoltura efficiente e a basso impatto ambientale. Attraverso l'analisi delle foglie e degli organi vegetali di piante coltivate e ornamentali si può determinare il loro stato nutrizionale. I dati delle analisi dei foraggi servono come base per un foraggiamento equilibrato ed efficace. Il laboratorio effettua analisi sui residui per garantire, nel rispetto dei limiti residuali massimi, l'ottenimento di prodotti agricoli a basso impatto ambientale. Nel Laboratorio Analisi Vino e Bevande vengono eseguite analisi chimicofisiche su mosti d'uva, vino, succhi di frutta e distillati, nell'ambito di progetti sperimentali e come servizio in conto terzi.

Fonte normativa

- delibera della Giunta provinciale del 7 ottobre 2013, n. 1456 (modificata con delibera n. 1446 del 20.12.2016, delibera n. 1158 del 28.12.2021 e delibera n. 783 del 12.09.2023)

Modalità di attuazione

Analisi chimiche di campioni di terreni, piante e foraggio e analisi di residui; analisi chimiche e microbiologiche di bevande; ottenimento dell'accreditamento ISO 17025.

Quadro finanziario disponibile

Aufgabenbereich 15

Bezugsstruktur

Versuchszentrum Laimburg

Zielgruppe

Landwirtschaftliche Betriebe, private Unternehmen.

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Abteilung Landwirtschaft; Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz; NOI Techpark.

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Strategisches Ziel

Die Bevölkerung ist über die Tätigkeiten des Versuchszentrums Laimburg informiert.

Beschreibung

Das Versuchszentrum Laimburg informiert die Bevölkerung Südtirols mittels einer Vielzahl von Kommunikationskanälen über seine Aktivitäten Forschungsprojekte und -ergebnisse. Dazu zählen Pressemitteilungen, Pressekonferenzen, Medienkooperationen, die institutionelle Homepage sowie über verschiedene Social-Media-Kanäle. Zusätzlich werden die Forschungstätigkeiten des Zentrums durch Besucherführungen und verschiedene Veranstaltungen der Bevölkerung anschaulich und verständlich nähergebracht.

Rechtsquelle

- Beschluss der Landesregierung von 7. Oktober 2013, Nr. 1456 (abgeändert mit Beschluss Nr. 1446 vom 20.12.2016, Beschluss Nr. 1158 vom 28.12.2021 und Beschluss Nr. 783 vom 12.09.2023)

Durchführungsmodalität

Erstellung von Pressemitteilungen, Organisation von Pressekonferenzen und Veranstaltungen, Pflege der Homepage und der Social-Media-

Missione 15

Struttura di riferimento

Centro di Sperimentazione Laimburg

Destinatari

Aziende agricole; imprese private.

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Ripartizione Agricoltura; Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima; NOI Techpark.

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Obiettivo strategico

Il pubblico è informato sulle attività del Centro di Sperimentazione Laimburg.

Descrizione

Il Centro di Ricerca Laimburg utilizza diversi canali di comunicazione per informare il pubblico altoatesino sulle proprie attività, sui progetti di ricerca e sui risultati ottenuti. Questi includono comunicati stampa, conferenze stampa, collaborazioni con i media, il sito web istituzionale e vari canali di social media. Inoltre, le attività di ricerca del Centro vengono presentate al pubblico in modo chiaro e comprensibile attraverso visite guidate e vari eventi.

Fonte normativa

- delibera della Giunta provinciale del 7 ottobre 2013, n. 1456 (modificata con delibera n. 1446 del 20.12.2016, delibera n. 1158 del 28.12.2021 e delibera n. 783 del 12.09.2023)

Modalità di attuazione

Preparazione di comunicati stampa, organizzazione di conferenze stampa ed eventi, manutenzione della homepage e dei canali di

Kanäle, Durchführen von Besucherführungen und Medienkooperationen.	social media, realizzazione di visite guidate per i visitatori e collaborazioni con i media.
Verfügbarer Finanzrahmen	Quadro finanziario disponibile
Aufgabenbereich 15	Missione 15
Bezugsstruktur	Struttura di riferimento
Versuchszentrum Laimburg	Centro di Sperimentazione Laimburg
Zielgruppe	Destinatari
Allgemeine Bevölkerung	Popolazione generale
Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen	Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti
Landespresseamt, Amt für Film und Medien, Landesdruckerei, Abteilung Informatik, SIAG, RAI Südtirol	Ufficio stampa provinciale, ufficio film e media, tipografia della provincia, ripartizione informatica, SIAG, RAI Alto Adige
Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften	Eventuali impatti sugli Enti Locali
-----	-----

Strategisches Ziel

Die Digitalisierung im Bereich Landwirtschaft und Lebensmittelverarbeitung sowie die Transparenz der Forschungstätigkeiten des Versuchszentrums Laimburg sind vorangetrieben.

Beschreibung

Digitale Innovation und smarte Technologien sind einer der Forschungsschwerpunkte des Versuchszentrums Laimburg für die nächsten 10 Jahre. Zu den Handlungsfeldern dieses Schwerpunkts gehören die Mitentwicklung und Validierung neuer Technologien für eine smarte Landwirtschaft in Südtirol, die Integration von validierten smarten Technologien zu den Anbausystemen der Zukunft und deren Transfer in die Praxis sowie die Nutzung des Potenzials von Big Data in der Südtiroler Landwirtschaft.

Um die Transparenz und Zugänglichkeit von Informationen für die Stakeholder zu erhöhen, wurde ein webbasiertes Forschungsinformationssystem entwickelt. Dieses ermöglicht es den Stakeholdern, alle aktuellen Projekte und Aktivitäten des Forschungszentrums Laimburg einzusehen und selbst Vorschläge für

Obiettivo strategico

Promuovere la digitalizzazione nel settore agroalimentare e la trasparenza delle attività di ricerca del Centro di Sperimentazione Laimburg.

Descrizione

L'innovazione digitale e le tecnologie intelligenti sono una delle priorità di ricerca del Centro di Sperimentazione Laimburg per i prossimi 10 anni. I campi d'azione di questa priorità comprendono il co-sviluppo e la validazione di nuove tecnologie per l'agricoltura intelligente in Alto Adige, l'integrazione di tecnologie intelligenti validate nei sistemi di coltivazione del futuro e il loro trasferimento nella pratica, così come lo sfruttamento del potenziale dei Big Data nell'agricoltura altoatesina.

Per incrementare i livelli di trasparenza e l'accessibilità delle informazioni da parte degli stakeholder, è stato sviluppato un sistema informativo di ricerca basato sul web. Esso consente agli stakeholder di visualizzare tutti i progetti e le attività del Centro di Sperimentazione Laimburg attualmente in corso e di presentare le

Projektvorschläge einzureichen, welche im Rahmen der Fachbeiratssitzungen gemeinsam diskutiert und im Hinblick auf ihre Umsetzung im Rahmen des Tätigkeitsprogramms priorisiert werden.

Rechtsquelle

- Beschluss der Landesregierung von 7. Oktober 2013, Nr. 1456 (abgeändert mit Beschluss Nr. 1446 vom 20.12.2016, Beschluss Nr. 1158 vom 28.12.2021 und Beschluss Nr. 783 vom 12.09.2023)

Durchführungsmodalität

Die Digitalisierung des Landwirtschafts- und Lebensmittelsektors wird durch Forschungsprojekte und Tätigkeiten gefördert, die im Rahmen des jährlichen Tätigkeitsprogramms durchgeführt werden und dem Schwerpunkt „Digitale Innovation und smarte Technologien“ zugeordnet sind. Die Einführung eines webbasierten Forschungsinformations-systems gewährleistet einerseits eine transparente Information der Stakeholder über das jährliche Tätigkeitsprogramm, andererseits können die Stakeholder damit eigene Vorschläge für Forschungsprojekte einbringen.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 15

Bezugsstruktur

Versuchszentrum Laimburg

Zielgruppe

Landwirtschaftliche und Lebensmittel verarbeitende Betriebe.

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Abteilung Landwirtschaft; Abteilung Innovation, Forschung, Universität und Museen; Abteilung Europa; Freie Universität Bozen; NOI Techpark.

Etwaige

Auswirkungen

auf

Gebietskörperschaften

proprie proposte di progetto, che vengono discusse congiuntamente durante le riunioni dei comitati di settore e priorizzate per l'attuazione nell'ambito del programma di attività.

Fonte normativa

- delibera della Giunta provinciale del 7 ottobre 2013, n. 1456 (modificata con delibera n. 1446 del 20.12.2016, delibera n. 1158 del 28.12.2021 e delibera n. 783 del 12.09.2023)

Modalità di attuazione

La digitalizzazione del settore agroalimentare è promossa attraverso progetti e attività di ricerca svolti nell'ambito del programma annuale di attività, che sono assegnati alla priorità "Innovazione digitale e tecnologie intelligenti". L'introduzione di un sistema informativo di ricerca basato sul web garantisce che le parti interessate ricevano informazioni trasparenti sul programma annuale di attività e consente loro di presentare le proprie proposte di progetti di ricerca.

Quadro finanziario disponibile

Missione 15

Struttura di riferimento

Centro di Sperimentazione Laimburg

Destinatari

Aziende agricole, aziende di trasformazione alimentare

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Ripartizione Agricoltura; Ripartizione Innovazione, Ricerca, Università e Musei; Ripartizione Europa Ripartizione; Libera Università di Bolzano; NOI Techpark.

Eventuali impatti sugli Enti Locali

AGENTUR LANDESDOMÄNE

Die Agentur Landesdomäne ist 2017 nach der Reorganisation des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchszentrums Laimburg gegründet worden und aus der Zusammenlegung der Gutsverwaltung Laimburg und dem Landesbetrieb für Forst- und Domänenverwaltung entstanden. Sie ist eine vom Land abhängige Körperschaft öffentlichen Rechts mit Organisations-, Verwaltungs-, Buchführungs-, und Vermögensautonomie und unterliegt der Aufsicht der Landesregierung. Die Agentur Landesdomäne agiert heute als größter land- und forstwirtschaftlicher Betrieb in Südtirol.

Strategisches Ziel

Anpassung der Organisationsstruktur der Agentur Landesdomäne an die sich seit der Gründung geänderten Rahmenbedingungen

Beschreibung

Die Agentur Landesdomäne verwaltet und bewirtschaftet für die Autonome Provinz Bozen die landeseigenen Hochgebirgsflächen, Wälder, landwirtschaftlichen Flächen, die Gärten von Schloss Trauttmansdorff und die über 70 dazu gehörigen Betriebe, Gebäude und Strukturen. Für diese Tätigkeit wurde die Agentur in drei operative Bereiche gegliedert: Die Gärten von Schloss Trauttmansdorff mit der dazugehörigen Gärtnerei am Standort Laimburg, der Agrarbetrieb Laimburg mit seinen zwanzig Gutshöfen und der Forstbetrieb der Agentur mit seinen vier Forstlichen Aufsichtsstellen und dem Forstgarten Aicha, dem Landessägewerk Latemar, dem Besucherzentrum Karersee (zeitlich begrenzt zur Führung der Gemeinde Welschnofen übertragen) sowie dem Aquatischen Artenschutzzentrum. Außerdem ist die Agentur auch mit der Führung

AGENZIA DEMANIO PROVINCIALE

L'Agenzia Demanio provinciale è stata istituita nel 2017, dopo che il Centro di Sperimentazione Agrario e Forestale Laimburg venne riorganizzato e il Podere Provinciale Laimburg e l'Azienda provinciale Foreste e Demanio confluirono in un unico ente.

L'Agenzia è un ente strumentale della Provincia con personalità giuridica di diritto pubblico, dotato di autonomia organizzativa, amministrativa, contabile e patrimoniale. Essa è sottoposta alla vigilanza della Giunta provinciale e, ad oggi, rappresenta l'azienda agricola e forestale più grande dell'Alto Adige.

Obiettivo strategico

Adeguamento della struttura organizzativa dell'Agenzia Demanio provinciale all'attuale contesto generale, ormai mutate dai tempi della sua istituzione.

Descrizione

Per conto della Provincia autonoma di Bolzano, l'Agenzia Demanio provinciale cura l'amministrazione e la gestione di territori demaniali di alta montagna, boschi, terreni agricoli, i Giardini di Castel Trauttmansdorff e più di 70 impianti, aziende ed edifici. Per queste attività è stata suddivisa in tre settori operativi: i Giardini di Castel Trauttmansdorff, con relativa Giardineria presso la sede distaccata Laimburg, l'Azienda agricola Laimburg con i suoi venti poderi e l'Azienda forestale dell'Agenzia con il vivaio forestale Aica, le quattro stazioni di vigilanza, Segheria demaniale Latemar, il Centro visitatori del Lago di Carezza (attualmente affidato in gestione temporanea al comune di Nova Levante) e il Centro Tutela Specie Acquatiche. Inoltre, all'Agenzia è stata affidata anche la Scuola forestale Latemar. Sullo sfondo operano altri due

der Forstschule Latemar betraut. Dahinter wirken die beiden weiteren dienstleistenden Bereiche Verwaltung (mit den Koordinierungsstellen Buchhaltung und Lohnbuchhaltung, Personalbüro sowie Steuerung und Controlling) und Liegenschaftsverwaltung mit dem Technischen Büro (inkl. der Werkstätten Laimburg), den Konzessionen und den Beschaffungsdiensten, einer zentralen qualifizierten Vergabestelle für öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge.

Durch die verschiedenen Bereiche ist die Agentur Landesdomäne mit einer breiten Vielfalt an Themen und Aufgaben in Land- und Forstwirtschaft, in Süßwasserökologie und Garten-Tourismus, in Hoch- und Tiefbau, in operativer Instandhaltung und Energieversorgung, in Gesundheits- und Arbeitsschutz und mit IT/EDV konfrontiert.

Grundsätzlich gilt es, die übertragenen Flächen nachhaltig und qualitätssichernd zu bewirtschaften und allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern neben dem Gesundheits- und Arbeitsschutz und auch einen angemessenen Arbeitsplatz zu garantieren.

Gemäß dem Gründungsdekret ist die Agentur in fünf Bereiche und mehrere Koordinierungsstellen gegliedert. Dennoch ist die Verantwortung (ohne Verwaltungsrat) auf eine einzige Person, den Agenturdirektor, konzentriert. Im Arbeitsalltag wird die Agentur in der Folge durch Delegierungsdekrete, welche im Gründungsdekret unter Artikel 5 Absatz 4 vorgesehen sind, geführt.

Durch eine Überarbeitung der bestehenden Organisationsstruktur, sprich des Gründungsdekretes, aufgrund von in der Zwischenzeit sich entwickelten Notwendigkeiten sollen die inhaltlichen Aufgaben der Bereiche und Koordinierungsstellen durch Beschluss der Landesregierung neu geordnet und den wirtschaftlichen Entwicklungen der Agentur angepasst werden.

importanti settori di gestione, l'Amministrazione (con le aree di coordinamento Contabilità, Contabilità salariale e Ufficio personale, Gestione e Controlling) e l'Amministrazione immobili, con l'Ufficio Tecnico (comprendente le officine Laimburg), le concessioni e i Servizi di approvvigionamento, stazione appaltante qualificata e centralizzata per procedure di affidamento di lavori, beni e servizi, che prevedano una gara pubblica di aggiudicazione.

I vari settori dell'Agenzia Demanio provinciale hanno avuto a che fare con un'ampia varietà di ambiti e questioni, riguardanti l'agricoltura, la silvicoltura, l'ecologia idrica, il c.d. "garden tourism", l'edilizia e le infrastrutture, la manutenzione e la fornitura di energia, la tutela e la sicurezza sul lavoro, la rete informatica.

Nel complesso, si tratta di amministrare i territori ad essa affidati secondo criteri di sostenibilità e di qualità; di garantire a tutte le collaboratrici e a tutti i collaboratori un posto di lavoro appropriato, che rispetti le normative in materia di salute e sicurezza sul lavoro.

Come da decreto istitutivo, l'Agenzia si articola in 5 settori e diverse aree di coordinamento. Senza la presenza di un consiglio di amministrazione, la responsabilità finisce accentrata su un'unica persona, il direttore dell'Agenzia. Nella gestione quotidiana, l'Agenzia viene amministrata con l'ausilio di decreti di delega, così come previsto dal decreto istitutivo art. 5, comma 4.

Attraverso una revisione della struttura organizzativa esistente, ossia del decreto istitutivo, e alla luce delle necessità che nel frattempo sorgeranno, dovranno essere riorganizzati i compiti all'interno dei singoli settori e delle aree di coordinamento, a seguito di decreto della Giunta Provinciale, e adattati agli sviluppi economici dell'Agenzia.

Ein aktualisiertes Organigramm (wohl mit Unterordnungen) legt Abläufe, Zuständigkeiten und Verantwortung fest. Die Verfahren, beispielsweise bei Vergaben, werden immer komplexer und sind eine kontinuierliche Gratwanderung der Agentur zwischen öffentlicher Hilfskörperschaft und Privatbetrieb. Ein schnelles und abgestimmtes Agieren ist schwer.

Rechtsquellen

- Dekret des Landeshauptmanns vom 27. Dezember 2016, Nr. 36;
- Beschluss der Landesregierung vom 10. April 2018, Nr. 330.

Durchführungsmodalität

Die Tätigkeiten werden grundsätzlich mit internem Personal, in Eigenregie und mit Eigenmitteln umgesetzt. Die Landesregierung weist der Agentur Landesdomäne eine jährliche Finanzierung zur Unterstützung ihrer Tätigkeiten und der Führungskosten sowie für die Umsetzung von Arbeiten und Investitionen für die ordentliche und außerordentliche Instandhaltung des verwalteten Landesvermögens zu. Außerdem betreut der Bereich den gesamten Arbeitsschutz mit der Zertifizierung nach ISO 45001.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 9

Bezugsstruktur

Agentur Landesdomäne

Zielgruppe

Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Agentur Landesdomäne, Südtiroler Landesverwaltung, Bürger und Bürgerinnen, Abteilung Forstdienst, Wirtschaftsteilnehmende, Privatpersonen

Andere beteiligte Landesstellen

Südtiroler Landesregierung

Externe beteiligte Stellen

Abteilung Informationstechnik, SIAG, Wirtschafts- und Steuerprüfende

Il nuovo organigramma (che include le sottodivisioni) deve offrire una chiara visione dell'organizzazione, delle competenze e delle responsabilità. Le procedure amministrative, come per esempio nel caso degli appalti, diventano sempre più complesse e costringono l'Agenzia a muoversi su un terreno minato, in bilico tra ente pubblico e azienda privata. Agire in maniera rapida e decisa diventa così piuttosto arduo.

Fonti normative

- decreto del Presidente della Provincia 27 dicembre 2016, n. 36,
- delibera della Giunta Provinciale 10 aprile 2018, n. 330.

Modalità di attuazione

In linea di principio, le attività vengono svolte tramite personale interno, lavori in economia e proprie risorse. La Giunta provinciale assegna all'Agenzia Demanio provinciale un finanziamento annuale a sostegno delle sue attività e delle spese di gestione, nonché per l'attuazione di lavori di manutenzione ordinaria e straordinaria in sicurezza del patrimonio provinciale. L'ente cura anche la sicurezza sul lavoro di tutta l'Agenzia, secondo certificazione ISO 45001.

Quadro finanziario disponibile

Missione 9

Struttura di riferimento

Agenzia Demanio provinciale

Destinatari

Collaboratori e collaboratrici dell'Agenzia Demanio provinciale, Amministrazione della Provincia di Bolzano, cittadinanza, ripartizione Servizio forestale, operatori economici, privati.

Altre strutture provinciali coinvolte

Giunta Provinciale

Soggetti esterni coinvolti

Ripartizione Informatica, SIAG, revisori economici e fiscali

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Quelle: Performance-Plan 2025-2027 der Agentur Landesdomäne

Eventuali impatti sugli enti locali

Fonte: Relazione della performance 2025-2027 dell'Agenzia Demanio provinciale

Strategisches Ziel

Die Agentur Landesdomäne sorgt für eine nachhaltige und ausgewogene Bewirtschaftung der land- und forstwirtschaftlichen Flächen und für die Erhaltung und den Schutz der alpinen Lebensräume.

Beschreibung

Die Agentur verfolgt eine nachhaltige und ausgewogene Bewirtschaftung und Erhaltung der Lebensräume, insbesondere von Wäldern und Hochgebirgsflächen. Dadurch werden der Schutz und die Erhaltung dieser naturnahen Lebensräume garantiert. Sämtliche Wälder der Agentur sind PEFC-zertifiziert. Die Zertifizierung in der Forstwirtschaft ist ein weltweit anerkannter Prozess zur Kennzeichnung nachhaltig erzeugter Produkte des Waldes durch ein Gütesiegel. PEFC ist ganzheitliche Nachhaltigkeit: ein integratives Konzept, das den ökologischen, sozialen und ökonomischen Aspekt verbindet.

Die Wälder der Agentur werden gemäß Waldbehandlungsplänen bewirtschaftet.

Die Bewirtschaftung der landwirtschaftlichen Apfel-Anbauflächen des Agrarbetriebes Laimburg erfolgt nach den Richtlinien der integrierten Produktion (AGRIOS-zertifiziert) und nach den GlobalGAP-Vorgaben, der Weinbau folgt den Kellereirichtlinien. Die integrierte Landwirtschaft ist eine naturnahe und nachhaltige Anbauweise. Dabei werden natürliche Ressourcen geschont, die Fruchtbarkeit der Böden erhalten und Hilfsmittel wie Dünger und Pflanzenschutzmittel (PSM) bedacht eingesetzt. Jeder Einsatz von PSM muss begründet sein und ist die Folge einer umfassenden Kontrolle von Schädlingen,

Obiettivo strategico

L'Agenzia Demanio provinciale si occupa della gestione di aree agricole e boschive, secondo criteri di sostenibilità ed equilibrio, nonché della tutela e conservazione degli ecosistemi alpini.

Descrizione

L'Agenzia persegue una gestione degli ecosistemi, soprattutto di boschi e zone di alta montagna, improntata all'equilibrio e alla sostenibilità. In tal modo si riesce a tutelare e conservare questi habitat naturali. Tutti i boschi dell'Agenzia sono certificati PEFC. La certificazione PEFC nella selvicoltura è un sistema riconosciuto a livello internazionale che, tramite un marchio di qualità, garantisce una produzione del bosco sostenibile. PEFC significa sostenibilità olistica, un concetto comprendente tre aspetti: ecologico, sociale ed economico.

I boschi dell'Agenzia vengono amministrati secondo una pianificazione degli interventi di silvicoltura.

La coltivazione dei terreni dell'Azienda agricola Laimburg, destinati alla melicoltura, avviene secondo i dettami dell'agricoltura integrata (certificazione AGRIOS) e secondo le direttive della GlobalGAP; quelli destinati alla viticoltura seguono le linee guida per la cantina. L'agricoltura integrata è un metodo di coltivazione sostenibile e a basso impatto ambientale che prevede il rispetto delle risorse naturali, il mantenimento della fertilità del terreno e un impiego ponderato di prodotti ausiliari, quali concimi e fitosanitari. Ogni utilizzo di fitosanitari deve essere motivato e verificarsi

Nützlingen und Krankheiten. Das Ziel ist eine nachhaltige, umweltschonende und wirtschaftlich erfolgreiche Produktion von sicheren, gesunden und qualitativ hochwertigen Lebensmitteln. So sind die Beregnungsanlagen des Agrarbetriebes kontinuierlich auf Tropfbewässerung umgestellt worden, die soweit wie möglich automatisch und bedarfsgerecht funktioniert und somit Wasser einsparen hilft. Die auf den Gutshöfen des Agrarbetriebes Laimburg geernteten Trauben, Kirschen, Marillen und Beeren unterliegen jeweils den Kontrollen der belieferten Obstgenossenschaften.

Der Anteil am biologischen Obst- und Weinbau des Betriebes gemäß der Bioland-Richtlinien ist bereits in den letzten Jahren fortlaufend erhöht worden und wird nach Möglichkeit weiter gesteigert. Dies immer in Absprache mit dem Wissenschaftsteam des Versuchszentrums Laimburg.

Rechtsquellen

- Dekret des Landeshauptmanns vom 27. Dezember 2016, Nr. 36;
- Beschluss der Landesregierung vom 10. April 2018, Nr. 330.

Durchführungsmodalität

Die Tätigkeiten werden grundsätzlich in Eigenregie und mit eigenen Einnahmen umgesetzt. Die Landesregierung weist der Agentur Landesdomäne eine jährliche Finanzierung zur Unterstützung ihrer Tätigkeiten und der Führungskosten sowie für die Umsetzung von Arbeiten zur Sicherung des verwalteten Landesvermögens aufgrund eines Jahresprogrammes zu.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 9

Bezugsstruktur

Agentur Landesdomäne

Zielgruppe

solo in conseguenza a un attento controllo riguardo parassiti, insetti utili e malattie. L'obiettivo è ottenere prodotti salutari, sicuri e di alta qualità tramite un metodo di produzione sostenibile rispettoso dell'ambiente e redditizio. Gli impianti d'irrigazione "a pioggia" dell'Azienda agricola sono stati perciò metodicamente convertiti in impianti "a goccia", i quali, funzionando il più possibile in maniera automatica e al bisogno, contribuiscono a ridurre il consumo delle risorse idriche. L'uva, le ciliegie, le albicocche e i piccoli frutti coltivate nei poderi dell'Azienda agricola Laimburg sono sottoposte ai controlli delle cooperative frutticole alle quali vengono fornite.

La quota di coltivazioni biologiche in frutti e viticoltura, conformi alle linee guida Bioland, è stata accresciuta negli ultimi anni e, per quanto possibile continuerà ad aumentare. Questa pratica avviene in accordo con il team scientifico del Centro di sperimentazione Laimburg.

Fonti normative

- decreto del Presidente della Provincia 27 dicembre 2016, n. 36,
- delibera della Giunta Provinciale 10 aprile 2018, n. 330.

Modalità di attuazione

In linea di principio, le attività vengono svolte tramite lavori in economia e con entrate proprie. La Giunta provinciale assegna all'Agenzia Demanio provinciale un finanziamento annuale a sostegno delle sue attività e delle spese di gestione nonché per l'attuazione di lavori per la messa in sicurezza del patrimonio provinciale sulla base di una programmazione annuale.

Quadro finanziario disponibile

Missione 9

Struttura di riferimento

Agenzia Demanio provinciale

Destinatari

Privateigentümer, Bürger und Bürgerinnen, Nutzer und Nutzerinnen des ländlichen Raumes

Andere beteiligte Landesstellen

Abteilung Forstdienst, Versuchszentrum Laimburg

Externe beteiligte Stellen

Obst- und Weinbaugenossenschaften, Zertifizierungsstellen, Unternehmen im Bereich der Holzwirtschaft

Etwaige Auswirkungen auf

Gebietskörperschaften

Quelle: Performance-Plan 2025-2027 der Agentur Landesdomäne

Proprietari privati, cittadinanza, fruitori dell'ambiente rurale

Altre strutture provinciali coinvolte

Ripartizione Servizio forestale, Centro di Sperimentazione Laimburg.

Soggetti esterni coinvolti

Cooperative di frutta ed enologiche, centri di certificazione, imprese del settore legno

Eventuali impatti sugli enti locali

Fonte: Relazione della performance 2025-2027 dell'Agenzia Demanio provinciale

Strategisches Ziel

Der Agrarbetrieb Laimburg stellt landwirtschaftliche Flächen für das Versuchszentrum Laimburg und die landwirtschaftlichen Fachschulen des Landes bereit und ist ein Vorzeige- und Demonstrationsbetrieb mit der Aufgabe wissenschaftliche Ergebnisse und innovative Ideen in die Praxis umzusetzen. Er bewirtschaftet die nicht für Versuche verwendeten Flächen möglichst gewinnorientiert zur Deckung der laufenden Kosten.

Beschreibung

Zu den gesetzlich festgelegten Aufgaben der Agentur Landesdomäne gehört auch die Bewirtschaftung und Bereitstellung von Flächen und Ressourcen besonders für die institutionellen Zwecke des Versuchszentrums Laimburg, aber auch für andere Forschungsinstitutionen sowie für die landwirtschaftlichen Fachschulen.

Grundsätzlich stehen die gesamten landwirtschaftlichen Flächen der Agentur Landesdomäne dem Versuchszentrum Laimburg und den landwirtschaftlichen Lehranstalten des Landes für Versuchs- und Lehrzwecke zur Verfügung. Aktuell benötigt das Versuchszentrum

Obiettivo strategico

L'Azienda agricola Laimburg mette a disposizione alcuni terreni per la sperimentazione, utilizzati dal Centro di Sperimentazione Laimburg e dalle scuole professionali per l'agricoltura della Provincia, fungendo da esempio e da azienda modello nell'applicazione pratica di idee innovative e di risultati scientifici. I terreni, non utilizzati per la sperimentazione, vengono lavorati il più possibile per ottenere utili che andranno a coprire le spese correnti.

Descrizione

Tra i compiti dell'Agenzia Demanio provinciale definiti per legge, vi è anche la gestione e messa a disposizione di terreni e risorse per la ricerca e la didattica, in particolare per gli obiettivi istituzionali del Centro di Sperimentazione Laimburg ma anche per altri istituti di ricerca e per gli istituti professionali di agraria.

In linea di massima tutta la superficie coltivabile dell'Agenzia Demanio provinciale è disponibile per scopi didattici e di ricerca da parte del Centro di Sperimentazione Laimburg e degli istituti agrari della Provincia. Attualmente il Centro di Sperimentazione impiega un'area di circa 93 ettari

eine Fläche von rund 93 ha für Forschungszwecke. Der Bedarf wird in Zukunft voraussichtlich steigen. Von den Lehrinrichtungen führen die Fachschule für Obst-, Wein- und Gartenbau Laimburg, die Fachschule für Land- und Forstwirtschaft Fürstenburg, die Fachschule für Land- und Hauswirtschaft Dietenheim sowie die Freie Universität Bozen praktische Übungen auf den landwirtschaftlichen Flächen des Agrarbetriebes Laimburg mit seinen zwanzig Gutshöfen durch. Dabei stehen die betriebsleitenden Führungskräfte den Lernenden mit ihrem breiten Fachwissen zur Seite, welches sie sich unter anderem durch die Umsetzung von neuen Erkenntnissen in der Praxis über die Jahre erworben haben.

Rechtsquellen

- Dekret des Landeshauptmanns vom 27. Dezember 2016, Nr. 36;
- Beschluss der Landesregierung vom 10. April 2018, Nr. 330.

Durchführungsmodalität

Die Tätigkeiten werden grundsätzlich in Eigenregie und mit eigenen Einnahmen umgesetzt. Die Landesregierung weist der Agentur Landesdomäne eine jährliche Finanzierung zur Ausführung der ordentlichen und außerordentlichen Instandhaltungen der Strukturen und vor allem für Neuinvestitionen auf den Obst- und Weinbauflächen zu. Das Versuchszentrum Laimburg muss die besonderen Bewirtschaftungskosten für die Versuchsflächen und den dadurch sich oft ergebenden Betragsausfall vergüten.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 9

Bezugsstruktur

Agentur Landesdomäne

Zielgruppe

Wissenschaftliches Personal des Versuchszentrums Laimburg, Schülerinnen und

ai fini di ricerca scientifica. In futuro probabilmente questo fabbisogno aumenterà. Diversi istituti didattici organizzano esercitazioni pratiche sui terreni agricoli dell'Azienda agraria e dei suoi venti poderi; si tratta della Scuola professionale per la frutticoltura Laimburg, della Scuola professionale per l'agricoltura e le foreste Fürstenburg, della Scuola professionale per l'agricoltura ed economia domestica Teodone, come pure della Libera Università di Bolzano.

I capimaso affiancano gli studenti mettendo a disposizione la loro vasta esperienza, sviluppata in tanti anni di attività e in cui hanno messo in pratica quanto appreso dalla ricerca scientifica.

Fonti normative

- decreto del Presidente della Provincia 27 dicembre 2016, n. 36,
- delibera della Giunta Provinciale 10 aprile 2018, n. 330.

Modalità di attuazione

In linea di principio, le attività vengono svolte tramite lavori in economia e con entrate proprie (contributi per corsi). La Giunta provinciale assegna all'Agenzia Demanio un finanziamento annuale per la conduzione di opere di manutenzione ordinaria e straordinaria delle infrastrutture e soprattutto per nuovi investimenti nei terreni coltivati per frutticoltura e viticoltura. Il Centro di Sperimentazione Laimburg deve rimborsare i costi di gestione speciali per le aree sperimentali e la frequente perdita della quota di utili.

Quadro finanziario disponibile

Missione 9

Struttura di riferimento

Agenzia Demanio provinciale

Destinatari

Personale scientifico del Centro di Sperimentazione Laimburg, alunne ed alunni,

Schüler, Lehrpersonal, Studentinnen und Studenten, Bürgerinnen und Bürger

Andere beteiligte Landesstellen

Versuchszentrum Laimburg, Landwirtschaftliche Fachschulen und Fachoberschule für Landwirtschaft, Abteilungen Landwirtschaft und Forstdienst, Genossenschaften und Konsortien

Externe beteiligte Stellen

Konsortien und Genossenschaften, Freie Universität Bozen

personale docente, studentesse e studenti, cittadine e cittadini

Altre strutture provinciali coinvolte

Centro di Sperimentazione Laimburg, scuole professionali e istituti superiori per l'agricoltura, ripartizione Agricoltura e ripartizione Servizio forestale, consorzi e cooperative

Soggetti esterni coinvolti

Consorzi e cooperative; Libera Università di Bolzano

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

*Quelle: Performance-Plan 2025-2027 der Agentur
Landesdomäne*

Eventuali impatti sugli enti locali

*Fonte: Relazione della performance 2025-2027 dell'Agenzia
Demanio provinciale*

Strategisches Ziel

Nachhaltige Behandlung der Wälder und Wildschutzgebiete für eine bestmögliche Erfüllung der Waldfunktionen, insbesondere durch zielorientierte Maßnahmen in Waldbau, Erholungsnutzung und Wildmanagement. Der Förderung der Biodiversität sowie der Forschungstätigkeit im Wald wird ein großer Stellenwert eingeräumt.

Beschreibung

Zu den gesetzlich festgelegten Aufgaben der Agentur Landesdomäne gehört auch eine nachhaltige Behandlung der landeseigenen Waldflächen und Wildschutzgebiete. Naturkatastrophen haben den Landeswäldern seit 2018 massiv zugesetzt. Die Walderneuerung erhält daher einen noch höheren Stellenwert. Grundsätzlich wird auf Naturverjüngung gesetzt. Wo notwendig, wird mit Aufforstung und Verbissmaßnahmen unterstützt. Naturschutzaspekte sollen im Forstbetrieb eine stärkere Berücksichtigung finden. Dazu gehören eine geregelte, natur- und wildverträgliche Erholungsnutzung genauso wie die Betonung der

Obiettivo strategico

Gestione dei boschi e delle aree naturali attenta alla sostenibilità, per uno svolgimento ottimale delle funzioni del bosco, in particolare adottando specifiche misure in silvicoltura, nello sfruttamento a fini ricreativi delle aree boschive e nella gestione della selvaggina. Grande importanza è attribuita alla promozione della biodiversità, insieme alle attività di ricerca nei boschi.

Descrizione

Tra i compiti assegnati istituzionalmente all'Agenzia Demanio provinciale rientra anche la gestione sostenibile delle aree boschive demaniali e delle aree naturali protette. Dal 2018 ripetute catastrofi naturali hanno tormentato i boschi della Provincia. Il rinnovamento della flora da allora riveste una posizione sempre più cruciale: in linea di massima, si punta alla naturale rigenerazione delle piante. Ove necessario, si interviene con rimboschimenti e misure contro la morsicatura da selvaggina. Gli aspetti di tutela dell'ambiente naturale devono essere tenuti maggiormente in considerazione nell'Azienda forestale. Tra questi si annoverano lo sfruttamento a fini ricreativi,

Lebensraumfunktion. Geschützte Gebiete sollen im Sinne der Unterschutzstellungen behandelt werden. Das gezielte Belassen von stehendem oder liegendem (Biotop-)Totholz, welches für den Borkenkäfer nicht mehr bruttauglich ist, erhöht die Biodiversität wie auch die Struktur und ist verjüngungsökologisch vorteilhaft. Forschungen im Bereich Wald und Naturschutz werden gefördert, indem Flächen dazu bereitgestellt werden.

Rechtsquellen

- Dekret des Landeshauptmanns vom 27. Dezember 2016, Nr. 36;
- Beschluss der Landesregierung vom 10. April 2018, Nr. 330.

Durchführungsmodalität

Die Tätigkeiten werden grundsätzlich in Eigenregie umgesetzt. Die Landesregierung weist der Agentur Landesdomäne eine jährliche Finanzierung zur Unterstützung ihrer Tätigkeiten und der Führungskosten sowie für die Umsetzung von Arbeiten zur Sicherung des verwalteten Landesvermögens aufgrund eines Jahresprogrammes zu. Für beauftragte Arbeiten auf Demanialflächen und in Naturparks werden auch Mittel vonseiten des Amtes für Natur zur Verfügung gestellt.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 9

Bezugsstruktur

Agentur Landesdomäne

Zielgruppe

Privateigentümer, Bürgerinnen und Bürger, Nutzerinnen und Nutzer des ländlichen Raumes

Zielgruppe

Privateigentümer, Bürgerinnen und Bürger, Nutzer und Nutzerinnen des ländlichen Raumes

Andere beteiligte Landesstellen

regolamentato e attento all'ambiente naturale e alla fauna selvatica, insieme all'accento posto sulla funzione dei cicli naturali. Le aree protette devono essere gestite secondo i vincoli di tutela.

La pratica mirata di mantenere in piedi o a terra i tronchi di alberi morti (in biotopi), che non sono più idonei ad ospitare il bostrico, aumenta sia la biodiversità che la struttura ed è positivo in termini di rinnovamento ecologico. Le ricerche scientifiche in ambito foreste e tutela dell'ambiente vengono supportate, mettendo a disposizione specifiche aree per tali finalità.

Fonti normative

- decreto del Presidente della Provincia 27 dicembre 2016, n. 36,
- delibera della Giunta Provinciale 10 aprile 2018, n. 330.

Modalità di attuazione

In linea di principio, le attività vengono svolte tramite lavori in economia. La Giunta provinciale assegna all'Agenzia Demanio provinciale un finanziamento annuale a sostegno delle sue attività e delle spese di gestione nonché per l'attuazione di lavori di messa in sicurezza del patrimonio demaniale, sulla base della programmazione annuale. Per quei lavori previsti su terreni demaniali e nei parchi naturali vengono messe a disposizione risorse anche da parte dell'Ufficio Natura.

Quadro finanziario disponibile

Missione 9

Struttura di riferimento

Agenzia Demanio provinciale

Destinatari

Proprietari privati, cittadinanza, fruitori dell'ambiente rurale

Destinatari

Proprietari privati, cittadinanza, fruitori dell'ambiente rurale

Altre strutture provinciali coinvolte

Abteilung Forstdienst, Amt für Natur, Versuchszentrum Laimburg	Ripartizione Servizio forestale, Ufficio Natura, Centro di Sperimentazione Laimburg
Externe beteiligte Stellen	Soggetti esterni coinvolti
Zertifizierungsstellen, Unternehmen im Bereich der Holzwirtschaft, Tourismusvereine	Centri di certificazione, imprese del settore legno, associazioni turistiche
Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften	Eventuali impatti sugli enti locali
---	---
Quelle: Performance-Plan 2025-2027 der Agentur Landesdomäne	Fonte: Relazione della performance 2025-2027 dell'Agenzia Demanio provinciale

Strategisches Ziel

Die Aufgabe des Aquatischen Artenschutz-zentrums ist die Sicherung der heimischen Fischfauna

Beschreibung

Der institutionelle Auftrag des Aquatischen Artenschutz-zentrums (AASZ) ist der Erhalt und die Förderung der autochthonen Fischarten sowie des Dohlenkrebses. Die Sicherung und der Erhalt der Marmorierten Forelle bilden den Arbeitsschwerpunkt des AASZ. Die Basis des Konzeptes ist dabei das so genannte *supportive breeding*, die Stützung der Fischbestände durch die Vermehrung und Aufzucht von Teilen des Wildfischnachwuchses in Gefangenschaft und Wiederbesatz in das Ursprungsgewässer. Die Grundlage für dieses Artenschutzprogramm bilden genetische Analysen. Die Nachkommen werden als Eier, Brütlinge und Einsömmrige besetzt. Durch die naturnahe Haltung (strukturierte Teiche sowie Verzicht auf Kunstfutter) werden Domestizierungseffekte auf ein Minimum reduziert.

Weiters werden verschiedene Herkünfte von bedrohten Kleinfischarten des Dohlenkrebses und der Elritze gesichert. Diese sogenannten Genpools dienen einerseits der Sicherung dieser Arten, andererseits können sie im Rahmen von Renaturierungsprojekten oder als Initialbesätze

Obiettivo strategico

Il compito del Centro Tutela Specie Acquatiche è la tutela della fauna ittica autoctona.

Descrizione

La missione istituzionale del Centro Tutela Specie Acquatiche (CTSA) consiste nel preservare e incrementare le specie ittiche autoctone e del gambero di fiume. La protezione e preservazione della trota marmorata costituiscono il fulcro delle attività del Centro. Il sistema si basa sul "supportive breeding", cioè la preservazione della popolazione ittica tramite proliferazione e allevamento di larve e avannotti in condizioni protette per poi essere reintrodotti in ambiente naturale. Le analisi genetiche costituiscono la base fondante del programma di tutela ittica. Uova, avannotti e novellami vengono reintrodotti in natura, ma grazie all'allevamento in habitat simil-naturali (roggia adattata, rinuncia alla somministrazione di mangime artificiale) vengono ridotti al minimo gli effetti di domesticazione.

Altre piccole specie ittiche minacciate di estinzione vengono tutelate, quali gamberi di fiume e sanguinerole. Questi cosiddetti pool genetici servono da un lato alla conservazione della specie e dall'altro lato contribuiranno al

nach Katastrophenereignissen herangezogen werden.

Für diese Neuausrichtung müssen Gelände und Infrastrukturen adaptiert und umgebaut werden. Eine gezielte Öffentlichkeitsarbeit schafft Transparenz und soll die Bevölkerung gegenüber den aquatischen Ökosystemen stärker sensibilisieren.

Rechtsquellen

- Dekret des Landeshauptmanns vom 27. Dezember 2016, Nr. 36;
- Beschluss der Landesregierung vom 10. April 2018, Nr. 330

Durchführungsmodalität

Die Tätigkeiten werden grundsätzlich in Eigenregie, mit Mitteln aus dem Energiefonds bzw. mit Umweltgeldern umgesetzt.

Wildfänge der Marmorierten Forelle in verschiedenen Einzugsgebieten; Erbrütung von Eiern der Marmorierten Forelle (von genetisch reinen Elterntieren); Entnahme von eiertragenden Dohlenkrebsen aus den Gewässern; Sicherung von Kleinfischarten; Entnahme von Äschenlarven und Aufzucht.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 9

Bezugsstruktur

Agentur Landesdomäne

Zielgruppe

Bürger und Bürgerinnen, Fischereiverband Südtirol und Fischereivereine, Fischereibewirtschaftende, Fischer und Fischerinnen, Schüler und Schülerinnen, Studierende, Umweltorganisationen

Andere beteiligte Landesstellen

Abteilung Forstdienst, Amt für Wildtiermanagement, Landesagentur für Umwelt, Agentur für Bevölkerungsschutz, Landestierärztlicher Dienst

Externe beteiligte Stellen

ripopolamento, in caso di progetti di ripristino naturale o a seguito di catastrofi ambientali.

Questa nuova struttura ha richiesto interventi di costruzione e di adattamento per terreni e infrastrutture. Un lavoro mirato di pubblicizzazione, unito all'apertura verso l'esterno e al ricorso alla trasparenza dovrebbero favorire la sensibilizzazione della cittadinanza nei confronti dell'ecosistema acquatico.

Fonti normative

- decreto del Presidente della Provincia 27 dicembre 2016, n. 36,
- delibera della Giunta Provinciale 10 aprile 2018, n. 330

Modalità di attuazione

In linea di principio, le attività vengono svolte tramite lavori in economia e con risorse finanziarie da fondi per l'energia o per l'ambiente.

Prelievo di trote marmorate in diversi bacini idrografici; embrionario di uova di trote marmorate (provenienti da genitori geneticamente puri); prelievo nei corsi d'acqua di gamberi di fiume (artigliato) portatrici di uova; protezione di pesci di piccole specie; prelievo di larve di temolo e loro allevamento.

Quadro finanziario disponibile

Missione 9

Struttura di riferimento

Agenzia Demanio provinciale

Destinatari

Cittadini e cittadine, associazioni di pescatori, Unione Pesca Alto Adige, lavoratori e lavoratrici del settore pesca, pescatori e pescatrici, alunni e studenti, organizzazioni ambientaliste

Altre strutture provinciali coinvolte

Ripartizione Servizio forestale, ufficio Gestione fauna selvatica, Agenzia provinciale per l'ambiente, Agenzia per la protezione civile, servizio veterinario provinciale

Soggetti esterni coinvolti

Fischereivereine, Fischereiverband Südtirol, Europäische Akademie Bozen (EURAC); Freie Universität Bozen, „Fondazione Edmund Mach“ aus San Michele all'Adige

Etwaige Auswirkungen auf

Gebietskörperschaften

Quelle: Performance-Plan 2025-2027 der Agentur Landesdomäne

Strategisches Ziel

Die Gärten von Schloss Trauttmansdorff werden als botanischer Schaugarten und Freizeitattraktion geführt. Sie haben sich zu einer international bekannten Tourismusattraktion entwickelt und werden von Einheimischen und Gästen aller Generationen rege besucht. Es gilt, diese Rolle beizubehalten.

Die Gärten sind eine Piloteinrichtung des Landes für ökologische Gartenpflege und nehmen eine Vorbildfunktion für öffentliche Einrichtungen ein. Sie sind eine gut geeignete Plattform, um ökologische Inhalte auch an ein großes Publikum weiterzugeben. Die Gärten sind eine nachhaltige öffentliche Einrichtung und arbeiten ressourcenschonend.

Beschreibung

Die Gärten von Schloss Trauttmansdorff in Meran wurden 2001 eröffnet und sind heute Südtirols beliebteste Besucherattraktion. Sie stellen auf einer Fläche von 12 ha über 80 verschiedene Gartenlandschaften (Natur- wie Kulturlandschaften) mit Pflanzen aus aller Welt dar und zählen rund 400.000 Gäste pro Gartenjahr (in 7,5 Monaten). Die Anlage wurde mehrfach ausgezeichnet und zählt zu den Top-Gärten Italiens, Europas und auch weltweit. Ihre besondere Stärke liegt in der Verbindung von Natur, Kultur und Kunst – beispielsweise durch zehn Künstlerpavillons und verschiedenen Erlebnisstationen –

Associazioni di Pescatori, Unione Pesca Alto Adige, EURAC Research di Bolzano, Libera Università di Bolzano, „Fondazione Edmund Mach“ di San Michele all'Adige

Eventuali impatti sugli enti locali

Fonte: Relazione della performance 2025-2027 dell'Agenzia Demanio provinciale

Obiettivo strategico

I Giardini di Castel Trauttmansdorff vengono amministrati secondo una duplice veste: in quanto giardino botanico aperto alle visite e luogo di attrazione per il tempo libero. Si sono affermati come meta turistica di livello internazionale e vengono visitati regolarmente sia da residenti che da turisti di tutte le età. È importante conservare tale ruolo.

I Giardini sono l'impianto-modello per la Provincia, in termini di giardinaggio ecologico, e fungono da esempio per tutte le aree pubbliche verdi. Essi sono la piattaforma ideale per divulgare contenuti ecologici ad un vasto pubblico. I Giardini sono un'istituzione pubblica che lavora in modo sostenibile e con una gestione attenta al risparmio delle risorse.

Descrizione

I Giardini di Castel Trauttmansdorff a Merano sono stati inaugurati nel 2001 e ad oggi sono l'attrazione turistica più apprezzata dell'Alto Adige. Essi coprono un'area di 12 ettari e includono più di 80 tipi diversi di paesaggi botanici, con piante provenienti da tutto il mondo. Circa 400.000 visitatori vengono censiti per ogni stagione di visita (7,5 mesi). I Giardini hanno ricevuto diversi premi e si annoverano tra i migliori giardini d'Italia, d'Europa e del mondo. La loro peculiarità è costituita dal legame fra natura, cultura e arte – ad esempio i dieci padiglioni artistici e le numerose stazioni multisensoriali – e dalla mediazione

und bei der didaktischen Vermittlung von botanischen Inhalten. In Sonderausstellungen und themenspezifischen Gartenführungen sowie in eigens konzipierten Veranstaltungsreihen wird Botanik als Sinneserlebnis vermittelt. Musikalische und kulinarische Events ergänzen das Gartenjahr. Bei der Pflanzenpflege stehen Ökologie und Nachhaltigkeit im Vordergrund.

An den Infrastrukturen der Gärten von Schloss Trauttmansdorff, die von der ehemaligen Gutsverwaltung des Versuchszentrums Laimburg aufgebaut worden sind und heute als Teil der Agentur Landesdomäne weitergeführt werden, besteht aufgrund langjähriger fehlender großer Investitionen, welche ab einer bestimmten Höhe unter anderem europaweit ausgeschrieben werden müssen, ein hoher Erneuerungsbedarf. Das betrifft besonders den Bereich der Leitungsinfrastrukturen und des Sukkulenthügels. Der Bau einer neuen Hackschnitzelanlage in Kombination mit neuen Energiequellen soll die Gärten zukünftig auch in energetischer Hinsicht nachhaltiger und energieeffizienter gestalten. Auch soll durch die Sanierung der Gärtnereianlage an der Laimburg oder ihren Neubau als Produktionsgärtnerei an einem anderen Standort der aktuelle Innovationsstandard wieder gewährleistet werden.

In den kommenden Jahren setzen die Gärten von Schloss Trauttmansdorff ihren Entwicklungsschwerpunkt weiter in den Aufbau und die konsequente Umsetzung der Marke „Trauttmansdorff“ als Gesamtattraktion: So führt diese die Gärten und das Museum für Tourismus unter einem Namen zusammen. Außerdem soll die ökologische nachhaltige Bewirtschaftung der Gärten mehr hervorgehoben werden und zu einem wichtigen Merkmal der Marke werden.

Die Modernisierung der bestehenden Anlage und eine mögliche Erweiterung sollen garantieren, dass die Gärten nicht an Attraktivität verlieren. Die

didattica per temi di botanica. Le mostre temporanee, gli itinerari tematici, nonché le serie di iniziative, sviluppate in sede, veicolano esperienze sensoriali e introducono alla scienza botanica. Eventi musicali e gastronomici completano l'offerta proposta dai Giardini. Per ciò che riguarda la cura delle piante, ecologia e sostenibilità sono sempre in primo piano.

Le infrastrutture dei Giardini di Castel Trauttmansdorff, costruiti a suo tempo dall'ex Amministrazione del Podere Provinciale Laimburg e oggi parte dell'Agenzia Demanio provinciale, necessitano di ampi lavori di ristrutturazione, a causa di annose carenze negli investimenti maggiori, che dovranno essere banditi in una certa misura anche a livello europeo. Ciò, in particolare, riguarda l'ambito della rete di condutture e il pendio delle succulente. La costruzione di un nuovo impianto a cippato e di nuove fonti di energia mirano a rendere i Giardini, in futuro, più sostenibili ed efficienti dal punto di vista energetico. La Giardineria, il vivaio che provvede a rifornire i Giardini e che ha sede in località Laimburg, necessita di ristrutturazione; altrimenti si troverà un'altra sede, ma dovranno comunque essere garantiti gli attuali standard innovativi.

I Giardini di Castel Trauttmansdorff si concentreranno, per gli anni a venire, sullo sviluppo e conseguente implementazione del marchio "Trauttmansdorff" in quanto meta turistica multipla: sotto un unico marchio si dovranno riconoscere sia i Giardini che il museo del Turismo. Inoltre, la gestione ecologica e sostenibile dei Giardini continuerà ad essere enfatizzata e sarà considerata una caratteristica importante del marchio.

La modernizzazione dell'impianto esistente, nonché una sua possibile espansione nel medio termine, dovrebbero far sì che i Giardini non

Erweiterung würde den Gärten neuen Raum und neue Möglichkeiten bieten das bestehende didaktische Angebot zu erweitern, Neupflanzungen und Themengärten zu zeigen aber auch neue Einkommensmöglichkeiten in Form von Veranstaltungen und Incentives zu schaffen.

Rechtsquellen

- Dekret des Landeshauptmanns vom 27. Dezember 2016, Nr. 36;
- Beschluss der Landesregierung vom 10. April 2018, Nr. 330.

Durchführungsmodalität

Die Tätigkeiten werden grundsätzlich in Eigenregie und mit eigenen Einnahmen durch Ticketverkauf, Parkgebühren und Kooperationen umgesetzt. Die Landesregierung weist der Agentur Landesdomäne eine jährliche Finanzierung zur Ausführung der ordentlichen und außerordentlichen Instandhaltungen der Strukturen zu.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 9

Bezugsstruktur

Agentur Landesdomäne

Zielgruppe

Bürger und Bürgerinnen, Urlaubsgäste, Fachpublikum, Tourismustreibende, Schulklassen

Andere beteiligte Landesstellen

Landesmuseum für Tourismus (Touriseum), Amt für Bauerhaltung, Amt für Geologie und Baustoffprüfung, Versuchszentrum Laimburg, Abteilung Finanzen, Abteilung Vermögensverwaltung

Externe beteiligte Stellen

Gemeinden (insbesondere die Gemeinde Meran), Tourismusorganisationen, IDM Südtirol, Terme Meran, in- und ausländische Kooperationspartner und -partnerinnen, Versuchszentrum Laimburg

perdano attrattività. L'espansione fornirebbe ai Giardini nuovi spazi e nuove opportunità per ampliare l'offerta didattica esistente, mostrare nuove coltivazioni e giardini tematici, ma anche creare nuove opportunità di guadagno attraverso eventi e incentivi.

Fonti normative

- decreto del Presidente della Provincia 27 dicembre 2016, n. 36,
- delibera della Giunta Provinciale 10 aprile 2018, n. 330.

Modalità di attuazione

In linea di principio, le attività vengono svolte tramite lavori in economia e con entrate proprie da vendita ticket, tassa di parcheggio e cooperazioni. La Giunta provinciale assegna al Demanio provinciale un finanziamento annuale per la conduzione di opere di manutenzione ordinaria e straordinaria degli impianti.

Quadro finanziario disponibile

Missione 9

Struttura di riferimento

Agenzia Demanio provinciale

Destinatari

Cittadini e cittadine, vacanzieri, pubblico di settore, operatori del turismo, gruppi classe da scuole.

Altre strutture provinciali coinvolte

Museo Provinciale del Turismo (Touriseum), ufficio Manutenzione Opere Edili, ufficio Geologia e Prove Materiali, Centro Sperimentazione Laimburg, ripartizione Finanze, ripartizione Amministrazione del patrimonio

Soggetti esterni coinvolti

Comuni (in particolare il Comune di Merano), Aziende Turistiche, IDM Alto Adige, Terme di Merano, partenariati con enti nazionali e internazionali, Centro di Sperimentazione Laimburg.

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Attraktivitätssteigerung der Tourismusdestination
Meraner Raum und Südtirol

*Quelle: Performance-Plan 2025-2027 der Agentur
Landesdomäne*

Strategisches Ziel

Die Forstschule Latemar ist ein Weiterbildungszentrum und bietet ein attraktives, zeitgemäßes und anerkanntes Kursangebot für die Bereiche Forst, Waldarbeit, Jagd und Umwelt. Die Position der Forstschule in diesen Bereichen wird durch die Zusammenarbeit mit Lehr- und Forschungsinstitutionen gefestigt und eine stetige Qualitätssteigerung verfolgt.

Beschreibung

An der Forstschule Latemar werden Kurse für die Bereiche Jagd, Waldarbeit, Umwelt sowie die Ausbildungskurse für Jagdaufseher und Jagdaufseherinnen, für Försterinnen und Förster durchgeführt. Das Ziel ist die Verbesserung des Ausbildungsstandes der im Wald tätigen Personen. Die von der Forstschule koordinierten Waldarbeitskurse, welche in Zusammenarbeit mit der Landesabteilung Forstdienst durchgeführt werden, sollen helfen, die Unfallhäufigkeit in der Waldarbeit zu verringern.

Die Forstschule ist ein Kompetenzzentrum für die Bereiche Jagd, Wildtierökologie und Forstwirtschaft, welches durch die Kooperation mit Fachschulen, Universitäten und Forschungseinrichtungen gefestigt wird. Sie sensibilisiert mit ihrem Kursprogramm auch eine breite Öffentlichkeit für die Belange von Wild, Wald und ökologischen Zusammenhängen.

Rechtsquellen

- Dekret des Landeshauptmanns vom 27. Dezember 2016, Nr. 36;

Eventuali impatti sugli enti locali

Incremento dell'attrattività per l'area di
destinazione turistica Merano e Alto Adige

*Fonte: Relazione della performance 2025-2027 dell'Agenzia
Demanio provinciale*

Obiettivo strategico

La Scuola forestale Latemar è un rinomato centro di formazione che offre una serie di corsi sempre aggiornati e attrattivi per il settore forestale, lavoro boschivo, gestione faunistica e ambiente. Il ruolo, che la Scuola forestale riveste in questi ambiti, va rafforzandosi grazie alle collaborazioni con altri istituti di formazione e di ricerca, nel conseguimento di un costante miglioramento della qualità dei corsi.

Descrizione

La Scuola forestale Latemar propone corsi relativi ai settori caccia, lavori boschivi, ambiente nonché corsi di formazione per guardiacaccia e agenti forestali. L'obiettivo è di migliorare il livello di formazione di coloro che lavorano nei boschi. I corsi di lavoro boschivo, coordinati dalla Scuola forestale in collaborazione con la ripartizione Servizio forestale, dovrebbero anche contribuire a ridurre il numero di incidenti sul lavoro.

La Scuola forestale è un ente qualificato in ambito venatorio, ecologia della fauna selvatica e selvicoltura, consolidatosi grazie alla collaborazione con scuole professionali, università e istituti di ricerca. La scuola contribuisce, tramite la sua offerta didattica, a sensibilizzare il pubblico sull'importanza della fauna selvatica, il bosco e le interazioni ecologiche.

Fonti normative

- decreto del Presidente della Provincia 27 dicembre 2016, n. 36,

- Beschluss der Landesregierung vom 10. April 2018, Nr. 330

Durchführungsmodalität

Die Tätigkeiten werden grundsätzlich in Eigenregie und mit eigenen Einnahmen (Kursbeiträgen) umgesetzt. Ein großer Teil des Kursangebotes im Bereich der Waldbewirtschaftung wird von der Abteilung Forstdienst mitgetragen und mitfinanziert.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 9

Bezugsstruktur

Agentur Landesdomäne

Zielgruppe

Bürger und Bürgerinnen, Landesforstkörpers, Jagdaufseher, Jäger und Jägerinnen, Waldarbeiter und Waldarbeiterinnen, Sägewerker und Sägewerkerinnen, Waldbesitzer, Pädagoginnen und Wanderführer, Feuerwehrleute, Mittel- und Oberschulen

Externe beteiligte Stellen

Abteilung Forstdienst, Südtiroler Jagdverband, Südtiroler Gebrauchshundeverein, Südtiroler Bauernbund, Landesverband der Handwerker, Landesfeuerwehrverband mit örtlichen Feuerwehren, verschiedene Universitäten (Freie Universität Bozen, Universität di Bologna, BOKU Wien-A), EURAC Research, Landestierärztlicher Dienst, Tierseucheninstitut der drei Venetien

Etwaige Auswirkungen auf

Gebietskörperschaften

Quelle: Performance-Plan 2025-2027 der Agentur Landesdomäne

Strategisches Ziel

Die Liegenschaftsverwaltung der Agentur führt und verwaltet die Landesimmobilien und ihre

- delibera della Giunta Provinciale 10 aprile 2018, n. 330

Modalità di attuazione

In linea di principio, le attività vengono svolte tramite lavori in economia e con entrate proprie (contributi per corsi). Gran parte delle offerte di formazione, in ambito di gestione forestale, avviene in collaborazione con la ripartizione Servizio forestale, che contribuisce anche al loro finanziamento.

Quadro finanziario disponibile

Missione 9

Struttura di riferimento

Agenzia Demanio provinciale

Destinatari

Cittadini e cittadine, Corpo forestale provinciale, guardiacaccia, cacciatori e cacciatrici, operai forestali, operai di segheria, proprietari boschivi, formatori e guide forestali, vigili del fuoco, scuole primarie secondarie e superiori.

Soggetti esterni coinvolti

Ripartizione Servizio forestale, Associazione Cacciatori Alto Adige, Associazione dell'Alto Adige per i cani da lavoro, Unione Agricoltori e Coltivatori Diretti Sudtirolesi, Confartigianato Imprese, Unione Provinciale dei Corpi dei Vigili del Fuoco Volontari con vigili del fuoco locali, vari atenei (Libera Università Bolzano, Università di Bologna, BOKU Vienna), EURAC Research, Servizio veterinario provinciale, Istituto Zooprofilattico Sperimentale delle Venezie.

Eventuali impatti sugli enti locali

Fonte: Relazione della performance 2025-2027 dell'Agenzia Demanio provinciale

Obiettivo strategico

L'Amministrazione immobili dell'Agenzia gestisce le proprietà immobili e le strutture della Provincia

Strukturen dienstleistungs- und kundenorientiert, sorgt für ihre Instandhaltung, führt Bauprojekte in Eigenregie durch und vergibt Konzessionen für die Benützung von öffentlichem Grund mittels Ausschreibung. Sie ist eine zertifizierte öffentliche Vergabestelle für Einkäufe, Dienstleistungen und Arbeiten. Sie ist Ansprechpartnerin für alle internen Bereiche der Agentur in Sachen Digitalisierung sowie Gesundheits- und Arbeitsschutz. Sie ist eine qualifizierte Vergabestelle (Beschaffungsdienste) für Einkäufe, Dienstleistungen und Arbeiten und auch Ansprechpartnerin in Sachen Informationstechnologie und Digitalisierung.

Beschreibung

Zielsetzung der Liegenschaftsverwaltung ist die optimale Führung und Instandhaltung von insgesamt über 70 Betrieben, Gebäuden und Strukturen der Agentur Landesdomäne, allesamt Immobilien im Besitz des Landes Südtirol. Neben der ordentlichen und außerordentlichen Instandhaltung, Neubauten und dem Bau von Infrastrukturen führt sie auch Anpassungen und Erweiterungen durch. Auch die Leitung der Werkstätte Laimburg mit Tischlerei, der Tischlerei Latemar, der Wasserkraftwerke in Moos in Passeier und in Schenna/Kuens sowie des Biomasse-Heizkraftwerks Laimburg fällt in ihren Aufgabenbereich.

Die Liegenschaftsverwaltung kümmert sich um die IT der Agentur. Sie agiert weiter als zentrale qualifizierte Vergabestelle (Beschaffungsdienste) für alle intern gehandhabten öffentlichen Arbeiten, Einkäufe und Dienstleistungen im Sinne des Vergaberechtes und verwaltet die Grundkonzessionen und Pachtverträge für die Nutzung von unverfügbarem Vermögen Forste und Landwirtschaft des Landes.

Rechtsquellen

- Dekret des Landeshauptmanns vom 27. Dezember 2016, Nr. 36;

con uno sguardo attento ai servizi e agli utenti, si occupa della loro manutenzione, realizza progetti in economia e assegna concessioni per l'uso di suolo pubblico tramite gare d'appalto. È una stazione appaltante qualificata per forniture, servizi e opere pubbliche. Costituisce l'interlocutore di riferimento per tutti i settori interni dell'Agenzia per questioni riguardanti la digitalizzazione e la tutela e sicurezza sul lavoro. È una stazione appaltante qualificata (i Servizi di approvvigionamento) per acquisti, servizi e opere pubbliche. Costituisce l'interlocutore di riferimento per le questioni riguardanti l'informatica e la digitalizzazione.

Descrizione

Obiettivo primario dell'Amministrazione immobili è la gestione e manutenzione ottimale di più di 70 strutture, edifici e impianti dell'Agenzia Demanio provinciale, che nell'insieme fanno parte dei beni immobili della Provincia. Oltre agli interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria, nuove opere e costruzione di infrastrutture, essa realizza anche opere di adeguamento e ampliamento. Tra le competenze assegnate vanno menzionati anche la conduzione delle officine Laimburg e attigua falegnameria, della falegnameria Latemar, delle centrali idroelettriche di Moso in Passiria e Scena/Kuens e della centrale a biomassa in Laimburg.

Inoltre, l'Amministrazione immobili si occupa dell'IT dell'Agenzia. Essa prosegue il suo ruolo di stazione appaltante qualificata (Servizi di approvvigionamento), per tutte le procedure di assegnazione lavori pubblici, acquisto di beni e servizi, in conformità alla normativa sugli appalti; gestisce le concessioni fondiari e i contratti di locazione per l'utilizzo del patrimonio indisponibile forestale e rurale della Provincia.

Fonti normative

- decreto del Presidente della Provincia 27 dicembre 2016, n. 36,

- Beschluss der Landesregierung vom 10. April 2018, Nr. 330

Durchführungsmodalität

Die Tätigkeiten werden grundsätzlich in Eigenregie, mit Eigenmitteln umgesetzt. Die Landesregierung weist der Agentur eine jährliche Finanzierung zur Unterstützung ihrer Tätigkeiten und der Führungskosten zu sowie für die Umsetzung von Arbeiten und Investitionen für die ordentliche und außerordentliche Instandhaltung. Außerdem betreut der Bereich den gesamten Arbeitsschutz mit der Zertifizierung nach ISO 45001.

Verfügbare Finanzrahmen

Aufgabenbereich 9

Bezugsstruktur

Agentur Landesdomäne

Zielgruppe

Die operativen Bereiche der Agentur Landesdomäne, Bürgerinnen und Bürger

Andere beteiligte Landesstellen

Amt für IT-Bedarfsmanagement, Abteilung Informationstechnik, Abteilung Vermögensverwaltung, Agentur für Bevölkerungsschutz, Abteilung Grundbuch, Grund- und Gebäudekataster, Abteilung Forstdienst, Abteilung Landwirtschaft, Anwaltschaft des Landes, Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung, Agentur für öffentliche Verträge (AOV), Abteilung Hochbau mit dem Amt für Geologie, Abteilung Vermögensverwaltung, Abteilung Straßendienst, Amt für Seilbahnen.

Externe beteiligte Stellen

Konzessionäre, Verpächter und Pächterinnen, Gemeinden und öffentliche Körperschaften, IDM Südtirol, Wirtschaftsteilnehmende, freiberuflich tätige Personen, Südtiroler Bauernbund, Verbände, Versuchszentrum Laimburg

Etwaige Auswirkungen auf

Gebietskörperschaften

Gemeinden, in denen Domänenflächen liegen

- delibera della Giunta Provinciale 10 aprile 2018, n. 330

Modalità di attuazione

In linea di principio, le attività vengono svolte tramite lavori in economia con proprie risorse finanziarie. La Giunta provinciale assegna all'Agenzia un finanziamento annuale a sostegno delle sue attività e delle spese di gestione nonché per l'attuazione di lavori di manutenzione ordinaria e straordinaria. L'ente cura anche la sicurezza sul lavoro di tutta l'Agenzia, secondo certificazione ISO 45001.

Quadro finanziario disponibile

Missione 9

Struttura di riferimento

Agenzia Demanio provinciale

Destinatari

I settori operativi dell'Agenzia Demanio provinciale, cittadinanza

Altre strutture provinciali coinvolte

Ufficio Gestione del fabbisogno IT, ripartizione Informatica, ripartizione Amministrazione del patrimonio, Agenzia per la Protezione civile, Libro fondiario e Catasto, ripartizione Servizio forestale, ripartizione Agricoltura, Avvocatura della Provincia, ripartizione Natura, paesaggio e sviluppo del territorio, Agenzia per i contratti pubblici (ACP), ripartizione Edilizia e ufficio Geologia, ripartizione Amministrazione del patrimonio, ripartizione Servizio strade, Ufficio Funivie.

Soggetti esterni coinvolti

Concessionari, affittuari e locatari, comuni ed enti pubblici, IDM Alto Adige, operatori economici, liberi professionisti, l'Unione Agricoltori e Coltivatori diretti Sudtirolesi, associazioni, Centro di Sperimentazione Laimburg.

Eventuali impatti sugli enti locali

I comuni dove si trovano i terreni demaniali

Strategisches Ziel

Die Verwaltung der Agentur setzt auf eine klare, stabile und schlanke Organisationsstruktur, auf effiziente Arbeitsabläufe, auf einen bewussten Umgang mit Ressourcen, auf eine laufende Aufgabenkritik und auf adäquate, zeitgemäße Arbeitsweisen und -instrumente.

Beschreibung

Dem Bereich Verwaltung sind die Koordinierungsstellen Buchhaltung, Lohnbuchhaltung, Personalbüro; sowie Steuerung und Controlling zugeordnet.

Es gilt die (internen und externen) Verwaltungsverfahren laufend den aktuellen Bestimmungen anzupassen, zu optimieren und so weit wie möglich zu digitalisieren; damit sollen die anderen Bereiche der Agentur Landesdomäne entlastet und Arbeitsabläufe effektiver und effizienter gestaltet werden. Zudem sind Änderungen und Anpassungen der sechs verschiedenen Kollektivverträge zeitnah umzusetzen und alle für das Landespersonal geforderten Unterlagen, Daten und Anträge pünktlich an die Personalabteilung des Landes zu übermitteln.

Rechtsquellen

- Dekret des Landeshauptmanns vom 27. Dezember 2016, Nr. 36;
- Beschluss der Landesregierung vom 10. April 2018, Nr. 330

Durchführungsmodalität

Die Tätigkeiten werden grundsätzlich mit Eigenmitteln umgesetzt. Die Landesregierung weist der Agentur eine jährliche Finanzierung zur Unterstützung ihrer Tätigkeiten und der Führungskosten sowie für die Umsetzung von Arbeiten aufgrund eines Jahresprogrammes zu.

Obiettivo strategico

L'Amministrazione dell'Agenzia punta su una struttura organizzativa che sia chiara, stabile e snella; su procedure efficienti; su un impiego consapevole delle risorse; su un approccio critico ai propri compiti; su metodi e strumenti operativi adeguati e aggiornati.

Descrizione

Il settore Amministrazione comprende diverse aree di coordinamento: la contabilità, la contabilità salariale e ufficio personale nonché gestione e controlling.

Attualmente si punta a ottimizzare i procedimenti amministrativi (interni ed esterni) conformemente alle disposizioni attuali, e a digitalizzarli il più possibile; in tal modo si dovrebbe ottenere un alleggerimento del carico di lavoro per gli altri settori dell'Agenzia Demanio provinciale e avviare procedure più efficaci ed efficienti. Inoltre, le modifiche e gli adeguamenti dei sei diversi contratti collettivi devono essere attuati tempestivamente e tutti i documenti, dati e richieste concernenti il personale provinciale devono essere trasmessi puntualmente alla ripartizione Personale dell'Amministrazione provinciale.

Fonti normative

- decreto del Presidente della Provincia 27 dicembre 2016, n. 36,
- delibera della Giunta Provinciale 10 aprile 2018, n. 330

Modalità di attuazione

In linea di principio, le attività vengono svolte tramite risorse proprie. La Giunta provinciale assegna all'Agenzia un finanziamento annuale a sostegno delle sue attività e delle spese di gestione nonché per l'attuazione di lavori delineati con la programmazione annuale.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 9

Bezugsstruktur

Agentur Landesdomäne

Zielgruppe

Die operativen Bereiche der Agentur Landesdomäne, Arbeiterinnen und Arbeiter und Angestellte der Agentur Landesdomäne, Bürgerinnen und Bürger

Andere beteiligte Landesstellen

Abteilung Forstdienst; Abteilung Finanzen, Abteilung Informationstechnik, Abteilung Personal, Organisationsamt

Externe beteiligte Stellen

Gewerkschaften, Wirtschafts- und Steuerprüfende, SIAG, Körperschaften und Kontrollorgane, Versuchszentrum Laimburg

Etwaige Auswirkungen auf**Gebietskörperschaften**

Quelle: Performance-Plan 2025-2027 der Agentur Landesdomäne

Quadro finanziario disponibile

Missione 9

Struttura di riferimento

Agenzia Demanio provinciale

Destinatari

I settori operativi dell'Agenzia Demanio provinciale, lavoratori e impiegati dell'Agenzia Demanio provinciale, cittadini e cittadine

Altre strutture provinciali coinvolte

Ripartizione Servizio forestale, ripartizione Finanze, ripartizione Informatica, ripartizione Personale, Ufficio Organizzazione.

Soggetti esterni coinvolti

Sindacati, Revisori dei conti, commercialisti, SIAG, enti pubblici e organi di controllo, Centro di Sperimentazione Laimburg

Eventuali impatti sugli enti locali

Fonte: Relazione della performance 2025-2027 dell'Agenzia Demanio provinciale

LANDESZAHLSTELLE**ORGANISMO
PROVINCIALE****PAGATORE****Einführung**

Das Wirtschafts- und Finanzdokument des Landes ermittelt die Programmierungsziele, welche für die Erreichung der im Programm der Legislatur festgelegten strategischen Richtlinien notwendig sind.

Betreffend die Landeszahlstelle gehen diese Programmierungsziele über den lokalen Rahmen hinaus, da es sich um die Kontrollen und die Auszahlung der EU-Förderbeiträge in der Landwirtschaft (Fonds ELER und EGFL), handelt, bekanntlich der umfangreichste Budgetposten des EU-Haushaltes.

Für diese institutionellen Aufgaben des Mitgliedstaates Italien wäre AGEA – Agenzia per

Introduzione

Il Documento di economia e finanza provinciale individua gli obiettivi programmatici necessari per il conseguimento delle linee strategiche definite nel Programma di legislatura.

Per quanto riguarda l'Organismo pagatore questi obiettivi programmatici vanno oltre la cornice locale, trattasi dei controlli e dei pagamenti dei contributi agricoli dei fondi FEASR e FEAGA, che, come è noto, rappresentano la voce più consistente del bilancio comunitario.

Questi compiti istituzionali del paese membro Italia sarebbero di competenza di AGEA –

le Erogazioni in Agricoltura zuständig, seit 2008 nimmt sie in Südtirol jedoch die eigens dafür gegründete Landeszahlstelle wahr, welche vom Ministerium für Landwirtschaft, Ernährungssouveränität und Forstwirtschaft (MASAF) anerkannt, von eigens dafür beauftragten Rechnungsprüfungsgesellschaften überwacht und kontrolliert und strengen Anerkennungskriterien unterworfen ist.

Innerhalb der Landesverwaltung ist die Landeszahlstelle seit Juli 2019 eine eigenständige Abteilung, mit einem Amt für „Genehmigung und technischer Dienst“ und eigenen Mitarbeitern auch innerhalb der Abteilung Finanzen.

Die Kerntätigkeiten der Kontrollen und Auszahlungen der EU-Förderbeiträge von jährlich ca. Euro 120/Mio. nimmt die Landeszahlstelle direkt wahr, während ein Teil der Aktivitäten an andere Landesabteilungen oder an landwirtschaftliche Dienstleistungsstellen CAA delegiert werden.

Strategisches Ziel

Zu den strategischen Aufgaben der Abteilung Landeszahlstelle zählt die enge Kooperation mit den jeweiligen europäischen und staatlichen Behörden (EU-Kommission, MASAF, AGEA) bei der Umsetzung des Entwicklungsprogrammes für den ländlichen Raum.

Ein wichtiges Ziel für die kommenden Jahre ist die Umsetzung der neuen GAP - Programmplanungsperiode 2023-2027 (EU-Verordnung 2021/2115), welche alle Beteiligten vor große Herausforderungen, insbesondere administrativer Natur, stellt. Zusätzlich sind ab 16. Oktober 2024 die Maßnahmen im Bereich der gemeinsamen Marktordnung für landwirtschaftliche Produkte in den Sektoren Obst, Wein und Imkerei von AGEA an die

Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura; dal 2008 essi vengono però attuati dall'Organismo pagatore provinciale, riconosciuto dal Ministero dell'agricoltura, della sovranità alimentare e delle foreste (MASAF), sottoposto al controllo da parte di società di revisione contabile all'uopo incaricate e soggetto a periodiche verifiche sulla sussistenza e permanenza di determinati criteri minimi di riconoscimento fissati dalla normativa unionale europea.

All'interno dell'amministrazione provinciale l'Organismo pagatore è una ripartizione autonoma dal luglio 2019, con al suo interno l'ufficio "Autorizzazione e servizio tecnico" e propri collaboratori anche all'interno della Ripartizione Finanze.

I compiti base dei controlli e dei pagamenti dei contributi europei di ca. Euro 120/mio. annui vengono svolti dall'Organismo pagatore direttamente, mentre una parte delle attività vengono delegate ad altre ripartizioni provinciali, o ai Centri di Assistenza Agricola CAA.

Obiettivo strategico

Tra i compiti strategici della Ripartizione Organismo Pagatore Provinciale si annovera la stretta cooperazione con le rispettive autorità europee e nazionali (Commissione Europea, MASAF, AGEA) per l'attuazione del Programma di Sviluppo Rurale (vedasi Performance Plan).

Un importante obiettivo per i prossimi anni è rappresentato dall'attuazione della nuova PAC – periodo di programmazione 2023-2027 (Reg. UE 2021/2115), che comporta delle grandi sfide, in particolare a livello amministrativo, per tutte le parti coinvolti. Inoltre, a partire dal 16 ottobre 2024 sono state trasferite da AGEA all'Organismo Pagatore Provinciale talune misure nell'ambito della Organizzazione Comune dei Mercati (OCM) dei prodotti agricoli, relative al settore

Landeszahlsstelle übertragen worden. Der Ausdehnung der Anerkennung auf die gemeinsame Marktordnung ging ein entsprechender Akkreditierungsprozess voraus. Erforderlich ist die Einführung von zwei neuen informatischen Plattformen für die Bearbeitung der ELER--Anträge und der EGFL-Betriebsprämie in Zusammenarbeit mit den anderen beteiligten Abteilungen.

Beschreibung

Grundlage für das Entwicklungsprogramm für den ländlichen Raum ist die Verordnung (EU) Nr. 2021/2115 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 2.12.2021 über die Unterstützung der von den Mitgliedstaaten im Rahmen der Gemeinsamen Agrarpolitik zu erstellenden und durch den Europäischen Garantiefonds für die Landwirtschaft (EGFL) und den Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER) zu finanzierenden Strategiepläne (GAP-Strategiepläne). Demzufolge gibt es für die neue Programmperiode 2023-2027 nur mehr ein nationales Programm und keine regionalen Programme mehr.

Der nationale Strategieplan (PSN) ist mit Durchführungsbeschluss C (2022) 8645 final, über die Anwendung des EGFL und des ELER auf nationaler Ebene von der Europäischen Kommission am 2.12.2022 genehmigt worden.

Die Unterstützungen aus dem EGFL und dem ELER sind darauf ausgerichtet, die nachhaltige Entwicklung in den Bereichen Landwirtschaft und Ernährung sowie in den ländlichen Gebieten weiter zu verbessern und tragen somit zur Erreichung der folgenden allgemeinen Ziele im ökonomischen, ökologischen und sozialen Bereich bei, die ihrerseits zur Umsetzung der Agenda 2030 für nachhaltige Entwicklung beitragen:

ortofrutticolo, vitivinicolo e dell'apicoltura. L'estensione del riconoscimento alle misure della Organizzazione Comune del Mercato ha richiesto un percorso di accreditamento.

È necessaria la realizzazione di due nuove piattaforme informatiche per la gestione delle domande strutturali FEASR e Domanda Unica FEAGA in collaborazione con le altre Ripartizioni coinvolte.

Descrizione

La base per il Programma di Sviluppo Rurale è il Regolamento (UE) n. 2021/2115 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 2.12.2021 sul sostegno ai piani strategici che gli stati membri devono redigere nell'ambito della politica agricola comune (piani strategici della PAC) e finanziati dal Fondo Europeo Agricolo di Garanzia (FEAGA) e dal Fondo Europeo Agricolo per lo Sviluppo Rurale (FEASR). Di conseguenza per il nuovo periodo di programmazione 2023-2027 esiste solo un programma nazionale e non più anche programmi regionali.

Il Piano strategico Nazionale (PSN) è stato approvato con decisione di esecuzione C (2022) 8645 final della Commissione europea del 2.12.2022 sull'applicazione del FEAGA e FEASR a livello italiano.

Il sostegno del FEAGA e del FEASR è finalizzato a migliorare ulteriormente lo sviluppo sostenibile nei settori agricolo, alimentare e delle zone rurali e contribuisce al raggiungimento dei conseguenti obiettivi generali in ambito economico, ambientale e sociale, che, a loro volta, contribuiranno all'attuazione dell'Agenda 2030 per lo sviluppo:

- Förderung eines intelligenten, wettbewerbsfähigen, krisenfesten und diversifizierten Agrarsektors, der die langfristige Ernährungssicherheit gewährleistet;
- Unterstützung und Stärkung von Umweltschutz, einschließlich der biologischen Vielfalt, und Klimaschutz und Beitrag zur Erreichung der umwelt- und klimabezogenen Ziele der Union, einschließlich ihrer Verpflichtungen des Übereinkommens von Paris;
- Stärkung des sozioökonomischen Gefüges in ländlichen Gebieten.
- Die Anzahl der Ansuchen für die verschiedenen Interventionen (rund 28.000) dürfte stabil bleiben.
- promuovere un settore agricolo intelligente, competitivo, resiliente e diversificato che garantisca la sicurezza alimentare a lungo termine;
- sostenere e rafforzare la tutela dell'ambiente, compresa la biodiversità e l'azione per il clima e contribuire al raggiungimento degli obiettivi dell'Unione in materia di ambiente e clima, compresi gli impegni assunti a norma dell'Accordo di Parigi;
- rafforzare il tessuto socioeconomico delle zone rurali.
- Il numero di domande per i diversi interventi (ca. 28.000) dovrebbe rimanere stabile.

Durchführungsmodalität

Wie oben beschrieben.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 01

Die finanzielle Deckung ist durch EU-Fonds gegeben, die teilweise durch den Mitgliedsstaat Italien und durch das Land Südtirol kofinanziert werden.

Bezugsstruktur und andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Die Abteilung koordiniert und delegiert verschiedene, mit den EU-Förderungen zusammenhängende Aufgaben, an Ämter der Abteilungen Landwirtschaft, Forstwirtschaft und der Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung sowie an die landwirtschaftlichen Dienstleistungsstellen sog. CAA (Centro di Assistenza Agricola), in Südtirol die Bauernbund Service GmbH und Coldiretti.

Bezugsstruktur und andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Die Abteilung koordiniert und delegiert verschiedene, mit den EU-Förderungen zusammenhängende Aufgaben, an Ämter der

Modalità di attuazione

Come sopra descritto.

Quadro finanziario disponibile

Missione 01

La copertura è assicurata da fondi UE, cofinanziata parzialmente dallo Stato membro Italia e dalla Provincia autonoma di Bolzano.

Struttura di riferimento e altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

La Ripartizione coordina e delega diverse attività relative ai contributi europei ad Uffici della Ripartizione Agricoltura, Foreste e alla Ripartizione Natura, Paesaggio e sviluppo del territorio nonché ai cosiddetti CAA (Centri di Assistenza Agricola), in Alto Adige la Bauernbund Service Srl e Coldiretti.

Struttura di riferimento e altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

La Ripartizione coordina e delega diverse attività relative ai contributi europei ad Uffici della Ripartizione Agricoltura, Foreste, alla Ripartizione

Abteilungen Landwirtschaft, Forstwirtschaft, der Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung und der Deutschen Bildungsdirektion, sowie an die landw. Dienstleistungsstellen sog. CAA (Centro di Assistenza Agricola), in Südtirol die Bauernbund Service GmbH und Coldiretti.

Zielgruppe

Südtiroler Land- und Forstwirtschaft

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Die Zuweisungen haben auch die Stärkung des sozioökonomischen Gefüges des ländlichen Raumes zum Ziel und haben dadurch indirekte Auswirkungen auf die Gebietskörperschaften.

Natura, Paesaggio e sviluppo del territorio e alla Direzione Istruzione e Formazione tedesca nonché ai cosiddetti CAA (Centri di Assistenza Agricola), in Alto Adige la Bauernbund Service Srl e Coldiretti.

Destinatari

Agricoltura e Foreste dell'Alto Adige

Eventuali impatti sugli Enti Locali

I trasferimenti di fondi hanno come obiettivo anche il rafforzamento del tessuto socioeconomico del territorio rurale e perciò hanno un impatto indiretto sugli Enti locali.

2.13.	RESSORT	2.13.	DIPARTIMENTO
GESUNDHEITSVORSORGE UND GESUNDHEIT	UND	PREVENZIONA	SANITARIA E
		SALUTE	

ABTEILUNG GESUNDHEIT

RIPARTIZIONE SALUTE

Strategisches Ziel

Der Landesgesundheitsdienst gewährleistet den Bürgern und Bürgerinnen eine qualitativ hochwertige, angemessene, gerechte, effiziente und innovative Gesundheitsversorgung durch die Planung und Überprüfung der Gesundheitsleistungen.

Beschreibung

Die hierfür notwendigen Planungs- und Kontrollinstrumente sind die Aktualisierung, Umsetzung und das Monitoring der Fachpläne (Rehaplan, Intermediärbetreuung, Präventionsplan, Grippe-Pandemieplan) Hinzu kommen die Umsetzung des Planes zur Reorganisation des Krankenhausnetzes und die Umsetzung der vom gesamtstaatlichen Plan für Wiederaufbau und Resilienz (PNRR) vorgesehenen Projekte.

Obiettivo strategico

Il Servizio sanitario provinciale garantisce ai cittadini un'assistenza sanitaria qualitativamente elevata, appropriata, equa, efficiente e innovativa tramite la programmazione e la verifica delle prestazioni sanitarie.

Descrizione

Gli strumenti di programmazione e controllo necessari a questo scopo sono l'aggiornamento, l'attuazione e il monitoraggio dei piani di settore (riabilitazione, cure intermedie, piano della prevenzione, piano pandemico influenzale) Si aggiungono, l'attuazione del piano di riorganizzazione della rete ospedaliera per l'attuazione dei progetti previsti dal piano nazionale di recupero e resilienza (PNRR).

Gesetzesquellen

- Landesgesetz vom 5. März 2001, Nr. 7, "Neuregelung des Landesgesundheitsdienstes";
- Beschluss der Landesregierung Nr. 1331 vom 29 November 2016, „Landesgesundheitsplan 2016- 2020“;
- Landesgesetz Nr. 3 vom 21. April 2017 „Organisationsstruktur des Landesgesundheitsdienstes“;
- GD Nr. 34 vom 19. Mai 2020, in Gesetz Nr. 77 vom 17. Juli 2020 umgewandelt;
- Verordnung (EU) 2021/241 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Februar 2021 zur Einrichtung der Aufbau- und Resilienzfazilität;
- Durchführungsbeschluss des Rates der Europäischen Union vom 13. Juli 2021 bezüglich Genehmigung der Bewertung des Wiederherstellungs- und Resilienzplanes Italiens.

Durchführungsmodalität

Mittels Ausarbeitung von Plänen und Programmen kann die Abteilung Gesundheit die Steuerungsfunktion gegenüber dem Sanitätsbetrieb wahrnehmen.

Verfügbarer Finanzrahmen

Alle indirekt aus diesem strategischen Ziel entstehenden Ausgaben werden durch die Zuweisungskapitel für laufende Ausgaben an den Südtiroler Sanitätsbetrieb gedeckt.

Aufgabenbereich: 13

Titel: 01

Programm: 01 e 02

Bezugsstruktur

Abteilung Gesundheit

Zielgruppe

Südtiroler Sanitätsbetrieb, Privatkliniken, Bürgerinnen und Bürger

Fonti normative

- legge provinciale 5 marzo 2001, n. 7, "Riordinamento del servizio sanitario provinciale",
- delibera della Giunta provinciale del 29 novembre 2016, n. 1331, "Piano sanitario provinciale 2016-2020",
- legge provinciale n. 3 del 21 aprile 2017 "Struttura organizzativa del Servizio Sanitario Provinciale",
- d.l. n. 34 del 19 maggio 2020, convertito in Legge n. 77 del 17 luglio 2020,
- Regolamento (UE) 2021/241 del Parlamento europeo e del Consiglio del 12 febbraio 2021 che istituisce il dispositivo per la ripresa e la resilienza,
- decisione di esecuzione del Consiglio dell'Unione Europea del 13 luglio 2021 relativa all'approvazione della valutazione del piano per la ripresa e la resilienza dell'Italia.

Modalità di attuazione

Attraverso la stesura di piani e programmi la Ripartizione può assumere la funzione di governo nei confronti dell'Azienda sanitaria.

Quadro finanziario disponibile

Tutte le spese indirettamente risultanti dai provvedimenti legati a questo obiettivo strategico sono coperte dai capitoli di assegnazione all'Azienda sanitaria dell'Alto Adige per spesa corrente.

Missione: 13

Titolo: 01

Programma: 01 e 02

Struttura di riferimento

Ripartizione Salute

Destinatari

Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, cliniche private, cittadine e cittadini

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Abteilung Soziales, Südtiroler Sanitätsbetrieb, Gesundheitsministerium, Wirtschafts- und Finanzministerium, Privatkliniken

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Ripartizione Politiche Sociali, Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, Ministero della Salute, Ministero dell'Economia e delle Finanze, case di cura private

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Strategisches Ziel

Der Landesgesundheitsdienst gewährleistet die Gesundheitsversorgung durch die Planung, Überprüfung und Finanzierung des laufenden und Investitionsbedarfs.

Beschreibung

Erarbeitung von Investitionsplänen (Bauten-, Großgeräte-, Einrichtungs- und Informatikplan) und Überwachung der laufenden und Investitionsausgaben des Südtiroler Sanitätsbetriebes.

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 5. März 2001, Nr. 7, "Neuregelung des Landesgesundheitsdienstes";
- Landesgesetz vom 2. Jänner 1981, Nr. 1, "Regelung des Landesgesundheitsdienstes";
- Landesgesetz vom 5. November 2001, Nr. 14, "Bestimmungen im Bereich Planung, Buchhaltung, Controlling und Vertragstätigkeit des Landesgesundheitsdienstes".

Durchführungsmodalität

Mittels Erarbeitung von Plänen zur Deckung des strukturellen Bedarfs und deren Finanzierung wird die Gesundheitsversorgung gesichert.

Verfügbarer Finanzrahmen

Die Finanzierung der hier genannten Investitionspläne erfolgt über die Kapitel für Investitionszuweisungen an den Südtiroler Sanitätsbetrieb.

Aufgabenbereich: 13

Obiettivo strategico

Il Servizio sanitario provinciale assicura l'assistenza sanitaria attraverso la programmazione, la verifica e il finanziamento del fabbisogno corrente e di investimento.

Descrizione

Stesura di programmi di investimento (piani per costruzioni, grandi apparecchiature, arredi ed informatica) e monitoraggio delle spese correnti e di investimento dell'Azienda sanitaria.

Fonti normative

- legge provinciale 5 marzo 2001, n. 7, "Riordinamento del servizio sanitario provinciale",
- legge provinciale 2 gennaio 1981, n. 1, "Disciplina del Servizio sanitario provinciale",
- legge provinciale 5 novembre 2001, n. 14, "Norme in materia di programmazione, contabilità, controllo di gestione e di attività contrattuale del servizio sanitario provinciale".

Modalità di attuazione

Mediante la stesura di piani per la copertura del fabbisogno strutturale e il loro finanziamento è garantita l'assistenza sanitaria.

Quadro finanziario disponibile

Il finanziamento dei suddetti programmi di investimento avviene attraverso i capitoli di assegnazione per investimenti all'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige.

Missione: 13

Titel: 02

Programm: 05

Bezugsstruktur

Abteilung Gesundheit

Zielgruppe

Südtiroler Sanitätsbetrieb, Bürger

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Südtiroler Sanitätsbetrieb, Amt für Haushalt und Programmierung, Abteilung

Hochbau und technischer Dienst

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Titolo: 02

Programma: 05

Struttura di riferimento

Ripartizione Salute

Destinatari

Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, cittadini

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, Ufficio bilancio e programmazione, Ripartizione edilizia e servizio tecnico

Eventuali impatti sugli Enti Locali

2.14. RESSORT UMWELT-, NATUR- UND KLIMASCHUTZ, ENERGIE, RAUMENTWICKLUNG UND SPORT

2.14. DIPARTIMENTO PROTEZIONE DELL'AMBIENTE, DELLA NATURA E DEL CLIMA, ENERGIA, SVILUPPO DEL TERRITORIO E SPORT

ABTEILUNG NATUR, LANDSCHAFT UND RAUMENTWICKLUNG

Einführung

Die Südtiroler Natur- und Kulturlandschaft ist ein Erbe, das es zu schützen gilt. Es ist bisher gelungen, große Gebiete weitgehend naturbelassen zu erhalten und für den ländlichen Raum eine gute Balance zwischen den verschiedenen Nutzungsansprüchen und den naturkundlich-landschaftlichen Interessen und Erfordernissen zu finden. Die touristische Attraktivität der vielfältigen Landschaft hat dazu beigetragen, Wohlstand zu generieren und damit Abwanderung aus dem ländlichen Raum zu vermeiden.

Um die hohe Lebensqualität in Südtirol zu erhalten, verfolgt die Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung vor allem folgende Ziele: die Lebensraum- und Artenvielfalt zu erhalten,

RIPARTIZIONE NATURA, PAESAGGIO E SVILUPPO DEL TERRITORIO

Introduzione

Il paesaggio naturale e culturale dell'Alto Adige è un patrimonio da proteggere. Finora si è riusciti a conservare ampie aree in gran parte nel loro stato naturale e a trovare un buon equilibrio tra le diverse esigenze d'uso e gli interessi e necessità naturalistiche-paesaggistici. L'attrattiva turistica del paesaggio diversificato ha contribuito a generare benessere e con questo a impedire lo spopolamento dell'ambiente rurale.

Per mantenere l'elevata qualità di vita in Alto Adige, la Ripartizione Natura, Paesaggio e Sviluppo del territorio, punta soprattutto a: conservare la biodiversità degli habitat e delle

den Bodenverbrauch zu reduzieren und eine vorausschauende, vorsorgliche Raumplanung bereits auf Gemeindeebene und unter verstärkter Einbeziehung der Bürgerinnen und Bürger zu etablieren.

Strategisches Ziel

Die Strategien, Konzepte und Vorgaben zur Entwicklung der Landschaft sind auf die aktuellen Anforderungen und Zielsetzungen ausgerichtet.

Beschreibung

In Bezug auf diesen strategischen Rahmen verfolgt die Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung insbesondere folgende Zielsetzungen, die im Art. 2 des Landesgesetzes Nr. 9/2018 und vom Art. 2 des Landesgesetzes Nr. 4/2018 vorgesehen sind:

1. den Schutz und die Aufwertung der Landschaft und der naturräumlichen Ressourcen,
2. die Aufwertung des ländlichen Raums unter Berücksichtigung der besonderen Erfordernisse der Land- und Forstwirtschaft.

Was die erste Zielsetzung anbelangt, erfolgt die Landschaftsplanung gemäß Art. 45 des Landesgesetzes Nr. 9/2018 über:

- das „Landschaftsleitbild Südtirol“: dieses legt die Entwicklungsziele auf Landesebene fest sowie die Maßnahmen für deren Erreichung in Hinsicht auf Schutz, Aufwertung und Entwicklung von Natur und Landschaft innerhalb der landschaftlichen Gegebenheiten auf Landesgebiet. Es legt die verbindlichen Vorgaben und Mindestinhalte für die Landschaftsplanung fest, die untergeordnet über die Landschaftspläne und gemeindeübergreifenden landschaftlichen Gebietspläne umgesetzt wird,
- die Landschaftspläne und Gebietspläne: Diese haben das Ziel, die landschaftliche und ökologische Vielfalt zu erhalten, zu verbessern

specie, ridurre il consumo del suolo e perseguire una pianificazione territoriale lungimirante e precauzionale e con un maggiore coinvolgimento delle cittadine e dei cittadini già a livello comunale.

Obiettivo strategico

Le strategie, i progetti e le direttive riguardanti lo sviluppo del paesaggio sono orientati in ottica delle necessità e degli obiettivi attuali.

Descrizione

Nell'ambito di questo obiettivo strategico, la Ripartizione Natura, Paesaggio e Sviluppo del territorio persegue in particolare le seguenti finalità previste dall'art. 2 della legge provinciale n. 9/2018 e dall'art. 2 della legge provinciale n. 4/2018:

1. la tutela e la valorizzazione del paesaggio e delle risorse territoriali naturali;
2. la valorizzazione del territorio rurale in considerazione delle esigenze particolari dell'agricoltura e della silvicoltura.

Per questo riguarda la prima finalità, in base all'art. 45 della medesima legge n. 9/2018, la pianificazione paesaggistica avviene tramite:

- le linee guida per il paesaggio: esse definiscono gli obiettivi di sviluppo a livello provinciale e le misure per la loro realizzazione con riguardo alla protezione, alla valorizzazione e allo sviluppo della natura e del paesaggio in riferimento ai diversi contesti paesaggistici del territorio provinciale. Esse determinano gli indirizzi vincolanti e i contenuti minimi per la pianificazione paesaggistica, che viene attuata attraverso i piani paesaggistici e i piani paesaggistici sovracomunali,
- piani paesaggistici e piani paesaggistici sovracomunali: essi hanno l'obiettivo di preservare e migliorare la diversità

und als rechtsverbindliche Instrumente die Belange des Naturschutzes und der Landschaftspflege bis hin zur Siedlungsentwicklung im öffentlichen Interesse zu regeln.

Die Landschaftsplanung bedient sich des Instruments entsprechender Unterschutzstellungen, deren Einhaltung überwacht und im Falle von Zuwiderhandlungen gegen dieselben die Auferlegung von Sanktionen nach sich zieht.

Im Südtiroler Anteil des „Nationalparks Stilfserjoch“, wird der Landschaftsschutz über den Parkplan und die Parkordnung umgesetzt; da diese derzeit jedoch noch in Ausarbeitung sind, finden bis zu deren Inkrafttreten die mit den Parkbestimmungen vereinbaren Gesetzesbestimmungen auf Landesebene und auch das staatliche Rahmengesetz über geschützte Gebiete (Gesetz vom 6. Dezember 1991, Nr. 394) Anwendung.

Die EU-Biodiversitätsstrategie, auf Staatsebene übernommen in die Nationale Strategie zur Biologischen Vielfalt 2030, sieht unter den Maßnahmen, die bis 2030 umgesetzt werden sollen, auch die Schaffung von Schutzgebieten auf mindestens 30 % der Land- und Meeresgebiete in Europa vor, wovon mindestens ein Drittel unter strengen Schutz gestellt werden sollte. Daher muss auch auf dem Gebiet der Autonomen Provinz-Bozen - Südtirol der Prozentsatz der Gebiete mit landschaftlicher Unterschutzstellung zunehmend erhöht werden - derzeit beträgt dieser Prozentsatz 25%).

Was hingegen die zweite Zielsetzung anbelangt, gewährt die Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung Flächenprämien und Landschaftspflegebeiträge auf der Grundlage der Landesgesetze Nr. 9/2018 sowie Nr. 4/2018 und gewährt Förderungen über den „Landschaftsfonds“.

paesaggistica ed ecologica, nonché, in quanto strumenti giuridicamente vincolanti, di regolare nell'interesse pubblico gli aspetti di tutela della natura, della gestione del paesaggio e dello sviluppo insediativo.

Sulla base della pianificazione paesaggistica, il paesaggio viene tutelato mediante appositi vincoli, il cui rispetto è controllato mediante attività di vigilanza e conseguenti misure sanzionatorie in caso di trasgressioni.

Nel settore altoatesino del Parco nazionale dello Stelvio la tutela del paesaggio avviene tramite il piano e il regolamento del parco; essendo questi ultimi ancora in fase di elaborazione, fino alla relativa entrata in vigore si applicano le disposizioni provinciali compatibili con le disposizioni del Parco e la legge quadro sulle aree protette (legge 6 dicembre 1991, n. 394).

La strategia dell'UE sulla biodiversità per il 2030, recepita nella strategia nazionale per la biodiversità 2030, prevede tra le azioni da realizzare entro il 2030 anche la creazione di zone protette comprendenti almeno il 30% della superficie terrestre e marina dell'UE, di cui almeno un terzo dovrebbe essere sottoposto a protezione rigorosa. Per questo motivo, anche nel nostro territorio provinciale deve aumentare progressivamente la percentuale di aree protette tramite un vincolo paesaggistico (attualmente pari a 25%).

Per questo riguarda la seconda finalità, la Ripartizione concede premi e contributi per la cura del paesaggio sulla base delle leggi provinciali n. 9/2018 e n. 4/2018, nonché agevolazioni dal “Fondo per il paesaggio”.

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9 „Raum und Landschaft i.g.F.“;
- Landesgesetz vom 12. Mai 2010, Nr. 6 „Naturschutzgesetz und andere Bestimmungen“, i.g.F.;
- Landesgesetz vom 16. März 2018, Nr. 4 „Nationalpark Stilfserjoch“, i.g.F.;
- Landesgesetz vom 11. Juni 1975, NR. 29 „Bestimmungen zum Schutze der stehenden Gewässer“, i.g.F.;
- Dekret des Landeshauptmanns vom 8. März 2021, Nr. 7 „Arten nicht genehmigter landschaftlicher Eingriffe und Kriterien für die Berechnung der hierfür vorgesehenen Geldbußen“;
- Dekret des Landeshauptmanns vom 22. November 2018, Nr. 30 „Kommission für den Landschaftsfonds“;
- Beschluss der Landesregierung vom 22. Februar 2022, Nr. 130 „Richtlinien für die Beitragsgewährung im Bereich der Landschaftspflege“, i.g.F.
- Beschluss der Landesregierung vom 5. April 2016, Nr. 349 „Kriterien für die Gewährung von Förderungen aus dem Landschaftsfonds“, i.g.F.

Durchführungsmodalität

Das Ziel wird vor allem mit dem Einsatz von internem Personal erreicht. Die Maßnahmen sind in den oben genannten Rechtsquellen enthalten.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 9

Bezugsstruktur

Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung

Zielgruppe

Bürger und Bürgerinnen sowie die Südtiroler Gemeinden

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Fonti normative

- legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9 “Territorio e paesaggio”, e s.m.i.,
- legge provinciale 12 maggio 2010, n. 6 “Legge di tutela della natura e altre disposizioni”, e s.m.i.,
- legge provinciale 16 marzo 2018, n. 4 “Parco Nazionale dello Stelvio”, e s.m.i.,
- legge provinciale 11 giugno 1975, n. 29 “Norme per la tutela dei bacini d'acqua”, e s.m.i.,
- decreto del Presidente della Provincia del 8 marzo 2021, n. 7 “Tipologie di interventi paesaggistici non autorizzati e criteri per il calcolo delle relative sanzioni amministrative pecuniarie”,
- decreto del Presidente della Provincia del 22 novembre 2018, n. 30 “Commissione Fondo per il paesaggio”,
- deliberazione della Giunta provinciale del 22 febbraio 2022, n. 130 “Direttive per la concessione di contributi per interventi di cura e mantenimento del paesaggio”, e s.m.
- deliberazione della Giunta provinciale del 5 aprile 2016, n. 349 “Criteri per la concessione di agevolazioni dal “fondo del paesaggio”, e s.m.

Modalità di attuazione

L'obiettivo è raggiunto soprattutto con l'impiego di personale interno. Le misure sono contenute nelle fonti normative sopra citate.

Quadro finanziario disponibile

Missione 9

Struttura di riferimento

Ripartizione Natura, Paesaggio e Sviluppo del territorio

Destinatari

I cittadini e le cittadine nonché i Comuni dell'Alto Adige

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Landesagentur für Umwelt, Abteilung Landwirtschaft, Abteilung Forstdienst, Gemeinden

Agenzia provinciale per l'ambiente, Ripartizione Agricoltura, Ripartizione Servizio forestale, Comuni

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Sämtliche Instrumente zum Erhalt, Schutz und zur zeitgemäßen Weiterentwicklung der Natur- und Kulturlandschaft, wie Landschaftspläne, Unterschutzstellungsdekrete, müssen von den Gemeinden im Rahmen eines gesetzlich festgelegten Verfahrens übernommen und umgesetzt werden. Die Planungsinstrumente werden von Amts wegen von der Landesverwaltung ausgearbeitet. Das Genehmigungsverfahren sieht die Beteiligung der Gemeinden und der Bürgerinnen und Bürger im Rahmen der gesetzlich vorgesehenen Formen, vor.

Eventuali impatti sugli Enti Locali

I Comuni, tramite un procedimento stabilito dalla legge, devono recepire ed attuare tutti gli strumenti per la conservazione, la tutela e uno sviluppo adeguato nel tempo del paesaggio naturale e culturale – piani paesaggistici, decreti di. L'elaborazione degli strumenti è realizzata d'ufficio dall'amministrazione provinciale. Il procedimento di approvazione prevede la partecipazione dei Comuni e della cittadinanza, nelle forme previste dalla legge.

Strategisches Ziel

Die Strategien, Konzepte und Vorgaben zur Raumentwicklung sind auf die aktuellen Anforderungen und Zielsetzungen ausgerichtet.

Beschreibung

In Bezug auf diesen strategischen Rahmen verfolgt die Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung insbesondere folgende in Art. 2 des Landesgesetzes Nr. 9/2018 und Art. 2 des Landesgesetzes Nr. 4/2018 festgeschriebenen Zielsetzungen:

- eine Raumplanung zur nachhaltigen, sozialen und wirtschaftlichen Entwicklung des städtischen und ländlichen Raums, unter besonderer Berücksichtigung der Bedürfnisse der Landeshauptstadt;
- die Aufwertung des öffentlichen Raums, um Orte der Begegnung zu schaffen, wo durch urbanistische und Umweltqualität ein „Gemeinschaftsgefühl“ und der soziale Zusammenhalt gefördert werden;

Obiettivo strategico

Le strategie, i progetti e le direttive riguardanti lo sviluppo del territorio sono orientati in ottica delle necessità e degli obiettivi attuali.

Descrizione

Nell'ambito di questo obiettivo strategico, la Ripartizione Natura, Paesaggio e Sviluppo del territorio persegue in particolare le seguenti finalità previste dall'art. 2 della legge provinciale n. 9/2018 e dall'art. 2 della legge provinciale n. 4/2018:

- una pianificazione territoriale funzionale allo sviluppo sociale ed economico sostenibile del territorio urbano e rurale con particolare considerazione delle esigenze del capoluogo della Provincia,
- la valorizzazione dello spazio pubblico al fine di creare luoghi di incontro dove può generarsi “comunità”, dove si realizza coesione sociale creando qualità urbana e ambientale,

- den Schutz vor und die Vorbeugung von Naturgefahren;
- die Steigerung der Lebensqualität durch Sicherstellung der Nahversorgung jeglicher Art und der flächendeckenden Verfügbarkeit der wesentlichen öffentlichen Dienste;
- die Aufwertung der bestehenden Bausubstanz und der Siedlungsqualität, die effiziente Nutzung bereits erschlossener Flächen und die Förderung einer kompakten Siedlungsstruktur zur Vermeidung von Zersiedelung;
- die Verfügbarkeit von Einrichtungen für Bildung, Kultur und Erholung;
- die Förderung von leistbarem Wohnen;
- die Deckung des Mobilitäts- und Kommunikationsbedarfs der Bevölkerung,
- die Einschränkung des Verbrauchs von Boden und Energie und die Förderung der Nutzung von Energie aus erneuerbaren Quellen.
- la protezione dai pericoli naturali e la loro prevenzione,
- il miglioramento della qualità di vita tramite la disponibilità di servizi di vicinato di qualsiasi tipo e di servizi collettivi essenziali su tutto il territorio,
- la valorizzazione del patrimonio edilizio esistente e della qualità insediativa, l'utilizzo efficiente delle aree già urbanizzate e la promozione di una struttura insediativa compatta per evitare la dispersione edilizia,
- la disponibilità di infrastrutture per formazione, cultura e ricreazione,
- l'incentivazione di abitazioni economicamente accessibili,
- il soddisfacimento delle esigenze di mobilità e di comunicazione della popolazione,
- il contenimento del consumo di suolo e di energia e l'incentivazione dell'utilizzo di energia da fonti rinnovabili.

Im Südtiroler Anteil des „Nationalparks Stilfserjoch“, widerspiegelt sich diese Zielsetzung in der Erhaltung des harmonischen Wechselspiels zwischen Natur und Kultur mittels einer Landschafts- und Gebietsplanung, die den Formen einer nachhaltigen Entwicklung Rechnung trägt, unter Förderung der alpinen Landwirtschaft und anderer vereinbarter Wirtschaftstätigkeiten.

Die Raumplanung erfolgt durch den Landesstrategieplan, die Fachpläne, die Gefahrenzonenpläne, die Gemeindeentwicklungsprogramme für Raum und Landschaft, die Gemeindepläne für Raum und Landschaft und die Durchführungspläne, sowie, im Anteil des „Nationalparks Stilfserjoch“ über den Parkplan und die Parkordnung; da diese jedoch noch in Ausarbeitung sind, finden bis zu deren Inkrafttreten die mit den Parkbestimmungen vereinbaren Gesetzesbestimmungen auf

Nel settore altoatesino del Parco nazionale dello Stelvio tale obiettivo si traduce nella conservazione dell'armonica interazione tra natura e cultura attraverso una pianificazione paesaggistica e territoriale che tenga conto delle forme di sviluppo sostenibile, sostenendo l'agricoltura di montagna e le altre economie compatibili.

La pianificazione territoriale avviene tramite il piano strategico provinciale, i piani di settore, i piani di zone di pericolo, i programmi di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio, i piani comunali per il territorio e il paesaggio e i piani di attuazione nonché, nell'ambito del Parco nazionale dello Stelvio, del piano e del regolamento del parco; essendo questi ultimi tuttavia ancora in fase di elaborazione, fino alla relativa entrata in vigore si applicano le disposizioni provinciali compatibili con le

Landesebene und auch das staatliche Rahmengesetz über geschützte Gebiete (Gesetz vom 6. Dezember 1991, Nr. 394) Anwendung.

Indikatoren für die Erreichung des Ziels sind:

- die Oberflächenversiegelung und Flächennutzung pro Kopf ($\text{m}^2/\text{Einw.}$), die graduell sinken und sich dem Wert auf Staatsebene annähern sollten (siehe Globale Indikatoren der UN-Nachhaltigkeitsziele (Resolution adopted by the General Assembly on Work of the Statistical Commission pertaining to the 2030 Agenda for Sustainable Development (A/RES/71/313));
- der Prozentanteil an Baugebieten in Zonen mit hoher Gefahr (H3) und mit sehr hoher Gefahr (H4), der reduziert werden sollte;
- die Anzahl der Gemeinden mit einem Gefahrenzonenplan (GZP), die vervollständigt werden sollte (116).

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9 „Raum und Landschaft, i.g.F.;
- Landesgesetz vom 16. März 2018, Nr. 4 „Nationalpark Stilfserjoch“, i.g.F.;
- Dekret des Landeshauptmanns vom 22. November 2018, n. 31 „Anwendungskriterien zur Einschränkung des Bodenverbrauchs“, i.g.F.;
- Dekret des Landeshauptmanns vom 26. Juni 2020, Nr. 24 „Verordnung zum Bauwesen“, i.g.F
- Dekret des Landeshauptmanns vom 10. Oktober 2019, Nr. 23 „Gefahrenzonenpläne“, i.g.F.;
- Dekret des Landeshauptmanns vom 8. April 2020, Nr. 13 „Nutzung von Energie aus erneuerbaren Quellen“, i.g.F.;
- Dekret des Landeshauptmanns vom 18. März 2025, Nr. 6 „Durchführungsverordnung im Bereich Gesamtenergieeffizienz von

disposizioni del Parco e la legge quadro sulle aree protette (legge 6 dicembre 1991, n. 394).

Indicatori del perseguimento di tale obiettivo sono:

- l'impermeabilizzazione e il consumo di suolo pro capite ($\text{m}^2/\text{abitante}$), che dovrebbe progressivamente ridursi e avvicinarsi al dato nazionale (vedasi Indicatori globali degli obiettivi di sviluppo sostenibile dell'ONU (Resolution adopted by the General Assembly on Work of the Statistical Commission pertaining to the 2030 Agenda for Sustainable Development (A/RES/71/313),
- la percentuale di aree edificabili presenti in aree di pericolo elevato (H3) e molto elevato (H4), che dovrebbero essere gradualmente ridotte,
- il numero di Comuni con un piano delle zone di pericolo, che dovrebbe progressivamente essere completo (116).

Fonti normative

- legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9 “Territorio e paesaggio”, e s.m.i.,
- legge provinciale 16 marzo 2018, n. 4 “Parco Nazionale dello Stelvio”, e s.m.,
- decreto del Presidente della Provincia 22 novembre 2018, n. 31 “Criteri applicativi per il contenimento del consumo del suolo”, e s.m.,
- decreto del Presidente della Provincia 26 giugno 2020, n. 24 “Regolamento in materia edilizia”, e s.m.,
- decreto del Presidente della Provincia n. 10 ottobre 2019, n. 23 “Piani delle zone di pericolo”, e s.m.,
- decreto del Presidente della Provincia del 8 aprile 2020, n. 13 “Uso dell'energia da fonti rinnovabili”, e s.m.,
- decreto del Presidente della Provincia 18 marzo 2025, n. 6 “Regolamento di esecuzione in materia di prestazione energetica

Gebäuden, in Umsetzung der Richtlinie (EU) 2024/1275, und Energiebonus“;

- Dekret des Präsidenten des Landesausschusses vom 23. Mai 1977, Nr. 22 „Hygiene und Gesundheitswesen“, i.g.F.;
- Beschluss vom 10. Oktober 2023, Nr. 887 „Richtlinien und Grenzen für die Erweiterung der gastgewerblichen Betriebe“.

Durchführungsmodalität

Das Ziel wird vor allem mit dem Einsatz von internem Personal erreicht. Die Maßnahmen sind in den oben genannten Rechtsquellen enthalten.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 9

Bezugsstruktur

Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung

Zielgruppe

Die Bürger und Bürgerinnen sowie die Südtiroler Gemeinden

Andere beteiligte Landesbehörden und/oder externe beteiligte Stellen

Abteilung Denkmalpflege, Landesagentur für Umwelt, Abteilung Forstdienst, Abteilung Wirtschaft, Agentur für Bevölkerungsschutz, Gemeinden

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Die Gemeinden müssen sämtliche Instrumente zur Ordnung, Entwicklung und Sicherung des Wohn- und Wirtschaftsraumes – Gemeindeentwicklungsprogramme, Bauleitpläne/Gemeindepläne für Raum und Landschaft und Gefahrenzonenpläne im Rahmen eines gesetzlich festgelegten Verfahrens ausarbeiten und der Landeskommision für Raum und Landschaft zur Begutachtung unterbreiten. Auf Grundlage des Gutachtens der Kommission beschließt der Gemeinderat den Plan und über etwaige Einwände. Die endgültige Genehmigung der Instrumente obliegt der Landesregierung.

nell'edilizia, in attuazione della direttiva (UE) 2024/1275, e di bonus energia”,

- decreto del Presidente della Giunta provinciale 23 maggio 1977, n. 22 “Igiene e sanità“, e s.m.,
- delibera 10 ottobre 2023, n. 887 “Criteri e limiti per l'ampliamento di pubblici esercizi“.

Modalità di attuazione

L'obiettivo è raggiunto soprattutto con l'impiego di personale interno. Le misure sono contenute nelle fonti normative sopra citate.

Quadro finanziario disponibile

Missione 9

Struttura di riferimento

Ripartizione Natura, Paesaggio e Sviluppo del territorio

Destinatari

I cittadini e le cittadine nonché i Comuni dell'Alto Adige

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Ripartizione Beni culturali, Agenzia provinciale per l'ambiente, Ripartizione Servizio forestale, Ripartizione Economia, Agenzia per la protezione civile, Comuni

Eventuali impatti sugli Enti Locali

I Comuni, tramite un procedimento stabilito dalla legge, devono elaborare e sottoporre alla Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio tutti gli strumenti per la regolamentazione, lo sviluppo e la salvaguardia delle aree residenziali ed economiche – programmi di sviluppo comunali, piani urbanistici/piani comunali per il territorio e il paesaggio e piani delle zone di pericolo.

Sulla base del parere della Commissione, il Comune delibera il piano ed eventuali prese di posizione. L'approvazione definitiva spetta alla Giunta provinciale.

Strategisches Ziel

Der Schutz der Natur und insbesondere die wissenschaftliche Forschung, die Information und Umweltbildung sowie die Biodiversität (Vielfalt der Gene, der Arten, der Lebensräume, der Ökosysteme) soll sichergestellt werden.

Beschreibung

In Bezug auf diesen strategischen Rahmen verfolgt die Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung folgende in Art. 1 des Landesgesetzes Nr. 6/2010, in Art. 2 des Landesgesetzes Nr. 4/2018 und in Art. 1 des Landesgesetzes Nr. 7/1981 vorgesehene Ziele:

- den Schutz der wild lebenden Tiere, der wild wachsenden Pflanzen, ihrer Lebensräume sowie den Schutz von Fossilien und Mineralien;
- den Schutz, die Erhaltung und die Verbesserung der natürlichen Umwelt und Landschaft;
- durch wissenschaftliche Forschung zu einer möglichst umfassenden Kenntnis dieser Bereiche beizutragen;
- die Verbreitung des Naturverständnisses und eine geordnete Entwicklung der Freizeitaktivitäten in den als Naturparks und Nationalpark ausgewiesenen Gebieten.

Die geplanten Maßnahmen umfassen Genehmigungsmaßnahmen, die Aufsicht über die Einhaltung von Bestimmungen, Fördermaßnahmen zugunsten der Natur, verschiedene Schutz-, Erhebungs- und Aufwertungsmaßnahmen und damit verbundene Überwachung; Natura-2000-Managementpläne, Parkplan und Parkordnung des „Nationalparks Stifiserjoch“.

Die EU-Biodiversitätsstrategie für 2030, auf Staatsebene übernommen in die Nationale Strategie zur Biologischen Vielfalt 2030, sieht unter den Maßnahmen, die bis 2030 umgesetzt

Obiettivo strategico

La tutela della natura, in particolare la ricerca scientifica, l'informazione e l'educazione ambientale nonché la biodiversità (varietà dei geni, delle specie, degli habitat, degli ecosistemi) è assicurata.

Descrizione

Nell'ambito di questo obiettivo strategico, la Ripartizione Natura, Paesaggio e Sviluppo del territorio persegue in particolare le finalità previste dall'art. 1 della legge provinciale n. 6/2010, dall'art. 2 della legge provinciale n. 4/2018 e dall'art. 1 della legge provinciale n. 7/1981, ossia:

- la tutela degli animali selvatici, delle piante a diffusione spontanea, dei loro habitat, nonché dei fossili e minerali,
- la protezione, la conservazione e il risanamento dell'ambiente naturale e paesaggistico,
- contribuire a una più ampia conoscenza possibile di esso attraverso la ricerca scientifica,
- la diffusione della cultura naturalistica e un ordinato sviluppo dell'attività ricreativa nei territori vincolati come parchi naturali e nel Parco nazionale.

Tra le misure sono previsti provvedimenti autorizzatori, vigilanza sull'osservanza delle norme, misure finanziarie a favore della natura, diversi interventi di protezione, rilievo e valorizzazione e relativo monitoraggio; i piani di gestione Natura 2000, il piano e il regolamento del Parco nazionale dello Stelvio.

La strategia dell'UE sulla biodiversità per il 2030, recepita nella strategia nazionale per la biodiversità 2030, prevede tra le azioni da realizzare entro il 2030 anche la creazione di zone

werden sollen, auch die die Schaffung von Schutzgebieten auf mindestens 30 % der Land- und Meeresgebiete in Europa.

Aus diesem Grund, muss auch in unserem Landesgebiet die Fläche der Schutzgebiete allmählich steigen (in erster Linie, jene der Biotope).

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 12. Mai 2010, Nr. 6 "Naturschutzgesetz und andere Bestimmungen";
- Landesgesetz vom 12. Mai 2010, Nr. 6 "Naturschutzgesetz und andere Bestimmungen", i.g.F.;
- Landesgesetz vom 16. März 2018, Nr. 4 „Nationalpark Stilfserjoch“, i.g.F.;
- Dekret des Umweltministers vom 17. Oktober 2007, Nr. 184 "Netzwerk Natura 2000 - Einheitliche Mindestkriterien für die Festlegung der Maßnahmen zur Erhaltung der Gebiete von Gemeinschaftlicher Bedeutung (GGB) und der Besonderen Schutzgebiete (BSG)"
- Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9 „Raum und Landschaft“, i.g.F.

Durchführungsmodalität

Das Ziel wird vor allem mit dem Einsatz von internem Personal erreicht. Die Maßnahmen sind in den oben genannten Rechtsquellen enthalten.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 9

Bezugsstruktur

Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung

Zielgruppe

Die Bürger und Bürgerinnen

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Abteilung Landwirtschaft, Abteilung Forstdienst, Naturmuseum Südtirol, Gemeinden, Umweltministerium, Europäische Union

protette comprendenti almeno il 30% della superficie terrestre e marina dell'UE.

Per questo motivo, anche nel nostro territorio provinciale deve aumentare progressivamente la superficie delle aree protette (in primis, quella dei biotopi).

Fonti normative

- legge provinciale 12 maggio 2010, n. 6 "Legge di tutela della natura e altre disposizioni",
- Legge provinciale 12 maggio 2010, n. 6 "Legge di tutela della natura e altre disposizioni", e s.m.,
- legge provinciale 16 marzo 2018, n. 4 "Parco Nazionale dello Stelvio", e s.m.,
- decreto del Ministro dell'ambiente e della tutela del territorio e del mare del 17 ottobre 2007, n. 184 "Criteri minimi uniformi per la definizione di misure di conservazione relative a Zone Speciali di Conservazione (ZSC) e a Zone di Protezione Speciale (ZPS)",
- legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9 "Territorio e paesaggio", e s.m.

Modalità di attuazione

L'obiettivo è raggiunto soprattutto con l'impiego di personale interno. Le misure sono contenute nelle fonti normative sopra citate.

Quadro finanziario disponibile

Missione 9

Struttura di riferimento

Ripartizione Natura, Paesaggio e Sviluppo del territorio

Destinatari

I cittadini e le cittadine

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Ripartizione Agricoltura, Ripartizione Servizio Forestale, Museo Scienze Naturali Alto Adige, Comuni, Ministero per l'ambiente, Unione europea

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Die Gemeinden müssen die Vorschriften für die zur Sicherung der Biodiversität geschützten Gebiete – Nationalpark, Naturparks, Biotope, Naturdenkmäler, Natura-2000-Gebiete – beachten.

Strategisches Ziel

Erhaltung, Aufwertung und nachhaltige Nutzung sowie Weiterentwicklung der UNESCO-Anerkennungen und -Programme auf Landesebene.

Beschreibung

Die Erfahrungen, die in fast 15 Jahren Verwaltung des Dolomiten UNESCO Welterbes gesammelt wurden, haben es der Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung ermöglicht, ihren Aktionsradius zu erweitern, indem sie in ihre Koordinierungstätigkeit auf Provinzebene auch die anderen bereits in der Provinz bestehenden Auszeichnungen (die Technik des Trockensteinmauerns, die Transhumanz, das Bergsteigen und der Lehrstuhl „Interdisciplinary Anticipation and Global-Local Transformation“ an der Eurac Research Bozen) einbezieht und den Prozess der Neuanträge im Rahmen der verschiedenen UNESCO-Programme koordiniert. Das UNESCO-Gesetz (Landesgesetzes Nr. 13/2023) zielt darauf ab, aufbauend auf den Erfahrungen in Bezug auf das Dolomiten UNESCO Welterbe, eine effiziente und koordinierte Führung ebenso wie eine Weiterentwicklung der UNESCO-Anerkennungen im Land zu gewährleisten. Es enthält Bestimmungen für eine effiziente Koordination und Führung der bestehenden Anerkennungen, damit ihre Weitergabe an die zukünftigen Generationen gewährleistet werden kann. Gleichzeitig regelt es auch die Unterstützung neuer Bewerbungsprojekte in Südtirol.

Eventuali impatti sugli Enti Locali

I Comuni devono rispettare le disposizioni riguardanti le aree tutelate per la salvaguardia della biodiversità – Parco nazionale, parchi naturali, biotopi, monumenti naturali, aree Natura 2000.

Obiettivo strategico

Conservazione, valorizzazione e fruizione sostenibile nonché sviluppo dei riconoscimenti e dei programmi UNESCO in provincia.

Descrizione

L'esperienza maturata in quasi 15 anni di gestione delle Dolomiti Patrimonio Mondiale UNESCO ha permesso alla Ripartizione Natura, Paesaggio e Sviluppo del territorio di allargare il proprio raggio d'azione includendo nella propria azione di coordinamento a livello provinciale anche gli altri riconoscimenti già in essere in provincia (l'arte dei muretti a secco, la transumanza, l'alpinismo, la cattedra in Interdisciplinary anticipation and Global-Local transformation presso Eurac Research Bolzano) nonché coordinando il processo di nuove candidature nell'ambito dei diversi programmi UNESCO.

La legge UNESCO (legge provinciale n. 13/2023) mira a garantire una gestione coordinata ed efficiente nonché un ulteriore sviluppo dei riconoscimenti UNESCO in provincia, basandosi sull'esperienza maturata con le Dolomiti Patrimonio Mondiale UNESCO. La legge contiene inoltre disposizioni per il coordinamento e la gestione efficienti dei riconoscimenti esistenti, al fine di assicurarne la trasmissione alle generazioni future. Allo stesso tempo, regola anche il sostegno ai progetti di nuove candidature in Alto Adige.

Rechtsquelle

- Landesgesetz vom 18. Juli 2023, Nr. 13 „Koordinierte Führung auf Landesebene der Stätten und Elemente, die Gegenstand von UNESCO-Anerkennungen sind“

Durchführungsmodalität

Das Ziel wird vor allem mit dem Einsatz von internem Personal erreicht. Die Maßnahmen sind in den oben genannten Rechtsquellen enthalten.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 9

Bezugsstruktur

Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung

Zielgruppe

Die Bürger und Bürgerinnen

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Zuständige Landesämter und zuständige staatliche Stellen (zuständige Ministerien und italienische UNESCO-Kommission)

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Die betroffenen Gemeinden sind an der Führung des Dolomiten UNESCO Welterbes und der anderen UNESCO-Anerkennungen und -Programme auf Landesebene beteiligt. Die Gemeinden können zudem neue Bewerbungsprojekte im Rahmen der UNESCO-Anerkennungen und -Programme auf Landesebene bei der Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung einreichen.

Fonte normativa

- legge provinciale 18 luglio 2023, n. 13 “Gestione coordinata dei siti ed elementi oggetto di riconoscimenti UNESCO in provincia di Bolzano”

Modalità di attuazione

L'obiettivo è raggiunto soprattutto con l'impiego di personale interno. Le misure sono contenute nelle fonti normative sopra citate.

Quadro finanziario disponibile

Missione 9

Struttura di riferimento

Ripartizione Natura, Paesaggio e Sviluppo del territorio

Destinatari

I cittadini e le cittadine

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Uffici provinciali competenti e organismi nazionali competenti (Ministeri competenti e Commissione nazionale italiana per l'UNESCO)

Eventuali impatti sugli Enti Locali

I Comuni interessati sono coinvolti nella gestione del Dolomiti Patrimonio Mondiale UNESCO e degli altri riconoscimenti e programmi UNESCO in provincia. I Comuni possono inoltre presentare alla Ripartizione Natura, Paesaggio e Sviluppo del territorio nuovi progetti di candidature nell'ambito dei riconoscimenti e dei programmi UNESCO in provincia.

LANDESAGENTUR FÜR UMWELT UND KLIMASCHUTZ
Einführung**NACHHALTIGE ENTWICKLUNG MIT GEBIETS- UND UMWELTSCHUTZ**

Die Südtiroler Ökosystem ist ein Erbe, das es zu schützen gilt. Es ist bisher gelungen, das Land als

AGENZIA PROVINCIALE PER L'AMBIENTE E LA TUTELA DEL CLIMA
Introduzione**SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE**

L'ecosistema naturale è un patrimonio dell'Alto Adige, che va protetto. Si è riusciti a creare

Lebensraum zu erhalten und dank einer vorsichtigen Entwicklung Wohlstand und Nachhaltigkeit zu sichern und eine ausgeglichene Entwicklung im Sinne eines Ausgleichs zwischen Ökonomie und Ökologie zu ermöglichen.

Für die Bewahrung einer intakten Umwelt und eines hochwertigen Lebensraumes in Südtirol werden eine Reihe von Maßnahmen in den Bereichen Bodenschutz, Wasser, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt, Müllentsorgung sowie Erhalt der Luftqualität und Reduzierung der Luftverschmutzung gesetzt.

Strategisches Ziel

Die Umweltressourcen im Bereich Bodenmeliorierung sind langfristig gesichert und die Umweltbelastung ist zu Gunsten einer hohen Lebensqualität für die hier lebenden Menschen minimiert.

Beschreibung

Die Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz sieht Umwelt-, Klimaschutz und Nachhaltigkeit auch als kulturelle Aufgabe, weshalb sie sensibilisierend und informierend auf dem Gebiet der nachhaltigen Entwicklung und des Klimaschutzes tätig ist.

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 19. Dezember 1995, Nr. 26, „Umweltagentur“;
- Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;
- Legislativdekret vom 31. März 2023, Nr. 36 „Gesetzbuch über die öffentlichen Verträge“.

Durchführungsmodalität

Um die Bevölkerung für Umweltthemen zu sensibilisieren, sind Beiträge vorgesehen, werden verschiedene Umweltprojekte in den Schulen

un'evoluzione sociale soft che ha portato all'attuale benessere e alla sostenibilità ambientale e si vuole garantire un'evoluzione equilibrata verso un'ecologia economica.

Per la conservazione di un ambiente intatto e di un ambiente di vita di alta qualità in Alto Adige vengono posti in essere una serie di provvedimenti nei settori della tutela del suolo, dell'acqua, della valorizzazione e del ripristino dell'ambiente, dello smaltimento dei rifiuti nonché del mantenimento della qualità dell'aria e della riduzione dell'inquinamento atmosferico.

Obiettivo strategico

Nell'ambito della difesa del suolo le risorse ambientali sono preservate a lungo termine e l'inquinamento ambientale è minimizzato a favore di un'elevata qualità di vita per le persone.

Descrizione

Per l'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima la tutela dell'ambiente, del clima e la sostenibilità ambientale sono anche compiti culturali, per cui è attiva, sensibilizzando e informando, nel campo dello sviluppo sostenibile e della tutela del clima.

Fonti normative

- legge provinciale 19 dicembre 1995, n. 26 „Agenzia per l'ambiente“;
- legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 „Disposizioni sugli appalti pubblici“;
- decreto legislativo 31 marzo 2023 n.36 „Codice dei contratti pubblici“.

Modalità di attuazione

Per sensibilizzare la popolazione ai temi ambientali sono previsti contributi, oltre a diversi progetti ambientali di educazione nelle scuole e

durchgeführt und Aussendungen in TV, Radio, Zeitungen und Zeitschriften gemacht.

Für die Genehmigung der Anlagen bzw. für die Durchführung der Kontrollen sind Analysen und Monitoring notwendig.

Wichtig sind auch die Beratungen für Bürgerinnen und Bürger, Gemeinden und Unternehmen sowie Mitarbeit auf verschiedenen Expertentischen zur nachhaltigen Ressourcennutzung mit Interessensvertretern.

Als Unterstützung des Zivilschutzes bei Unfällen mit Auswirkungen auf die Umwelt und Großbränden hat die Umweltagentur einen Bereitschaftsdienst eingerichtet.

Für die Durchführung der institutionellen Aufgaben der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz ist es notwendig, den Gerätepark in den Laboratorien ständig auf den aktuellen Stand der Technik zu halten. Insofern ist die kontinuierliche Erneuerung von Geräten für die Labors notwendig.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 9

3.663.258,00 Euro

Bezugsstruktur

Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz

Zielgruppe

Die Bürgerinnen und Bürger

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Schulen

Gemeinde, Bezirksgemeinschaften, Unternehmen, Vereinigungen, Wirtschaftskategorien, Bürgerinnen und Bürger.

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Die Beiträge des Landes unterstützen die Gemeinden und die Bezirksgemeinschaften bei der Sensibilisierung der Bevölkerung für Umweltbelange.

trasmissioni TV, radio e articoli su giornali e riviste.

Per l'approvazione di impianti e per l'espletamento dei controlli è necessario effettuare analisi di laboratorio e attività di monitoraggio.

Importante è anche la consulenza per cittadine e cittadini, comuni e imprese nonché collaborazioni con diversi tavoli tecnici di esperti per l'uso sostenibile delle risorse con i portatori di interesse.

In caso di incidenti con effetti sull'ambiente e incendi rilevanti l'Agenzia per l'ambiente ha istituito un servizio di reperibilità a sostegno dell'attività della protezione civile.

Per l'espletamento delle attività istituzionali dell'Agenzia per l'ambiente e la tutela del clima è necessario che le apparecchiature dei laboratori siano mantenute all'avanguardia dal punto di vista tecnico; quindi, è necessario il continuo rinnovo del parco-apparecchiature.

Quadro finanziario disponibile

Missione 9

3.663.258,00 euro

Struttura di riferimento

Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima

Destinatari

La cittadinanza

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Scuole di ogni ordine e grado

Comuni, Comunità comprensoriali, imprese, associazioni, categorie economiche, la cittadinanza.

Eventuali impatti sugli Enti Locali

I finanziamenti della Provincia agevolano i comuni e le comunità comprensoriali nel sensibilizzare la cittadinanza alle tematiche ambientali.

Strategisches Ziel

Der Schutz der Qualität der Umweltressourcen ist durch effiziente Labors garantiert

Beschreibung

Die Durchführung der institutionellen Aufgaben der Agentur für Umwelt und Klimaschutz, wie das Monitoring und die Überprüfung der verschiedenen Umweltgüter, ist nur mit modernen Gerätschaften, deren effiziente Wartung und gut ausgebildetem Personal möglich.

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 19. Dezember 1995, Nr. 26, „Umweltagentur“;
- Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;
- Legislativdekret vom 31. März 2023, Nr. 36 „Gesetzbuch über die öffentlichen Verträge“.

Durchführungsmodalität

Instandhaltung der Anlagen mittels Erteilung von Wartungsaufträgen an spezialisierte Firmen.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 9

1.124.503,07 Euro

Bezugsstruktur

Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz

Zielgruppe

Bürgerinnen und Bürger

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Abteilung Finanzen

Unternehmen

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Strategisches Ziel

Obiettivo strategico

La tutela della qualità delle risorse ambientali è garantita tramite laboratori di analisi efficienti

Descrizione

Le apparecchiature di laboratorio necessarie all'espletamento delle attività istituzionali dell'Agenzia per l'ambiente e la tutela del clima devono essere mantenute in piena efficienza.

Fonti normative

- legge provinciale 19 dicembre 1995, n. 26 „Agenzia per l'ambiente“;
- legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 “Disposizioni sugli appalti pubblici”;
- decreto legislativo 31 marzo 2023 n.36 “Codice dei contratti pubblici”.

Modalità di attuazione

Provvedere alla manutenzione delle apparecchiature mediante l'affidamento di incarichi a ditte specializzate.

Quadro finanziario disponibile

Missione 9

1.124.503,07 euro

Struttura di riferimento

Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima

Destinatari

La cittadinanza

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Ripartizione Finanze

Imprese

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Obiettivo strategico

Der Klimawandel wird vorgebeugt und der Aufbau einer Nachhaltigkeitskultur gefördert, welche auf Energieeffizienz und intelligente Nutzung erneuerbarer Quellen setzt.

Beschreibung

Die Energieagentur Südtirol wurde geschaffen, um die energie- und Klimaschutzpolitischen Ziele des des Klimaplan Südtirol 2040 zu erreichen und die dafür notwendigen Maßnahmen umzusetzen. Im Vordergrund stehen die Steigerung der Energieeffizienz, der Ausbau der erneuerbaren Energie und moderne Übertragungsinfrastrukturen.

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 19. Dezember 1995, Nr. 26, „Umweltagentur“;
- Landesgesetz vom 23. Dezember 2010, Nr. 15, Art. 14bis „Bestimmungen über das Erstellen des Haushaltes für das Finanzjahr 2011 und für den Dreijahreszeitraum 2011-2013“.

Durchführungsmodalität

Mittels der Zuweisung an die Energieagentur Südtirol – Klimahaus werden die mit der Agentur für Umwelt und Klimaschutz vereinbarten Tätigkeiten finanziert.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 9
1.400.000,00 Euro

Bezugsstruktur

Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz

Zielgruppe

Die Bürgerinnen und Bürger

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Agentur für Energie Südtirol – Klimahaus, Abteilung Vermögensverwaltung, Abteilung Finanzen

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Prevenzione dei cambiamenti climatici e creazione di una cultura della sostenibilità ambientale che si basa sull'efficienza energetica e su un utilizzo intelligente delle risorse rinnovabili.

Descrizione

L'Agenzia per l'Energia Alto Adige è stata istituita per l'implementazione delle misure necessarie al raggiungimento degli obiettivi politici in materia di energia e tutela del clima previsti nel Piano Clima – Alto Adige 2040. Particolare attenzione è rivolta all'aumento dell'efficienza energetica, all'espansione dell'energia rinnovabile e alle moderne infrastrutture di trasmissione.

Fonti normative

- legge provinciale 19 dicembre 1995, n. 26 „Agenzia per l'ambiente“,
- legge provinciale 23 dicembre 2010, n. 15 art 14/bis “Disposizioni per la formazione del bilancio di previsione per l'anno finanziario 2011 e per il triennio 2011-2013”.

Modalità di attuazione

Tramite l'assegnazione all'Agenzia per l'energia Alto Adige – Casaclima vengono finanziate le attività condivise con l'Agenzia per l'ambiente e la tutela del clima.

Quadro finanziario disponibile

Missione 9
1.400.000,00 euro

Struttura di riferimento

Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima

Destinatari

La cittadinanza

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Agenzia per l'energia Alto Adige – CasaClima, Ripartizione Amministrazione del patrimonio, Ripartizione Finanze

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Strategisches Ziel

Der Boden ist von den verschiedenen Umweltverschmutzungen mittels einer nachhaltigen Abfallbewirtschaftung geschützt.

Beschreibung

Für die Bewahrung einer intakten Umwelt und eines hochwertigen Lebensraumes werden eine Reihe von Maßnahmen in den Bereichen Bodenschutz und Abfallbewirtschaftung gesetzt.

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 19. Dezember 1995, Nr. 26, „Umweltagentur“;
- Landesgesetz vom 26. Mai 2006, Nr. 4, „Abfallbewirtschaftung und Bodenschutz“.

Durchführungsmodalität

Die technischen Ämter erstellen die Umweltgutachten für die Anlagen im Zuge deren Ermächtigung, garantieren die Einhaltung der Umweltbestimmungen durch Kontrollen, behördliche Aufsicht und Beratung, führen Analysen zur Überprüfung der Umweltqualität durch. Der Bau und die Sanierung der Anlagen werden mittels Beiträge finanziert. Die Betreiber werden im Hinblick auf eine effiziente Führung beraten.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 9

7.184.216.49 Euro

Bezugsstruktur

Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz

Zielgruppe

Gemeinden, Bezirksgemeinschaften, beteiligte Unternehmen, andere Unternehmen, Bürgerinnen und Bürger

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Abteilung Forstwirtschaft, Amt für Infrastrukturen der Telekommunikation, Abteilung Finanzen,

Obiettivo strategico

Il suolo è tutelato dalle diverse forme di inquinamento tramite una gestione dei rifiuti secondo principi di sostenibilità ambientale.

Descrizione

Per la conservazione di un ambiente intatto e di un ambiente di vita di alta qualità vengono attuati una serie di provvedimenti nei settori della tutela del suolo e della gestione dei rifiuti.

Fonti normative

- legge provinciale 19 dicembre 1995, n. 26 „Agenzia per l'ambiente“,
- legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4 „Gestione dei rifiuti e tutela del suolo“.

Modalità di attuazione

Gli uffici tecnici redigono i pareri ambientali per gli impianti nel corso della loro autorizzazione, garantiscono il rispetto delle norme ambientali attraverso controlli, attività di vigilanza e consulenza, ed eseguono analisi per verificare la qualità ambientale. La costruzione e il risanamento delle strutture è sostenuta con contributi. Gli operatori trovano sostegno tecnico per una gestione efficiente.

Quadro finanziario disponibile

Missione 9

7.184.216.49 euro

Struttura di riferimento

Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima

Destinatari

Comuni, Comunità comprensoriali, imprese partecipate e altre imprese, la cittadinanza

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Ripartizione Foreste, Ufficio Infrastrutture per telecomunicazioni, Ripartizione Finanze, Comuni,

Gemeinden, Bezirksgemeinschaften, Comunità comprensoriali, Enti a partecipazione pubblica, imprese, la cittadinanza
Körperschaften mit öffentlicher Beteiligung, Unternehmen, die Bürgerinnen und Bürger

Etwaige Auswirkungen auf Eventuali impatti sugli Enti Locali

Gebietskörperschaften

Die Beiträge des Landes unterstützen die Gemeinden und die Bezirksgemeinschaften sowie Sonderbetriebe und Kapitalgesellschaften mit mehrheitlicher Beteiligung der öffentlichen Hand beim Bau und bei der Erweiterung von Umwelteinrichtungen.

Quelle: Performance Plan 2025-2027

I finanziamenti della Provincia agevolano i comuni e le comunità comprensoriali nonché gli enti strumentali e le società di capitale a partecipazione maggioritaria pubblica nella costruzione e nell'ampliamento degli impianti ambientali.

Fonte: Performance Plan 2025-2027

Strategisches Ziel

Die öffentliche Wasserversorgung für Trink- und Beregnungszwecke ist von hoher Qualität. Die erneuerbaren Energiequellen sind nachhaltig genutzt.

Beschreibung

Für die Bewahrung einer intakten Umwelt und eines hochwertigen Lebensraumes werden eine Reihe von Maßnahmen in den Bereichen Wasser, sowie Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt gesetzt.

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 19. Dezember 1995, Nr. 26, „Umweltagentur“;
- Landesgesetz vom 18. Juni 2002, Nr. 8 „Bestimmungen über die Gewässer“.

Durchführungsmodalität

Um den Bürgerinnen und Bürger eine hohe Trinkwasserqualität zu garantieren, schützt die Umweltagentur das Trinkwasser, vorbeugend und nachhaltig. Für diesen Zweck werden auch Umweltgelder und Wassergebühren verwendet.

Für die Errichtung von Anlagen erstellen die technischen Ämter die Umweltgutachten für die einzelnen Bauvorhaben. Für die Einhaltung der Umweltbestimmungen werden die gesetzlich

Obiettivo strategico

Le fonti di energia rinnovabile sono utilizzate in modo sostenibile. L'approvvigionamento pubblico di acqua potabile e per l'irrigazione è di alta qualità.

Descrizione

Per la conservazione di un ambiente intatto e di un ambiente di vita di alta qualità vengono attuati una serie di misure nei settori della tutela dell'acqua, nonché della valorizzazione e del ripristino dell'ambiente.

Fonti normative

- legge provinciale 19 dicembre 1995, n. 26 „Agenzia per l'ambiente“;
- legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8 „Disposizioni sulle acque“.

Modalità di attuazione

Per garantire alla cittadinanza un'acqua potabile di alta qualità, l'agenzia per l'ambiente, salvaguarda, preventivamente e continuativamente, l'acqua potabile. A questo scopo vengono impiegati anche i fondi per le misure di miglioramento ambientale e i canoni d'acqua.

Per la realizzazione degli impianti, per ogni progetto di costruzione, gli uffici tecnici emettono i relativi pareri. Per l'adempimento delle prescrizioni ambientali vengono svolti i controlli

vorgeschriebenen Kontrollen durchgeführt. Die Förderung der Abwasserentsorgungsanlagen erfolgt auf der Grundlage der von der Landesregierung genehmigten Kriterien. Für die Genehmigung der Projekte bzw. für die Durchführung der Kontrollen sind Analysen notwendig.

Verfügbare Finanzrahmen

Aufgabenbereich 9

14.359.112,50 Euro (davon 2.700.000,00 Euro Umweltbeiträge)

Bezugsstruktur

Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz

Zielgruppe

Gemeinden, Bezirksgemeinschaften, beteiligte Unternehmen, andere Unternehmen, die Bürgerinnen und Bürger

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung, Abteilung Landwirtschaft, Abteilung Forstwirtschaft, Amt für Infrastrukturen der Telekommunikation, Agentur für Bevölkerungsschutz, Agentur Landesdomäne, Abteilung Finanzen

Gemeinden, Bezirksgemeinschaften, Körperschaften mit öffentlicher Beteiligung, Unternehmen, die Bürgerinnen und Bürger

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Die Beiträge des Landes unterstützen die Gemeinden und die Bezirksgemeinschaften sowie Sonderbetriebe und Kapitalgesellschaften mit mehrheitlicher Beteiligung der öffentlichen Hand beim Bau und bei der Erweiterung von Umwelteinrichtungen.

Quelle: Performance Plan 2025-2027

Strategisches Ziel

previsti per legge. L'erogazione di contributi per gli impianti di smaltimento delle acque avviene sulla base dei criteri approvati dalla Giunta Provinciale. Per l'approvazione dei progetti rispettivamente per l'espletamento dei controlli è necessario effettuare analisi di laboratorio.

Quadro finanziario disponibile

Missione 9

14.359.112,50 euro (di cui 2.700.000,00 euro fondi ambientali)

Struttura di riferimento

Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima

Destinatari

Comuni, Comunità comprensoriali, imprese partecipate e altre imprese, la cittadinanza

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Ripartizione Natura, paesaggio e sviluppo del territorio, ripartizione Agricoltura, Ripartizione Foreste, Ufficio Infrastrutture per telecomunicazioni, Agenzia per la protezione civile, Agenzia demanio provinciale, Ripartizione Finanze

Comuni, Comunità comprensoriali, Enti a partecipazione pubblica, imprese, la cittadinanza

Eventuali impatti sugli Enti Locali

I finanziamenti della Provincia agevolano i comuni e le comunità comprensoriali nonché gli enti strumentali e le società di capitale a partecipazione maggioritaria pubblica nella costruzione e nell'ampliamento degli impianti ambientali.

Fonte: Performance Plan 2025-2027

Obiettivo strategico

Für den Schutz der Umwelt und die Gesundheit des Menschen werden die Luftqualität, die Emissions- und Lärmgrenzwerte kontrolliert.

Beschreibung

Die Agentur für Umwelt und Klimaschutz ergreift Maßnahmen zur Wahrung und Verbesserung der Luftqualität, zur Einhaltung der Emissionsgrenzwerte und zur Verminderung der Lärmbelästigung. Zum Schutz der öffentlichen Gesundheit analysiert sie mögliche physikalische und chemische Gefahrenquellen und misst elektromagnetische Strahlungen.

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 19. Dezember 1995, Nr. 26, „Umweltagentur“;
- Landesgesetz vom 16. März 2000, Nr. 8 „Bestimmungen zur Luftreinhaltung“;
- Landesgesetz vom 18. März 2002, Nr. 6, Art. 7/bis „Bestimmungen zum Kommunikationswesen und zur Rundfunkförderung“;
- Landesgesetz vom 5. Dezember 2012, Nr. 20 „Bestimmungen zur Lärmbelastung“.

Durchführungsmodalität

Die technischen Ämter erstellen die Umweltgutachten zu verschiedenen Bauvorhaben, führen Kontrollen zur Einhaltung der Umweltbestimmungen und spezielle Analysen bei der Genehmigung von Projekten durch und gewähren Beiträge für den Austausch von Heizanlagen.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 9

396.110,31 Euro Projekt saubere Luft MASE

Bezugsstruktur

Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz

Zielgruppe

Gemeinden, Unternehmen, Bürgerinnen und Bürger

Per la tutela dell'ambiente e la salute delle persone sono monitorati la qualità dell'aria e i valori limite di emissione e di rumore.

Descrizione

L'Agenzia per l'ambiente e la tutela del clima realizza misure per la salvaguardia e il miglioramento della qualità dell'aria, per il mantenimento di soglie limite di emissioni e per la riduzione dell'inquinamento da rumore; per la tutela della salute pubblica analizza possibili fonti di rischio chimico e fisico e misura le radiazioni elettromagnetiche.

Fonti normative

- legge provinciale 19 dicembre 1995, n. 26 „Agenzia per l'ambiente“;
- legge provinciale 16 marzo 2000, n. 8 “Norme per la tutela della qualità dell'aria”;
- legge provinciale 18 marzo 2002, n. 6, art. 7/bis “Norme sulle comunicazioni e provvidenze in materia di radiodiffusione”;
- legge provinciale 5 dicembre 2012, n. 20 “Disposizioni in materia di inquinamento acustico”.

Modalità di attuazione

Gli uffici tecnici elaborano pareri ambientali per diversi tipi di progetti infrastrutturali, eseguono controlli di conformità ambientale e analisi speciali nell'ambito dell'approvazione di progetti e concedono contributi per la sostituzione delle caldaie.

Quadro finanziario disponibile

Missione 9

396.110,31 euro - progetto aria pulita MASE

Struttura di riferimento

Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima

Destinatari

Comuni, imprese, la cittadinanza

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen	Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti
Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung, Abteilung Mobilität, Abteilung Straßendienst, Abteilung Finanzen	Ripartizione Natura, paesaggio e sviluppo del territorio, Ripartizione Mobilità, Ripartizione Servizio strade, Ripartizione Finanze
Gemeinden, Bezirksgemeinschaften, Körperschaften mit öffentlicher Beteiligung, Unternehmen, die Bürgerinnen und Bürger	Comuni, Comunità comprensoriali, Enti a partecipazione pubblica, imprese, la cittadinanza
Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften	Eventuali impatti sugli Enti Locali

Quelle: Performance Plan 2025-2027

Fonte: Performance Plan 2025-2027

Strategisches Ziel

Koordinierung der Verfahren für die Umweltgenehmigungen und -ermächtigungen

Beschreibung

Die Umweltprüfungen sind ein wichtiger Bestandteil des Umweltschutzes. Durch die verschiedenen Verfahren können die möglichen Folgen für die Umwelt bereits in den ersten Schritten der Erarbeitung eines Planes, Programmes oder Projektes erkannt und berücksichtigt werden.

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 13. Oktober 2017, Nr. 17 „Umweltprüfung für Pläne, Programme und Projekte“,
- Landesgesetz vom 19. Dezember 1995, Nr. 26, „Umweltagentur“.

Durchführungsmodalität

Für große Pläne, Programme und Projekte werden die strategische Umweltprüfung, die Umweltverträglichkeitsprüfung oder die integrierte Umweltermächtigung durchgeführt, um Menschen, Tiere, Pflanzen, Boden, Wasser, Luft, Klima, Landschaft und Kulturgüter vor schädigen Umwelteinwirkungen zu schützen und dem Entstehen schädlicher Umwelteinwirkungen vorzubeugen.

Bezugsstruktur

Obiettivo strategico

Coordinamento delle procedure per le approvazioni e autorizzazioni in materia ambientale

Descrizione

Le valutazioni ambientali sono una componente fondamentale nella tutela dell'ambiente. Attraverso i diversi procedimenti possono essere riconosciuti e presi in considerazione i possibili effetti sull'ambiente sin dalle prime fasi di elaborazione di un piano, programma o progetto.

Fonti normative

- legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17 “Valutazione ambientale per piani, programmi e progetti”,
- legge provinciale 19 dicembre 1995, n. 26 „Agenzia per l'ambiente“.

Modalità di attuazione

Per prevenire gli effetti ambientali negativi che grandi piani, programmi e progetti possono provocare, e quindi salvaguardare l'uomo, la fauna, la flora, il suolo, l'acqua, l'aria, il clima, il paesaggio e i beni culturali, questi vengono sottoposti alla valutazione ambientale strategica, alla valutazione di impatto ambientale e all'autorizzazione integrata ambientale.

Struttura di riferimento

Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz

Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima

Zielgruppe

Unternehmen, die Bürgerinnen und Bürger

Destinatari

Imprese, la cittadinanza

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung, Abteilung Gesundheit, Abteilung Forst, Sachverständige auf dem Gebiet des Natur- und Umweltschutzes

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Ripartizione Natura, paesaggio e sviluppo del territorio, ripartizione Salute, ripartizione Foreste, esperto nel campo della tutela della natura e dell'ambiente

Gemeinden, Bezirksgemeinschaften, Unternehmen, Umweltschutzverbände, die Bürgerinnen und Bürger

Comuni, Comunità comprensoriali, imprese, associazioni ambientaliste, la cittadinanza

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Quelle: Performance Plan 2025-2027

Fonte: Performance Plan 2025-2027

AUFGABENBEREICH 17

MISSIONE 17

ENERGIE UND DIVERSIFIKATION DER ENERGIEQUELLEN

ENERGIA E DIVERSIFICAZIONE DELLE FONTI ENERGETICHE

Das Ziel, das es zu erreichen gilt, ist Südtirol als Green Region zu etablieren. Die im Bereich der Energie verfolgte Strategie beruht auf drei Säulen:

Il traguardo che si intende raggiungere è l'affermazione dell'Alto Adige come green region. La strategia perseguita nel settore dell'energia poggia su tre pilastri:

der Energieeinsparung, der Steigerung der Energieeffizienz (aufbauend auf dem Erfolgsmodell KlimaHaus) sowie der Deckung des verbleibenden Energiebedarfs aus erneuerbaren Quellen.

il risparmio energetico, l'aumento dell'efficienza energetica (con il modello di successo CasaClima) e, la copertura del fabbisogno energetico residuo coperto con fonti rinnovabili.

Im Bereich Energie und Klimaschutz wird das Ziel sich als grüne Region zu etablieren weiterverfolgt, also werden herausragende Leistungen im Umweltbereich gefördert und neue Beschäftigungschancen geschaffen. Die Maßnahmen des Klimaplan Südtirol 2040 werden im eigenen Kompetenzbereich sukzessive umgesetzt um die Klimaneutralität bis 2040 zu erreichen. So gilt es, die Bürger für eine intelligente Nutzung der Energie zu sensibilisieren, die Maßnahmen zur Steigerung der Energieeffizienz, die in den

Nel settore energia e clima, si continua a perseguire l'obiettivo di affermarsi come green region, ovvero si promuovono l'eccellenza in campo ambientale e si creano nuove opportunità di lavoro. Le misure del Piano Clima – Alto Adige 2040 saranno progressivamente attuate per quanto di propria competenza al fine di raggiungere la neutralità climatica entro il 2040. In particolare, si punta a sensibilizzare i cittadini a un uso intelligente dell'energia e promuovere misure di risparmio energetico, trasversale a vari settori, e nel contempo a monitorare e ottimizzare il

unterschiedlichsten Bereichen gesetzt werden, zu fördern und gleichzeitig den Energieverbrauch in öffentlichen Gebäuden und in den Schulen zu kontrollieren und zu optimieren.

Südtirol gilt als Modellregion in Sachen Energieeffizienz und grüne Energie. Die Bürgerinnen und Bürger werden motiviert, den eigenen Energiekonsum zu reduzieren, und zwar durch Förderungen, wie zum Beispiel den Energiebonus und, Kapitalbeiträge.

Die Stromproduktion aus erneuerbaren Quellen, insbesondere die Wasserkraft, nimmt in Südtirol eine besondere Bedeutung ein. Der Ertrag aus der Wasserkraft soll allen Bürgerinnen und Bürgern zugutekommen, beispielsweise indem die Stromtarife an den Grundverbrauch der Familien angepasst werden.

Um die CO₂ Emissionen zu reduzieren, wird der vergangenen Jahren eingeschlagene Weg, die erneuerbaren Energien, auszubauen, die Emissionen zu reduzieren und Energieeinsparung in öffentlichen wie privaten Gebäuden weiter zu senken, wird wiederum bestätigt.

consumo di energia negli edifici pubblici e nelle sedi scolastiche.

L'Alto Adige è diventato un modello in tema di efficienza energetica ed energia verde. Le cittadine e i cittadini sono motivati a ridurre i propri consumi energetici tramite incentivi quali, per esempio, i bonus energia e i contributi in conto capitale.

La produzione di energia da fonti rinnovabili, soprattutto dall'idroelettrico, assume in Alto Adige una particolare rilevanza. Dal ricavato in questo settore beneficeranno tutti i cittadini, ad esempio tramite l'adeguamento delle tariffe dell'energia al fabbisogno base delle famiglie.

Per ridurre le emissioni CO₂, per l'Alto Adige viene confermata la scelta fatta negli anni passati di sviluppare le fonti rinnovabili e di ridurre le emissioni di inquinanti e i consumi energetici negli edifici pubblici e privati.

Strategisches Ziel

Dem Klimawandel wird kontinuierlich entgegengewirkt. Die Nachhaltigkeitskultur basiert auf Energieeffizienz und intelligente Nutzung erneuerbarer Quellen

Beschreibung

Zur Umsetzung des Klimaplanes Südtirol 2040 werden eine Reihe von Maßnahmen umgesetzt: Maßnahmen zur Energieeinsparung, zur Steigerung der Energieeffizienz und Deckung des Energiebedarfs aus erneuerbaren Quellen.

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 19. Dezember 1995, Nr. 26, „Umweltagentur“;
- Landesgesetz vom 7. Juli 2010, Nr. 9 „Bestimmungen im Bereich der

Obiettivo strategico

I cambiamenti climatici vengono continuamente contrastati. La cultura della sostenibilità ambientale si basa sull'efficienza energetica e su un utilizzo intelligente delle risorse rinnovabili

Descrizione

Per l'attuazione del Piano Clima Energia Alto Adige 2040 vengono attuate una serie di misure di risparmio energetico, di incremento dell'efficienza energetica e per la copertura del fabbisogno energetico con energia da fonti rinnovabili.

Fonti normative

- legge provinciale 19 dicembre 1995, n. 26 „Agenzia per l'ambiente“;
- legge provinciale 7 luglio 2010, n. 9 „Disposizioni in materia di risparmio

- Energieeinsparung, der erneuerbaren Energiequellen und des Klimaschutzes“,
- Landesgesetz vom 21. Juni 2011, Nr. 4 „Maßnahmen zur Einschränkung der Lichtverschmutzung und andere Bestimmungen in den Bereichen Nutzung öffentlicher Gewässer, Verwaltungsverfahren und Raumordnung“.
 - legge provinciale 21 giugno 2011, n. 4 “Misure di contenimento dell'inquinamento luminoso ed altre disposizioni in materia di utilizzo di acque pubbliche, procedimento amministrativo ed urbanistica”.

Durchführungsmodalität

Die Agentur für Umwelt und Klimaschutz gewährt Beiträge für Maßnahmen zur Steigerung der Energieeffizienz, zur Nutzung erneuerbarer Energiequellen sowie für den Klimaschutz.

Im Sitz des Amtes wird ein Beratungsdienst für Bürger, Unternehmen und öffentliche Verwaltungen angeboten sowie ein monatlicher gemeinsamer Beratungsnachmittag in Zusammenarbeit mit der Agentur für Energie Südtirol – KlimaHaus.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 17

14.045.993,30 Euro (davon 3.500.000,00 Euro Staat-Fond für Ökoforderung thermische Restmüllverwertungsanlage BZ)

Bezugsstruktur

Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz

Zielgruppe

Gemeinden, Bezirksgemeinschaften, Unternehmen, Vereinigungen, Bürgerinnen und Bürger

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Agentur für Energie Südtirol Klimahaus, Abteilung Finanzen

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Die Beiträge des Landes unterstützen die Gemeinden und die Bezirksgemeinschaften bei der Umsetzung eigener Energieeffizienzprojekte

Modalità di attuazione

L'Agenzia per l'ambiente e la tutela del clima concede contributi per misure di incremento dell'efficienza energetica, per l'utilizzo di fonti di energia rinnovabile e di tutela del clima.

Viene offerto un servizio di consulenza al cittadino, alle imprese e alle amministrazioni pubbliche presso la sede dell'ufficio a Bolzano nonché un pomeriggio di consulenza in collaborazione con l'Agenzia per l'Energia Alto Adige – KlimaHaus.

Quadro finanziario disponibile

Missione 17

Euro 14.045.993,30 (di cui euro 3.500.000,00 da fondi statali per ecoincentivi termovalorizzatore BZ)

Struttura di riferimento

Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima

Destinatari

Comuni, Comunità comprensoriali, imprese associazioni, la cittadinanza

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Agenzia per l'energia Alto Adige CasaClima, Ripartizione Finanze

Eventuali impatti sugli Enti Locali

I finanziamenti della Provincia agevolano i comuni e le comunità comprensoriali nell'attuazione dei propri progetti di efficienza energetica e nella

und bei der Sensibilisierung der Bevölkerung für den Klimaschutz.

Quelle: Performance Plan 2025-2027

Strategisches Ziel

Die Energieversorgung ist sichergestellt, die Verteilungsinfrastruktur wird effizienter und landschaftsschonender gestaltet.

Beschreibung

Das Land ist bestrebt, dass die aus erneuerbaren Quellen produzierte Energie über moderne, die Gesundheit der Menschen und die Landschaft schonende Weise abtransportiert wird und gleichsam die Versorgungssicherheit in den verschiedenen Landesteilen garantiert ist. Das Land gewährt zudem Beiträge für die unterirdische Verlegung von Freileitungen in den Schutzgebieten.

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 19. Dezember 1995, Nr. 26, „Umweltagentur“;
- Landesgesetz vom 7. Juli 2010, Nr. 9 „Bestimmungen im Bereich der Energieeinsparung, der erneuerbaren Energiequellen und des Klimaschutzes“.

Durchführungsmodalität

In enger Zusammenarbeit mit dem nationalen Betreiber der Hochspannungsnetze TERNA AG wird deshalb am Ausbau, an der Modernisierung und teilweisen Neuausrichtung der Hochspannungsleitungen im Lande gearbeitet. Darunter fallen die Reorganisation der Hochspannungsleitungen im Eisacktal, eine neue Leitung in den ladinischen Tälern, im Pustertal, im Vinschgau und im Burggrafenamt.

Eine besondere Herausforderung bleibt die sichere und effiziente Versorgung der Peripherie. Auch müssen sukzessive die Voraussetzungen für den Aufbau von intelligenten und modernen Netzen erfolgen, um die Produktion von Energie aus erneuerbaren Quellen besser auf den

sensibilizzazione della cittadinanza per la tutela del clima.

Fonte: Performance Plan 2025-2027

Obiettivo strategico

Viene garantito l'approvvigionamento energetico, l'infrastruttura di distribuzione viene resa più efficiente ed integrata nel paesaggio.

Descrizione

La Provincia si impegna affinché l'energia prodotta da fonti rinnovabili sia distribuita in modo moderno e rispettoso della salute delle persone e del paesaggio, garantendo al contempo la sicurezza dell'approvvigionamento nelle varie parti del territorio. La Provincia concede inoltre contributi per l'interramento di linee aeree nelle aree protette.

Fonti normative

- legge provinciale 19 dicembre 1995, n. 26 „Agenzia per l'ambiente“;
- legge provinciale 7 luglio 2010, n. 9 „Disposizioni in materia di risparmio energetico, energie rinnovabili e tutela del clima“.

Modalità di attuazione

In stretta collaborazione con TERNA AG, il gestore nazionale delle reti ad alta tensione, si sta a tal fine lavorando all'ampliamento, all'ammodernamento e al parziale riassetto delle linee ad alta tensione della Provincia. Tra questi interventi rientrano la riorganizzazione delle linee ad alta tensione nella Valle Isarco, una nuova linea nelle valli ladine, in Val Pusteria, in Val Venosta e nel Burggraviato.

Una sfida particolare rimane l'approvvigionamento sicuro ed efficiente della periferia. Anche i requisiti per lo sviluppo di reti intelligenti e moderne devono trovare progressiva attuazione per adattare al meglio la produzione di energia da fonti rinnovabili

Verbrauch in der einzelnen Wirtschaftszweige und der unseren Haushalten anpassen zu können

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 17

0,00 Euro

Bezugsstruktur

Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz

Zielgruppe

Gemeinden, Körperschaften mit öffentlicher Beteiligung, Unternehmen, Bürgerinnen und Bürger

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung, Amt für Infrastrukturen der Telekommunikation, Agentur für Bevölkerungsschutz, Agentur Landesdomäne, Abteilung Straßendienst, Abteilung Finanzen, Abteilung Denkmalpflege, Abteilung Forstdienst, Gemeinden, Bezirksgemeinschaften, Körperschaften mit öffentlicher Beteiligung, Unternehmen, Staatsbahnen, ANAS, Verteidigungsministerium, Ministerium für Wirtschaft und Finanzen

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Gewährleistung der Versorgungssicherheit der elektrischen Energie und Erhaltung von Natur und Landschaft.

Quelle: Performance Plan 2025-2027

Strategisches Ziel

Die öffentliche Wasserversorgung für Trink- und Beregnungszwecke ist von hoher Qualität. Die erneuerbaren Energiequellen sind nachhaltig genutzt.

Beschreibung

Wasser ist das wichtigste Umweltressource auf der Erde.

al consumo delle singole attività economiche e delle nostre famiglie.

Quadro finanziario disponibile

Missione 17

euro 0,00

Struttura di riferimento

Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima

Destinatari

Comuni, enti a partecipazione pubblica, imprese, la cittadinanza

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Ripartizione Natura, paesaggio e sviluppo del territorio, Ufficio Infrastrutture per telecomunicazioni, Agenzia per la protezione civile, Agenzia demanio provinciale, Ripartizione Servizio strade, Ripartizione Finanze, Ripartizione beni culturali, Ripartizione servizio forestale, Comuni, Comunità comprensoriali, Enti a partecipazione pubblica, imprese, Rete Ferroviaria Italiana Spa, ANAS, Ministero della difesa, Ministero economia e finanza

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Garanzia di un approvvigionamento sicuro di energia elettrica e tutela della natura e del paesaggio.

Fonte: Performance Plan 2025-2027

Obiettivo strategico

Le fonti di energia rinnovabile sono utilizzate in modo sostenibile. L'approvvigionamento pubblico di acqua potabile e per l'irrigazione è di alta qualità.

Descrizione

L'acqua è la risorsa ambientale più importante della terra.

Die Agentur für Umwelt und Klimaschutz kontrolliert die Nutzung des Wassers durch die Vergabe von Konzessionen für Trinkwasser, Bewässerung, industrielle Nutzung und zur Erzeugung elektrischer Energie.

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 19. Dezember 1995, Nr. 26, „Umweltagentur“;
- Landesgesetz vom 18. Juni 2002, Nr. 8 „Bestimmungen über die Gewässer“;
- Landesgesetz vom 26. Januar 2015, Nr. 2 „Bestimmungen über die kleinen und mittleren Wasserableitungen zur Erzeugung elektrischer Energie“;
- Landesgesetz vom 16. August 2023, Nr.20, „Regelung der Vergabe von Konzessionen für großen Ableitungen von Gewässern zu hydroelektrischen Zwecke“.

Durchführungsmodalität

Die technischen Ämter erstellen die Umweltgutachten für den Bau der Anlagen, überprüfen die Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen, führen notwendige Analysen durch und verwalten die Vergabe von Beiträgen für die Errichtung und Sanierung der benötigten Anlagen.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 17

1.495.000,00 Euro von Wasserzinsen

Bezugsstruktur

Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz

Zielgruppe

Gemeinden, Unternehmen, die Bürgerinnen und Bürger

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung, Abteilung Landwirtschaft, Abteilung Forstwirtschaft, Abteilung Finanzen

L'Agenzia per l'ambiente e la tutela del clima controlla l'utilizzo dell'acqua attraverso il rilascio di concessioni per l'utilizzo di acqua potabile, per l'irrigazione, per l'uso industriale e per la produzione di energia elettrica.

Fonti normative

- legge provinciale 19 dicembre 1995, n. 26 „Agenzia per l'ambiente“;
- legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8 “Disposizioni sulle acque”;
- legge provinciale 26 gennaio 2015, n. 2 “Disciplina delle piccole e medie derivazioni d'acqua per la produzione di energia elettrica”;
- legge provinciale 16 agosto 2023, n.20, “disciplina dell'assegnazione di concessioni per grandi derivazioni d'acqua a scopo idroelettrico”.

Modalità di attuazione

Gli uffici tecnici preparano i pareri ambientali per la costruzione degli impianti, controllano il rispetto delle disposizioni legislativi, eseguono le analisi necessarie e gestiscono l'assegnazione dei contributi per la costruzione e il risanamento degli impianti necessari.

Quadro finanziario disponibile

Missione 17

euro 1.495.000,00 da canoni idrici

Struttura di riferimento

Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima

Destinatari

Comuni, Imprese, la cittadinanza

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Ripartizione Natura, paesaggio e sviluppo del territorio, ripartizione Agricoltura, Ripartizione Foreste, Ripartizione Finanze

Gemeinden, Körperschaften mit öffentlicher Beteiligung, Unternehmen, die Bürger und Bürgerinnen

Comuni, Enti a partecipazione pubblica, imprese, la cittadinanza

Etwaige Auswirkungen auf Eventuali impatti sugli Enti Locali Gebietskörperschaften

Quelle: Performance Plan 2025-2027

Fonte: Performance Plan 2025-2027

AMT FÜR SPORT

UFFICIO SPORT

Strategisches Ziel

Der Südtiroler Sport wird kompetent betreut und gesteuert

Beschreibung

Als landesweites Kompetenzzentrum und Beobachtungsstelle für Sport wird das Ziel verfolgt, statistische Erhebungen durchzuführen und in lokalen, nationalen und internationalen Sportgremien vertreten zu sein.

Rechtsquelle

- LG Nr. 19/1990

Durchführungsmodalität

Durchführung von statistische Erhebungen (alle fünf Jahre die Sportvereine, alle zehn Jahre die Sportanlagen und jährlich die in den Vereinen ausgeübten Sportdisziplinen). Vertretung in Sportgremien: von der Organisation der Sitzungen des Tisch des Sports und des Sportbeirats in Südtirol sowie der paritätischen Kommission Land-CONI bis hin zur Teilnahme am nationalen Coordinamento Sport der Regionen und autonomen Provinzen und zu deren Vertretung in einer ministerialen Arbeitsgruppe für Sportmedizin; Teilnahme an grenzübergreifenden Projekten: EU-Projekte, Euregio-Initiativen und Arge-Alp-Aktivitäten; Verleihung von Sportehrungen; Veröffentlichung von Publikationen; Behandlung sportmedizinischer Themen; Verfolgung der Sportautonomie und relevanter Sportphänomene.

Verfügbarer Finanzrahmen

Obiettivo strategico

Lo sport altoatesino è curato e guidato in modo competente

Descrizione

In qualità di centro provinciale di competenza e osservatorio provinciale per lo sport, viene perseguito l'obiettivo di effettuare rilevazioni statistiche e di essere presente in commissioni sportive locali, nazionali e internazionali.

Fonte normativa

- LP n 19/1990

Modalità di attuazione

Svolgimento di rilevazioni statistiche (ogni cinque anni per le associazioni sportive, ogni dieci per gli impianti e annualmente per le discipline sportive praticate nelle associazioni). Rappresentanza in commissioni sportive: dall'organizzazione delle riunioni del Tavolo e della Consulta dello sport in Alto Adige e della commissione paritetica Provincia-CONI alla partecipazione al Coordinamento nazionale sport delle Regioni e Province autonome e alla rappresentanza delle stesse in un gruppo di lavoro ministeriale sulla medicina dello sport; Partecipazione a progetti transfrontalieri: progetti europei, iniziative Euregio e attività Arge-Alp; Conferimento di onorificenze; Redazione di pubblicazioni; Trattamento di argomenti importanti di medicina dello sport; Monitoraggio dell'autonomia sportiva e dei fenomeni sportivi rilevanti.

Quadro finanziario disponibile

Aufgabenbereich 06

Bezugsstruktur

Ressort Umwelt-, Natur- und Klimaschutz, Energie, Raumentwicklung und Sport

Zielgruppe

Bürger/innen, organisierter Sport, öffentliche Verwaltungen

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Sportverbände und Interessenvertretungen des Sports

Etwaige Auswirkungen auf

Gebietskörperschaften:

Die Gemeinden können auf die Ergebnisse, Erfahrungen und Erkenntnisse des Kompetenzzentrums zurückgreifen.

Strategisches Ziel

Alle Bürger/innen haben Zugang zu zielgruppengerechten Breitensportangeboten und der Leistungssport wird gezielt gefördert.

Beschreibung

Um den Bürgerinnen und Bürgern ein kapillares und differenziertes Sportangebot bereitzustellen, fördert das Amt sowohl die Tätigkeit der Sport- und Freizeitakteurinnen und -akteure als auch den Sportanlagenbau von Landes- sowie Bezirksinteresse. Damit dieses Sportangebot auch genutzt werden kann, müssen die Bürgerinnen und Bürger gut darüber informiert sein, welche Tätigkeit sie wo ausüben können.

Neben einem idealen Angebot an Breitensport steht Südtirol als Sportland auch für optimale Voraussetzungen für den Leistungssport und fördert ihn gezielt. Südtiroler Teilnehmerinnen und Teilnehmer an Olympischen sowie Paralympischen Spielen und andere Spitzensportlerinnen und -sportler sind ein wichtiges Aushängeschild für unser Land.

Missione 06

Struttura di riferimento

Dipartimento protezione dell'ambiente, della natura e del clima, energia, sviluppo del territorio e sport

Destinatari

Cittadini/e, sport organizzato, amministrazioni pubbliche

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Federazioni sportive e rappresentanti di interessi sportivi

Eventuali impatti sugli enti locali:

I Comuni possono attingere ai risultati, alle esperienze e alle nozioni del centro di competenza.

Obiettivo strategico

Tutti i cittadini hanno accesso a offerte sportive adatte e lo sport agonistico riceve un sostegno mirato

Descrizione

Per mettere a disposizione dei cittadini un'offerta sportiva capillare e differenziata, l'Ufficio sostiene sia l'attività di operatori sportivi e del tempo libero sia l'impiantistica sportiva di interesse provinciale e distrettuale. Affinché questa offerta possa effettivamente essere sfruttata, i cittadini devono essere bene informati su quale attività possono svolgere e dove.

Oltre a un'offerta ideale di sport per tutti, l'Alto Adige si qualifica come provincia sportiva anche perché offre condizioni ottimali per lo sport agonistico e lo promuove in modo mirato. Insieme ai partecipanti ai Giochi olimpici e paralimpici, gli atleti altoatesini d'élite sono, infatti, testimonial importanti per la nostra provincia.

Rechtsquelle

- LG Nr. 19/1990

Durchführungsmodalität

Es wird eine Suchmaschine eingerichtet, auf der die Sportinteressierten abfragen können, in welchen Strukturen Sport angeboten wird (Schwimmbäder, Eissatdien, Bahnengolfanlagen, Kegelbahnen usw.), bzw. an welche Vereine sie sich wenden müssen, um eine spezielle Sportdisziplin ausüben zu können.

Der Leistungssport wird durch die Einrichtung eines Landessportzentrums und die Einführung der Exzellenzenförderung unterstützt.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 06

Bezugsstruktur

Ressort Umwelt-, Natur- und Klimaschutz, Energie, Raumentwicklung und Sport

Zielgruppe

Bürger/innen, Leistungssportler/innen

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Die Gemeinden können bei der Sammlung und Aktualisierung der Daten der öffentlichen Sportstätten behilflich sein.

Fonte normativa

- LP n 19/1990

Modalità di attuazione

Sarà realizzato un motore di ricerca nel quale gli interessati potranno verificare in quali strutture c'è un'offerta sportiva (piscine, stadi del ghiaccio, impianti per il minigolf e per i birilli, ecc.) ossia a quali associazioni si devono rivolgere per praticare una disciplina sportiva specifica.

Lo sport agonistico sarà supportato con la realizzazione di un centro sportivo provinciale e il sostegno alle eccellenze.

Quadro finanziario disponibile

Missione 06

Struttura di riferimento

Dipartimento protezione dell'ambiente, della natura e del clima, energia, sviluppo del territorio e sport

Destinatari

Cittadini/e, atleti/e agonisti/e

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Eventuali impatti sugli enti locali

I Comuni possono essere d'aiuto per la raccolta e l'aggiornamento dei dati relativi agli impianti sportivi pubblici.

2.15 RESSORT WOHNBAU, SICHERHEIT UND GEWALTPRÄVENTION

2.15 DIPARTIMENTO EDILIZIA ABITATIVA, SICUREZZA E PREVENZIONE DELLA VIOLENZA

ABTEILUNG WOHNBAU**Einführung**

Oberstes Ziel des Wohnbaus ist es, den Bürgerinnen und Bürgern Südtirols leistbares Wohnen zu gewährleisten und damit einen Beitrag

RIPARTIZIONE EDILIZIA ABITATIVA**Introduzione**

L'obiettivo primario dell'edilizia abitativa è quello di garantire alle cittadine e ai cittadini dell'Alto Adige opportunità abitative accessibili e di contribuire in

zur Verbesserung der Lebensqualität zu leisten. Ein bedarfsgerechter Wohnraum ist ein Grundbedürfnis und eine wesentliche Voraussetzung, um den Bürgerinnen und Bürgern zu mehr Wohlbefinden zu verhelfen. Aus diesem Grund ist es wichtig, in den sozialen und geförderten Wohnbau zu investieren, indem die Nutzung, der Ausbau und die Wiedergewinnung von bestehendem Wohnvolumen mittels Förderungen für die Wiedergewinnung und die Sanierung, sowie mit dem Bausparen gefördert werden. Weiters ist es wichtig, die Schaffung neuer Wohnmodelle, wie z.B. das Co-Housing und altersgerechte Wohn- und Lebensmodelle, mit öffentlichen Mitteln zu unterstützen.

Zudem ist es wichtig, in Umsetzung des neuen Landesgesetzes für Raum und Landschaft neue Mischzonen zur Befriedigung der Nachfrage nach Wohnraum vorzusehen und die Unterstützung seitens des Landes gegenüber den Genossenschaften und den privaten Bürgerinnen / Bürgern für den Neubau von angemessenen Wohnungen für den Grundwohnbedarf zu garantieren. Diese Unterstützung wird durch Fördermittel für den Neubau oder für den Kauf von Wohnungen gewährleistet.

Die Herausforderung für die Zukunft besteht darin, diese Förderungen zielgerichtet weiterzuführen. Die Priorität der Wohnbaupolitik des Landes, die Sanierung alter Bausubstanz zu fördern, wird verstärkt fortgesetzt. Ziel all dieser Förderungen ist die Nutzung bestehender Bausubstanz gegenüber Neuausweisungen im landwirtschaftlichen Grün attraktiver zu machen und damit einen Beitrag zum Sparen von Grund und Boden zu leisten.

In landschaftlich attraktiven Gegenden und in Gemeinden mit guter wirtschaftlicher Entwicklung und hoher Lebensqualität werden Wohnungen zunehmend als Investition mit sicherer und steigender Rendite betrachtet, was das Angebot

zu diesem modo ad una migliore qualità della vita. Un'abitazione idonea è un bene primario ed una condizione essenziale per garantire maggior benessere alle cittadine e cittadini. Per questo motivo è essenziale investire nell'edilizia sociale e agevolata, favorendo misure che privilegiano l'utilizzo, l'ampliamento ed il recupero di cubatura esistente, grazie ai contributi concessi per la ristrutturazione e il risanamento convenzionato, nonché sostenendo il risparmio casa (Bausparen). Inoltre, è importante sostenere con risorse pubbliche la creazione di nuovi modelli di abitazione, quali ad esempio il co-housing, e modelli di vita e abitativi adeguati a tutte le età.

Inoltre, è importante prevedere nuove zone miste per soddisfare la domanda di abitazioni in attuazione della nuova legge provinciale sul territorio e il paesaggio e del supporto dato dalla Provincia a cooperative e private cittadine / privati cittadini per la nuova costruzione di abitazioni adeguate al loro fabbisogno. Tale supporto si concretizza nella concessione di contributi per la nuova costruzione o l'acquisto di alloggi.

La sfida per il futuro è di continuare a concedere queste agevolazioni in modo mirato. La priorità politica nel settore dell'edilizia abitativa di promuovere il risanamento delle abitazioni viene proseguita e intensificata. Lo scopo di tutte queste agevolazioni è quello di rendere più attraente il risanamento della cubatura esistente rispetto all'utilizzo del verde agricolo e contribuire così a risparmiare terreno.

Nelle zone paesaggisticamente attrattive e nei comuni con un buon sviluppo economico e un'alta qualità della vita, l'abitazione è sempre più vista come un investimento con rendimenti sicuri e crescenti, il che riduce l'offerta di alloggi a prezzi

an bezahlbaren Wohnungen reduziert. Immer mehr Mietwohnungen werden als Wohnungen für die touristische Vermietung („airbnb“) eingesetzt und damit dem Mietwohnungsmarkt entzogen, was einerseits zu einer Verknappung des Angebots an leistbaren Mietwohnungen führt und andererseits die Mieten weiter in die Höhe treibt.

Strategisches Ziel

Bildung von Wohnungseigentum für den Grundwohnbedarf für breite Schichten der Bevölkerung.

Beschreibung

Um diesen Herausforderungen Rechnung zu tragen, hat die Landesregierung im Februar 2025 einen umfassenden Landesgesetzentwurf zum Thema Wohnen genehmigt, welche Bestimmungen in den Bereichen Wohnbau, Raumordnung, Tourismus und Landwirtschaft umfasst.

Was hingegen den Bereich des öffentlichen und sozialen Wohnbaus anbelangt, wurde dieser mit dem Landesgesetz 5/2022 einschneidend reformiert. Die Umsetzung dieses Gesetzes wurde fortgesetzt.

Rechtsquellen

- Landesgesetzes vom 17. Dezember 1998, Nr. 13 „Wohnbauförderungsgesetz“;
- Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 5, „Öffentlicher und sozialer Wohnbau“;
- Dekret des Landeshauptmanns vom 23. August 2023, Nr. 27, „1. Durchführungsverordnung zum Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 5, „Zuweisung von öffentlichen und sozialen Mietwohnungen“;
- Dekret des Landeshauptmanns vom 23. August 2023, Nr. 28, „2. Durchführungsverordnung zum Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 5, „Regelung der Mietverhältnisse bei öffentlichen und sozialen Wohnungen“;

accessibili. Sempre più alloggi in affitto vengono convertiti in alloggi a destinazione turistica („airbnb“) e quindi detratti al mercato degli alloggi in affitto, il che, da un lato, porta a una carenza di offerta di alloggi in affitto a prezzi accessibili e, dall'altro, fa aumentare ulteriormente gli affitti.

Obiettivo strategico

Costituzione della proprietà abitativa per il fabbisogno abitativo primario di ampi strati della popolazione.

Descrizione

Per fare fronte a tali sfide, nel febbraio 2025 la Giunta provinciale ha approvato un disegno di legge provinciale contenente un ampio pacchetto di misure, che si estende ai settori edilizia abitativa, urbanistica, turismo e agricoltura.

Per quanto attiene invece il campo dell'edilizia abitativa sociale e pubblica, questa è stata riformata in modo incisivo con la legge provinciale 5/2022, rispetto alla quale sono proseguite le misure attuative.

Fonti normative

- legge provinciale 17 dicembre 1998, n. 13, “Ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata”,
- legge provinciale 21 luglio 2022, n. 5, “Edilizia residenziale pubblica e sociale”,
- decreto del Presidente della Giunta provinciale 23 agosto 2023, n. 27, “1. regolamento di esecuzione alla legge provinciale 21 luglio 2022, n. 5 – “assegnazione in locazione di abitazioni pubbliche e sociali”,
- decreto del Presidente della Giunta provinciale 23 agosto 2023, n. 28, “2° Regolamento di esecuzione alla legge provinciale 21 luglio 2022, n. 5 “gestione dei rapporti di locazione delle abitazioni pubbliche e sociali”,

- Dekret des Landeshauptmanns vom 23. August 2023, Nr. 29, „3. Durchführungsverordnung zum Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 5 „Wohnheime für bestimmte Personengruppen“.
- decreto del Presidente della Giunta provinciale 23 agosto 2023, n. 29, “3° Regolamento di esecuzione alla legge provinciale 21 luglio 2022, n. 5 “case albergo per determinati gruppi di persone”.

Durchführungsmodalität

Programmierung und Verwaltung der Finanzierungsmittel für die Beitragsgewährung für den Wohnbau, Beratung der Antragstellenden und Bearbeitung der Beitragsgesuche, Genehmigung / Ablehnung der Beitragsgesuche, Verfahren für die Feststellung von Zuwiderhandlungen, Durchführung von Lokalausweisen bei mindestens 6% der Antragstellenden und Durchführung von Kontrollen.

Verfügbare Finanzrahmen

(Kauf, Neubau, Wiedergewinnung/konventionierte Wiedergewinnung, Beseitigung von architektonischen Hindernissen)
68.300.000 Euro (davon 19.500.000 Euro betreffend Beiträge und Finanzierungen an Gemeinden). Zudem 54.600.000 Euro für das Bausparen.

Bezugsstruktur

Abteilung Wohnbau

Zielgruppe

Bürgerinnen und Bürger, die sich auch zu Wohnbaugenossenschaften zusammengeslossen haben, öffentliche Körperschaften, Gesellschaften ohne Gewinnabsicht

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Agentur für die Aufsicht über die Einhaltung der Vorschriften betreffend die Sozialbindung für den geförderten Wohnbau, ASWE - Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung, Bankinstitute, Jugendbeiräte, Genossenschaften

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Modalità di attuazione

Programmazione e gestione dei mezzi finanziari per l'ammissione delle domande di contributo edilizio, consulenza alle / ai richiedenti ed elaborazione delle domande, approvazione / esclusione delle domande di contributo, procedure di accertamento di eventuali contravvenzioni, sopralluoghi previsti per almeno il 6% delle / dei richiedenti ed esecuzione di controlli.

Quadro finanziario disponibile

(Acquisto, nuova costruzione, risanamento/risanamento convenzionato, abbattimento barriere architettoniche)
68.300.000 euro (di cui 19.500.000 euro relativi a contributi e finanziamenti ai Comuni). Inoltre 54.600.000 euro per il modello Risparmio casa.

Struttura di riferimento

Ripartizione edilizia abitativa

Destinatari

Cittadine e cittadini, anche associati in cooperative edilizie, enti pubblici, organizzazioni senza scopo di lucro

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Agenzia per la vigilanza sul rispetto delle prestazioni relative al vincolo sociale dell'edilizia abitativa agevolata, ASSE - Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico, istituti bancari, consulte giovani, cooperative

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Maßnahmen zugunsten der Gemeinde für die Finanzierung des Erwerbes und der Erschließung von Flächen, die dem geförderten Wohnbau vorbehalten sind.

Strategisches Ziel

Leistbares Wohnen

Beschreibung

Das Wohnbauinstitut hat den Auftrag der Bevölkerung leistbare Mietwohnungen zur Verfügung zu stellen und leistet somit einen wichtigen sozialen Beitrag für einkommensschwache Familien, ältere Menschen, Menschen mit Behinderung und soziale Kategorien. Das Wohnbauinstitut verfügt über 13.481 Mietwohnungen (Stand 31.12.2024).

Die Herausforderung für die Zukunft besteht darin, neue Wohnungen zu bauen, bestehende Bausubstanz zu sanieren und die Leerstände der Wohnungen auf ein Minimum zu reduzieren.

Mit dem Landesgesetz Nr. 5/2022 wurde der öffentliche und soziale Wohnbau mit einem eigenen Landesgesetz geregelt mit dem Ziel mehr öffentlichen Wohnraum zu schaffen um die Lebensqualität für die Bevölkerung, besonders für die Familien, absichern zu können. Das Landesgesetz sieht mehrere Neuerungen vor. Zu den wichtigsten Neuerungen gehört die Einführung eines sogenannten bezahlbaren Mietzinses, welcher den bereits bewährten sozialen Mietzins ergänzt. Dadurch wird das Ziel verfolgt, eine stärkere soziale Durchmischung bei den Wohnungen des sozialen Wohnbaus zu fördern. Zudem wurde die rechtliche Basis geschaffen, um innovative Wohnformen und Pilotprojekte, wie Wohnmodelle für Senioren und für Menschen mit Behinderungen sowie Wohnen für junge Menschen verstärkt unterstützen zu können.

Rechtsquellen

Provvedimenti a favore dei Comuni per il finanziamento dell'acquisizione e dell'urbanizzazione delle aree destinate all'edilizia abitativa agevolata.

Obiettivo strategico

Abitare sostenibile

Descrizione

L'Istituto per l'edilizia sociale ha come compito quello di mettere a disposizione della popolazione alloggi ad affitti sostenibili, assumendo così un importante contributo sociale per famiglie a basso reddito, anziani, persone con disabilità, categorie sociali. L'IPES dispone di 13.481 alloggi in affitto (dati al 31.12.2024).

La sfida per il futuro consiste nella costruzione di nuovi alloggi, nel risanamento di edifici esistenti e nella massima riduzione del numero di alloggi sfitti.

Con la legge provinciale n. 5/2022, l'edilizia agevolata pubblica e sociale è stata regolamentata da una apposita legge provinciale, con l'obiettivo di creare un maggior numero di alloggi pubblici per garantire la qualità della vita alla popolazione, soprattutto alle famiglie. La legge provinciale prevede diverse innovazioni. Una delle innovazioni più importanti è l'introduzione del cosiddetto affitto a prezzi accessibili, che integra il già collaudato affitto sociale. L'obiettivo è quello di promuovere un mix sociale più forte nell'edilizia agevolata. Inoltre, è stata creata la base giuridica per fornire un maggiore sostegno a forme innovative di edilizia agevolata e a progetti pilota, come i modelli abitativi per gli anziani e le persone con disabilità, nonché gli alloggi per i giovani.

Fonti normative

- Landesgesetzes vom 17. Dezember 1998, Nr. 13 „Wohnbauförderungsgesetz“;
- Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 5, „Öffentlicher und sozialer Wohnbau“;
- Dekret des Landeshauptmanns vom 23. August 2023, Nr. 27, „1. Durchführungsverordnung zum Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 5, „Zuweisung von öffentlichen und sozialen Mietwohnungen“;
- Dekret des Landeshauptmanns vom 23. August 2023, Nr. 28, „2. Durchführungsverordnung zum Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 5, „Regelung der Mietverhältnisse bei öffentlichen und sozialen Wohnungen“;
- Dekret des Landeshauptmanns vom 23. August 2023, Nr. 29, „3. Durchführungsverordnung zum Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 5 „Wohnheime für bestimmte Personengruppen“.
- legge provinciale 17 dicembre 1998, n. 13, “Ordinamento dell’edilizia abitativa agevolata”,
- legge provinciale 21 luglio 2022, n. 5, “Edilizia residenziale pubblica e sociale”,
- decreto del Presidente della Giunta provinciale 23 agosto 2023, n. 27, “1. regolamento di esecuzione alla legge provinciale 21 luglio 2022, n. 5 – “assegnazione in locazione di abitazioni pubbliche e sociali”,
- decreto del Presidente della Giunta provinciale 23 agosto 2023, n. 28, “2° Regolamento di esecuzione alla legge provinciale 21 luglio 2022, n. 5 “gestione dei rapporti di locazione delle abitazioni pubbliche e sociali”,
- decreto del Presidente della Giunta provinciale 23 agosto 2023, n. 29, “3° Regolamento di esecuzione alla legge provinciale 21 luglio 2022, n. 5 “case albergo per determinati gruppi di persone”.

Durchführungsmodalität

Gewährung von Kapitalbeiträgen an das Institut für den sozialen Wohnbau für den Bau, den Kauf, die Wiedergewinnung und die Anmietung von Wohnungen, die den berechtigten Bewerberinnen / Bewerbern in Miete zuzuweisen sind.

Gewährung von Kapitalbeiträgen an das Institut für den sozialen Wohnbau sowie die Gemeinden für die Wiedergewinnung von Wohnungen, die den berechtigten Bewerberinnen / Bewerbern in Miete zuzuweisen sind (Ergänzungsfond zum staatlichen Wiederaufbauplan). Weiters wurde das WOBI zur Aufnahme eines Darlehens ermächtigt.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufnahme eines Darlehens von Seiten des WOBI mit einer Obergrenze von ca. 125 Mio. Euro, mit Garantieleistung durch das Land, zwecks eine Flexibleren Planung und Durchführung der Bau- in Sanierungsarbeiten.

Bezugsstruktur

Modalità di attuazione

Concessione di contributi in conto capitale all'Istituto per l'edilizia sociale per garantire la costruzione, l'acquisto, il recupero e la presa in locazione di abitazioni da assegnare in locazione alle / ai richiedenti aventi diritto.

Concessione di contributi in conto capitale all'Istituto per l'edilizia sociale ed ai Comuni per il recupero di abitazioni da assegnare in locazione alle / ai richiedenti aventi diritto (Fondo Complementare al Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza). Inoltre, l'IPES è stato autorizzato a prendere un credito.

Quadro finanziario disponibile

Accensione di un mutuo con un tetto massimo di circa 125 milioni di euro da parte dell'IPES, con garanzia della Provincia, per una più flessibile pianificazione ed attuazione dei lavori di costruzione e risanamento.

Struttura di riferimento

Abteilung Wohnungsbau, Wohnbauinstitut, Gemeinden	Ripartizione edilizia abitativa, Istituto per l'edilizia sociale, Comuni
Zielgruppe	Destinatari
Bürgerinnen und Bürger	Cittadine e cittadini
Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen	Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti
Abteilung Soziales, Aufsichtsamt, Sozialgenossenschaften	Ripartizione Sociale, Ufficio vigilanza, Cooperative sociali
Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften	Eventuali impatti sugli Enti Locali
Maßnahmen zugunsten der Gemeinde für die Finanzierung des Erwerbes und der Erschließung von Baugründen sowie der Wiedergewinnung von Wohnungen.	Provvedimenti a favore dei Comuni per il finanziamento dell'acquisizione e dell'urbanizzazione di aree edificabili nonché per il recupero di abitazioni.

AGENTUR FÜR DIE AUFSICHT ÜBER DIE EINHALTUNG DER VORSCHRIFTEN BETREFFEND DIE SOZIALBINDUNG FÜR DEN GEFÖRDERTEN WOHNBAU	AGENZIA PER LA VIGILANZA SUL RISPETTO DELLE PRESTAZIONI RELATIVE AL VINCOLO SOCIALE DELL'EDILIZIA ABITATIVA AGEVOLATA

Einführung	Introduzione
Die Agentur für Wohnbauaufsicht ist eine öffentliche-rechtliche instrumentelle Körperschaft des Landes mit Rechtspersönlichkeit. Sie verfügt über eine operative, funktionale, bilanztechnische und organisatorische Unabhängigkeit.	L'Agencia di vigilanza sull'edilizia è un ente strumentale della Provincia di Bolzano, con personalità giuridica di diritto pubblico e dotata d'indipendenza funzionale, organizzativa, amministrativa, contabile e patrimoniale.
Die Landesregierung hat der Agentur gegenüber Weisungs- und Kontrollbefugnis.	L'Agencia è sottoposta all'indirizzo e al controllo della Giunta Provinciale.
Die Tätigkeit der Agentur wird durch das Landesgesetz Nr. 11/2012, eingefügt mit Artikel 62-ter in das Wohnbauförderungsgesetz Nr. 13/98, geregelt.	In particolare, l'attività istituzionale dell'Agencia è definita nell'art. 62-ter L.P. 13/1998, inserito dalla L.P. 11/2012.
Die Agentur hat die Funktion einer einheitlichen Aufsichtsstelle betreffend die Einhaltung der einschlägigen Vorschriften im geförderten und konventionierten Wohnbau.	In forza di tali disposizioni l'Agencia esercita la funzione di vigilanza nel settore dell'edilizia abitativa agevolata e convenzionata.

Strategisches Ziel

Obiettivo strategico

Verbesserung des Informationsstands über den konventionierten Wohnbau.

Beschreibung

Die Agentur investiert stark in die Prävention von Verwaltungsvergehen.

Rechtsquelle

- Art. 62-ter L.G. 13/1998

Durchführungsmodalität

Ergreifen von Initiativen zur Vorbeugung von Verwaltungsvergehen im Bereich des konventionierten Wohnbaus.

Beratungstätigkeit zu Gunsten der Gemeinden und der Bürger im Bereich des konventionierten Wohnbau.

Verfügbarer Finanzrahmen

2.8. AUSGABENBEREICH 08

RAUMORDNUNG UND WOHNUNGSBAU
(DEFP 2019-2022)

Bezugsstruktur

AWA

Zielgruppe

Bürger, Berufsgruppen (z.B. Immobilienmakler, Notare, ect.) Gemeindeverwaltung

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Gemeindeverwaltung

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Strategisches Ziel

Stärkere Einhaltung der Vorschriften des konventionierten Wohnbaus durch die Aufsichtstätigkeit der AWA.

Beschreibung

I. Aufsicht über die Einhaltung der Bindung gemäß Art. 79 LG. 13/1997

II. Aufsicht über die Einhaltung der Bindung gemäß Art. 39 LG. 9/2018

III. Überprüfungen, welche vom LG 9/2018 bezüglich der Pflicht der Gemeinden zur Veröffentlichung und Aktualisierung eines

Promuovere la conoscenza della normativa in tema di edilizia convenzionata

Descrizione

L'Agenzia investe molto nella funzione di prevenzione degli illeciti amministrativi.

Fonte normativa

- Art. 62-ter L.P. 13/1998

Modalità di attuazione

Iniziative volte a prevenire la commissione di illeciti amministrativi in tema di edilizia convenzionata.

Consulenza in favore dei Comuni e dei Cittadini in tema di edilizia convenzionata.

Quadro finanziario disponibile

2.8. MISSIONE 08

ASSETTO DEL TERRITORIO ED EDILIZIA
ABITATIVA (DEFP 2019-2022)

Struttura di riferimento

AVE

Destinatari

Cittadini, operatori di settore (agenti immobiliari, notai, ecc.), amministrazioni comunali

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Amministrazioni Comunali

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Obiettivo strategico

Maggiore rispetto da parte dei cittadini della normativa in tema di edilizia convenzionata attraverso l'attività di vigilanza.

Descrizione

I. Attività di vigilanza sul rispetto del vincolo di cui all'art. 79 L.P. 13/1997.

II. Attività di vigilanza sul rispetto del vincolo di cui all'art. 39 L.P. 9/2018

III. Verifiche previste dalla L.P. 9/2018 sul rispetto da parte dei Comuni degli obblighi di pubblicazione e aggiornamento riguardanti alloggi

Registers bezüglich konventionierte Wohnungen ex Art. 79 L.P. 13/1997, Wohnungen die den Ansässigen vorbehalten sind ex Art 39 LG. 9/2018 und Wohnungen zu einem gedeckelten Preis ex Art 40 LG 9/2018.

Rechtsquelle

- Art. 62-ter L.G. 13/1998;
- Art. 79 L.G. 13/1997
- Art. 39 L.G. 9/2018
- Art. 97 L.G. 9/2018

Durchführungsmodalität

I. Im Einklang mit den verfügbaren Ressourcen wird das Ziel einer effizienten und weitreichenden Kontrolltätigkeit im gesamten Provinzgebiet auf zwei Ebenen zusammengefasst:

- die Möglichkeit für die Gemeinden einzelne dringende und begründete Anzeigen an die Agentur zwecks Prüfung weiterzuleiten.
- Kontrollen konventionierter Immobilien anhand einer Stichprobenziehung aus der vom Grundbuch erstellten Tabelle.

II. Diese Art von Kontrollen unterscheidet sich wesentlich von den bisher durchgeführten Kontrollen, insbesondere weil in diesem Fall eine Tätigkeit der Gemeinde überprüft wird. Die korrekte und fristgerechte Aktualisierung der Liste wird anhand von Stichproben überprüft, unter Berücksichtigung des verfügbaren Personals.

Verfügbarer Finanzrahmen

2.8. AUSGABENBEREICH 08
RAUMORDNUNG UND WOHNUNGSBAU
(DEFP 2019-2022)

Bezugsstruktur

Zielgruppe

Bürger, Gemeindeverwaltung

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Fonte normativa

- Art. 62-ter L.P. 13/1998
- Art. 79 L.P. 13/1997
- Art. 39 L.P. 9/2018
- Art. 97 L.P. 9/2018

Modalità di attuazione

I. Compatibilmente con le risorse a disposizione, l'obiettivo di un'attività di verifica efficiente e diffusa in tutto il territorio provinciale è attuato a due livelli cumulabili:

- mediante la possibilità offerta ai Comuni di segnalare situazioni singole di irregolarità urgenti e motivate
- tramite un controllo a campione su singoli immobili convenzionati sui dati del Libro Tavolare

II. Tali tipologie di verifiche sono differenti rispetto alle precedenti, soprattutto perché il destinatario è il Comune. La verifica sul corretto e tempestivo aggiornamento della lista viene svolta a campione, tenuto conto del personale a disposizione.

Quadro finanziario disponibile

2.8. MISSIONE 08
ASSETTO DEL TERRITORIO ED EDILIZIA
ABITATIVA (DEFP 2019-2022)

Struttura di riferimento

Destinatari

Cittadini, Amministrazioni comunali

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

**Etwaige Auswirkungen auf Eventuali impatti sugli Enti Locali
Gebietskörperschaften**

I. Die aus den verhängten Geldbußen resultierenden Beträge fließen direkt in das Schatzamt der jeweiligen Gemeinde.

II. Bei anhaltender Nichtbeachtung der Pflichten von Seiten der Gemeinde gemäß Art. 39 LG 9/2018, werden die laufenden Zuweisungen an die säumige Gemeinde reduziert.

I. Gli importi derivanti dalle sanzioni inflitte vanno direttamente nelle casse comunali.

II. In caso di perdurante inadempimento del Comune all'obbligo di cui all'art. 39 L.P. 9/2018, vengono ridotte le assegnazioni correnti.

Strategisches Ziel

Mehr Übereinstimmung, Kohärenz und Transparenz in der Anwendung der Gesetzgebung des konventionierten Wohnbaus

Beschreibung

Einheitlichkeit, Kohärenz und Transparenz bei der Auslegung und Anwendung der Rechtsvorschriften sollten als wesentliches, gemeinsames Ziel verfolgt werden.

Rechtsquellen

- Art. 62-ter L.G. 13/1998
- Art. 79 L.G. 13/1997
- Art. 39, L.G. 9/2018
- Art. 97 LG. 9/2018

Durchführungsmodalität

Die Rechtsvorschriften hinsichtlich konventionierter Wohnungen und Wohnungen für Ansässige erfordern Anwendungsregelungen, insbesondere um eine einheitliche Aufsicht darüber im Landesgebiet zu sichern.

Die Agentur leistet einen praktisch-rechtlichen Beitrag zur Ausarbeitung der Verordnung gemäß Art. 39, Abs. 6 LG 9/2018 zur Regelung der Aufsicht über die Bindungen.

Verfügbarer Finanzrahmen

2.8. AUSGABENBEREICH 08

RAUMORDNUNG UND WOHNUNGSBAU
(DEFP 2019-2022)

Bezugsstruktur

Zielgruppe

Gemeindeverwaltung, Bürger

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Obiettivo strategico

Maggiore uniformità, coerenza e trasparenza nell'applicazione della normativa in tema di edilizia convenzionata

Descrizione

Appare fondamentale perseguire l'obiettivo comune di uniformità, coerenza e trasparenza nell'interpretazione ed applicazione della normativa in argomento.

Fonti normative

- Art. 62-ter L.P. 13/1998
- Art. 79 L.P. 13/1997
- Art. 39 e L.P. 9/2018
- Art. 97 L.P. 9/2018

Modalità di attuazione

La normativa in tema di edilizia convenzionata e alloggi riservati ai residenti necessita di una disciplina attuativa, che regoli, in particolare, anche la vigilanza su detti vincoli in maniera omogenea sul territorio.

L'Agenzia offre il proprio contributo pratico-giuridico nella redazione del Regolamento ai sensi dell'art. 39, comma 6 LP 9/2018 per la disciplina della vigilanza sui vincoli.

Quadro finanziario disponibile

2.8. MISSIONE 08

ASSETTO DEL TERRITORIO ED EDILIZIA
ABITATIVA (DEFP 2019-2022)

Struttura di riferimento

Destinatari

Amministrazioni comunali, cittadini

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Abteilung für Natur, Landschaft und Raumentwicklung, Südtiroler Gemeindenverband. Ripartizione Natura, paesaggio e sviluppo del territorio, Consorzio dei Comuni.

Etwaige Auswirkungen auf Eventuali impatti sugli Enti Locali
Gebietskörperschaften

Strategisches Ziel

Stärkere Einhaltung der Vorschriften auf dem Gebiet des geförderten Wohnbaus von Seiten der Bürgerinnen und Bürger aufgrund der Aufsichtstätigkeit der Agentur

Beschreibung

Überwachung Einhaltung der Vorschriften im geförderten Wohnbau.

Rechtsquelle

- Art. 62-ter L.G. 13/1998

Durchführungsmodalität

Die Kontrolltätigkeit wird durch eine Vereinbarung mit der Abteilung Geförderter Wohnbau geregelt. Die Kontrolltätigkeit bezüglich der Einhaltung der Sozialbindung wurde durch eine Vereinbarung mit der Abteilung Wohnbauförderung geregelt, deren Entwurf von der Landesregierung am 18.06.2021 genehmigt wurde.

Verfügbarer Finanzrahmen

2.8. AUSGABENBEREICH 08
 RAUMORDNUNG UND WOHNUNGSBAU
 (DEFP 2019-2022)

Bezugsstruktur

Zielgruppe

Bürger

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Abteilung Geförderter Wohnbau

Obiettivo strategico

Maggiore rispetto da parte dei cittadini della normativa in tema di edilizia agevolata attraverso l'attività di vigilanza

Descrizione

Attività di vigilanza sul rispetto della normativa in tema di edilizia agevolata.

Fonte normativa

- Art. 62-ter L.P. 13/1998

Modalità di attuazione

L'attività di vigilanza sul rispetto del vincolo sociale è stata regolata da una convenzione con la Ripartizione Edilizia Agevolata, il cui schema è stato approvato dalla Giunta Provinciale in data 18.06.2021.

Quadro finanziario disponibile

2.8. MISSIONE 08
 ASSETTO DEL TERRITORIO ED EDILIZIA
 ABITATIVA (DEFP 2019-2022)

Struttura di riferimento

Destinatari

Cittadini

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Ripartizione Edilizia Abitativa Agevolata

Etwaige Auswirkungen auf Eventuali impatti sugli Enti Locali
Gebietskörperschaften

DIENSTSTELLE FÜR SICHERHEIT UND GEWALTPRÄVENTION

Es handelt sich um eine Zuständigkeit, die in dieser Legislatur zum ersten Mal formell bei einem Ressort angesiedelt wurde. Die Dienststelle ist in der Verordnung zur Ämterordnung vorgesehen und wird zurzeit umgesetzt.

Die rechtliche Grundlage für die Umsetzung und Finanzierung der vom Regierungsprogramm vorgesehen Maßnahmen wurde mittels einer eigenen Gesetzesbestimmung geschaffen. Eine erste Umsetzung gab es im Rahmen einer Vereinbarung für den Ankauf von Arbeitsmitteln für die staatlichen Ordnungskräfte. Weitere Maßnahmen, wie z.B. die Förderung der Installation von Überwachungskameras durch Betriebe, wurden in Zusammenarbeit mit anderen Ressorts gefördert.

Allgemeiner war eine Priorität die Verbesserung der Zusammenarbeit und Abstimmung mit den staatlichen Ordnungskräften.

Es wurden zudem die Arbeiten für ein neues Landesgesetz zur Ortspolizei aufgenommen.

SERVIZIO PER LA SICUREZZA E LA PREVENZIONE DELLA VIOLENZA

Si tratta di una competenza che in questa legislatura è per la prima volta prevista in modo formale e collocata presso un Dipartimento. Il servizio è stato previsto nel regolamento sull'organizzazione degli uffici ed è in fase di attuazione.

La base normativa per l'attuazione e il finanziamento delle misure previste dal programma di governo è stata creata tramite apposita norma di legge. Una prima attuazione c'è stata nell'ambito di un accordo che prevede l'acquisto di materiale per le forze dell'ordine statali. Ulteriori misure, come il finanziamento di impianti di videosorveglianza a favore di imprese, sono state attuate in collaborazione con altri dipartimenti.

Più in generale una priorità è stata quella di migliorare il coordinamento e la collaborazione con le forze dell'ordine statali.

Sono inoltre stati avviati i lavori per una nuova legge provinciale in materia di polizia locale.

2.16. RESSORT EUROPA, ARBEIT UND PERSONAL

2.16. DIPARTIMENTO EUROPA, LAVORO E PERSONALE

ABTEILUNG EUROPA

RIPARTIZIONE EUROPA

Strategisches Ziel

Die Südtiroler sind über die europäischen Angelegenheiten und Möglichkeiten informiert.

Beschreibung

Die Umsetzung des Ziels erfolgt im Rahmen der Implementierung der Strukturfondsprogramme (EFRE, ESF, Interreg) und durch das Informationszentrum „Europe Direct Südtirol“ und den Einsatz unterschiedlicher Informationskanäle, welche auf die Bedürfnisse der Zielgruppen

Obiettivo strategico

Gli altoatesini sono informati sulle questioni e sulle possibilità europee.

Descrizione

Il perseguimento dell'obiettivo avviene nell'ambito dell'implementazione dei programmi dei fondi strutturali (EFRE, ESF, Interreg) e tramite il centro di informazione "Europe Direct Alto Adige", utilizzando più canali, tagliati sulle esigenze dei destinatari: di persona, per telefono, virtuale, con

zugeschnitten sind: persönlich, telefonisch, virtuell, durch E-Mail, Internet, Newsletter, durch Informationsveranstaltungen, durch Social Media (Facebook, Instagram, LinkedIn) und durch die Zusammenarbeit mit Schulen, Gemeinden und relevanten Stakeholdern (Außenämter in Brüssel und Rom, sozio-ökonomische Partnerschaft, Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino).

Im Bereich der Staatsbeihilfen erbringt der Distinct Body im Amt für Kontrollen und Staatsbeihilfen allgemeine und spezifische Beratungs- und Assistenzleistungen.

Rechtsquellen

- Vertrag über die Arbeitsweise der Europäischen Union (Artikel 162, 174, 175, 176 und 177);
- Verordnungen (EU) Nr. 1299/2013, Nr. 1301/2013, Nr. 1303/2013, Nr. 1304/2013 und Nr. 1305/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013;
- Beschluss der Kommission C(2016) 8443 final vom 19.10.2016; Landesgesetz vom 17. November 2017, Nr. 21, Artikel 5 („Informationsdienst über die Europäische Union“).
- Mit Bezug auf die Programmplanungsperiode 2021-2027: Verordnungen (EU) Nr. 2021/1057, Nr. 2021/1058, Nr. 2021/1059, Nr. 2021/1060 und des Europäischen Parlaments und des Rates vom 24. Juni 2021.

Durchführungsmodalität

Die Umsetzung des Ziels und die Organisation der Veranstaltungen erfolgen vorwiegend durch internes Personal.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 19

Bezugsstruktur

Abteilung Europa

Zielgruppe

Bürgerinnen und Bürger, Unternehmen, Verbände, Institutionen

e-mail, internet, newsletter, manifestazioni informative, attraverso i social media (Facebook, Instagram, LinkedIn) e collaborazione con il mondo della scuola, con i Comuni e gli stakeholder rilevanti (Uffici di rappresentanza di Bruxelles e Roma partenariato socio-economico, Euregio Tirolo-Alto-Adige-Trentino).

Nell'ambito degli aiuti di Stato il Distinct Body nell'Ufficio controlli e aiuti di stato fornisce attività di assistenza generica e specifica.

Fonti normative

- Trattato sul funzionamento dell'Unione europea (articoli 162, 174, 175, 176 e 177);
- regolamenti (UE) n. 1299/2013, n. 1301/2013, n. 1303/2013, n. 1304/2013 e n. 1305/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013;
- decisione della Commissione C(2016) 8443 final del 19.10.2016; Legge provinciale 17 novembre 2017, n. 21: Legge europea provinciale 2017 - Art. 5 (Servizio di informazione sull'Unione europea).
- In riferimento al periodo di programmazione 2021-2027: regolamenti (UE) n. 2021/1057, n. 2021/1058, n. 2021/1059, n. 2021/1060 del Parlamento europeo e del Consiglio del 24 giugno 2021.

Modalità di attuazione

L'attuazione dell'obiettivo e l'organizzazione di eventi avvengono prevalentemente tramite personale interno.

Quadro finanziario disponibile

Missione 19

Struttura di riferimento

Ripartizione Europa

Destinatari

Cittadine e cittadini, imprese, associazioni, istituzioni

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Amt für europäische Integration, ESF-Amt, Außenamt Brüssel, Schulämter, Maßnahmenverantwortliche Landesstrukturen, Forschungseinrichtungen, Enterprise Europe Network, IDM Südtirol - Alto Adige.

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Ufficio per l'integrazione europea, Ufficio Fondo Sociale, Ufficio di rappresentanza di Bruxelles Intendenze scolastiche, Strutture organizzative provinciali responsabili di misure, Istituti di ricerca Enterprise Europe Network, IDM Südtirol - Alto Adige.

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Strategisches Ziel

Die europäischen Fonds werden effizient und wirkungsvoll verwaltet

Beschreibung

Die Ämter der Abteilung Europa verwalten die Mittel zur Umsetzung der europäischen Programme für die territoriale regionale Entwicklung - die sogenannten Europäischen Struktur- und Investitionsfonds, im spezifischen der Europäische Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) und der Europäische Sozialfonds (ESF). Die Europa Abteilung verwaltet auch die Mittel, die der Autonomen Provinz Bozen aus dem Entwicklungs- und Kohäsionsfonds zugewiesen werden.

Dies ermöglicht die Realisierung von spezifischen Projekten und Maßnahmen mit positivem Einfluss auf Infrastruktur und das soziale und wirtschaftliche Gefüge des Territoriums. Eine effizientere und wirkungsvollere Verwaltung dieser Fonds bildet das vorrangige Ziel in diesem Bereich. Dazu zählt auch ein genaueres und zuverlässigeres System zur Überwachung der Verwendung der europäischen Mittel. Durch die Einrichtung und Umsetzung von E-Government-Diensten kann die Beziehung zu den Bürgerinnen und Bürgern vereinfacht, beschleunigt und - langfristig - kostengünstigster gestaltet werden.

Obiettivo strategico

I fondi europei sono gestiti in modo efficiente ed efficace

Descrizione

Gli uffici della Ripartizione Europa gestiscono i fondi per l'attuazione dei programmi europei per lo sviluppo territoriale regionale, i cosiddetti fondi strutturali e di investimento europei, specificatamente il Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) e il Fondo sociale europeo (FSE). La Ripartizione Europa gestisce inoltre i fondi assegnati alla Provincia autonoma di Bolzano a valere sul Fondo di Sviluppo e Coesione.

Ciò consente la realizzazione di progetti e interventi specifici, che incidono positivamente sia a livello infrastrutturale che sul tessuto socioeconomico del territorio. Una gestione più efficace e più efficiente dei citati fondi costituisce l'obiettivo primario in questo settore. Ciò include anche un più puntuale ed affidabile sistema di monitoraggio dell'utilizzo dei fondi europei. Con l'istituzione e l'implementazione di servizi e-government si otterrà una semplificazione e velocizzazione nelle relazioni con le cittadine ed i cittadini e - nel lungo periodo - un risparmio di risorse.

Rechtsquellen

- Vertrag über die Arbeitsweise der Europäischen Union (Artikel 162, 174, 175, 176 und 177);
- Verordnungen (EU) Nr. 1299/2013, Nr. 1301/2013, Nr. 1303/2013; Nr. 1304/2013 und Nr. 1305/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013;
- Durchführungsverordnung (EU) Nr. 1011/2014 der Kommission vom 22. September 2014 mit detaillierten Regelungen für die Durchführung der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates;
- Durchführungsverordnung (EU) Nr. 215/2014 der Kommission vom 7. März 2014;
- Durchführungsverordnung (EU) Nr. 184/2014 der Kommission vom 25. Februar 2014;
- delegierte Verordnung (EU) 2015/1076 der Kommission vom 28. April 2015;
- delegierte Verordnung (EU) 2015/1516 der Kommission vom 10. Juni 2015;
- delegierte Verordnungen (EU) 2015/1970 und 2015/1971 der Kommission vom 8. Juli 2015;
- Durchführungsverordnung (EU) Nr. 207/2015 der Kommission vom 28. Januar 2015;
- Durchführungsverordnungen (EU) Nr. 1974/2015 und Nr. 1975/2015 der Kommission vom 28. Januar 2015;
- delegierte Verordnung (EU) 2016/568 der Kommission vom 29. Januar 2016;
- Italienische Verfassung, 2. Abschnitt „Die öffentliche Verwaltung“, Artikel 97;
- Landesgesetz vom 14. Dezember 1998, Nr. 11, Artikel 12/bis „Bestimmungen über die Förderung der Landwirtschaft“.
- Mit Bezug auf die Programmplanungsperiode 2021-2027: Verordnungen (EU) Nr. 2021/1057, Nr. 2021/1058, Nr. 2021/1059, Nr.

Fonti normative

- Trattato sul funzionamento dell'Unione europea (articoli 162, 174, 175, 176 e 177),
- regolamenti (UE) n. 1299/2013, n. 1301/2013, n. 1303/2013, n. 1304/2013 e n. 1305/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013,
- regolamento di esecuzione (UE) n. 1011/2014 della Commissione del 22 settembre 2014 recante modalità di esecuzione del regolamento (UE) n. 1303/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio,
- regolamento di esecuzione (UE) n. 215/2014 della Commissione del 7 marzo 2014,
- regolamento di esecuzione (UE) n. 184/2014 della Commissione del 25 febbraio 2014,
- regolamento delegato (UE) 2015/1076 della Commissione del 28 aprile 2015; regolamento delegato (UE) 2015/1516 della Commissione del 10 giugno 2015,
- regolamenti delegati (UE) 2015/1970 e (UE) 2015/1971 della Commissione dell'8 luglio 2015,
- regolamento di esecuzione (UE) n. 207/2015 della Commissione del 28 gennaio 2015,
- regolamenti di esecuzione (UE) n. 1974/2015 e n. 1975/2015 della Commissione dell'8 luglio 2015,
- regolamento delegato (UE) 2016/568 della Commissione del 29 gennaio 2016,
- Costituzione italiana, sezione II “La Pubblica Amministrazione”, articolo 97,
- legge provinciale 14 dicembre 1998, n. 11, articolo 12/bis “Disposizioni relative all'incentivazione in agricoltura”.
- In riferimento al periodo di programmazione 2021-2027: regolamenti (UE) n. 2021/1057, n. 2021/1058, n. 2021/1059, n. 2021/1060 del

2021/1060 und des Europäischen Parlaments und des Rates vom 24. Juni 2021.

- Mit Bezug auf den Entwicklungs- und Kohäsionsfonds: Artikel 1, Absatz 703 des Gesetzes vom 23. Dezember 2014, Nr. 190.

Durchführungsmodalität

Die Umsetzung des Ziels erfolgt in enger Kooperation mit den jeweiligen europäischen und staatlichen Behörden. Durch eine verbesserte Organisations- und Kommunikationsstruktur sowie transparente und klare Arbeitsabläufe soll die Ordnungsmäßigkeit der Verwaltungs- und Kontrollsysteme gewährleistet werden. Die Realisierung neuer und die Verbesserung bestehender Softwareprodukte (Antragslegung mittels E-Government, Verwaltung/Kontrolle der Fonds, Monitoring) bilden weitere Eckpfeiler des Verwaltungs- und Kontrollsystems.

Verfügbarer Finanzrahmen

Bezugsstruktur

Abteilung Europa

Zielgruppe

Begünstigte von EU-Fonds, Landesverwaltung

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Abteilung Landwirtschaft, Abteilung Informationstechnik, Abteilung Forstwirtschaft, Abteilung Land-, forst- und hauswirtschaftliche Berufsbildung und andere Landesämter

Europäische Kommission, Ministerium für wirtschaftliche Entwicklung, Ministerium für Arbeit und soziale Fürsorge, andere nationale Behörden und verschiedene Software-Lieferanten

Etwaige Auswirkungen auf

Gebietskörperschaften:

Vereinfachung der Verfahren (falls Begünstigte)

Quelle: Performance Plan

Parlamento europeo e del Consiglio del 24 giugno 2021.

- In riferimento al Fondo di Sviluppo e Coesione: Art. 1, comma 703 della legge 23 dicembre 2014, n. 190.

Modalità di attuazione

L'attuazione dell'obiettivo avviene in stretta cooperazione con le autorità europee e nazionali. Tramite una struttura organizzativa e di comunicazione ottimizzata e procedure chiare e trasparenti dovrebbe essere garantita la conformità dei sistemi di gestione e di controllo. La realizzazione di nuovi software e il miglioramento di quelli esistenti (e-government, gestione/controllo dei fondi, monitoraggio) sono ulteriori pilastri del sistema di gestione e di controllo.

Quadro finanziario disponibile

Struttura di riferimento

Ripartizione Europa

Destinatari

Beneficiari di fondi europei, amministrazione provinciale

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Ripartizione Agricoltura, Ripartizione Informatica, Ripartizione Foreste, Ripartizione Formazione professionale agricola, forestale e di economia domestica e altri uffici provinciali

Commissione europea, Ministero dello Sviluppo Economico, Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali, altre Autorità nazionali e diversi fornitori di software

Eventuali impatti sugli enti locali:

Snellimento delle procedure (se destinatari)

Fonte: Performance Plan

ABTEILUNG PERSONAL

Einführung

Die Abteilung Personal wickelt sämtliche Aufgaben im Bereich der Personalverwaltung ab, von der Aufnahme in den Dienst, über die Verwaltung des Arbeitsverhältnisses, die Bezahlung der Bezüge, die Berechnung der Pensionen und Abfertigungen bis zur Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz. Das Tätigkeitsfeld deckt somit alle arbeits- und personalrechtlichen Aspekte für das gesamte Landespersonal, sowie das Personal einiger Körperschaften und Agenturen des Landes ab. Für das Lehrpersonal und die Führungskräfte der Grund-, Mittel- und Oberschulen werden die Gehälter, Pensionen und Abfertigungen bearbeitet und der Arbeitsschutz gewährleistet.

Strategisches Ziel

Die Landesverwaltung verfügt über geeignetes und qualifiziertes Personal

Beschreibung

Die Abteilung Personal handelt in einem komplexen externen Umfeld, in welchem vor allem folgende Interessensgruppen von Bedeutung sind: Sozialpartner, Politik, Wirtschaft, Bürgerinnen und Bürger, andere Körperschaften und Verwaltungen sowie Kontrollorgane. Die Tätigkeit ist sehr stark der öffentlichen Meinung und Diskussion ausgesetzt. Die Herausforderungen bestehen insbesondere darin, sich als attraktiver Arbeitgeber auf dem Arbeitsmarkt zu etablieren, proaktiv auf gesellschaftliche Entwicklungen einzugehen und sich zeitgerecht an die ständig verändernden rechtlichen, technischen, gesellschaftlichen, wirtschaftlichen und sozialen Rahmenbedingungen anzupassen. Die Landesverwaltung als großer Arbeitgeber und die Abteilung Personal im Rahmen ihrer damit zusammenhängenden Zuständigkeiten

RIPARTIZIONE PERSONALE

Introduzione

La Ripartizione Personale svolge ogni compito nell'ambito dell'amministrazione del personale, dall'assunzione in servizio fino al calcolo delle pensioni e buonuscite, passando per la gestione del rapporto di lavoro e la liquidazione degli stipendi. Si occupa inoltre di salute e sicurezza sul luogo di lavoro. Il relativo campo di attività copre quindi tutti gli aspetti collegati al diritto del lavoro e al personale per la globalità dei dipendenti provinciali nonché per il personale di diversi enti e agenzie della Provincia. Per gli insegnanti e per i dirigenti delle scuole elementari, medie e superiori, inoltre, vengono elaborati gli stipendi, le pensioni e le buonuscite e garantita la sicurezza sul lavoro.

Obiettivo strategico

L'Amministrazione provinciale dispone di personale adeguatamente qualificato

Descrizione

La Ripartizione Personale opera in un contesto esterno complesso, nel quale assumono rilevanza soprattutto i poli d'interesse costituiti da partner sociali, politica, mondo economico, cittadini, altri enti e amministrazioni nonché dagli organi di controllo. L'attività è esposta fortemente all'opinione e discussione pubblica. Le sfide si concentrano in particolare nell'posizionarsi quale datore di lavoro attrattivo sul mercato del lavoro, affrontare in modo proattivo gli sviluppi in atto nella società e nell'adeguarsi in tempo a condizioni ambientali in continua evoluzione nel campo economico e sociale, del diritto e della tecnologia. L'Amministrazione provinciale come grande datore di lavoro e la Ripartizione Personale, nell'ambito delle sue competenze peculiari, garantiscono vicinanza al cittadino e servizi adeguati, trasparenza, un'organizzazione

gewährleisten Kundenfreundlichkeit und Serviceleistungen, Transparenz, eine effiziente Organisation und Familienfreundlichkeit.

efficiente e nel contesto la conciliazione tra famiglia e lavoro.

Rechtsquellen

- Verfassung der Republik Italien (Art. 51, 54, 97 e 98);
- Legislativdekret vom 30. März 2001, Nr. 165 "Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche";
- Dekret des Präsidenten der Republik vom 9. Mai 1994, Nr. 487 "Regolamento recante norme sull'accesso agli impieghi nelle pubbliche amministrazioni e le modalità di svolgimento dei concorsi, dei concorsi unici e delle altre forme di assunzione nei pubblici impieghi";
- Landesgesetz vom 19.05.2015, Nr. 6 „Personalordnung des Landes“;
- Landesgesetz vom 22.10.1993, Nr. 17, Regelung des Verwaltungsverfahrens“;
- Dekret des Landeshauptmanns vom 02.09.2013, Nr. 22 „Verordnung über die Aufnahme in den Landesdienst“;
- Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6 "Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung“.
- Beschluss der Landesregierung Nr. 184 vom 17.03.2020; B.L.R. Nr. 223 vom 13. März 2018;
- Dekret des Abteilungsdirektors vom 15.01.2019, Nr. 427 „*Ausschreibung für das Wettbewerbsverfahren für die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen für Integration von Kindern und Schülern mit Behinderung an den Bildungs- und Erziehungseinrichtungen im Schuljahr 2019/2020*“;
- B.L.R. Nr. 66 vom 04.02.2020;
- Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 7115 vom 03.05.2019 „*Wettbewerbsverfahren zur Erlangung der Eignung 2019/2020 für die*

Fonti normative

- Costituzione della Repubblica Italiana (artt. 51, 54, 97 e 98);
- decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165 "Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche";
- decreto del Presidente della Repubblica 9 maggio 1994, n. 487 "Regolamento recante norme sull'accesso agli impieghi nelle pubbliche amministrazioni e le modalità di svolgimento dei concorsi, dei concorsi unici e delle altre forme di assunzione nei pubblici impieghi";
- legge provinciale 19.05.2015, n. 6 "Ordinamento del personale della Provincia";
- legge provinciale del 22.10.1993, Nr. 17 "Disciplina del procedimento amministrativo";
- decreto del Presidente della Provincia 02.09.2013, n. 22 "Regolamento di esecuzione sull'accesso all'impiego provinciale";
- legge provinciale del 21 luglio 2022, n. 6 "Disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell'Amministrazione provinciale";
- delibera della Giunta provinciale n. 184 del 17.03.2020; D.G.P. n. 13.03.2018;
- decreto del Direttore di Ripartizione del 15.01.2019, n. 427 "*Bando per la procedura di concorso per i collaboratori e le collaboratrici all'integrazione di bambini ed alunni in situazione di handicap presso le strutture scolastiche ed educative nell'anno scolastico 2019/2020*";
- D.G.P. n. 66 del 04.02.2020;
- decreto del Direttore di Ripartizione n. 7115 del 03.05.2019 "*Procedura concorsuale per il conseguimento dell'idoneità 2019/2020 per i*

Berufsbilder

„Pädagogischer

Mitarbeiter/Pädagogische Mitarbeiterin“;

- B.L.R. Nr. 130 vom 03.02.2015 (abgeändert mit B.L.R. Nr. 1366 vom 06.12.2016, B.L.R. Nr. 143 vom 16.02.2018, B.L.R. Nr. 184 vom 17.03.2020);
- B.L.R. Nr. 115 vom 06.02.2018 (abgeändert mit B.L.R. Nr. 70 vom 12.02.2019);
- B.L.R. Nr. 286 vom 11.03.2014 (abgeändert mit B.L.R. Nr. 130 vom 03.02.2015, B.L.R. Nr. 1366 vom 06.12.2016, B.L.R. Nr. 143 vom 16.02.2018, B.L.R. Nr. 36 vom 29.01.2019, B.L.R. Nr. 184 vom 17.03.2020);
- B.L.R. Nr. 865 vom 10.11.2020;
- B.L.R. Nr. 18 vom 19.01.2021;
- B.L.R. Nr. 282 vom 30.03.2021;
- B.L.R. Nr. 366 vom 27.04.2021;
- B.L.R. n. 535 vom 22.06.2021;
- B.L.R. Nr. 554 vom 29.06.2021;
- B.L.R. Nr. 900 vom 26.10.2021;
- B.L.R. Nr. 83 vom 08.02.2022;
- B.L.R. Nr. 120 vom 22.02.2022;
- B.L.R. Nr. 244 vom 12.04.2022;
- B.L.R. Nr. 83 vom 08.02.2022;
- B.L.R. Nr. 120 vom 22.02.2022;
- B.L.R. Nr. 186 vom 07.03.2023;
- B.L.R. Nr. 476 vom 13.06.2023;
- B.L.R. Nr. 477 vom 13.06.2023;
- B.L.R. Nr. 567 vom 02.07.2024;
- B.L.R. Nr. 78 vom 04.02.2025;
- B.L.R. Nr. 160 vom 11.03.2025;
- B.L.R. Nr. 161 vom 11.03.2025.

profili

professionali

“collaboratore

pedagogico/collaboratrice pedagogica” e

“insegnante di scuola dell’infanzia”;

- D.G.P. n. 130 del 03.02.2015 (modificata con D.G.P. n.1366 del 06.12.2016, D.G.P. Nr. 143 del 16.02.2018, D.G.P. n. 184 del 17.03.2020);
- D.G.P. n. 115 del 06.02.2018 (modificata con D.G.P. n. 70 del 12.02.2019);
- D.G.P. n. 286 del 11.03.2014 (modificata con D.G.P. n. 130 del 03.02.2015, D.G.P. n. 1366 del 06.12.2016, D.G.P. n. 143 del 16.02.2018, D.G.P. n. 36 del 29.01.2019, D.G.P. n. 184 del 17.03.2020);
- D.G.P. n. 865 del 10.11.2020;
- D.G.P. n. 18 del 19.01.2021;
- D.G.P. n. 282 del 30.03.2021;
- D.G.P. n. 366 del 27.04.2021;
- D.G.P. n. 535 del 22.06.2021;
- D.G.P. n. 554 del 29.06.2021;
- D.G.P. n. 900 del 26.10.2021;
- D.G.P. n. 83 del 08.02.2022;
- D.G.P. n. 120 del 22.02.2022;
- D.G.P. n. 244 del 12.04.2022;
- D.G.P. n. 83 del 08.02.2022;
- D.G.P. n. 120 del 22.02.2022;
- D.G.P. n. 186 del 07/03/2023;
- D.G.P. n. 476 del 13.06.2023;
- D.G.P. n. 477 del 13.06.2023;
- D.G.P. n. 567 del 02.07.2024;
- D.G.P. n. 78 del 04.02.2025;
- D.G.P. n. 160 dell’11.03.2025;
- D.G.P. n. 161 dell’11.03.2025.

Durchführungsmodalität

Die Abteilung Personal wickelt die Verfahren zur Aufnahme in den Dienst durch. Die Verfahren sind auf die einzelnen Verwaltungsbereiche zugeschnitten und beinhalten insbesondere im Schulbereich die jährlich auszuarbeitenden Rangordnungen und durchzuführenden Stellenwahlen. Die Aufnahmeverfahren werden

Modalità di attuazione

La Ripartizione Personale svolge le procedure per l’assunzione in servizio. Le procedure sono personalizzate per le singole aree amministrative ed includono, soprattutto nell’ambito scolastico, le graduatorie da redigere annualmente nonché lo svolgimento delle scelte dei posti. Le procedure di assunzione vengono mantenute all’avanguardia,

stetig weiterentwickelt, wobei das Hauptaugenmerk einerseits auf Transparenz und Klarheit liegt und andererseits versucht wird, eine angemessene Abwägung der verschiedenen Interessen vorzunehmen. Verbesserungspotential gibt es bei der informationstechnischen Unterstützung der Aufnahmeverfahren.

Verfügbare Finanzrahmen

Aufgabenbereich 01 – Institutionelle Allgemein- und Verwaltungsdienste

Bezugsstruktur

Abteilung Personal

Zielgruppe

Landesverwaltung, Körperschaften und Agenturen des Landes

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Quelle: Performance Plan

Strategisches Ziel

Das Personal wird effizient, rechtmäßig und transparent verwaltet.

Beschreibung

Die Abteilung Personal wickelt sämtliche Aufgaben im Bereich der Personalverwaltung ab, von der Aufnahme in den Dienst, über die Verwaltung des Arbeitsverhältnisses, die Bezahlung der Bezüge, die Berechnung der Pensionen und Abfertigungen sowie die Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz. Das Tätigkeitsfeld deckt somit alle arbeits- und personalrechtlichen Aspekte für das gesamte Landespersonal, sowie für das Personal einiger Körperschaften und Agenturen des Landes ab. Für das Lehrpersonal und die Führungskräfte der Grund-, Mittel- und Oberschulen werden die Gehälter, Pensionen und Abfertigungen

ponendo particolare attenzione alla trasparenza ed alla chiarezza, nonché bilanciando in modo appropriato i vari interessi. Un margine di miglioramento c'è nel sostegno informatico delle procedure di assunzione.

Quadro finanziario disponibile

Missione 01 – Servizi istituzionali, generali e di gestione

Struttura di riferimento

Ripartizione Personale

Destinatari

Amministrazione provinciale, enti e agenzie della Provincia

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Quelle: Performance Plan

Obiettivo strategico

Il personale viene gestito in modo efficiente, giuridicamente corretto e trasparente.

Descrizione

La Ripartizione Personale svolge ogni compito nell'ambito dell'amministrazione del personale, dall'assunzione in servizio fino al calcolo delle pensioni e buonuscite, passando per la gestione del rapporto di lavoro e la liquidazione degli stipendi. Si occupa inoltre di salute e sicurezza sul luogo di lavoro. Il relativo campo di attività copre quindi tutti gli aspetti collegati al diritto del lavoro e al personale per la globalità dei dipendenti provinciali nonché per il personale di diversi enti e agenzie della Provincia. Per gli insegnanti e per i dirigenti delle scuole elementari, medie e superiori, inoltre, vengono elaborati gli stipendi, le pensioni e le buonuscite e garantita la sicurezza

bearbeitet und der Arbeitsschutz gewährleistet. Die Abteilung befindet sich in einer Phase der internen Weiterentwicklung. Diese betrifft insbesondere die informationstechnische Unterstützung der Arbeitsprozesse.

sul lavoro. La Ripartizione si trova in una fase di riorganizzazione interna. La stessa riguarda nello specifico il sostegno informatico dei processi lavorativi.

Rechtsquellen

- Bereichsabkommen vom 04.07.2002, „Bereichsvertrag für das Landespersonal für den Zeitraum 1999-2000“;
- Bereichsvertrag vom 08.03.2006, „Bereichsvertrag über die Festlegung und Zuordnung der Berufsbilder des Landespersonals“;
- Bereichskollektivvertrag vom 17.05.2007 „Kollektivvertrag beinhaltend Abänderungen und Ergänzungen zu den Berufsbildern des Landespersonals“ laut Bereichsvertrag vom 08.03.2006;
- Bereichsübergreifender Kollektivvertrag vom 12.02.2008 für den Zeitraum 2005-2008 für den normativen Teil und für den Zeitraum 2007-2008 für den wirtschaftlichen Teil;
- Bereichskollektivvertrag vom 24.11.2009 zur Arbeitszeit des Landespersonals;
- Bereichskollektivvertrag vom 27.06.2013 für das Lehrpersonal der Berufsschulen, der Fachschulen und der Musikschulen;
- Bereichskollektivvertrag vom 18.09.2013;
- Bereichsübergreifender Kollektivvertrag vom 28.10.2016 für den Dreijahreszeitraum 2016-2018;
- Bereichskollektivvertrag vom 27. Mai 2019 „Bereichsabkommen zur Einführung des Berufsbildes Schulsozialpädagoge/Schulsozialpädagogin“ (VII Funktionsebene)“;
- Bereichskollektivvertrag vom 11. Juni 2019 „Bereichskollektivvertrag für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für Integration“;

Fonti normative

- Contratto di comparto del 04.07.2002, „Contratto di comparto per il personale provinciale per il periodo 1999-2000“;
- Contratto collettivo del 08.03.2006, „Contratto collettivo di comparto sull'individuazione ed ascrizione dei profili professionali del personale provinciale“;
- Contratto collettivo di comparto del 17.05.2007 „Contratto collettivo concernente modifiche ed integrazioni ai profili professionali del personale provinciale“ come da Contratto collettivo del 08.03.2006;
- contratto collettivo intercompartimentale del 12.02.2008 per il periodo 2005-2008 per la parte giuridica e per il periodo 2007-2008 per la parte economica;
- contratto collettivo di comparto del 24.11.2009 sull'orario di lavoro del personale provinciale;
- contratto collettivo di comparto del 27.06.2013 per il personale docente delle scuole professionali e di musica;
- contratto collettivo di comparto del 18.09.2013;
- contratto collettivo intercompartimentale del 28.10.2016 per il triennio 2016-2018;
- contratto collettivo di comparto del 27 maggio 2019 „Contratto di comparto relativo all'introduzione del profilo professionale „educatore/educatrice sociale della scuola“ (VII qualifica funzionale)“;
- contratto collettivo di comparto del 11 giugno 2019 „Contratto collettivo di comparto per le collaboratrici ed i collaboratori all'integrazione“;

- Bereichsübergreifender Kollektivvertrag vom 04.12.2019 „Teilvertrag für die Erneuerung des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für den Dreijahreszeitraum 2019-2021“;
- Bereichskollektivvertrag vom 24.01.2020, Nr. 001 „Bereichsvertrag zur Einführung der Sozialbetreuer/Sozialbetreuerin Berufsbilder (V. Funktionsebene)“ und „Altenpfleger und Familienhelfer/ Altenpflegerin und Familienhelferin (V. Funktionsebene)“;
- Bereichskollektivvertrag vom 16. Juni 2020 *„Bereichskollektivvertrag für die Leistungsprämien des Personals der Landesverwaltung“*;
- Bereichsübergreifender Kollektivvertrag vom 03.12.2020 „Zweiter Teilvertrag für die Erneuerung des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für den Dreijahreszeitraum 2019-2021“;
- Bereichskollektivvertrag vom 15. Oktober 2021 *„Bereichskollektivvertrag betreffend die besonderen Bestimmungen für die in der Landesverwaltung tätigen Journalisten und Journalistinnen“*;
- Bereichskollektivvertrag vom 21. Dezember 2021 *„Bereichskollektivvertrag für das Personal der Landesverwaltung betreffend Mensadienst, Arbeitszeit, Weiterbildung und Referententätigkeit“*;
- Bereichsübergreifender Kollektivvertrag für Führungskräfte vom 24.08.2023;
- Bereichsübergreifender Kollektivvertrag vom 31.10.2023;
- Bereichsübergreifender Kollektivvertrag vom 18.11.2024;
- Bereichsübergreifender Kollektivvertrag vom 16.12.2024;
- Bereichsvertrag vom 14.11.2023;
- Bereichsvertrag vom 16.12.2024;
- Landesgesetz vom 19.05.2015, Nr. 6 „Personalordnung des Landes“; Landesgesetz
- contratto collettivo intercompartimentale del 04.12.2019 “Accordo stralcio per il rinnovo del contratto collettivo intercompartimentale per il triennio 2019-2021”;
- contratto collettivo di comparto 24.01.2020, n. 001 *“Contratto di comparto relativo all'introduzione dei profili professionali di „operatore socio-assistenziale/operatrice socio-assistenziale (qualifica funzionale V)” e di “assistente geriatrico ed assistenziale/assistente geriatrica ed assistenziale (qualifica funzionale V)”*;
- contratto collettivo di comparto del 16 giugno 2020 *“Contratto collettivo di comparto concernente i premi di produttività del personale dell'Amministrazione provinciale”*;
- contratto collettivo intercompartimentale del 03.12.2020 “Secondo accordo stralcio per il rinnovo del contratto collettivo intercompartimentale per il triennio 2019-2021”;
- contratto collettivo di comparto del 15 ottobre 2021 *“Contratto collettivo di comparto concernente le distinte disposizioni per i giornalisti e le giornaliste operanti presso l'Amministrazione provinciale”*;
- contratto collettivo di comparto del 21 dicembre 2021 *“Contratto collettivo di comparto per il personale dell'Amministrazione provinciale riguardante il servizio mensa, l'orario di lavoro, la formazione del personale e l'attività di relatore”*;
- legge provinciale 19.05.2015, n. 6 “Ordinamento del personale della Provincia”;
- contratto collettivo intercompartimentale per la dirigenza del 24.08.2023;
- contratto collettivo intercompartimentale del 31.10.2023;
- contratto collettivo intercompartimentale del 18.11.2024;

- vom 22.10.1993, Nr. 17, Regelung des Verwaltungsverfahrens „;
- Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6 “Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung“.
- contratto collettivo intercompartimentale del 16.12.2024;
- contratto di comparto del 14.11.2023;
- contratto di comparto del 16.12.2024;
- legge provinciale del 22.10.1993, Nr. 17 Disciplina del procedimento amministrativo “,
- legge provinciale del 21 luglio 2022, n. 6 “Disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell'Amministrazione provinciale”.

Durchführungsmodalität

Umsetzung und Verwaltung der geltenden Kollektivverträge; Ahndung von Verletzungen der Dienstpflichten und Verhaltensregeln, unter Gewährleistung eines transparenten Verfahrens; Feststellung der Dienstleistung durch die Rechtsmedizin; Einhaltung der Transparenzbestimmungen laut staatlichen Vorgaben.

Quelle: Performance Plan

Strategisches Ziel

Die Abteilung Personal, Dienststelle für Arbeitsschutz betreut und unterstützt effizient den Arbeitgeber/die Arbeitgeberin gemäß G.V.D. 81/2008 i.g.F.

Beschreibung

Die Arbeitgeber im Sinne des GVD 81/2008 werden hinreichend informiert und unterstützt, um den Bediensteten einen sicheren und gesunden Arbeitsplatz zu gewähren. Es handelt sich hierbei um öffentliche Bedienstete der Landes- und Schulverwaltung, Lehrpersonal, Schüler und Lehrlinge der Berufs- und Fachschulen.

Rechtsquelle

- GVD 81/2008

Durchführungsmodalität

Erstellung von Sicherheitsberichten in Erfüllung gesetzlicher Auflagen im Arbeitsschutzbereich (GVD 81/2008). Abhaltung der periodischen Sitzung zum Arbeitsschutz in Erfüllung

Modalità di attuazione

Implementazione e gestione dei vigenti contratti collettivi; Sanzionamento di violazioni degli obblighi di servizio e di comportamento, garantendo un procedimento trasparente; Accertamento dell'idoneità al servizio tramite la medicina legale; Rispetto delle norme statali sulla trasparenza.

Quelle: Performance Plan

Obiettivo strategico

La Ripartizione Personale, Servizio di prevenzione e protezione consulta e supporta in modo efficiente il datore / la datrice di lavoro ai sensi del D.lgs. 81/2008 s.m.i.

Descrizione

I datori di lavoro ai sensi del d.lgs. 81/2008 vengono adeguatamente informati e supportati per rendere i posti di lavoro dei dipendenti sicuri e sani. Si tratta di dipendenti pubblici dell'Amministrazione provinciale, di personale docente e non docente delle scuole di ogni ordine e grado, alunni e apprendisti delle scuole professionali.

Fonte normativa

- D. Lgs. 81/2008

Modalità di attuazione

Produzione di documenti di valutazione dei rischi in adempimento di disposizioni legislative nel settore della sicurezza sul lavoro (D. Lgs. 81/2008). Riunione periodica sicurezza sul lavoro

gesetzlicher Auflagen im Arbeitsschutzbereich (Art. 35 des GVD 81/2008). Kundenberatung und -Betreuung: Erteilung von Auskünften; Vermittlung von Informationen; Hilfestellungen; Kundenbetreuung und -begleitung bei Neu- und Umbauten. Unterstützung und Mitarbeit bei der Aus- und Fortbildung im Arbeitsschutzbereich mit dem Amt für Personalentwicklung.

Verfügbarer Finanzrahmen

Aufgabenbereich 01 – Institutionelle Allgemein- und Verwaltungsdienste

Bezugsstruktur

Abteilung Personal

Zielgruppe

Landesverwaltung, Körperschaften und Agenturen des Landes, Schulen jeglicher Art und Kindergärten

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Amt für Personalentwicklung; Abteilung 29. „Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz“; Amt für Bauerhaltung; Arbeitsinspektorat; Amt für Brandverhütung; Betriebsärzte

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Quelle: Performance Plan

Strategisches Ziel

Eine leistungsorientierte Entlohnung gewährleistet angemessene Gehälter unter Berücksichtigung der gesetzlichen und kollektivvertraglichen Rahmenbedingungen

Beschreibung

Zeitgerechte Bearbeitung der Gehälter des Landespersonals und des Lehrpersonals der Schulen staatlicher Art, unter Berücksichtigung der kollektivvertraglich vorgesehenen leistungsorientierten Entlohnung.

in Adempimento di disposizioni legislative nel settore della sicurezza sul lavoro (art. 35 del D. Lgs. 81/2008). Consulenza ed assistenza clienti: Fornire informazioni e supporto ai clienti; Consulenza ed assistenza per nuovi edifici e ristrutturazioni. Supporto e collaborazione negli ambiti di formazione e di aggiornamento della sicurezza sul lavoro con l'ufficio sviluppo personale.

Quadro finanziario disponibile

Missione 01 – Servizi istituzionali, generali e di gestione

Struttura di riferimento

Ripartizione Personale

Destinatari

Amministrazione provinciale, enti e agenzie della Provincia, scuole di ogni ordine e grado e scuole dell'infanzia

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Ufficio sviluppo personale; Ripartizione 29. “Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima”; Ufficio manutenzione opere edili; Ispettorato del lavoro; Ufficio prevenzione incendi; Medici competenti

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Quelle: Performance Plan

Obiettivo strategico

Una retribuzione orientata al risultato garantisce stipendi adeguati nel rispetto delle disposizioni di legge e di contratto collettivo

Descrizione

Liquidazione corretta ed entro i termini previsti degli stipendi del personale dell'Amministrazione Provinciale e del personale docente delle scuole a carattere statale nel rispetto delle disposizioni di

legge e di contratto collettivo che prevedono una retribuzione orientata al risultato.

Rechtsquellen

- Bereichsabkommen vom 04.07.2002, „Bereichsvertrag für das Landespersonal für den Zeitraum 1999-2000“;
- Bereichsvertrag vom 08.03.2006, „Bereichsvertrag über die Festlegung und Zuordnung der Berufsbilder des Landespersonals“;
- Bereichskollektivvertrag vom 17.05.2007 „Kollektivvertrag beinhaltend Abänderungen und Ergänzungen zu den Berufsbildern des Landespersonals“ laut Bereichsvertrag vom 08.03.2006;
- Landesgesetz vom 19.05.2015, Nr. 6 „Personalordnung des Landes“;
- Bereichsübergreifender Kollektivvertrag vom 12.02.2008 für den Zeitraum 2005-2008 für den normativen Teil und für den Zeitraum 2007-2008 für den wirtschaftlichen Teil;
- Bereichskollektivvertrag vom 24.11.2009 zur Arbeitszeit des Landespersonals;
- Bereichskollektivvertrag vom 27.06.2013 für das Lehrpersonal der Berufsschulen, der Fachschulen und der Musikschulen;
- Bereichskollektivvertrag vom 18.09.2013;
- Bereichsübergreifender Kollektivvertrag vom 28.10.2016 für den Dreijahreszeitraum 2016-2018;
- Bereichsübergreifender Kollektivvertrag vom 04.12.2019 „Teilvertrag für die Erneuerung des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für den Dreijahreszeitraum 2019-2021“;
- Bereichskollektivvertrag vom 24.01.2020 „Bereichsvertrag zur Einführung der Sozialbetreuer/Sozialbetreuerin Berufsbilder (V. Funktionsebene)“ und „Altenpfleger und Familienhelfer/ Altenpflegerin und Familienhelferin (V. Funktionsebene)“;

Fonti normative

- Contratto di comparto del 04.07.2002, „Contratto di comparto per il personale provinciale per il periodo 1999-2000“;
- Contratto collettivo del 08.03.2006, „Contratto collettivo di comparto sull'individuazione ed ascrizione dei profili professionali del personale provinciale“;
- Contratto collettivo di comparto del 17.05.2007 „Contratto collettivo concernente modifiche ed integrazioni ai profili professionali del personale provinciale“ come da Contratto collettivo del 08.03.2006;
- legge provinciale 19.05.2015, n. 6 „Ordinamento del personale della Provincia“;
- contratto collettivo intercompartimentale del 12.02.2008 per il periodo 2005-2008 per la parte giuridica e per il periodo 2007-2008 per la parte economica;
- contratto collettivo di comparto del 24.11.2009 sull'orario di lavoro del personale provinciale;
- contratto collettivo di comparto del 27.06.2013 per il personale docente delle scuole professionali e di musica;
- contratto collettivo di comparto del 18.09.2013;
- contratto collettivo intercompartimentale del 28.10.2016 per il triennio 2016-2018;
- contratto collettivo intercompartimentale del 04.12.2019 „Accordo stralcio per il rinnovo del contratto collettivo intercompartimentale per il triennio 2019-2021“;
- contratto collettivo di comparto 24.01.2020 Contratto di comparto relativo all'introduzione dei profili professionali di „operatore socio-assistenziale/operatrice socio-assistenziale (qualifica funzionale V)“ e di „assistente geriatrico ed assistenziale/assistente geriatrica ed assistenziale (qualifica funzionale V)“;

- Bereichsübergreifender Kollektivvertrag vom 03.12.2020 „Zweiter Teilvertrag für die Erneuerung des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für den Dreijahreszeitraum 2019-2021“;
- Bereichskollektivvertrag vom 16. Juni 2020 *“Bereichsvertrag für die Leistungsprämien des Personals der Landesverwaltung“*;
- Bereichskollektivvertrag vom 15. Oktober 2021 „Bereichskollektivvertrag betreffend die besonderen Bestimmungen für die in der Landesverwaltung tätigen Journalisten und Journalistinnen“;
- Bereichskollektivvertrag vom 21. Dezember 2021 „Bereichsvertrag für das Personal der Landesverwaltung betreffend Mensadienst, Arbeitszeit, Weiterbildung und Referententätigkeit“;
- Bereichsübergreifender Kollektivvertrag für Führungskräfte vom 24.08.2023;
- Bereichsübergreifender Kollektivvertrag vom 31.10.2023;
- Bereichsübergreifender Kollektivvertrag vom 18.11.2024;
- Bereichsübergreifender Kollektivvertrag vom 16.12.2024;
- Bereichsvertrag vom 14.11.2023;
- Bereichsvertrag vom 16.12.2024;
- Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6 *“Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung“*.
- contratto collettivo intercompartimentale del 03.12.2020 *“Secondo accordo stralcio per il rinnovo del contratto collettivo intercompartimentale per il triennio 2019-2021“*;
- contratto collettivo di comparto del 16 giugno 2020 *“Contratto di comparto concernente i premi di produttività del personale dell'Amministrazione provinciale“*;
- contratto collettivo di comparto del 15 ottobre 2021 *“Contratto collettivo di comparto concernente le distinte disposizioni per i giornalisti e le giornaliste operanti presso l'Amministrazione provinciale“*;
- contratto collettivo di comparto del 21 dicembre 2021 *“Contratto di comparto per il personale dell'Amministrazione provinciale riguardante il servizio mensa, l'orario di lavoro, la formazione del personale e l'attività di relatore“*;
- contratto collettivo intercompartimentale per la dirigenza del 24.08.2023;
- contratto collettivo intercompartimentale del 31.10.2023;
- contratto collettivo intercompartimentale del 18.11.2024;
- contratto collettivo intercompartimentale del 16.12.2024;
- contratto di comparto del 14.11.2023;
- contratto di comparto del 16.12.2024;
- legge provinciale del 21 luglio 2022, n. 6 *“Disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell'Amministrazione provinciale“*.

Durchführungsmodalität

Es werden die geltenden Kollektivverträge umgesetzt, welche eine Grundentlohnung, eine Zusatzentlohnung für besondere Tätigkeiten sowie eine leistungs- und ergebnisorientierte Entlohnung vorsehen.

Verfügbarer Finanzrahmen

Modalità di attuazione

Vengono implementati i contratti collettivi vigenti che prevedono emolumenti fondamentali nonché emolumenti accessori legati all'espletamento di attività particolari e alla produttività e ai risultati.

Quadro finanziario disponibile

Aufgabenbereich 01 – Institutionelle Allgemein- und Verwaltungsdienste

Bezugsstruktur

Abteilung Personal

Zielgruppe

Landesverwaltung, Körperschaften und Agenturen des Landes, Schulen jeglicher Art und Kindergärten

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Quelle: Performance Plan

Missione 01 – Servizi istituzionali, generali e di gestione

Struttura di riferimento

Ripartizione Personale

Destinatari

Amministrazione provinciale, enti e agenzie della Provincia, scuole di ogni ordine e grado e scuole dell'infanzia

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Eventuali impatti sugli Enti Locali

Fonte: Piano della Performance

ABTEILUNG

ARBEITSMARKTSERVICE

Einführung

Die seit Juni 2022 als Arbeitsmarktservice firmierende Abteilung übt eine Reihe von hoheitlichen Aufgaben aus, die ihr sowohl vom staatlichen als auch vom Landesgesetzgeber überantwortet worden sind. Die Erfüllung dieser Aufgaben dient der Herstellung und Gewährleistung von Rechtssicherheit in der Arbeitswelt. Parallel dazu gehören die Arbeitsvermittlung und wesentliche Bereiche der aktiven Arbeitsmarktpolitik zum Aufgabenbereich der Abteilung. Die tiefgreifenden Veränderungen der wirtschaftlichen und sozialen Rahmenbedingungen bewirken einerseits neue Impulse für die Zielsetzungen des Arbeitsmarktservice; andererseits zielt die Veränderung des Rechtsrahmens durch die Übernahme der Garantie der Beschäftigungsfähigkeit („GOL — *Garanzia di occupabilità dei lavoratori*“) auf einen veritablen Systemwechsel im Bereich der aktiven Arbeitsmarktpolitik ab.

RIPARTIZIONE SERVIZIO MERCATO DEL LAVORO

Introduzione

La Ripartizione, che dal giugno 2022 opera come Servizio Mercato del Lavoro, svolge una serie di compiti sovrani assegnatili dalle leggi statali e provinciali. Lo svolgimento di questi compiti serve a creare e garantire la sicurezza del diritto nel mondo del lavoro. Parallelamente, i servizi di mediazione al lavoro e gli ambiti essenziali della politica attiva del lavoro fanno parte delle competenze della Ripartizione. Da un lato, i profondi cambiamenti nelle condizioni quadro economiche e sociali provocano nuovi impulsi per gli obiettivi del Servizio Mercato del Lavoro; dall'altro, il cambiamento del quadro normativo attraverso l'adozione di GOL - *Garanzia di occupabilità dei lavoratori* mira a un vero e proprio cambiamento di sistema nell'ambito della politica attiva del lavoro.

Für die kommenden Jahre bleibt der substanzielle Ausbau des Dienstleistungsangebotes für Arbeitgeber, für Arbeitssuchende und für Beschäftigte Hauptzielsetzung des Arbeitsmarktservice. Die operative Grundlage für den Auf- und Ausbau dieser Dienstleistung ist die weiterhin konsequente Umsetzung des 2021 begonnenen Reorganisationsprozesses. Die Zäsur des pandemiebedingten Einbruchs auf dem Arbeitsmarkt und die darauffolgende Dynamik verdeutlichen, dass effiziente Einrichtungen der aktiven und passiven Arbeitsmarktpolitik für Südtirol sowohl aus sozial- als auch aus wirtschaftspolitischen Gründen von grundlegender Bedeutung sind.

Die strategische Ausrichtung und die Aufgaben des Arbeitsmarktservice werden daher in den nächsten Jahren von zwei Entwicklungen bestimmt: der Transformation des Arbeitsmarktes in Richtung ökologischer und sozialer Nachhaltigkeit (zunehmende Relevanz und Verfestigung des Fachkräfteparadoxons) und dem systemischen Wandel, der durch das europäisch geförderte Programm „Beschäftigungsfähigkeitsgarantie GOL“, das integraler Bestandteil des Nationalen Plans für Aufbau und Resilienz ist, angestoßen wird. Letzteres sieht bereits für 2022 verbindliche Jahresziele und die Kooperation aller Akteure verbindlich vor. Im Politikfeld der aktiven Arbeitsmarktpolitik zeichnet sich in Südtirol die Entstehung eines komplexen „Zwei-Ebenen-Systems“ ab, in dem nationale Ziel- und Maßnahmenvorgaben unter Wahrung der Landesautonomie an die Besonderheiten des Südtiroler Arbeitsmarktes angepasst umgesetzt werden müssen. Die Finanzierung durch die Mittel des „PNRR“ läuft nachzeitigem Kenntnisstand Ende 2025 aus. Dies eröffnet die Chance, die Autonomie auf diesem Politikfeld entscheidend zu stärken.

L'obiettivo del Servizio Mercato del Lavoro per i prossimi anni rimane il sostanziale ampliamento della gamma di servizi per i datori di lavoro, le persone in cerca di lavoro e i dipendenti. La base operativa per lo sviluppo e l'espansione di questo servizio è la continua e coerente attuazione del processo di riorganizzazione iniziato nel 2021. La cesura della profonda contrazione del mercato del lavoro a causa della pandemia e le dinamiche successive rendono evidente che politiche attive e passive del mercato del lavoro efficienti sono di fondamentale importanza per l'Alto Adige, sia per motivi di politica sociale che economica.

L'orientamento strategico e i compiti del Servizio Mercato del lavoro saranno quindi determinati da due sviluppi nei prossimi anni: la trasformazione del mercato del lavoro verso la sostenibilità ecologica e sociale (crescente rilevanza e consolidamento del paradosso della manodopera qualificata) e il cambiamento sistemico innescato dal programma finanziato dall'Europa "Garanzia di Occupabilità GOL", che è parte integrante del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza. La Garanzia di occupabilità prevede degli obiettivi annuali vincolanti già per il 2022 e la collaborazione di tutti gli attori. Nell'ambito delle politiche attive del lavoro, in Alto Adige si sta delineando un complesso "sistema a due livelli", in cui gli obiettivi e le misure nazionali devono essere attuati in modo da adattarsi alle specificità del mercato del lavoro altoatesino, pur preservando l'autonomia della Provincia. In base alle informazioni attualmente disponibili, il finanziamento tramite i fondi del PNRR scadrà alla fine del 2025. Questo offre l'opportunità di rafforzare in modo decisivo l'autonomia in questo ambito politico.

Die im Jahr 2020 vereinbarten, innerhalb des Jahres 2024 zu erreichenden arbeitsmarktpolitischen Zielsetzungen konnten nicht zur Gänze erreicht werden (Arbeitsmarkt News Nr. 4/2025 - Arbeitsmarktpolitische Zielwerte 2020-2024: Stand 2024).

Strategisches Ziel

Der Südtiroler Arbeitsmarkt steht in den kommenden Jahren vor großen Herausforderungen. Bereits jetzt herrscht Fachkräftemangel in nahezu sämtlichen Bereichen, der durch die demografische Entwicklung weiterwachsen wird. Das Ziel der Koalitionsparteien ist es, diese Entwicklung aktiv zu begleiten, von einer passiven Arbeitsmarktpolitik zu einer aktiven, vom reinen Verwalten zum Steuern und Gestalten.

Quelle: Regierungsprogramm für die Legislaturperiode 2023 – 2028 Strategiedokument Aktive Arbeitsmarktpolitik 2020-24, Beschluss Nr. 850 vom 03. November 2020

Der Arbeitsmarktservice vermittelt wirksam, um eine hohe Beschäftigung zu garantieren. Sämtliche Aktivitäten und Maßnahmen der Ämter des Arbeitsmarktservice verfolgen den Zweck, eingetragene Arbeitslose wirksam zu vermitteln, die Dauer und Häufigkeit der Arbeitslosigkeit zu verkürzen und eine rasche und passgenaue Besetzung offener Stellen zu gewährleisten.

Entwicklungsschwerpunkte:

- Optimierte Arbeitsorganisation und neue Funktionseinheiten des Arbeitsmarktservice für neue und erweiterte Dienstleistungen

Maßnahmen (Auszug):

- Aufbau einer permanenten kapillaren Maßnahmeninfrastruktur für Arbeitslose und Stellen anbietende Betriebe;
- Optimierung der informationstechnischen Grundlagen für „GOL“ (SIPOL);

Gli obiettivi della politica del lavoro concordati nel 2020 e da raggiungere entro il 2024 non hanno potuto essere raggiunti completamente (Mercato del lavoro-News n. 4/2025 - Obiettivi di politica del mercato del lavoro 2020-2024: stato 2024).

Obiettivo strategico

Il mercato del lavoro altoatesino dovrà affrontare sfide importanti nei prossimi anni. In quasi tutti i settori c'è già una carenza di manodopera qualificata, che continuerà a crescere a causa degli sviluppi demografici. L'obiettivo dei partiti della coalizione è quello di accompagnare attivamente questo sviluppo, passando da una politica del mercato del lavoro passiva a una politica attiva, da una pura amministrazione a un'azione di indirizzo e di formazione.

Fonte: Programma di Governo per la legislatura 2023-28, Documento strategico "Politica attiva del lavoro 2020-24", delibera n. 850 del 3 novembre 2020

Il Servizio Mercato del Lavoro svolge un'efficace attività di mediazione per garantire un elevato livello di occupazione. Tutte le attività e le misure degli uffici del Servizio Mercato del lavoro mirano a collocare efficacemente i disoccupati iscritti, a ridurre la durata e la frequenza della disoccupazione e a garantire che i posti vacanti siano occupati in modo rapido e adeguato.

Priorità di sviluppo:

- ottimizzazione dell'organizzazione del lavoro e nuove unità funzionali del Servizio Mercato del lavoro per nuovi servizi e per servizi più ampi

Misure (estratto):

- creazione di un'infrastruttura capillare permanente di misure per i disoccupati e le aziende in cerca di forza lavoro,
- ottimizzazione di una base informatica per "GOL" (SIPOL),

- Ausbau der eJobBörse und Vernetzung der Daten zu den offenen Stellen;
- Weitere Maßnahmen zur Erhöhung der Transparenz auf dem Arbeitsmarkt, auch über die Landesgrenzen hinaus;
- Implementierung der algorithmenbasierten Assistenz der Vermittlungsdienstleistungen;
- Einführung von LAV 2.0 (New Law);
- Aufbau des Dienstes für kollektive Vermittlung.
- ampliamento di eJobLavoro e collegamento in rete dei dati sulle offerte di lavoro,
- ulteriori misure per aumentare la trasparenza sul mercato del lavoro, anche oltre i confini provinciali,
- implementazione dell'assistenza basata su algoritmi per i servizi di collocamento,
- introduzione di LAV 2.0 (New LAV),
- sviluppo del servizio di collocamento collettivo.

Quellen: Performance-Plan der Landesabteilung Arbeitsmarktservice 2024-26; Landesanwendungsplan des staatlichen Programms für die Beschäftigungsfähigkeitsgarantie von Arbeitnehmern („GOL“) (Beschluss der Südtiroler Landesregierung Nr. 464 vom 28.06.2022, ersetzt durch Beschluss der Südtiroler Landesregierung 645 vom 25.07.2023); Vereinbarung zur Umsetzung der Reform "Aktive Arbeitsmarktpolitik und Berufsausbildung" zwischen dem Land Südtirol, dem Arbeitsministerium und ANPAL (Beschluss der Südtiroler Landesregierung Nr. 830 vom 15.11.2023)

Fonte: Piano delle performance della Ripartizione Servizio mercato del Lavoro 2024-26; Piano attuativo regionale nell'ambito del Programma Nazionale per la Garanzia di Occupabilità dei Lavoratori (Deliberazione della Giunta Provinciale n. 464 del 28/06/2022, sostituito dalla Deliberazione della Giunta Provinciale n. 654 del 25/07/2023); Accordo per la realizzazione della riforma "Politiche attive del lavoro e formazione professionale" tra la Provincia Autonoma di Bolzano, il Ministero del lavoro ed Anpal (Deliberazione della Giunta Provinciale n. 830 del 15/11/2022)

Ausbau der Kerndienstleistung Arbeitsvermittlung des Arbeitsmarktservice sowie der entsprechenden Kompetenzen der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol

Kerndienstleistung des Arbeitsmarktservice ist die passgenaue und nachhaltige Vermittlung zwischen Arbeitssuchenden und Arbeitgebern, die Akquise von Arbeitskräften und offenen Stellen. Auf diese Kerndienstleistung sind die Prozesse des Arbeitsmarktservice ausgerichtet und die entsprechenden Voraussetzungen für die Durchführung zu schaffen und zu konsolidieren. Das gesetzvertretende Dekret 150/2015 und seit 2022 der Landesanwendungsplan für die Beschäftigungsfähigkeitsgarantie „GOL“ sehen die Einhaltung von Beratungsstandards und das Erreichen von Zielen der Arbeitsvermittlung vor. Das sich auf dem Südtiroler Arbeitsmarkt abzeichnende Fachkräfteparadoxon mit den zunehmenden Schwierigkeiten öffentlicher wie privater Betriebe, passende Arbeitskräfte zu rekrutieren und zu binden, verdeutlicht den

Potenziamento del servizio principale della mediazione lavoro del Servizio Mercato del lavoro e delle relative competenze della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

Il servizio principale del Servizio Mercato del lavoro è la mediazione attenta e sostenibile tra le persone che cercano lavoro e i datori di lavoro, l'acquisizione di forze lavoro e di posti disponibili. I processi del Servizio Mercato del lavoro sono orientati verso questo servizio principale e ne vengono creati e consolidati i presupposti per la realizzazione. Il decreto legislativo 150/2015 e dal 2022 il Piano attuativo provinciale prevedono il rispetto di standard di consulenza e obiettivi a livello di mediazione del lavoro. Il paradosso della manodopera qualificata che si sta delineando sul mercato del lavoro altoatesino, con le crescenti difficoltà delle aziende pubbliche e private a reclutare e trattenerne lavoratori adeguatamente competenti, illustra l'importanza di un servizio di mediazione al lavoro che si basa su due pilastri:

Stellenwert einer Arbeitsvermittlung, die auf zwei Standbeinen steht: einem Arbeitnehmerservice und einem Arbeitgeberservice.

un servizio per i dipendenti e un servizio per i datori di lavoro.

Beschreibung

Die Dienstleistungen für Arbeitnehmer/Arbeitssuchende werden quantitativ und qualitativ ausgebaut sowie weiter professionalisiert. Strategisches Ziel ist der Aufbau eines Beratungsprozesses für Arbeitssuchende,

- dessen Ergebnis eine Vermittlung oder eine konkrete, zeitnah verfügbare Maßnahme der aktiven Arbeitsmarktpolitik aus dem permanent verfügbaren Maßnahmenpool ist;
- der zu einem Profiling des Arbeitssuchenden führt;
- der sich einer algorithmenbasierten Assistenz bedient;
- der auf einem funktionierenden System des Datenaustausches mit den „Prozess“2- und Netzwerkpartnern beruht (ANPAL; Ministerium für Arbeit und Sozialpolitik; INPS/NISF; wo erforderlich Schulen/Berufsschulen; Sanitätsbetrieb, Sozialdienste, private Akteure, u.a.).
- „GOL“ und der „Piano nazionale nuove competenze“ unterstützen diese Zielsetzungen; hinsichtlich Qualität, Umfang und Administration der Vermittlung finden sich im Landesanwendungsplan zu „GOL“ und im Beschluss 830/2022 grundlegende Vorgaben.

Der Service für Arbeitgeber wird auf- und ausgebaut. Er informiert und betreut Betriebe bei der Stellenbesetzung; und zwar von der Formulierung und Veröffentlichung der Stellenanzeige bis hin zur Vorauswahl passender Bewerber:innen.

Descrizione

I servizi per i lavoratori e per le persone alla ricerca di lavoro saranno potenziati quantitativamente e qualitativamente e verranno ulteriormente professionalizzati. L'obiettivo strategico è la creazione di un processo di consulenza per le persone che cercano lavoro,

- il cui risultato si traduce in una mediazione o in una misura di politica del lavoro attiva - concreta e disponibile in tempi brevi - attinta dal pool di misure permanentemente a disposizione;
- che produca un profiling della persona che cerca lavoro;
- che si serva di un'assistenza basata su algoritmi;
- che si basi su un sistema funzionante di scambio di dati con i partner “di processo”² e di rete (ANPAL; Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali; INPS; ove necessario scuole/scuole professionali; azienda sanitaria, servizi sociali, attori privati, ecc.).
- Gol e il piano nazionale nuove competenze sostengono questi obiettivi; rispetto qualità, portata e l'amministrazione della mediazione, le disposizioni di base si trovano nel piano di applicazione nazionale per il "GOL" e nella deliberazione 830/2022.

Il servizio per i datori di lavoro è in fase di sviluppo e ampliamento. Informa e supporta le aziende nella copertura dei posti vacanti, dalla formulazione e pubblicazione degli annunci di lavoro alla preselezione dei candidati idonei.

² Prozesspartner: Andere Landesabteilungen und Ämter, mit denen in Zukunft eine „integrierte Dienstleistung“ angeboten wird. | Partner di processo: altri Ripartizioni e uffici, con i quali viene offerto un “servizio integrato”.

Für die gezielte und die allgemeine Vermittlung werden eigene Verfahren entwickelt, spezialisierte Teams aufgebaut und Räumlichkeiten zur Verfügung gestellt; auch der Bereich der gezielten Vermittlung wird gestärkt. Der Ausbau der entsprechenden Maßnahmeninfrastruktur durch den „GOL“-Aufruf Nr. 2 (Beschluss Nr. 744/2024 der Südtiroler Landesregierung) ist hierfür ein erster Schritt.

Wie bereits u.a. im vorangegangenen WFDL-Dokument ausgeführt, gehört es zu den Rahmenbedingungen der Südtiroler Arbeitsmarktpolitik, dass der Arbeitsmarktservice nicht der einzige Akteur im Bereich der aktiven und der passiven Arbeitsmarktpolitik ist. Dies betrifft einerseits wie auf dem gesamten Staatsgebiet das NISF/INPS als Hauptträger der passiven sozialen Abfederungsmaßnahmen. Andererseits – und das ist der besondere Südtiroler Kontext – sind im Feld der aktiven Arbeitsmarktpolitik weitere öffentliche Akteure tätig, die institutionell nicht zum Arbeitsmarktservice gehören; vor allem die Ausbildungs-, Studien- und Berufsberatung, die öffentlichen Einrichtungen der beruflichen Weiterbildung und der ESF. Dies erfordert besondere Formen der Governance und der Steuerung. Die berufliche Weiterbildung für Beschäftigte wie für Arbeitssuchende entwickelt sich aufgrund ihrer Relevanz für eine passgenaue Vermittlung, für die Steigerung des Qualifikationsniveaus und für die Vermittlung neuer beruflicher Qualifikationen zum zentralen Instrument der aktiven Arbeitsmarktpolitik, dessen Bedeutung in den nächsten Jahren noch steigen wird.

Die Ausweitung der arbeitsmarktbestimmten Dienstleistungen steht im Einklang mit der Ende 2021 verabschiedeten und für alle Regionen und autonomen Provinzen verpflichtenden

Per il collocamento mirato e la mediazione al lavoro saranno sviluppate procedure proprie, saranno creati temi specializzati e messi a disposizione spazi; anche il settore del collocamento mirato sarà oggetto di potenziamento. L'ampliamento della relativa infrastruttura di misure attraverso il bando "GOL" n. 2 (delibera n. 744/2024 della Giunta provinciale dell'Alto Adige) è un primo passo in questa direzione.

Come già affermato tra l'altro nel precedente documento DEFP, fa parte delle condizioni quadro della politica del lavoro dell'Alto Adige il fatto che il Servizio Mercato del Lavoro non sia l'unico attore nel campo della politica attiva e passiva del lavoro. Come su tutto il territorio nazionale, ciò riguarda da un lato l'INPS come principale vettore della politica passiva. D'altra parte - e questo è il contesto speciale provinciale - nel campo della politica attiva del lavoro sono attivi altri attori pubblici che non appartengono istituzionalmente al Servizio Mercato del lavoro; soprattutto la formazione, lo studio e l'orientamento professionale, le istituzioni pubbliche di formazione professionale continua e il FSE. Ciò richiede forme speciali di governance e di indirizzo. Grazie alla sua importanza per la mediazione "su misura", per l'aumento del livello delle qualifiche e per l'impartizione di nuove qualifiche professionali, la Formazione Continua si sta trasformando nello strumento centrale della politica attiva del lavoro sia per occupati che per persone in cerca di lavoro, la cui importanza è destinata ad aumentare ulteriormente nei prossimi anni.

L'espansione dei servizi destinati al mercato del lavoro è in linea con la Garanzia di occupabilità "GOL", adottata alla fine del 2021 e vincolante per tutte le Regioni e le Province Autonome, che mira

Beschäftigungsfähigkeitsgarantie „GOL“, die auf dem Gebiet der Republik Italien einen Systemwechsel mit absoluter Priorität der aktiven Arbeitsmarktpolitik und die Überwindung der fragmentierten Strukturen in diesem Politikfeld anstrebt.

Der von der Landesregierung am 28.06.2022 verabschiedete Landesanwendungsplan zur Beschäftigungsfähigkeitsgarantie sowie der am 15.11.2022 erfolgte Beschluss über die Vereinbarung zur Umsetzung der Reform „Aktive Arbeitsmarktpolitik und Berufsausbildung“ legen die zu setzenden arbeitsmarktpolitischen Maßnahmen sowie deren operative und administrative Voraussetzungen fest. Ziel des Arbeitsmarktservice und der zuständigen Partnereinrichtungen in den kommenden Jahren ist es, eine dauerhafte und kapillare Maßnahmeninfrastruktur aufzubauen, die sowohl aus öffentlichen wie privaten Einrichtungen besteht und in der Lage ist, Maßnahmen in ausreichender Zahl rechtssicher und agil anzubieten, diese durchzuführen sowie administrativ und informationstechnisch zu begleiten. Dies stellt sowohl im Hinblick auf Leistungsumfang als auch in der Komplexität ein Novum für die Südtiroler Arbeitsverwaltung dar. Erstmals wird im Jahre 2023 ein Aufruf zur Umsetzung der „GOL“-Maßnahmenwege 1-3 (Einstieg/Wiedereinstieg in den Arbeitsmarkt; upskilling, reskilling) veröffentlicht; es folgte ein Aufruf für die Umsetzung des „GOL“-Maßnahmenweges 4 (Arbeit und Inklusion); erfolgt über Beschluss Nr. 744 der Südtiroler Landesregierung vom 10. September 2024: Nationaler Aufbau- und Resilienzplan („PNRR“) – Programm „Garantie der Beschäftigungsfähigkeit für Arbeitnehmende GOL“ — Genehmigung des öffentlichen Aufrufs Nr. 2. Für die Südtiroler Arbeitsmarktpolitik bedeutet dies einen Paradigmenwechsel, da ein großer Teil der

a un cambiamento di sistema sul territorio della Repubblica Italiana con priorità assoluta alle politiche attive del lavoro e al superamento delle strutture frammentate in questo ambito.

Il Piano attuativo provinciale per la Garanzia di Occupabilità, adottato dalla Giunta provinciale il 28 giugno 2022, e la deliberazione sull'Accordo per l'attuazione della riforma "Politiche attive del lavoro e formazione professionale", adottata il 15 novembre 2022, definiscono le misure di politica del lavoro da adottare e i relativi requisiti operativi e amministrativi. L'obiettivo del Servizio Mercato del Lavoro e delle istituzioni partner competenti nei prossimi anni è quello di costruire un'infrastruttura permanente e capillare di misure che sia composta da istituzioni pubbliche e private e che sia in grado di offrire, implementare, sostenere amministrativamente e informaticamente le misure in numero sufficiente e in modo agile e sicuro dal punto di vista giuridico. Si tratta di una novità per l'amministrazione del lavoro altoatesina, sia in termini di portata dei servizi che di complessità. Per la prima volta, nel 2023 sarà pubblicato un bando per l'attuazione dei percorsi di misura "GOL" 1-3 (Inserimento/reinserimento, upskilling, reskilling); a questo è seguito un bando per l'attuazione della misura "GOL" percorso 4 (lavoro e inclusione) tramite Delibera della Giunta Provinciale n. 744 del 10 settembre 2024: Piano nazionale di ripresa e resilienza (PNRR) – Programma "Garanzia occupabilità dei lavoratori GOL" – Approvazione dell'Avviso pubblico n. 2. Questo rappresenta un cambiamento di paradigma per la politica del lavoro dell'Alto Adige, in quanto gran parte delle misure per i disoccupati non venivano fornite in precedenza dal Servizio Mercato del Lavoro. La novità consiste nell'esistenza di un'infrastruttura permanente di misure per i disoccupati;

Maßnahmen für Arbeitslose bis dato nicht über den Arbeitsmarktservice erfolgte. Neu ist die Existenz einer permanenten Maßnahmeninfrastruktur für Arbeitslose beginnend mit Mai 2024. Diese gilt es, in den kommenden Jahren zu festigen, wenn der Proklamation der aktiven Arbeitsmarktpolitik auch deren konsequente Umsetzung folgen soll. Nach dem Auslaufen der PNRR-Mittel muss GOL andere Formen der Finanzierung für diese Maßnahmen finden. Die Nutzung provinzieller Ressourcen kann einen wesentlichen Beitrag zur Anpassung der Maßnahmen an die Bedürfnisse des aktuellen Arbeitsmarktes und damit zur Verbesserung ihrer Effektivität und Effizienz leisten.

Der Südtiroler Arbeitsmarkt unterscheidet sich im Hinblick auf Struktur, Dynamik und Steuerungsbedarf wesentlich von den allermeisten Arbeitsmärkten der italienischen Regionen. Stärker als in anderen Regionen ist die Akquise offener Stellen und die Beratung der Betriebe notwendig, um angesichts eines überschaubaren Pools von potenziellen Bewerber:innen Stellen passgenau besetzen zu können. Es braucht gezielte und systemische Maßnahmen, um die Erwerbstätigkeitsquoten zu erhöhen. Angesichts der ausgeprägten Beruflichkeit und des Fachkräftebedarfs in vielen Sektoren ist das Nachholen und der Zweiterwerb von beruflichen Qualifikationen auch im höheren Erwerbsalter ein wichtiges Instrument der aktiven Arbeitsmarktpolitik. Es muss der Tatsache Rechnung getragen werden, dass die Arbeitsmärkte der anliegenden deutschsprachigen Regionen aufgrund der nicht vorhandenen Sprachgrenzen attraktiv für die Südtiroler Erwerbsbevölkerung sind. Bei der Konzeption und konkreten Umsetzung der Maßnahmenpakete ist somit darauf zu achten, dass sie dem tatsächlichen lokalen

disponibile dal maggio 2024. Questa deve essere consolidata nei prossimi anni, se si vuole che la proclamazione di una politica attiva del mercato del lavoro sia seguita da una sua coerente attuazione. Dopo la conclusione dei fondi PNRR, per GOL è necessario individuare altre forme di finanziamento per tali misure. L'uso di risorse provinciali può contribuire in modo significativo ad adattare le misure ai bisogni del mercato del lavoro attuale e, di conseguenza, a migliorarne l'efficacia e l'efficienza.

Il mercato del lavoro altoatesino si differenzia in modo significativo dalla stragrande maggioranza delle Regioni italiane per struttura, dinamica e necessità di gestione. Più che in altre Regioni, l'acquisizione di posti vacanti e la consulenza alle aziende sono necessarie per poter occupare i posti vacanti con le giuste caratteristiche a fronte di un bacino gestibile di candidati potenziali. Sono necessarie misure mirate e sistemiche per aumentare i tassi di occupazione. In considerazione della marcata natura occupazionale e della necessità di lavoratori qualificati in molti settori, il recupero e la seconda acquisizione di qualifiche professionali sono uno strumento importante della politica attiva del lavoro, anche in età lavorativa avanzata. Bisogna tenere conto del fatto che i mercati del lavoro delle regioni limitrofe di lingua tedesca sono interessanti per la forza lavoro altoatesina, grazie all'inesistenza di confini linguistici. Nella concezione e nell'attuazione concreta del pacchetto di misure, occorre fare attenzione che esse corrispondano all'effettiva domanda di lavoro locale, aumentino l'attrattività del mercato del lavoro locale e non mettano in discussione i

Arbeitskräftebedarf entsprechen, zur Attraktivität des Arbeitsmarktes beitragen und bisherige autonomiepolitische Errungenschaften (z.B. das duale System, die öffentliche Berufsbildung) nicht in Frage stellen.

Diese und weitere Fragen stehen im Mittelpunkt des Prozesses zur Definition einer arbeitsmarktpolitischen Strategie, die den Südtiroler Arbeitsmarkt über das Jahr 2030 hinaus resilient und attraktiv machen soll (Kurzbezeichnung: AM#S²2030).

Rechtsquellen

- Landesgesetz vom 12. November 1992, Nr. 39, „Maßnahmen zur Arbeitsmarktförderung“;
- Landesgesetz vom 14. Juli 2015, Nr. 7, „Teilhabe und Inklusion von Menschen mit Behinderungen“;
- Gesetz vom 12. März 1999, Nr. 68 zu den Bestimmungen zum Recht auf Arbeit für Menschen mit Behinderung;
- Gesetzesvertretendes Dekret vom 14. September 2015, Nr. 150 zur Neuordnung der Arbeitsvermittlungsdienste;
- „GOL“-Dekret vom 05. November 2021, veröffentlicht im Amtsblatt der Republik Italien 306 vom 27.12.2021;
- Beschluss Nr. 744 der Südtiroler Landesregierung vom 10. September 2024: Nationaler Aufbau- und Resilienzplan („PNRR“) – Programm „Garantie der Beschäftigungsfähigkeit für Arbeitnehmende GOL“ — Genehmigung des öffentlichen Aufrufs Nr. 2;
- Beschluss der Landesregierung Nr. 700 vom 27.08.2024: Abänderung des Landesanwendungsplans des GOL-Programms bezüglich der für das Jahr 2022 zugewiesenen PNRR-Mittel und Aktualisierung desselben infolge der für das Jahr 2023 zugewiesenen PNRR Mitteln;

risultati ottenuti in passato dell'autonomia (ad esempio, il sistema duale e la formazione professionale pubblica).

Queste e altre domande sono al centro del processo di definizione di una strategia di politica del lavoro che renderà il mercato del lavoro altoatesino resiliente e attrattivo oltre l'orizzonte del 2030 (in breve ML#S²2030).

Fonti normative

- legge provinciale del 12 novembre 1992, n. 39, „Interventi di politica attiva del lavoro“;
- legge provinciale del 14 luglio 2015, n. 7, „Partecipazione e inclusione delle persone con disabilità“;
- legge del 12 marzo 1999, n. 68, „Norme per il diritto al lavoro dei disabili“;
- decreto legislativo del 14 settembre 2015, n. 150, „Disposizioni per il riordino della normativa in materia di servizi per il lavoro e delle politiche attive“;
- decreto „GOL“ del 05 novembre 2021; pubblicato in GU n. 306 del 27.12.2021;
- delibera della Giunta Provinciale n. 744 del 10 settembre 2024: Piano nazionale di ripresa e resilienza (PNRR) – Programma "Garanzia occupabilità dei lavoratori GOL" – Approvazione dell'Avviso pubblico n. 2. Per visionare l'avviso: Avvisi Programma GOL,
- deliberazione della Giunta Provinciale n. 700 del 27/08/2024: Modifica al Piano attuativo provinciale del Programma GOL in relazione all'assegnazione del fondo PNRR per l'annualità 2022 ed aggiornamento del medesimo in seguito all'assegnazione del fondo PNRR per l'annualità 2023,

- „PNNC“-Dekret vom 14. Dezember 2021: Annahme des Planes „Piano nazionale nuove competenze“; veröffentlicht im Amtsblatt der Republik Italien 307 vom 28.12.2021;
- Beschluss der Landesregierung Nr. 464 vom 28.06.2022;
- Landesanwendungsplan des staatlichen Programms für die Beschäftigungsfähigkeitsgarantie von Arbeitnehmern („GOL“) - PNRR Mission 5, Komponente C1, Reform 1.1
- Positives Gutachten hinsichtlich der Kohärenz des Landesanwendungsplanes mit dem nationalen Programm durch die „Agenzia Nazionale per le Politiche Attive del Lavoro“ vom 29.07.2022;
- Präsentation „Der Südtiroler Weg zur Garantie der Beschäftigungsfähigkeit“ anlässlich der Pressekonferenz vom 20.07.2022 über den Landesanwendungsplan;
- Beschluss der Landesregierung Nr. 830 vom 15.11.2022: Vereinbarung zur Umsetzung der Reform "Aktive Arbeitsmarktpolitik und Berufsausbildung" zwischen dem Land Südtirol, dem Arbeitsministerium und der Anpal.
- decreto del 14 dicembre 2021: Adozione del Piano nazionale nuove competenze; pubblicato in GU 307 del 28.12.2021,
- deliberazione della Giunta Provinciale n. 464 del 28/06/2022,
- Piano attuativo provinciale del Programma Nazionale per la Garanzia di Occupabilità dei Lavoratori (GOL) - PNRR Missione 5, Componente 1, Riforma 1.1
- Esito positivo della valutazione di coerenza del Piano provinciale con il Programma nazionale da parte dell'„Agenzia Nazionale per le Politiche Attive del Lavoro“ del 29/07/2022,
- presentazione "La via altoatesina della Garanzia di Occupabilità dei Lavoratori" della conferenza stampa del 20/07/2022 del Piano attuativo provinciale,
- deliberazione della Giunta Provinciale n. 830 del 15/11/2022: Accordo per la realizzazione della riforma "Politiche attive del lavoro e formazione professionale" tra la Provincia Autonoma di Bolzano, il Ministero del lavoro ed Anpal.

Durchführungsmodalität

- Organisatorische Maßnahmen auf Ebene der Landesverwaltung (Generaldirektion)
- Landesgesetze
- Information und Einbeziehung der Sozialpartner (u.a. im Rahmen der Landesarbeitskommission und informeller Arbeitsgruppen)

Staatliche Gesetze zur Übertragung von Kompetenzen

Verfügbarer Finanzrahmen

Im Moment vorhersehbar

Bezugsstruktur

Abteilungsdirektion des Arbeitsmarktservice

Modalità di attuazione

- misure organizzative a livello di amministrazione provinciale (Direzione generale)
- leggi provinciali
- informazioni e coinvolgimento dei partner sociali (anche nell'ambito della Commissione provinciale per l'impiego e i gruppi di lavoro informali)

leggi statali per il passaggio delle competenze

Quadro finanziario disponibile

Al momento non prevedibile

Struttura di riferimento

Zielgruppe

- Betriebe mit Sitz und Zweigstellen in Südtirol

- Arbeitssuchende

Beschäftigte

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

- Landesdirektionen für Berufsbildung
- Amt für Ausbildungs- und Berufsberatung
- Ämter für Weiterbildung
- INPS/NISF
- Abteilung Soziales
- Abteilung Gesundheit
- ESF
- Abteilung Personal

Abteilung Informationstechnik

Etwaige Auswirkungen auf Gebietskörperschaften

Direzione della Ripartizione Servizio Mercato del lavoro della Provincia Autonoma di Bolzano

Destinatari

- Aziende con sede e unità produttive in Alto Adige

- Persone che cercano lavoro

Occupati

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

- Direzioni provinciali Formazione professionale
- Ufficio Orientamento scolastico e professionale
- Uffici per l'educazione permanente
- INPS
- Ripartizione Politiche sociali
- Ripartizione Salute
- FSE
- Ripartizione Personale
- Ripartizione Informatica

Eventuali impatti sugli Enti Locali

ARBEITSINSPEKTORAT**Einführung**

Ab August 2023 ist das Arbeitsinspektorat aus der Abteilung Arbeitsmarktservice ausgegliedert und direkt dem zuständigen Ressort unterstellt. Es übt im Sinne von Artikel 3 des DPR 197/1980 die vom Staat auf die Landesverwaltung übertragene Aufsicht über die Einhaltung der Bestimmungen im Bereich des Arbeitsrechtes, der Sozialversicherungen sowie der Arbeitssicherheit und des Gesundheitsschutzes Am Arbeitsplatz aus und setzt dafür Inspektoren ein, welche mit den Befugnissen der Gerichts- und Verwaltungspolizei Zutrittsrecht zu den Arbeitsstätten, Betriebsmensen und Schlafstätten haben.

ISPETTORATO DEL LAVORO**Introduzione**

Dall'agosto 2023 l'Ispettorato del lavoro è scorporato dalla Ripartizione Servizio mercato del lavoro e alle dirette dipendenze del relativo Dipartimento. Esso svolge, ai sensi dell'articolo 3 del DPR 197/1980 la vigilanza delegata alla Provincia autonoma di Bolzano in materia di lavoro, legislazione sociale e sicurezza e tutela della salute nei luoghi di lavoro. Esso si avvale di personale ispettivo munito delle prerogative della polizia giudiziaria e della polizia amministrativa con diritto di accesso ai luoghi di lavoro, di refezione e di riposo.

Strategisches Ziel

Der Schutz der Gesundheit am Arbeitsplatz und die Vorbeugung von Arbeitsunfällen, aber auch der Schutz der menschlichen, wirtschaftlichen und sozialen Würde der arbeitnehmenden und selbständigen Werk tätigen soll vom Arbeitsinspektorat gewährleistet werden.

Beschreibung

Dem Arbeitsinspektorat obliegt die Planung und Durchführung von Inspektionstätigkeiten, deren Kern die Überprüfung der Einhaltung der Arbeits-, Sozial-, Beitrags- und Versicherungsgesetze sowie der Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften ist. Durch die Ausübung institutioneller Tätigkeiten in Form von Dienstleistungen für die Nutzer, wie z. B. den Schutz von berufstätigen Müttern, Elternschaft, Minderjährigen, monokratische Schlichtungen u.a., spielt das Arbeitsinspektorat eine grundlegende Rolle beim Schutz der Arbeitnehmerrechte

Die Arbeitsinspektion erfolgt in der Regel am Arbeitsplatz bzw. am Sitz des Arbeitgebers, und beinhaltet die Überprüfung der Einhaltung der Gesetzes-, Verordnungs- und Verwaltungsvorschriften sowie der Kollektiv- und übrigen Arbeitsverträge in Hinblick auf sozialen Arbeitsschutz, inklusive Unfall- und Sozialversicherung, sowie die Einhaltung der Bestimmungen über die Arbeitssicherheit und die Arbeitshygiene in allen Wirtschaftsbereichen. Bei Unregelmäßigkeiten wird die vorgesehene Maßnahme getroffen (Einstellung der Unternehmenstätigkeit, Aufforderung zur Richtigstellung, Anordnung, Feststellung von Lohn Guthaben usw.) sowie der Staatsanwaltschaft und den betroffenen Sozial- und Unfallversicherungsinstituten Bericht erstattet.

Obiettivo strategico

L'attività dell'Ispettorato del lavoro mira alla tutela della salute nei luoghi di lavoro e alla prevenzione degli infortuni; inoltre deve essere assicurata la tutela della dignità umana, economica e sociale dei lavoratori subordinati e autonomi.

Descrizione

L'Ispettorato del Lavoro è responsabile della pianificazione e dell'esecuzione delle attività ispettive, il cui fulcro è la verifica del rispetto delle leggi in materia di lavoro, sociali, contributive e assicurative, nonché delle norme in materia di salute e sicurezza. Svolgendo attività istituzionali sotto forma di servizi per gli utenti, come la tutela delle madri lavoratrici, della genitorialità, dei minori, dell'arbitrato monocratico, ecc. l'Ispettorato del Lavoro svolge un ruolo fondamentale nella tutela dei diritti dei lavoratori.

Le ispezioni sul lavoro si svolgono solitamente sul luogo di lavoro o presso la sede del datore di lavoro e prevedono la verifica del rispetto delle leggi, dei regolamenti e delle disposizioni amministrative, dei contratti collettivi e di altri contratti di lavoro per quanto riguarda la tutela sociale sul lavoro, compresi l'assicurazione sugli infortuni e previdenziale, nonché la verifica del rispetto delle norme in materia di sicurezza e igiene sul lavoro in tutti i settori dell'economia. In caso di irregolarità viene emanato il provvedimento previsto (sospensione dell'attività imprenditoriale, diffida a regolarizzare, disposizione, diffida accertativa ecc) e inoltrato rapporto alla Procura della Repubblica e agli istituti previdenziali e assicurativi interessati.

Rechtsquellen

- Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 520 vom 19. März 1955;
- Gesetzesdekret vom 12. September 1981, Nr. 463;
- Artikel 3 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 197 vom 26. Jänner 1980;
- Gesetz Nr. 689 vom 24. November 1981;
- Gesetzesdekret Nr. 510 vom 1. Oktober 1996;
- gesetzesvertretende Dekrete Nr. 758 vom 19. Dezember 1994, Nr. 124 vom 23. April 2004, Nr. 81 vom 9. April 2008 und Nr. 101 vom 31. Juli 2020 in geltender Fassung;
- Strafgesetzbuch;
- Zivilgesetzbuch;
- jeweilige Prozessordnungen und Begleitgesetze.

Durchführungsmodalität

Die Arbeitsinspektion wird aufgrund von Jahres- und Wochenprogrammen und in Abstimmung mit anderen Aufsichtsorganen (nationales Arbeitsinspektorat, Arbeitsmedizin, Polizeikräfte, NIFS, Finanzwache) durchgeführt.

Verfügbarer Finanzrahmen

60.000 Euro

Bezugsstruktur

Ressort für Europa, Arbeit und Personal

Zielgruppe

Werk tätige, Arbeitgeber (Unternehmen),

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Brandverhütung, Arbeitsmedizin, Nisf/Inps, Inail, andere Sozial- und Unfallversicherungen, Finanzwache;

Etwaige**auf Gebietskörperschaften**

Fonti normative

- decreto del presidente della Repubblica del 19 marzo 1955, n. 520,
- decreto-legge 12 settembre 1981, n. 463,
- articolo 3 del decreto del Presidente della Repubblica del 26 gennaio 1980, n. 197,
- legge 24 novembre 1981, n. 689,
- decreto-legge 1° ottobre 1996, n. 510,
- decreti legislativi del 19 dicembre 1994, n. 758, del 23 aprile 2004, n. 124, del 9 aprile 2008, n. 81, del 31 luglio 2020, n. 101, e successive modifiche,
- codice penale,
- codice civile,
- codice di procedura penale, codice di procedura civile e relative leggi complementari.

Modalità di attuazione

L'ispezione del lavoro viene svolta in base a programmi annuali e settimanali e di concerto con altri Organi di vigilanza (Ispettorato nazionale del lavoro, Medicina del lavoro, Forze di polizia, INPS, Guardia di Finanza).

Quadro finanziario disponibile

60.000 euro

Struttura di riferimento

Dipartimento Europa, Lavoro e Personale

Destinatari

Lavoratori, datori di lavoro (imprese)

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

Prevenzione incendi, Medicina del lavoro, Inps, Inail, altri Istituti previdenziali e assicurativi, Guardia di Finanza.

Eventuali impatti sugli Enti Locali

UNTERSTÜTZENDE FUNKTIONEN FÜR DAS VERWALTUNGSGERICHT BOZEN	FUNZIONI DI SUPPORTO AL TRIBUNALE DI GIUSTIZIA AMMINISTRATIVA DI BOLZANO
Einführung Ab dem 1. August 2016 sind die Bestimmungen des Artikels 19-quater des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 426 vom 6. April 1984 in Kraft getreten. Hiermit wurden alle verwaltungstechnischen Aufgaben zur Unterstützung der rechtsprechenden Tätigkeit des Verwaltungsgerichts Bozen auf das Land übertragen, welches nun für das Verwaltungspersonal, die Verwaltung der beweglichen und unbeweglichen Güter, die für die Tätigkeit des Verwaltungsgerichts notwendig sind, zuständig ist.	Introduzione Con decorrenza 1° agosto 2016 sono divenute efficaci le disposizioni di cui all'articolo 19-quater del decreto del Presidente della Repubblica 6 aprile 1984, n. 426, relative alla delega delle funzioni amministrative e organizzative di supporto al Tribunale regionale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma di Bolzano. Tale norma ha delegato alla Provincia le funzioni riguardanti l'attività amministrativa e organizzativa di supporto al Tribunale amministrativo. Dette funzioni ricomprendono l'attività di competenza del personale tecnico-amministrativo assegnato al Tribunale amministrativo, nonché la gestione dei beni mobili e degli immobili necessari al funzionamento del Tribunale.
<u>Strategisches Ziel</u> Der verwaltungstechnische Apparat, auf dem sich die Richterschaft stützt, trägt dazu bei, dass dem Bürger die Erledigung der Rechtsstreitigkeiten kurzfristig oder jedenfalls innerhalb eines vernünftigen Zeitrahmens gewährleistet wird.	<u>Obiettivo strategico</u> Le funzioni di supporto ai magistrati del Tribunale Amministrativo contribuiscono ad assicurare al cittadino la definizione dei giudizi in termini brevi o comunque del tutto ragionevoli.
Beschreibung Das Gerichtskanzlei nimmt alle verwaltungstechnischen Aufgaben wahr, welche nach der Hinterlegung eines Rekurses anfallen: Eintragung in das allgemeine Prozessregister, Anlegung des Prozessfascikels, Überprüfung der Verfahrensfristen und der steuerrechtlichen Aspekte, Führung der Verhandlungsregister und der Verhandlungsprotokolle, Veröffentlichung der gerichtlichen Maßnahmen und Beglaubigung der Urteile, Beschlüsse und Dekrete.	Descrizione La cancelleria del tribunale adempie tutti i compiti organizzativi ed amministrativi che conseguono al deposito di un ricorso giurisdizionale: iscrizione nel ruolo generale, creazione del fascicolo processuale, verifica dei termini processuali e degli aspetti tributari, predisposizione dei ruoli ed dei verbali d'udienza, pubblicazione dei provvedimenti giurisdizionali e rilascio delle copie conformi di sentenze, ordinanze, decreti.
Rechtsquelle • Artikel 19-quater des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 426 vom 6. April 1984	Fonte normativa • articolo 19-quater del decreto del Presidente della Repubblica 6 aprile 1984, n. 426

Durchführungsmodalität

Verfügbarer Finanzrahmen

Bezugsstruktur

Ressort Europa, Arbeit und Personal

Zielgruppe

Bürgerinnen und Bürger

Andere beteiligte Landesstellen und/oder externe beteiligte Stellen

Etwaige Auswirkungen**Gebietskörperschaften**

Modalità di attuazione

Quadro finanziario disponibile

Struttura di riferimento

Dipartimento Europa, Lavoro e Personale

Destinatari

cittadini e cittadine

Altre strutture provinciali e/o soggetti esterni coinvolti

auf Eventuali impatti sugli Enti Locali

**II. SEKTION
ANALYSE DER
FINANZLAGE**

**SEZIONE II
ANALISI DELLA
SITUAZIONE
FINANZIARIA**

1.1. AUFBAU DES ÖFFENTLICHEN FINANZRAHMENS	1.1. LA COSTRUZIONE DEL QUADRO DI FINANZA PUBBLICA
Das Wirtschafts- und Finanzdokument der Autonomen Provinz Bozen 2024 fügt sich in einen internationalen Kontext ein, das nach wie vor von Unsicherheit und Komplexität geprägt ist. Die internationale Lage und die wirtschaftlichen Rahmenbedingungen werden weiterhin stark von mehreren Risikofaktoren beeinflusst. Neben den anhaltenden Konflikten in der Ukraine und im Nahen Osten haben sich in den letzten Monaten mit der Ankündigung von Zöllen durch die neue US-Regierung Spannungen in den internationalen Handelsbeziehungen ergeben. Zölle würden die Preise für importierte Endprodukte für Verbraucher und Zwischenprodukte für Unternehmen in die Höhe treiben, das weltweite Wachstum verringern und die Inflation erhöhen. Eine höhere Inflation würde die Zentralbanken zu einer restriktiveren Geldpolitik veranlassen, indem sie die Zinssätze wieder anheben. Dies führte zu einem hohen Maß an Unsicherheit und Turbulenzen auf den Finanzmärkten.	Il Documento di Economia e Finanza della Provincia Autonoma di Bolzano 2025 si inserisce in un contesto internazionale alquanto incerto e complesso. La situazione internazionale ed il quadro economico rimangono fortemente condizionati da diversi fattori di rischio. Oltre al permanere dei conflitti in Ucraina e nel Medio Oriente, negli ultimi mesi sono emersi tensioni nei rapporti commerciali a livello internazionale con l'annuncio di dazi da parte della nuova amministrazione degli Stati Uniti. I dazi porterebbero far salire il prezzo dei prodotti finali importati per i consumatori e di quelli intermedi per le imprese, riducendo la crescita mondiale e aumentando l'inflazione. Un'inflazione più elevata porterebbe le banche centrali ad attuare una politica monetaria più restrittiva, aumentando nuovamente i tassi d'interesse. Tutto ciò ha causato un elevato grado di incertezza e una forte turbolenza nei mercati finanziari.
Das Wachstum der Weltwirtschaft hat sich im Jahr 2024 leicht verlangsamt, der Rückgang des Preisauftriebs der Energie- und Rohstoffpreise hat hingegen zu einer Verlangsamung der Inflation geführt. Die geopolitischen Unsicherheiten im Zusammenhang mit den Kriegen und Krisen in verschiedenen Teilen der Welt bestehen jedoch fort, zu denen noch der von der neuen Regierung	La crescita dell'economia mondiale nel 2024 ha lievemente rallentato, mentre la riduzione della spinta dei prezzi dell'energia e dei beni ha contribuito al rientro dell'inflazione. Continuano però le incertezze geopolitiche legate alle guerre ed alle crisi in atto in diverse parti del mondo, a cui si è aggiunta la "guerra dei dazi" promossa dalla nuova amministrazione di Donald Trump, soprattutto verso la Cina.

Donald Trumps geförderte „Zollkrieg“, insbesondere gegen China, hinzukommt.	
Jüngsten Schätzungen zufolge (IWF - World Economic Outlook April) wuchs die Weltwirtschaft im Jahr 2024 um 3,3%, genauso viel wie im Jahr 2023, wobei sie von der allmählichen geldpolitischen Lockerung vieler Zentralbanken profitiert hat. Dies ist darauf zurückzuführen, dass sich das globale Umfeld in der zweiten Hälfte des Jahres 2024 infolge der Ankündigung von US-Zöllen verschlechtert hat. Im Einzelnen wuchs das BIP 2024 in den USA um 2,8%, in der Eurozone um 0,7% und in China um 5,0%. Die Aussichten für die Weltwirtschaft im Jahr 2025 sind schwer einzuschätzen, die Handelsspannungen könnten weiter eskalieren, auch aufgrund von Vergeltungsmaßnahmen und Gegenmaßnahmen. Nach Schätzungen der Welthandelsorganisation (WTO) könnte das Welthandelsvolumen um 0,2% bis 1,5% zurückgehen. Im ersten Fall würden Zölle in Höhe von 10% auf alle US-Einfuhren in Kraft bleiben, der zweite Wert zeigt die Auswirkungen für die Anwendung der derzeit für neunzig Tage ausgesetzten Zölle. Im Jahr 2024 wuchs das Welthandelsvolumen um 2,9%. Nach den Prognosen des IWF, die weder die 90-tägige Unterbrechung noch die Eskalation mit China berücksichtigen, wird sich die Weltwirtschaft im Jahr 2025 verlangsamen und ein Wachstum von 2,8% erreichen. Die aktuellsten Prognosen sehen für das Jahr 2025 eine Wachstumsrate für die USA von 1,8%, für die Eurozone von 0,8%, für China von 4,0%, für Deutschland von 0,0% und für Italien von 0,4% vor. Für das Jahr 2026 werden die folgenden Wachstumsraten geschätzt: Weltwirtschaft 3,0%, USA 1,7%, Eurozone 1,2%, China 4,0%, Deutschland 0,9% und Italien 0,8%.	Secondo le ultime stime (FMI – World Economic Outlook di aprile), nel 2024 l'economia globale è cresciuta del 3,3%, come nel 2023, pur beneficiando di un graduale accomodamento della politica monetaria da parte di molte banche centrali. Ciò è dovuto al fatto che nella parte finale del 2024 il contesto globale si è deteriorato in conseguenza degli annunci di dazi da parte degli Stati Uniti. Nel dettaglio, il PIL 2024 è cresciuto negli Stati Uniti del 2,8%, nell'Eurozona dello 0,7% e in Cina del 5,0%. Le prospettive dell'economia mondiale per l'anno 2025 appaiono di difficile valutazione, le tensioni commerciali potrebbero acuirsi ulteriormente, anche per via di ritorsioni e contro ritorsioni. Secondo le stime della Wto (Organizzazione mondiale del commercio) il commercio mondiale potrebbe subire una contrazione dei volumi di scambio dallo 0,2% all'1,5%. Nel primo caso rimarrebbero in vigore i dazi al 10% su tutte le importazioni americane, il secondo valore mostra gli effetti con applicazione di tutti i dazi attualmente sospesi per novanta giorni. Nel 2024 il volume dello scambio mondiale delle merci era cresciuto del 2,9%. Secondo le previsioni rilasciate dal FMI, che non tengono conto dello stop di 90 giorni, né l'escalation con la Cina, nel 2025 l'economia globale dovrebbe rallentare, raggiungendo una crescita del 2,8%. Le proiezioni più aggiornate prevedono per il 2025 un tasso di crescita per gli Stati Uniti dell'1,8%, per l'Eurozona dello 0,8%, per la Cina del 4,0%, per la Germania dello 0,0% e per l'Italia dello 0,4%. Per l'anno 2026 le stime prevedono i seguenti tassi di crescita: economia mondiale 3,0%, USA 1,7%, Eurozona 1,2%, Cina 4,0%, Germania 0,9% e Italia 0,8%.

In Italien wuchs das reale BIP im Jahr 2024 um 0,7%, drei Zehntelpunkte unter den Prognosen des mittelfristigen Strukturplans. Zwei Faktoren haben zu dem geringeren BIP-Wachstum beigetragen: der ungünstigere statistische Übertrag vom Vorjahr und die Verlangsamung der Wirtschaftstätigkeit in der zweiten Jahreshälfte. Die größte Wachstumsstütze war hingegen der Konsum der privaten Haushalte, dank der Erholung der verfügbaren Einkommen.	In Italia nel 2024 il PIL reale è cresciuto dello 0,7%, tre decimi di punto al di sotto della previsione contenuta nel Piano strutturale di medio termine. Alla minore espansione del PIL hanno concorso due fattori, il trascinamento statistico meno favorevole ed il rallentamento dell'attività economica nella seconda parte dell'anno. Il sostegno maggiore alla crescita è arrivato invece dai consumi delle famiglie, grazie alla ripresa dei redditi disponibili.
Das am 9. April 2025 vom Ministerrat verabschiedete Dokument über die öffentlichen Finanzen prognostiziert für das Jahr 2025 eine Steigerung des tendenziellen BIP (d. h. ohne neue wirtschaftliche und steuerliche Maßnahmen) von 0,6%, das sind 0,6 Prozentpunkte unter der Schätzung des mittelfristigen Strukturprogramms. Die jüngsten Projektionen gehen von einer höheren Wachstumsrate im 1. Trimester 2025 gegenüber dem 4. Trimester 2024 aus (+0,1%). Die raschen Veränderungen des internationalen Szenarios und die mögliche Anwendung der angekündigten Zölle haben jedoch die Gesamtaussichten unsicherer gemacht, so dass der Verlauf der italienischen Wirtschaft durch das hohe Maß an Unsicherheit beeinträchtigt werden könnte. Die aktuelle Schätzung für den Dreijahreszeitraum 2026-2028 geht von einer konstanten Wachstumsrate des realen BIP von +0,8% für den gesamten Zeitraum aus.	Il Documento di Finanza Pubblica, deliberato dal Consiglio dei ministri il 9 aprile 2025, prevede per l'anno 2025 un incremento del PIL tendenziale (cioè in assenza di nuove misure economiche e fiscali) dello 0,6%, inferiore di 0,6 punti percentuali rispetto alla stima contenuta del Piano strutturale di medio termine. Le proiezioni più recenti prefigurano per il primo trimestre 2025 un ritmo di crescita superiore al IV° trimestre 2024 (+0,1%). Tuttavia, i rapidi cambiamenti nello scenario internazionale ed un'eventuale applicazione delle tariffe annunciate ha reso più incerto il quadro prospettivo complessivo, per cui l'andamento dell'economia italiana potrebbe risentire dell'elevato grado di incertezza. L'attuale stima per il triennio 2026–2028 prospetta un tasso di crescita costante del PIL reale pari a +0,8% per tutto il periodo.
Die vorläufige Schätzung für die Nettoverschuldung der öffentlichen Haushalte im Jahr 2024 liegt bei 3,4% gegenüber 3,8% im mittelfristigen Strukturplan. Die Verbesserung hängt von einer Dynamik der Einnahmen sowie von einem nominalen BIP-Niveau ab, die höher als erwartet waren. Die Prognose für den Dreijahreszeitraum 2025-2027 entspricht den Prognosen des mittelfristigen Strukturplans. 2025	La stima provvisoria sull'indebitamento netto della Pubblica amministrazione nel 2024 si colloca al 3,4% rispetto al 3,8% previsto dalla Piano strutturale di medio termine. Il miglioramento dipende da una dinamica delle entrate più positiva delle attese, nonché da un livello del PIL nominale superiore alle previsioni. La previsione a legislazione vigente per il triennio 2025-2027 è in linea con la previsione del Piano strutturale di

soll der Indikator bei 3,3% liegen, dann auf 2,8% im Jahr 2026 und auf 2,6% im Jahr 2027 sinken.	medio termine. Per il 2025 l'indicatore è previsto attestarsi al 3,3%, per poi scendere al 2,8% nel 2026 e al 2,6% nel 2027.
Das Verhältnis zwischen öffentlicher Verschuldung und BIP wird für das Jahr 2024 auf 135,3% geschätzt, ein Anstieg um 0,7 Prozentpunkte im Vergleich zu 2023, aber immer noch eine Verbesserung im Vergleich zum Strukturplan (135,8%). Für die Jahre 2025 und 2026 wird der Anstieg des Schuldenstandes im Verhältnis zum BIP bestätigt, der auf die Auswirkungen der Verwendung von Steuergutschriften im Zusammenhang mit Wohnungsbauprämien und höhere Zinsausgaben zurückzuführen ist. Folglich wird die Quote 2025 leicht auf 136,6% und 2026 auf 137,6% steigen, bevor sie im Jahr 2027 leicht sinkt (137,4%).	Il rapporto debito/PIL per l'anno 2024 è stimato pari al 135,3%, in aumento di 0,7 punti percentuali rispetto al 2023, ma comunque in miglioramento rispetto al Piano strutturale (135,8%). Per gli anni 2025 e 2026 viene confermato l'aumento del rapporto debito/PIL, dovuto all'impatto di cassa della fruizione dei crediti di imposta relativi ai bonus edilizi e alla maggiore spesa per interessi passivi. Conseguentemente il rapporto crescerà moderatamente nel 2025 al 136,6% e nel 2026 al 137,6%, per poi leggermente scendere nel 2027 (137,4%).
Ein sehr wichtiger Beitrag zum Wirtschaftswachstum erfolgt durch den Nationalen Plan für Aufbau und Resilienz (PNRR). Der PNRR, der Teil des EU-Programms Next Generation ist, wird aus Mitteln der Europäischen Union finanziert und hat eine Laufzeit von sechs Jahren (2021-26). Die drei Hauptziele sind: die wirtschaftlichen und sozialen Schäden der pandemischen Krise zu beheben, einen Beitrag zur Behebung der strukturellen Schwächen der italienischen Wirtschaft zu leisten und Italien auf dem Weg des wirtschaftlichen und ökologischen Übergangs zu begleiten. Im Rahmen des Plans sind 39% der Mittel für den ökologischen Übergang und 25% für den digitalen Wandel vorgesehen. Mit dem Beschluss des ECOFIN-Rates vom 8. Dezember 2023 wurden wesentliche Änderungen am PNRR vorgenommen, dessen Budget von 191,5 Milliarden auf 194,4 Milliarden Euro (122,6 Milliarden für Darlehen und 71,8 Milliarden als Beitrag) erhöht wurde. Die	Un contributo rilevante alla crescita economica è garantito dal Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR). Il PNRR, il quale fa parte del programma Next Generation EU, è costituito da fondi dell'Unione Europea e ha una durata di sei anni (2021-26). Gli obiettivi principali sono tre: riparare i danni economici e sociali della crisi pandemica, contribuire a risolvere le debolezze strutturali dell'economia italiana e accompagnare l'Italia su un percorso di transizione ecologica e ambientale. Il Piano prevede che il 39% delle risorse sia destinato ad interventi per la transizione ecologica e il 25% alla transizione digitale. Con la decisione dell'8 dicembre 2023, da parte del Consiglio ECOFIN, sono state apportate significative modifiche al PNRR, la cui dotazione è passata da 191,5 a 194,4 miliardi (122,6 miliardi in prestiti e 71,8 miliardi in sovvenzioni). Le risorse aggiunte di 2,9 miliardi sono costituite da assegnazioni dell'UE per nuovi interventi in materia di REPowerEU. Le modifiche hanno

zusätzlichen Mittel in Höhe von 2,9 Milliarden bestehen aus EU-Zuweisungen für neue REPowerEU-Maßnahmen. Die Änderungen betrafen auch mehrere bereits im PNRR enthaltene Maßnahmen, indem die quantitativen Zielsetzungen und ihre Fristen neu definiert und die zugewiesenen Finanzmittel umverteilt werden. Die Revision hat zur Finanzierung zusätzlicher Investitionen in Höhe von ca. 25 Mrd. und zur Rücknahme von Maßnahmen in Höhe von ca. 22 Mrd. geführt. Mit dem G.D. Nr. 19/2024 wurden die finanziellen Ressourcen ermittelt, die für die Umsetzung des PNRR und zur Bereitstellung einer alternativen finanziellen Absicherung zu den im neuen Plan gestrichenen Maßnahmen erforderlich sind. Unter Berücksichtigung der Vorfinanzierung, der ersten sechs Tranchen und der Vorfinanzierung für REPowerEU hat die Europäische Kommission bisher 122,2 Milliarden Euro an Italien ausgezahlt. Die sechste Tranche in Höhe von 8,7 Mrd. für 39 Ziele wurde im Dezember 2024 gezahlt. Am 30. Dezember 2024 hat die Regierung die Zahlung der siebten Tranche in Höhe von 18,2 Mrd. für 67 Ziele beantragt.	inoltre interessato diverse misure già presenti nel PNRR, rideterminando gli obiettivi quantitativi, le loro scadenze e riallocando le risorse finanziarie assegnate. La revisione ha comportato il finanziamento di investimenti aggiuntivi per ca. 25 miliardi e il definanziamento di interventi per ca. 22 miliardi. Con il DL 19/2024 sono state individuate le risorse finanziarie necessarie per l'attuazione del PNRR e per offrire una copertura finanziaria alternativa alle misure definanziate dal nuovo Piano. Considerando il prefinanziamento, le prime sei rate e il prefinanziamento a REPowerEU, finora la Commissione europea ha erogato all'Italia 122,2 miliardi di euro. La sesta rata di 8,7 miliardi in relazione a 39 obiettivi è stata versata a dicembre 2024. Il 30 dicembre 2024 il Governo ha presentato la richiesta di pagamento della settima rata di 18,2 miliardi in relazione a 67 obiettivi.

1.2. KORREKTURMASSNAHME Nach komplexen Verhandlungen auf europäischer Ebene ist die neue europäische wirtschaftspolitische Steuerung in Kraft getreten. Einer der Eckpfeiler der neuen europäischen wirtschaftlichen Steuerung ist der mittelfristige strukturelle Haushaltsplan. Der Plan verpflichtet Italien auf ein Fünfjahresprogramm und legt Höchstwerte für die so genannten „Netto-Primärausgaben“ für die nächsten fünf Jahre fest. Die vorgeschlagene durchschnittliche jährliche Wachstumsrate der Nettoausgaben beträgt 1,6% des BIP für den Zeitraum 2025-29 und 1,5% für den Zeitraum 2025-31. Der Plan wurde am 9. Oktober 2024 vom Parlament und schließlich,	1.2. MANOVRA CORRETTIVA Dopo un complesso negoziato a livello europeo, è entrata in vigore la nuova governance economica europea. Uno dei punti cardine della nuova disciplina economica europea è il Piano strutturale di bilancio di medio termine. Il Piano impegna il Paese in un programma per cinque anni e fissa i livelli massimi della cosiddetta “spesa primaria netta” per i prossimi cinque anni. Il tasso annuale medio di crescita della spesa netta proposto è pari all'1,6% del PIL per il periodo 2025-29 e pari all'1,5% per il periodo 2025-31. Il Piano è stato approvato dal Parlamento in data 9 ottobre 2024 e infine, su presentazione del Governo, dal Consiglio dell'Unione Europea in data 21 gennaio

nach Vorlage durch die Regierung, am 21. Januar 2025 vom Rat der Europäischen Union genehmigt. Außerdem ist vorgesehen, dass die Regierung bis zum 30. April einen Bericht über die Umsetzung des mittelfristigen strukturellen Haushaltssplans vorlegen muss. Daher ist der Hauptgegenstand des Dokuments über die öffentlichen Finanzen die Überprüfung der Erfüllung der im Plan für das vergangene Jahr eingegangenen Verpflichtungen mit einer Darstellung der tendenziellen Entwicklung, ohne den „programmatischen“ Teil, d.h. ohne die Einbeziehung von steuerlichen und/oder wirtschaftlichen Maßnahmen in Bezug auf die wichtigsten Parameter der öffentlichen Finanzen.	2025. È previsto inoltre che il Governo dovrà presentare entro il 30 aprile una relazione sull'attuazione del Piano strutturale di bilancio di medio termine. Pertanto, l'oggetto principale del Documento di Finanza Pubblica è costituito dalla verifica del rispetto per lo scorso anno degli impegni presi nel Piano, con un'illustrazione dell'andamento tendenziale, senza la parte “programmatica” cioè senza inclusione di interventi fiscali e/o economici delle principali grandezze di finanza pubblica.
Was die Südtiroler Wirtschaft betrifft, so prognostiziert die vom Landesamt für Statistik ASTAT im April 2025 veröffentlichte Schätzung für das Jahr 2024 eine Erhöhung des realen BIP von 1,1%, Exporte und Übernachtungen erreichen Rekordwerte, der Arbeitsmarkt bleibt stabil und die Inflation trotz steigender Tendenz gedämpft. Für das Jahr 2025 wird das reale BIP-Wachstum auf 1,2% geschätzt, während die Prognosen für das Jahr 2026 von einem Wachstum von 1,3% ausgehen. Die Schätzungen des realen BIP-Wachstums sind höher als die Projektionen auf nationaler Ebene. Auch das Wachstum der Konsumausgaben der privaten Haushalte in Südtirol (+1,7% im Jahr 2024) übertrifft den nationalen Trend (+0,5%).	Per quanto concerne l'economia altoatesina, la stima pubblicata dall'Istituto provinciale di statistica ASTAT nel mese di aprile 2025 prevede per l'anno 2024 un aumento del PIL reale dell'1,1%, con export e presenze turistiche che registrano livelli da record, un mercato del lavoro stabile e un'inflazione contenuta, seppure in lieve rialzo. Per l'anno 2025 l'incremento del PIL reale è stimato pari all'1,2%, mentre le previsioni per l'anno 2026 indicano una crescita pari all'1,3%. Le stime di incremento del PIL reale risultano essere superiori rispetto a quelle previste a livello nazionale. Anche la crescita della spesa per consumi finali delle famiglie in provincia (+1,7% nel 2024) risulta essere superiore rispetto al trend nazionale (+0,5%).
Die Südtiroler Wirtschaft ist maßgeblich vom Tourismus und vom Export abhängig. Die Ankündigung der neuen US-Regierung, auch gegen die EU Zölle zu erheben, wird leider auch zu einer größeren Unsicherheit für die lokalen Exporte führen, da Südtirol Waren im Wert von 510 Millionen Euro (7% der Gesamtexporte) in die	L'economia altoatesina dipende significativamente dal turismo e dalle esportazioni. Purtroppo l'annuncio di dazi da parte della nuova amministrazione degli Stati Uniti anche nei confronti della Ue porterà maggiore incertezza anche per l'export locale, in quanto l'Alto Adige esporta beni per un valore di 510 milioni di euro (il 7% dell'export totale) negli Stati Uniti. Una crisi

USA exportiert. Eine weltweite Wirtschaftskrise könnte sich auch auf den Tourismus auswirken.	economica mondiale potrebbe inoltre avere contraccolpi anche sul turismo.
Die Beschäftigung in Südtirol ist im vierten Quartal 2024 rückläufig, die Beschäftigungsquote der Personen zwischen 15 und 64 Jahren sinkt von 74,0% im Jahr 2023 auf 72,3% im Jahr 2024. Die jährliche Beschäftigungsquote 2024 liegt bei 74,2% gegenüber 74,4% im Jahr 2023 und damit immer noch höher als in Italien (62,2%) und in der EU-27 (70,8%). Die Arbeitslosenquote in Südtirol liegt bei 2,0% (unverändert gegenüber dem Jahr 2023), in Italien bei 6,5% (gegenüber 7,6% im Jahr 2023) und in der EU-27 bei 5,9%.	L'occupazione in Alto Adige nel quarto trimestre 2024 ha registrato una flessione, il tasso di occupazione delle persone tra 15 e 64 anni è diminuito dal 74,0% nel 2023 al 72,3% nel 2024. Il tasso di occupazione annuo 2024 si attesta al 74,2% rispetto al 74,4% del 2023, in ogni caso superiore a quanto registrato in Italia (62,2%) e nella UE-27 (70,8%). Il tasso di disoccupazione in Alto Adige è pari al 2,0% (invariato rispetto al 2023), in Italia ammonta al 6,5% (rispetto al 7,6% nell'anno 2023) e nella UE-27 al 5,9%.
Die Steuerpolitik der Autonomen Provinz Bozen, die seit vielen Jahren darauf ausgerichtet ist, die Auswirkungen auf die Bürger und die lokalen Unternehmen so gering wie möglich zu halten, hat antizyklische Maßnahmen unterstützt, um die wirtschaftliche Entwicklung und das Wachstum in allen Sektoren zu fördern.	La politica fiscale della Provincia Autonoma di Bolzano, da anni orientata a minimizzare l'impatto su cittadini e imprese locali, ha sostenuto manovre anticicliche mirate a favorire lo sviluppo economico e la crescita di tutti i settori.
Die Wirtschaftspolitik des Landes, die darauf ausgerichtet ist, den Bedürfnissen zur Entwicklung von Familien und Unternehmen entgegen-zukommen, führt zu einem „Verzicht“ auf Steuereinnahmen in Höhe von ca. 250 Millionen Euro im Vergleich zur Anwendung des Höchsttarifs bei jeder Landesabgabe (darin enthalten sind 50 Millionen als Ausgleichszahlung an die Gemeinden für die Anwendung des begünstigten Tarifsystems auf die GIS). Die Autonome Provinz Bozen könnte somit bei unvorhergesehenen oder von der nationalen Steuerpolitik bestimmten Ereignissen einen Steuerhebel in entsprechender Höhe einsetzen.	La politica economica provinciale, volta a venire incontro alle necessità di sviluppo delle famiglie e delle imprese, determina una “rinuncia” al gettito di ca. 250 milioni di euro rispetto all'applicazione potenziale della tariffa massima di ciascun tributo proprio (comprensivo di ca. 50 milioni di ristoro ai Comuni per l'applicazione delle tariffe agevolate sull'IMI). In altre parole, la Provincia Autonoma di Bolzano potrebbe utilizzare una leva fiscale di corrispondente importo in caso di accadimenti imprevisti o determinati dalle politiche fiscali nazionali.
Seit mehreren Jahren wendet das Land im Bereich des regionalen Irpef-Zuschlags eine äußerst günstige Besteuerung an, auch im	Da diversi anni, la Provincia applica una tassazione estremamente favorevole, anche rispetto ad altre regioni italiane, nell'ambito

Vergleich zu anderen italienischen Regionen. Mit dem Stabilitätsgesetz 2025 wurde eine Einkommensgrenze eingeführt, ab der der Steuerabzug von 430,50 Euro nicht mehr zusteht. Die Mehreinnahmen aus dieser Maßnahme werden an die Familien umverteilt, indem die Bemessungsgrenze von 70.000,00 Euro auf 90.000,00 Euro sowie der Freibetrag für jedes unterhaltsberechtigten Kind von 252,00 Euro auf 340,00 Euro sowie die Bemessungsgrenze von 70.000,00 Euro auf 90.000,00 Euro angehoben wurde.	dell'addizionale regionale all'Irpef. Con la legge di stabilità 2025 è stata introdotta una soglia di reddito di 90.000 euro oltre la quale non spetta più la detrazione d'imposta di 430,50 euro. Le maggiori entrate che derivano da questa misura vengono redistribuite alle famiglie, aumentando sia l'importo detraibile per ogni figlio a carico da 252,00 euro a 340,00 euro sia la relativa soglia di reddito da 70.000,00 euro a 90.000,00 euro.
Mit dem Stabilitätsgesetz 2025 hat das Land, um die Hochschulbildung stärker zu unterstützen, die Landesabgabe für das Recht auf Universitätsstudium abgeschafft. Diese Steuer war eine jährliche Abgabe für alle an Universitäten eingeschriebenen Personen und belief sich auf 173 Euro.	Con la legge di stabilità 2025 la Provincia, al fine di sostenere maggiormente la formazione universitaria, ha azzerato la tassa provinciale per il diritto allo studio universitario. Questa tassa era un onere annuale per tutti gli iscritti alle università ed ammontava a 173 euro.
Im Bereich „Kraftfahrzeuge“ verfolgt das Land weiterhin den Grundsatz der geringen Besteuerung, insbesondere zugunsten von umweltfreundlichen Fahrzeugen.	Nell'ambito del "settore auto" la Provincia continua a perseguire il principio di una fiscalità ridotta, in particolar modo a favore dei mezzi non inquinanti.
Was die Unternehmensbesteuerung betrifft, wurden im Steuerjahr 2025 zwei IRAP-Sätze eingeführt. Der ordentliche Satz wird auf 3,9% festgesetzt und liegt damit über dem Satz des Vorjahres (+0,6 Prozentpunkte). Es wurde auch ein ermäßigter ordentlicher Satz von 2,68% festgelegt, der sich an Unternehmen richtet, die ihren Arbeitnehmern aufgrund von ergänzenden territorialen Tarifverträgen oder Betriebsvereinbarungen zusätzliche Lohnelemente bieten. Im Laufe des Jahres 2025 wird die betreffende Steuererleichterung überwacht, um ihre Auswirkungen auf die Einnahmen des Landes zu bewerten und eventuelle Probleme zu identifizieren und zu lösen. In diesem	Per quanto riguarda la tassazione delle imprese, nel 2025 sono state introdotte due aliquote IRAP. L'aliquota ordinaria è stata portata al 3,9%, in aumento rispetto all'aliquota dell'anno precedente (+0,6 punti percentuali). È stata anche fissata un'aliquota ordinaria ridotta pari al 2,68%, rivolta alle imprese che erogano elementi economici aggiuntivi ai propri dipendenti in applicazione di contratti collettivi territoriali integrativi o accordi aziendali. Nel corso del 2025 l'agevolazione in questione verrà monitorata per valutarne l'impatto sul gettito provinciale e per individuare/risolvere eventuali criticità. In questa sede, verranno coinvolte le parti sociali firmatarie dell'accordo su cui si basa questa agevolazione fiscale.

Zusammenhang werden die Sozialpartner, die das Abkommen unterzeichnet haben, auf dem diese Steuererleichterung basiert, einbezogen.

Wirkung der steuerlichen Maßnahmen auf das Aufkommen				
Effetto delle manovre fiscali sul gettito				
ABGABE	Steueraufkommen		Wert steuerl. Maßnahmen Valore manovre fiscali	TRIBUTO
	Gettito			
	Durchschnitt Media 2025-2027	... mit Höchstattarif		
		..a tariffa massima		
	Mio. Euro			
Kfz-Steuer	83,2	92,0	8,8	Tassa auto
Landesumschreibungssteuer	20,0	41,0	21,0	Imposta provinciale di trascrizione
Kfz-Haftpflichtversicherungssteuer	16,0	35,0	19,0	Imposta sulle ass. RCA
Deponiesteuer	0,2	0,2	-	Tributo in discarica
Universitätsabgabe	-	0,7	0,7	Tassa universitaria
Private IRAP	139,1	188,2	49,1	IRAP privata
Öffentl. IRAP	170,0	170,0	-	IRAP pubblica
Regionaler IRPEF-Zuschlag	28,6	130,0	101,4	Addizionale regionale IRPEF
INSGESAMT Landesabgaben	457,1	657,1	200,0	TOTALE Tributi propri
GIS (Augleich Gemeinden)			50	IMI (ristoro Comuni)
INSGESAMT			250	TOTALE

Bekanntlich stammen drei Viertel der Einnahmen des Landeshaushaltes aus Steuereinnahmen. Der für 2025 erwartete Anstieg des BIP in Südtirol und Italien (Schätzung +1,2% bzw. +0,6%) ist derzeit noch sehr unsicher. Vieles wird von exogenen Faktoren wie der Anwendung von Zöllen zwischen den verschiedenen Handelspartnern, Inflation, der Geldpolitik, dem Verlauf der Konflikte in der Ukraine und im Nahen Osten, das Entstehen weiterer Konflikte (z.B. in Taiwan), sowie von endogenen Faktoren wie dem Tourismus und den Exporten abhängen.

Come noto, tre quarti delle entrate del bilancio provinciale derivano dalle entrate tributarie. L'aumento del PIL previsto per il 2025 in Alto Adige e in Italia (stimato rispettivamente in +1,2% e +0,6%) è ancora molto incerto. Molto dipenderà da fattori esogeni come l'applicazione di dazi tra i diversi partner commerciali, l'inflazione, la politica monetaria, l'andamento delle guerre in Ucraina e nel Medio Oriente, l'emergere di ulteriori conflitti (ad esempio, a Taiwan), nonché da fattori endogeni come il turismo e l'export.

Bei den wichtigsten direkten und indirekten Steuern wird eine positive Entwicklung erwartet. Für die Irpef wird mit einem leichten Aufwärtstrend gerechnet. Der Abschluss von Tarifverträgen, die eine teilweise Anpassung der Gehälter an die

Per le imposte maggiori, sia dirette che indirette, si prevede un andamento positivo. Per l'irpef, si stima un andamento in leggero aumento. La stipula di contratti collettivi che prevedono un parziale allineamento degli stipendi all'inflazione e

Inflation vorsehen, und die konjunkturbedingten Einkommenssteigerungen dürften die Mindereinnahmen infolge der im Haushaltsgesetz 2025 vorgesehenen Irpef-Erleichterungen wie die Zusammenlegung der Irpef-Sätze und die Verringerung des Steuerkeils zugunsten der Arbeitnehmer mehr als ausgleichen. Die IRES-Einnahmen werden voraussichtlich stabil bleiben, nachdem sie bereits im Jahr 2024 dank der Rekordgewinne der Unternehmen in den Jahren 2023 und 2024 erheblich gestiegen sind. Die MwSt.-Einnahmen hingegen dürften von der Inflationsentwicklung und den höheren Verbraucherausgaben infolge des Anstiegs des verfügbaren Einkommens der privaten Haushalte profitieren, wenn auch in geringerem Maße als im Vorjahr.	l'aumento dei redditi dovuti a fattori congiunturali dovrebbe più che controbilanciare la riduzione di gettito in seguito alle agevolazioni Irpef previste nella manovra 2025 come l'accorpamento delle aliquote Irpef e la riduzione del cuneo fiscale a favore dei lavoratori dipendenti. Il gettito Ires dovrebbe mantenersi stabile, essendo già aumentato considerevolmente nell'anno 2024, grazie agli utili record conseguiti dalle imprese negli anni 2023 e 2024. Il gettito Iva, invece, dovrebbe beneficiare dell'andamento inflazionistico e della maggiore spesa per consumi, grazie all'aumento del reddito disponibile delle famiglie, anche se in misura minore rispetto all'anno precedente.
Die Landesregierung will die Weichen für eine nachhaltige und verantwortungsvolle Zukunft stellen. In den kommenden Jahren werden sich die Maßnahmen darauf konzentrieren, der Bevölkerung ein hohes Maß an Lebensqualität und Sicherheit zu bieten, den jungen Menschen Vertrauen zu vermitteln, das Zusammenleben zu gewährleisten und die Nachhaltigkeit zu fördern. Auf dem Wohnungsmarkt, der sowohl unter einem Mangel an Mietwohnungen als auch unter den unerschwinglichen Preisen der derzeit verfügbaren Wohnungen leidet, werden umfangreiche Maßnahmen ergriffen werden. Die größte Herausforderung wird darin bestehen, die Alterung der Bevölkerung anzugehen, auf sozialer und gesundheitlicher Ebene zu intervenieren, die territoriale Versorgung zu stärken, eine stärkere Digitalisierung zu fördern und die Prävention zu unterstützen.	La Giunta Provinciale intende tracciare la strada per un futuro sostenibile e responsabile. Nei prossimi anni, gli interventi si concentreranno nel garantire alla popolazione un elevato livello di qualità della vita e di sicurezza, infondendo fiducia ai giovani, assicurando la convivenza e promuovendo la sostenibilità. Saranno attuati interventi importanti nel mercato immobiliare, che soffre sia della carenza di immobili in affitto, sia dei prezzi proibitivi di quelli attualmente disponibili. La sfida principale sarà affrontare l'invecchiamento della popolazione, intervenendo a livello sociale e sanitario, rafforzando l'assistenza territoriale, promuovendo una maggiore digitalizzazione e sostenendo la prevenzione.
Dies wird sich unweigerlich auf die Finanzplanung des Haushalts auswirken und eine sorgfältige und strategische Verwaltung der Ressourcen	Tutto ciò avrà inevitabili effetti sulla programmazione finanziaria del bilancio, richiedendo una gestione attenta e strategica delle

erfordern, um ein Gleichgewicht zwischen den Bedürfnissen der Bevölkerung und der wirtschaftlichen Nachhaltigkeit zu gewährleisten.	risorse, al fine di garantire l'equilibrio tra le esigenze della popolazione e la sostenibilità economica.

1.3. MEHRJÄHRIGE PROGRAMMZIELE ZUR EINDÄMMUNG DER ÖFFENTLICHEN VERSCHULDUNG	1.3. GLI OBIETTIVI PLURIENNALI DI RIDUZIONE DEL DEBITO PUBBLICO
Aufgrund der Wirtschaftskrise, die seit 2008 die Weltwirtschaft betroffen hat, sind im Laufe der letzten Jahre mehrere aufeinanderfolgende Maßnahmen mit dringlichem Charakter im Bereich der öffentlichen Haushalte erlassen worden. Ziel ist es, diese zu sanieren und die haushaltsrechtlichen Zwänge, die der Beitritt Italiens zur Einheitswährung auferlegt, einhalten zu können. Aus diesem Grund haben die Region Trentino-Südtirol und die Provinzen Trient und Bozen im Jahr 2014 den Sicherungspakt abgeschlossen, welcher in klarer und dauerhafter Art den Beitrag zur Sanierung des staatlichen Haushalts festlegt. Das Abkommen schützt die autonomen Provinzen vor den ständigen Schwankungen in den Anforderungen, denen sie ausgesetzt waren und ermöglicht so die genaue Festlegung des Finanzbeitrages.	Nel corso degli ultimi anni, in relazione alla crisi finanziaria che dal 2008 in poi ha investito le economie mondiali, sul fronte della finanza pubblica si sono succeduti diversi provvedimenti di natura emergenziale volti al suo risanamento ed al conseguimento dei vincoli di bilancio che l'adesione dell'Italia alla moneta unica pone in capo ad essa. Per questo motivo la Regione Trentino-Alto Adige e le Province di Trento e Bolzano hanno siglato nel 2014 il Patto di Garanzia, che definisce in modo chiaro e stabile il contributo per la compartecipazione al risanamento dei conti pubblici. Il patto ha messo le Autonomie al riparo dalle continue oscillazioni delle precedenti richieste permettendo di determinare precisamente l'entità del contributo.
Das Abkommen garantiert dem Staat einen Beitrag zur Tragbarkeit der Staatsverschuldung durch eine jährliche Finanzierung, welche im Verhältnis zu den Kosten der Staatsverschuldung bemessen wird und durch weitere Beiträge, die die Notwendigkeiten der öffentlichen Haushalte widerspiegeln. Auch wenn das Ausmaß des Beitrages mit der vorhin erwähnten Dynamik der Staatsverschuldung verknüpft ist, ist es als endgültig und erschöpfend anzusehen und demzufolge nicht mit weiteren Formen der Minderung der Ausgabenkapazitäten vereinbar.	L'accordo garantisce allo Stato un cospicuo concorso alla sostenibilità del debito pubblico, mediante un finanziamento annuale rapportato all'entità del costo del debito e mediante ulteriori contributi ancorati alle necessità di finanza pubblica. I termini del concorso, seppur collegati alla predetta dinamica del debito, hanno carattere di esaustività e non sono compatibili con ulteriori forme di compressione della capacità di spesa.

Der gegenständliche Beitrag, welcher laut Artikel 79 vom Autonomiestatut festgelegt wird, beläuft sich auf 905 Millionen Euro, aufgeteilt auf die Provinz Bozen, die Provinz Trient und die Region Trentino-Südtirol. Das stellt 0,6% der Zinsen dar, welche der Staat auf die öffentliche Verschuldung zahlt.	Il contributo annuo, stabilito all'articolo 79 dello Statuto d'autonomia, ammonta a 905 milioni di euro ripartiti fra la Provincia di Bolzano, la Provincia di Trento e la Regione Trentino-Alto Adige. Esso rappresenta lo 0,6% degli interessi pagati dallo Stato sul debito pubblico.
Ende des Jahres 2021 wurde eine neue Vereinbarung mit dem Staat getroffen, mit der einige Unstimmigkeiten in Zusammenhang mit dem Anspruch auf rückständige Einnahmen geklärt und, vor allem, der Beitrag zu den obgenannten Zielen der öffentlichen Finanzen von 905 auf 713 Mio. Euro gesenkt werden konnte, während gleichzeitig die Anwendung der prozentmäßigen Veränderung der Lasten aufgrund der Verschuldung der öffentlichen Verwaltungen auf den genannten Betrag für fünf Jahre ausgesetzt wurde.	A fine 2021 è stato raggiunto un nuovo accordo con lo Stato, che ha risolto alcune questioni legate alla spettanza di gettiti arretrati e, soprattutto, ha ridotto il contributo agli obiettivi di finanza pubblica di cui sopra da 905 a 713 mio. di euro, sospendendo inoltre per 5 anni l'applicazione al predetto importo della variazione percentuale degli oneri del debito delle pubbliche amministrazioni.
Mit einem weiteren Abkommen Ende 2023 wurde nicht nur die langjährige Streitsache um das Heizöl beendet, sondern auch der Beitrag zu den öffentlichen Finanzziele ab 2023 auf 688,7 Mio. Euro weiter reduziert.	Con un ulteriore accordo a fine 2023 è stata chiusa la lunga controversia per il gasolio da riscaldamento ed ulteriormente ridotto il contributo agli obiettivi di finanza pubblica a 688,7 milioni di euro a partire dal 2023.
Hinsichtlich der Quantifizierung der tatsächlichen Mindereinnahmen im Zweijahreszeitraum 2020-2021 (Covid-Hilfen) wurde zum Ende des Haushaltsjahres 2024 eine neue Vereinbarung unterzeichnet. In diesem Abkommen wird der Autonomen Provinz Bozen zur Umsetzung der neuen europäischen wirtschaftspolitischen Steuerung auch ein neuer Beitrag zu den öffentlichen Finanzen zugeschrieben, in Höhe von 19 Mio. Euro für das Jahr 2025, 53 Mio. Euro für jedes der Jahre von 2026 bis 2028 und 85 Mio. Euro ab dem Jahr 2029. Dieser Beitrag besteht in der Einrichtung eines Sonderfonds im Haushalt, dessen laufenden Teil in den	Rispetto alla quantificazione delle effettive minori entrate registrate nel biennio 2020-2021 (ristoro Covid) è stato siglato un nuovo accordo sul finire dell'esercizio 2024. Lo stesso accordo, in attuazione della nuova governance economica europea, ascrive alla Provincia autonoma di Bolzano un nuovo contributo alla finanza pubblica, pari a 19 mio. di euro per l'esercizio 2025, 53 mio. di euro per ciascuno degli anni dal 2026 al 2028 e 85 di euro a partire dall'anno 2029. Tale contributo consiste nella creazione di un apposito fondo a bilancio, di parte corrente, destinato a confluire nell'avanzo di amministrazione, per poi confluire in

Verwaltungsüberschuss fließen soll und der dann zweckgebunden zur Finanzierung von Investitionen (oder zur Deckung eventueller Fehlbeträge) verwendet wird.	termini vincolati al finanziamento di investimenti (oppure a copertura di ipotetici disavanzi).

1.4 LEITLINIEN FÜR HILFSKÖRPERSCHAFTEN UND KONTROLLIERTE UND BETEILIGTE GESELLSCHAFTEN	1.4 INDIRIZZI AGLI ENTI STRUMENTALI E ALLE SOCIETÀ CONTROLLATE E PARTECIPATE

1.4.1 Einleitung	1.4.1 Introduzione

Das Wirtschafts- und Finanzdokument des Landes (WFDL) ist das Hauptinstrument, mit dem das Land und seine Hilfskörperschaften und kontrollierte und beteiligte Gesellschaften zur Erreichung der auf nationaler Ebene festgelegten und mit den Richtlinien der Europäischen Union übereinstimmenden Ziele im Bereich der öffentlichen Finanzen beitragen und die damit verbundenen Aufgaben übernehmen.

Das WFDL hat eine programmatische und strategische Funktion; er definiert die Ziele der Haushaltspolitik des Landes und bildet die Voraussetzung für den Prozess des Voranschlags und der strategischen Kontrolle. Er gibt Hinweise auf die programmatischen Linien der Regierungsmaßnahmen für den Bezugszeitraum des Haushaltsvoranschlags und legt die Anweisungen an die Hilfskörperschaften und die kontrollierten und beteiligten Gesellschaften fest.

Artikel 79 Absätze 3 und 4 des Sonderstatuts überträgt dem Land die Aufgabe, für die Koordinierung der öffentlichen Finanzen des Landes in Bezug auf die örtlichen Körperschaften, ihre öffentlichen und privaten Einrichtungen, die Sanitätsbetriebe, die Universitäten, einschließlich der nichtstaatlichen Universitäten im Sinne von Artikel 17 Absatz 120 des Gesetzes Nr. 127 vom 15. Mai 1997, die Handels-, Industrie-,

Il Documento di economia e finanza provinciale (DEFP) rappresenta lo strumento principale attraverso cui la Provincia e i propri enti strumentali e società controllate e partecipate concorrono al raggiungimento degli obiettivi di finanza pubblica, definiti a livello nazionale e coerenti con le direttive dell'Unione europea, assumendone le relative responsabilità.

Il DEFP ha una funzione programmatica e strategica, definisce gli obiettivi della manovra di bilancio provinciale e costituisce il presupposto per il processo di previsione e controllo strategico. Esso fornisce indicazioni sulle linee programmatiche dell'azione di governo per il periodo di riferimento del bilancio di previsione e stabilisce gli indirizzi da impartire agli enti strumentali e le società controllate e partecipate.

L'art. 79, commi 3 e 4, dello Statuto speciale attribuisce alla Provincia il compito di provvedere al coordinamento della finanza pubblica provinciale nei confronti degli enti locali, dei propri enti e organismi strumentali pubblici e privati e di quelli degli enti locali, delle aziende sanitarie, delle università, incluse quelle non statali di cui all'articolo 17, comma 120, della legge 15 maggio 1997, n. 127, delle camere di commercio,

Handwerks- und Landwirtschaftskammern sowie den anderen von ihr finanzierten Körperschaften oder Einrichtungen mit regionaler oder provinzieller Organisation zu sorgen. Zu diesem Zweck hat das Land autonome Maßnahmen zur Rationalisierung und Eindämmung der Ausgaben zu ergreifen und die Erreichung der Ziele im Bereich der öffentlichen Finanzen zu überwachen.

industria, artigianato e agricoltura e degli altri enti od organismi a ordinamento regionale o provinciale finanziati dalla stessa in via ordinaria. A tal fine, la Provincia è tenuta a adottare autonome misure di razionalizzazione e contenimento della spesa e a vigilare sul raggiungimento degli obiettivi di finanza pubblica.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1022 vom 19. November 2024 wurden für den Dreijahreszeitraum 2025-2027 die Körperschaften und sonstigen Einrichtungen identifiziert, gegenüber denen das Land gemäß Artikel 79 der Sondersatzung für die Koordinierung der öffentlichen Finanzen sorgt, sowie die Modalitäten für die Ausübung dieser Befugnis. Insbesondere tragen die in der Liste A im Anhang des genannten Beschlusses aufgeführten Einrichtungen zur Verwirklichung der Ziele im Bereich der öffentlichen Finanzen bei, indem sie unter anderem das wirtschaftliche, finanzielle und vermögensmäßige Gleichgewicht ihrer Verwaltung und die Tragfähigkeit der aufgenommenen Schulden gewährleisten sowie bei Ungleichgewichten in der Verwaltung unverzüglich autonome Maßnahmen zur Eindämmung und Rationalisierung der Betriebskosten, einschließlich der Personalkosten, ergreifen, auch im Hinblick auf die Wiederherstellung der Kontinuität der Geschäftstätigkeit und die Überwindung etwaiger Krisensituationen.

Con deliberazione della Giunta provinciale n. 1022 del 19 novembre 2024, sono stati individuati, per il triennio 2025-2027, gli enti e gli altri organismi nei confronti dei quali la Provincia provvede al coordinamento della finanza pubblica a norma dell'articolo 79 dello Statuto speciale, nonché le modalità di esercizio di detta potestà. In particolare, gli enti ricompresi nell'elenco A annesso alla cit. deliberazione giuntale concorrono al raggiungimento degli obiettivi di finanza pubblica assicurando, tra l'altro, l'equilibrio economico, finanziario e patrimoniale delle rispettive gestioni e la sostenibilità dell'indebitamento contratto nonché, in presenza di squilibri della gestione, adottando tempestivamente misure autonome di contenimento e di razionalizzazione delle spese di funzionamento, ivi comprese quelle per il personale, anche in funzione del recupero della continuità aziendale e del superamento di eventuali situazioni di crisi.

Speziell für die kontrollierten Gesellschaften hat der Landesgesetzgeber vorgesehen, dass die Landesregierung spezifische Ziele für die Begrenzung der Betriebskosten, einschließlich der Personalkosten, festlegt und dass die Gesellschaft die Angleichung an die Einstellungskriterien und die rechtlich-

Con riferimento specifico alle società controllate, il legislatore provinciale ha previsto che sia la Giunta provinciale a definire specifici obiettivi di contenimento delle spese di funzionamento, incluse le spese per il personale e che le società assicurino l'allineamento ai criteri di assunzione e al trattamento giuridico-economico previsti dalla

wirtschaftliche Behandlung gemäß den normativen Vorschriften des Landes sicherstellen. (vgl. lett. k) della legge provinciale n. 12/2007).

Artikel 1, Absatz 6, Buchstabe k) des Landesgesetzes Nr. 12/2007).

In diesem Zusammenhang beabsichtigt die Landesregierung, auch für den Dreijahreszeitraum 2026-2028 den Körperschaften und den kontrollierten und beteiligten Gesellschaften Ziele für die Effizienz ihrer jeweiligen Verwaltung vorzugeben, um den Beitrag dieser Einheiten zur Erreichung der im gesetzlichen Plan vorgesehenen Ziele der öffentlichen Finanzen des Landes zu gewährleisten.

In tale contesto, la Giunta provinciale intende impartire, anche per il triennio 2026-2028, agli enti strumentali e alle società controllate e partecipate obiettivi di efficientamento delle rispettive gestioni, al fine di assicurare il concorso di tali soggetti al raggiungimento degli obiettivi di finanza pubblica provinciale previsti dal disegno statutario.

1.4.2 Leitlinien für die Hilfskörperschaften

In Übereinstimmung mit dem Grundsatz eines ausgeglichenen Haushalts sind die Hilfskörperschaften des Landes verpflichtet, die Effizienz ihrer Verwaltung zu verbessern durch:

Planung der Aktivitäten: Die zuständigen Landesstrukturen legen die Tätigkeitsprogramme und Dienstleistungsverträge fest und sorgen für eine angemessene Zuweisung der Personal-, Instrumental und Finanzressourcen in Bezug auf die geplanten Tätigkeiten und die geltenden Rechtsvorschriften.

Überprüfung der Verwaltungen: es wird eine genaue Analyse der Wirksamkeit und Effizienz der erbrachten Dienstleistungen durchgeführt, mit besonderer Aufmerksamkeit auf die entstandenen Kosten, um die Zuweisung der Ressourcen zu optimieren und die finanzielle Nachhaltigkeit der Aktivitäten zu gewährleisten.

1.4.2 Indirizzi per gli enti strumentali

Nel rispetto del principio del pareggio di bilancio, gli enti strumentali della Provincia sono tenuti a migliorare l'efficienza delle proprie gestioni attraverso:

Programmazione delle attività: Le strutture provinciali competenti definiranno i programmi di attività e i contratti di servizio, garantendo un'assegnazione congrua delle risorse umane, strumentali e finanziarie in relazione alle attività previste e alle rispettive normative istitutive

Valutazione delle gestioni: Sarà effettuata un'analisi accurata dell'efficacia e dell'efficienza dei servizi erogati, con particolare attenzione ai costi sostenuti, al fine di ottimizzare l'allocazione delle risorse e garantire la sostenibilità finanziaria delle attività.

1.4.3 Leitlinien für Inhouse-Gesellschaften

Für *Inhouse*-Gesellschaften, die vom Land direkt beauftragt werden, muss die Umsetzung der strategischen Ziele gemäß Artikel 7 des GvDs 36/2023 erfolgen, der die Verpflichtung auferlegt,

1.4.3 Indirizzi per le società in house

Per le società *in house* che ricevono affidamenti diretti dalla Provincia, l'attuazione degli obiettivi strategici deve avvenire nel rispetto dell'art. 7 del d.lgs. 36/2023, che impone un obbligo di

für jede Maßnahme der direkten Beauftragung eine ausführliche Begründung zu liefern. Diese Verpflichtung erfordert eine ausführliche Erläuterung des Nutzens für die Gemeinschaft und der wirtschaftlichen Angemessenheit der betrauten Dienstleistung.

Die zuständigen Landesstrukturen müssen insbesondere auf folgende Aspekte achten:

Umsetzung der Ziele der Gesamtheit und Sozialität: die Inhouse-Gesellschaften müssen unter Beachtung der Grundsätze der Effizienz, der Wirtschaftlichkeit, der Qualität der Dienstleistung, der Schnelligkeit des Verfahrens und des rationellen Einsatzes der öffentlichen Mittel den größtmöglichen öffentlichen Nutzen gewährleisten

Vergleich mit Referenzstandards: die Wirtschaftlichkeit der Inhouse-Vergabe muss durch einen Vergleich mit den Referenzstandards zentraler Beschaffungsstellen und regionaler, nationaler oder europäischer Einrichtungen nachgewiesen werden, um sicherzustellen, dass die gewählte Lösung für die Verwaltung und die Gemeinschaft die günstigste ist.

Die *Inhouse*-Gesellschaften müssen ihrerseits die Angemessenheit der ausgelagerten Kosten sicherstellen, indem sie die im GvD 36/2023 für die Beschaffung von Bauleistungen, Gütern und Dienstleistungen vorgesehenen Verfahren anwenden und dabei die Grundsätze der Transparenz, der Effizienz und der Kostenwirksamkeit beachten.

1.4.4. Ziele der Effizienzsteigerung für die Gesellschaften im Mehrheitsbesitz des Landes
Gemäß Artikel 1 Absatz 6 Buchstabe k des Landesgesetzes Nr. 12/2007 müssen die mehrheitlich im Besitz des Landes befindlichen Gesellschaften, die keine direkten Aufträge erhalten, Ziele der Effizienzsteigerung in Bezug

motivazione rafforzata per ogni provvedimento di affidamento diretto. Tale obbligo richiede di illustrare in modo dettagliato i vantaggi per la collettività e la congruità economica della prestazione affidata.

Le strutture provinciali competenti per materia dovranno porre particolare attenzione ai seguenti aspetti:

Attuazione degli obiettivi di universalità e socialità: le società in house devono garantire il massimo beneficio pubblico, nel rispetto dei principi di efficienza, economicità, qualità della prestazione, celerità del procedimento e razionale impiego di risorse pubbliche.

Comparazione con standard di riferimento: la convenienza economica dell'affidamento in house deve essere dimostrata attraverso un confronto con gli standard di riferimento delle centrali di committenza e degli enti regionali, nazionali o europei, assicurando che la soluzione adottata risulti la più vantaggiosa per l'amministrazione e la collettività.

Dal canto loro, le società *in house* sono tenute a garantire la congruità dei costi externalizzati, avvalendosi delle procedure previste dal d.lgs. 36/2023 per l'acquisizione di lavori, beni e servizi, nel rispetto dei principi di trasparenza, efficienza ed economicità.

1.4.4. Obiettivi di efficientamento per le società a partecipazione maggioritaria della Provincia
Ai sensi dell'art. 1, comma 6, lett. k), della legge provinciale n. 12/2007, le società a partecipazione maggioritaria della Provincia che non ricevono affidamenti diretti dovranno perseguire obiettivi di efficientamento in termini di incidenza dei costi

auf das Verhältnis zwischen den Betriebskosten und dem Produktionswert verfolgen. Die spezifischen Jahresziele werden daher unter Berücksichtigung der Entwicklung des Produktionswerts festgelegt.

Insbesondere wird in jedem Geschäftsjahr:

- im Falle eines Anstiegs des Produktionswerts gegenüber dem Durchschnittswert der vorangegangenen drei Jahre der Anteil der Betriebskosten an diesem Wert gesenkt;
- bei einem Rückgang des Produktionswertes gegenüber dem Durchschnittswert des vorangegangenen Dreijahreszeitraums müssen die Betriebskosten so sinken, dass der Anteil der Betriebskosten am Produktionswert mindestens unverändert bleibt.

Bei der Jahresabschlussrechnung kann die Nichterfüllung des Zieles der Effizienzsteigerung in den ersten zwei Jahren kann unter Berücksichtigung der aggregierten Werte auf dreijähriger Basis wiedergewonnen werden.

Bei der Ermittlung des Gesamtkostenaufwands sind diese als die wiederkehrenden Aufwendungen mit gewöhnlichem Charakter zu verstehen, so dass alle Einkommenskomponenten von außergewöhnlicher Größe oder Häufigkeit ausgeschlossen sind. Es werden also die Betriebskosten berücksichtigt, d.h. die gesamten Produktionskosten gemäß Buchstabe B) des Artikels 2425 des Zivilgesetzbuches, ohne Abschreibungen, Rückstellungen, Steuern, Abgaben und Beiträge sowie außerordentliche Erträge und Aufwendungen und die nicht bestehende Aktiva und Passiva ordentlicher und außerordentlicher Art.

Es wird darauf hingewiesen, dass, ähnlich wie bei den Kosten, auch die Erträge in außergewöhnlicher Höhe oder mit

operativi sul valore della produzione. Gli specifici obiettivi annuali saranno dunque, definiti tenendo conto dell'andamento del valore della produzione.

In particolare, in ciascun esercizio:

- nel caso di una variazione in aumento del valore della produzione rispetto al valore medio del triennio precedente, l'incidenza dei costi operativi sullo stesso dovrà diminuire,
- nel caso di una variazione in diminuzione del valore della produzione rispetto al valore medio del triennio precedente, i costi operativi dovranno ridursi in misura tale da lasciare almeno invariata l'incidenza degli stessi sul valore della produzione.

In sede di consuntivazione, il mancato raggiungimento dell'obiettivo di efficientamento nel corso dei primi due anni potrà essere recuperato considerando i valori aggregati su base triennale.

Per quanto concerne l'individuazione del complesso dei costi di funzionamento, questi si intendono come le spese ricorrenti di carattere ordinario, escluse quindi tutte le componenti di reddito di entità o incidenza eccezionali. Si prenderanno pertanto in considerazione i costi operativi intendendosi per tali il totale dei costi della produzione di cui alla lettera B) dell'art.2425 del Codice civile, con esclusione di ammortamenti, svalutazioni, accantonamenti, imposte, tasse e contributi, nonché delle sopravvenienze e insussistenze attive e passive di natura ordinaria e straordinaria.

Si precisa che, analogamente a quanto specificato in materia di costi, anche dal valore della produzione di cui alla lettera A) dell'art.2425 del

außerordentlichen Auswirkungen vom Produktionswert gemäß Artikel 2425 Buchstabe A) des Zivilgesetzbuches ausgeschlossen werden müssen.

A) des Zivilgesetzbuches ausgeschlossen werden müssen.

Das Rechnungsprüferkollegium prüft die Erreichung der oben definierten Ziele, insbesondere die Ermittlung des Produktionswertes und der Gesamtbetriebskosten für die Berechnung der von der Gesellschaft erzielten Effizienz, indem er in seinem Bericht zum Jahresabschluss entsprechende Nachweise liefert.

Die neu gegründeten Gesellschaften gewährleisten gemäß den allgemeinen Grundsätzen einer soliden und vorsichtigen Geschäftsführung das wirtschaftliche und finanzielle Gleichgewicht der Gesellschaft, indem sie die Entwicklung der Betriebskosten streng überwachen und im Geschäftsbericht und in den Planungsunterlagen den Nachweis ihrer tatsächlichen mittelfristigen Tragfähigkeit erbringen. Nach drei Geschäftsjahren voller Geschäftstätigkeit halten dieselben Gesellschaften die oben genannten minimalen Ziele ihrer Geschäftsführung ein.

Codice civile dovranno essere esclusi i proventi di entità o incidenza straordinari.

Il Collegio sindacale verifica il raggiungimento degli obiettivi sopra definiti, con particolare riguardo all'individuazione del valore della produzione e del complesso dei costi di funzionamento per il calcolo dell'efficientamento effettuata dalla Società, dandone adeguata evidenza nella propria relazione al bilancio d'esercizio.

Le società di nuova costituzione, nel rispetto dei generali principi di sana e prudente gestione, assicurano l'equilibrio economico e finanziario aziendale mediante il rigoroso monitoraggio dell'andamento dei costi di funzionamento e danno evidenza, nella relazione sulla gestione e negli atti di programmazione, dell'effettiva sostenibilità degli stessi in un orizzonte di medio-lungo termine. Dopo tre esercizi di piena operatività, le medesime società si attengono agli obiettivi gestionali minimi come sopra declinati.

1.4.5 Politik der Personalverwaltung

Die Körperschaften, die Inhouse-Gesellschaften und die Gesellschaften, an denen das Land eine Mehrheitsbeteiligung hält, müssen darauf achten, dass ihre Personalkosten im Einklang mit der Entwicklung des entsprechenden Ausgabenaggregats übereinstimmen, das in der Rechnungslegung des Landes ausgewiesen ist, wobei in jedem Fall unter Beachtung des Ziels einer schrittweisen Angleichung an die Kriterien für die Personaleinstellung und an die von der Landesgesetzgebung vorgesehene rechtlich-wirtschaftliche Behandlung die Zahlung von Vergütungen gewährleistet werden muss, die innerhalb der Grenzen ihrer Vergleichbarkeit und

1.4.5 Politiche di gestione del personale

Gli enti strumentali, le società *in house* e le società a partecipazione maggioritaria della Provincia devono assicurare che i costi per il personale siano in linea con la dinamica del relativo aggregato di spesa registrato nel rendiconto generale della Provincia, comunque garantendo, nel rispetto dell'obiettivo del graduale allineamento con i criteri di assunzione del personale e con il trattamento giuridico-economico previsti dalla normativa provinciale, la corresponsione, nei limiti della loro raffrontabilità e compatibilità, di trattamenti economico non eccedenti quelli previsti dai contratti collettivi per il personale provinciale.

Vereinbarkeit die in den Kollektivverträgen für das Personal des Landes vorgesehenen Vergütungen nicht übersteigen.

Die Beteiligungsgesellschaften und Körperschaften, die auf privatrechtliche Kollektivverträge zurückgreifen, gewährleisten, innerhalb der von der Landesregierung und den geltenden Vorschriften festgelegten Höchstgrenzen, dass ihre Vergütungspolitik den bewährten Praktiken der Finanzmärkte entspricht, angemessen und stimmig mit der Organisationsstruktur ist, der Rolle und den abgedeckten Funktionen angemessen ist und die Interessen der Führungskräfte und des Personals mit der Verfolgung des Ziels der Wertschöpfung für die beteiligten Einrichtungen in Einklang bringt. Sie richten sich bei der Einstellung und Verwaltung ihres Personals nach den Grundsätzen der Transparenz, der Öffentlichkeit, der Unparteilichkeit, der Begrenzung der öffentlichen Ausgaben und der Chancengleichheit der Arbeitnehmer.

1.4.6 Instrumente zur Überwachung der Leistung der Geschäftsführung der Beteiligungsgesellschaften

Die *Inhouse*-Gesellschaften und die Gesellschaften, an denen das Land eine Mehrheitsbeteiligung hält, gewährleisten die wirtschaftliche, finanzielle und vermögensmäßige Ausgewogenheit ihrer jeweiligen Geschäftsführung, die nicht nur bei der Genehmigung der Jahresabschlüsse, sondern auch in der Budget- Verwaltungsphase parallel zum Geschäftsverlauf zu überprüfen ist.

Um auch zum Zeitpunkt des Budgets die Überprüfung der in den vorstehenden Absätzen dargelegten Ziele der Effizienzsteigerung zu gewährleisten, ist es ratsam, dass die Beteiligungsgesellschaften mindestens alle drei Jahre einen

Le società partecipate e gli enti strumentali che fanno ricorso a contratti collettivi di diritto privato assicurano - nel rispetto dei limiti massimi fissati dalla Giunta provinciale e dalla normativa vigente - che le loro politiche di remunerazione siano in linea con la migliore prassi dei mercati finanziari, adeguate e coerenti con la struttura organizzativa, commisurate al ruolo e alle funzioni ricoperte e tali da allineare gli interessi di dirigenti e personale al perseguimento dell'obiettivo di creare valore per gli enti partecipanti. Essi conformano il reclutamento e la gestione del proprio personale al rispetto dei principi di trasparenza, pubblicità, imparzialità, di contenimento della spesa pubblica e di pari opportunità tra lavoratrici e lavoratori.

1.4.6 Strumenti di monitoraggio sugli andamenti delle gestioni delle società partecipate

Le società *in house* e quelle a partecipazione maggioritaria della Provincia assicurano l'equilibrio economico, finanziario e patrimoniale delle rispettive gestioni che sono da verificare non solo in sede di approvazione del bilancio d'esercizio, ma anche in sede di previsione e durante la gestione in modo concomitante con lo svolgersi delle operazioni di esercizio.

Al fine di assicurare, anche in sede di previsione, la verifica degli obiettivi di efficientamento indicati nei paragrafi precedenti, è opportuno che le società partecipate adottino un *budget* previsionale e un piano industriale o strategico almeno triennali e si dotino di uno strutturato

Budgetvoranschlag und einen Geschäfts- oder Strategieplan verabschieden und ein strukturiertes Verwaltungskontrollsystem einführen, das die Überprüfung der Wirksamkeit, Effizienz und Wirtschaftlichkeit der Geschäftsführung ermöglicht, um - auch durch rechtzeitige Korrekturmaßnahmen - das Verhältnis zwischen Zielen und durchgeführten Maßnahmen sowie zwischen eingesetzten Mitteln und erzielten Ergebnissen zu optimieren.

Um die Leistung ihrer jeweiligen Wirtschafts-, Finanz- und Vermögensverwaltung durch das Land rechtzeitig zu überwachen, übermitteln die Gesellschaften, die sich mehrheitlich im Besitz des Landes befinden, und Inhouse-Gesellschaften, die vom Land direkt beauftragt werden, der Finanzabteilung bis Oktober eines jeden Jahres einen Bericht zum 30. September über die allgemeine Lage der Gesellschaft und seine wirtschaftlichen, finanziellen und vermögensbezogenen Leistungen, insbesondere im Hinblick auf das voraussichtliche Ergebnis der Geschäftstätigkeit, die Kosten, die Einnahmen und die Investitionen im Vergleich zum Vorjahreszeitraum, sowie eine Beschreibung der Risiken und Ungewissheiten, denen die Gesellschaft ausgesetzt ist.

1.4.7 Nachhaltigkeits- und ESG-Ziele

Die beteiligten Gesellschaften müssen im Dreijahreszeitraum 2026-2028 ESG-Ziele zur Verbesserung der Nachhaltigkeit und der Transparenz der Geschäftsführung festlegen. Zu den Prioritäten im Umweltbereich gehören die Verringerung der CO₂-Emissionen, Energieeffizienz, nachhaltige Mobilität, ein verantwortungsvoller Umgang mit Wasser und die Kreislaufwirtschaft. Im sozialen Bereich sollen sie die Wohlfahrtspolitik der

kontrollo di gestione che consenta di verificare l'efficacia, l'efficienza e l'economicità della gestione, al fine di ottimizzare, anche mediante tempestivi interventi correttivi, il rapporto tra obiettivi e azioni realizzate, nonché tra risorse impiegate e risultati conseguiti.

Al fine del tempestivo monitoraggio sull'andamento delle rispettive gestioni economico, finanziaria e patrimoniali da parte della Provincia, le società a partecipazione maggioritaria della Provincia e le società *in house* che ricevono affidamenti diretti da parte della stessa dovranno trasmettere alla Ripartizione finanze, entro il mese di ottobre di ogni anno, una informativa al 30 settembre, sulla situazione generale della società e sul suo andamento economico, finanziario e patrimoniale, con particolare riguardo al prevedibile risultato della gestione, ai costi, ai ricavi e agli investimenti, nel raffronto con il medesimo periodo dell'esercizio precedente, nonché una descrizione dei principi rischi e incertezze cui la società è esposta.

1.4.7 Sostenibilità e obiettivi ESG

Le società partecipate dovranno adottare, nel triennio 2026-2028, obiettivi ESG per migliorare la sostenibilità e la trasparenza gestionale. In ambito ambientale, le priorità includono la riduzione delle emissioni di CO₂, l'efficientamento energetico, la mobilità sostenibile, la gestione responsabile delle risorse idriche e l'economia circolare. Sul piano sociale, dovranno promuovere politiche di welfare aziendale, parità di genere, sicurezza sul lavoro,

Gesellschaft, die Gleichstellung der Geschlechter, die Sicherheit am Arbeitsplatz, die Einbeziehung der Gemeinschaft und die Verbesserung der Qualität der öffentlichen Dienstleistungen fördern.

Im Bereich der Gesellschaftsführung sollten sich die Maßnahmen auf Transparenz und Korruptionsvorbeugung, die Stärkung des internen Kontrollsystems, die Digitalisierung, die Übernahme von ESG-Kriterien in der *supply chain* und die Einbeziehung der *Stakeholder* beziehen. Diese Ziele streben im Allgemeinen darauf hin, eine verantwortungsvolle und nachhaltige Verwaltung der Gesellschaft, in die investiert wird, im Einklang mit den Strategien der Muttergesellschaft zu gewährleisten.

1.5 EINDÄMMUNGSMASSNAHMEN

Das erweiterte territoriale Regionalsystem besteht gemäß Absatz 1 des Artikels 79 Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 (Autonomiestatut) in geltender Fassung, aus der Region, den Provinzen und den Körperschaften, die im Absatz 3 desselben Artikels vorgesehen sind. Das eben genannte System trägt zur Umsetzung der Ziele der öffentlichen Finanzen, des Finanzausgleichs und der Solidarität, sowie zur Ausübung der daraus resultierenden Rechte und Pflichten und zur Beachtung der wirtschaftlichen und finanziellen Verpflichtungen bei, die aus der Rechtsordnung der Europäischen Union herrühren.

Der Absatz 3 des oben angeführten Artikels 79 des Autonomiestatutes sieht vor, dass die Provinzen die Koordinierung der öffentlichen Finanzen auf Landesebene gegenüber den

coinvolgimento della comunità e miglioramento della qualità dei servizi pubblici.

Nell'ambito della governance, le azioni dovranno riguardare la trasparenza e la prevenzione della corruzione, il rafforzamento del sistema di controllo interno, la digitalizzazione, l'adozione di criteri ESG nella *supply chain* e il coinvolgimento degli *stakeholder*. Tali obiettivi mirano, in generale, a garantire una gestione responsabile e sostenibile delle società partecipate, in linea con le strategie dell'ente capogruppo.

1.5 MISURE DI CONTENIMENTO

Il sistema territoriale integrato si costituisce, ai sensi del comma 1 dell'articolo 79 del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670 (Statuto di autonomia) e successive modifiche, dalla Regione, dalle Province e dagli enti previsti al comma 3 dello stesso articolo. Il suddetto sistema concorre al conseguimento degli obiettivi di finanza pubblica, di perequazione e di solidarietà e all'esercizio dei relativi diritti e doveri dagli stessi derivanti, nonché all'osservanza dei vincoli economici e finanziari derivanti dall'ordinamento europeo.

Il comma 3 del sopracitato articolo 79 dello Statuto di autonomia prevede che siano le Province a provvedere al coordinamento della finanza pubblica provinciale nei confronti degli enti locali,

örtlichen Körperschaften, der Sanitätsbetriebe, der Universitäten, wobei auch jene von nicht staatlicher Ordnung laut Artikel 17 Absatz 120 des Gesetzes vom 15. Mai 1997, Nr. 127 einbezogen sind, der Handels-, Industrie- und Landwirtschaftskammern und der anderen Körperschaften oder Einrichtungen mit regional oder provincial geregelter institutionellen Ordnung, die von der Region bzw. der jeweiligen Provinz auf ordentlichem Wege finanziert werden, obliegt, den Beitrag und die Pflichten gegenüber den Körperschaften des erweiterten territorialen Systems, die in ihre Zuständigkeit fallen zu bestimmen.

Artikel 21/bis Absatz 3 des Landesgesetzes Nr. 1/2002 sieht vor, dass die Landesregierung auf Vorschlag der Generaldirektion, Maßnahmen zur Rationalisierung und Eindämmung der öffentlichen Ausgaben durch Anweisungen und Bestimmung, insbesondere in Bezug auf die laufenden Ausgaben, erlässt. Die Organisationseinheiten des Landes und die in Art. 79 Absatz 3 des DPR Nr. 670/1972 definierten Körperschaften sind verpflichtet diese Maßnahmen einhalten.

Außerdem sieht der Artikel 79 Absatz 4 des Autonomiestatut vor, dass für die Region und die Provinzen und die Körperschaften, welche zum erweiterten regionalen Territorialsystem gehören, keine anderen staatlichen Bestimmungen angewendet werden, welche Verpflichtungen, Abgaben, Rückstellungen, Rücklagen an die Staatskasse oder Wettbewerbe vorschreiben, als die in Titel VI desselben Statuts. Die Provinzen sorgen für sich selbst und für die Körperschaften des erweiterten regionalen Territorialsystems für die Koordinierung der öffentlichen Finanzen,

dei propri enti e organismi strumentali pubblici e privati e di quelli degli enti locali, delle aziende sanitarie, delle università, incluse quelle non statali di cui all'articolo 17, comma 120, della legge 15 maggio 1997, n. 127, delle Camere di commercio, industria, artigianato e agricoltura e degli altri enti od organismi a ordinamento regionale o provinciale finanziati in via ordinaria e che spetta alle medesime province di definire i concorsi e gli obblighi nei confronti degli enti del sistema territoriale integrato di rispettiva competenza.

Ai sensi dell'art. 21/bis comma 3 LP n. 1/2002, la Giunta provinciale, su proposta della Direzione generale, emana misure di razionalizzazione e contenimento della spesa attraverso istruzioni e disposizioni, con particolare riguardo alle spese correnti. Sono tenuti a rispettare le suddette misure le unità organizzative della Province e gli enti definiti dall'art. 79 comma 3 DPR n. 670/1972.

Inoltre, l'articolo 79, comma 4, dello Statuto di autonomia prevede che nei confronti della Regione e delle Province e degli enti appartenenti al sistema territoriale regionale integrato non siano applicabili disposizioni statali che prescrivono obblighi, oneri, accantonamenti, riserve all'erario o concorsi comunque denominati, diversi da quelli previsti dal Titolo VI dello stesso Statuto. Le Province provvedono, per sé e per gli enti del sistema territoriale integrato di propria competenza, alle finalità di coordinamento della finanza pubblica contenute in specifiche disposizioni legislative statali, e adottano

die in spezifischen staatlichen Rechtsvorschriften enthalten sind, und beschließen autonome Maßnahmen zur Rationalisierung und Eindämmung der Ausgaben.

Die Autonome Provinz Bozen, die sich vom Grundsatz des guten Verwaltungshandelns leiten lässt und somit die Grundprinzipien der Sparsamkeit, Wirksamkeit und Effizienz verfolgt, sieht folgende Maßnahmen für die eigene Verwaltung und für die Körperschaften, welche zum erweiterten regionalen Territorialsystem gehören, vor, die ausschließlich auf die Rationalisierung der öffentlichen Ausgaben abzielen:

- Einstellung von Personal erst nach Überprüfung des tatsächlichen Bedarfs
- Fortführung des Abschlusses von Einzelverträgen für Smart Working als Maßnahme zur Eindämmung der indirekten Personalkosten
- Rationalisierung der Haushaltsmittel in Hinsicht auf die Außendienste der Landesbediensteten
- Rationalisierung des Ankaufs von Einrichtungsgegenständen
- Rationalisierung des Fuhrparks für die Mitarbeiter
- Rationalisierung der Beschaffung von Büromaterial mit zunehmender Tendenz zum zentralen Einkauf
- Rationalisierung des Ankaufs von Tageszeitungen und spezifischen Zeitschriften
- Überprüfung der automatisierten Überwachungssysteme und daraus folgende Umverteilung des Personals

autonome misure di razionalizzazione e contenimento della spesa.

La Provincia Autonoma di Bolzano, ispirandosi al principio del buon andamento dell'azione amministrativa e quindi perseguendo i principi cardine di economicità, efficacia ed efficienza, ha previsto di adottare per la propria Amministrazione e per gli enti appartenenti al sistema territoriale regionale integrato, le seguenti misure volte alla sola razionalizzazione della spesa pubblica:

- assunzioni del personale solo a seguito di verifica dell'effettivo fabbisogno
- prosecuzione della stipula dei contratti individuali per lo svolgimento del lavoro in modalità "smart working" come misura di contenimento dei costi indiretti legati al personale
- razionalizzazione degli stanziamenti di bilancio relativi alle spese per le missioni del personale
- razionalizzazione degli acquisti di arredamento
- razionalizzazione del parco macchine a favore dei dipendenti
- razionalizzazione degli acquisti di cancelleria con maggiore propensione agli acquisti centralizzati
- razionalizzazione dell'acquisto di quotidiani e riviste specializzate
- revisione dei sistemi automatizzati di sorveglianza e conseguente ricollocazione del personale addetto

Man stellt außerdem dar, dass ein Prozess der Überprüfung des Landeshauhalts begonnen wurde, das darauf abzielt, Strategien und Maßnahmen zur Verbesserung der Effizienz und Wirksamkeit der Ausgaben im Landeshaushalt zu ermitteln.

Der Ansatz der kontinuierlichen Optimierung und gegebenenfalls der Umschichtung von Ausgaben ist notwendig, um den Haushalt angesichts der aktuellen und zukünftigen Herausforderungen, einschließlich einer alternden Bevölkerung, der Prävention und der Bekämpfung des Klimawandels, nachhaltig zu gestalten.

In Bereich dieses Projektes wurden die ersten 33 Maßnahmen formuliert, über die die Landesregierung mit allen Sozialpartnern diskutieren will, bevor sie über ihren eigenen Umsetzungsplan entscheidet.

<https://finanzen.provinz.bz.it/de/pul-ueberpruefung>

Si rappresenta inoltre che è stato avviato un processo di revisione del bilancio che persegue l'obiettivo di individuare strategie e misure per migliorare l'efficienza e l'efficacia della spesa provinciale.

L'approccio di continua ottimizzazione e riallocazione della spesa è necessario per rendere sostenibile il bilancio di fronte alle sfide attuali e future, tra cui l'invecchiamento della popolazione, la prevenzione e la lotta al cambiamento climatico.

Nell'ambito di questo progetto sono state formulate le prime 33 misure, sulle quali la Giunta Provinciale intende avviare il confronto con tutte le parti sociali prima di decidere il proprio piano di implementazione.

<https://finanze.provincia.bz.it/it/rbp-revisione-bilancio>

III. SEKTION	SEZIONE III
PNRR “Piano Nazionale della Ripresa e Resilienza”	

Projekte, welche von der Autonomen Provinz als Projektträger umgesetzt werden, aufgeschlüsselt nach Missionen und Komponenten	Progetti che la Provincia autonoma attua come soggetto attuatore, suddivisi per missioni e componenti

Genehmigte Projekte der Autonomen Provinz Bozen, aufgeschlüsselt nach Missionen (M) und Komponenten (C)	Progetti approvati della Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige, suddivisi per missioni (M) e componenti (C)

Mission / Missione	Komponente / Componente	Projekttitel / Titolo progetto	Betrag € */ Importo € **
M1 - Digitalizzazione, innovazione, competitività, cultura e turismo	C1 - Digitalizzazione, innovazione e sicurezza nella PA	Progetto 1.000 esperti	6.836.901
		DigiPoints	973.665
		Citizen Inclusion	684.000

		Progetto Bandiera "Simply Digital"	20.000.000	**
		Potenziamento CERT territoriale dell'Alto Adige	1.496.940	
		Adozione App IO	48.960	
		Piattaforma digitale nazionale dati (PAB)	791.292	
		Ampliamento SOC	791.780	
		BozenAsset	456.890	
		Potenziamento del CERT Territoriale dell'Alto Adige - CSIRT	1.494.940	
		MaaS – Mobility as a Service South Tyrol	2.300.000	
		CERT Territoriale dell'Alto Adige	749.300	
	C3 - Turismo e cultura 4.0	Digitalizzazione biblioteche - Digital Library	762.369	
M2 - Rivoluzione verde e transizione ecologica	C2 - Transizione energetica e mobilità sostenibile	Acquisto treni ad alimentazione elettrica	28.158.177	**
		Acquisto autobus tpl metano, elettrico o idrogeno	8.624.675	
	C4 - Tutela del territorio e della risorsa idrica	Ampliamento impianto depurazione Merano	8.316.000	
		Siti orfani da riqualificare - Giardino Vescovile Bressanone	1.958.260	
M5 - Inclusione e coesione	C1 - Politiche per il lavoro	GOL - Garanzia occupabilità lavoratori – Percorsi 1,2 e 3 “Reinserimento lavorativo”, “Aggiornamento – upskilling” e “Riqualificazione – reskilling”	1.614.334	
		GOL – Garanzia occupabilità lavoratori - Percorso 4 "Lavoro e inclusione	2.360.438	
M6 - Salute	C1 - Reti di prossimità, strutture e telemedicina per l'assistenza sanitaria territoriale	NecessARIA	492.200	**
		Rafforzamento strutture e servizi di SNPS-SNPA	496.462	**
		LAIVES Case della Comunità	2.076.084	
		EGNA Case della Comunità	1.437.661	

		EGNA Centrali operative territoriali (COT)	226.150
		EGNA Ospedale di Comunità	2.613.929
	C2 - Innovazione, ricerca e digitalizzazione del servizio sanitario nazionale	Corso di formazione manageriale	172.000
		Borse aggiuntive in formazione di medicina generale	226.607

* Sono indicati gli importi dei contributi del PNRR/

PNC

** PNC – piano nazionale complementare

IV. SEKTION ÖFFENTLICHE AUFTRÄGE	SEZIONE IV OPERE PUBBLICHE

Die dreijährige Programmierung der öffentlichen Bauten	La pianificazione triennale dei lavori pubblici

In der folgenden zusammenfassenden Tabelle werden die Eingriffe aufgelistet, für die im Laufe des dreijährigen Bezugszeitraums eingeleitet werden sollen.	Nella seguente tabella riepilogativa vengono elencati gli interventi che si intendono avviare nel triennio di riferimento.

Bautenaufstellung WFDL 2026-2028

Elenco opere DEFP 2026-2028

Elenco opere DEFP 2026-2028

Denominazione Centro di Responsabilità	Tipologia		Descrizione intervento	Importo complessivo	Tipologia di copertura	LMP (livello minimo di progettazione)
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Ristrutturazione		lavori di adattamento al 1° piano dell'avvocatura - palazzo 1	268.400,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Sostituzione delle Finestre del tetto e isolamento del tetto - palazzo 1	122.000,00	Stanziamiento di bilancio FPV	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	nuova costruzione		realizzazione di un impianto clima al 3° piano- palazzo 1	146.400,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		risanamento generale - Palazzo provinciale 1	12.000.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		adeguamento alle norme antincendio - Palazzo provinciale 1	2.320.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Ammodernamento e razionalizzazione illuminazione e illuminazione di emergenza nei corridoi Piani T-1-2- palazzo 1	187.500,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Realizzazione di bagni al piano terra- Palazzo 1	162.500,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Adeguamento e ottimizzazione delle strutture edili - Consiglio Provinciale	11.290.196,13	Stanziamiento di bilancio	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Rinnovo copertura vetrata, ombreggiamento e linea vita - Direzione istruzione, formazione e cultura ladina, Via Bottai 29	220.000,00	DANC	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Risanamento facciata - Blaues Haus - Via Conciapelli	820.000,00	Stanziamiento di bilancio	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		sost. centrale termica e climatizzazione - centro tutela consumatori	230.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	nuova costruzione		realizzazione di un impianto di raffrescamento alternativo- Uffici provinciali „Condominio Minozzi"	231.800,00	Stanziamiento di bilancio	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	nuova costruzione		Adeguamento impianto di climatizzazione al 2° piano - Uffici UNI BZ in P.zza Domenicani, 3	881.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Sostituzione corpi illuminanti Corte dei Conti - 4 piani (+ 15 posti macchina)	220.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Rifacimento della copertura della sala esercitazione - caserma dei vigili del fuoco	146.400,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		sostituzione tubazioni deteriorate - caserma dei vigili del fuoco	180.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		sostituzione Quadro Elettrico Generale - Caserma dei vigili del fuoco	146.400,00	Stanziamiento di bilancio	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	nuova costruzione		Rinnovo elisuperficie - Elisoccorso e sede croce bianca e rossa	527.400,00	Stanziamiento di bilancio FPV	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Rinnovo dell'impianto di condizionamento- Elisoccorso e sede croce bianca e rossa	146.400,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Risanamento impianto acque nere - Elisoccorso e sede croce bianca e rossa	330.620,00	Stanziamiento di bilancio FPV	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Sostituzione della regolazione dell'illuminazione - Castel Firmiano	146.400,00	Stanziamiento di bilancio FPV	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Risanamento del tetto - Castel Firmiano	146.400,00	DANC	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	nuova costruzione		Sostituzione copertura in vetro - IPSEAT C. de Medici	235.340,00	Stanziamiento di bilancio FPV	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		risanamento bagni - IPSEAT C. de Medici	726.000,00	stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Sostituzione della pavimentazione della palestra - Liceo Robert Gasteiner	460.000,00	Stanziamiento di bilancio FPV	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Rifacimento della cobentazione e installazione di raffattore su 3 facciate della scuola - Liceo Robert Gasteiner	1.000.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Adeguamento sistema antincendio - Liceo Robert Gasteiner	300.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Ristrutturazione		ristrutturazione del punto logistico - Ponte Adige	366.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		sostituzione impianto illuminazione d'emergenza - Centro scolastico Liceo Giovanni Pascoli	244.000,00	DANC	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	nuova costruzione		uffici per il Centro di arbitro dell'ispettorato di lavoro - Piazza Giorgio-Ambrosoli	150.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	nuova costruzione		Anello Piffraeder - Piazza Tribunale	366.000,00	DANC	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Ristrutturazione - interventi diversi - Tribunale	10.530.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	nuova costruzione		Realizzazione impianto climatizzazione 5 aule - Tribunale	244.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Ristrutturazione		ingresso 1 - Tribunale	366.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Ristrutturazione		ingresso 2 - Tribunale	244.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		risanamento bagni tratto est - Tribunale	280.600,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		sostituzione pavimentazione - appartenenza linguistica - Tribunale	488.000,00	DANC	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		sostituzione pavimentazione - Tribunale	244.000,00	DANC	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Ristrutturazione		Risanamento edificio - Edificio ex-INPS, corso Libertà - trasmesso alla rip. 11	6.145.150,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Adeguamento dell'edificio - Poligono S. Maurizio	500.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	nuova costruzione		Adeguamento impianto videosorveglianza e Lifeline - Museion	257.000,00	Stanziamiento di bilancio	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Rinnovo dell'impianto mediatico delle facciate - Museion	430.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Rinnovo isolazione tetto edificio A - Libera Università di Bolzano	430.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Ristrutturazione		Adeguamento deposito gas per il nuovo laboratorio didattico - ITI Galilei	160.000,00	Stanziamiento di bilancio FPV	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Sostituzione impianto rivelazione incendio - ITI Galileo Galilei	390.000,00	Stanziamiento di bilancio	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Risanamento acustico in 15 aule - ITCAT A. P. Delai Bozen	550.000,00	Stanziamiento di bilancio	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	nuova costruzione		sostituzione impianti ascensori - ITCAT A. P. Delai Bozen	184.830,00	DANC	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Ristrutturazione		Riconversione dell'ex laboratorio bitumi in uffici e risanamento dell'atrio d'ingresso	397.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		sostituzione portoni - motorizzazione civile - zona collaudo autoveicoli	244.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Rinnovo centrale termica - Home Center	122.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Adeguamento dell'edificio - impianto clima - IPP Gutenberg	230.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Sistemazione degli impianti elevatori - Palazzo provinciale Piazza	146.400,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Riparazione raffattore, rinnovo piastrelle e pavimenti, pitture - Palazzo provinciale Piazza	122.000,00	Stanziamiento di bilancio	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Impianto spegnimento gas - Palazzo provinciale Piazza	219.600,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Ristrutturazione		Ristrutturazione cucina Interventi edili - SP Teconomia domestica e agroalimentare Asiago	750.000,00	Stanziamiento di bilancio FPV	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Risanamento tetto - SP per l'economia domestica e agroalimentare Asiago	610.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Diverse sistemazioni interne ed esterne - IPP Luigi Einaudi	150.000,00	Stanziamiento di bilancio	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Risanamento pista atletica - TFO Max Valier	240.340,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Risanamento facciata inclinata - variante - TFO Max Valier	1.500.000,00	Stanziamiento di bilancio	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		sostituzione sistema di chiusura - TFO Max Valier	817.400,00	Stanziamiento di bilancio	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	nuova costruzione		rinnovo dell'impianto di illuminazione e illuminazione di emergenza - TFO Max Valier	685.000,00	Stanziamiento di bilancio	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		risanamento infiltrazioni d'acqua nel garage - TFO Max Valier	685.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Sistemazione area ingresso, copertura posti biciclette - TFO Max Valier	353.800,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		risanamento acustico palestra - TFO Max Valier	360.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		interventi antincendio - TFO Max Valier	980.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Risanamento infiltrazioni d'acqua - IP Via Roma	420.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	nuova costruzione		Realizzazione impianto fotovoltaico - IP Via Roma	550.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Rinnovo del sistema di chiusura BL 1 - IP Via Roma	930.000,00	DANC	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	nuova costruzione		Rinnovo dell'impianto di illuminazione e illuminazione d'emergenza - IP Via Roma	790.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Ristrutturazione		Ristrutturazione entrata ed accesso segreteria - Liceo Torricelli	122.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Parcheggi e sistema chiusura - Palazzo provinciale 12	134.200,00	Stanziamiento di bilancio FPV	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Risanamento del tetto - Palazzo Provinciale 12	620.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Conversione del sistema di gestione e controllo ambientale - Palazzo Provinciale 12	1.795.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	nuova costruzione		sostituzione sistema di chiusura integrazione - Palazzo provinciale 12	505.000,00	Stanziamiento di bilancio	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	nuova costruzione		Installazione impianto clima - IPP Levinas - Rosenbach	122.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		antincendio garage, sistemazione locali IPAL WI-FI - IPP Levinas - Rosenbach	183.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		risanamento solai - Acciaierie Bolzano	340.000,00	Stanziamiento di bilancio	no

Denominazione Centro di Responsabilità	Tipologia		Descrizione intervento	Importo complessivo	Tipologia di copertura	LMP (livello minimo di progettazione)
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		ammodernamento dei bagni - centro accoglienza profughi - Generalmarket	1.700.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		realizzazione di un archivio per il tribunale - Via Resia/Via Don Narcisio Sordo	1.260.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Ristrutturazione		ristrutturazione edificio - Centro emergenza freddo, Via Pacinotti, 3	564.000,00	Stanziamiento di bilancio	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		risanamento dell'impianto di illuminazione e dei tetti- Castel Castebello	353.800,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		sistemazione edifici - baracche militari "Schgumsr Möser", Lasa - Finanziato tramite rip. 28	152.500,00	Stanziamiento di bilancio	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	nuova costruzione		rinnovo dell' impianto tecnico del palco - centro scolastico superiore C. de Medici a Malles	596.400,00	Stanziamiento di bilancio FPV	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Manutenzione muratura esterna romantica della facciata est - Fürstenburg Burgsio	230.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Risanamento pavimenti, tubazioni, serramenti, balconi - Esplanade Merano	1.342.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		risanamento palestra - CSS Karl Wolf	769.300,00	Stanziamiento di bilancio FPV	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Sostituzione della pavimentazione della palestra - CSS Karl Wolf	540.000,00	DANC	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		risanamento statico corsia Autobus sui parcheggi - CSS Ghandi	263.520,00	DANC	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		sostituzione serramenti - Convitto Marconi Ritz	366.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Risanamento bagni - Scuola profess. sociali H. Arendt sede Meran	146.400,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Ristrutturazione		recupero alloggio custode ad uso della scuola- istit. tecn. comm. Kafka Merano	207.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	nuova costruzione		realizzazione medioteca e laboratorio marketing - istit. tecn. comm. Kafka Merano - DANC	183.000,00	Stanziamiento di bilancio	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Impianto rivelazione antincendio e EVAC - WFO Kafka Meran	146.400,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	nuova costruzione		Interventi presso la zona di entrata ed il cortile dell'edificio - Liceo Beda Weber	122.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	nuova costruzione		Rinnovo impianti di condizionamento - Liceo Beda Weber	197.640,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		sostituzione pavimentazione campo sportivo esterno - FOS Marie Curie Merano	170.400,00	Stanziamiento di bilancio FPV	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Risanamento campo sportivo, infiltrazioni d'acqua - Palazzina scuola C Ritz	280.000,00	DANC	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Rinnovo della pavimentazione in legno officine meccaniche - scuola pro.le L. Zuegg Merano	122.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Rinnovo del sistema BMS degli impianti nelle officine- scuola pro.le L. Zuegg Merano	122.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	nuova costruzione		Deposito stazione forestale - areale Agenzia Demario - Sinigo	567.016,00	Stanziamiento di bilancio FPV	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		adeguamento antincendio - Ipodromo di Merano	800.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Risanamento rifugio/variante, studio sulla funivia, impianto di smaltimento acque nere - Rifugio cima fiammante	525.000,00	Stanziamiento di bilancio	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		diversi lavori riguardo al risanamento radon - Castel Silandro - DANC finanziato dalla ripartizione 6.0	241.560,00	DANC	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		risanamento statico del ponte rio Silandro - palestra tripla di Silandro	135.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		adeguamento impianto riscaldamento, sostituzione tubi - IPP Silandro	241.300,00	Stanziamiento di bilancio FPV	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Risanamento facciata - IPP Silandro	171.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Risanamento ala tetto nord - IPP Silandro	293.000,00	Stanziamiento di bilancio FPV	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	nuova costruzione		Realizzazione di un impianto fotovoltaico - Rifugio Payer	122.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		risanamento rifugio, adeguamento antincendio, reti paramassi - Rifugio Borletti	784.500,00	Stanziamiento di bilancio	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	nuova costruzione		Copertura della scala di ingresso- centro formazione Frankenberg	146.500,00	Stanziamiento di bilancio FPV	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Ristrutturazione di bagni e spogliatoi - Centro formazione Frankenberg	209.000,00	DANC	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Ristrutturazione		lavori adeguamento nel centro di accoglienza - Caserma Mercanti	541.440,00	Stanziamiento di bilancio FPV	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Risanamento appartamento - Punto logistico Castel Vecchio	244.000,00	DANC	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Risanamento del tetto - Punto logistico Caldaro	860.000,00	Stanziamiento di bilancio	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Rinnovo del tetto, sostituzione impianto chiusura - Hotel Masatsch	244.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Ristrutturazione di 5 stanze da letto - Hotel Masatsch	250.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Realizzazione di un impianto clima per l'intero edificio - Hotel Masatsch	600.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	nuova costruzione		sostituzione portoni + realizzazione tettoia - cantiere stradale Castelrotto	150.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Eliminazione Infiltrazioni d'acqua - palazzo provinciale Bassa Atesina	300.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Isolazione piano interrato - Laboratorio biologico	200.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Ristrutturazione del magazzino - Laboratorio biologico	1.500.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Risanamento della facciata - Castel Baumgarten	244.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		vari lavori di manutenzione straordinari - Servizio strade Bolzano - Bassa Atesina	244.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Sostituzione di porte - Servizio strade Bolzano - Bassa Atesina	244.000,00	DANC	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	nuova costruzione		Realizzazione di un ascensore - Istituto tecnico Agrario "Happacherhof"	122.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		messa in sicurezza tetti e facciate - Convitto Wasserfall	365.000,00	DANC	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Sostituzione dell'impianto di riscaldamento - Convitto Wasserfall	300.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Sostituzione della pavimentazione - Palestra CSS Raetia	219.600,00	Stanziamiento di bilancio FPV	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Risanamento della facciata e delle finestre - Istituto d'arte	250.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Sostituzione della pavimentazione - Palestra scuola elementare	183.000,00	Stanziamiento di bilancio	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Interventi di mantenimento - Castello di Wolkenstein	244.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Sostituzione caldaia - Scuola provinciale per i vigili del fuoco Vipiano	183.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Risanamento - Rifugio Bergamo al Principe	793.000,00	Stanziamiento di bilancio	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	nuova costruzione		Allacciamento energia elettrica - Rifugio Bergamo al Principe	244.000,00	Stanziamiento di bilancio	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Ristrutturazione		Risanamento dell'appartamento di servizio - Stazione forestale Fontane Fredde	192.000,00	DANC	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	nuova costruzione		Ampliamento delle classi in costruzione a legno - Scuola prof. per la frutt-, viti-, orti- e floricultura Laimburg con convitto	500.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Ottimizzazione acustica nelle classi - Liceo Fallmerayer	427.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		sostituzione pavimento, controsoffitto acustico Aula Magna - Liceo Fallmerayer	140.575,00	Stanziamiento di bilancio FPV	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Adeguamenti interni - ITE J. & G. Durst	272.670,00	Stanziamiento di bilancio FPV	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Allacciamento teleriscaldamento - CFP Christian Josef Tschuggmall Bressanone	244.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	nuova costruzione		Ampliamento Piazza Fratelli Scholl - Libera Università di Bz - sede di Bressanone	305.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Adeguamento Antincendio - Convitto femminile Maria Ward	170.800,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Risanamento dell'edificio - Bergant	3.500.000,00	Stanziamiento di bilancio	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Rifacimento sistemi anticaduta - Forte di Fortezza	488.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Diversi interventi di risanamento e messa in sicurezza nelle gallerie + nell'area del museo - Museo minerario Ridanna	2.321.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Interventi di manutenzione straordinaria - Museo della caccia e della pesca Wolfsturn	2.050.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Risanamento Rifugio Cima Libera	1.220.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Risanamento Rifugio - variante - Vedretta Pendente	1.500.100,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		risanamento energetico - Salern	610.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	nuova costruzione		Realizzazione del nuovo capannone - cantiere stradale Braies - finanziato dalla rip. 6	4.180.000,00	Stanziamiento di bilancio	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	nuova costruzione		Realizzazione del nuovo capannone - Cantiere Stradale Brunico/Stegona - finanziato dalla rip. 6	1.620.000,00	Stanziamiento di bilancio	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		risanamento tetto palestra tripla - ITE Brunico	244.000,00	Stanziamiento di bilancio	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Eliminazione Infiltrazioni d'acqua - IP Brunico	183.000,00	Stanziamiento di bilancio	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		risanamento impianto di areazione cucina - Sc. agraria + Sc. di economia domestica Teodone	1.000.000,00	Stanziamiento di bilancio FPV	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		risanamento isolzione tetto - LeWIT e LeSo Campo Tures	244.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	nuova costruzione		Ricostruzione rifugio - Rifugio Giogo Lungo	5.200.000,00	Stanziamiento di bilancio	si

Denominazione Centro di Responsabilità	Tipologia		Descrizione intervento	Importo complessivo	Tipologia di copertura	LMP (livello minimo di progettazione)
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		risanamento impianto idrico/regionelle - CS San Candido	231.800,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Ricostruzione del rifugio - Rifugio Porro	4.800.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Risanamento ed ampliamento Rifugio Zsigmondy-Comici	1.900.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Contratti di manutenzione 2024-2027 - già prenotati - da conferire con provvedimento separato	15.984.932,24	Stanziamiento di bilancio	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Contratti di manutenzione 2023-2027 - spese tecniche - già prenotati - da conferire con provvedimento separato	1.233.729,27	Stanziamiento di bilancio	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Contratti di manutenzione ascensori 2024-2027 - da conferire con provvedimento separato - già impegnato	1.192.235,04	Stanziamiento di bilancio	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Contratti di manutenzione ascensori 2024-2027 - spese tecniche - già impegnato	162.406,40	Stanziamiento di bilancio	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		sostituzione impianti antincendio negli edifici provinciali - da finanziare dalla ripartizione 6.0	18.600.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	nuova costruzione		Validazione del progetto PPP-Michael-Gamper - finanziato dalla rip. 6.0	312.000,00	Stanziamiento di bilancio	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	nuova costruzione		Realizzazione arredi per gli uffici - Waltherpark	2.100.000,00	Stanziamiento di bilancio	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		verifiche statiche - diversi edifici	475.800,00	Stanziamiento di bilancio	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		immatricolazione, DIRI - messa a terra	183.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		controlli - messa a terra	317.200,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		analisi del rischio per la protezione dai fulmini	122.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		sostituzione trasformatori cabine media tensione a 20 kV	1.080.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	nuova costruzione		Vari adattamenti alle norme vigenti in edifici provinciali	244.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	nuova costruzione		porta biciclette - diversi edifici provinciali	250.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Interventi per la messa a disposizione di centri di accoglienza profughi	610.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Adeguamento e manutenzione dei rifugi alpini in proprietà della Provincia	15.373.000,00	Stanziamiento di bilancio	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Risanamento di facciate, coperture e strutture negli immobili provinciali	1.000.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Messa in sicurezza e a norma di impianti sugli immobili	1.000.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Adeguamenti degli immobili alle normative vigenti	1.000.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Relamping - diversi edifici dell'amministrazione	20.000.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Interventi imprevisi	2.500.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Ristrutturazione		Adeguamento del sottotetto ad uso ufficio - Bruxelles	122.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Risanamento generale - Uffici provinciali di Bruxelles	500.000,00	Stanziamiento di bilancio	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	nuova costruzione		Realizzazione di un deposito per i beni culturali - PPP	86.000.000,00	PPP	no
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	nuova costruzione		Realizzazione Clinica privata Cura Resort - PPP	185.636.000,00	PPP	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Riqualificazione energetica 27 immobili provinciali (bando EEEF)	195.000.000,00	PPP	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Risanamento Fortezza Gornagoi	7.000.000,00	Stanziamiento di bilancio	si
Rip. 6 - Amministrazione del Patrimonio	Risanamento		Manutenzione straordinaria - Parco dei Cappuccini	2.300.000,00	Stanziamiento di bilancio	si
Rip. 10 - Infrastrutture	01 - nuova realizzazione	S.38.16.2	CIRCONVALLAZIONE CASTELBELLO - 2 LOTTO: IMPIANTI TECNOLOGICI	13.838.783,55	Stanziamiento di bilancio + DANC art. 1 co. 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	01 - nuova realizzazione	S.38.16.1	CIRCONVALLAZIONE CASTELBELLO - 1 LOTTO: OPERE CIVILI	81.015.206,05	Stanziamiento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	P.9.85	RAFFORZAMENTO STATICO DEL PONTE 15 "CASTEL D'ULTIMO" S.P. 9 AL KM 7,750. COMUNE DI S. PANCRAZIO.	12.851.808,37	Stanziamiento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	01 - nuova realizzazione	S.12.2.2.2	CIRCONVALLAZIONE DI VARNA: OPERE CIVILI E IMPIANTI TECNICI	42.368.552,75	Stanziamiento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	01 - nuova realizzazione	S.44.19.2.1	COSTRUZIONE DELLA CIRCONVALLAZIONE NORD OVEST DI MERANO. 2° LOTTO - OPERE CIVILI - COMUNI DI MERANO E TIROLO.	193.303.051,04	Stanziamiento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	01 - nuova realizzazione	S.49.3	CIRCONVALLAZIONE CHienes	76.932.472,88	Stanziamiento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.508.20	SARENTINO: REALIZZAZIONE DI UNA GALLERIA PARAVALANGHE KM 37+500	10.311.160,89	Stanziamiento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12 + risorse derivanti da terzi	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.241.22	S.S. 241 SISTEMAZIONE E OTTIMIZZAZIONE DELLA STAZIONE DELLE AUTOCORRIERE "BIRCHABRUCK" CON AMPLIAMENTO DEL PARCHEGGIO E SPOSTAMENTO DELLA STRADA AL KM 10+868,25 FINO AL KM 11+241,95 NEL COMUNE DI NOVA PONENTE	2.337.663,41	Stanziamiento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12 + risorse derivanti da terzi	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.244.20.1	INTERVENTI DI MIGLIORAMENTO DEL CORPO STRADALE DELLA S.S. 244 KM 24 + 000 E KM 24 + 800 CIRCA IN LOCALITÀ PUNTAC - COMUNE DI BADIA	3.970.652,49	Stanziamiento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.12.74	S.S. 12.74 - S.S. 12 KM 427+600 - INTERVENTI PER LA RIDUZIONE DEL PERICOLO CONTRO LA CADUTA MASSI - COMUNE DI LAIVES	2.768.841,61	Stanziamiento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.40.5	MIGLIORAMENTO DELLA SICUREZZA STRADALE ALL'INCROCIO A SLUDERNO SULLA S.S. 40 DAL KM 3+900 AL KM 4+000 - COMUNE DI SLUDERNO	1.405.000,00	Stanziamiento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12 + risorse derivanti da terzi	si
Rip. 10 - Infrastrutture	01 - nuova realizzazione	S.44.19.2.2	GALLERIA S.BENEDETTO: 2° LOTTO: 2 SUBLOTTO IMPIANTI TECNICI - COMUNI DI MERANO E TIROLO	25.840.700,00	Stanziamiento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.49.51	MESSA IN SICUREZZA DEL VIADOTTO SOPRA LA VAL DI RIGA AL KM 0,193 DELLA S.S. 49BIS - LAVORI DI MANUTENZIONE IN SOMMA URGENZA	2.159.195,47	Stanziamiento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.244.22	ROTATORIA TRA S.S. 244 DELLA VAL BADIA AL KM 14+550 E LA S.P. 29 DEL PASSO DELLE ERBE A PICCOLINO (COMUNE: SAN MARTINO IN BADIA)	1.224.928,72	Stanziamiento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.12.81	COSTRUZIONE DI UN MARCIAPIEDE SULLA S.S. 12 A PRATO ALL'ISARCO PRESSO LA DITTA GASTROFRESH	884.700,00	Stanziamiento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.38.66	RISISTEMAZIONE DELL'INCROCIO LUNGO LA S.S. 38 AL KM 192,780 - COMUNE DI PARCINES	3.510.000,00	Stanziamiento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	P.171.1	S.P. 171 COLOGNA - ALLARGAMENTO DI DUE TORNANTI NEL TRATTO DAL KM 1,468 AL KM 1,643. COMUNE DI S. GENESIO	557.604,90	Stanziamiento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	01 - nuova realizzazione	S.38.70	REALIZZAZIONE DI UN SOTTOPASSO PEDOCICLABILE SULLA S.S. 38 AL KM 193,500. COMUNE DI PARCINES	2.542.800,00	Stanziamiento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	P.73.13	MESSA IN SICUREZZA DELLA S.P. 73 DAL KM 9,980 AL KM 10,410 E RIDUZIONE DELLE ZONE PERICOLOSE. COMUNE DI RENON - INCROCIO LOACKER	1.485.001,10	Stanziamiento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	01 - nuova realizzazione	S.40.7.1	PROGETTAZIONE ED ESECUZIONE DEL RILEVATO PER LO SPOSTAMENTO DEL TRACCIATO DELLA S.S. 40 TRA IL KM 22,90 ED IL KM 24,30 CA. COMUNE DI CURON. LOTTO 1	12.562.861,58	Stanziamiento di bilancio + DANC FSC - art. 1 comma 3 L.P. del 26.03.2024, n. 1 - Delibera CIPES n. 25 del 23 aprile 2024	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.12.14.1	VARIANTE BRONZOLO - LAIVES (1° LOTTO) - STRALCIO 1D BRONZOLO	57.271.560,69	DANC FSC - art. 1 comma 3 L.P. del 26.03.2024, n. 1 - Delibera CIPES n. 25 del 23 aprile 2024	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.12.59.2.1	S.S. 12 DEL BRENNERO - COSTRUZIONE DELLA CIRCONVALLAZIONE DI BOLZANO CON NUOVO ALLACCIAMENTO ALLA SS38 E SS508 - LOTTO 2 - RETTIFICA DI VIA EINSTEIN NEL TRATTO TRA LA ROTATORIA GALVANI E BUOZZI, KEPLERO - STRALCIO ANODO GALVANI	30.000.000,00	DANC FSC - art. 1 comma 3 L.P. del 26.03.2024, n. 1 - Delibera CIPES n. 25 del 23 aprile 2024	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	P.90.3	DEMOLIZIONE E RICOSTRUZIONE DEL PONTE AL KM 3,050 SULLA S.P. 90 - LACES	2.100.000,00	Stanziamiento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.508.22	MITIGAZIONE DEL RISCHIO DA CADUTA MASSI DAL KM 15+300 AL KM 15+950 - SARENTINO	2.387.000,00	Stanziamiento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	01 - nuova realizzazione	P.3.82	SENALES: COSTRUZ. DI UNA GALLERIA PARAVALANGHE KM 17,100	12.370.000,00	Stanziamiento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	P.127.1	ITINERARIO CICLABILE EGNA-TERMINO-CALDARO-ORA - ZONA MONTE (COMUNE DI VADENA) E OPERE DI PROTEZIONE CADUTA MASSI LUNGO LA S.P. 127 TRA KM 1+560 E KM 1+675	4.393.000,00	Stanziamiento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.44.37	RETTIFICA SS 44 VAL PASSIRIA TRA KM 7,766 - 8.291. COMUNE DI RIFIANO	6.050.000,00	Stanziamiento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	si

Denominazione Centro di Responsabilità	Tipologia		Descrizione intervento	Importo complessivo	Tipologia di copertura	LMP (livello minimo di progettazione)
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.244.24	MISURE DI PROTEZIONE CADUTA MASSI SULLA S.S. 244 TRA I KM 10+100 E 10+400 - COMUNE DI VAL BADIA	750.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	P.48.39	SPOSTAMENTO DELLA STRADA CON REALIZZAZIONE MARCIAPIEDE LUNGO LA S.P. 48 DAL KM 3,35 CA. AL KM 3,64 CA.	2.157.078,33	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	P.105	INTERVENTO DI MESSA IN SICUREZZA LUNGO LA STRADA PROVINCIALE S.P. 105 DAL PARCHEGGIO ACCANTO ALLA CAPPELLA S. JOSEF FINO ALL'INGRESSO DEL PAESE MAZIA	733.718,19	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12 + risorse derivanti dal Comune	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.40	COSTRUZIONE DI UN SOTTOPASSAGGIO PEDONALE E CICLABILE IN CORRISPONDENZA DELL'INCROCIO ALLA FRAZIONE SCHLEIS AL KM 9+550 DELLA SS40	1.500.600,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12 + risorse derivanti dal Comune	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	P.37	INTERVENTO DI MESSA IN SICUREZZA LUNGO LA S.P. 37 A LA VILLA BIEI-CIAMPIDEL - COMUNE DI BADIA	1.728.254,63	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12 + risorse derivanti dal Comune	si
Rip. 10 - Infrastrutture	01 - nuova realizzazione	S.40.7.2	MESSA IN SICUREZZA DEL TRATTO STRADALE TRA IL KM 22,90 CA. ED IL KM 24,30 CA. DELLA S.S. 40 TRAMITE SPOSTAMENTO DEL TRACCIATO ED ESECUZIONE DI OPERE PROTETTIVE. COMUNE DI CUNON. LOTTO 2	11.177.635,31	DANC FSC - art. 1 comma 3 L.P. del 26.03.2024, n. 1 - Delibera CIPES n. 25 del 23 aprile 2024	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.42.8	SVINCOLO S.S. 42 CON LA SS38 MERO USCITA APPIANO. COSTRUZIONE DI DUE ROTATORIE PER IL COMPLETAMENTO DELL'INTERSEZIONE PRESENTE	23.000.000,00	DANC FSC - art. 1 comma 3 L.P. del 26.03.2024, n. 1 - Delibera CIPES n. 25 del 23 aprile 2024	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	P.24.78.1	S.P. 24 FIÉ - SISTEMAZIONE DELLA STRADA DI FIÉ 1° LOTTO DA KM 1,450 - KM 1,950 NEL COMUNE DI FIÉ ALLO SCILIAR	6.969.343,84	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	P.13.7	MESSA IN SICUREZZA DELLA S.P. 13 SAN PAOLO-RIVA DI SOTTO DAL KM 1+550 AL 2+400 CON SPOSTAMENTO DELLA STRADA PRESSO IL KM 2,3 E SISTEMAZIONE DELL'INCROCIO CON LA VIA NUSSBAUMER. COMUNE DI APPIANO	5.880.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.12.80	S.S. 12 - REALIZZAZIONE DI UN'AREA DI SVOLTA PRESSO IL KM 445,750 E RACCORDI ALLA S.S. 12 NEL COMUNE DI CORNEDO	1.000.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.244.25	MISURE DI PROTEZIONE CADUTA MASSI SULLA S.S. 244 TRA I KM 11+500 E 12+900 - COMUNE DI VAL BADIA	2.500.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.42.9	S.S. 42 REALIZZAZIONE DI UNA AREA DI POSTEGGIO PER I BUS DEL TRASPORTO PUBBLICO IN LOCALITÀ GANDA DI SOPRA – COMUNE DI CALDARO	6.800.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	P.111.3	DEMOLIZIONE E RICOSTRUZIONE DEL PONTE SULLA S.P. 111 AL KM 0+750 - COMUNE DI NATURNO	4.613.389,79	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	01 - nuova realizzazione	P.40.23	REALIZZAZIONE DELL'ACCESSO AL CENTRO MOBILITÀ DI BRUNICO: ALLACCIAMENTO OVEST AL KM 21,75 DELLA S.P. 40 COMUNE DI BRUNICO	17.500.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12 + risorse derivanti da terzi	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.12.77	RIORGANIZZAZIONE VIABILITA' ZONA PRODUTTIVA BZ SUD	16.893.252,25	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.38.69	GALLERIA PARAMASSI STRETTA DI LACES LUNGO LA S.S. 38 AL KM 176+000 - COMUNE CASTELBELLO	15.000.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	P.72.27	RISANAMENTO DEL PONTE 72/1 AL KM 0+250, ALDINO - NOVA PONENTE	10.778.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	01 - nuova realizzazione	S.12.72	S.S. 12.72 - CIRCONVALLAZIONE DI MULES COMUNE DI CAMPO DI TRENS	9.118.887,83	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12 + risorse derivanti da terzi	si
Rip. 10 - Infrastrutture	01 - nuova realizzazione	S.49.49	POTENZIAMENTO ACCESSO ALL'AUTOSTRADA A22 DI VARNA DELLA S.S. 49 DELLA PUSTERIA, CON RADDOPPIO DELLE CORSIE E RIFACIMENTO DEL PONTE SULLA VAL DI RIGA	55.000.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	01 - nuova realizzazione	S.12.67	CIRCONVALLAZIONE COLLE ISARCO	65.000.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.12.82	RIORGANIZZAZIONE DELLA VIABILITÀ DELLA ZONA DEL VIRGOLO CON POTENZIAMENTO DELLA S.S. 12	35.000.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.12.79	SISTEMAZIONE DEL TRATTO A MONTE DELLA S.S. 12 TRA I KM 456+750 E 456+880 NEL COMUNE DI RENON	2.000.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.12.59.4	CIRCONVALLAZIONE BOLZANO: COLLEG. S.S. 508 ZONA CAMPIGLIO-VAL SARENTINO	109.281.400,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.42.10	RIORGANIZZAZIONE DELL'INCROCIO S.S. 42 S.P. 14	10.625.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.241.20	S.S. 241 VAL D'EGA. RETTIFICA DELLA STRADA DAL KM 4,800 AL KM 5,500 E REALIZZAZIONE DI UNA GALLERIA PARAMASSI	5.992.700,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	01 - nuova realizzazione	P.70.2	VARNA ADATTAMENTO ACCESSO DELLA S.S. 12 LOTTO 1	6.200.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.12.71	DEMOLIZIONE E RICOSTRUZIONE DEL PONTE S.S. 12 KM 486,003 (CHIUSA DI BRESSANONE). COMUNE DI VARNA	5.476.872,80	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.49.38	SISTEM. INCROCIO S.S. 49 (KM 67,2-67,4) ACCESSO VERSCIACCO	2.100.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	P.98.24	INTERVENTO DI RISAGOMATURA DELLA GALLERIA TRA IL KM 32,690 E IL KM 33,000 (TUNNEL S. CATERINA) DELLA S.P. 98 MELTINA-AVELENGO. COMUNE DI AVELENGO	8.109.875,19	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	P.46.23	RICOSTRUZIONE DEL PONTE UBICATO AL KM 9,56 DELLA S.P. 46 - VALLE DI CASIES, COMUNE DI MONGUELFO/TESIDO	2.800.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.12.59.2.2	S.S. 12 DEL BRENNERO – COSTRUZIONE DELLA CIRCONVALLAZIONE DI BOLZANO CON NUOVO ALLACCIAMENTO ALLA S.S. 38 E S.S. 508 – LOTTO 2 – RETTIFICA DI VIA EINSTEIN NEL TRATTO TRA LA ROTATORIA GALVANI E BUOZZI. KEPLERO - STRALCIO B NODO BUOZZI	28.210.530,91	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	01 - nuova realizzazione	S.52.5	REALIZZAZIONE DI UNA CIRCONVALLAZIONE PER SAN CANDIDO TRAMITE SPOSTAMENTO DELLA S.S. 52 – SESTO VERSO EST CON USO COMBINATO COME SCOLMATORE IDRAULICO. (COMUNE DI SAN CANDIDO)	55.000.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	P.162.2	SISTEMAZIONE E RETTIFICA DELLA S.P. 162 TRA I KM 3,650 - 4,300 - COMUNE DI VADENA	797.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	P.113.6	AMPLIAMENTO DELLA S.P. 113 STULLES DA KM 1,12 A KM 1,55	4.212.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	01 - nuova realizzazione	S.44.38	GALLERIA ARTIFICIALE SULLA S.S. 44 "PASSO GIOVO" A SALTUSIO, COMUNE DI SAN MARTINO IN PASSIRIA	13.664.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	01 - nuova realizzazione	P.97.3	REALIZZAZIONE DEL NUOVO ANELLO NORD DI BRUNICO TRA IL KM 22,05 CA. DELLA S.P. 40 ED IL KM 1,50 CA. DELLA S.P. 97	11.766.100,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	P.62.17	VADENA - S.P. 62 RISANAMENTO PONTE AL KM 1,800	1.173.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.38.12	PASSIRO PONTE KM 198,430 COMUNE DI MERANO	3.847.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.12.35	CARDANO RISANAMENTO PONTE AL KM 441,120	860.800,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.49.19.2	S. CANDIDO MODIFICA VIA D'ACCESSO: 2. LOTTO SISTEMAZIONE S.S. 49	1.656.050,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	P.63.7	COLCUCCO PONTE 2 KM 2,810 COM. BRESSANONE	325.272,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	01 - nuova realizzazione	S.244.11	LONGEGA CIRCONVALLAZIONE COMUNE S. VIGILIO	20.500.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.12.59.1	CIRCONVALLAZIONE BOLZANO: COLLEGAMENTO ZONE MASO D. PIEVE E CAMPIGLIO	198.860.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	01 - nuova realizzazione	P.163.1	FUNES - CIRCONVALLAZIONE S. PIETRO TRA 0,000 KM E 0,950 KM	9.700.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.12.58.2	PONTE ACCESSO NORD IN CORRISPONDENZA DEL FIUME ISARCO ED UBICATO AL KM 509,315 CA. DELLA STATALE DEL BRENNERO S.S. 12. COMUNE DI VIPITENO - TRASFERIMENTO AD AGENZIA PROTEZIONE CIVILE	3.285.784,25	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.49.27	SIST. STRADA VAL PUSTERIA-GISSE-S. SIGISMONDO-CHIENES (S.S. 49.27)	48.000.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no

Denominazione Centro di Responsabilità	Tipologia		Descrizione intervento	Importo complessivo	Tipologia di copertura	LMP (livello minimo di progettazione)
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.12.78	ADEGUAMENTO ATTRAVERSAMENTI CORSI D'ACQUA TRA I KM 469,400 E KM 470,00 DELLA S.S. 12. COMUNE DI VELTURNO	1.540.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.241.1.21	S.S. 241 LAGO CAREZZA - SPOSTAMENTO DEL TRACCIATO DELLA STRADA DEL LAGO CAREZZA DAL KM 22+600 AL KM 23+100. COMUNE DI NOVA LEVANTE	9.783.500,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	01 - nuova realizzazione	P.29.32	S.P. 29.32 NUOVO COLLEGAMENTO DELLA S.P. 29 (EORES - S. MARTINO IN BADIA) ALLA STRADA STATALE DEL BRENNERO, COS. BRETELLA SUD DI BRESSANONE (COMUNE DI BRESSANONE)	28.000.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	P.24.78.2	S.P. 24 FIÉ - SISTEMAZIONE DELLA STRADA DI FIÉ 2° LOTTO DA KM 1,950 - KM 3,40 NEL COMUNE DI FIÉ ALLO SCILAR	16.056.119,32	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.42.7.3	INTERVENTI METROBUS LOTTO 3 NODO PILHOF	19.094.888,27	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	P.35.25	BRENNERO: COSTRUZIONE GALLERIA PARAVALANGHE "BUANLAHNE" CA. KM 4,150	5.935.654,11	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.38.63.3	MEBO. RISANAMENTO PROFONDO DIREZIONE MERANO. PRIORITÀ 1. LOTTO 3	1.314.960,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.38.63.4	MEBO. RISANAMENTO PROFONDO DIREZIONE MERANO. PRIORITÀ 1. LOTTO 4	1.314.960,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	P.20.4	23.03.P.20.4 – RICOSTRUZIONE DEL PONTE SUL FIUME ADIGE AL KM 0,220 E SOVRAPPASSO AUTOSTRADALE A22 AL KM 0,330 DELLA S.P. 20 NEL COMUNE DI EGNA (S. FLORIANO)	7.801.452,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.42.5.2	ROCCETTE: 2° LOTTO KM 223,350-224,250 OPERE RIMANENTI - SOLO PER PONTE	3.100.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.621.1	VARIANTE AL TRACCIATO DELLA S.S. 621 E REALIZZAZIONE DI UNA ROTATORIA LOCALITÀ COSTA DI TURES - COMUNE DI CAMPO TURES	3.397.660,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.38.63.12	MEBO. RISANAMENTO INTERMEDIO DIREZIONE BOLZANO E MERANO. PRIORITÀ 4-5. LOTTO 12	1.784.740,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.38.63.10	MEBO. RISANAMENTO PROFONDO DIREZIONE MERANO. PRIORITÀ 4. LOTTO 10	6.459.880,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.38.63.8	MEBO. RISANAMENTO PROFONDO DIREZIONE MERANO. PRIORITÀ 3. LOTTO 8	2.706.550,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.38.63.6	MEBO. RISANAMENTO PROFONDO DIREZIONE MERANO. PRIORITÀ 2. LOTTO 6	2.966.840,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.38.63.11	MEBO. RISANAMENTO PROFONDO DIREZIONE BOLZANO. PRIORITÀ 4. LOTTO 11	3.488.290,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.38.63.9	MEBO. RISANAMENTO PROFONDO DIREZIONE MERANO. PRIORITÀ 3. LOTTO 9	5.504.660,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.38.63.7	MEBO. RISANAMENTO PROFONDO DIREZIONE BOLZANO. PRIORITÀ 2. LOTTO 7	5.115.740,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.38.63.5	MEBO. RISANAMENTO PROFONDO DIREZIONE BOLZANO. PRIORITÀ 1. LOTTO 5	4.334.730,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.41.6	MISURE PER LA REALIZZAZIONE DEL PIANO DI VIABILITÀ DI TUBRE IN VAL MONASTERO DAL KM 10+230 AL KM 10+350 - 3° TRATTO	375.800,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.44.27	CIRCONVALLAZIONE STRADA PASSO GIOVO S. LEONARDO IN PASSIRIA	5.061.200,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	P.3.86	COSTRUZIONE DELLA GALLERIA PARAVALANGHE ACKERWIESLAHN AL KM 18,00 CA. NEL COMUNE DI SENALES	5.370.500,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	58 - ampliamento o potenziamento	S.49.25.5	SIST.STRADA VAL PUSTERIA: TRATTO NAZ-SCIAVES	5.000.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.242dir.2	AMPLIAMENTO DELL'INCROCIO GLENIG AL KM 8.000 – BIVIO S.S. 242/DIR S.P. 139 E REALIZZAZIONE DI UN MARCIAPIEDE LUNGO LA SS FINO ALLA FERMATA BUS. COMUNE DI LAION	1.139.103,09	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	P.71.4	SISTEMAZIONE DELLA S.P. 71 DAL KM 0,050 AL KM 0,800 CA. COMUNE DI LAUREGNO	2.470.636,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.238.4	RISANAMENTO PONTE AL KM 37,100 DELLA S.S. 238 PASSO PALADE NEL COMUNE DI MARLENGO	2.123.400,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.12.59.3	CIRCONVALLAZIONE BOLZANO: INNESTO S.S.38 COLLEG. TRA VIA EINSTEIN E MEBO	45.588.600,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	P.20.6	RISANAMENTO SOTTOPASSO FERROVIARIO MAGRÉ	596.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	P.24.79	RETTIFICA DELLA S.P. 24 FIÉ TRA I KM 4,620 E KM 6,090 – COMUNE DI FIÉ	17.390.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	P.508.1	MITIGAZIONE DEL RISCHIO DI CADUTA MASSI, TRA IL KM 71,30 ED IL KM 71,70 DELLA S.P. 508. COMUNE DI VAL DI VIZZE (PRIORITÀ 11)	12.000.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	01 - nuova realizzazione	S.38.47	CIRCONVALLAZIONI RABLÁ - COMUNE DI PARCINES	65.000.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		S.P. 40 ROTATORIA PARCHEGGIO BIATHLON ANTERSSELVA	950.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		ALLARGAMENTO E MESSA IN SICUREZZA DELLA S.S. 242 DAL KM 1+000 AL KM 1+900 - COMUNE DI PONTE GARDENA	2.600.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	P.149.2	S.P. 149 MITIGAZIONE DEL RISCHIO DI CADUTA MASSI TRA IL KM 1,72 ED IL KM 2,18 DELLA SP 149 IN LOCALITÀ MARANZA (COMUNE: RIO DI PUSTERIA)	1.994.502,39	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.508.17	RISANAMENTO DEL PONTE AL KM 65,406 SULLA S.S. 508	1.000.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		S.S. 243 SPOSTAMENTO DELLA STRADA A CORVARA	5.000.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	P.74.15	MITIGAZIONE DEL RISCHIO DI CADUTA MASSI TRA IL KM 6,20 ED IL KM 6,55 DELLA S.P. 74 (COMUNE: VELTURNO)	1.100.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		RISANAMENTO DEL PONTE AL KM 1.900 DELLA S.P. 80 - COMUNE DI BRAIES	1.000.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		S.P. 508 MITIGAZIONE DEL RISCHIO DI CADUTA MASSI TRA IL KM 70+500 AL KM 71+370	5.000.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		S.P. 37 KM 3,000 - RISANAMENTO COMPLESSIVO PONTE - COMUNE DI SAN CASSIANO	1.600.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.40.8	RICOSTRUZIONE DEL PONTE SUL RIO SالدUR SULLA S.S. 40 A SLUDERNO	650.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.12.73	S.S. 12 DEL BRENNERO - ADEGUAMENTO E MESSA IN SICUREZZA DELLA GALLERIA "CHIUSA" AL KM 467+000 E DEI TRATTI STRADALI DI RACCORDO - COMUNE DI CHIUSA	5.500.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		S.S. 243 LAVORI DI MESSA IN SICUREZZA DELLA S.S. 243 DEL PASSO GARDENA TRA I KM 2+150 E KM 4+000 NEL COMUNE DI SELVA DI VAL GARDENA	14.805.840,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		SOVRAPPASSO FERROVIARIO AL KM 506,300 - CAMPO DI TRENS	3.000.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.51.5	S.S. 51.5 INTERVENTI DI MITIGAZIONE DEL RISCHIO IDROGEOLOGICO TRAMITE SPOSTAMENTO DELLA SS. 51 ALEMAGNA NEL TRATTO COMPRESO TRA GLI ABITATI DI DOBBIACO E CARBONIN	7.500.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.244.17	S.S. 244 VAL BADIA DAL KM 3,40 LA KM. 9,20 GALLERIE DA G1 A G5 - INTERVENTI MIGLIORATIVI PER IL DRENAGGIO DELLE GALLERIE, LA POSA IN OPERA DI LED E LA VERNICIATURA DEI PIEDIRITTI.)	6.000.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		S.S. 242DIR - RISANAMENTO DELLA GALLERIA G04 AL KM 9+509	1.620.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.242DIR.3	S.S. 242DIR - RISANAMENTO DELLE GALLERIE G05 AL KM 11+753 E G06 AL KM 11+940 LAION	3.885.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		S.S. 242DIR - RISANAMENTO DELLE GALLERIE G01 AL KM 1+456 E G02 AL KM 1+657	2.130.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no

Denominazione Centro di Responsabilità	Tipologia		Descrizione intervento	Importo complessivo	Tipologia di copertura	LMP (livello minimo di progettazione)
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		S.S. 12 - MANUTENZIONE STRAORDINARIA DEGLI IMPIANTI TECNICI NELLA GALLERIA S.GIACOMO	3.623.500,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		S.S. 12 - ADEGUAMENTO CARREGGIATA DAL KM 444,200 AL KM 445,350. COMUNE CORNEDO	2.400.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		RISANAMENTO DEL PONTE AL KM 72,941 DELLA S.P. 508 - VAL DI VIZZE	270.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		RISANAMENTO DEL PONTE SU EX S.P. 28 - ALBES	7.000.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		MITIGAZIONE DEL RISCHIO DA CADUTA MASSI DAL KM 20+800 AL KM 22+600 DELLA S.P. 14	7.000.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		S.P. 9 KM 26,300 - RISANAMENTO COMPLESSIVO PONTE - COMUNE DI SAN NICOLÒ	600.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		S.P. 82 LAION - VARIANTE PONTE GARDENA	3.000.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		S.P. 55 - MONTICOLI RIORGANIZZAZIONE INCROCIO AL KM 2,100 TRA SP E ACCESSO ZONA SPORTIVA MASO RONCO. COMUNE APPIANO	490.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		S.P. 24 - DAL KM 19,185 AL KM 19,560 RISANAMENTO TUNNEL "DAZIO": COMUNE CASTELROTTO	2.000.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		S.S. 508 VAL SARENTINO – SPOSTAMENTO DELLA STRADA STATALE DAL KM 16,900 AL KM 17,500 – FIECHTERHOF PRESSO PONTICINO NEL COMUNE DI SARENTINO	1.600.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		S.P. 135 COLLALBO-VANGA DI SOTTO - ALLARGAMENTO E RETTIFICA DI DUE TORNANTI TRA IL KM 8,700 E KM 9,300.COMUNE DI RENON	2.700.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	P.24.80	S.P. 24 PRATO ISARCO – PONTE GARDENA REALIZZAZIONE DI UNA GALLERIA PARAMASSI AL KM 21+500 E DI UN VALLO CON ARGINE - COMUNE DI CASTELROTTO	3.702.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		RICOSTRUZIONE DEL PONTE SUL RIO SILANDRO AULLA S.S. 38 A SILANDRO	900.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		SISTEMAZIONE E RETTIFICA DELLA S.P. 175 PER SIGNATO DAL KM 0,000 AL KM 0,670 E ADEGUAMENTO DELL'INCROCIO CON LA S.P. 73	850.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		SISTEMAZIONE DELL'INTERSEZIONE DELLA S.S. 12 CON LA S.P. 140 (SAUDERS)	800.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		AMPLIAMENTO DEI TORNANTI N. 3, 4, 5, 6, 7 E 15 SULLA SP 132 PRATO ISARCO - COLLEPIETRA	2.000.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	01 - nuova realizzazione	S.38.67	OPERE PARAMASSI STRETTA DI LACES LUNGO LA S.S. 38 DAL KM 173+700 AL KM 175+000 - COMUNI DI LACES E CASTELBELLO	41.200.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	01 - nuova realizzazione	S.621.9	S.S. 621 CIRCONVALLAZIONE DI SAN GIORGIO - BRUNICO	70.000.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	01 - nuova realizzazione		S.S. 621 CIRCONVALLAZIONE DI CAMPO TURES	60.000.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		S.P. 137 INTERVENTI PER LA RIDUZIONE DEL PERICOLO PRESSO BOSCORIVA – BIVIO PER S.MARTINO	1.500.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		S.S. 242 RIDUZIONE DEL PERICOLO DI CADUTA MASSI PRESSO KM10+355 - 10+566 NEL COMUNE DI ORTISEI	1.800.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		INTERVENTI PER LA RIDUZIONE DEL PERICOLO DI CADUTA MASSI LUNGO LA S.S. 241 DAL KM 11+150 AL KM 11+850	1.500.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		SISTEMAZIONE ED ELIMINAZIONE DI TRATTI PERICOLOSI DELLA S.P. 136 AVIGNA TRA IL KM 1+100 E 1+600	1.850.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		SISTEMAZIONE DELLA S.P. 64 FRA I KM 9,700 E 10,940 E LE FERMATE BUS AI KM 8,840 E 9,340 IN LOCALITÀ RONCADIZZA. COMUNE DI CASTELROTTO	8.500.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		S.P. 99 – MITIGAZIONE DEL RISCHIO DA CROLLO NEL TRATTO DAL KM 3+700 AL KM 4+150. COMUNE DI BOLZANO	3.200.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		S.S. 38 TEL – AUMENTO DELLA SICUREZZA ED AMPLIAMENTO STRADALE AL TRATTO KM 193 E REALIZZAZIONE DI FERMATE AUTOBUS	2.000.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		S.S. 242DIR KM 4+780 – IMMISSIONE DI ACQUE DI PIATTAFORMA E DI VERSANTE NELL'ACQUA "RÖMER"	200.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		RIORGANIZZAZIONE DELL'INCROCIO S.S. 12 CON S.S. 242	1.000.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		DEMOLIZIONE E RICOSTRUZIONE DEL PONTE AL KM 18,500 DELLA S.P. 44	1.500.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		MISURE DI PROTEZIONE DALLA CADUTA MASSI SULLA S.S. 244 - 4° LOTTO	1.000.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		MISURE DI PROTEZIONE DALLA CADUTA MASSI SULLA S.S. 244 - 5° LOTTO	30.000.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	01 - nuova realizzazione		S.S. 49 PERCA - FERMATA AUTOBUS E SOTTOPASSAGGIO	2.000.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	01 - nuova realizzazione		S.S. 49 ELIMINAZIONE PASSAGGIO A LIVELLO VERSCIACCO	5.000.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	01 - nuova realizzazione		S.P. 43 ELIMINAZIONE PASSAGGIO A LIVELLO E VARIANTE VALDAORA DI MEZZO	25.000.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		S.P. 40 RACC. ADEGUAMENTO ROTATORIA SENNI	3.500.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		S.S. 12 DEL BRENNERO - MESSA IN SICUREZZA DELLO SVINCOLO LUNGO LA S.S. 12 AL KM 443+200 IN PROSSIMITÀ DEL CASELLO DELL'A22 BOLZANO NORD - COMUNE DI CORNEO ALL'ISARCO	14.000.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.42.11	POTENZIAMENTO DELLE CORSIE PREFERENZIALI DEL "METROBUS OLTRADIGE" SULLA S.S. 42 DAL KM 236+350 AL KM 238+600 - TRATTO BIVIO VIA MARIA RAST - PILIHOF. COMUNE DI APPIANO	20.000.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		S.S. 241 VAL D'EGA - INTERVENTI PER LA RIDUZIONE DEL PERICOLO DI CADUTA MASSI LUNGO LA S.S. 241 AL KM 3,730 - COMUNE DI CORNEO	700.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		S.S. 243 DEL PASSO GARDENA - LAVORI DI CONSOLIDAMENTO E MESSA IN SICUREZZA DELLA S.S. 243 DAL KM 2,000 AL KM 2,400 - COMUNE DI SELVA DI VALGARDENA	2.500.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		S.S. 508 DELLA VAL SARENTINO - PONTE SUL TORRENTE TALVERA TRA VILLA E CAMPOLASTA: DEMOLIZIONE E RICOSTRUZIONE VERSO NORD - COMUNE DI SARENTINO	2.800.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		S.P. 131 S.VALENTINO - INTERVENTI PER LA RIDUZIONE DEL PERICOLO DI CADUTA MASSI LUNGO LA S.P. 131 TRA I TORNANTI 1 E 2 - COMUNE DI CORNEO ALL'ISARCO	1.000.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		S.P. 136 AVIGNA - RIDUZIONE DEL PERICOLO DI CADUTA MASSI DAL KM 1+700 AL KM 2+200 - COMUNE DI SAN GENESIO	1.000.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		S.P. 137 VALDURNA - MESSA IN SICUREZZA DELL'INCROCIO DELLA STRADA WALDINGER - COMUNE DI SARENTINO	200.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		S.P. 138 S.MARTINO - RIORGANIZZAZIONE DELL'USCITA SULLA S.P.138 PRESSO IL "PICHLEHOF" - COMUNE DI SARENTINO	300.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		S.P.139 LAION - SISTEMAZIONE DELLA STRADA DAL KM 3+500 AL KM 4+000 E ADEGUAMENTO DELL'INCROCIO PER CEVES - COMUNE DI LAION	1.500.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		S.P. 171 COLOGNA - INTERVENTI PER LA RIDUZIONE DEL PERICOLO DI CADUTA MASSI LUNGO LA S.P. 171 DAL KM 1+000 AL KM 1+650 - COMUNE DI SAN GENESIO	1.000.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		S.P. 24 FIÉ - MIGLIORAMENTO DELLA STRADA DI ACCESSO ALLE FRAZIONI DI PRESULE E UMES - COMUNE DI FIÉ ALLO SCILIAR	4.000.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	01 - nuova realizzazione		S.P. 27 PROTEZIONE CADUTA MASSI FUNES TRA KM 0,5 E KM 1,0	10.000.000,00	Stanziamento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n.12	no

Denominazione Centro di Responsabilità	Tipologia		Descrizione intervento	Importo complessivo	Tipologia di copertura	LMP (livello minimo di progettazione)
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	C01.0 - P.44.20	S.P. 44 ANTERSELVA - DEMOLIZIONE E RICOSTRUZIONE PONTE 44/14 AL KM. 11+655	3.771.000,00	Stanziamiento di bilancio + DANC OLIMPIADI art. 2 comma 2 L.P. del 04.08.2023, n. 18 art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n. 12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	C02.0 - S.49.46	S.S. 49 - SP44 INCROCIO ED ACCESSO PER ANTERSELVA	31.339.268,39	Stanziamiento di bilancio + DANC OLIMPIADI art. 2 comma 2 L.P. del 04.08.2023, n. 18 art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n. 12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	C03.0 - S.49.47	S.S. 49 - SP44 TRATTI DI AMPLIAMENTO CON TERZA CORSIA ALTERNATA	9.772.139,98	Stanziamiento di bilancio + DANC OLIMPIADI art. 2 comma 2 L.P. del 04.08.2023, n. 18 art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n. 12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	01 - nuova realizzazione	C04.0 - S.49.47	S.S. 49 - CIRCONVALLAZIONE DI DOBBIACO	20.807.181,51	Stanziamiento di bilancio + DANC OLIMPIADI art. 2 comma 2 L.P. del 04.08.2023, n. 18 art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n. 12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	C05.0 - S.49.29	CIRCONVALLAZIONE DI PERCA	140.586.655,19	Stanziamiento di bilancio + DANC OLIMPIADI art. 1 comma 4 L.P. del 23.12.2021, n. 16 art. 2 comma 2 L.P. del 04.08.2023, n. 18 art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n. 12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	C06.0 - S.49.43	INCROCIO S.S. 59 S.S. 52 - ELIMINAZIONE PASSAGGIO A LIVELLO CON SOTTOPASSO FERROVIARIO - SAN CANDIDO	18.287.154,93	Stanziamiento di bilancio + DANC OLIMPIADI art. 2 comma 2 L.P. del 04.08.2023, n. 18 art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n. 12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	C07.0 - P.37.16	S.P. 37 COLLEGAMENTO VAL BADIA – CORTINA. (TRATTA PA BOLZANO) II LOTTO	6.318.900,00	Stanziamiento di bilancio + DANC OLIMPIADI art. 2 comma 2 L.P. del 04.08.2023, n. 18 art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n. 12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	C08.0 - P.37.15	S.P. 37 COLLEGAMENTO VAL BADIA – CORTINA. (TRATTA PA BOLZANO) I LOTTO	4.280.100,00	Stanziamiento di bilancio + DANC OLIMPIADI art. 2 comma 2 L.P. del 04.08.2023, n. 18 art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n. 12	si
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		S.P. 2 AMPLIAMENTO DEL TORNANTE AL KM 14+600 - COMUNE DI MARTELLO	1.050.000,00	Stanziamiento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n. 12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		RIDEFINIZIONE DEL TRACCIATO DELLA S.S. 12 A PRATO ISARCO CON NUOVO COLLEGAMENTO ALLA S.P. 24	40.000.000,00	Stanziamiento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n. 12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		INTERVENTI PER LA RIDUZIONE DEL PERICOLO CONTRO LA CADUTA MASSI TRA IL KM 0+540 E IL KM 2+100 DELLA SS. 242	10.000.000,00	Stanziamiento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n. 12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		RETTIFICA DELLA S.S. 242 TRA IL KM 2+100 E IL KM 2+500	3.000.000,00	Stanziamiento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n. 12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		S.S. 242 LAVORI DI COSTRUZIONE DI UNA ROTATORIA AL KM 29,800 DELLA S.S. 242 NEL COMUNE DI SELVA DI VAL GARDENA	1.000.000,00	Stanziamiento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n. 12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.12.54	S.S. 12 BOLZANO-PINETA - GALLERIE DI FUGA DELLA GALLERIA "S. GIACOMO"	12.000.000,00	Stanziamiento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n. 12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria	S.242.8	CIRCONVALLAZIONE DELL'ABITATO SELVA DI VAL GARDENA STRADA STATALE 242 VAL GARDENA (COMUNE DI SELVA DI VAL GARDENA).	80.000.000,00	Stanziamiento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n. 12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		S.S. 12 - DEMOLIZIONE E RICOSTRUZIONE DEL PONTE AL KM 503,200 - CAMPO DI TRENS	2.200.000,00	Stanziamiento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n. 12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		S.S. 508 - PONTE INCROCIO S.P. 137 KM 23,226	2.500.000,00	Stanziamiento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n. 12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	01 - nuova realizzazione		S.P. 44 - ANTERSELVA VALLO AL KM 6+100	1.000.000,00	Stanziamiento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n. 12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		MITIGAZIONE DEL RISCHIO DI CADUTA MASSI, TRA IL KM 70,50 ED IL KM 71,30 DELLA S.P. 508. COMUNE DI VAL DI VIZZE (priorità 12)	15.000.000,00	Stanziamiento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n. 12	no
Rip. 10 - Infrastrutture	07 - manutenzione straordinaria		MITIGAZIONE DEL RISCHIO DI CADUTA MASSI, TRA IL KM 73,30 ED IL KM 73,70 DELLA S.P. 508. COMUNE DI VAL DI VIZZE (Priorità 10)	11.000.000,00	Stanziamiento di bilancio + DANC art. 1 comma 4 L.P. del 20.12.2024, n. 12	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	01 - Nuova realizzazione		Centro bibliotecario provinciale - Areale Pscoli-Longon	105.000,00	Ex Mutuo/Stanziamienti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	58 - Ampliamento		Ristrutturazione sottotetti, realizzazione servizi per Auditorium e sistemazioni esterne - ITI Galilei - Via L. Cadorna 14	7.168,00	Stanziamienti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	01 - Nuova realizzazione		Recupero dell'areale ex-Stadthof - Laimburg	50.500,00	Stanziamienti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	99 - Altro		Progettazione e realizzazione opere di mitigazione del pericolo - Geologia e prove materiali	350,00	Stanziamienti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	01 - Nuova realizzazione		Bolzano - Realizzazione della nuova sede per la Ripartizione Personale - Via Renon 5, 7, 9	17.950,00	Stanziamienti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	01 - Nuova realizzazione		Ricostruzione del rifugio - Petrarca - Pian	6.225,00	Stanziamienti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	01 - Nuova realizzazione		Caserma Carabinieri Trasformazione dell'areale dell'ex caserma mercanti a San Michele - Strada Madonna del Riposo	8.080,00	Stanziamienti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	01 - Nuova realizzazione		Predoi - Nuova realizzazione di un edificio per scopi museali presso il Museo Provinciale Minerie di Predoi - Vicolo Hörmann 38, Predoi	1.279,00	Stanziamienti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	04 - Ristrutturazione		Bolzano - Unificazione dei servizi in un Centro di competenza per la Motorizzazione - Via Sigismund Schwarz, 40	2.800,00	Stanziamienti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	04 - Ristrutturazione		Bolzano - Ristrutturazione della palazzina uffici docenti - Libera Università di Bolzano - Via Cassa di Risparmio 21	2.450,00	Stanziamienti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	58 - Ampliamento		Realizzazione nuova Cantiera Provinciale Lana - 2° lotto Zona Industriale, 24	12.300,00	Stanziamienti di bilancio/margine corrente	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	01 - Nuova realizzazione		Realizzazione nuova sede a Maia Bassa - Centro formazione Marconi Via Scuderie,81	32.500,00	Stanziamienti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	04 - Ristrutturazione		Lavori di sopraelevazione del sottotetto - IPC C. de Medici - Via S. Quirino 37	4.900,00	Stanziamienti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	01 - Nuova realizzazione		Musealizzazione della "Villa Romana" - Via Aica - S. Paolo	8.400,00	Stanziamienti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	04 - Ristrutturazione		Bolzano - Risanamento ed ampliamento sotterraneo - Museo delle Scienze Naturali - Via Bottai 1	14.850,00	Stanziamienti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	04 - Ristrutturazione		Bolzano - Risanamento - Scuola Professionale Provinciale per il commercio e le arti grafiche J. Gutenberg - Via Werner von Siemens 8	17.898,00	Stanziamienti di bilancio/margine corrente	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	01 - Nuova realizzazione		Realizzazione laboratori flessibili (struttura Jolly) - Centro di Sperimentazione Laimburg	22.500,00	Stanziamienti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	01 - Nuova realizzazione		Demolizione e ricostruzione dell'edificio ex-Calligione per la scuola Savoy (sistemazione esterna) Via Rezia,5	15.302,00	Stanziamienti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	04 - Ristrutturazione		Ristrutturazione, risanamento energetico e ampliamento - centro scolastico - Via Freisinger, 13 San Candido	8.400,00	Stanziamienti di bilancio/margine corrente	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	04 - Ristrutturazione		Ristrutturazione tratto classi, ampliamento biblioteca e manutenzione straordinaria - Centro scolastico Falcone e Borsellino - Via Prà delle Suore 1, Bressanone	8.400,00	Stanziamienti di bilancio/margine corrente	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	01 - Nuova realizzazione		Demolizione e ricostruzione - rifugio Pio XI alla Palla Bianca - Vallelunga	9.850,00	Stanziamienti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	nuova realizzazione		Convitto per studenti - lotto 7 + 8 - Centro Formazione San Maurizio	46.527,00	Danc e Stanziamienti di bilancio/margine corrente lordo	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	nuova realizzazione		Realizzazione 3° lotto - lungodegenti - Rosenbach	29.500,00	Danc	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	01 - Nuova realizzazione		Ristrutturazione ed ampliamento - Centro Visitatori Geoparc Bletterbach	4.800,00	Danc e Stanziamienti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	ristrutturazione		Risanamento edificio ex-telefoni di stato - Corso Italia 34	9.600,00	Stanziamienti di bilancio/margine corrente	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	58 - Ampliamento		Ampliamento scuola professionale Emma Hellentstainer, settore alimentare (ampliamento offerta formativa) - Via del Lachetto, 9, Bressanone	21.000,00	Stanziamienti di bilancio/margine corrente	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	51 - Completamento di nuova realizzazione		Arredamento per l'ampliamento - Scuola Professionale Provinciale per il commercio e le arti grafiche J. Gutenberg - Via Werner Siemens, 8	5.225,00	Stanziamienti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	01 - Nuova realizzazione		Punto di logistico di Tarces	1.254,00	Stanziamienti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	ristrutturazione ed ampliamento		Ristrutturazione e ampliamento - Istituto Provinciale di Assistenza all'infanzia IPAI - Via Guncina 54 B	9.850,00	Danc e Stanziamienti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	nuova realizzazione		Ricostruzione edificio ospitante i servizi residenziali e diurni per persone con disabilità -Viale Europa, 138	8.720,00	Danc e Stanziamienti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	58 - Ampliamento		Ristrutturazione ed ampliamento - Convitto scolastico Wasserfall Wasserfallstraße 34	7.000,00	Stanziamienti di bilancio	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	01 - Nuova realizzazione		Ristrutturazione con ricollocazione della pittura di Senesi - liceo classico Carducci - Via G. Mancini 8	500,00	Stanziamienti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	58 - Ampliamento		Nuove classi e atri - liceo classico Carducci - Via G. Mancini 8	12.808,00	Stanziamienti di bilancio	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	01 - Nuova realizzazione		Costruzione di alloggi per il personale militare - Via Rezia	7.600,00	Ex Mutuo/Stanziamienti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	04 - Ristrutturazione		Demolizione, ricostruzione e costruzione di nuovi edifici - Caserma Vittorio Veneto	29.954,00	Ex Mutuo/Stanziamienti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	99 - Altro		Brunico - Realizzazione di due palazzine abitative, ristrutturazione di diversi edifici, sistemazioni esterne - Caserma Luqramani	13.455,00	Ex Mutuo/Stanziamienti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	99 - Altro		San Candido - Realizzazione di tre palazzine abitative, ristrutturazione di diversi edifici, sistemazioni esterne - Caserma Cantore	24.830,00	Ex Mutuo/Stanziamienti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	04 - Ristrutturazione		Ristrutturazione e costruzione di diversi edifici - Caserma Polonio	57.700,00	Ex Mutuo/Stanziamienti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	99 - Altro		Vieltten - diversi interventi - Caserma Menini de Caroli	16.401,00	Ex Mutuo/Stanziamienti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	01 - Nuova realizzazione		Distributore, ampliamento - Punto logistico Ponte Adige	695,00	Stanziamienti di bilancio	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	01 - Nuova realizzazione		Costruzione - Punto logistico Convera	5.776,00	Stanziamienti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	58 - Ampliamento (compresa sopraelevazione)		Marebbe - Ampliamento - Centro visite del parco naturale Fanes-Senes-Brates	984,00	Stanziamienti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	01 - Nuova realizzazione		Nuova sede - Stazione Forestale Nova Ponente	1.950,00	Stanziamienti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	01 - Nuova realizzazione		Punto di raccolta di Montale	600,00	Stanziamienti di bilancio	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	01 - Nuova realizzazione		Costruzione punto logistico - S. Giacomo	2.265,00	Stanziamienti di bilancio	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	01 - Nuova realizzazione		Costruzione punto logistico - Varna	1.584,00	Stanziamienti di bilancio	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	58 - Ampliamento		Ampliamento - Istituto Professionale Servizi Economici-Aziendali R. Gastelner - Via Roen	1.010,00	Stanziamienti di bilancio	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	04 - Ristrutturazione		Liceo delle Scienze Umane e Istituto Tecnico per il Turismo R. Gastelner - Ristrutturazione e risanamento della palestra - Via Roen, 12	1.884,00	Stanziamienti di bilancio	no

Denominazione Centro di Responsabilità	Tipologia	Descrizione intervento	Importo complessivo	Tipologia di copertura	LMP (livello minimo di progettazione)
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	04 - Ristrutturazione	Bressanone - Ristrutturazione - Liceo scientifico J. Ph. Fallmerayer - Via Dante 39/E	3.715,00	Stanzamenti di bilancio/margine corrente	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	58 - Ampliamento	Brunico - Ampliamento - Istituto tecnologico - Via Josef Ferrari 22	13.000,00	Stanzamenti di bilancio/margine corrente	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	Ristrutturazione	Ristrutturazione dell'edificio Wäldheim per la sistemazione di un centro per persone affette da autismo e disabilità Brunico	7.500,00	Stanzamenti di bilancio	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	04 - Ristrutturazione	Brunico - Ristrutturazione - Convitto studentesco Teodone - Via Garsäichl, 2	3.713,00	Stanzamenti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	01 - Nuova realizzazione	Brunico - Realizzazione mensa - Centro Scolastico - Via J. Ferrari, 40	7.800,00	Stanzamenti di bilancio/margine corrente	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	01 - Nuova realizzazione	Costruzione convitto con mensa - Istituto Superiore Sport Invernali Males	20.600,00	DANC/margine corrente	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	04 - Ristrutturazione	Ristrutturazione - Scuola Professionale Alberghiera Ritz, via Karl Wolf Merano	60.000,00	Stanzamenti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	58 - Ampliamento	Ampliamento - Istituto Tecnico per Attività Sociali Marie Curie Merano	2.650,00	Stanzamenti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	Ristrutturazione ed ampliamento	Ristrutturazione ed ampliamento - Laboratorio Provinciali, via Amba-Alagi 3-5 Bolzano	2.305,00	Stanzamenti di bilancio	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	ristrutturazione	Risanamento convitto in via della Torre 18 Bolzano	3.207,00	Stanzamenti di bilancio	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	risanamento	Adeguamento e ottimizzazione delle strutture edili, impianti termoidraulici - Palazzo Sede del Consiglio Provinciale	9.416,00	Stanzamenti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	adattamento	Ottimizzazione impianto refrigerazione - Libera Università di Bolzano - Piazza Università 1	140,00	Stanzamenti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	04 - Ristrutturazione	Bressanone - Opere di risanamento e adeguamento - Istituto Professionale Servizi Economici Aziendali e Turistici - Via M. Montessori, 4	3.500,00	Stanzamenti di bilancio/margine corrente	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	58 - Ampliamento	Brunico - Ampliamento Museo Provinciale Etnografico a Teodone, accessibilità per persone portatrici di handicap e protezione antincendio	3.664,00	Stanzamenti di bilancio	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	nuova realizzazione	Ampliamento della caffetteria - Grand Hotel Toblach	310,00	Stanzamenti di bilancio	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	04 - Ristrutturazione	Ristrutturazione interna, realizzazione impianto di climatizzazione al 4 piano e modifica del concetto di distribuzione organizzativa interna - Scuola Alberghiera Provinciale Kaiserhof	15.500,00	Stanzamenti di bilancio/margine corrente	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	04 - Ristrutturazione	Provedimenti risanamento e miglioramento - lotto 3 - Istituto Professionale Commercio e Turismo Gasteiner - Via del Capiletto 12	3.560,00	Stanzamenti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	04 - Ristrutturazione	Nuovo edificio area entrata, ristrutturazione edificio amministrativo, copertura frantumazione - Museo Minerario Ridanna	5.659,00	Stanzamenti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	58 - Ampliamento	Ampliamento aula cucina - Scuola Professionale Economia domestica e Agroalimentare Corces	280,00	Stanzamenti di bilancio	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	01 - Nuova realizzazione	Punto logistico Pontives	600,00	Stanzamenti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	58 - Ampliamento	Ristrutturazione ed ampliamento - Scuola Professionale Economia domestica ed Agroalimentare - Via Val di Fiemme 37	6.880,00	Stanzamenti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	99 - Altro	Naturno - Centro visite PN Gruppo di Tessa - Arredo	1.591,00	Stanzamenti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	04 - Ristrutturazione	Bolzano - Museo nelle case storiche di Via Portici e Via Argentieri - collezione Kreuzer	4.397,00	Stanzamenti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	ristrutturazione con efficientamento energetico	Riqualificazione energetica della facciata dell'edificio sede della Croce Bianca, Rossa e della protezione civile Bolzano - Via Lorenz Böhrler, 1	1.349,00	Stanzamenti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	04 - Ristrutturazione	Bolzano - Ristrutturazione edificio - Conservatorio musicale Claudio Monteverdi	17.182,00	Stanzamenti di bilancio/margine corrente	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	04 - Ristrutturazione	Risanamento ITG C. Battisti + ITG Delai - 3° lotto - facciate	5.634,00	Stanzamenti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	58 - Ampliamento	Ristrutturazione e ampliamento edificio Via Fago 37 - Damiano Chiesa per convitto	25.515,00	Danc e Stanzamenti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	05 - Restauro	Risanamento facciate + sostituzione dei serramenti esterni - IT Marie Curie	4.788,00	Danc e Stanzamenti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	99 - Altro	Riorganizzazione del centro scolastico a La Villa	10.425,00	Stanzamenti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	99 - Altro	Brunico - Interventi di risanamento energetico e di risanamento straordinario presso il Liceo linguistico e scientifico "Nikolaus Cusanus" in via Josef Ferrari n. 10 a Brunico	10.100,00	Danc e Stanzamenti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	99 - Altro	Altre spese (ie. ex nuovi programmi planivolumetrici, aumenti di programmi planivolumetrici, studi di fattibilità, nuovi prezzi, progetti di variante)	1.000,00	Stanzamenti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	nuova realizzazione	Centro formazione San Maurizio lotti 3 e 6 asilo nido e mini appartamenti per il personale	17.220,00	Danc e Stanzamenti di bilancio/margine corrente lordo	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	99 - Altro	Centro culturale Grand Hotel Dobbiaco Risanamento energetico e miglioramento funzionale	16.979,00	Stanzamenti di bilancio	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	58 - Ampliamento	Ampliamento dell' Istituto d' Istruzione secondaria di II grado in lingua italiana "Gandhi" - via Karl Wolf 38 - Merano.	2.230,00	Danc e Stanzamenti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	58 - Ampliamento	Ampliamento scuola per le professioni sociali Hannah Arendt a Bolzano	3.600,00	Stanzamenti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	Opere di mitigazione pericoli idrogeologici	FESR 4011 - LaimBL4 - Mitigazione del pericolo da caduta massi - parete meridionale nell' areale Centro di sperimentazione agraria e forestale Laimburg - Lotto 4	1.960,00	Stanzamenti di Bilancio/ Risorse derivanti da entrate aventi destinazione vincolata per legge	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	58 - Ampliamento	Liceo scientifico Italiano "Evangelista Torricelli" - Ampliamento e lavori interni	7.910,00	Stanzamenti di bilancio/margine corrente	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	Ricerca sviluppo tecnologico ed innovazione	Progetto di realizzazione della cartografia geologica alla scala 1:50.000 (Progetto CARG) - finanziamento 2021 - Legge n. 178/2020 (Comma 742)	960,00	Risorse derivanti da entrate aventi destinazione vincolata per legge	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	58 - Ampliamento	Finanziamento Fogli geologici n.06 "San Leonardo in Passiria" e n. 044 "Predazzo" e n. 012 "Silsandro"	2.000,00	Stanzamenti di Bilancio	No
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	Ricerca sviluppo tecnologico ed innovazione	Sopraelevazione dell'edificio scolastico - via J. Ferrari 12B a Brunico	759,00	Risorse derivanti da entrate aventi destinazione vincolata per legge + Stanzamento di Bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	Ricerca sviluppo tecnologico ed innovazione	Progetto CARG: Realizzazione della carta geologica d'Italia a scala 1 : 50.000 per lo stato e a scala 1 : 10.000 per la Provincia Autonoma di Bolzano	209,00	Risorse derivanti da entrate aventi destinazione vincolata per legge + Stanzamento di Bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	Ricerca sviluppo tecnologico ed innovazione	Progetto IFPI - Collaborazione all'aggiornamento del catasto dei fenomeni franosi	366,00	Stanzamenti di Bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	Difesa del suolo	Esecuzione di indagini geognostiche per opere di interesse provinciale e per interventi di protezione civile	10.000,00	Stanzamenti di Bilancio	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	demo - ricostruzione	Demo - ricostruzioni della struttura sociopsichiatrica di Varna "Bartashhof"	2.300,00	Risorse derivanti da entrate aventi destinazione vincolata per legge + Stanzamento di Bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	Ricerca sviluppo tecnologico ed innovazione	Studio geologico della conca di Bolzano ed esecuzione di un sondaggio profondo a Bolzano Sud - Finanziato con fondi della Rip. 29	2.350,00	Risorse derivanti da entrate aventi destinazione vincolata per legge + Stanzamento di Bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	Difesa del suolo	Protezione da caduta massi lungo la SP.048 Campo Tures - Via di Tures dal km. 8 + 320 al km. 8 + 640 (zona C)	938,00	Stanzamenti di Bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	Difesa del suolo	Misure di riduzione del pericolo da caduta massi a monte del canale sanitario con rifugio per animali Sill - Comune di Renon	350,00	Risorse derivanti da entrate aventi destinazione vincolata per legge + Stanzamento di Bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	Ricerca sviluppo tecnologico ed innovazione	FESR 4004 - SolLoMon 2 - Implementazione ed consolidamento di sistemi di monitoraggio centralizzati di grandi frane e di aree di caduta massi sul territorio provinciale	4.500,00	Stanzamenti di bilancio/margine corrente	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	01 - Nuova realizzazione	Ampliamento dell'istituto tecnologico e della scuola professionale, Silandro - Realizzazione di un capannone per opere civili non edili	6.200,00	Stanzamenti di bilancio/margine corrente	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	01 - Nuova realizzazione	Ampliamento della scuola professionale, Silandro - Realizzazione di un capannone per opere edili	8.000,00	Stanzamenti di Bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	01 - Nuova realizzazione	Riqualificazione dell'areale presso il Campanile del Laio di Resia nel Comune di Curon Venosta	8.000,00	Stanzamenti di Bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	01 - Nuova realizzazione	Nuova costruzione della "Winterschule" ad Ultimo	19.925,00	Stanzamenti di Bilancio	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	01 - Demolizione e nuova realizzazione	Nuova costruzione (o ristrutturazione) Edificio principale Laimburg	500,00	Stanzamenti di bilancio	Si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	Opere di mitigazione pericoli idrogeologici	Sistemazione, ampliamento e manutenzione di opere di protezione relativo a cadute massi sul territorio provinciale, comprese spese tecniche e servizi professionali specialistici	8.263,00	Ex Mutuo/Stanzamenti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	99 - Altro	Costruzione mensa nella base logistica addestrativa Caserma Tempesti a Corvara	7.113,00	Ex Mutuo/Stanzamenti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	99 - Altro	Lavori di manutenzione straordinaria all' Aeronaftica militare Dobbiaco	3.196,00	Stanzamenti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	Difesa del suolo	Mitigazione pericolo idrogeologico - area Centro di sperimentazione agraria e forestale Laimburg	8.500,00	Stanzamenti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	nuova realizzazione	Ricostruzione del rifugio Porro - Lappago - Selva del Molin	8.000,00	Stanzamenti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	Ampliamento	Ristrutturazione e ampliamento del rifugi Gioio Lungo - Predoi	100.000,00	Stanzamenti di bilancio/margine corrente	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	nuova realizzazione	Bolzano - Costruzione del nuovo Museo archeologico dell' Alto Adige sull'areale Ex-Enei di Bolzano	3.815,00	Stanzamenti di bilancio	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	Risanamento	Demolizione degli edifici e bonifica ambientale dei terreni - Caserma Mercanti Appiano	379,00	Stanzamenti di bilancio	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	Risanamento	bonifica ambientale delle caserme Mariani, E. Federico Rossi, Battisti, Schenoni e Verdene, E. Rossi-Battisti	100,00	Stanzamenti di bilancio	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	nuova costruzione	Collegamento Rifugio Fandovalle - Rifugio Locatelli	750,00	Stanzamenti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	nuova costruzione	Realizzazione delle infrastrutture primarie - Via Laura Conti Bolzano	230,00	Stanzamenti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	nuova costruzione	Collegamento Novale - Obereggen	268,00	Stanzamenti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	nuova costruzione	Collegamento Pochi di Salomo - Cauria	170,00	Stanzamenti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	nuova costruzione	Collegamento Moso - Rifugio Piano Fissalina	380,00	Stanzamenti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	nuova costruzione	Collegamento Miara Monte - Passo Furcia	320,00	Stanzamenti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	nuova costruzione	Collegamento Passo Furcia - Sorafurcia	700,00	Stanzamenti di bilancio	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	nuova costruzione	Collegamento Melluno - Plose	450,00	Stanzamenti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	nuova costruzione	Collegamento Sesto Pusteria - Rifugio Fandovalle	3.500,00	Stanzamenti di bilancio	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	nuova costruzione	Collegamento Rifugio Fandovalle - Rifugio Locatelli	410,00	Stanzamenti di bilancio	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	nuova costruzione	Collegamento Ospedale di Merano - Martinsbrunn Quarazze	460,00	Stanzamenti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	nuova costruzione	Collegamento Plaus - Rio Lagundo - S. Vigilio	150,00	Stanzamenti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	nuova costruzione	Collegamento Aldino - Bletterbach	2.928,00	Stanzamenti di bilancio	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	nuova costruzione	2o Collegamento Bressanone - Vipiteno	1.875,00	Stanzamenti di bilancio	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	nuova costruzione	2o Collegamento Vipiteno - Brennero	1.700,00	Stanzamenti di bilancio	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	nuova costruzione	Collegamento Passo Penies - Vipiteno	650,00	Stanzamenti di bilancio	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	nuova costruzione	Collegamento Valdosa - Braies	700,00	Stanzamenti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	nuova costruzione	Collegamento Perca - Valgarn	3.500,00	Stanzamenti di bilancio	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	nuova costruzione	Collegamento Farmacie e Medici di Base	1.500,00	Stanzamenti di bilancio	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	nuova costruzione	Collegamento Forze di Polizia	5.000,00	Stanzamenti di bilancio	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	nuova costruzione	Collegamento degli edifici pubblici sul territorio provinciale	2.000,00	Stanzamenti di bilancio	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	nuova costruzione	Cablaggio interno degli edifici pubblici	2.500,00	Stanzamenti di bilancio	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	nuova costruzione	Collegamento stazioni trasmissive RAS	1.500,00	Stanzamenti di bilancio	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	nuova costruzione	Chiusure anelli di rete e realizzazione di seconde vie	1.100,00	Stanzamenti di bilancio	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	nuova costruzione	Rifacimento di alcuni tratti di rete di dorsale	15.000,00	Stanzamenti di bilancio	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	nuova costruzione	Realizzazione della rete d'accesso in tutti i comuni dell'Alto Adige			

Denominazione Centro di Responsabilità	Tipologia		Descrizione intervento	Importo complessivo	Tipologia di copertura	LMP (livello minimo di progettazione)
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	nuova costruzione		2o Collegamento Merano - Malles (lungo pista ciclabile)	1.000,00	Stanziamenti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	nuova costruzione		Collegamento Selva Gardena - Plan de Gralba	500,00	Stanziamenti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	nuova costruzione		Zona produttiva di interesse provinciale Brunico ovest - opere di urbanizzazione primaria	2.700,00	Stanziamenti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	nuova costruzione		Bonifiche ambientali areali militari	7.000,00	Stanziamenti di bilancio	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	nuova costruzione		Realizzazione teleferiche per trasporto materiali a servizio dei rifugi alpini	3.000,00	Stanziamenti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	nuova costruzione		Collegamento dei palazzi provinciali alla rete di teleriscaldamento	1.700,00	Stanziamenti di bilancio	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	nuova costruzione		Ex Iveco - realizzazione nuova strada di accesso	530,00	Stanziamenti di bilancio	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	nuova costruzione		Realizzazione e adeguamento di impianti tecnologici canale servizi Lungo Isarco	200,00	Stanziamenti di bilancio	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	nuova costruzione		Realizzazione di sistemi di antenna per la ricezione del segnale mobile nel tunnel	4.000,00	Stanziamenti di bilancio	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	nuova costruzione		Installazione di impianti WIFI all'interno degli edifici pubblici	300,00	Stanziamenti di bilancio	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	nuova costruzione		Ammodernamento cavi delle reti locali LAN negli edifici pubblici	300,00	Stanziamenti di bilancio	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	58 - nuova realizzazione esposizione		Marebbe - Allestimento per esposizione - Centro visite del parco naturale Fanes-Senes-Braies	2.800,00	Stanziamenti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	99-altro		Dobbiaco - Caserma Piave Lavori di una palazzina alloggi AST	8.000,00	Stanziamenti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	99-altro		Brunico - Caserma Lugerani - ristrutturazione mensa	3.000,00	Stanziamenti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	99-altro		PAC - Bolzano - Palazzo Ali Cornetti - ristrutturazione vari edifici	5.500,00	Stanziamenti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	99-altro		Merano - Caserma Battisti Lavori di una palazzina alloggi AST	7.000,00	Stanziamenti di bilancio	si
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	Diffesa del suolo		PROGETTO PER LA RIDUZIONE DEL RISCHIO DERIVATO DA PROCESSI DI CROLLO LUNGO LA S.P.105 TRA IL KM 5+090 E IL KM 5+500 (Mazia)	1.040,00	Risorse derivanti da entrate aventi destinazione vincolata per legge + Stanziamento di Bilancio	SI
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	Diffesa del suolo		CODICE RENDIS 21IR018/MT - Finanziato con fondi del Mase - Piano Stralcio 2023			
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico			Riduzione del rischio derivato da processi di crollo lungo la S.S.1 ed abitato di Mezzaseva, comune di Fortezza	2.400,00	Stanziamenti di bilancio	SI
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	Ricerca sviluppo tecnologico ed innovazione		Interreg Italia-Austria ITAT-24-005 - FROST.INI - Degradazione del permafrost e instabilità delle infrastrutture di alta montagna	175,00	Risorse derivanti da entrate aventi destinazione vincolata per legge + Stanziamento di Bilancio	SI
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	04 - Ristrutturazione		Risanamento energetico ed ampliamento della scuola prov. antincendio - Vilplano	5.500,00	Stanziamenti di Bilancio	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	04 - Ristrutturazione		Risanamento Poligono San Maurizio a Bolzano	5.000,00	Stanziamenti di Bilancio	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	04 - Ristrutturazione		Casa delle associazioni in Via Vittorio Veneto a Bolzano	6.000,00	Stanziamenti di Bilancio	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	04 - Ristrutturazione ed ampliamento		Riqualificazione Ippodromo di Merano	21.000,00	Stanziamenti di Bilancio	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	01 - Nuova realizzazione		Nuova sede dell'Agenzia Alto Adige Riscossioni e studentato Edificio ex - INPS a Bolzano	5.922,00	Stanziamenti di Bilancio	no
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	nuova realizzazione		Nuova sede dei servizi di soccorso - orca rossa a Leives	4.000,00	Stanziamenti di Bilancio	no
Rip. 12 - Servizio strade	7 - Manutenzione straordinaria		Miglioramento della segnaletica stradale lungo le strade di interesse provinciale anno 2026	200.000,00	Stanziamenti di bilancio	no
Rip. 12 - Servizio strade	7 - Manutenzione straordinaria		Opere di manutenzione degli impianti in galleria anno 2026	800.000,00	Stanziamenti di bilancio	no
Rip. 12 - Servizio strade	7 - Manutenzione straordinaria		Lavori di manutenzione su ponti anno 2026	1.000.000,00	Stanziamenti di bilancio	no
Rip. 12 - Servizio strade	7 - Manutenzione straordinaria		Piccoli interventi migliorativi concordati con comuni anno 2026	180.526,83	Stanziamenti di bilancio	no
Rip. 12 - Servizio strade	7 - Manutenzione straordinaria		Sostituzione e risanamenti di barriere e muri anno 2026	5.576.512,01	Stanziamenti di bilancio	no
Rip. 12 - Servizio strade	7 - Manutenzione straordinaria		Lavori di messa in sicurezza di pareti rocciose lungo le strade di interesse provinciale anno 2026	2.179.051,24	Stanziamenti di bilancio	no
Rip. 12 - Servizio strade	7 - Manutenzione straordinaria		Lavori di ripristino della pavimentazione bituminosa anno 2026	15.862.674,34	Stanziamenti di bilancio	no
Rip. 12 - Servizio strade	7 - Manutenzione straordinaria		Piccoli lavori di manutenzione sulle strade di interesse provinciale anno 2026	981.504,84	Stanziamenti di bilancio	no
Rip. 12 - Servizio strade	7 - Manutenzione straordinaria		Interventi per la digitalizzazione dell'infrastruttura stradale anno 2026	455.521,82	Stanziamenti di bilancio	no
Rip. 12 - Servizio strade	7 - Manutenzione straordinaria		Manutenzione dell'infrastruttura stradale e relative pertinenze stradali anno 2026	2.734.127,94	Stanziamenti di bilancio	no
Rip. 12 - Servizio strade	7 - Manutenzione straordinaria		Miglioramento della segnaletica stradale lungo le strade di interesse provinciale anno 2027	200.000,00	Stanziamenti di bilancio	no
Rip. 12 - Servizio strade	7 - Manutenzione straordinaria		Opere di manutenzione degli impianti in galleria anno 2027	800.000,00	Stanziamenti di bilancio	no
Rip. 12 - Servizio strade	7 - Manutenzione straordinaria		Lavori di manutenzione su ponti anno 2027	1.000.000,00	Stanziamenti di bilancio	no
Rip. 12 - Servizio strade	7 - Manutenzione straordinaria		Piccoli interventi migliorativi concordati con comuni anno 2027	180.627,38	Stanziamenti di bilancio	no
Rip. 12 - Servizio strade	7 - Manutenzione straordinaria		Sostituzione e risanamenti di barriere e muri anno 2027	5.576.512,01	Stanziamenti di bilancio	no
Rip. 12 - Servizio strade	7 - Manutenzione straordinaria		Lavori di messa in sicurezza di pareti rocciose lungo le strade di interesse provinciale anno 2027	2.180.000,00	Stanziamenti di bilancio	no
Rip. 12 - Servizio strade	7 - Manutenzione straordinaria		Lavori di ripristino della pavimentazione bituminosa anno 2027	15.862.715,61	Stanziamenti di bilancio	no
Rip. 12 - Servizio strade	7 - Manutenzione straordinaria		Piccoli lavori di manutenzione sulle strade di interesse provinciale anno 2027	981.504,00	Stanziamenti di bilancio	no
Rip. 12 - Servizio strade	7 - Manutenzione straordinaria		Interventi per la digitalizzazione dell'infrastruttura stradale anno 2027	455.521,00	Stanziamenti di bilancio	no
Rip. 12 - Servizio strade	7 - Manutenzione straordinaria		Manutenzione dell'infrastruttura stradale e relative pertinenze stradali anno 2027	2.733.120,00	Stanziamenti di bilancio	no
Rip. 12 - Servizio strade	7 - Manutenzione straordinaria		Miglioramento della segnaletica stradale lungo le strade di interesse provinciale anno 2028	200.000,00	Stanziamenti di bilancio	no
Rip. 12 - Servizio strade	7 - Manutenzione straordinaria		Opere di manutenzione degli impianti in galleria anno 2028	800.000,00	Stanziamenti di bilancio	no
Rip. 12 - Servizio strade	7 - Manutenzione straordinaria		Lavori di manutenzione su ponti anno 2028	1.000.000,00	Stanziamenti di bilancio	no
Rip. 12 - Servizio strade	7 - Manutenzione straordinaria		Piccoli interventi migliorativi concordati con comuni anno 2028	180.627,38	Stanziamenti di bilancio	no
Rip. 12 - Servizio strade	7 - Manutenzione straordinaria		Sostituzione e risanamenti di barriere e muri anno 2028	5.576.512,01	Stanziamenti di bilancio	no
Rip. 12 - Servizio strade	7 - Manutenzione straordinaria		Lavori di messa in sicurezza di pareti rocciose lungo le strade di interesse provinciale anno 2028	2.180.000,00	Stanziamenti di bilancio	no
Rip. 12 - Servizio strade	7 - Manutenzione straordinaria		Lavori di ripristino della pavimentazione bituminosa anno 2028	15.862.715,61	Stanziamenti di bilancio	no
Rip. 12 - Servizio strade	7 - Manutenzione straordinaria		Piccoli lavori di manutenzione sulle strade di interesse provinciale anno 2028	981.504,00	Stanziamenti di bilancio	no
Rip. 12 - Servizio strade	7 - Manutenzione straordinaria		Interventi per la digitalizzazione dell'infrastruttura stradale anno 2028	455.521,00	Stanziamenti di bilancio	no
Rip. 12 - Servizio strade	7 - Manutenzione straordinaria		Manutenzione dell'infrastruttura stradale e relative pertinenze stradali anno 2028	2.733.120,00	Stanziamenti di bilancio	no
Rip. 13 - Soprintendenza provinciale ai beni culturali	Scavi archeologici		Controlli archeologici Val Venosta e Val Pusteria 2026	60.000,00	Stanziamenti di bilancio	si
Rip. 13 - Soprintendenza provinciale ai beni culturali	Scavi archeologici		Controlli archeologici Val d'Adige 2026	95.000,00	Stanziamenti di bilancio	si
Rip. 13 - Soprintendenza provinciale ai beni culturali	Scavi archeologici		Controlli archeologici Val d'Isarco 2026	70.000,00	Stanziamenti di bilancio	si
Rip. 13 - Soprintendenza provinciale ai beni culturali	Scavi archeologici		Sondaggi archeologici Val Venosta e Val Pusteria 2026	60.000,00	Stanziamenti di bilancio	si
Rip. 13 - Soprintendenza provinciale ai beni culturali	Scavi archeologici		Sondaggi archeologici Val d'Adige 2026	80.000,00	Stanziamenti di bilancio	si
Rip. 13 - Soprintendenza provinciale ai beni culturali	Scavi archeologici		Sondaggi archeologici Val d'Isarco 2026	85.000,00	Stanziamenti di bilancio	si
Rip. 13 - Soprintendenza provinciale ai beni culturali	Lavori di restauro		Restauro Metalli 2026	48.260,23	Stanziamenti di bilancio	si
Rip. 13 - Soprintendenza provinciale ai beni culturali	Lavori di restauro		Restauro Ceramiche 2026	30.000,00	Stanziamenti di bilancio	si
Rip. 13 - Soprintendenza provinciale ai beni culturali	Scavi archeologici		Controlli archeologici Val Venosta e Val Pusteria 2027	60.000,00	Stanziamenti di bilancio	si
Rip. 13 - Soprintendenza provinciale ai beni culturali	Scavi archeologici		Controlli archeologici Val d'Adige 2027	95.000,00	Stanziamenti di bilancio	si
Rip. 13 - Soprintendenza provinciale ai beni culturali	Scavi archeologici		Controlli archeologici Val d'Isarco 2027	70.000,00	Stanziamenti di bilancio	si
Rip. 13 - Soprintendenza provinciale ai beni culturali	Scavi archeologici		Sondaggi archeologici Val Venosta e Val Pusteria 2027	60.000,00	Stanziamenti di bilancio	si
Rip. 13 - Soprintendenza provinciale ai beni culturali	Scavi archeologici		Sondaggi archeologici Val d'Adige 2027	80.000,00	Stanziamenti di bilancio	si
Rip. 13 - Soprintendenza provinciale ai beni culturali	Scavi archeologici		Sondaggi archeologici Val d'Isarco 2027	85.000,00	Stanziamenti di bilancio	si
Rip. 13 - Soprintendenza provinciale ai beni culturali	Lavori di restauro		Restauro Metalli 2027	49.000,00	Stanziamenti di bilancio	si
Rip. 13 - Soprintendenza provinciale ai beni culturali	Lavori di restauro		Restauro Ceramiche 2027	30.000,00	Stanziamenti di bilancio	si
Rip. 13 - Soprintendenza provinciale ai beni culturali	Scavi archeologici		Controlli archeologici Val Venosta e Val Pusteria 2028	60.000,00	Stanziamenti di bilancio	si
Rip. 13 - Soprintendenza provinciale ai beni culturali	Scavi archeologici		Controlli archeologici Val d'Adige 2028	95.000,00	Stanziamenti di bilancio	si
Rip. 13 - Soprintendenza provinciale ai beni culturali	Scavi archeologici		Controlli archeologici Val d'Isarco 2028	70.000,00	Stanziamenti di bilancio	si
Rip. 13 - Soprintendenza provinciale ai beni culturali	Scavi archeologici		Sondaggi archeologici Val Venosta e Val Pusteria 2028	60.000,00	Stanziamenti di bilancio	si
Rip. 13 - Soprintendenza provinciale ai beni culturali	Scavi archeologici		Sondaggi archeologici Val d'Adige 2028	80.000,00	Stanziamenti di bilancio	si
Rip. 13 - Soprintendenza provinciale ai beni culturali	Scavi archeologici		Sondaggi archeologici Val d'Isarco 2028	85.000,00	Stanziamenti di bilancio	si
Rip. 13 - Soprintendenza provinciale ai beni culturali	Lavori di restauro		Restauro Metalli 2028	49.000,00	Stanziamenti di bilancio	si
Rip. 13 - Soprintendenza provinciale ai beni culturali	Lavori di restauro		Restauro Ceramiche 2028	30.000,00	Stanziamenti di bilancio	si
Rip. 23 - Salute	Nuova costruzione		Realizzazione del Centro per le cure palliative per bambini e minori Alto Adige a Prissiano/Tesimo	10.143.600,00	Stanziamenti di bilancio	si
Rip. 23 - Salute	Ristrutturazione e ampliamento		Ristrutt. ed Ampliam. Nuovo schema funzionale Monoblocco e 5+6 lotto Ospedale di Bressanone	65.000.000,00	Stanziamenti di bilancio	si/no
Rip. 23 - Salute	Ristrutturazione/nuova costruzione		Ospedale di Bressanone - ristrutturazione area ingresso, degli accessi e del parcheggio visitatori	4.700.000,00	Stanziamenti di bilancio	si
Rip. 23 - Salute	Ristrutturazione		Ristrutturazione ospedale di Vipiteno -2, -1, -PT	16.325.000,00	Stanziamenti di bilancio	si
Rip. 23 - Salute	Ristrutturazione/nuova costruzione		Ristrutturazione/nuova costruzione edificio per l'alloggio psichiatrico protetto a Vipiteno	4.000.000,00	Stanziamenti di bilancio	no
Rip. 23 - Salute	Acquisto immobile		Acquisto unità abitative per tirocinanti presso l'ospedale di Brunico	739.501,00	Stanziamenti di bilancio	no
Rip. 23 - Salute	Ristrutturazione		Ristrutturazione unità abitative per tirocinanti presso l'ospedale di Brunico	500.000,00	Stanziamenti di bilancio	no
Rip. 23 - Salute	Ristrutturazione e ampliamento		Lavori di ampliamento all'ospedale di San Candido	10.672.311,00	Stanziamenti di bilancio	si
Rip. 23 - Salute	Attrezzature elettromedicali		Lavori di ampliamento all'ospedale di San Candido - arredo tecnico ed elettrom. - blocco operatorio	1.437.707,00	Stanziamenti di bilancio	si
Rip. 23 - Salute	Nuova costruzione		Realizzazione garage sotterraneo con sistemazione esterna presso l'ospedale di San Candido	6.069.400,00	Stanziamenti di bilancio	si
Rip. 23 - Salute	Nuova costruzione		Nuova sede di distretto Bolzano/Oltresarco-Asiago	12.950.000,00	Stanziamenti di bilancio	si
Rip. 23 - Salute	Nuova costruzione		Costruzione nuovo distretto Laives-Bronzole-Valdena con Casa della comunità	21.400.000,00	Stanz. di bilancio, PNNR, FOI	si
Rip. 23 - Salute	Nuova costruzione		Centro cure primarie Bolzano (Casa della comunità + Ospedale di comunità)	29.215.826,10	Stanz. di bilancio, PNNR, FOI	si
Rip. 23 - Salute	Ristrutturazione		COT in piazza Lowy Cadonna	120.000,00	PNNR	si
Rip. 23 - Salute	Nuova costruzione		Centro cure primarie Bassa Atesina (Casa della comunità, Ospedale di comunità, COT)	16.855.685,00	Stanz. di bilancio, PNNR	si
Rip. 23 - Salute	Nuova costruzione		Nuova sede di distretto Oltredige con Casa della comunità	9.600.068,00	Stanziamenti di bilancio	no
Rip. 23 - Salute	Nuova costruzione		Sede a Brunico della Casa della comunità e COT	9.263.390,00	Stanz. di bilancio, PNNR, FOI	si

Denominazione Centro di Responsabilità	Tipologia		Descrizione intervento	Importo complessivo	Tipologia di copertura	LMP (livello minimo di progettazione)
Rip. 23 - Salute	Ristrutturazione/nuova costruzione		Risanamento immobile a Brunico per diversi servizi Villa Erminia	15.000.000,00	Stanzamenti di bilancio	no
Rip. 23 - Salute	Ristrutturazione		Sede a San Candido della Casa della comunità	423.500,00	PNNR, FOI	si
Rip. 23 - Salute	Ristrutturazione		Sede a Bressanone della Casa della comunità e COT	2.902.113,00	PNNR, FOI	si
Rip. 23 - Salute	Ristrutturazione		Sede a Chiusa della Casa della comunità	590.579,00	PNNR, FOI	si
Rip. 23 - Salute	Ristrutturazione		Risanamento Sede di Distretto Chiusa-Circondario	200.000,00	Stanzamenti di bilancio	no
Rip. 23 - Salute	Nuova costruzione		Centro di degenza per pazienti cronici in ambito psichiatrico e delle dipendenze	20.000.000,00	Stanzamenti di bilancio	no
Rip. 23 - Salute	Ristrutturazione e ampliamento		Ampliamento servizi di soccorso Bolzano	10.000.000,00	Stanzamenti di bilancio	no
Rip. 23 - Salute	Ristrutturazione		Ristrutturazione edificio per neurologia e riabilitazione in età evolutiva a Bolzano	6.500.000,00	Stanzamenti di bilancio	no
Rip. 23 - Salute	Nuova costruzione		Nuova clinica Ospedale di Bolzano con elettromedicali, centrale tecnologica, garage, TAM	475.700.000,00	Stanzamenti di bilancio	si
Rip. 23 - Salute	Nuova costruzione		Nuova clinica Ospedale di Bolzano: chiusura vecchi contratti e contenziosi, accordi bonari	5.000.000,00	Stanzamenti di bilancio	si
Rip. 23 - Salute	Nuova costruzione		Nuova clinica Ospedale Bolzano (Ampliamento Centrale Tecnologica per Farmacia)	9.000.000,00	Stanzamenti di bilancio	si
Rip. 23 - Salute	Ristrutturazione e ampliamento		Ospedale di Bolzano-Ristrutturazione struttura esistente (Punto 3 del programma d'investimento)	134.300.000,00	Stanz. di bilancio, PNNR, PNC	si
Rip. 23 - Salute	Ristrutturazione e ampliamento		Ospedale Bolzano ristrutturazione e risanamento 2 -3. piano del vecchio blocco	24.000.000,00	Stanzamenti di bilancio	si
Rip. 23 - Salute	Ristrutturazione e ampliamento		Ospedale di Bolzano- nuovo schema funzionale con costi aggiuntivi 2013 Primo lotto (blocco materno-infantile, magistrale, edificio modulare)	176.000.000,00	Stanzamenti di bilancio	si
Rip. 23 - Salute	Ristrutturazione e ampliamento		Ristrutt. edificio area ospedaliera Merano (Casa della Comunità, Osp. di Comunità e COT)	21.576.701,00	Stanz. di bilancio, PNNR, FOI	si
Rip. 23 - Salute	Ristrutturazione		Sede a Naturno della Casa della comunità	1.890.267,00	PNNR, FOI	si
Rip. 23 - Salute	Ristrutturazione e ampliamento		Ristrutturazione e ampliamento edificio ospedale Brunico	103.905.338,00	Stanzamenti di bilancio	si
Rip. 23 - Salute	Ristrutturazione		Realizzazione 6 pl di terapia intensiva nell'ospedale di Silandro+adeguam. PS	5.660.000,00	Stanzamenti di bilancio, DL34/2020	si
Rip. 23 - Salute	Ristrutturazione		Ristrutturazione 1. piano ospedale di Vipiteno/centro Donna-bambino con adeg. per la sicurezza	4.750.000,00	Stanzamenti di bilancio	si
Rip. 23 - Salute	Nuova costruzione		Nuova facoltà di medicina presso il campus Claudiana Bolzano	35.000.000,00	Stanzamenti di bilancio	si
Rip. 23 - Salute	Ristrutturazione		Ristrutturazione ospedale di San Candido per riabilitazione reumatologica	2.100.000,00	Stanzamenti di bilancio	si
Rip. 23 - Salute	Ristrutturazione e ampliamento		Ristrutturazione e ampliamento piano 5 e 6 ospedale di Vipiteno	4.000.000,00	Stanzamenti di bilancio	no
Rip. 23 - Salute	Ristrutturazione		Ristrutturazione sede a Vipiteno per servizi sanitari (Casa della comunità)	3.850.000,00	Stanzamenti di bilancio	si
Rip. 23 - Salute	Ristrutturazione		Ristrutt. servizio veterinario BZ Rafforzamento struttura SRPS Progr. Nazionale	2.100.000,00	PNC	no
Rip. 23 - Salute	Nuova costruzione		Costruzione protezione ambientale e risanamento climatico Distretto Alta Val Venosta	460.000,00	Stanzamenti di bilancio	no
Rip. 23 - Salute	Ristrutturazione		Ristrutturazione distretto val d'Ega Sciliar a Cardano	860.000,00	Stanzamenti di bilancio	no
Rip. 23 - Salute	Nuova costruzione		Centrale secondaria gas medicali Ospedale di BZ (ammod. e rafforzamento impianti ossigeno)	1.500.000,00	Stanzamenti di bilancio, PNC	si
Rip. 23 - Salute	Ristrutturazione		Ristrutturazione distretto val Badia a San Martino in Badia	1.000.000,00	Stanzamenti di bilancio	no
Rip. 23 - Salute	Nuova costruzione		Nuova sede distretto Tures - Aurina con Casa della Comunità	14.000.000,00	Stanzamenti di bilancio	no
Rip. 23 - Salute	Ristrutturazione		Ristrutturazione locali accessori, cucina per il reparto di cure palliative Martinsbrunn Merano	250.000,00	Stanzamenti di bilancio	no
Rip. 23 - Salute	Ristrutturazione		Ristrutturazione locali per il trasferimento del servizio immuno-ematologia Ospedale BZ	4.000.000,00	Stanzamenti di bilancio	no

Bautenaufflistung WFDL 2026-2028

Name der Verantwortungsstelle	Art	Beschreibung Eingriff	Gesamtbetrag	Art der finanziellen Deckung	MEP (Mindestebene der Planung)
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Umbau	Adaptierungsarbeiten 1 OG Rechtsabteilung - Landhaus 1	268.400,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Austausch der Dachfenster und Neuisolierung des Daches - Landhaus 1	122.000,00	Haushaltsmittel FPV	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Neubau	Einbau einer Klimaanlage im 3. Stock- Landhaus 1	146.400,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Generalsanierung - Landhaus 1	12.000.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Anpassung an die Brandschutzbestimmungen - Landhaus 1	2.320.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Modernisierung und Rationalisierung der Beleuchtung und der Notbeleuchtung in den Korridoren EG-1/2 Stock - Landhaus 1	187.500,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Bau von Bädern im Erdgeschoss - Landhaus 1	162.500,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Anpassung und Optimierung der Baustruktur - Südtiroler Landtag	11.290.196,13	Haushaltsmittel	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Erneuerung Glasdach, Beschattung und Lebenslinie - Ladinische Bildungs- und Kulturdirektion, Bindergasse 29	220.000,00	DANC	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Sanierung der Fassade - Blaues Haus - Gerbergasse 69	820.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Austausch Heiz- und Kühlzentrale - Verbraucherzentrale	230.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Neubau	Einbau eines alternativen Kühlsystemes- Landesbüros „Kondominium Minozzi“	231.800,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Neubau	Anpassung Klimaanlage 2. OG - Büros UNI BZ, Dominikanerplatz 3	881.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Austausch Beleuchtungskörper - Rechnungshof - 4 Stockwerke (+ 15 Autoabstellplätze)	220.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Erneuerung der Überdachung der Übungshalle - Berufsfeuerwehrkaserne	146.400,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Austausch morsche Rohre - Berufsfeuerwehrkaserne	180.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Austausch Elektroverteiler - Berufsfeuerwehrkaserne	146.400,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Neubau	Erneuerung Hubschrauberlandeplatz - Flugrettung W+R Kreuz	527.400,00	Haushaltsmittel FPV	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Erneuerung der Klimaanlage - Flugrettung + weißes und rotes Kreuz	146.400,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Sanierung der Abwasseranlage - Flugrettung + weißes und rotes Kreuz	330.620,00	Haushaltsmittel FPV	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Austausch der Lichtsteuerung - Schloss Sigmundskron	146.400,00	Haushaltsmittel FPV	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Sanierung des Daches - Schloss Sigmundskron	146.400,00	DANC	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Neubau	Austausch Glasüberdachung - FLA Wirtschaft und Tourismus "C. de'Medici"	235.340,00	Haushaltsmittel FPV	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Sanierung der Bäder - FLA Wirtschaft und Tourismus "C. de'Medici"	726.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Austausch des Hallenbodens in der Turnhalle - Gymnasium Robert Gasteiner	460.000,00	Haushaltsmittel FPV	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Neuisolierung und Installation von Raffstore an 3 Fassaden der Schule - Gymnasium Robert Gasteiner	1.000.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Anpassung der Brandmeldeanlage - Gymnasium Robert Gasteiner	300.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Umbau	Umbau des Straßenstützpunktes - Sigmundskron	366.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Austausch der Notbeleuchtung - Schulzentrums Gymnasium Giovanni Pascoli	244.000,00	DANC	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Neubau	Neue Büros für Mediationsstelle Arbeitsinspektorat - Giorgio-Ambrosoli-Platz	150.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Neubau	Messringring Pflrader - Gerichtsplatz	366.000,00	DANC	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Umstrukturierung - verschiedene Arbeiten - Gerichtsgebäude	10.530.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Neubau	Einbau Klimaanlage 5 Säle - Gerichtsgebäude	244.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Umbau	Eingang 1 - Gerichtsgebäude	366.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Umbau	Eingang 2 - Gerichtsgebäude	244.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Sanierung der Bäder Ostflügel - Gerichtsgebäude	280.600,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Austausch Bodenbeläge - Sprachgruppenzugehörigkeit - Gerichtsgebäude	488.000,00	DANC	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Austausch Bodenbeläge - 2 Gerichtssäle	244.000,00	DANC	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Umbau	Sanierung des Gebäudes - Ex-INPS Gebäude Freiheitsstraße - übertragen an die Abteilung 11	6.145.150,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Anpassung des Gebäudes - Schießstand Moritzing	500.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Neubau	Anpassung Videoüberwachung und Lifeline - Museion	257.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Erneuerung der Medienfassade - Museion	430.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Erneuerung Dichtungsbahn Dach Gebäude A - Freie Universität Bozen	430.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Umbau	Anpassung Gaslager für neues Didaktisches Labor - ITI Galilei	160.000,00	Haushaltsmittel FPV	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Austausch der BMA - ITI Galileo Galilei	390.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Akustische Sanierungsmaßnahmen in 15 Klassen - ITCAT A. P. Delai Bozen	550.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Neubau	Austausch der Aufzugsanlagen - ITCAT A. P. Delai Bozen	184.830,00	DANC	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Umbau	Umbau des ehemaligen Blumenlabors in Büros und Renovierung des Eingangsbereichs	397.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Austausch der Sektionaltore - Fahrzeugprüfstelle	244.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Erneuerung Heizzentrale - Home Center	122.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Anpassung des Gebäudes Klimaanlage - LBS Gutenberg	230.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Sanierung der Aufzugsanlagen - Landhaus Plaza	146.400,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Reparatur Raffstore, Erneuerung einer Fliesen und Böden, Malerarbeiten - Landhaus Plaza	122.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Gaslöschanlage - Landhaus Plaza	219.600,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Umbau	Umbau der Küche bauliche Eingriffe - Fachschule für Hauswirtschaft und Ernährung Haslach	750.000,00	Haushaltsmittel FPV	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Sanierung des Daches - Fachschule für Hauswirtschaft und Ernährung Haslach	610.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Reparatur der Raffstore - LBS Luigi Einaudi	150.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Sanierung Leichtathletikbahn - TFO Max Valier	240.340,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Sanierung Schrägfassade Variante - TFO Max Valier	1.500.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Austausch des Schließsystems - TFO Max Valier	817.400,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Neubau	Erneuerung der Beleuchtung und Notbeleuchtung - TFO Max Valier	685.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Sanierung der Wasserinfiltrationen in der Garage - TFO Max Valier	685.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Freiplatzgestaltung, Überdachung Fahrradstellplätze - TFO Max Valier	353.800,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Akustische Sanierung Turnhalle - TFO Max Valier	360.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Brandschutzmassnahmen - TFO Max Valier	980.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Sanierung der Wasserinfiltrationen - Landesberufsschule Bozen	420.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Neubau	Errichtung einer Photovoltaikanlage - Landesberufsschule Bozen	550.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Erneuerung des Schließsystems von BL 1 - Landesberufsschule Bozen	930.000,00	DANC	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Neubau	Erneuerung der Beleuchtung und Notbeleuchtung - Landesberufsschule Bozen	790.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Umbau	Umgestaltung Eingangsbereich und Zugang Sekretariat - Liceo Torricelli	122.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Parkplätze und Schlüsselssystem - Landhaus 12	134.200,00	Haushaltsmittel FPV	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Sanierung des Daches - Landhaus 12	620.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung	Umstellung des Gebäudeleitsystems - Landhaus 12	1.795.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Neubau	Austausch Schließsystem Integration - Landhaus 12	505.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Neubau	Einbau einer Klimaanlage - LBS Levinas - Rosenbach	122.000,00	Haushaltsmittel	nein

Name der Verantwortungsstelle	Art		Beschreibung Eingriff	Gesamtbetrag	Art der finanziellen Deckung	MEP (Mindestebene der Planung)
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Brandschutz Garage, Anpassung Lokale IPAL, Wi-Fi - LBS Levinas - Rosenbach	183.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Sanierung Dachböden - Bozner Stahlwerke	340.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Modernisierung der Bäder - Flüchtlingszentrum Generalmarkt	1.700.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Errichtung eines Archivs für das Gericht - Reschenstr. / Don-Narciso-Sordo-Str.	1.260.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Umbau		Umfunktionierung des Gebäudes - Kältehoffaltzentrum, Pacinott-Str. 3	564.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Sanierung der Beleutung und der Dächer- Schloss Kastelell	353.800,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Instandsetzung Gebäude - Militärbaracken Schgumser Möser- Laas - finanziert durch Abt. 28	152.500,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Neubau		Erneuerung der Bühnentechnikanlage - Oberschulzentrum C. de Medici- Mals	596.400,00	Haushaltsmittel FPV	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Instandhaltung des romanischen Aussenmauerwerks der Ostfassade - Fürstenburg Burgels	230.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Sanierung Böden, Heizungsrohre, Fenster, Balkone - Esplanade Meran	1.342.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Sanierungsarbeiten an der Turnhalle - OSZ Karl Wolf	769.300,00	Haushaltsmittel FPV	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Austausch des Hallenbodens in der Turnhalle - OSZ Karl Wolf	540.000,00	DANC	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Statische Sanierung Busfahrspur auf den Parkplätzen - OSZ Ghandi	263.520,00	DANC	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Austausch der Fenster - Schülerheim Marconi Ritz	366.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Sanierung Bäder - LFS Hannah Arendt Außenstelle Meran	146.400,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Umbau		Umbau der Hausmeisterwohnung für Schulzwecke - WFO Kafka Meran	207.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Neubau		Errichtung Mediathek und Marketinglabor - WFO Kafka Meran - DANC	183.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Brandschutzmeldeanlage und EVAC -WFO Kafka Meran	146.400,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Neubau		Arbeiten beim Eingangsbereich und Schulhof des Gebäudes - Gymnasium Beda Weber	122.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Neubau		Erneuerung Klimaanlage - Gymnasium Beda Weber	197.640,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Austausch Gummisportboden Freizeiplatz - FOS Marie Curie - Meran	170.400,00	Haushaltsmittel FPV	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Sanierung Freisportplatz, Wasserinfiltrationen - Turnhalle Ritz	280.000,00	DANC	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Erneuerung des Holzbodenbelages Terrassen Werkstätten- LBS L Zuegg - Meran	122.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Erneuerung der GLT der Anlagensteuerungen in Werkstätten- LBS L Zuegg - Meran	122.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Neubau		Errichtung Baulager Forststation Meran - Areal Landesdomäne, Sinich	567.016,00	Haushaltsmittel FPV	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Brandschutzanpassung - Pferderennplatz Meran	800.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Sanierung der Schutzhütte/Variante, Studie Seilbahn, Abwasseranlage - Lodnerhütte	525.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Verschiedene Arbeiten zur Radonsanierung - Schlandersburg - DANC finanziert über die Abteilung 6.0	241.560,00	DANC	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Statische Sanierung der Brücke über den Schlandraumbach - Großraumturnhalle Schlanders	135.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Anpassung Heizanlage, Austausch Rohrleitungen - LBS Schlanders	241.300,00	Haushaltsmittel FPV	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Sanierung Fassade - LBS Schlanders	171.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Sanierung Dachflügel Nord- LBS Schlanders	293.000,00	Haushaltsmittel FPV	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Neubau		Errichtung einer Photovoltaikanlage - Payerhütte	122.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Sanierung des Schutzhauses, Brandschutzanpassung, Steinschlagnetz - Berghütte	784.500,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Neubau		Überdachung der Haupteingangstreppe- Bildungszentrum Frankenberg	146.500,00	Haushaltsmittel FPV	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Umbau WC-Anlagen und Umkleiden - Bildungszentrum Frankenberg	209.000,00	DANC	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Umbau		Anpassungsarbeiten in der Flüchtlingsunterkunft - Mercanti Kaserne	541.440,00	Haushaltsmittel FPV	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Wohnungssanierung - Straßenstützpunkt Altenburg	244.000,00	DANC	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Dachsanieierung - Straßenstützpunkt Kaltern	860.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Erneuerung Dach, Austausch Schließsystem - Hotel Masatsch	244.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Umbau von 5 Hotelzimmern - Hotel Masatsch	250.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Einbau einer Klimaanlage für das gesamte Gebäude - Hotel Masatsch	600.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Neubau		Austausch Tore + Errichtung einer Überdachung - Ststp. Kastelruth	150.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Beseitigung der Wasserinfiltrationen - Landhaus Unterland	300.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Isolierung Untergeschoß - Biologisches Labor	200.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Umbau des Magazins - Biologisches Labor	1.500.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Sanierung der Fassade - Schloss Baumgarten	244.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		verschieden außerordentliche Instandhaltungsarbeiten - Straßendienst Bozen - Unterland	244.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Austausch der Türen - Straßendienst Bozen - Unterland	244.000,00	DANC	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Neubau		Einbau eines Aufzuges - Fachoberschule für Landwirtschaft "Happacherhof"	122.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Sicherung Dächer und Fassaden - Schülerheim Wasserfall	365.000,00	DANC	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Austausch der Heizanlage - Schülerheim Wasserfall	300.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Austausch des Hallenbodens - Turnhalle OSZ Raetia	219.600,00	Haushaltsmittel FPV	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Sanierung der Fassade und der Fenster - Kunstschule St. Ulrich	250.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Austausch des Hallenbodens - Turnhalle der Grundschule	183.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Sanierungsmassnahmen zum Erhalt - Burgruine Wolkenstein	244.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Austausch Heizung - Landesfeuerwehrschule Vipplan	183.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Renovierung Schutzhütte - Grasielenhütte	793.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Neubau		Anschluss Stromversorgung Schutzhütte - Grasielenhütte	244.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Umbau		Sanierung der Dienstwohnung - Forststation Kaltenbrunn	192.000,00	DANC	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Neubau		Aufstockung der Holzbauklassen - Fachschule für Obst-, Wein- und Gartenbau Laimburg mit Heim	500.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Akustische Optimierung der Klassen - Lizeum Fallmerayer	427.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Austausch Boden, Akustikdecke Aula Magna - Lyzeum Fallmerayer	140.575,00	Haushaltsmittel FPV	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Interne Anpassungsarbeiten - WFO J. & G. Durst	272.670,00	Haushaltsmittel FPV	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Anschluss Fernwärme - BBZ Christian Josef Tschuggmall Brixen	244.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Neubau		Erweiterung des Gschwister-Scholl-Platzes - Freie Universität Bz - Sitz Brixen	305.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Anpassung Brandschutz - Mädchenheim "Maria Ward"	170.800,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Sanierung des Gebäudes - Bergamt	3.500.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Erneuerung der Absturzicherungen - Festung Franzensfeste	488.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Verschiedene Sanierungsarbeiten in den Stollen + im Museumsareal - Bergbaumuseum Ridsnaun	2.321.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		außerordentliche Instandhaltungsarbeiten - Jagd- und Fischereimuseum Wolfsthum	2.050.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Sanierung Müllerhütte	1.220.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Sanierung Schutzhaus - Variante - Teplitzerhütte	1.500.100,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Energetische Sanierung - Salern	610.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Neubau		Errichtung einer neuen Gerätehalle - Straßenstützpunkt Prags - finanziert über die Abt. 6	4.180.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Neubau		Errichtung einer neuen Gerätehalle - Landesbauhof Bruneck/Stegen - finanziert über die Abt. 6	1.620.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Dachsanieierung der Dreifachturnhalle - WFO Bruneck	244.000,00	Haushaltsmittel	ja

Name der Verantwortungsstelle	Art		Beschreibung Eingriff	Gesamtbetrag	Art der finanziellen Deckung	MEP (Mindestebene der Planung)
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Beseitigung der Wasserinfiltrationen - LBS Bruneck	183.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Sanierung Lüftung Küche - Land- und Hauswirtschaftsschule Dietenheim	1.000.000,00	Haushaltsmittel FPV	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Sanierung Dachverschalung/Isolierung – LeWIT + LeSo Sand in Taufers	244.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Neubau		Wiederaufbau Schutzhaus - Lenkjöchlhütte	5.200.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Sanierung der hydraulischen Anlagen/Legionellen - SZ Innichen	231.800,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Wiederaufbau des Schutzhauses - Chemnitzerhütte	4.800.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Sanierung und Erweiterung Zaigromdyhütte	1.900.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Instandhaltungsverträge 2024-2027-bereits vorgemerkt - mit getrennter Maßnahme zu genehmigen	15.984.932,24	Haushaltsmittel	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Instandhaltungsverträge 2024-2027 - technische Spesen - bereits vorgemerkt - mit getrennter Maßnahme zu genehmigen	1.233.729,27	Haushaltsmittel	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Instandhaltungsverträge Aufzugsanlagen 2024-2027 - mit getrennter Maßnahme zu genehmigen - bereits gebucht	1.192.235,04	Haushaltsmittel	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Instandhaltungsverträge Aufzugsanlagen 2024-2027 - technische Spesen - bereits gebucht	162.406,40	Haushaltsmittel	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Austausch Brandmeldeanlagen in den Landesgebäuden - zu finanzieren über die Abteilung 6.0	18.600.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Neubau		Validierung des Projektes PPP-Michael-Gamper - finanziert über die Abteilung 6.0	312.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Neubau		Realisierung Einrichtung für die Büros - Waltherpark	2.100.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Statische Eignungen - verschiedene Gebäude	475.800,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Immatrikulierung, Konformitätserklärung - Erdungsanlagen	183.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Kontrollen - Erdungsanlagen	317.200,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Risikoanalyse Blitzschutz	122.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Austausch Transformatoren Mittelspannungskabinen auf 20 kV	1.080.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Neubau		verschiedene gesetzliche Anpassungen in Gebäuden	244.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Neubau		Radständer - verschiedene Landesgebäude	250.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Arbeiten zur Einrichtung von Flüchtlingsunterkünften	610.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Anpassung ung Instandhaltung der Landesschutzhöhlen	15.373.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Sanierung von Fassaden, Dächern und Strukturen in den Landesgebäuden	1.000.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Sicherheitseingriffe und Anpassung der Anlagen in den Gebäuden an die geltenden Normen	1.000.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Anpassung der Gebäude an die geltenden Bestimmungen	1.000.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Relamping - verschiedene Gebäude der Verwaltung	20.000.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Unvorhergesehene Bauvorhaben	2.500.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Umbau		Umgestaltung des Dachgeschosses zu Büroräumlichkeiten - Brüssel	122.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Generalsanierung - Außenamt Brüssel	500.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Neubau		Erichtung eines Depots für Kulturgüter PPP	86.000.000,00	PPP	nein
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Neubau		Realisierung Privatklinik Cura Ressort - PPP	185.636.000,00	PPP	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Energetische Sanierung von 27 Landesgebäuden (EEEF)	195.000.000,00	PPP	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Sanierung Festung Gomagol	7.000.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 6 - Vermögensverwaltung	Sanierung		Aufwertung und außerordentliche Instandhaltungsarbeiten des Kapuzinergartens in Bozen	2.300.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 10 - Tiefbau	01 - neue Realisierung	S.38.16.2	UMFAHRUNG KASTELBELL - 2.LOS: TECHNOLOGISCHE ANLAGEN	13.838.783,55	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	01 - neue Realisierung	S.38.16.1	UMFAHRUNG KASTELBELL - 1.LOS: BAUARBEITEN	81.015.206,05	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	P.9.85	STATISCHE ERTÜCHTIGUNG DER BRÜCKE 15 ESCHENLOHE LS. 9 BEI KM 7,750, GEMEINDE ST. PANKRAZ.	12.851.808,37	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	01 - neue Realisierung	S.12.2.2.1	UMFAHRUNG VAHRN: BAUARBEITEN UND TECHNISCHE ANLAGEN	42.368.552,75	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	01 - neue Realisierung	S.44.19.2.1	COSTRUZIONE DELLA CIRCONVALLAZIONE NORD OVEST DI MERANO - 2° LOTTO - OPERE CIVILI – COMUNI DI MERANO E TIROLO	193.303.051,04	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	01 - neue Realisierung	S.49.3	UMFAHRUNG KIENS	76.932.472,88	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.508.20	SARNTAL: REALISIERUNG EINER LAWINENSCHUTZGALERIE KM 37+500	10.311.160,89	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12 + Finanzmittel Dritter	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.241.22	SS. 241 UMGESTALTUNG UND OPTIMIERUNG DES BUSBAHNHOFES BIRCHABRUCK MIT ERWEITERUNG DES PARKPLATZES UND VERSCHIEBUNG DER STRASSE BEI KM 10+968,25 BIS KM 11+241,96 IN DER GEMEINDE DEUTSCHNOFEN	2.337.663,41	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12 + Finanzmittel Dritter	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.244.20.1	EINGRIFFE ZUR VERBESSERUNG DES STRASSENKÖRPERS DER SS. 244 ZWISCHEN KM 24 + 000 UND KM 24 + 800 CA. IN DER ORTSCHAFT PUNTAC – GEMEINDE ABTEI	3.970.652,49	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.12.74	SS. 12.74- SS. 12 KM 427+600 – MASSNAHMEN ZUR VERRINGERUNG DER STEINSCHLAGGEFAHR - GEMEINDE LEIFERS	2.768.841,61	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.40.5	VERBESSERUNG DER VERKEHRSSICHERHEIT AN DER KREUZUNG SCHLUDERNS AUF DER SS. 40 VON KM 3+900 BIS KM 4+000 - GEMEINDE SCHLUDERNS	1.405.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12 + Finanzmittel Dritter	ja
Abt. 10 - Tiefbau	01 - neue Realisierung	S.44.19.2.2	KÜCHELBERGTUNNEL-2. LOS.2.UNTERLOS.TECHNISCHE ANLAGEN - GEMEINDEN MERAN UND TIROL	25.840.700,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.49.51	SICHERUNGSRARBEITEN AM VIADUKT ÜBER DAS RIGGERTAL BEI KM 0,193 DER SS. 496IS – INSTANDHALTUNGSARBEITEN ÄUSSERSTER DRINGLICHKEIT	2.159.195,47	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.244.22	KREISVERKEHR ZWISCHEN SS. 244 GADERTAL BEI KM 14+550 LS. 29 VOM WÜRZJOCH NACH PIKOLEIN (GEMEINDE ST. MARTIN IN THURN)	1.224.928,72	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.12.81	BAU EINES GEHSTEIGES AUF DER SS. 12 IN BLUMAU BEI DER FA. GASTROFRESH	884.700,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.38.66	NEUGESTALTUNG DER KREUZUNG LÄNGS DER SS. 38 BEI KM 192+780 - GEMEINDE PARTSCHINS	3.510.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	P.171.1	LS. 171 GLANING - AUSBAU ZWEIER KEHREN IM ABSCHNITT KM 1,468 BIS KM 1,843. GEMEINDE JENESIEN	557.604,90	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	01 - neue Realisierung	S.38.70	BAU EINER RAD- UND FUSSGÄNGERUNTERFÜHRUNG AUF DER SS. 38 BEI KM 193,500, GEMEINDE PARTSCHINS	2.542.800,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	P.73.13	SICHERUNGSRARBEITEN AUF DER LS. 73 VON KM 9,980 BIS KM 10,410 UND REDUZIERUNG DER GEFAHRENSTELLEN. GEMEINDE RITTEN – KREUZUNG LOACKER	1.485.001,10	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	01 - neue Realisierung	S.40.7.1	PLANUNG UND DURCHFÜHRUNG DER DAMMSCHÜTTUNG ZUR VERLEGUNG DES TEILSTÜCKES DER SS40 ZWISCHEN KM 22,90 CA. UND 24,30 CA. GEMEINDE GRAUN, 1. BAULOS	12.562.861,58	Haushaltsmittel + DANC FSC - Art. 1 Abs. 3 L.G. vom 26.03.2024, Nr. 1 - Beschluss CIPES Nr. 25 vom 23 April 2024	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.12.1.4	VARIANTE BRANZOLL - LEIFERS (BAULOS 1) - AUSZUG 1D BRANZOLL	57.271.560,69	DANC FSC - Art. 1 Abs. 3 L.G. vom 26.03.2024, Nr. 1 - Beschluss CIPES Nr. 25 vom 23 April 2024	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.12.59.2.1	SS. 12 BRENNERSTAATSSSTRASSE – BAU DER UMFAHRUNGSSTRASSE VON BOZEN MIT NEUEM ANSCHLUSS AN DIE SS38 UND SS. 508 – BAULOS 2 - AUSBAU DER EINSTEINSTRASSE ZWISCHEN GALVANI- UND BUOZZI-KREISVERKEHR - AUSZUG A KNOTEN GALVANI	30.000.000,00	DANC FSC - Art. 1 Abs. 3 L.G. vom 26.03.2024, Nr. 1 - Beschluss CIPES Nr. 25 vom 23 April 2024	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	P.90.3	ABBRUCH UND WIEDERAUFBAU DER BRÜCKE BEI KM 3,050 AUF DER LS. 90 - LATSCH	2.100.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja

Name der Verantwortungsstelle	Art		Beschreibung Eingriff	Gesamtbetrag	Art der finanziellen Deckung	MEP (Mindestebene der Planung)
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.508.22	MINDERUNG DES STEINSCHLAGRISIKOS VON KM 15+300 BIS ZU KM 15+950 - SARNTAL	2.387.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	01 - neue Realisierung	P.3.82	SCHNALS: BAU EINER LAWINENSCHUTZGALERIE BEI KM 17,100	12.370.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	P.127.1	RADROUTE NEUMARKT-TRAMIN-KALTERN-AUER - BEREICH GMUND (GEMEINDE PFATTEN) UND STEINSCHLAGSCHUTZVERBAUUNG ENTLANG DER LS. 127 VON KM 1+560 BIS KM 1+675	4.393.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.44.37	AUSBAU SS. 44 PASSEIRERSTRASSE ABSCHNITT KM 7,766 - 8,291. GEMEINDE RIFFIAN	6.050.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.244.24	STEINSCHLAGSCHUTZMASSNAHMEN AUF DER SS. 244 ZWISCHEN KM 10+100 UND 10+400 - GEMEINDE ABTEI	750.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	P.48.39	VERLEGUNG DER STRASSE MIT ERRICHTUNG EINES GEHSTEGES ENTLANG DER LS. 48 VON KM 3,35 CA. BIS KM 3,64 CA.	2.157.078,33	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	P.105	SICHERHEITSARBEITEN LÄNGS DER LANDESSTRASSE LS. 105 VOM PARKPLATZ NEBEN DER KAPELE ST. JOSEF BIS ZUR ORTSEINFART MATSCH	733.718,19	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12 + Finanzmittel Gemeinde	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.40	ERRICHTUNG EINER FUßGÄNGER- UND RADWEGUNTERFÜHRUNG IM BEREICH DER KREUZUNG ZUR FRAKTION SCHLEIS BEI KM 9+550 DER SS. 40	1.500.600,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12 + Finanzmittel Gemeinde	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	P.37	SICHERHEITSARBEITEN ENTLANG DER LANDESSTRASSE LS. 37 IN STERN BIEI-CIAMPIDEL - GEMEINDE ABTEI	1.728.254,63	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12 + Finanzmittel Gemeinde	ja
Abt. 10 - Tiefbau	01 - neue Realisierung	S.40.7.2	SICHERUNG DES TEILSTÜCKES ZWISCHEN KM 22,90 CA. UND KM 24,30 CA. DER SS. 40 DURCH VERLEGUNG DER TRASSENFÜHRUNG UND AUSFÜHRUNG VON SCHUTZBAUWERKEN. GEMEINDE GRAUN, 2. BAULOS	11.177.635,31	DANC FSC - Art. 1 Abs. 3 L.G. vom 26.03.2024, Nr. 1 - Beschluss CIPES Nr. 25 vom 23 April 2024	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.42.8	KNOTENPUNKT SS. 42 MIT DER MEBO AUSFAHRT EPPAN. BAU ZWEIER KREISVERKEHRE ZUR ERGÄNZUNG DER BESTEHENDEN KREUZUNG	23.000.000,00	DANC FSC - Art. 1 Abs. 3 L.G. vom 26.03.2024, Nr. 1 - Beschluss CIPES Nr. 25 vom 23 April 2024	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	P.24.78.1	LS. 24 VÖLS - AUSBAU DER VÖLSERSTRASSE 1. LOS VON KM 1.450 BIS 1.950 GEMEINDE VÖLS AM SCHLERN	6.969.343,84	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	P.13.7	SICHERUNGSMASSNAHMEN DER LS. 13 ST. PAULS-UNTERREIN VON KM 1+550 BIS KM 2+400 MIT VERLEGUNG DER STRASSE BEI KM 2+300 UND AUSBAU DER KREUZUNG MIT DEM NUSSBAUMER-WEG - GEMEINDE EPPAN	5.880.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.12.80	SS. 12 - REALISIERUNG EINES WENDEPLATZES BEI KM 445,750 UND DIEBEZÜGLICHE ANSCHLÜSSE AN DIE SS. 12 IN DER GEMEINDE KARNEID	1.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.244.25	STEINSCHLAGSCHUTZMASSNAHMEN AUF DER SS. 244 ZWISCHEN KM 11+500 UND 12+800 - GEMEINDE ABTEI	2.500.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.42.9	SS. 42 ERRICHTUNG EINES BUSPARKPLATZES FÜR DIE AUTOBUSSE DES ÖFFENTLICHEN PERSONENNAHVERKEHRS IN DER OBEREN GAND - GEMEINDE KALTERN	6.800.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	P.111.3	ABRISS UND NEUBAU DER BRÜCKE AUF DER LS. 111 BEI KM 0+750 - GEMEINDE NATURNS	4.613.389,79	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	01 - neue Realisierung	P.40.23	REALISIERUNG DER EINFART ZUM MOBILITÄTENZENTRUM BRUNECK: ERSCHLIESSUNG WEST BEI KM 21,75 DER LS. 40 (GEMEINDE BRUNECK)	17.500.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12 + Finanzmittel Dritter	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.12.77	UMGESTALTUNG DES STRASSENNETZES IM GEWERBEGEBIET BOZEN SÜD	16.893.252,25	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.38.69	STEINSCHLAGSCHUTZGALERIE LATSCHANDER ENTLANG DER SS. 38 BEI KM 176+000 - GEMEINDE KASTELBELL	15.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	P.72.27	SANIERUNG DER BRÜCKE 72/1 BEI KM 0+250, ALDEIN - DEUTSCHNOFEN	10.778.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	01 - neue Realisierung	S.12.72	SS.12.72 UMFÄHRUNG MAULS GEMEINDE FREIENFELD	9.118.887,83	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12 + Finanzmittel Dritter	ja
Abt. 10 - Tiefbau	01 - neue Realisierung	S.49.49	ERWEITERUNG DER AUTOBAHNZUFART A22 VAHRN DER SS. 49 DES PUSTERTALS DURCH VERDOPPELUNG DER FAHRSPUREN UND WIEDERAUFBAU DER BRÜCKE ÜBER DAS RIGGERTAL	55.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	01 - neue Realisierung	S.12.67	UMFÄHRUNG GOSSSENSASS	65.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.12.82	UMGESTALTUNG DES STRASSENNETZES IM GEBIET VIRGL MIT AUSBAU DER SS. 12	35.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.12.79	INSTANDSETZUNG DES BERGSEITIGEN ABSCHNITTES DER SS.12 ZWISCHEN KM 456+750 UND KM 456+880 IN DER GEMEINDE RITTEN	2.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.12.59.4	UMFÄHRUNG BOZEN: VERBINDUNG SS. 508 ZONE KAMPILL UND SARNTAL	109.281.400,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.42.10	NEUGESTALTUNG DER KREUZUNG SS. 42 LS 14	10.625.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.241.20	SS. 241 EGGENTAL. AUSBAU DER STRASSE VON KM 4,800 BIS KM 5,500 UND REALISIERUNG EINER STEINSCHLAGSCHUTZGALERIE	5.992.700,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	01 - neue Realisierung	P.70.2	VAHRN ANPASSUNG ZUFART VON SS. 12 LOS 1	6.200.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.12.71	ABBRUCH UND WIEDERAUFBAU BRÜCKE SS. 12 BEI KM 486,003 (BRIXNER KLAUSE), GEMEINDE VAHRN	5.476.872,80	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.49.38	ANPASS.KREUZUNG SS. 49 (KM 67.2-67.4) DORFZUFART OBERVIERSCHACH	2.100.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	P.98.24	EINGRIFF ZUR VERGRÖßERUNG DES TUNNELQUERSCHNITTES IM TUNNEL ST. KATHREIN ZWISCHEN KM 32,690 UND KM 33,000 DER LS. 98 MÖLTEN-HAFLING. GEMEINDE HAFLING	8.109.875,19	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	P.46.23	WIEDERAUFBAU DER BRÜCKE BEI KM 9,56 DER LS. 46 - GSIES, GEMEINDE WELSBERG/TAISTEN	2.800.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.12.59.2.2	SS. 12 BRENNERSTAATSSTRASSE – BAU DER UMFÄHRUNGSSTRASSE VON BOZEN MIT NEUEM ANSCHLUSS AN DIE SS. 38 UND SS. 508 – BAULOS 2 - AUSBAU DER EINSTEINSTRASSE ZWISCHEN GALVANI- UND BUOZZI-KREISVERKEHR - AUSZUG B KNOTEN BUOZZI	28.210.530,91	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	01 - neue Realisierung	S.52.23	REALISIERUNG EINER UMFÄHRUNGSSTRASSE FÜR INNICHEN DURCH VERLEGUNG DER SS. 52 - SEXTEN RICHTUNG OSTEN MIT KOMBINIERTER NUTZUNG ALS HOCHWASSERENTLASTUNGSSSTOLLEN. (GEMEINDE INNICHEN)	55.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	P.162.2	AUSBAU UND BEGRADIGUNG DER LS. 162 ZWISCHEN KM 3,650 - 4,300 – GEMEINDE PFATTEN	797.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	P.113.6	AUSBAU DER LS. 113 STULS VON KM 1,12 BIS KM 1,55)	4.212.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	01 - neue Realisierung	S.44.38	UNTERTUNNELUNG DER SS. 44 „LAUFENPASS“ BEI SALTAUS, GEMEINDE ST. MARTIN I.P.	13.664.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	01 - neue Realisierung	P.97.3	BAU DES NEUEN BRUNECKER NORDRINGS, ZWISCHEN KM 22,05 CA. DER LS. 40 UND KM 1,50 CA. DER LS. 97	11.766.100,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	P.62.17	PFATTEN - LS. 62 SANIERUNG BRÜCKE BEI KM 1,800	1.173.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.38.12	PASSER BRÜCKE BEI KM 198,430 BEI MERAN	3.847.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.12.35	KARDAUN BRÜCKE BEI KM 441,120	860.800,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.49.19.2	INNICHEN ÄNDERUNG ORTSZUFART: 2 LOS BEGRADIGUNG SS. 49	1.656.050,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	P.63.7	GUGGENBIHL BRÜCKE 2 KM 2,810 GEM. BRIXEN	325.272,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein

Name der Verantwortungsstelle	Art		Beschreibung Eingriff	Gesamtbetrag	Art der finanziellen Deckung	MEP (Mindestebene der Planung)
Abt. 10 - Tiefbau	01 - neue Realisierung	S.244.11	ZWISCHENWASSER UMFABUNG ST. VIGIL ENNEBERG	20.500.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.12.59.1	UMFAHRUNG BOZEN: VERBINDUNG DER ZONEN PFARRHOF UND KAMPILL	198.860.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	01 - neue Realisierung	P.163.1	VILLNÖSS - UMFABUNG ST. PETER ZWISCHEN 0,000 KM UND 0,950 KM	9.700.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.12.58.3	BRÜCKE NÖRDEINFABUR STERZUNG ÜBER DEM EISACK AUF DER BRENNERSTAATSSTRASSE SS. 12 BEI KM 509.315 CA. GEMEINDE STERZUNG	3.285.784,25	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.49.27	AUSBAU PUSTERTALER STRASSE:ST. SIGMUND - GISSE - KIENS (SS.49.27)	48.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.12.76	GEOMETRISCHE ANPASSUNG DER WASSERDURCHLÄSSE ZWISCHEN KM 469,400 UND KM 470,00 DER SS. 12. GEMEINDE FELDTHURNS	1.540.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.241.21	SS. 241 KARERSEE - VERLEGUNG DER KARERSEESTRASSE VON KM 22+600 BIS KM 23+100. GEMEINDE WELSCHNOFEN	9.783.500,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	01 - neue Realisierung	P.29.32	LS. 29.32 NEUNABINDUNG DER LS. 29 (AFERS - ST. MARTIN IN THURN) AN DIE BRENNERSTAATSSTRASSE, SOG. SÜDSPANGE BRIKEN (GEMEINDE BRIKEN)	28.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	P.24.78.2	LS. 24 VÖLS - AUSBAU DER VÖLSERSTRASSE 2. LOS VON KM 1,950 BIS 3,400 GEMEINDE VÖLS AM SCHLERN	16.056.119,32	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.42.7.3	INGRIFFE METROBUS LOS 3 KREUZ. SS. 42-LS. 54 PILLHOF	19.094.888,27	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	P.35.25	BRENNER: NEUBAU DER LAWINGALERIE "BUANLAHNE" CA. KM 4,150	5.935.654,11	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.38.63.4	MEBO. TIEFENSANIERUNG RICHTUNG MERAN. PRIORITÄT 1. BAULOS 3	1.314.960,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.38.63.4	MEBO. TIEFENSANIERUNG RICHTUNG MERAN. PRIORITÄT 1. BAULOS 4	1.314.960,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	P.20.4	LS. 20.4 - WIEDERAUFBAU DER BRÜCKE ÜBER DIE ETSCH BEI KM 0,220 UND A22-AUTOBAHNÜBERFÜHRUNG BEIM KM 0,330 DER LS. 20 IN DER GEMEINDE NEUMARKT (ST.FLORIAN)	7.801.452,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.42.5.2	TUMORTAL: 2.LOS KM 223,350-224,250 RESTLICHE BAUARBEITEN	3.100.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.621.1	VARIANTE ZUR TRASSE DER SS. 621 UND ERRICHTUNG EINES KREISVERKEHRS ORTSCHAFT DRITTELSAND - GEMEINDE SAND IN TAUFERS	3.397.660,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.38.63.12	MEBO. ZWISCHENSANIERUNG RICHTUNG BOZEN UND MERAN. PRIORITÄTEN 4-5. BAULOS 12	1.784.740,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.38.63.10	MEBO. TIEFENSANIERUNG RICHTUNG MERAN. PRIORITÄT 4. BAULOS 10	6.459.880,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.38.63.8	MEBO. TIEFENSANIERUNG RICHTUNG MERAN. PRIORITÄT 3. BAULOS 8	2.706.550,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.38.63.6	MEBO. TIEFENSANIERUNG RICHTUNG MERAN. PRIORITÄT 2. BAULOS 6	2.966.840,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.38.63.11	MEBO. TIEFENSANIERUNG RICHTUNG BOZEN. PRIORITÄT 4. BAULOS 11	3.488.290,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.38.63.9	MEBO. TIEFENSANIERUNG RICHTUNG BOZEN. PRIORITÄT 3. BAULOS 9	5.504.660,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.38.63.7	MEBO. TIEFENSANIERUNG RICHTUNG BOZEN. PRIORITÄT 2. BAULOS 7	5.115.740,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.38.63.5	MEBO. TIEFENSANIERUNG RICHTUNG BOZEN. PRIORITÄT 1. BAULOS 5	4.334.730,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.41.6	MASSNAHMEN ZUR UMSETZUNG DES VERKEHRSKONZEPTES VON TAUFERS IM MÜNSTERAL VON KM 10+230 BIS KM 10+350 - 3. ABSCHNITT	375.800,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.44.27	DORFUMFAHRUNG JAUFENPASSSTRASSE ST. LEONHARD IN PASSEIER	5.061.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	P.3.85	BAU EINER LAWINENSCHUTZGALERIE ACKERWIESLAHN BEI KM 18,00 CA. GEMEINDE SCHNALS	5.370.500,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	58 - Erweiterung oder Verstärkung	S.49.25.5	AUSBAU PUSTERTALER STRASSE: ABSCHNITT NATZ-SCHABS	5.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.242dr.2	AUSBAU GLENIGER KREUZUNG BEI KM 8,000 - ABZWEIGUNG DER LS. 139 VON DER SS. 242/D UND GEHWEG LÄNGS DER SS. BIS ZUR BUSHALTESTELLE. GEMEINDE LAJEN	1.139.103,09	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	P.71.4	AUSBAU DER LS. 71 VON KM 0,050 BIS KM 0,800 CA. GEMEINDE LAUREIN	2.470.636,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.238.4	SANIERUNG BRÜCKE AUF DER SS. 238 GAMPENPASS BEI KM 37,100 IN DER GEMEINDE MARLING	2.123.400,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.12.59.3	UMFAHRUNG BOZEN: ANSCHLUSS SS. 38 ZWISCHEN EINSTENSTRASSE UND MEBO	45.588.600,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	P.20.6	SANIERUNG DER UNTERFÜHRUNG BEI KM 0+900 DER LS. 20 - GEMEINDE MARGREID	596.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	P.24.79	AUSBAU DER LS. 24 VÖLS ZWISCHEN KM 4,620 UND KM 6,090 - GEMEINDE VÖLS	17.390.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	P.508.1	MINDERUNG DER STEINSCHLAGGEFAHR ZWISCHEN KM 71,30 UND KM 71,70 DER LS. 508 GEMEINDE PFITSCH (PRIORITÄT 11)	12.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	01 - neue Realisierung	S.38.47	UMFAHRUNGEN RABLAND - GEMEINDE PARTSCHINS	65.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		LS. 40 KREISVERKEHR PARKPLATZ BIATHLON ANTHOLZ	950.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		AUSBAU UND SICHERUNGSARBEITEN DER SS. 242 VON KM 1+000 BIS KM 1+900 - GEMEINDE WAIDBRUCK	2.600.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	P.149.2	LS. 149 MINDERUNG DER STEINSCHLAGGEFAHR ZWISCHEN KM 1,72 UND 2,18 DER LS. 149 IN DER ORTSCHAFT MERANSEN (GEMEINDE MÜHLBACH)	1.994.502,39	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.508.17	SANIERUNG DER BRÜCKE BEI KM 65,406 AUF DER SS. 508	1.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		SS. 243 VERLEGUNG DER STRASSE IN CORVARA	5.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	P.74.15	MINDERUNG DES STEINSCHLAGRISIKOS VON KM 6,20 BIS KM 6,55 DER LS. 74 (GEMEINDE: FELTHURNS)	1.100.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		SANIERUNG DER BRÜCKE BEI KM 1,900 DER LS. 80 - PRAGS	1.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		SP. 508 MINDERUNG DES STEINSCHLAGRISIKOS VON km 70+500 BIS km 71+370	5.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		LS. 37 KM 3,000 - SANIERUNG DER BRÜCKE - ST. KASSIAN	1.600.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.40.8	ERNEUERUNG DER BRÜCKE ÜBER DEN SÄLDURBACH AUF DES SS. 40 IN SCHLUDERNS	650.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.12.73	SS. 12 BRENNERSTAATSSTRASSE - ANPASSUNG UND SICHERUNG DES TUNNELS „KLAUSEN“ BEI KM 467+000 UND DER STRASSENANSCHLUSSSTÜCKE - GEMEINDE KLAUSEN	5.500.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		SS. 243 ABSICHERUNG DER SS 243 GRÖDNER PASS BEI KM 2+150 UND KM 4+000 IN DER GEMEINDE WOLKENSTEIN	14.805.840,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein

Name der Verantwortungsstelle	Art		Beschreibung Eingriff	Gesamtbetrag	Art der finanziellen Deckung	MEP (Mindestebene der Planung)
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		BAHNÜBERFÜHRUNG BEI KM 506,300 - FREIENFELD	3.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.51.5	SS. 51.5 EINGRIFFE ZUR EINDÄMMUNG DES HYDROGEOLOGISCHEN RISIKOS MITTELS VERLEGUNG DER SS. 51 ALEMAGNA IM ABSCHNITT ZWISCHEN DEN ORTSCHAFTEN TOBLACH UND SCHLUDERBACH	7.500.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.244.17	SS. 244 SS. 244 GADERTAL VON KM 3.40 - 0,20, TUNNELS G1 BIS G5 - VERBESSERUNGSMAßNAHMEN FÜR DRAINAGE DES TUNNELS, DEN EINBAU VON LED UND DEN LACKANSTRICH VON ULMEN	6.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		SS. 242DIR - SANIERUNG DES TUNNELS G04 BEI KM 9+509	1.620.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.242DIR.3	SS. 242DIR - SANIERUNG DER TUNNEL G05 BEI KM 11+753 UND G06 BEI KM 11+940 LAJEN	3.885.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		SS. 242DIR - SANIERUNG DER TUNNEL G01 BEI KM 1+456 UND G02 BEI KM 1+657	2.130.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		SS. 12 - AUSSERORDENTLICHE WARTUNG DER TECHNISCHEN ANLAGEN IM TUNNEL VON ST.JAKOB	3.623.500,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		SS.12 - ANPASSUNG DER FAHRBAHN VON KM 444.200 BIS KM 445,350. GEMEINDE KARNEID	2.400.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		SANIERUNG DER BRÜCKE BEI KM 72,941 AUF DER LS. 508 - PFITSCHTAL	270.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		SANIERUNG DER BRÜCKE AUF DER EX LS. 28 - ALBEINS	7.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		MINDERUNG DES STEINSCHLAGRISIKOS VON KM 20+800 BIS ZU KM 22+600 DER LS. 14	7.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		LS. 9 KM 26,300 - SANIERUNG DER BRÜCKE - ST. NIKOLAUS	600.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		LS. 82 LAJEN - VARIANTE WAIDBRUCK	3.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		LS. 55 MONTIGGL NEUORGANISATION DER KREUZUNG BEI KM 2,100 ZWISCHEN DER LS. UND DER ZUFAHRT ZUR SPORTZONE RUNGG. GEMEINDE EPPAN	490.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		LS. 24 - VOM KM 19,185 BIS ZU KM 19,560 SANIERUNG TUNNEL "DAZIO". GEMEINDE KASTELRUTH	2.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		SS. 508 SARNTAL - VERLEGUNG DER STAATSTRASSE VOM KM 16,900 BIS KM 17,500 - FIECHTERHOF GEMEINDE SARNTAL	1.600.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		LS. 135 KLOBENSTEIN-NIEDERWANGEN VERBREITERUNG UND AUSBAU ZWEIER KEHREN IM ABSCHNITT KM 8,700 BIS KM 9,300 GEMEINDE RITTEN	2.700.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	P.24.80	LS. 24 BLUMAU - WAIDBRUCK: REALISIERUNG EINER SCHUTZGALERIE UND EINES SCHUTZDAMMES - GEMEINDE KASTELRUTH	3.702.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		ERNEUERUNG DER BRÜCKE ÜBER DEN SCHLANDRAUNBACH AUF DER SS. 38 IN SCHLANDERS	900.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		AUSBAU UND BEGRADIGUNG DER LS. 175 NACH SIGNAT VON KM 0,000 BIS KM 0,670 UND ANPASSUNG DER KREUZUNG MIT DER LS. 73	850.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		AUSBAU DER KREUZUNG SS. 12 MIT DER LS. 140 (SAUDERS)	800.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		AUSBAU DER KEHREN NR. 3, 4, 5, 6, 7 UND 15 AUF DER LS. 132 BLUMAU - STEINEGG	2.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	01 - neue Realisierung	S.38.67	STEINSCHLAGSCHUTZBAUTEN LATSCHANDER ENTLANG DER SS. 38 VON KM 173+700 BIS KM 175+000 - GEMEINDEN LATSCH UND KASTELBELL	41.200.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	01 - neue Realisierung	S.621.9	SS. 621 UMFABHRUNG ST. GEORGEN - BRUNECK	70.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	01 - neue Realisierung		SS. 621 UMFABHRUNG SAND IN TAUERS	60.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		LS. 137 MASSNAHMEN ZUR REDUZIERUNG DER GEFAHR IM BEREICH UNTERREINSWALD - ABZWEIGUNG REINSWALD	1.500.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		SS. 242 VERMINDERUNG DER STEINSCHLAGGEFAHR BEI KM 10+355 - 10+566 IN DER GEMEINDE ST. ULRICH	1.800.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		MASSNAHMEN ZUR REDUZIERUNG DER STEINSCHLAGGEFAHR ENTLANG DER SS. 241 VON KM 11+150 BIS KM 11+850	1.500.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		AUSBAU UND BESETZTIGUNG VON GEFAHRENSTELLEN DER LS. 136 ZWISCHEN KM 1+100 UND 1+600	1.850.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		AUSBAU DER LS. 64 VON KM 9,700 BIS KM 10,940 UND BUSHALTESTELLEN BEI KM 8,840 UND 9,340 BEI RUNGGADITSCH. GEMEINDE KASTELRUTH	8.500.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		LS. 99 - VERRINGERUNG DES RISIKOS GEGEN STURZGEFAHREN IM ABSCHNITT VON KM 3+700 BIS KM 4+150. GEMEINDE BOZEN	3.200.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		SS. 38 TÖLL - VERKEHRSSICHERER AUSBAU ABSCHNITT KM 193 UND ERRICHTUNG BUSHALTESTELLEN	2.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		SS. 242DIR KM 4+780 - EINLEITUNG VON OBERFLÄCHEN- UND HANGWASSER IN DAS "RÖMER"- GEWÄSSER	200.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		UMGESTALTUNG DER KREUZUNG SS. 12 MIT SS. 242	1.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		ABBRUCH UND WIEDERAUFBAU BRÜCKE LS. 44 BEI KM 18,500	1.500.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		STEINSCHLAGSCHUTZMASSNAHMEN AUF DER SS. 244 - 4" BAULOS	1.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		STEINSCHLAGSCHUTZMASSNAHMEN AUF DER SS. 244 - 5" BAULOS	30.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	01 - neue Realisierung		SS. 49 PERCHA - BUSHALTESTELLE UND UNTERFÜHRUNG	2.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	01 - neue Realisierung		SS. 49 ELIMINIERUNG BAHNÜBERGANG VIERSCHACH	5.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	01 - neue Realisierung		LS. 43 ELIMINIERUNG BAHNÜBERGANG UND VARIANTE MITTEROLANG	25.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		LS. 40 RACC. ANPASSUNG KREISVERKEHR SENNI	3.500.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		SS. 12 BRENNERSTRASSE - SICHERUNGSARBEITEN AM KNOTENPUNKT ENTLANG DER SS. 12 BEI KM 443+200 AUF HÖHE DER AUTOBAHNSTATION DER A22 IN BOZEN NORD - GEMEINDE KARNEID	14.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.42.11	SS. 42 TONALE UND MENDELPASS - METROBUS ÜBERETSCH' STÄRKUNG DER VORZUGSSPUREN AUF DER SS. 42 VON KM. 236+350 BIS KM. 238+600 - ABSCHNITT KREUZUNG MARIA RAST WEG - PILLHOF - GEMEINDE EPPAN	20.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		SS. 241 EGGENTAL - MASSNAHMEN ZUR REDUZIERUNG DER STEINSCHLAGGEFAHR AUF DER SS. 241 BEI KM 3+730 - GEMEINDE KARNEID	700.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		SS. 243 GRÖDNERJOCH - KONSOLIDIERUNGS- UND SICHERHEITSARBEITEN AUF DER SS 243 VON KM 2.000 BIS KM 2.400 - GEMEINDE WOLKENSTEIN	2.500.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		SS. 508 SARNTALERSTRASSE - BRÜCKE ÜBER DER TALFER ZWISCHEN NORDHEIM UND ASTFELD: ABRUCH UND WIEDERAUFBAU IM NORDEN - GEMEINDE SARNTAL	2.800.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		LS. 131 GUMMER - MASSNAHMEN ZUR REDUZIERUNG DER STEINSCHLAGGEFAHR ENTLANG DER LS. 131 ZWISCHEN KEHRE 1 UND 2 - GEMEINDE KARNEID	1.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		LS. 136 AFIG - REDUZIERUNG DER STEINSCHLAGGEFAHR VON KM 1+700 BIS KM 2+200 - GEMEINDE JENESIEN	1.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein

Name der Verantwortungsstelle	Art		Beschreibung Eingriff	Gesamtbetrag	Art der finanziellen Deckung	MEP (Mindestebene der Planung)
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		LS. 137 DURNHOLZ - SICHERUNG DER KREUZUNG DER WALDINGER STRASSE - GEMEINDE SARNTAL	200.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		LS. 138 REINSWALD - UMGESTALTUNG DER AUFFAHRT AUF DIE LS. 138 BEIM "PICHLERHOF" - GEMEINDE SARNTAL	300.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		LS. 139 LAJEN - AUSBAU DER STRASSE VON KM 3+500 BIS KM 4+000 UND ANPASSUNG DER KREUZUNG NACH TSCHOFAS - GEMEINDE LAJEN	1.500.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		LS. 171 GLANING - MASSNAHMEN ZUR REDUZIERUNG DER STEINSCHLAGEGEFAHR ENTLANG DER LS. 171 VON KM 1+000 BIS KM 1+650 - GEMEINDE JENESIEN	1.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		LS. 24 VÖLS - VERBESSERUNG DER ZUFAHRTSTRASSE ZU DEN FRAKTIONEN PRÖSELS UND UMS - GEMEINDE VÖLS AM SCHLERN	4.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	01 - neue Realisierung		LS. 27 Steinschlagschutz Villnöss zw. km 0,5 und km 1,0	10.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	C01.0 - P.44.20	LS. 44 ANTHOLZ - ABRUCH UND WIEDERAUFBAU DER BRÜCKE 44/14 BEI KM 11+655	3.771.000,00	Haushaltsmittel + DANC OLYMPIA Art. 2 Abs. 2 L.G. vom 04.08.2023, Nr. 18 Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	C02.0 - S.49.46	SS. 49 - LS44 KREUZUNG UND ZUFAHRT NACH ANTHOLZ	31.339.268,39	Haushaltsmittel + DANC OLYMPIA Art. 2 Abs. 2 L.G. vom 04.08.2023, Nr. 18 Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	C03.0 - S.49.47	SS. 49 - SP44 VERBREITERUNG DES ABSCHNITTES MIT ALTERNIERENDER 3. FAHRSPUR	9.772.139,98	Haushaltsmittel + DANC OLYMPIA Art. 2 Abs. 2 L.G. vom 04.08.2023, Nr. 18 Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	01 - neue Realisierung	C04.0 - S.49.48.1	SS. 49 - UMFABRUNG TOBLACH	20.807.181,51	Haushaltsmittel + DANC OLYMPIA Art. 2 Abs. 2 L.G. vom 04.08.2023, Nr. 18 Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	C05.0 - S.49.29	UMFABRUNG PERCHA	140.586.655,19	Haushaltsmittel + DANC OLYMPIA Art. 1 Abs. 4 L.G. vom 23.12. 2021, Nr. 16 Art. 2 Abs. 2 L.G. vom 04.08.2023, Nr. 18 Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	C06.0 - S.49.43	KREUZUNG SS. 49 SS. 52 - BESEITIGUNG DES BAHNÜBERGANGS MIT BAHNUNTERFÜHRUNG - INNICHEN	18.287.154,93	Haushaltsmittel + DANC OLYMPIA Art. 2 Abs. 2 L.G. vom 04.08.2023, Nr. 18 Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	C07.0 - P.37.16	LS. 37 VERBINDUNG GADERTAL - CORTINA. (ABSCHNITT AUT. PROV. BOZEN), 2. BAULOS	6.318.900,00	Haushaltsmittel + DANC OLYMPIA Art. 2 Abs. 2 L.G. vom 04.08.2023, Nr. 18 Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	C08.0 - P.37.15	LS. 37 VERBINDUNG GADERTAL - CORTINA. (ABSCHNITT AUT. PROV. BOZEN) 1. BAULOS	4.280.100,00	Haushaltsmittel + DANC OLYMPIA Art. 2 Abs. 2 L.G. vom 04.08.2023, Nr. 18 Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	ja
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		LS. 2 AUSBAU DER KEHRE BEI KM 14+600 - GEMEINDE MARTELL	1.050.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		NEUGESTALTUNG DER TRASSE DER SS. 12 IN BLUMAU MIT NEUEM ANSCHLUSS AN DIE SP. 24	40.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		MASSNAHMEN ZUR MINDERUNG DER STEINSCHLAGEGEFAHR ZWISCHEN KM 0+540 UND KM 2+100 DER SS. 242	10.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		AUSBAU DER SS. 242 ZWISCHEN KM 2+100 UND KM 2+500	3.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		SS. 242 REALISIERUNG EINES KREISVERKEHRS BEI KM 29,800 DER SS. 242 IN DER GEMEINDE WOLKENSTEIN	1.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.12.54	SS. 12 BOZEN - STEINMANNWALD - FLUCHTSTOLLEN FÜR DEN TUNNEL "ST. JAKOB"	12.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung	S.242.8	UMFABRUNG DER ORTSCHAFT WOLKENSTEIN STAATSTRASSE 242 GRÖDEN (GEMEINDE WOLKENSTEIN)	80.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		SS. 12 ABRIS UND WIEDERAUFBAU DER BRÜCKE BEI KM 503,200 - FREIENFELD	2.200.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		S.S. 508 BRÜCKE KREUZUNG L.S. 137 KM 23,226	2.500.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	01 - neue Realisierung		L.S. 44 - ANTHOLZ SCHUTZWALL BEI KM 6+100	1.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		MINDERUNG DER STEINSCHLAGEGEFAHR, ZWISCHEN KM 70,50 UND KM 71,30 DER LS. 508. GEMEINDE PFITSCH (PRIORITÄT 12)	15.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 10 - Tiefbau	07 - außerordentliche Instandhaltung		MINDERUNG DER STEINSCHLAGEGEFAHR, ZWISCHEN KM 73,30 UND KM 73,70 DER LS. 508. GEMEINDE PFITSCH (PRIORITÄT 10)	11.000.000,00	Haushaltsmittel + DANC Art. 1 Abs. 4 LG. vom 20.12.2024, Nr.12	nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	1 Neubau		Landesbibliothekenzentrum - Areal Pascoli - Longon	105.000,00	Ex Darlehen/Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	58 Erweiterung		Umstrukturierung Dachböden, sanitäre Einrichtungen Auditorium, Gestaltung Außenbereich - ITI G. Galilei - L. Cadomstr., 14	7.168,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	1 Neubau		Wiedergewinnung des ehemaligen Areals Stadthof - Laimburg	50.500,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	99 - Andere		Planung und Durchführung von diversen Schutzbauten - Geologie und Baustoffprüfung	300,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	1 Neubau		Errichtung des neuen Sitzes für die Abteilung Personal - Rittnerstraße 5, 7 und 9	17.950,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	1 Neubau		Wiederaufbau des Schutzhauses - Stettinerhütte - Pfelers	6.225,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	1 Neubau		Carabinieri Kaserne BEBAUUNG DES AREALS DER EHEMALIGEN MERCANTI KASERNE IN ST. MICHAEL Maria Rast Weg	8.080,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	1 Neubau		Neubau für museale Zwecke beim Landesbergbaumuseum in Prettau	1.279,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	4 Umbau		Vereinigung der Dienststellen in ein Kompetenzzentrum für Fahrzeuge - Motorisierung Sigismund Schwarz Straße, 40	2.800,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	4 Umbau		Sanierung des Bürogebäudes für Dozenten - Freie Universität Bozen/ Sparkassastrasse, 21	2.400,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	58 Erweiterung		Neubau Landesbauhof Lana - 2. Baulos Industriezone, 24	12.300,00	Haushaltsmittel/laufendes Ergebnis	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	1 Neubau		Errichtung neuer Sitz in Untermais - Berufsbildungszentrum Marconi - Rennstallweg 81	32.500,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	4 Umbau		Sanierung des Dachbodens in der Fachlehranstalt "C. de Medici" - Quireiner-Str. 37	4.900,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	1 Neubau		Musealisierung der "Römischen Villa"- Aichweg - St. Pauls	8.400,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	4 Umbau		Sanierung und unterirdische Erweiterung - Naturmuseum Südtirol - Bindergasse 1	14.850,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	4 Umbau		Sanierung der Gebäudes - LBS für Handel und Grafik "J. Gutenberg" Werner von Siemesstraße,8	17.898,00	Haushaltsmittel/laufendes Ergebnis	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	1 Neubau		Errichtung einer flexiblen Laboreinrichtung (Jollystruktur) - Versuchszentrum Laimburg	22.500,00	Danc und Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	1 Neubau		Abbruch und Wiederaufbau Ex-Calligione-Gebäude für die Schule Savoy (Außengestaltung) - Rätienstr., 5	15.302,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	4 Umbau		Umbau, energetische Sanierung und Erweiterung Schulzentrum - Freisingstraße, 13 Innichen	8.400,00	Haushaltsmittel/laufendes Ergebnis	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	4 Umbau		Umbau Klassenrakt, Zubau Bibliothek, außerordentliche Instandhaltung - Schulzentrum Falcone e Borsellino - Schwesternau 1, Brixen	8.400,00	Haushaltsmittel/laufendes Ergebnis	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	1 Neubau		Abriss und Wiederaufbau der Weißkugelhütte - Langtaufers	9.850,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Neue Realisierung		Studentenheim - Los 7 + 8 - Berufsbildungszentrum Moritzing	46.527,00	Danc und Haushaltsmittel/laufendes Ergebnis	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Neue Realisierung		Realisierung 3. Baulos für Langzeitkranke - Rosenbach	29.500,00	Danc	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Neue Realisierung		Umbau und Erweiterung des Besucherzentrums "Geoparc Bletterbach"	4.800,00	Danc und Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Sanierung/Umbau		Sanierung des ehemaligen Gebäudes der Staatstelefone - Italianallee 34	9.600,00	Haushaltsmittel/laufendes Ergebnis	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	58 Erweiterung		Erweiterung der Landesberufsschule Emma Hellenstainer - Nahrungsmittelsektor (Erweiterung des Schulungsangebots) Fischzuchtweg, 9, Brixen	21.000,00	Haushaltsmittel/laufendes Ergebnis	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	51 Fertigstellung Neubau		Erweiterung LBS für Handel und Grafik "J. Gutenberg" - Einrichtung Werner Siemensstrasse, 8	5.225,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	1 Neubau		Straßenstützpunkt Tartsch	1.254,00	Haushaltsmittel	ja

Name der Verantwortungsstelle	Art		Beschreibung Eingriff	Gesamtbetrag	Art der finanziellen Deckung	MEP (Mindestebene der Planung)
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Umstrukturierung und Erweiterung		Umbau und Erweiterung - Landeskleinkinderheimes IPAI Guntschnastraße, 54B	9.850,00	Danc und Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Neue Realisierung		Wiederaufbau des Gebäudes für stationäre und teilstationäre Einrichtungen für Menschen mit Behinderung - Europastrasse, 138	8.720,00	Danc und Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	58 Erweiterung		Umbau und Erweiterung - Schülerheim Wasserfall - Via Cascata, 34	7.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	1 Neubau		Renovierung mit Wiederanbringung der Wandmalerei von Senesi - Humanistisches Gymnasium Carducci Manistr. 8	500,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	58 Erweiterung		Neue Klassen und Räume - Humanistisches Gymnasium Carducci Manistr. 8	12.806,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	1 Neubau		Neubau von Militärwehningen - Reschenstraße	7.600,00	Ex Darlehen/Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	4 Umbau		Abbruch, Wiederaufbau und Neubau verschiedener Gebäude - Kaserne Vittorio Veneto	29.954,00	Ex Darlehen/Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	99 Andere		Neubau zweier Wohngebäude, Renovierung verschiedener Gebäude + Außengestaltung - Kaserne Lugramani	13.455,00	Ex Darlehen/Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	99 Andere		Innenen - Neubau dreier Wohnhäuser, Renovierung verschiedener Gebäude + Außengestaltung - Kaserne Cantore	24.830,00	Ex Darlehen/Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	4 Umbau		Renovierung und Neubau verschiedener Gebäude - Kasernen Polonio	57.700,00	Ex Darlehen/Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	99 Andere		verschiedene Maßnahmen - Militärkasernen Menini de Caroli	16.401,00	Ex Darlehen/Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	1 Neubau		Tankstelle und Erweiterung Straßenstützpunkt - Stsp. Sigmundskron	695,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	1 Neubau		Neubau Straßenstützpunkt Corvara	5.776,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	58 Erweiterung		Erweiterung Besucherzentrum für den Naturpark Fanes-Sennes-Prags, Ennerberg	984,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	1 Neubau		Errichtung neuer Sitz - Forststation Deutschhofen	1.950,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	1 Neubau		Sammelpplatz Montal	600,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	1 Neubau		Bau Straßenstützpunkt - St. Jakob	2.265,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	1 Neubau		Errichtung des Straßenstützpunktes - Vahm	1.584,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	58 Erweiterung		Sozialwissenschaftliches Gymnasium und FO Tourismus Robert Gasteiner - Erweiterung - WFO Roenstr. , 12	1.010,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	4 Umbau		Sozialwissenschaftliches Gymnasium und FO Tourismus Robert Gasteiner - Umbau und Sanierung der TH Roenstr. , 12	1.884,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	4 Umbau		Umbauarbeiten - Realgymnasium J. Ph. Falmerayer - Dantestraße 39/E, Brixen	3.715,00	Haushaltsmittel/laufendes Ergebnis	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	58 Erweiterung		Erweiterung der Technologischen Fachoberschule in der Josef-Ferrari-Straße 22 Bruneck	13.000,00	Haushaltsmittel/laufendes Ergebnis	nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Sanierung		Umbau des Gebäudes Waldheim zur Errichtung eines Zentrums für Menschen mit Autismus und Behinderung Bruneck	7.500,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	4 Umbau		Umbau Schülerheim in Dietersheim Gänsbichstraße, 2	3.713,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	1 Neubau		Realisierung einer Mensa für die Schulen im Bildungszentrum - J. Ferraristraße, 40 Bruneck	7.800,00	Haushaltsmittel/laufendes Ergebnis	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	1 Neubau		Errichtung Schülerheim mit Mensa - Sportoberschule im OSZ Mals	20.600,00	Danc und Haushaltsmittel/laufendes Ergebnis	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	4 Umbau		Umbau - Landesberufsschule C. Ritz, Karl Wolf Straße Meran	60.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	58 Erweiterung		Erweiterung - Fachoberschule für Soziales Marie Curie Meran	2.650,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Umbau und Erweiterung		Umbau und Erweiterung der Landeslaboratorien - Amba-Alagi-Straße 3-5 Bozen	2.305,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Umstrukturierung		Sanierung des Heimes im Gscheidten-Turmweg 18 Bozen	3.207,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Sanierung		Anpassung und Optimierung der Baustruktur, sowie der haustechnischen Anlagen - Südtiroler Landtag	9.416,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	adattamento		Betriebsoptimierung der Kälteanlage - Freie Universität Bozen - Universitätsplatz, 1	140,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	4 Umbau		Sanierungs- und Anpassungsarbeiten - WFO - M. Montessoristraße	3.500,00	Haushaltsmittel/laufendes Ergebnis	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	58 Erweiterung		Erweiterung, behindertengerechte Erschließung, BS-Maßnahmen - Volkskundemuseum Dietersheim	3.664,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Neubau		Erweiterung der Cafeteria - Grand Hotel Toblach	310,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	4 Umbau		Immensanierung, Einbau Klimaanlage im 4. OG und interne Umgestaltung des Organisationskonzeptes - Landeshotelfachschule Kaiserhof	15.500,00	Haushaltsmittel/laufendes Ergebnis	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	4 Umbau		Sanierung und qualitative Verbesserung - 3. Baulos - WFO Gasteiner - Bildstöckelweg, 12	3.550,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	4 Umbau		Neues Gebäude Eingangsbereich, San. Verwaltungsgeb., Überdachung Brechanlage - Landesbergbaumuseum Ridsnaun	5.659,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	58 Erweiterung		Erweiterung Wirtschaftsküche in der Fachschule für Hauswirtschaft und Ernährung in Kortsch	290,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	1 Neubau		Straßenstützpunkt Pontives	600,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	58 Erweiterung		Umbau und Erweiterung der Fachschule für Hauswirtschaft und Ernährung Fleimstalerstrasse, 37	6.880,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	99 Andere		Naturparkhaus Texelgruppe - Einrichtung	1.591,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	4 Umbau		Museum in den Stadthäusern Lauben- und Silbergasse - Sammlung Kreuzer	4.397,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Sanierung der energetische Leistungsfähigkeit		Nachrüstung der Fassade des Gebäudes Sitz des Weißen und Roten Kreuzes und des Zivilschutzes in Bozen - Lorenz Böhlerstrasse,1	1.349,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	4 Umbau		Umbau gebäude - Musikonservatorium Claudio Monteverdi	17.182,00	Haushaltsmittel/laufendes Ergebnis	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	4 Umbau		Sanierung WFO C. Battisti + FOB Delai - 3. Baulos: Fassaden	5.634,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	58 Erweiterung		Umbau und Erweiterung Gebäude Fagenstr. 37 - Damiano Chiesa für Schülerheim	25.515,00	Danc und Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	5 Restaurierung		Sanierung der Fassaden + Austausch der Fenster und Türen - FOS Marie Curie	4.788,00	Danc und Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	99 Andere		Umbau des Schulzentrums Stern	10.425,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	99 Andere		Energetische- und außerordentliche Sanierungsmaßnahmen am Sprachen- und Realgymnasium "Nikolaus Cusanus" in der Josef-Ferrari-Straße Nr. 10 in Bruneck	10.100,00	Danc und Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	99 Andere		Andere Spesen (z.B. Neue Raumprogramme, Erhöhung Raumprogramme, Machbarkeiten, Neue Preise, Variantprojekte)	1.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Neubau		Bildungszentrum Moritzing Lose 3 und 6 Kinderhort und Miniwohnungen für das Personal	17.220,00	Danc und Haushaltsmittel/laufendes Ergebnis	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	99 Andere		Kulturzentrum Grand Hotel Toblach Energetische Sanierung und funktionelle Optimierung	16.979,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	58 - Erweiterung		Erweiterung des Oberschulzentrum mit italienischer Unterrichtssprache "Gandhi" – Karl Wolf Str. 38 - Meran.	2.230,00	Danc und Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Erweiterung		Erweiterung der Schule für Soziale Berufe Hannah Arendt in Bozen	3.600,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Errichtung Schutzbauten gegen hydrogeol. Gefahren		EFRE 4011 - LaimbL4 - Minimierung der Steinschlaggefahr am südlichen Felswandbereich im Areal des land- und forstwirtschaftl. Versuchszentrums Laimburg - BL 4	1.960,00	Haushaltsmittel/ Ressourcen aus Einnahmen mit gesetzlich vorgegebenem Zweck	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	58 Erweiterung		Italienisches Realgymnasium mit Naturwissenschaften "Evangalista Torricelli" - Erweiterung und interne Umbauarbeiten	7.910,00	Haushaltsmittel/laufendes Ergebnis	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Forschung, technolog. Entwicklung Innovation		Projekt zur Erstellung der Geologischen Karte des Staates im Maßstab 1:50.000 (Projekt CARG) – Finanzierung 2021; Gesetz Nr. 178/2020 (Comma 742); Geologische Blätter Nr.06 "Sankt Leonhard in Passer" und Nr. 044 "Predazzo" und Nr. 012 "Schlanders"	960,00	Ressourcen aus Einnahmen mit gesetzlich vorgegebenem Zweck	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	58 Erweiterung		Aufstockung in der Schutzzone - Josef Ferrari Str. 12B in Bruneck	2.000,00	Haushaltsmittel	Nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Forschung, technolog. Entwicklung Innovation		Progetto CARG: Realizzazione della carta geologica d'Italia a scala 1 : 50.000 per lo stato e a scala 1 : 10.000 per la Provincia Autonoma di Bolzano	759,00	Ressourcen aus Einnahmen mit gesetzlich vorgegebenem Zweck + Haushaltsmittel	Ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Forschung, technolog. Entwicklung Innovation		Progetto IFI - Collaborazione all'aggiornamento del catasto dei fenomeni franosi	209,00	Haushaltsmittel	Ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Arbeiten zum Schutz der Umwelt		Esecuzione di indagini geognostiche per opere di interesse provinciale e per interventi di protezione civile	366,00	Haushaltsmittel	Ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Abriss und Wiederaufbau		Abriss und Wiederaufbau des Gebäude für Menschen mit psychischen Erkrankungen Vahrn "Bartgashof"	10.000,00	Haushaltsmittel	no
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Forschung, technolog. Entwicklung Innovation		Geognostische Untersuchung, Stratigraphie des Untergrundes des Bozner Talkessels - Finanzierung mit Mittel der Abt. 29	2.300,00	Ressourcen aus Einnahmen mit gesetzlich vorgegebenem Zweck + Haushaltsmittel	si
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Arbeiten zum Schutz der Umwelt		Reduzierung der Steinschlaggefahr entlang der LS.048 Sand in Taufers - Rein in Taufers von km. 8 + 320 bis km. 8 + 640 (Zone C)	2.350,00	Ressourcen aus Einnahmen mit gesetzlich vorgegebenem Zweck + Haushaltsmittel	si
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Arbeiten zum Schutz der Umwelt		Maßnahmen zur Verringerung der Steinschlaggefahr bereitstellt des Sanitären Hundezwingers mit Tierheim Sill - Gemeinde Ritten	938,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Forschung, technolog. Entwicklung Innovation		EFRE 4004 - Solmen 2 - Implementierung und Konsolidierung von zentralisierten Monitoringssystemen von Großrutschungen und Steinschlagarealen auf dem Territorium des Landes	350,00	Ressourcen aus Einnahmen mit gesetzlich vorgegebenem Zweck + Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	1 Neubau		Erweiterung der Landesberufsschule in Schlanders - Errichtung einer Tiefbauhalle	4.500,00	Haushaltsmittel/laufendes Ergebnis	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	1 Neubau		Erweiterung der Landesberufsschule in Schlanders - Errichtung einer Hochbauhalle	6.200,00	Haushaltsmittel/laufendes Ergebnis	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	1 Neubau		Umgestaltung des Areals beim Kirchturn im Reschensee in der Gemeinde Graun	8.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	1 Neubau		Neubau der Winterschule Ulen	8.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	1 Abbruch und Neubau		Neubau (oder Umbau) Hauptgebäude Laimburg	19.925,00	Haushaltsmittel	nein

Name der Verantwortungsstelle	Art		Beschreibung Eingriff	Gesamtbetrag	Art der finanziellen Deckung	MEP (Mindestebene der Planung)
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Arbeiten zum Schutz der Umwelt		Errichtung, Ausbau und Instandhaltung von Schutzbauten gegen Massenbewegungen auf Landesterritorium, inkl. Technische Spesen und spezialisierte Dienstleistungen	500,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	99 - Andere		Bau einer Mensa im Ausbildungszentrum Kaserne Tempesti in Corvara	8.263,00	Ex Darlehen/Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	99 - Andere		Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten bei der militärischen Luftwaffenbasis in Toblach	7.113,00	Ex Darlehen/Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Arbeiten zum Schutz der Umwelt		Minimierung der hydrogeologischen Gefahren - Areal land- und forstwirtschaftl. Versuchszentrums Laimburg	3.196,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Neubau		Neubau der Chemnitz Hütte - Lappach- Mühlwald	8.500,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Erweiterung		Umbau und Erweiterung der Lenkjochhütte in Prettau	8.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Neubau		Bozen - Neubau des neuen Südtiroler Archäologiemuseums auf dem EX Enel Areal in Bozen	100.000,00	Haushaltsmittel/laufendes Ergebnis	nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Sanierung		Abbruch der Gebäude und Umweltsanierung des Untergrundes - Mercanti Kaserne Epnan	3.815,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Sanierung		Umweltsanierung der Kasernen Mercanti, E. Federico Rossi, Battisti, Schenoni und Verdone, E. Rossi-Battisti	379,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Neubau		Verbindung Talschlusshütte - Dreizinnenhütte	100,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Neubau		Bau der Primärinfrastrukturen - Laura-Conti-Straße Bozen	750,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Neubau		Verbindung Rauth - Obereggen	230,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Neubau		Verbindung Buchholz - Gfrill	268,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Neubau		Verbindung Moos - Fischleimbodenhütte	170,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Neubau		Verbindung Miara Monte - Furkelpass	380,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Neubau		Verbindung Furkelpass - Geiselberg	320,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Neubau		Verbindung Mellaun - Plose	700,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Neubau		Verbindung Sexten - Talschlusshütte	450,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Neubau		Verbindung Talschlusshütte - Dreizinnenhütte	3.500,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Neubau		Verbindung Krankenhaus Meran - Martinsbrunn - Quaratsch	410,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Neubau		Verbindung Plaus - Aschbach - St. Vigil	460,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Neubau		Verbindung Aldein - Bletterbach	150,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Neubau		Zweite Verbindung Brixen - Sterzing	2.928,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Neubau		Zweite Verbindung Sterzing - Brenner	1.875,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Neubau		Verbindung Penserjoch - Sterzing	1.700,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Neubau		Verbindung Olang - Prags	650,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Neubau		Verbindung Percha - Olang	700,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Neubau		Verbindung der Apotheken und Hausärzte	3.500,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Neubau		Verbindung der Polizeikräfte	1.500,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Neubau		Verbindung der öffentlichen Einrichtungen	5.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Neubau		Interne Verkabelung der öffentlichen Einrichtungen	2.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Neubau		Verbindung Umsetzer RAS	2.500,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Neubau		Schließung der Ringverbindung und Realisierung der sekundären Verteilung	1.500,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Neubau		Erneuerung von einigen Hauptverbindungen	1.100,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Neubau		Vervollständigung Zugangsnetz in alle Gemeinden Südtirols	15.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Neubau		Verlegung Glasfaserkabel Meran - Mals (2. Verbindung über den Radweg)	1.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Neubau		Verbindung Wolkenstein - Plan de Gralba	500,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Neubau		Gewerbegebiet von Landesinteresse Bruneck West - Erschließungsarbeiten	2.700,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Neubau		Umweltsanierung Militärareale	7.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Neubau		Neubau Materialeilbahnen für Schutzhütten	3.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Neubau		Verbindung der Landesgebäude an das Fernheiznetz	1.700,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Neubau		Ex Iveco - Bau einer neuen Zufahrtsstraße	530,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Neubau		Errichtung und Anpassung von technologischen Anlagen des Versorgungskanal Linkes Eisackhufer	200,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Neubau		Realisierung Antenne Systeme für Mobilfunk in den Tunnel	4.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Neubau		Installation von Wifi-Systemen in Öffentlichen Einrichtungen	300,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Neubau		Kabelmodernisierung von LAN - Netzen in Öffentlichen Einrichtungen	300,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	58 - Neu Realisierung Ausstellung		Enneberg - Ausstellungseinrichtung - Besucherzentrum für den Naturpark Fanes-Sennes-Prags	2.800,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	99 - Andere		Toblach - Kaserne Pieve Arbeiten in einem Wohngebäude AST	8.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	99 - Andere		Bruneck - Kaserne Lugerani - Umbau Mensa	3.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	99 - Andere		PAC- Bozen - Kommandogebäude - Umbau verschiedene Gebäude	5.500,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	99 - Andere		Meran - Kaserne Battisti Arbeiten in einem Wohngebäude AST	7.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Arbeiten zum Schutz der Umwelt		MINDERUNG DES STEINSCHLAGRISIKOS ENTLANG DER L.S.105 ZWISCHEN KM 5+090 UND KM 5+500 (Matsch) – RENDIS CODEX 21R018/MT - Finanzierung mit Mittel des Mase - Piano Straico 2023	1.040,00	Ressourcen aus Einnahmen mit gesetzlich vorgegebenem Zweck + Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Arbeiten zum Schutz der Umwelt		Entschärfung der Steinschlaggefahr entlang der S.S. 12 im Bereich Mittewald, Gem. Franzensfeste	2.400,00	Ressourcen aus Einnahmen mit gesetzlich vorgegebenem Zweck + Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Forschung, technolog. Entwicklung Innovation		Interreg Italien-Österreich ITAT-24-005 - FROST.INI - PermaFROST-Degradation und Instabilität hochalpiner Infrastrukturen	175,00	Ressourcen aus Einnahmen mit gesetzlich vorgegebenem Zweck + Haushaltsmittel	ja
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	4 Umbau		Energetische Sanierung und Erweiterung der Landesfeuerwehrschule in Vipitan	5.500,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	4 Umbau		Sanierung Schießstand Moritzing in Bozen	5.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	4 Umbau		Haus der Landesverbände italienischer Sprache	6.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	4 Umbau und Erweiterung		Sanierung und Restaurierung des Gebäudes			
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	4 Umbau und Erweiterung		Neuentwicklung Pferderennplatz Meran	21.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	1 Neubau		Neuer Sitz der Agentur Südtiroler Einzugsdienste und Studentenwohnheim Ehemaliges Gebäude NISF in Bozen	5.922,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst	Neubau		Neue Rettungsdienste - Rotes Kreuz in Leifers	4.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 12 - Straßendienst	07 - Außerordentliche Instandhaltung		Verbesserung der Beschilderung an den Straßen im Interessensbereich des Landes Jahr 2026	200.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 12 - Straßendienst	07 - Außerordentliche Instandhaltung		Instandhaltungsmaßnahmen an den Tunnelanlagen Jahr 2026	800.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 12 - Straßendienst	07 - Außerordentliche Instandhaltung		Durchführung von Instandhaltungsmaßnahmen an Brücken Jahr 2026	1.000.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 12 - Straßendienst	07 - Außerordentliche Instandhaltung		Kleinere Ausbaurbeiten in Abstimmung mit den Gemeinden Jahr 2026	180.526,83	Haushaltsmittel	nein
Abt. 12 - Straßendienst	07 - Außerordentliche Instandhaltung		Erneuerung bzw. Sanierung von Leitplanken und Mauren Jahr 2026	5.576.592,98	Haushaltsmittel	nein
Abt. 12 - Straßendienst	07 - Außerordentliche Instandhaltung		Durchführung von Hangsicherungsarbeiten entlang der Straßen von Landesinteresse Jahr 2026	2.179.051,24	Haushaltsmittel	nein
Abt. 12 - Straßendienst	07 - Außerordentliche Instandhaltung		Durchführung von Arbeiten zur Erneuerung des bituminösen Straßenbelages Jahr 2026	15.862.674,34	Haushaltsmittel	nein
Abt. 12 - Straßendienst	07 - Außerordentliche Instandhaltung		Diverse kleinere Instandhaltungsarbeiten an den Straßen im Interessensbereich des Landes Jahr 2026	981.504,84	Haushaltsmittel	nein
Abt. 12 - Straßendienst	07 - Außerordentliche Instandhaltung		Maßnahmen zur Digitalisierung der Straßeninfrastruktur Jahr 2026	455.521,82	Haushaltsmittel	nein
Abt. 12 - Straßendienst	07 - Außerordentliche Instandhaltung		Instandhaltungsarbeiten der Straßeninfrastruktur und dazugehörige Nebenbauwerke Jahr 2026	2.734.127,94	Haushaltsmittel	nein
Abt. 12 - Straßendienst	07 - Außerordentliche Instandhaltung		Verbesserung der Beschilderung an den Straßen im Interessensbereich des Landes Jahr 2027	200.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 12 - Straßendienst	07 - Außerordentliche Instandhaltung		Instandhaltungsmaßnahmen an den Tunnelanlagen Jahr 2027	800.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 12 - Straßendienst	07 - Außerordentliche Instandhaltung		Durchführung von Instandhaltungsmaßnahmen an Brücken Jahr 2027	1.000.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 12 - Straßendienst	07 - Außerordentliche Instandhaltung		Kleinere Ausbaurbeiten in Abstimmung mit den Gemeinden Jahr 2027	180.627,38	Haushaltsmittel	nein

Name der Verantwortungsstelle	Art		Beschreibung Eingriff	Gesamtbetrag	Art der finanziellen Deckung	MEP (Mindestebene der Planung)
Abt. 12 - Straßendienst	07 - Außerordentliche Instandhaltung		Erneuerung bzw. Sanierung von Leitplanken und Muren Jahr 2027	5.576.512,01	Haushaltsmittel	nein
Abt. 12 - Straßendienst	07 - Außerordentliche Instandhaltung		Durchführung von Hangsicherungsarbeiten entlang der Straßen von Landesinteresse Jahr 2027	2.180.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 12 - Straßendienst	07 - Außerordentliche Instandhaltung		Durchführung von Arbeiten zur Erneuerung des bituminösen Straßenbelages Jahr 2027	15.862.715,61	Haushaltsmittel	nein
Abt. 12 - Straßendienst	07 - Außerordentliche Instandhaltung		Diverse kleinere Instandhaltungsarbeiten an den Straßen im Interessensbereich des Landes Jahr 2027	981.504,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 12 - Straßendienst	07 - Außerordentliche Instandhaltung		Maßnahmen zur Digitalisierung der Straßeninfrastruktur Jahr 2027	455.521,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 12 - Straßendienst	07 - Außerordentliche Instandhaltung		Instandhaltungsarbeiten der Straßeninfrastruktur und dazugehörige Nebenbauwerke Jahr 2027	2.733.120,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 12 - Straßendienst	07 - Außerordentliche Instandhaltung		Verbesserung der Beschlierdung an den Straßen im Interessensbereich des Landes Jahr 2028	200.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 12 - Straßendienst	07 - Außerordentliche Instandhaltung		Instandhaltungsmaßnahmen an den Tunnelanlagen Jahr 2028	800.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 12 - Straßendienst	07 - Außerordentliche Instandhaltung		Durchführung von Instandhaltungsmaßnahmen an Brücken Jahr 2028	1.000.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 12 - Straßendienst	07 - Außerordentliche Instandhaltung		Kleinere Ausbaurbeiten in Abstimmung mit den Gemeinden Jahr 2028	180.627,38	Haushaltsmittel	nein
Abt. 12 - Straßendienst	07 - Außerordentliche Instandhaltung		Erneuerung bzw. Sanierung von Leitplanken und Muren Jahr 2028	5.576.512,01	Haushaltsmittel	nein
Abt. 12 - Straßendienst	07 - Außerordentliche Instandhaltung		Durchführung von Hangsicherungsarbeiten entlang der Straßen von Landesinteresse Jahr 2028	2.180.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 12 - Straßendienst	07 - Außerordentliche Instandhaltung		Durchführung von Arbeiten zur Erneuerung des bituminösen Straßenbelages Jahr 2028	15.862.715,61	Haushaltsmittel	nein
Abt. 12 - Straßendienst	07 - Außerordentliche Instandhaltung		Diverse kleinere Instandhaltungsarbeiten an den Straßen im Interessensbereich des Landes Jahr 2028	981.504,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 12 - Straßendienst	07 - Außerordentliche Instandhaltung		Maßnahmen zur Digitalisierung der Straßeninfrastruktur Jahr 2028	455.521,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 12 - Straßendienst	07 - Außerordentliche Instandhaltung		Instandhaltungsarbeiten der Straßeninfrastruktur und dazugehörige Nebenbauwerke Jahr 2028	2.733.120,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 13 - Landesdenkmalamt	Archäologische Grabungen		Archäologische Kontrollen Vinschgau und Pustertal 2026	60.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 13 - Landesdenkmalamt	Archäologische Grabungen		Archäologische Kontrollen Etschtal 2026	95.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 13 - Landesdenkmalamt	Archäologische Grabungen		Archäologische Kontrollen Eisacktal 2026	70.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 13 - Landesdenkmalamt	Archäologische Grabungen		Archäologische Sondierungen Vinschgau und Pustertal 2026	60.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 13 - Landesdenkmalamt	Archäologische Grabungen		Archäologische Sondierungen Etschtal 2026	80.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 13 - Landesdenkmalamt	Archäologische Grabungen		Archäologische Sondierungen Eisacktal 2026	85.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 13 - Landesdenkmalamt	Restaurierungsarbeiten		Metalrestauration 2026	48.260,23	Haushaltsmittel	ja
Abt. 13 - Landesdenkmalamt	Restaurierungsarbeiten		Keramikrestauration 2026	30.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 13 - Landesdenkmalamt	Archäologische Grabungen		Archäologische Kontrollen Vinschgau und Pustertal 2027	60.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 13 - Landesdenkmalamt	Archäologische Grabungen		Archäologische Kontrollen Etschtal 2027	95.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 13 - Landesdenkmalamt	Archäologische Grabungen		Archäologische Kontrollen Eisacktal 2027	70.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 13 - Landesdenkmalamt	Archäologische Grabungen		Archäologische Sondierungen Vinschgau und Pustertal 2027	60.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 13 - Landesdenkmalamt	Archäologische Grabungen		Archäologische Sondierungen Etschtal 2027	80.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 13 - Landesdenkmalamt	Archäologische Grabungen		Archäologische Sondierungen Eisacktal 2027	85.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 13 - Landesdenkmalamt	Restaurierungsarbeiten		Metalrestauration 2027	49.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 13 - Landesdenkmalamt	Restaurierungsarbeiten		Keramikrestauration 2027	30.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 13 - Landesdenkmalamt	Archäologische Grabungen		Archäologische Kontrollen Vinschgau und Pustertal 2028	60.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 13 - Landesdenkmalamt	Archäologische Grabungen		Archäologische Kontrollen Etschtal 2028	95.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 13 - Landesdenkmalamt	Archäologische Grabungen		Archäologische Kontrollen Eisacktal 2028	70.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 13 - Landesdenkmalamt	Archäologische Grabungen		Archäologische Sondierungen Vinschgau und Pustertal 2028	60.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 13 - Landesdenkmalamt	Archäologische Grabungen		Archäologische Sondierungen Etschtal 2028	80.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 13 - Landesdenkmalamt	Archäologische Grabungen		Archäologische Sondierungen Eisacktal 2028	85.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 13 - Landesdenkmalamt	Restaurierungsarbeiten		Metalrestauration 2028	49.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 13 - Landesdenkmalamt	Restaurierungsarbeiten		Keramikrestauration 2028	30.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 23 Gesundheit	Neubau		Bau der Südtiroler Palliative-Care-Einrichtung für Kinder und Jugendliche in Prissian	10.143.600,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 23 Gesundheit	Umbau + Erweiterung		Umbau Krankenhaus Brixen - Neues Funktionsschema- Neuer Baukörper BL 5+6	65.000.000,00	Haushaltsmittel	ja/nein
Abt. 23 Gesundheit	Umbau/Neubau		Krankenhaus Brixen - Umbau Besucher- und Patientenparkplatz mit Nebenflächen	4.700.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 23 Gesundheit	Umbau		Umbau Krankenhaus Sterzing (ZUG, 1UG, EG)	16.325.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 23 Gesundheit	Umbau/Neubau		Umbau/Neubau psychiatrisches Wohnheim Sterzing	4.000.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 23 Gesundheit	Immobilienwerb		Erwerb Wohneinheiten für Praktikanten im Krankenhaus Bruneck	739.501,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 23 Gesundheit	Umbau		Umbau Wohneinheiten für Praktikanten im Krankenhaus Bruneck	500.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 23 Gesundheit	Umbau + Erweiterung		Erweiterungsmaßnahmen im Krankenhaus Innichen	10.672.311,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 23 Gesundheit	MTE-Ausstattung		Erweiterungsmaßnahmen im K.H. Innichen - OP Medizint. Einrichtung + Ausstattung	1.437.707,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 23 Gesundheit	Neubau		Realisierung einer Tiefgarage beim Krankenhaus Innichen mit Außengestaltung	6.069.400,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 23 Gesundheit	Neubau		Neuer Sprengelsitz Bozen/Oberau-Haslach	12.950.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 23 Gesundheit	Neubau		Neuer Sprengel Leifers-Branzoll-Pfatten mit Casa della comunità	21.400.000,00	Haushaltsmittel, PNRR, FOI	ja
Abt. 23 Gesundheit	Neubau		Primärgesundheitszentrum Bozen (Casa della comunità + Ospedale di comunità)	29.215.826,10	Haushaltsmittel, PNRR, FOI	ja
Abt. 23 Gesundheit	Umbau		COT Bozen am Loew-Cadonna-Platz	120.000,00	PNRR	ja
Abt. 23 Gesundheit	Neubau		Primärgesundheitszentrum Unterland (Casa della comunità, Ospedale di comunità, COT)	16.855.865,00	Haushaltsmittel, PNRR, FOI	ja
Abt. 23 Gesundheit	Neubau		Neubau Sprengel Überetsch mit Casa della comunità	9.600.068,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 23 Gesundheit	Neubau		Neuer Sitz Casa della comunità und COT Bruneck	9.263.390,00	Haushaltsmittel, PNRR, FOI	ja
Abt. 23 Gesundheit	Umbau + Erweiterung		Sanierung Villa Erminia für verschiedene Dienste beim KH Bruneck	15.000.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 23 Gesundheit	Umbau		Sitz Casa della comunità Innichen	423.500,00	PNRR, FOI	ja
Abt. 23 Gesundheit	Umbau		Sitz Casa della comunità und COT Brixen	2.902.113,00	PNRR, FOI	ja
Abt. 23 Gesundheit	Umbau		Sitz Casa della comunità Klausen	590.579,00	PNRR, FOI	ja
Abt. 23 Gesundheit	Umbau		Sanierung Sprengelsitz Klausen-Umgebung	200.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 23 Gesundheit	Neubau		Langzeiteinrichtung für chronisch Kranke im Bereich Psychiatrie und Abhängigkeit	20.000.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 23 Gesundheit	Umbau + Erweiterung		Erweiterung Gebäude verschiedener Rettungsdienste beim KH Bozen	10.000.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 23 Gesundheit	Umbau		Sanierung Gebäude für Kinder und Jugendneurologie und Rehabilitation Bozen	6.500.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 23 Gesundheit	Neubau		Neues Krankenhaus Bozen (Neue Klinik, Technologiezentrale, Tiefgarage, MTE)	475.700.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 23 Gesundheit	Neubau		Neue KH Bozen Abschluss alte Verträge, gültige Einigungen, Streitbeilegung	5.000.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 23 Gesundheit	Neubau		Neues Krankenhaus Bozen (Erweiterung Technologiezentrale Pharmazie)	9.000.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 23 Gesundheit	Umbau + Erweiterung		Krankenhaus Bozen-Sanierung Altbestand (Punkt 3 des Investitionsprogramms)	134.300.000,00	Haushaltsmittel, PNRR, PNC	ja
Abt. 23 Gesundheit	Umbau + Erweiterung		Krankenhaus Bozen Umbau und Sanierung 2.-3. Stock Altbestand	24.000.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 23 Gesundheit	Umbau + Erweiterung		Krankenhaus Bozen (NEUES FUNKTIONSSCHEMA) mit Mehrkosten zu 2013 1. Bauabschnitt: Mutter-Kind, Modulbau, Magistrale	176.000.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 23 Gesundheit	Umbau + Erweiterung		Umbau Mehrzweckgebäude Meran mit Ospedale und Casa della Comunità und COT	21.576.701,00	Haushaltsmittel, PNRR, FOI	ja
Abt. 23 Gesundheit	Umbau		Umbau Sprengel Naturns für Casa della Comunità	1.890.267,00	PNRR, FOI	ja
Abt. 23 Gesundheit	Umbau + Erweiterung		Umbau und Erweiterung KH Bruneck	103.905.338,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 23 Gesundheit	Umbau		Realisierung 6 Plätze Intensivstation+ Anpassung Notaufnahme im KH Schlanders	5.660.000,00	Haushaltsmittel, GD 34/2020	ja
Abt. 23 Gesundheit	Umbau		Umbau 1. Stock im KH Sterzing für Mutter-Kind-Zentrum und Sicherheitsanpassungen	4.750.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 23 Gesundheit	Neubau		Bau neue Medizinfakultät Campus Claudiana beim KH Bozen	35.000.000,00	Haushaltsmittel	ja

Name der Verantwortungsstelle	Art		Beschreibung Eingriff	Gesamtbetrag	Art der finanziellen Deckung	MEP (Mindestebene der Planung)
Abt. 23 Gesundheit	Umbau		Umbau im KH Innichen für Rehabilitation von Rheumapatienten	2.100.000,00	Haushaltsmittel	ja
Abt. 23 Gesundheit	Umbau + Erweiterung		Umbau 5. Stock und Erweiterung 6. Stock im KH Sterzing	4.000.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 23 Gesundheit	Umbau		Umbau Gebäude für Gesundheitsdienste in Sterzing (Casa della Comunità)	3.850.000,00	Haushaltsmittel, PNRR, FOI	ja
Abt. 23 Gesundheit	Umbau		Umbau Veterinärdienst Bozen Stärkung Einricht. SRPS Nat. Investitionsprogramm	2.100.000,00	PNC	nein
Abt. 23 Gesundheit	Neubau		Neubau Überdachung Wetterschutz und Klimasanierung Sprengel Obervinschgau	460.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 23 Gesundheit	Sanierung		Sanierungsarbeiten im Sprengel Eggenental Schlern in Kardaun	860.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 23 Gesundheit	Neubau		Sekundärzentrale med. Gase KH BZ (Modern. und Verstärkung Sauerstoffanlage)	1.500.000,00	Haushaltsmittel, PNC	si
Abt. 23 Gesundheit	Sanierung		Sanierungsarbeiten im Sprengel Gaderthal in St.Martin in Thurn	1.000.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 23 Gesundheit	Neubau		Neuer Sitz Sprengel Tauferer-Ahrntal mit Casa della comunità	14.000.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 23 Gesundheit	Sanierung		Sanierung Supporträume, Küche in der Palliative-Care-Einrichtung Martinsbrunn Meran	250.000,00	Haushaltsmittel	nein
Abt. 23 Gesundheit	Sanierung		Sanierung zur Übersiedlung des Dienstes für Immunhämatologie Krankenhaus Bozen	4.000.000,00	Haushaltsmittel	nein